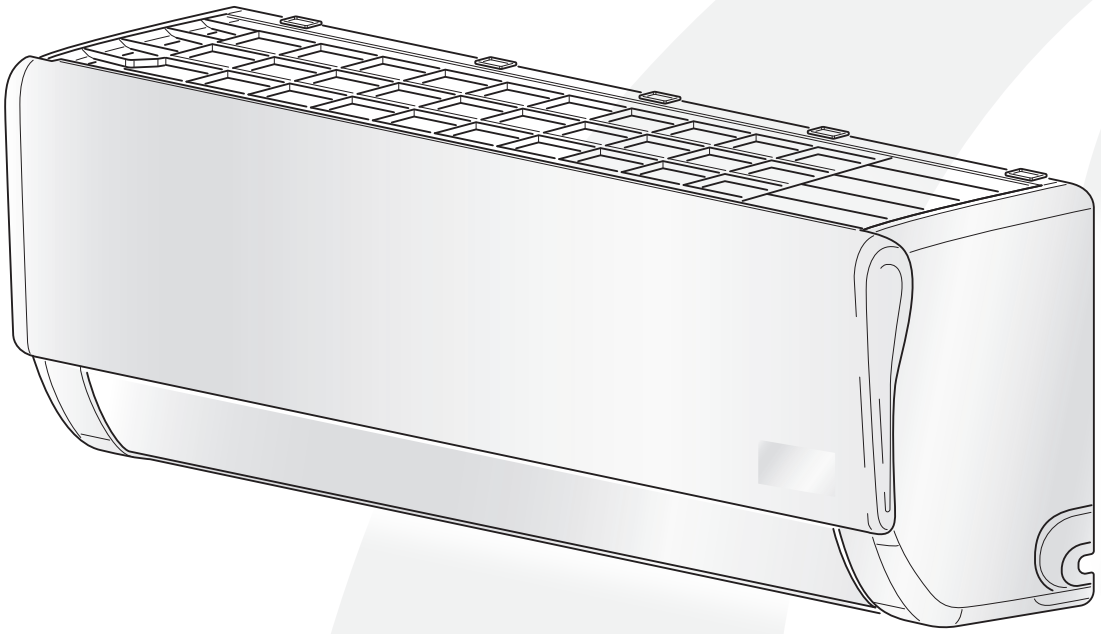
# NEXYA S5 E INVERTER

9
12
18
24



ISTRUZIONI PER USO E MANUTENZIONE **IT**

INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE **EN**

MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN **FR**

HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND PFLEGE **DE**

INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO **ES**

MANUAL DE INSTALAÇÃO INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO **PT**

AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD **NL**

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ **EL**

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI **PL**

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ȘI ÎNTREȚINERE **RO**

KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ **HU**

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ **CS**

NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU **SK**

NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE **SL**

A2L

**ATTENZIONE**: MATERIALE INFIAMMABILE
**WARNING:** FLAMMABLE MATERIAL
**ATTENTION** : MATÉRIAU INFLAMMABLE
**ACHTUNG**: BRENNBARES MATERIAL
**ATENCIÓN**: MATERIAL INFLAMABLE
**ATENÇÃO**: MATERIAL INFLAMÁVEL
**LET OP**: BRANDBAAR MATERIAAL
**ΠΡΟΣΟΧΉ**: ΕΥΦΛΕΚΤΟ ΥΛΙΚΟ
**UWAGA**: MATERIAŁ ŁATWOPALNY
**ATENȚIE**: MATERIAL INFLAMABIL
**FIGYELEM**: GYÚLÉKONY ANYAG
**UPOZORNĚNÍ**: HOŘLAVÝ MATERIÁL
**UPOZORNENIE**: HORĽAVÝ MATERIÁL
**POZOR**: VNETLJIV MATERIAL

OLIMPIA SPLENDID
HOME OF COMFORT

IT

## AVVERTENZE

1. L'apparecchio contiene gas R32 (classificazione infiammabilità A2L).
2. Rispettare le leggi vigenti (ad es. la normativa nazionale sul gas).
3. Prestare attenzione al fatto che il refrigerante R32 è inodore. Prestare attenzione al fatto che gli apparecchi con gas refrigerante infiammabile non si posso installare in stanze troppo piccole. Le dimensioni ammesse per la stanza dipendono dall'altezza di installazione dell'apparecchio rispetto al pavimento e dalla quantità complessiva di gas refrigerante. Per dettagli fare riferimento alla relativa tabella all'interno del manuale.
4. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza (applicabile per i paesi dell'Unione Europea).
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
6. Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile staccare l'interruttore generale prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di manutenzione sugli apparecchi.
7. Durante l'installazione rispettare i riferimenti, degli spazi minimi, riportati nelle figure.
8. Non servirsi di mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia, che non siano quelli raccomandati dal produttore.
9. L'apparecchio deve essere posto in una stanza che non abbia sorgenti di accensione continuamente in funzione (per esempio fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione). Non forare o bucare.
10. NON riutilizzare i giunti già usati in precedenza.

EN

## WARNINGS

1. The appliance contains R32 gas (A2L flammability classification).
2. Comply with current regulations (e.g. the national gas standard).
3. Take care as R32 refrigerant is odourless. Pay attention to the fact that appliances with inflammable refrigerant gas cannot be installed in small rooms. The dimensions accepted for the room depend on the height of installation of the appliance with respect to the floor and the total amount of refrigerant gas. For details, refer to the relative table in the manual.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries).
5. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical support service or by similarly qualified personnel, to prevent any risk to the user.
6. To prevent the risk of an electric shock it is mandatory to switch off the main switch before performing the electrical connections or any maintenance operation to the appliances.
7. During installation, comply with the minimum clearances shown in figure
8. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
9. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater. Do not pierce or burn.
10. DO NOT reuse previously used joints

## AVERTISSEMENTS (FR)

1. L'appareil contient du gaz R32 (classement d'inflammabilité A2L).
2. Respecter les lois en vigueur (ex. loi nationale sur le gaz).
3. Attention : le réfrigérant R32 est inodore. Attention : les appareils contenant du gaz réfrigérant inflammable ne peuvent pas être installés dans des pièces trop petites. Les dimensions autorisées pour la pièce dépendent de la hauteur d'installation de l'appareil par rapport au sol et de la quantité totale de gaz réfrigérant. Pour plus de détails, faites référence au tableau correspondant dans le manuel.
4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans et par des personnes dont les des capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et la compréhension des dangers qui lui sont inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance. (applicable pour les pays de l'Union européenne).
5. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque.
6. Afin de prévenir tout risque d'électrocution, il est indispensable de couper le courant au disjoncteur principal avant d'effectuer des branchements électriques et toute operation d'entretien sur les appareils.
7. Pendant l'installation, respecter les références des espaces minimaux indiqués dans le figure
8. Ne pas se servir, pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage de moyens autres que ceux conseillés par le producteur.
9. L'appareil doit être placé dans une pièce ne présentant pas de sources d'allumage en fonction en permanence (par exemple, flammes libres, appareil à gaz en fonction ou radiateur électrique en fonction). Ne pas percer ou trouer.
10. NE PAS réutiliser les joints déjà utilisés.

## WARNHINWEISE (DE)

1. Das Gerät enthält Gas R32 (Entflammbarkeitseinstufung A2L).
2. Halten Sie die geltenden Gesetze ein (zum Beispiel die nationalen Gasvorschriften).
3. Beachten Sie, dass das Kühlmittel R32 geruchslos ist. Bitte beachten Sie, dass Geräte mit brennbarem Kältemittel nicht in zu kleinen Räumen installiert werden dürfen. Die zulässigen Abmessungen des Raumes hängen von der Installationshöhe des Geräts über dem Boden und der Gesamtmenge des Kältemittels ab. Details entnehmen Sie der entsprechenden Tabelle im Handbuch.
4. Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, von unerfahrenen oder unwissenden Personen können das Gerät benutzen, wenn diese überwacht werden oder Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und dessen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungen und Wartungen, die der Benutzer ausführen kann, dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden (gilt für Länder der Europäischen Union).
5. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses zur Vermeidung jeglicher Gefahren vom Hersteller oder von dessen Technischem Kundendienst beziehungsweise durch gleichermaßen qualifiziertes Personal ersetzt werden, um jeglicher Gefahr vorzubeugen.
6. Zur Vorbeugung jeglicher Stromschlaggefahr ist unbedingt der Hauptschalter abzustellen, bevor irgendwelche elektrischen Anschlüsse hergestellt oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchgeführt werden.
7. Während der Installation sind die in den Abbildungen angegebenen Mindestabstände einzuhalten.
8. Verwenden Sie keine Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
9. Das Gerät ist in einem Raum aufzustellen, in dem keine Zündquellen kontinuierlich in Betrieb sind (zum Beispiel offene Flammen, ein Gasgerät in Betrieb oder eine laufende elektrische Heizung). Nicht bohren oder lochen.
10. Verwenden Sie KEINE bereits zuvor verwendeten Handschuhe.

ES

## ADVERTENCIAS

1. El aparato contiene gas R32 (clasificación de inflamabilidad A2L).
2. Respete las leyes vigentes (por ejemplo, la normativa nacional sobre el gas).
3. Atención: se recuerda que el refrigerante R32 es inodoro. Téngase en cuenta que los aparatos con gas refrigerante inflamable no se pueden instalar en habitaciones demasiado pequeñas. Las dimensiones requeridas para la habitación dependen de la altura de instalación del aparato con respecto al suelo y de la cantidad total de gas refrigerante. Para más información, consulte la correspondiente tabla en el manual.
4. El aparato puede utilizarse por niños con una edad no inferior a los 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni el necesario conocimiento, siempre y cuando bajo supervisión o después de que las mismas hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a la comprensión de los peligros inherentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben efectuarse por el usuario no deben efectuarse por niños sin supervisión (aplicable para los países de la Unión Europea).
5. En caso de deterioro del cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo.
6. Para prevenir todo riesgo de electrocución, es indispensable desconectar el interruptor general antes de realizar conexiones eléctricas o cualquier operación de mantenimiento en los aparatos.
7. Durante la instalación, se deben respetar los espacios mínimos indicados en las figuras
8. No utilice ningún dispositivo para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza, salvo los recomendados por el fabricante.
9. El aparato se debe colocar en una habitación sin fuentes de encendido en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas libres, aparatos de gas en funcionamiento, calentadores eléctricos en funcionamiento, etc.). No perforar.
10. NO reutilice las juntas usadas.

PT

## ADVERTÊNCIAS

1. O aparelho contém gás R32 (classificação de ignição A2L).
2. Respeite as leis em vigor (por ex. a normativa nacional sobre o gás).
3. Preste atenção ao facto que o refrigerante R32 é inodoro. Prestar atenção ao facto de que os aparelhos com gás refrigerante inflamável não podem ser instalados em salas demasiado pequenas. As dimensões admitidas para a sala dependem da altura de instalação do aparelho em relação ao chão e quantidade global de gás refrigerante. Para detalhes, consultar a relativa tabela no interior do manual.
4. O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento suficiente, desde que sob a supervisão de uma pessoa capaz ou depois de terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e à compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção de responsabilidade do utilizador não devem ser realizadas por crianças não supervisionadas (aplicável somente para os países da União Europeia).
5. Se o cabo de alimentação está estragado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou por uma pessoa com qualificação semelhante, de modo a evitar qualquer tipo de risco.
6. Para evitar qualquer risco de choque elétrico é indispensável desligar o interruptor geral antes de efetuar ligações elétricas ou qualquer outro trabalho de manutenção nos aparelhos.
7. Durante a instalação, respeitar as referências e os espaços mínimos, ilustrados nas figuras
8. Não utilizar produtos de aceleração do descongelamento, ou de limpeza, que não sejam recomendados pelo fabricante.
9. O aparelho deve ser instalado em locais que não tenham fontes de ignição sempre em funcionamento (por exemplo chamas vivas, um aparelho a gás a funcionar, ou um aquecedor elétrico a funcionar). Não furar.
10. Não reutilize as juntas já usadas anteriormente.

## NL WAARSCHUWINGEN

1. Het apparaat bevat het gas R32 (classificatie ontvlambaarheid A2L).
2. Neem de van kracht zijnde wetten in acht (bijv. de nationale wet inzake het gas).
3. Besteed aandacht aan het feit dat het koelmiddel R32 geurloos is. Houd er rekening mee dat toestellen met ontvlambaar koelgas niet in te kleine ruimtes mogen worden geïnstalleerd. De afmetingen die voor de kamer zijn toegestaan, zijn afhankelijk van de hoogte waarop het toestel wordt geïnstalleerd t.o.v. de vloer en de totale hoeveelheid koelgas. Raadpleeg de relatieve tabel in de handleiding voor meer informatie.
4. Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke bekwaamheden, of zonder ervaring of de benodigde kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan, of nadat ze instructies over het veilige gebruik van het apparaat ontvangen hebben en de gevaren die daaraan inherent zijn begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker uitgevoerd moeten worden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht (van toepassing voor de landen van de Europese Unie).
5. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant of diens technische assistentiedienst of hoe dan ook door iemand met een gelijkaardige kwalificatie, zodat ieder risico voorkomen wordt.
6. Om ieder risico op elektrocutie te voorkomen, is het absoluut van belang de hoofdschakelaar af te sluiten voordat de elektrische aansluitingen tot stand gebracht worden en voordat enig onderhoud op de apparaten uitgevoerd wordt.
7. Tijdens de installatie moeten referenties en minimum ruimtes, die in de afbeelding aangeduid worden, in acht worden genomen.
8. Maak geen gebruik van middelen ter versnelling van het ontdooiingsproces of voor de reiniging, die niet door de producent aanbevolen worden.
9. Het apparaat moet in een vertrek geplaatst worden die geen inschakelingsbronnen heeft die voortdurend in werking zijn (bijvoorbeeld open vuur, een gastoestel dat in werking is of een elektrische verwarming die in werking is). Niet perforeren of boren.
10. Gebruik NIET de reeds eerder gebruikte aansluitingen.

## EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Η συσκευή περιέχει αέριο R32 (ταξινόμηση ευφλεκτικότητας A2L).
2. Τηρήστε τους ισχύοντες νόμους (π.χ. τον εθνικό κανονισμό αερίου).
3. Προσέξτε το γεγονός ότι το ψυκτικό R32 είναι άοσμο. Δώστε προσοχή στο γεγονός ότι οι συσκευές εύφλεκτου ψυκτικού αερίου δεν μπορούν να εγκατασταθούν σε πολύ μικρά δωμάτια. Οι αποδεκτές διαστάσεις δωματίου εξαρτώνται από το ύψος της εγκατάστασης της συσκευής σε σχέση με το δάπεδο και τη συνολική ποσότητα ψυκτικού υγρού. Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στον αντίστοιχο πίνακα μέσα στο εγχειρίδιο.
4. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή απαραίτητη γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη μηχανή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να γίνονται από τον χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση (ισχύει για τις Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης).
5. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξής του ή σε κάθε περίπτωση από ένα άτομο με παρόμοια ιδιότητα, έτσι ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.
6. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας είναι απαραίτητο να κατεβάζετε το γενικό διακόπτη πριν κάνετε ηλεκτρικές συνδέσεις και κάθε εργασία συντήρησης των συσκευών.
7. Κατά την τοποθέτηση ακολουθήστε τις αναφορές, των ελάχιστων χώρων, που υποδεικνύονται στις εικόνες.
8. Μην χρησιμοποιείτε μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για τον καθαρισμό, που δεν συνιστώνται από τον παραγωγό.
9. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα δωμάτιο που να μην έχει πηγές έναυσης συνεχώς σε λειτουργία (για παράδειγμα ελεύθερες φλόγες, συσκευή αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρικό θερμαντήρα σε λειτουργία). Μην τρυπάτε ή διαπερνάτε με τρύπα.
10. ΜΗΝ επαναχρησιμοποιείτε τους συνδέσμους που έχετε ήδη χρησιμοποιήσει προγενέστερα.

PL

OSTRZEŻENIE

1. Urządzenie zawiera gaz R32 (klasyfikacja palności A2L).
2. Zgodność z obowiązującymi przepisami (np. krajową normą gazową).
3. Zachować ostrożność, ponieważ czynnik chłodniczy R32 jest bezwonny. Urządzenie musi być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada przewidzianym wymiarom. Urządzenie musi być zainstalowane, używane i przechowywane w pomieszczeniu, którego powierzchnia odpowiada minimalnym wymiarom podanym w tabeli na.
4. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia. Nie należy dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, które może wykonywać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru (dotyczy krajów UE).
5. W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy zwrócić się po jego wymianę do producenta, autoryzowanego serwisu technicznego lub wykwalifikowanego personelu, aby zapobiec jakiemukolwiek ryzyku.
6. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych na urządzeniu należy bezwzględnie wyjąć wtyczkę od gniazdka.
7. Podczas instalacji przestrzegać minimalnych odstępów pokazanych na rys.
8. Nie używać środków przyspieszających proces odszraniania lub czyszczących, innych niż zalecane przez producenta.
9. Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu na przykład: otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającej grzałki elektrycznej. Nie należy przekłuwać ani spalać.
10. NIE WOLNO ponownie używać wcześniej użytych złączy.

RO

AVERTISMENTE

1. Aparatul conține gaz R32 (clasa de inflamabilitate A2L).
2. Respectați reglementările în vigoare (de exemplu, standardul național privind gazele naturale).
3. Aveți grijă, deoarece refrigerantul R32 este inodor. Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere bine ventilată, unde dimensiunea încăperii corespunde măsurilor specificate pentru utilizarea aparatului. Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere a cărei suprafață respectă dimensiunile minime indicate în tabelul.
4. Aparatul poate fi utilizat de către copiii de peste 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau fără cunoștințele necesare, atâta timp cât se află sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni privind folosirea în siguranță a aparatului și înțelegerea pericolelor inerente. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea destinate a fi efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați (aplicabil pentru țările Uniunii Europene).
5. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau în orice caz de către o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice risc.
6. Pentru a preveni orice risc de electrocutare, este esențial să deconectați ștecherul de la priză înainte de a efectua orice operațiune de întreținere pe aparat.
7. În timpul instalării, respectați distanțele minime indicate în figura
8. Nu utilizați mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare, altele decât cele recomandate de producător.
9. Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere în permanență în funcțiune, de exemplu: flăcări deschise, un aparat pe gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune. Nu perforați sau ardeți.
10. NU refolosiți îmbinările utilizate anterior.

## HU FIGYELMEZTETÉSEK

1. A készülék R32 gázt tartalmaz (A2L gyúlékonysági besorolás).
2. Tartsa be a vonatkozó jogszabályokat (pl. a nemzeti gázszabályozást).
3. Felhívjuk figyelmét, hogy az R32 hűtőközeg szagtalan. Felhívjuk figyelmét, hogy a gyúlékony hűtőközeg-gázzal működő készülékek nem telepíthetők túl kicsi helyiségekbe. A megengedett helyiségméretek a készülék padló feletti beépítési magasságától és a hűtőgáz teljes mennyiségétől függenek. A részletekért lásd a kézikönyv vonatkozó táblázatát.
4. A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek használhatják, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és szükséges ismerettel nem rendelkező személyek csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, és ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára és a használatból eredő veszélyek megértésére vonatkozóan. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül (az Európai Unió országaira vonatkozik).
5. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy a műszaki szerviznek, illetve hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy elkerülhető legyen minden kockázat.
6. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében feltétlenül kapcsolja le a főkapcsolót mielőtt az elektromos bekötéseket elvégezné, vagy bármilyen karbantartási műveletet végezne a készülékeken.
7. A telepítés során vegye figyelembe az ábrákon látható minimális helyigény-referenciákat.
8. Ne használjon semmilyen más eszközt a jégmentesítési folyamat felgyorsítására vagy a tisztításhoz, mint amit a gyártó javasol.
9. A készüléket olyan helyiségben kell elhelyezni, ahol nincsenek folyamatosan működő gyújtóforrások (például nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőtest). Ne szúrja át, és ne lyukassza ki.
10. NE használja fel újra a korábban használt illesztéseket.

## CS UPOZORNĚNÍ

1. Spotřebič obsahuje plyn R32 (klasifikace podle hořlavosti A2L).
2. Dodržujte platné zákony (např. vnitrostátní nařízení týkající se plynu).
3. Věnujte pozornost skutečnosti, že chladivo R32 je bez zápachu. Věnujte pozornost skutečnosti, že spotřebiče s hořlavým chladicím plynem nelze instalovat ve velmi malých místnostech. Povolené rozměry pro místnost závisejí na výšce instalace spotřebiče vzhledem k podlaze a na celkovém objemu chladicího plynu. Pro podrobnosti odkazujeme na příslušnou tabulku uvnitř návodu.
4. Spotřebič smí používat děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností či nezbytných znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pochopení nebezpečích, které s jeho používáním mohou souviset. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba, které má provádět uživatel, nesmějí být vykonávány dětmi bez dozoru (uplatnitelné v zemích Evropské Unie).
5. Pokud je napájecí kabel poškozený, za účelem jeho výměny je třeba kontaktovat výrobce či technický servis nebo v každém případě vyškoleného odborníka tak, aby nedošlo k žádnému riziku.
6. Abyste předešli jakémukoli riziku úrazu elektrickým proudem, je před zapojením spotřebiče do elektřiny a provedením jakékoli údržby nezbytné vypnout hlavní vypínač.
7. Při instalaci dodržujte odkazy, minimální požadavky na odsazení spotřebiče, uvedené na obrázcích.
8. K urychlení procesu rozmrazování nebo k čištění nepoužívejte žádné jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
9. Spotřebič musí být uschován v místnosti bez nepřetržitě provozovaných zdrojů zapnutí (například volné plameny, plynové spotřebiče nebo provozované elektrické ohřívače). Nevrtejte ani nepropichujte.
10. Nepoužívejte znovu spoje již použité v minulosti.

SK

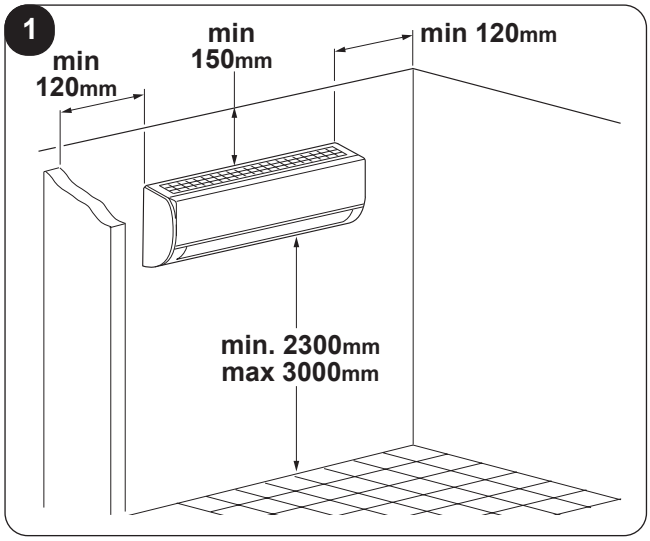
## UPOZORNENIA

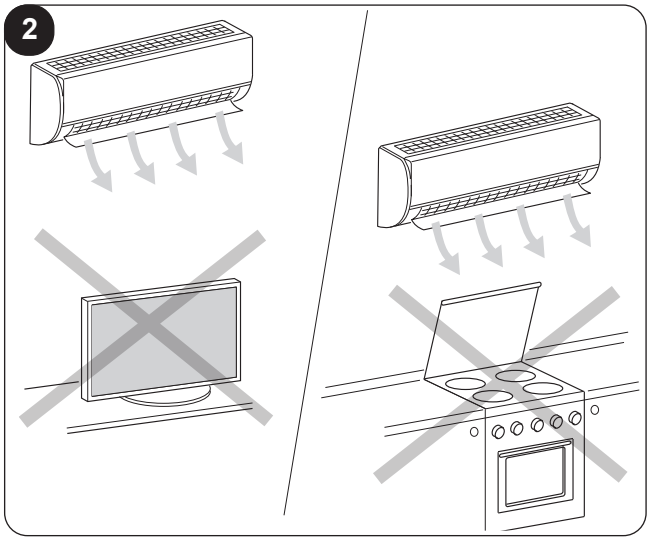
1. Zariadenie obsahuje plyn R32 (klasifikácia horľavosti A2L).
2. Dodržiavajte platné predpisy (napr. vnútroštátne predpisy pre plynové zariadenia).
3. Dávajte pozor na to, že chladiaci plyn R32 je bez zápachu. Dávajte pozor na to, že spotrebiče s horľavým chladiacim plynom sa nesmú inštalovať vo veľmi malých miestnostiach. Povolené rozmery pre miestnosť závisia od inštalácie spotrebiča vzhľadom na podlahu a na celkové množstvo chladiaceho plynu. Podrobnosti uvádza príslušná tabuľka v príručke.
4. Zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, alebo bez skúseností a potrebných znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili nebezpečenstvá s ním spojené. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu (platí pre krajiny Európskej únie).
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho technický servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou tak, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
6. Aby sa zabránilo akémukoľvek riziku úrazu elektrickým prúdom, je nevyhnutné vypnúť hlavný vypínač ešte pred zapojením elektrických káblov a pred každým úkonom údržby na zariadeniach.
7. Počas inštalácie dodržujte odkazy na minimálne priestory uvedené na obrázkoch.
8. Nepoužívajte žiadne prostriedky na urýchlenie odmrazenia alebo na čistenie, pokiaľ ich neodporučil výrobca.
9. Zariadenie sa nesmie nachádzať v miestnosti, kde sú nepretržite fungujúce zápalné zdroje (napr. voľné plamene, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač). Neprepichujte ani neotvárajte.
10. NEPOUŽÍVAJTE spoje, ktoré už boli použité v minulosti.

SL

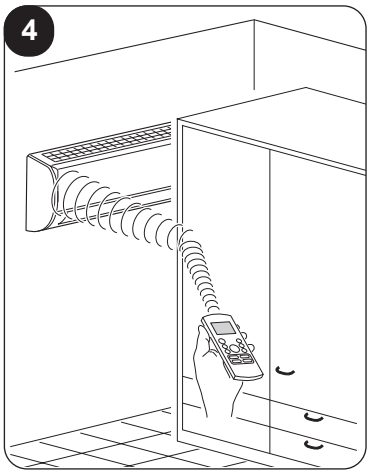
## OPOZORILA

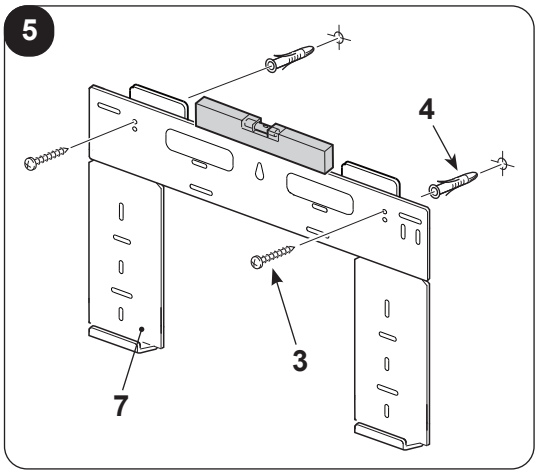
1. Naprava vsebuje plin R32) (razred vnetljivosti A2L).
2. Spoštujte veljavne zakone (npr. nacionalne predpise o plinu).
3. Bodite pozorni, da je hladilno sredstvo R32 brez vonja. Bodite pozorni, ker naprave z vnetljivim hladilnim plinom ne smete nameščati v premajhne prostore. Dovoljene dimenzije prostora so odvisne od višine namestitve naprave glede na tla in skupne količine hladilnega plina. Za podrobnejše informacije si oglejte ustrezno tabelo v priročniku.
4. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma brez izkušenj ali ustreznega znanja, če so pod nadzorom ali če so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumevanju z njo povezanih nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanje, ki naj ju opravlja uporabnik, ne smeta izvajati otroci brez nadzora (velja za države Evropske unije).
5. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali usposobljeno osebje, da se prepreči vsakršno tveganje.
6. Za preprečitev nevarnosti električnega udara je nujno pred izvajanjem električnih priključkov in vzdrževalnih del na napravah izklopiti glavni odklopnik.
7. Med namestitvijo upoštevajte minimalne razmike, prikazane na risbah.
8. Ne uporabljajte sredstev za pospeševanje odmrzovanja ali čiščenja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
9. Naprava mora biti nameščena v prostoru, kjer ni stalno vključenih virov vžiga (na primer odprt plamen, delujoča plinska naprava ali vključen električni grelnik). Prepovedano je prebijanje in vrtanje.
10. Ponovna uporaba že uporabljenih spojk ni dovoljena.

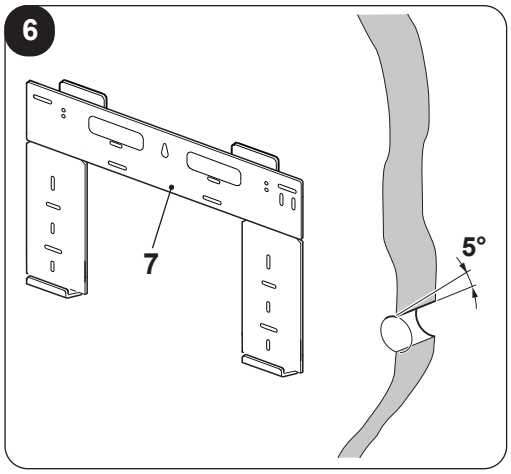

1
min
120mm
min
150mm
min 120mm
min. 2300mm
max 3000mm

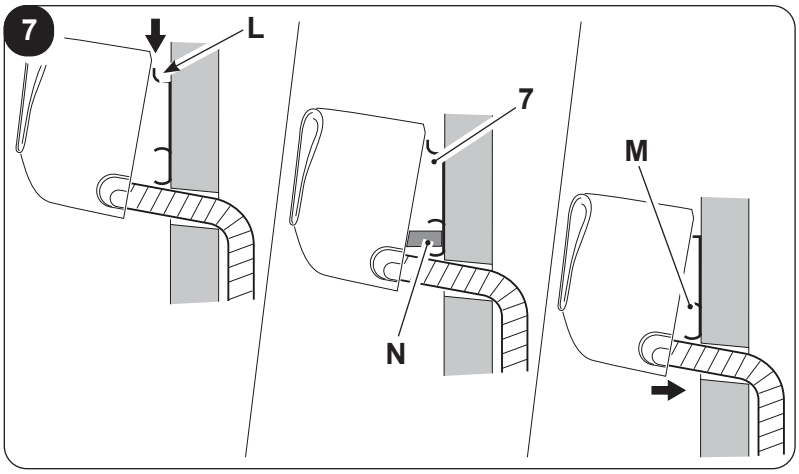

2

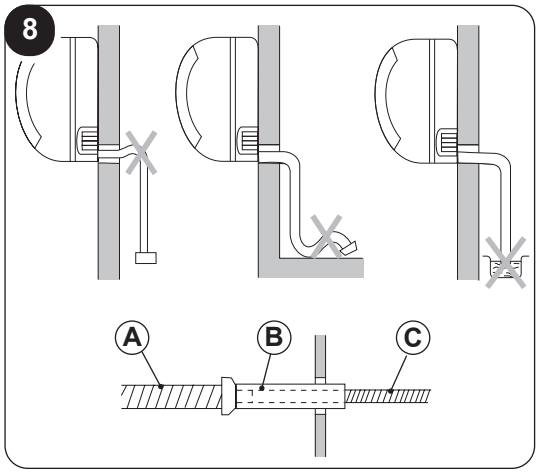
3

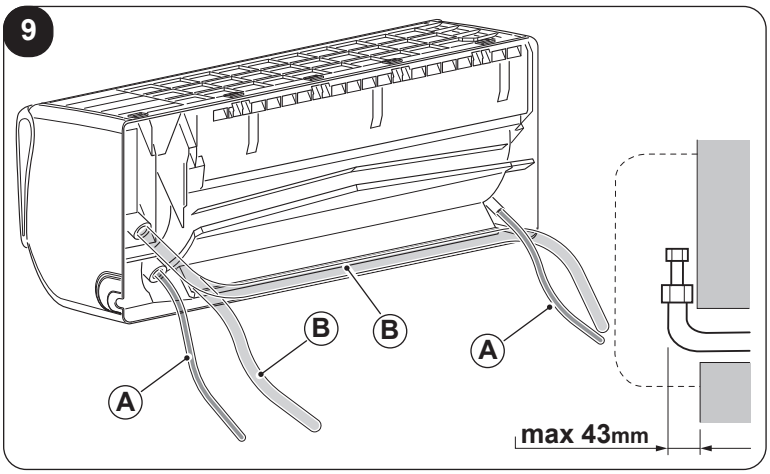

4


5
4
3
7

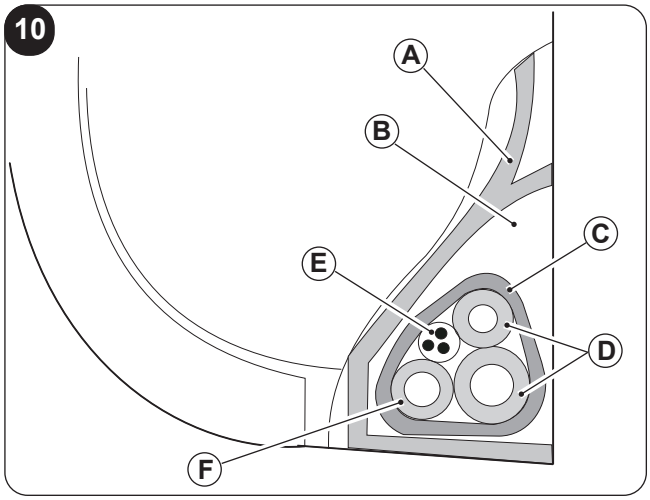

6
7
5°


7
L
7
M
N

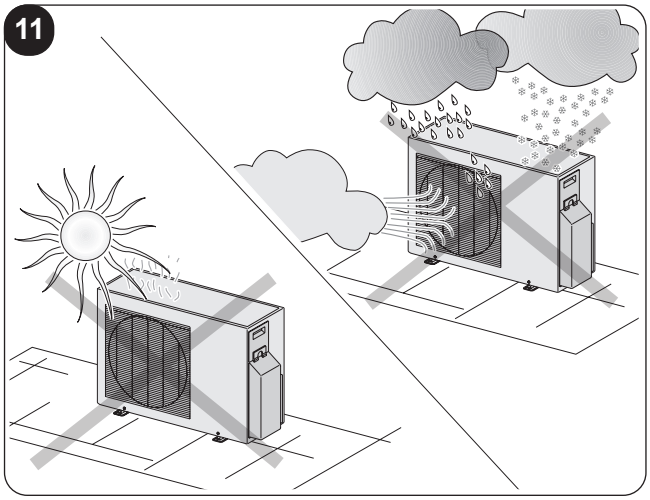

8
A
B
C


9
B
B
A
A
max 43mm

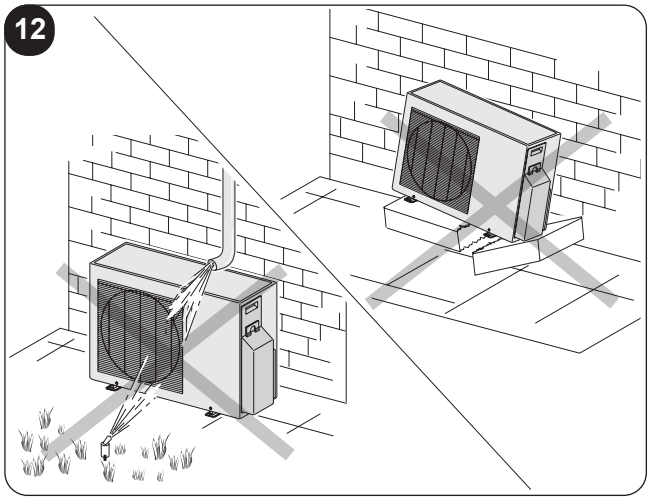
10



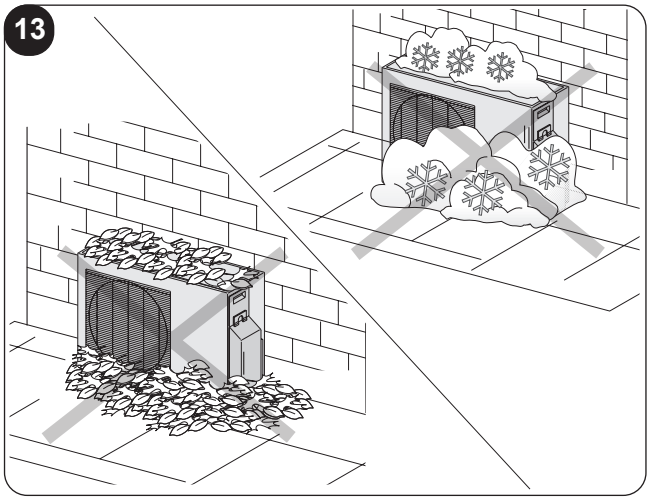

11



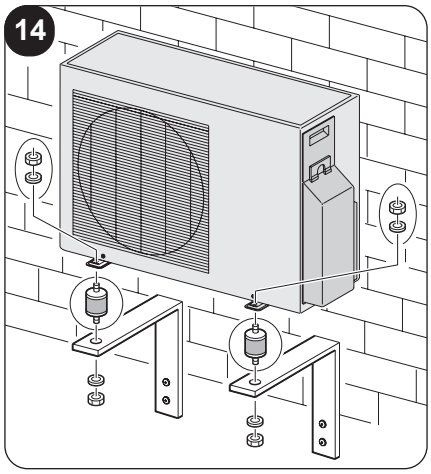
12



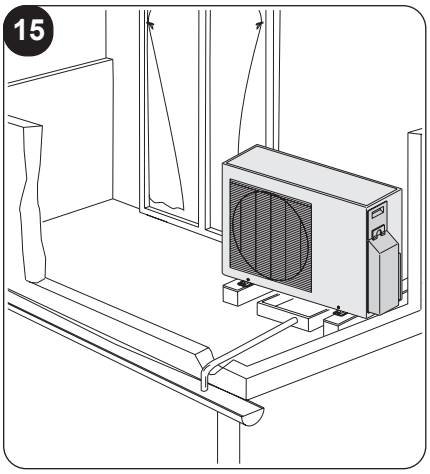
13



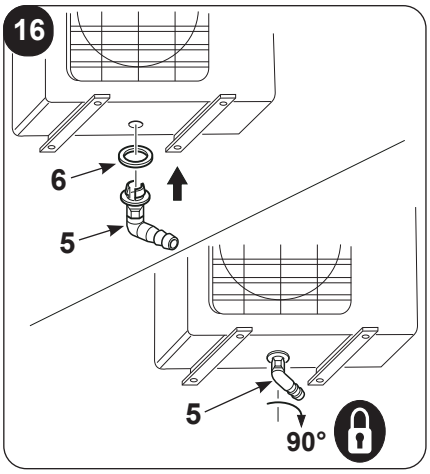
14



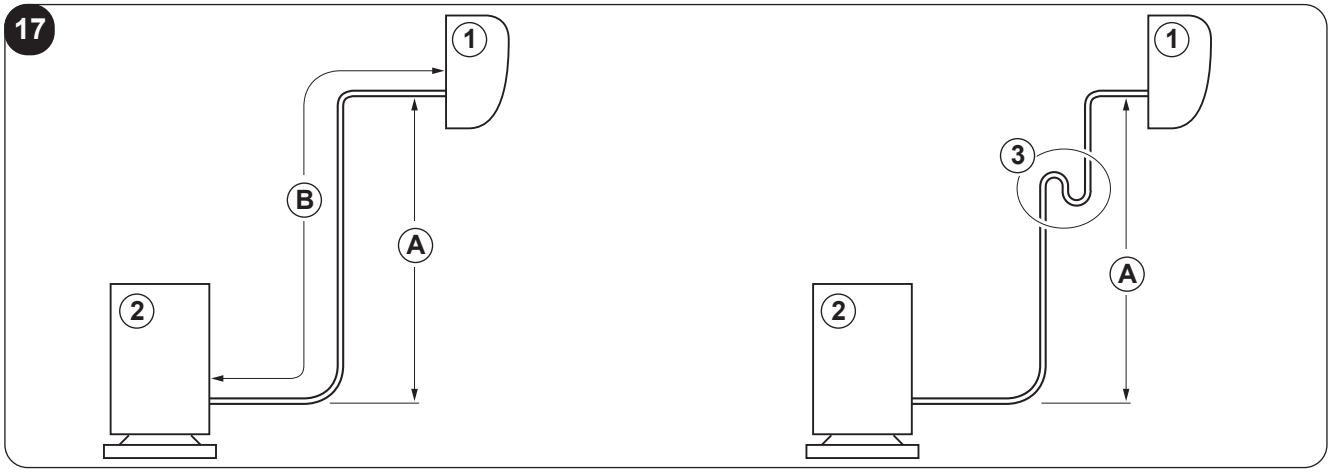
15



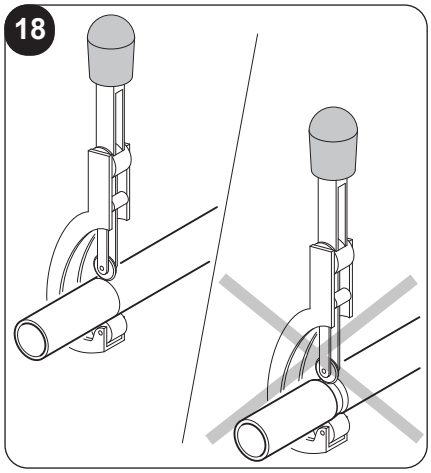
16



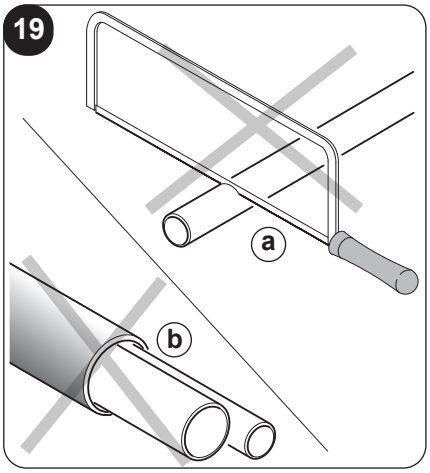

17



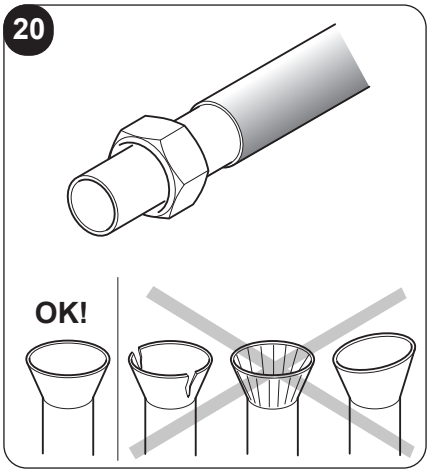
18



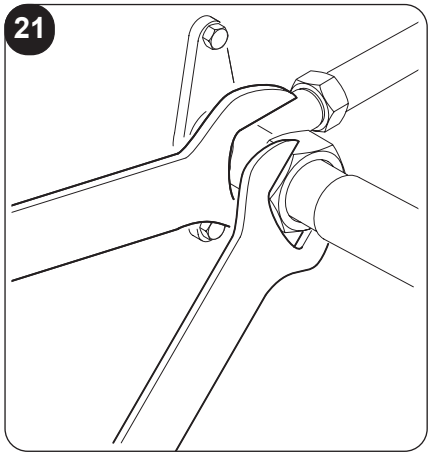
19



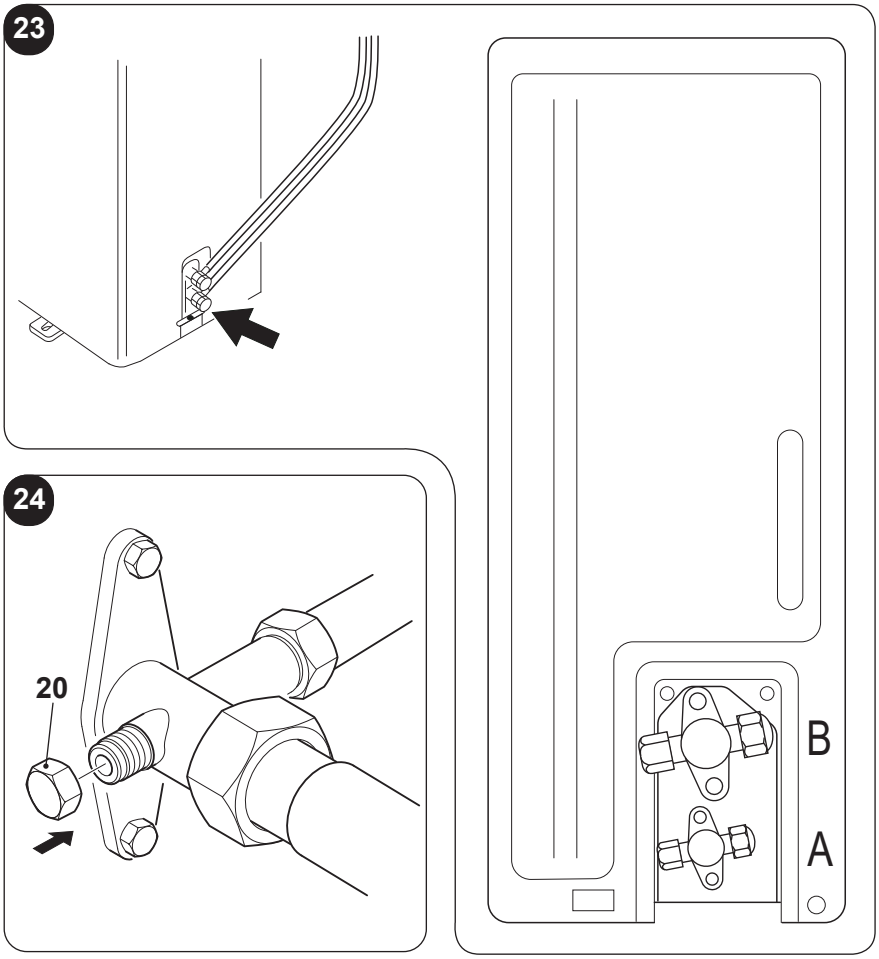

20



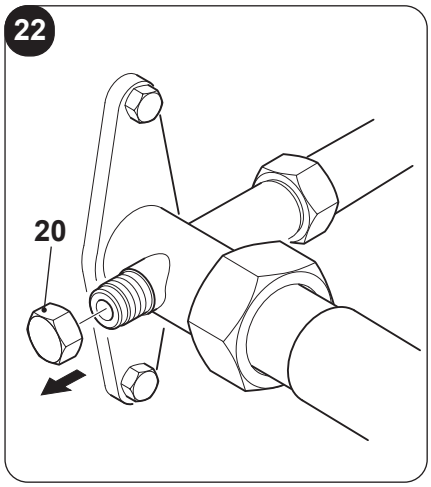

21



23



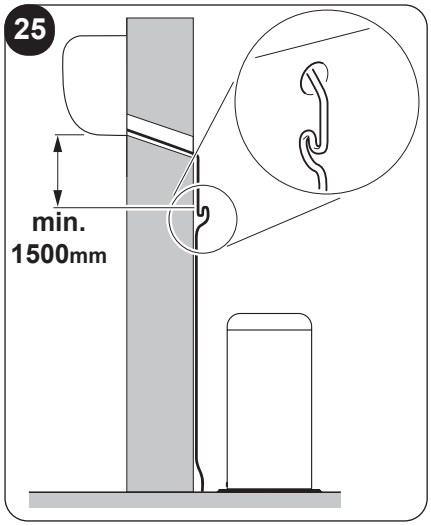

22



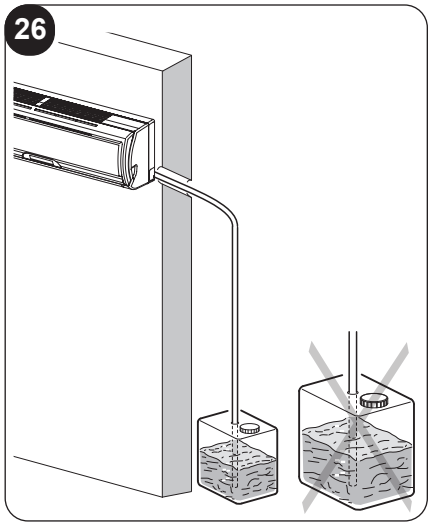

24



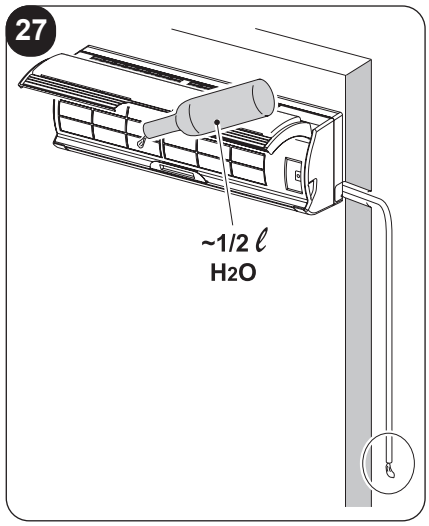

25



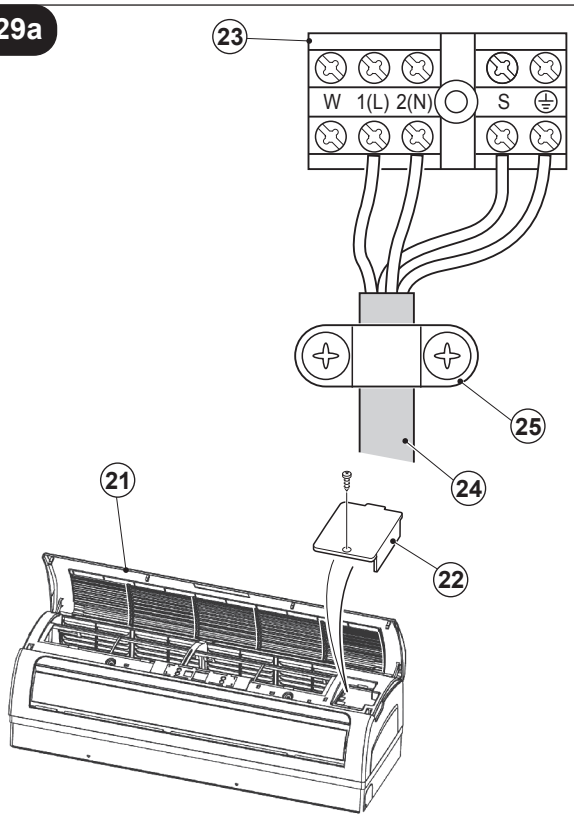

26



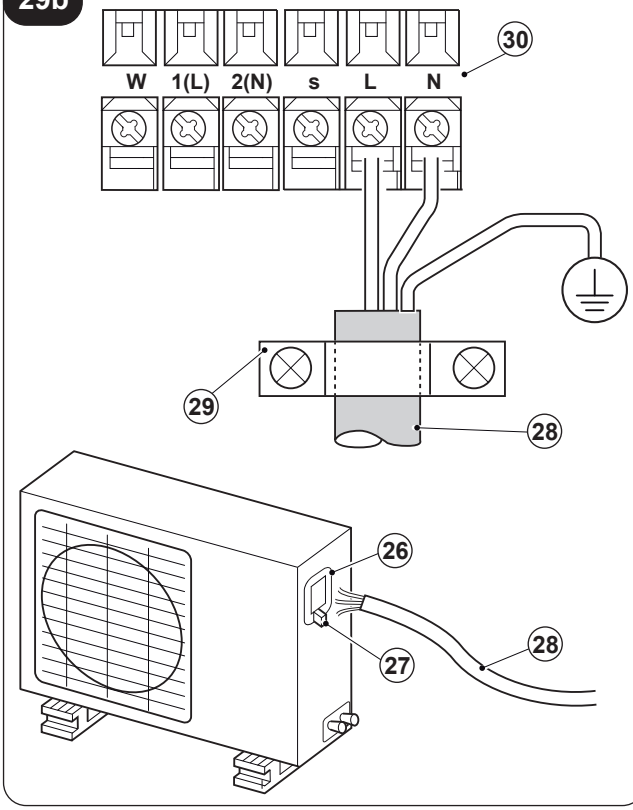
27



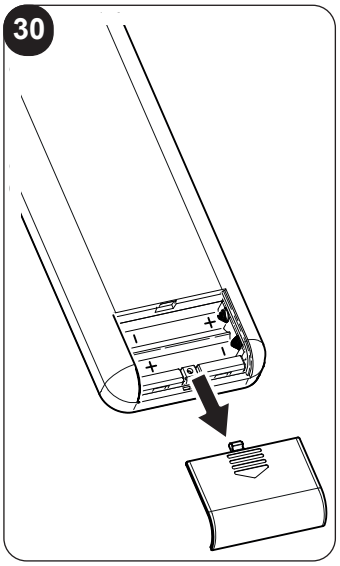
29a



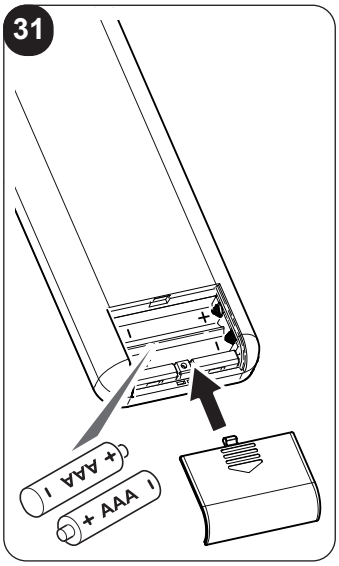

29b



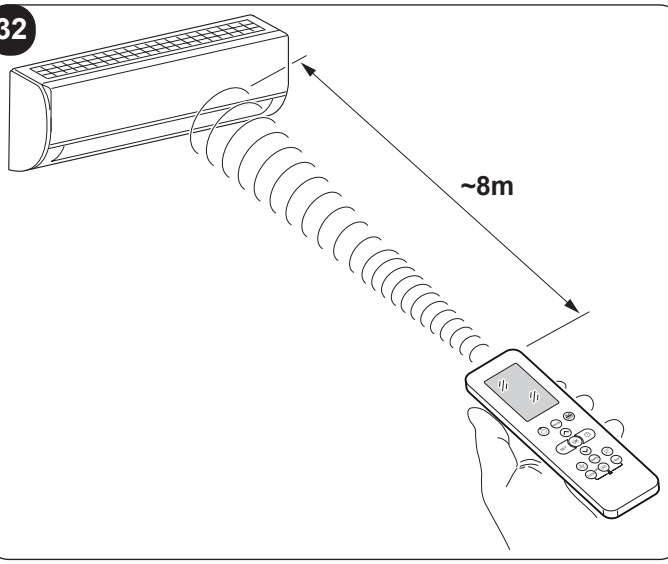

30



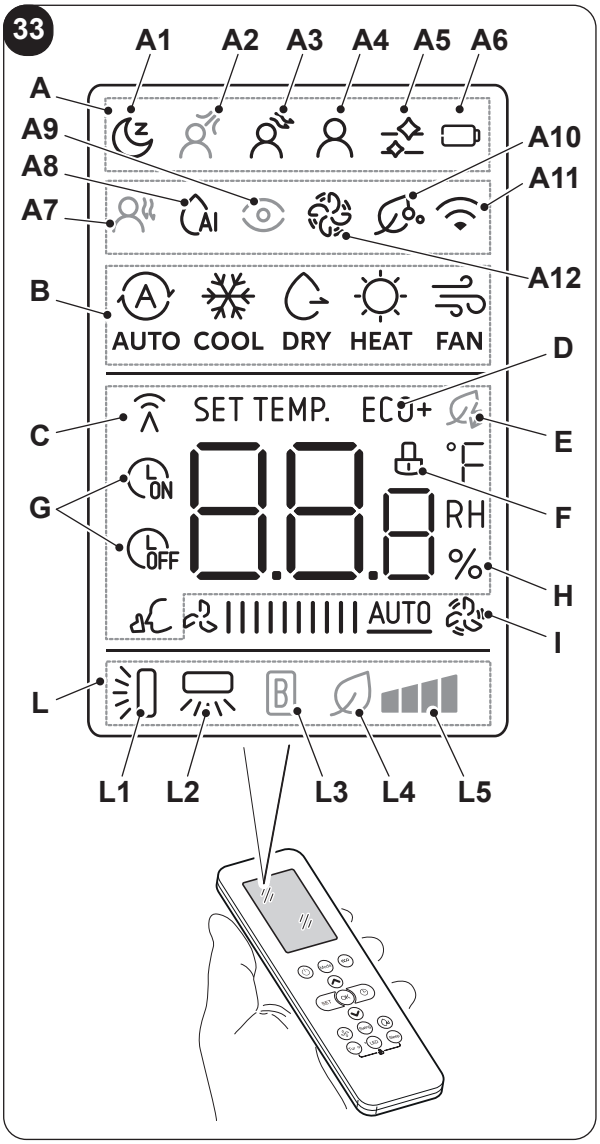
31



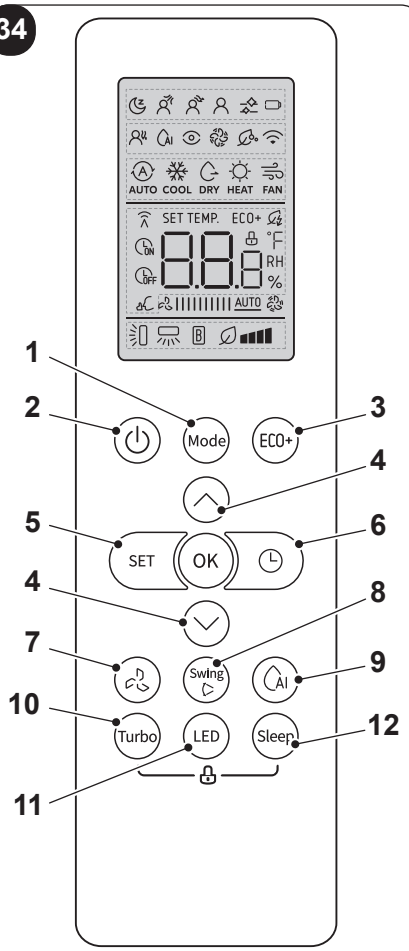

32



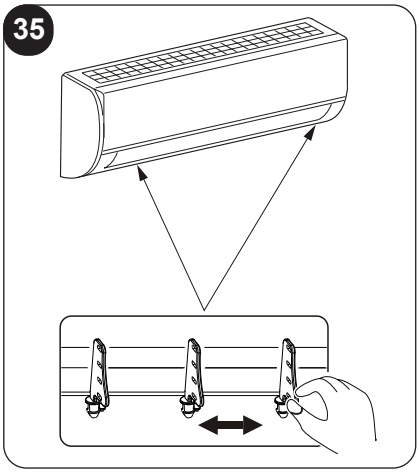

33



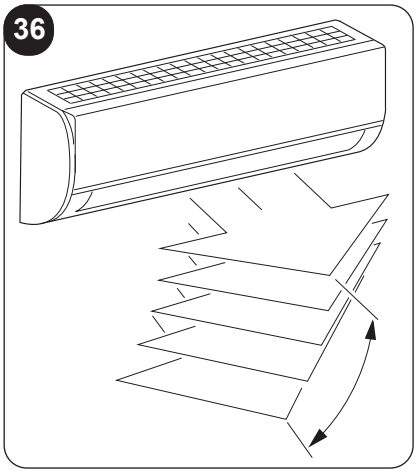
34



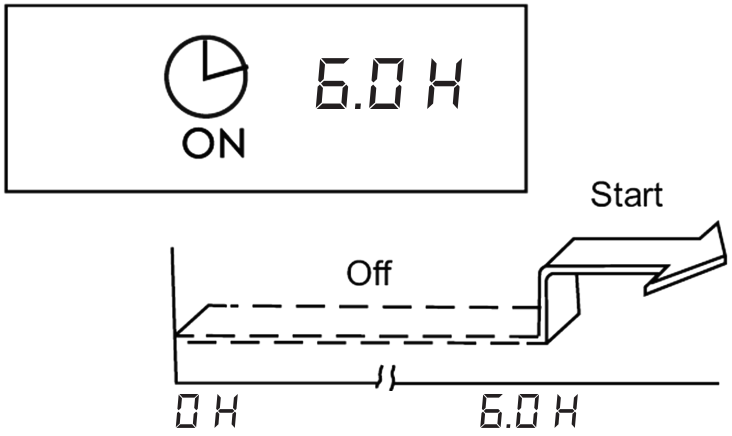

35



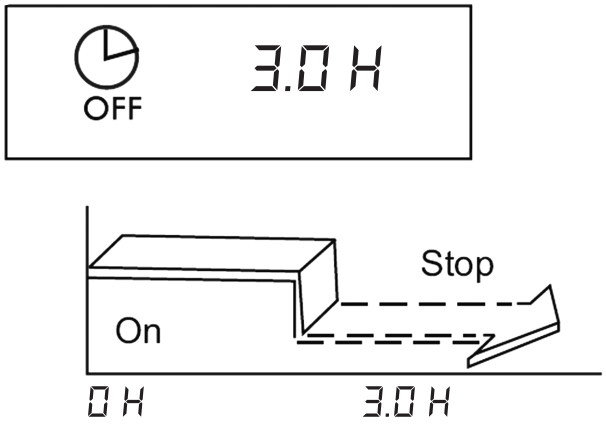
36



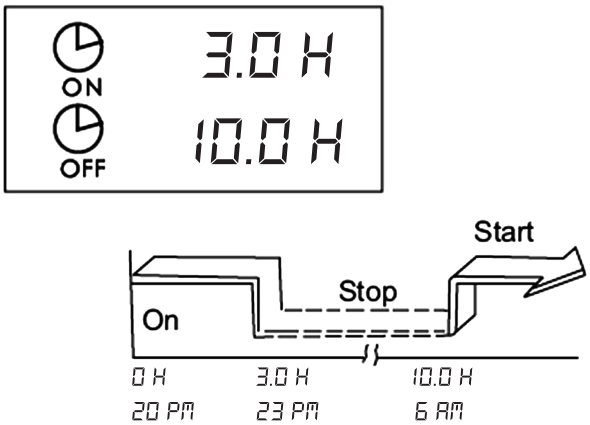
37



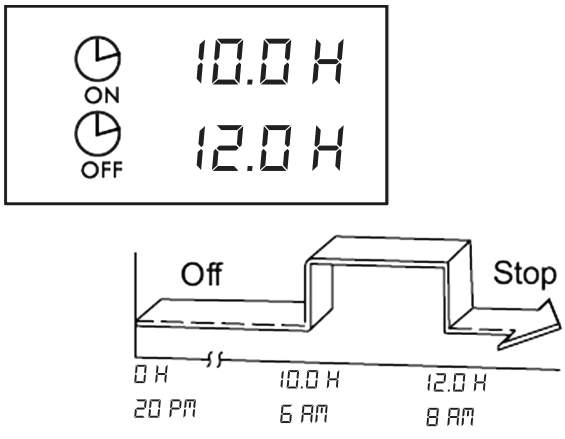

38



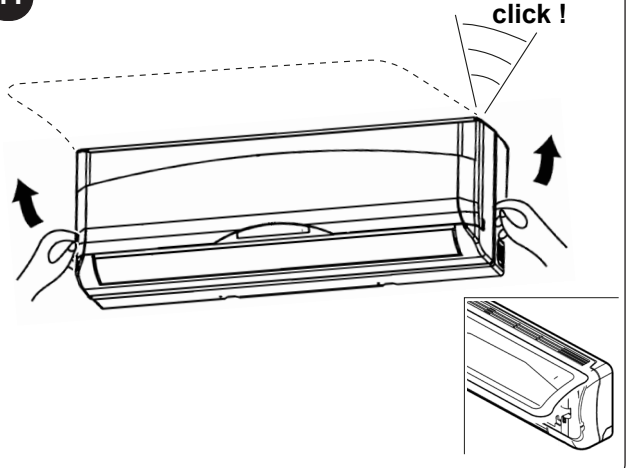

39



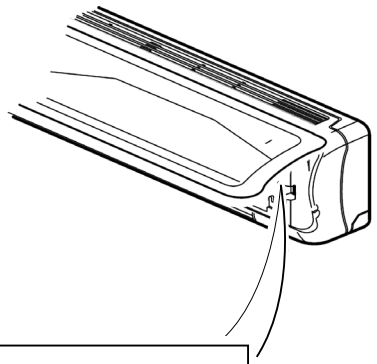

40




41

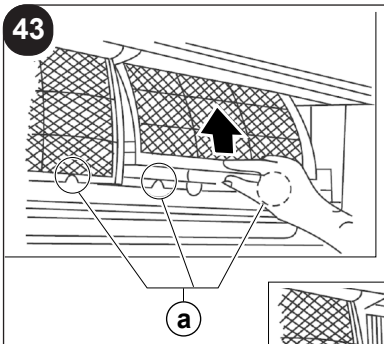


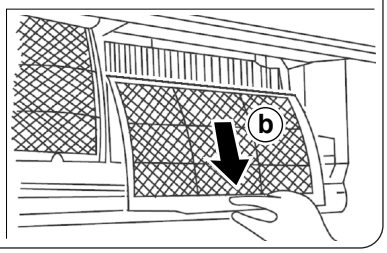
42



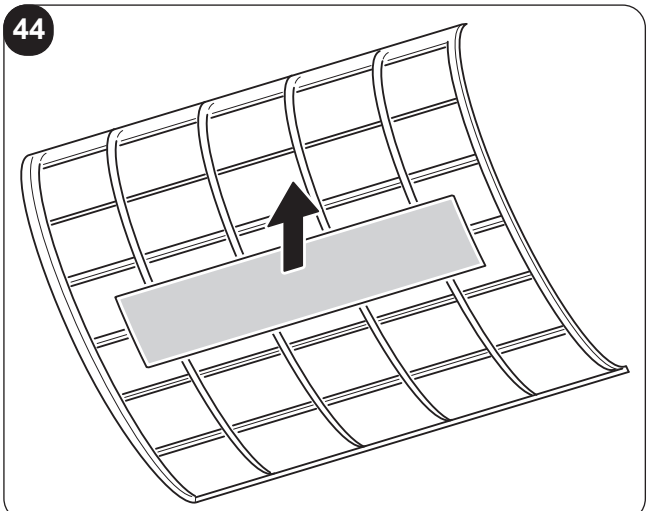
○ AUTO/COOL

43

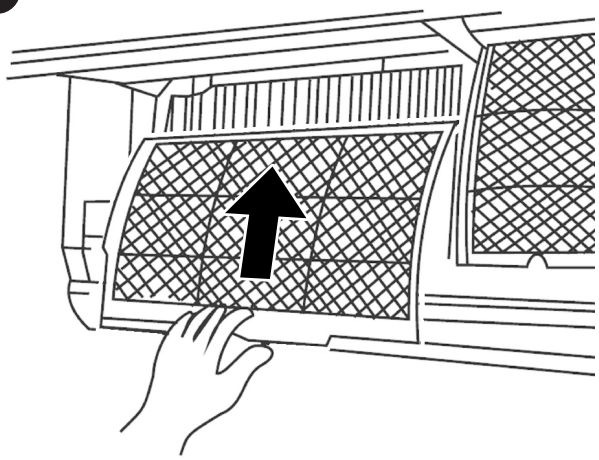


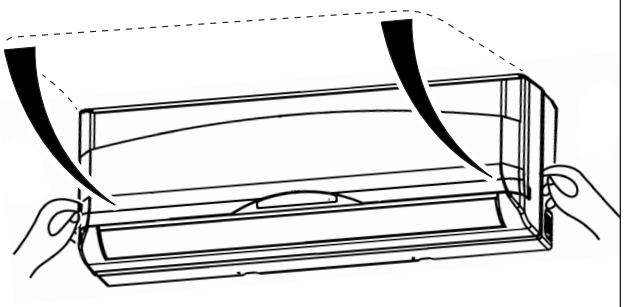

44



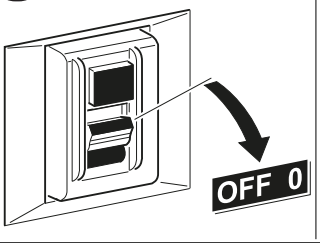
45

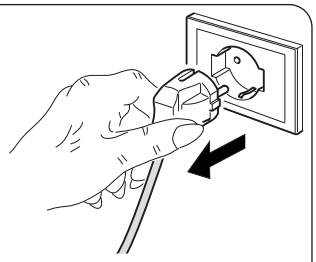


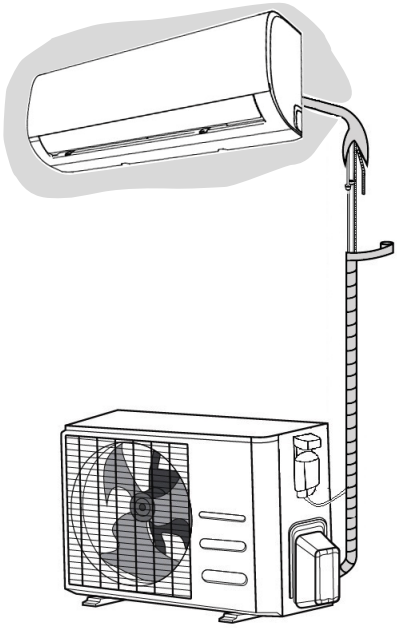
46

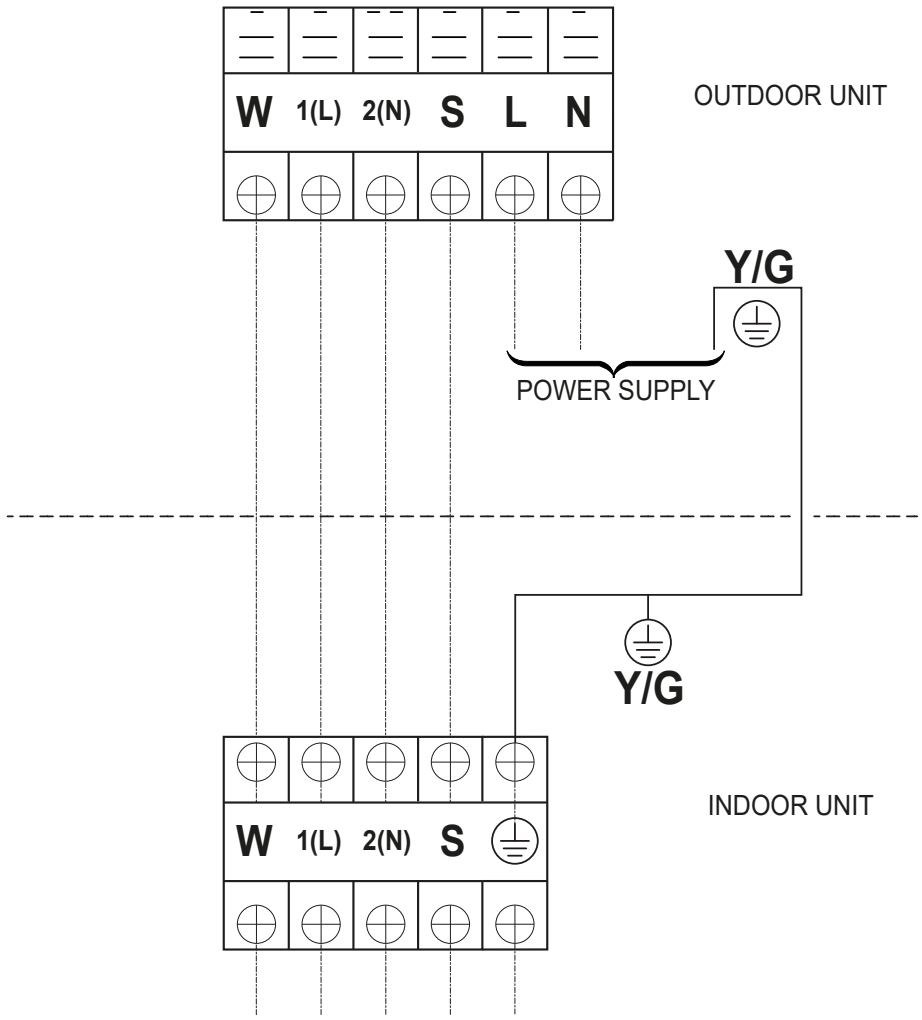


47






W
1(L)
2(N)
S
L
N
OUTDOOR UNIT
Y/G
POWER SUPPLY
Y/G
W
1(L)
2(N)
S
INDOOR UNIT

# INDICE GENERALE


**0 - AVVERTENZE ..... 2**
0.1 - INFORMAZIONI GENERALI ..... 2
0.2 - SIMBOLOGIA ..... 2
0.2.1 - Pittogrammi redazionali ..... 2
0.3 - AVVERTENZE GENERALI ..... 3
0.4 - NOTE SUI GAS FLUORURATI ..... 5
0.5 - USO PREVISTO ..... 5
0.6 - ZONE DI RISCHIO ..... 5
**1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO ..... 5**
1.1 - ELENCO COMPONENTI FORNITI A CORREDO ..... 5
1.2 - MATERIALE NECESSARIO NON FORNITO A CORREDO ..... 6
1.3 - IMMAGAZZINAMENTO ..... 6
1.4 - RICEVIMENTO E DISIMBALLO ..... 6
**2 - INSTALLAZIONE ..... 7**
2.1 - MODALITÀ DI INSTALLAZIONE ..... 7
2.1.1 - Area ambiente minima nel caso di carica gas refrigerante come da etichetta dati tecnici (senza carica aggiuntiva) ..... 8
2.2 - VERIFICHE DA EFFETTUARE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE ..... 8
2.3 - TABELLA DATI ..... 10
2.4 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ INTERNA ..... 10
2.5 - MONTAGGIO DELL'UNITÀ INTERNA ..... 10
2.5.1 - Montaggio della piastra di fissaggio ..... 10
2.5.2 - Realizzazione fori passaggio tubi ..... 10
2.5.3 - Montaggio unità alla piastra di fissaggio ..... 11
2.5.4 - Collegamento tubo di drenaggio (figura 8) ..... 11
2.5.5 - Connessione tubi e fasciatura di protezione (figura 10) ..... 12
2.6 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA ..... 12
2.6.1 - Apparecchi a pompa di calore ..... 13
2.6.2 - Montaggio unità esterna ..... 14
2.6.3 - Esecuzione, posa ed allacciamenti delle linee frigorifere ..... 14
2.6.4 - Prove e verifiche ..... 15
2.6.5 - Vuoto impianto ..... 16
2.6.6 - Riempimento impianto ..... 16
2.6.7 - Collegamento della linea di scarico della condensa ..... 17
2.7 - ALLACCIAMENTI ELETTRICI ..... 17
2.7.1 - Collegamento elettrico tra unità interne e unità esterna ..... 17
2.7.2 - Collegamento elettrico unità interna (Figura 29a) ..... 17
2.7.3 - Collegamento elettrico unità esterna (Figura 29b) ..... 17
2.7.4 - Collegamento elettrico ..... 18
2.7.5 - Consegna dell'impianto ..... 18
**3 - USO E MANUTENZIONE ..... 19**
3.1 - USO DEL TELECOMANDO ..... 19
3.1.1 - Inserimento delle batterie ..... 19
3.1.2 - Sostituzione delle batterie ..... 19
3.1.3 - Posizione del telecomando ..... 20
3.2 - COMPONENTI DEL SISTEMA (figura "K1") ..... 20
3.3 - INDICATORE DI FUNZIONE SUL DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA (figura K2) ..... 20
3.3.1 - Codici funzione ..... 20
3.4 - DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO ..... 21
3.4.1 - Indicatori sul telecomando (figura 33) ..... 21
3.4.2 - Descrizione dei tasti del telecomando (figura 34) ..... 21
3.5 - FUNZIONI ..... 22
3.5.1 - Funzionamento automatico ..... 22
3.5.2 - Funzionamento manuale (figure 41 e 42) ..... 23
3.5.3 - Funzionamento in Raffreddamento/Riscaldamento/ Solo ventilazione (figura 34) ..... 23
3.5.4 - Funzione Controllo intelligente dell'umidità ..... 23
3.5.5 - Funzione Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Funzione Active Clean ..... 24
3.5.7 - Funzione Fresh ..... 24
3.5.8 - Funzione Sleep ..... 24
3.5.9 - Funzione Follow Me ..... 24
3.5.10 - Funzione AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Funzione Lock ..... 24
3.5.12 - Funzione Silent ..... 24
3.5.13 - Funzione Turbo ..... 24
3.5.14 - Funzione FP ..... 25
3.6 - REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA ..... 25
3.6.1 - Regolazione della direzione verticale dell'aria ..... 25
3.7 - FUNZIONAMENTO CON TIMER ..... 25
3.7.1 - Impostazione timer di accensione dal telecomando (figure 33, 34 e 37) ..... 25
3.7.2 - Impostazione timer di spegnimento dal telecomando (figure 33, 34 e 38) ..... 26
3.7.3 - Impostazione timer combinato ..... 26
**4 - MANUTENZIONE E PULIZIA ..... 26**
4.1 - PULIZIA ..... 27
4.1.1 - Pulizia dell'unità interna e del telecomando ..... 27
4.1.2 - Pulizia del filtro dell'aria (fig. "41", "43", "44" e "45") ..... 27
4.2 - MANUTENZIONE ..... 27
4.2.1 - Consigli per il risparmio energetico ..... 28
4.3 - ASPETTI FUNZIONALI DA NON INTERPRETARE COME INCONVENIENTI ..... 28
4.4 - SUGGERIMENTI PER L'ELIMINAZIONE GUASTI ..... 29
**5 - DATI TECNICI ..... 29**
**6 - TROUBLESHOOTING ..... 30**


**SMALTIMENTO**

Il simbolo su il prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto i n modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in qui è stato acquistato il prodotto. Questa disposizione è valida solamente negli stati membri dell'UE.

**ILLUSTRAZIONI**
Le illustrazioni sono raggruppate nelle pagine iniziali del manuale

# 0 - AVVERTENZE

## 0.1 - INFORMAZIONI GENERALI

Desideriamo innanzitutto ringraziarVi per aver deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.

## 0.2 - SIMBOLOGIA

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

### 0.2.1 - Pittogrammi redazionali

| | |
|---|---|
| | Segnala che il presente documento deve essere letto con attenzione prima di installare e/o utilizzare l'apparecchio. |
| | Segnala che il presente documento deve essere letto con attenzione prima di qualsiasi operazione di manutenzione e/o pulizia. |
| | Segnala che potrebbero esserci delle informazioni aggiuntive su manuali allegati. |
| | Indica che sono disponibili informazioni nel manuale d'uso o nel manuale di installazione. |
| | Indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchio attenendosi al manuale di installazione. |
| | Segnala che l'apparecchio utilizza refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto a una fonte di ignizione esterna, c'è il rischio di incendio. |
| | Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire uno shock elettrico. |
| | Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici. |
| | Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire bruciature per contatto con componenti con elevata temperatura. |
| | I paragrafi preceduti da questo simbolo contengono informazioni e prescrizioni molto importanti, particolarmente per quanto riguarda la sicurezza. Il mancato rispetto può comportare:<br>- pericolo per l'incolumità degli operatori<br>- perdita della garanzia contrattuale<br>- declinazione di responsabilità da parte della ditta costruttrice. |
| | Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare. |
| | Segnala al personale interessato che è vietato coprire l'apparecchio per evitarne il surriscaldamento. |

## 0.3 - AVVERTENZE GENERALI

**QUANDO SI UTILIZZANO APPARECCHIATURE ELETTRICHE, È SEMPRE NECESSARIO SEGUIRE PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI BASE PER RIDURRE RISCHI DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE E INFORTUNI A PERSONE, INCLUSO QUANTO SEGUE:**

1. **Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta OLIMPIA SPLENDID.**
   **Le macchine possono subire aggiornamenti e quindi presentare particolari diversi da quelli raffigurati, senza per questo costituire pregiudizio per i testi contenuti in questo manuale.**
2. **Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione (installazione, manutenzione, uso) ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.**
3. **Rendere note a tutto il personale interessato al trasporto ed all'installazione della macchina le presenti istruzioni.**
4. **LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO.**
5. **La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale.**
6. **L'installazione e la manutenzione di apparecchiature per la climatizzazione come la presente potrebbero risultare pericolose in quanto all'interno di questi apparecchi è presente un gas refrigerante sotto pressione e componenti elettrici sotto tensione.**
   **Pertanto l'installazione, il primo avviamento e le successive fasi di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.**
7. **Installazioni eseguite al di fuori delle avvertenze fornite dal presente manuale e l'utilizzo al di fuori dei limiti di temperatura prescritti fanno decadere la garanzia.**
8. **L'ordinaria manutenzione dei filtri, la pulizia generale esterna possono essere eseguite anche dall'utente, in quanto non comportano operazioni difficoltose o pericolose.**
9. **Durante il montaggio, e ad ogni operazione di manutenzione, è necessario osservare le precauzioni citate nel presente manuale, e sulle etichette apposte all'interno degli apparecchi, nonché adottare ogni precauzione suggerita dal comune buonsenso e dalle Normative di Sicurezza vigenti nel luogo d'installazione.**
10. **Eseguire le operazioni di installazione e manutenzione utilizzando attrezzature adeguate a gas infiammabile.**
11. **È necessario indossare sempre guanti ed occhiali protettivi per eseguire interventi sul lato refrigerante degli apparecchi.**
12. **I climatizzatori non devono essere installati in ambienti con presenza di gas infiammabili, gas esplosivi, in ambienti molto umidi (lavanderie, serre, ecc.), o in locali dove sono presenti altri macchinari che generano una forte fonte di calore.**
13. **In caso di sostituzione di componenti utilizzare esclusivamente ricambi originali OLIMPIA SPLENDID.**
14. **IMPORTANTE !**
    **Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile spegnere l'interruttore generale ("OFF") prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di pulizia e/o manutenzione sugli apparecchi.**
15. **I fulmini, le auto nelle vicinanze ed i telefoni cellulari possono causare dei malfunzionamenti. Scollegare elettricamente l'unità per diversi secondi, quindi riavviare il condizionatore.**
16. **Nelle giornate di pioggia è consigliabile scollegare l'alimentazione elettrica per evitare danni provocati da fulmini.**

17. **Se l'unità rimane inutilizzata per un lungo periodo, oppure nessuno soggiorna nella stanza climatizzata, per evitare incidenti, è consigliabile scollegare l'alimentazione elettrica.**

18. **Non utilizzare detergenti liquidi o corrosivi per pulire l'unità, non spruzzare acqua o altri liquidi sull'unità in quanto potrebbero danneggiare i componenti in plastica o, addirittura, provocare scosse elettriche.**

19. **Non bagnare l'unità interna ed il telecomando.**
    **Potrebbero verificarsi corto circuiti o incendi.**

20. **In caso di anomalie di funzionamento (per esempio: rumore anomalo, cattivo odore, fumo, innalzamento anomalo della temperatura, dispersioni elettriche, ecc.) scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica. Contattare il rivenditore locale.**
21. **Non lasciare il condizionatore in funzione per lunghi periodi se l'umidità è elevata e vi sono porte o finestre aperte. L'umidità potrebbe condensarsi e bagnare o danneggiare gli arredi.**

22. **Non collegare o scollegare la spina di alimentazione durante il funzionamento. Rischio di incendio o scosse elettriche.**

23. **Non toccare (se in funzione) il prodotto con le mani bagnate.**
    **Rischio di incendio o scosse elettriche.**

24. **Non posizionare il riscaldatore o altre apparecchiature vicine al cavo di alimentazione.**
    **Rischio di incendio o scosse elettriche.**

25. **Fare attenzione affinchè l'acqua non entri nelle parti elettriche.**
    **Potrebbe provocare incendi, guasti al prodotto o scosse elettriche.**

26. **Non aprire la griglia di ingresso aria durante il funzionamento dell'apparecchio. Rischio di farsi male, di prendere la scossa o di danneggiare il prodotto.**

27. **Non bloccare l'ingresso o l'uscita del flusso di aria; si potrebbe danneggiare il prodotto.**

28. **Non inserire le dita o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.**
    **La presenza di parti affilate ed in movimento potrebbero provocare ferite.**
29. **Non bere l'acqua che fuoriesce dall'apparecchio.**
    **Non è igienico e potrebbe provocare dei seri problemi per la salute.**

30. **In presenza di perdite di gas da altre apparecchiature, arieggiare bene l'ambiente prima azionare il condizionatore.**
31. **Non smontare, né apportare modifiche all'apparecchiatura.**
32. **Arieggiare bene l'ambiente se utilizzato insieme ad una stufa, ecc.**
33. **Non impiegare l'apparecchiatura per usi diversi da quello per cui è stata concepita.**
34. **Le persone che lavorano o intervengono su un circuito di raffreddamento devono essere in possesso di adeguata certificazione, rilasciata da un ente di valutazione accreditato, che attesti la competenza a maneggiare in sicurezza i refrigeranti in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dalle associazioni di settore.**
35. **Non immettere il gas R32 nell'atmosfera; l'R32 è un gas serra fluorurato con un Potenziale di Riscaldamento Globale (GWP) = 675.**

36. **Gli apparecchi descritti nel presente manuale sono conformi alle Direttive Europee applicate ed eventuali successivi aggiornamenti.**

37. **L'apparecchio contiene gas infiammabile A2L.**
    **Per la corretta modalità di installazione vedere il paragrafo "2.1".**

38. **Se gli apparecchi sono destinati ad essere collegati in modo permanente a un cablaggio fisso, è necessario installare un dispositivo di disconnessione su tutti i poli con una distanza minima di 3 mm tra i poli, un interruttore differenziale (RCD) con una corrente**

**nominale di intervento non superiore a 30 mA e un dispositivo di disconnessione nel cablaggio fisso in conformità con le norme di cablaggio.**

### 0.4 - NOTE SUI GAS FLUORURATI

- **Questo apparecchio di climatizzazione contiene gas fluorurati. Per informazioni specifiche sul tipo e sulla quantità di gas, fare riferimento alla targhetta dati applicata sull'unità.**
- **Le operazioni di installazione, assistenza, manutenzione e riparazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un tecnico certificato.**
- **Le operazioni di disinstallazione e riciclaggio del prodotto devono essere eseguite da personale tecnico certificato.**
- **Se nell'impianto è installato un dispositivo di rilevamento delle perdite, è necessario controllare l'assenza di perdite almeno ogni 12 mesi.**
- **Quando si eseguono i controlli sull'assenza di perdite dell'unità, si raccomanda di tenere un registro dettagliato di tutte le ispezioni.**

### 0.5 - USO PREVISTO

- **Il climatizzatore deve essere utilizzato esclusivamente per produrre aria calda o fredda (a scelta) con il solo scopo di rendere confortevole la temperatura nell'ambiente.**
- **Un uso improprio delle apparecchiature (esterna ed interna) con eventuali danni causati a persone, cose o animali esulano OLIMPIA SPLENDID da ogni responsabilità.**

### 0.6 - ZONE DI RISCHIO

- **I climatizzatori non devono essere installati in ambienti con presenza di gas infiammabili, gas esplosivi, in ambienti molto umidi (lavanderie, serre, ecc.), o in locali dove sono presenti altri macchinari che generano una forte fonte di calore, in prossimità di una fonte di acqua salata o acqua sulfurea.**
- **NON usare gas, benzine o altri liquidi infiammabili vicino al climatizzatore.**
- **Il climatizzatore non ha un ventilatore per l'immissione all'interno del locale di aria fresca esterna, ricambiare aria aprendo porte e finestre.**
- **Installare sempre un interruttore automatico e prevedere un circuito di alimentazione dedicato.**

**Questo prodotto deve essere utilizzato unicamente secondo le specifiche indicate nel presente manuale. L'utilizzo diverso da quanto specificato potrebbe comportare gravi infortuni. LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE.**

# 1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO

## 1.1 - ELENCO COMPONENTI FORNITI A CORREDO

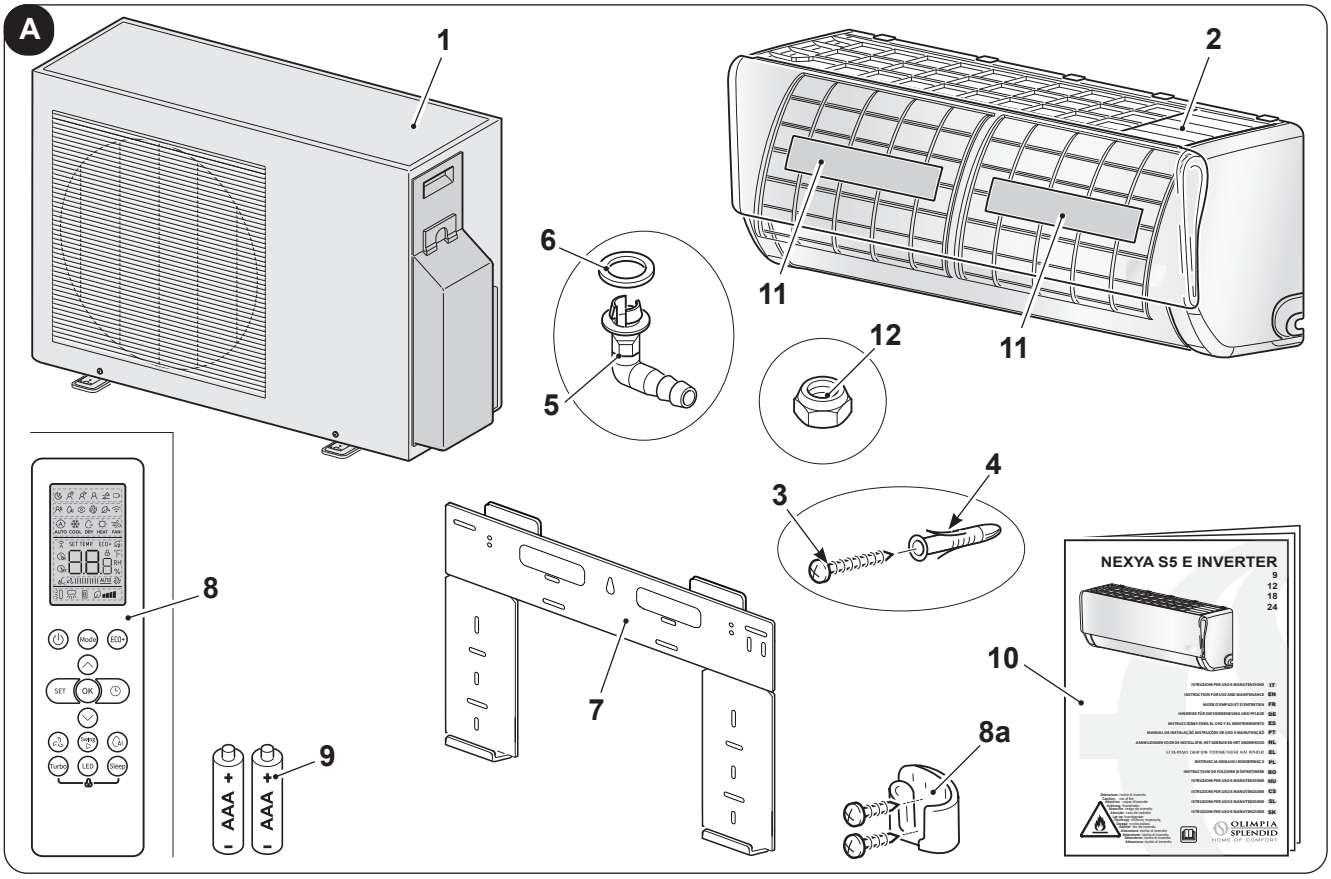
Le unità che compongono il sistema di climatizzazione vengono confezionate singolarmente in imballo di cartone. Gli imballi possono essere trasportati, per singole unità, a mano da due addetti, oppure caricate su carrello trasportatore anche accatastate per un numero massimo di tre confezioni trattandosi di unità interna, oppure singolarmente per l'unità esterna.

*Le parti di seguito indicate sono comprese nella fornitura, gli altri particolari necessari per l'installazione dovranno essere acquistati.*

1. Unità Esterna - quantità 1
2. Unità interna
3. Vite fissaggio piastra
4. Tasselli
5. Raccordo scarico condensa quantità 1
6. Guarnizione - quantità 1
7. Piastra di fissaggio unità interna
8. Telecomando - quantità 1

8a. Porta telecomando

9. Batterie per telecomando quantità 2 - tipo AAA da 1,5V (non incluse)
10. Libretto istruzioni quantità 1
11. Filtro aggiuntivo
12. Raccordo adattatore




## 1.2 - MATERIALE NECESSARIO NON FORNITO A CORREDO

Per installare correttamente l'apparecchiatura è necessario utilizzare dei componenti che non sono forniti in dotazione.

**a.** Gruppo tubi di collegamento (lato acqua)
**b.** Gruppo tubi di collegamento (lato gas)
**c.** Supporto per telecomando (con viti di fissaggio)
**d.** Morsetti per cavi (se necessari)

## 1.3 - IMMAGAZZINAMENTO

Immagazzinare le confezioni in ambiente chiuso e protetto dagli agenti atmosferici, isolate dal suolo tramite traversine o pallet.

***NON CAPOVOLGERE L'IMBALLO.***

## 1.4 - RICEVIMENTO E DISIMBALLO

L'imballo è costituito da materiale adeguato ed eseguito da personale esperto.
Le unità vengono consegnate complete ed in perfette condizioni, tuttavia per il controllo della qualità dei servizi di trasporto attenersi alle seguenti avvertenze:

**a**. Al ricevimento degli imballi verificare se la confezione risulta danneggiata, in caso positivo ritirare la merce con riserva, producendo prove fotografiche ed eventuali danni apparenti.
**b**. disimballare verificando la presenza dei singoli componenti con gli elenchi d'imballo.

**c**. controllare che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto; nel caso notificare entro 3 giorni dal ricevimento gli eventuali danni allo spedizioniere a mezzo raccomandata r.r. presentando la documentazione fotografica.
**d**. Fare attenzione durante il disimballo e l'installazione dell'apparecchiatura.
**Parti affilate possono provocare ferimenti, fare particolare attenzione agli spigoli della struttura ed alle alette del condensatore ed evaporatore.**
**e**. Analoga informazione inviarla tramite fax anche a **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Nessuna informazione concernente danni subiti potrà essere presa in esame dopo 3 giorni dalla consegna.***

Per qualunque controversia sarà competente il foro di BRESCIA.

☞ *Conservare l'imballo almeno per tutta la durata del periodo di garanzia, per eventuali spedizioni al centro di assistenza in caso di riparazione. Smaltire i componenti dell'imballo secondo le normative vigenti sullo smaltimento dei rifiuti.*

# 2 - INSTALLAZIONE

## 2.1 - MODALITÀ DI INSTALLAZIONE

Per ottenere una buona riuscita dell'installazione e prestazioni di funzionamento ottimali, seguire attentamente quanto indicato nel presente manuale.

**L'apparecchio contiene gas infiammabile A2L.**

**L'apparecchio deve essere installato, azionato e conservato in un ambiente con area superiore a X $m^2$ (vedere tabelle a lato).**
**L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non ventilato qualora la superficie sia inferiore a X $m^2$ (vedere tabelle a lato).**

☞ ***La mancata applicazione delle norme indicate, che può causare mal funzionamento delle apparecchiature, sollevano la ditta OLIMPIA SPLENDID da ogni forma di garanzia e da eventuali danni causati a persone, animali o cose.***

***È importante che l'impianto elettrico sia a norma, rispetti i dati riportati nella scheda tecnica e sia costituito di una buona messa a terra.***

***Non installare, rimuovere, o reinstallare l'apparecchiatura da soli (cliente).***
***Rischio di incendio o scosse elettriche, esplosione o ferimento.***

***Per l'installazione contattare sempre il rivenditore o un centro assistenza autorizzato.***
***Rischio di incendio o scosse elettriche, esplosione o ferimento.***

***Controllare che l'area di installazione non si rovini nel tempo.***
***Se la base si sgretola o cede,anche il condizionatore potrebbe cadere, provocando danni agli arredi, guasti al prodotto e ferimenti alle persone.***

***Installare in un punto dove la parete o il pavimento è robusto, solido ed è sia in grado di reggere dell'apparecchio.***

***Non installare l'apparecchio in un luogo dove ci potrebbero essere perdite di gas infiammabile.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Area ambiente minima nel caso di carica gas refrigerante come da etichetta dati tecnici (senza carica aggiuntiva)***

| Modello | Quantità di gas refrigerante (kg) | Altezza di installazione (m) | Area ambiente minima ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - VERIFICHE DA EFFETTUARE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

**a. Verifiche all'area**

Prima di iniziare a lavorare su impianti contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di ignizione.
Per riparare un impianto di refrigerazione, occorre osservare le seguenti precauzioni prima di lavorare sull'impianto.

**b. Procedura di lavoro**

Il lavoro va eseguito secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas infiammabile o vapore durante l'esecuzione del lavoro.

**c. Area di lavoro generale**

Tutto il personale di manutenzione e coloro che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura del lavoro svolto.
Evitare di lavorare in spazi stretti.
La zona intorno all'area di lavoro deve essere sezionata.
Garantire che le condizioni all'interno dell'area siano sicure verificando il materiale infiammabile.

**d. Verifica della presenza di refrigerante**

L'area deve essere controllata con uno specifico rilevatore di refrigerante prima, durante e dopo l'esecuzione del lavoro in modo da garantire che il tecnico sia informato sulla presenza di atmosfere potenzialmente infiammabili.
Verificare che l'attrezzatura per il rilevamento di perdite utilizzata sia idonea all'uso con refrigeranti infiammabili, ossia non provochi scintille, sia adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

**e. Presenza di estintori**

Qualora sia necessario eseguire lavori ad alte temperature sull'impianto di refrigerazione o sui relativi componenti, è necessario predisporre un adeguato sistema antincendio.
Posizionare estintori a base di CO2 o polvere secca in prossimità dell'area di caricamento.

**f. Nessuna fonte di ignizione**

Nessuna persona al lavoro sugli impianti di refrigerazione ed esposta al contatto con tubi che contengono o contenevano refrigerante infiammabile deve utilizzare fonti di ignizione per evitare rischi di incendio o esplosione.
Ogni possibile fonte di ignizione, tra cui il fumo di sigarette, deve essere tenuta a debita distanza dal sito di installazione, riparazione, rimozione o smaltimento, ove possa verificarsi una perdita di liquido refrigerante nello spazio circostante.
Prima di eseguire il lavoro, l'area circostante l'apparecchio deve essere controllata al fine di accertarsi che non siano presenti sostanze infiammabili o rischi di ignizione.
Devono essere esposte segnalazioni di DIVIETO DI FUMO.

**g. Area ventilata**

Assicurarsi che l'area sia aperta o che sia adeguatamente ventilata prima di interagire con

l'impianto o svolgere qualsiasi operazione ad alte temperature.
Assicurare una ventilazione costante durante il periodo delle operazioni.
La ventilazione deve disperdere in modo sicuro ogni refrigerante rilasciato e, se possibile, espellerlo esternamente nell'atmosfera.

**h. Verifiche all'impianto di refrigerazione**

Se modificati, i componenti elettrici devono essere idonei allo scopo e conformi alle specifiche corrette. Occorre sempre seguire le linee guida del produttore relative alla manutenzione e all'assistenza tecnica. In caso di dubbi consultare il servizio di assistenza tecnica del produttore.
Gli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili devono essere sottoposti alle seguenti verifiche:

- la dimensione della carica deve essere conforme a quella della camera in cui sono installati i componenti contenenti il refrigerante;
- gli impianti e le uscite di ventilazione devono funzionare adeguatamente e non essere ostruite;
- se un circuito di refrigerazione indiretto è in uso, occorre controllare la presenza di refrigerante nel circuito secondario; la marcatura apposta sugli impianti deve continuare a essere visibile e leggibile;
- le marcature e le segnalazioni illeggibili devono essere corrette;
- il tubo o i componenti di refrigerazione devono essere installati in una posizione in cui è improbabile che possano essere esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti il refrigerante, a meno che i componenti siano fabbricati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano opportunamente protetti da agenti corrosivi.

**i. Verifiche ai dispositivi elettrici**

Gli interventi di riparazione e manutenzione di componenti elettrici devono prevedere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti.
In caso di guasto che possa compromettere la sicurezza, nessuna alimentazione elettrica deve essere collegata al circuito finché non venga adeguatamente riparato.
Se il guasto non può essere riparato immediatamente, ma è necessario continuare l'operazione, utilizzare una soluzione temporanea adeguata.
Tale soluzione deve essere segnalata al proprietario dell'impianto in modo da informare tutte le parti.
I controlli di sicurezza iniziali prevedono:

- lo scarico dei condensatori: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la possibe formazione di scintille;
- l'assenza di esposizione di componenti e cablaggi elettrici a tensioni durante la carica, la riparazione o la depurazione dell'impianto;
- la continuità della messa a terra.

**l. Interventi di riparazione dei componenti ermetici**

- Durante gli interventi di riparazione dei componenti ermetici, tutte le linee di alimentazione elettrica devono essere scollegate dall'apparecchio in funzione prima dell'eventuale rimozione di coperture ermetiche, ecc.
  Qualora fosse assolutamente necessario disporre di alimentazione elettrica per le apparecchiature durante la manutenzione, occorre posizionare un rilevatore di perdite costantemente attivo nel punto più critico per segnalare una situazione potenzialmente pericolosa.
- È necessario prestare particolare attenzione a quanto segue per garantire che, in caso di intervento sui componenti elettrici, l'alloggiamento non sia alterato in modo da influenzare il livello di protezione.
  Ciò include danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non fabbricati in conformità alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, scorretta installazione delle chiusure, ecc.
- Assicurarsi che gli apparecchi siano montati saldamente.
- Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano deteriorati al punto da non poter essere più utilizzati per impedire l'ingresso di atmosfere infiammabili. I componenti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

***L'uso di sigillanti a base di silicone può inibire l'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature per il rilevamento di perdite. I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere isolati prima di lavorare sugli stessi.***

## 2.3 - TABELLA DATI

A seconda della configurazione dell'apparecchiatura occorre verificare i dati riportati nella tabella a pagina 15.

## 2.4 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

Per ottenere il miglior rendimento di funzionamento ed evitare guasti o condizioni di pericolo, la posizione di installazione dell'unità interna deve soddisfare i seguenti requisiti:

**a**. Non esporre l'unità interna a fonti di calore o di vapore.
**b**. Assicurarsi che lo spazio a destra, a sinistra sia di almeno 120 mm e sopra l'unità sia di almeno 150 mm. (figura 1).
**c**. L'unità interna deve essere installata ad un'altezza di minimo 2 metri e massimo 3 metri dal pavimento.
**d**. La parete su cui si intende fissare l'unità interna deve essere stabile, robusta e adatta a sostenerne il peso.
**e**. Non devono essere presenti ostacoli per la libera circolazione dell'aria sia dal lato aspirazione che soprattutto dal lato di uscita aria. In particolare, non deve essere presente nessun ostacolo ad una distanza inferiore ai 2300 mm.
Una distanza minore potrebbe causare turbolenze tali da inibire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
**f**. Se possibile, installare l'unità su una parete esterna in modo da poter convogliare verso l'esterno il drenaggio della condensa.
**g**. L'unità interna non deve essere in una posizione tale che il flusso dell'aria sia rivolto direttamente verso le persone sottostanti (figura 3).
**h**. L'unità interna non deve installata direttamente sopra ad un elettrodomestico (televisore, radio, frigorifero, ecc.) o sopra ad una fonte di calore (figura 2).
**i**. Installare l'unità interna in modo che non siano presenti ostacoli che non consentano il corretto ricevimento dei segnali emessi dal telecomando (figura 4).

## 2.5 - MONTAGGIO DELL'UNITÀ INTERNA

### 2.5.1 - Montaggio della piastra di fissaggio

Dopo aver verificato quanto descritto nel paragrafo "2.2" e "2.4", procedere al montaggio della piastra di fissaggio (7) tenendo conto delle dimensioni riportate nella figura X1.

**a**. Posizionare la piastra contro la parete.
**b**. Segnare i punti di foratura assicurandosi che la stessa sia in bolla.
**c**. Eseguire i fori necessari con una punta adatta alla parete da forare.

***Assicurarsi che nella zona di foratura non siano presenti tubazioni o canaline elettriche.***

**d**. Inserire i tasselli (4) nei fori e fissare la piastra (7) alla parete con le viti (3) in dotazione (figura 5).

***Utilizzando una livella, assicurarsi che la piastra di fissaggio (7) sia in piano.***

**e**. Se la parete è in legno utilizzare apposite viti a testa svasata (non fornite).
**f**. Verificare la stabilità della piastra (7) spostandola lateralmente e verticalmente.

### 2.5.2 - Realizzazione fori passaggio tubi

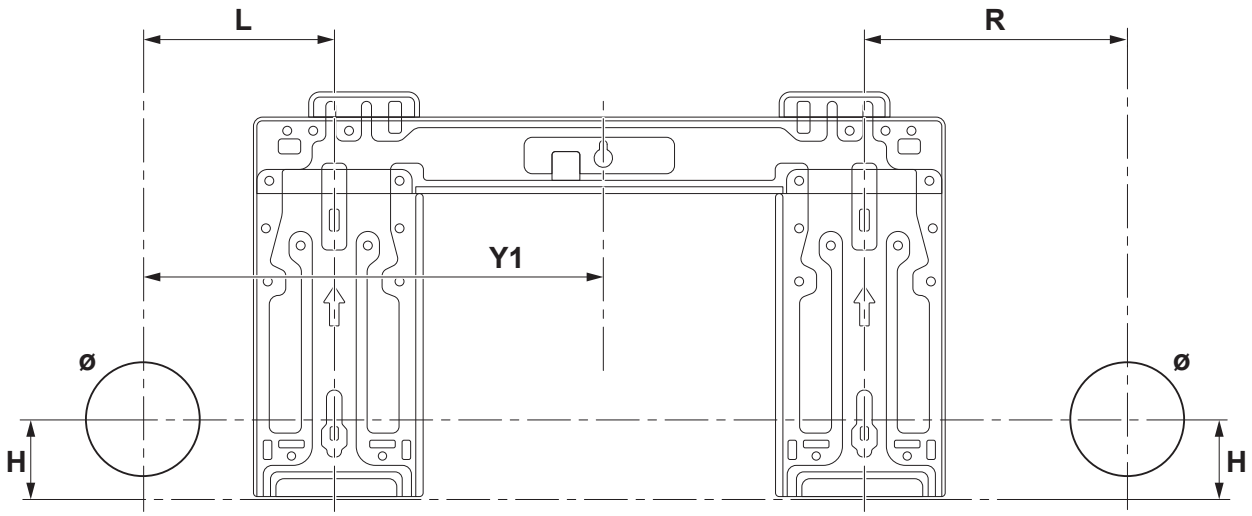
Se le linee di collegamento arrivano dalla parte posteriore destra dell'unità interna è necessario eseguire il foro "**R**" per il passaggio dei tubi, come di seguito descritto (vedere figura X1).

**a**. Nel centro della posizione "**R**", eseguire un foro da 8÷10mm con un'inclinazione verso l'esterno del 5% (per consentire il corretto scarico della condensa (figura 6).
**b**. Realizzare il foro "**R**" utilizzando una punta a tazza del diametro indicato nella tabella della figura X1.
**c**. Inserire nel foro le tubazioni della linea di drenaggio e di quella di refrigerazione e il cavo per il collegamento elettrico.

Se le linee di collegamento arrivano dalla parte posteriore sinistra dell'unità interna è necessario eseguire il foro "**L**" per il passaggio dei tubi (vedere figura X1).

**X1**

**staffa di fissaggio unità interna**




| Modello | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3 - Montaggio unità alla piastra di fissaggio

**a**. Agganciare la staffa superiore presente nella parte posteriore dell'unità interna al gancio superiore della staffa di fissaggio (posiz. 7 - figura 7).
**b**. Muovere l'unità interna lateralmente per assicurarsi che sia correttamente agganciata alla staffa di fissaggio (7).
**c**. La connessione dei tubi può facilmente essere fatta sollevando l'unità interna e inserendo un'imbottitura tra la stessa e la parete.
Rimuovere l'imbottitura una volta terminati gli allacciamenti.
**d**. Spingere la parte inferiore dell'unità interna verso la parete per agganciarla alla staffa di fissaggio (posiz. 7 - figura 7).
**e**. Provare a muovere l'unità interna lateralmente e verticalmente per assicurarsi che la stessa sia agganciata in modo sicuro.

### 2.5.4 - Collegamento tubo di drenaggio (figura 8)

**a**. Inserire il tubo di drenaggio (A) assicurandosi che abbia una pendenza verso il basso.
**b**. Se è necessario collegare al tubo di drenaggio una prolunga (C), isolare la giunzione con un tubo di protezione (B).

***È possibile installare i tubi di collegamento sia sul lato sinistro che su quello destro dell'unità. Nell'immagine 9 sono illustrate le possibili configurazioni del percorso dei tubi, con le diverse curvature che possono essere effettuate durante l'installazione.***

**c**. Per evitare perdite indesiderate, chiudere tramite un tappo di gomma (non fornito) il foro di scarico non utilizzato.

### 2.5.5 - Connessione tubi e fasciatura di protezione (figura 10)

Avvolgere il cavo di collegamento, il tubo di drenaggio ed i cavi elettrici con del nastro isolante in modo uniforme come illustrato in figura 10.

***Dato che l'acqua condensata dalla parte posteriore dell'unità interna viene accumulata nella vaschetta di raccolta e portata fuori dal vano, non mettere nulla nella vaschetta.***

Legenda (figura 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Vaschetta di raccolta | **C** | Nastro isolante | **E** | Cavo di collegamento |
| **B** | Vano tubazioni | **D** | Tubo di collegamento | **F** | Tubo di drenaggio |

## 2.6 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA

Per ottenere il miglior rendimento di funzionamento ed evitare guasti o condizioni di pericolo, la posizione di installazione dell'unità esterna deve soddisfare i seguenti requisiti:

**a**. Deve essere al riparo dai raggi solari diretti (figura 11).

**b**. Deve essere riparata dagli agenti atmosferici (pioggia, neve) e dalle correnti dirette dei forti venti (figura 11).

**c**. Deve essere in posizione riparata da eventuali rovesci copiosi di acqua (innaffiatoi, scarichi di grondaie) (figura 12).

**d**. La base d'appoggio deve poter reggere il peso dell'unità esterna (figura 12).

**e**. L'unità esterna deve essere posizionata perfettamente in piano (verificare con bolla di livello).

**f**. L'unità non si deve trovare in posizione tale da creare intralcio al passaggio di persone o animali.

**g**. L'unità non deve essere sottovento rispetto a camini di scarico gas combusti, ne sottoposto ad emissioni di vapori, gas oleosi o corrosivi.

**h**. Deve deve essere possibile lo scarico della condensa emessa.

**i**. Considerare il peso del condizionatore e scegliere un posto in cui rumore e vibrazioni non rappresentino un problema.

**l**. Scegliere un posto in cui l'aria calda ed il rumore generato dal condizionatore non siano di disturbo per i vicini.

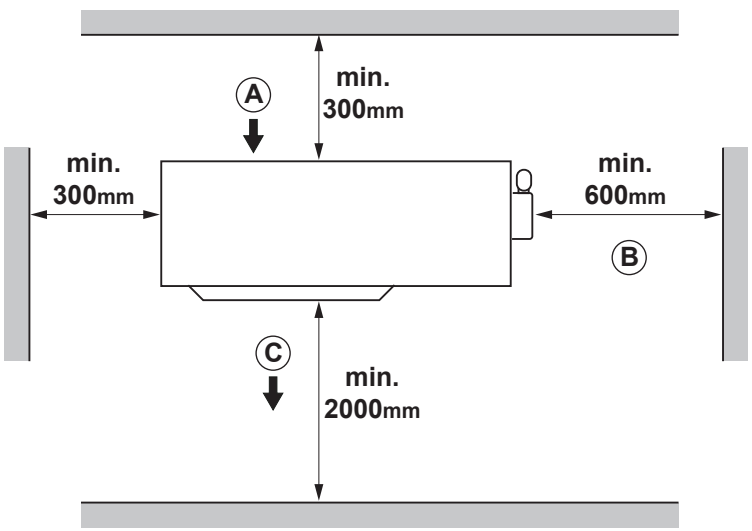
**m**. Zone con probabile accumulo di neve (figura 13).
Posizionare l'unità esterna su un piano rialzato (muretto) con altezza superiore alla prevedibile quantità massima di caduta di neve, in quanto:
- se l'apparecchio non è a pompa di calore, durante lo scioglimento della neve l'acqua potrebbe infiltrarsi all'interno dell'unità e provocare danni ai componenti elettrici.
- se l'apparecchio è pompa di calore, l'accumulo di neve impedisce la regolare circolazione dell'aria e rende difficoltoso il drenaggio della condensa.

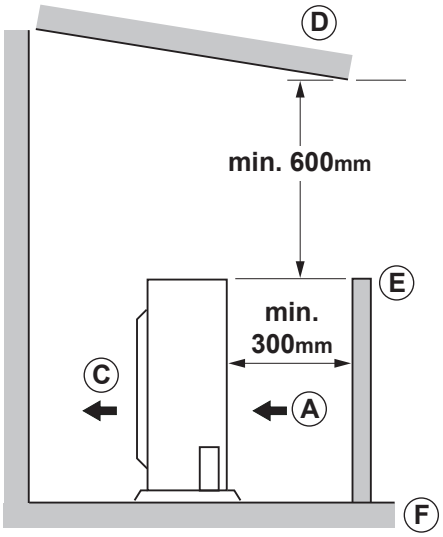
**n**. Posizionamento dell'unità su un piano calpestabile (terrazzo, terreno, tetto, ecc.) in zone di difficile accesso.
La base di appoggio deve avere caratteristiche di buon drenaggio delle acque ed evitare il possibile accumulo, sotto l'unità, di sporcizia (esempio foglie secche - figura 13).
Nel caso realizzare un piano rialzato di 10÷15cm su cui fissare l'unità con prigionieri di fondazione.
Non è richiesto alcun intervento nel caso di posizionamento su balconi, in quanto già provvisti di sufficiente pendenza per il regolare deflusso dell'acqua e sufficiente riparo dall'accumulo di sporcizia.

**o**. Posizionamento dell'unità su basamento metallico rigido (staffe, supporti in profilati metallici, ecc.).
In questo caso l'unità deve sempre essere vincolata alla base d'appoggio tramite gommini antivibranti (figura 14) di dimensioni e portata adeguata al peso della macchina (a richiesta).
Il basamento, inoltre, deve avere un'appropriata rigidità per evitare l'amplificarsi delle vibrazioni dovute al regolare funzionamento.

**p**. Assicurarsi che attorno all'unità esterna ci sia lo spazio minimo necessario a garantire il corretto funzionamento e le operazioni di pulizia e manutenzione come indicato nella figura X3.

X3



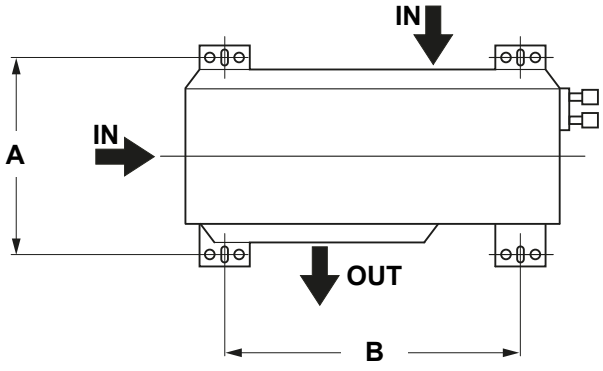




### 2.6.1 - Apparecchi a pompa di calore

- Durante il funzionamento in riscaldamento, nell'unità esterna, si crea una produzione di condensa dovuta allo sbrinamento che deve avere un libero deflusso, per evitarne il ristagno.
- In caso di posizionamento sul piano, è necessario creare attorno all'unità una canalina di drenaggio con scolo diretto nel pozzetto di raccolta acque bianche della rete idrica (figura 15).
- In caso di installazione su balcone o terrazza, si deve poter posizionare sotto all'unità un recipiente, possibilmente in lamiera zincata o acciaio inox (preferibile), con tubo di scarico che defluisca direttamente nel canale di gronda.
- Un'altra opzione (figura 16) è quella di posizionare la guarnizione (6) sul raccordo (5) quindi inserire quest'ultimo nel foro predisposto sul fondo dell'unità esterna e ruotarla di 90° per fissarlo in modo sicuro.
- Collegare al raccordo (6) un tubo in gomma (non fornito) nel caso in cui l'acqua venga drenata dall'unità esterna nella modalità riscaldamento.

X4

| Modello | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |



### 2.6.2 - Montaggio unità esterna

Dopo aver individuato la posizione ideale per il posizionamento dell'unità esterna (come descritto nel paragrafo precedente) procedere come segue:

**a**. Posizionare l'unità sul basamento in appoggio, rispettando gli interassi di foratura indicati nella tabella di figura X4.
**b**. Avvitare, senza serrare completamente, gli eventuali dadi di fissaggio.
**c**. Utilizzando una livella, verificare che l'unità sia in piano; se necessario spessorare i piedini di appoggio.
**d**. Serrare correttamente gli eventuali dadi di fissaggio.
**IN** = ingresso aria - **OUT** = uscita aria
**e**. Se l'unità esterna è più alta delle unità interne, per evitare che la pioggia arrivi all'interno, lungo il tubo di connessione deve essere fatto un arco rivolto verso il basso (tipo sifone)prima dell'ingresso del tubo di connessione nella parete in modo da garantire che il punto più basso del tubo di connessione sia all'esterno.

### 2.6.3 - Esecuzione, posa ed allacciamenti delle linee frigorifere

***Non eseguire i collegamenti utilizzando normali tubazioni idrauliche che al loro interno potrebbero contenere residui di trucioli, sporcizia o acqua, e che possono danneggiare i componenti delle unità e pregiudicare il corretto funzionamento delle apparecchiature.***

***Usare esclusivamente tubazioni in rame specifici per refrigerazione che vengono forniti puliti e sigillati alle estremità.***

***Dopo aver eseguito i tagli sigillare immediatamente le estremità del rotolo e dello spezzone tagliato. È possibile utilizzare tubi in rame per refrigerazione già preisolati.***

Utilizzare solo tubi con diametri che rispecchiano le dimensioni descritte nel paragrafo "Dati tecnici".
Individuare il percorso delle tubazioni in modo da ridurre il più possibile la lunghezza e le curve dei tubi per ottenere il massimo rendimento dell'impianto.

***La resa si basa sulla lunghezza standard e la massima lunghezza consentita. Devono essere installati dei raccoglitori di olio per 5-7 metri (figura 17).***

Per stabilire se è necessario rabboccare la carica di gas, fare riferimento alla tabella sotto.

| Modello | Tubo gas ø | Tubo liquido ø | Refrigerante supplementare g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Legenda (figura 17)
**1** Unita interna
**2** Unita esterna
**3** Raccoglitore olio
- Massima elevazione (vedere tabella pagina 10 "**A**")
- Massima lunghezza (vedere tabella pagina 10)

***Il refrigerante deve essere caricato all'ingresso di servizio della valvola di bassa pressione sulla unità esterna.***

***Le connessioni tra le tubazioni devono stare all'aperto.***

**a**. Fissare alla parete una canalina passacavi (possibilmente con separatore interno) di opportune dimensioni in cui far passare successivamente le tubazioni e i cavi elettrici.
**b**. Tagliare i tratti di tubazione abbondando di circa 3÷4 cm sulla lunghezza.

***Effettuare il taglio esclusivamente con un tagliatubi a rotella (figura 18) stringendo a piccoli intervalli per non schiacciare il tubo.***

***NON UTILIZZARE MAI UN NORMALE SEGHETTO,***
***i trucioli potrebbero entrare nel tubo e successivamente in circolo nell'impianto danneggiandolo seriamente i componenti (figura 19a).***

**c**. Rimuovere eventuali bave con l'apposito utensile.

***Appena effettuato taglio e sbavatura sigillare le estremità del tubo con nastro isolante.***

**d**. Nel caso non si utilizzino tubazioni preisolate, inserire i tubi nell'isolante che deve avere le seguenti caratteristiche:
- materiale: poliuretano espanso a celle chiuse
- coefficiente di trasmissione max: 0,45 W/ (K x $m^2$) ovvero 0.39 kcal/(h x C x $m^2$)
- spessore minimo: 6 mm (per le linee del liquido)
- spessore minimo: 9 mm (per le linee del gas)

***Non inserire entrambe le tubazioni nella medesima guaina, si compromette il corretto funzionamento dell'impianto (figura 19b).***

**e**. Unire accuratamente con nastro adesivo le eventuali giunzioni della guaina.
**f**. Inserire nel tubo il dado di fissaggio, prima di eseguire la cartellatura (figura 20).
**g**. Eseguire la cartellatura sulle estremità dei tubi, utilizzando l'apposito utensile. Assicurarsi che la lavorazione sia impeccabile, senza rotture, incrinature o sfaldature (figura 20).
**h**. Lubrificare il filetto dell'attacco con olio per refrigerante.

***NON UTILIZZARE NESSUN ALTRO TIPO DI LUBRIFICANTE.***

**i**. Avvitare manualmente il dado del tubo sulla filettatura dell'attacco.
**l**. Avvitare definitivamente il dado utilizzando una chiave fissa per tenere ferma la parte filettata dell'attacco (per evitare deformazioni) e una chiave dinamometrica sul dado (figura 21).

Tarare la chiave dinamometrica al valore adatto alle dimensioni dei tubi.

| Diametro esterno tubo | Coppia di serraggio (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Prove e verifiche

Ultimati i collegamenti dei tubi occorre verificare la perfetta tenuta dell'impianto.
Operare come segue:
**a**. Svitare il tappo di chiusura (20) del raccordo di servizio della linea del gas (figura 22).
**b**. Collegare al raccordo una bombola d'azoto anidro con tubo flessibile, attacco da 5/16" e riduttore di pressione.
**c**. Aprire il rubinetto della bombola ed il riduttore di pressione portando a 3 bar la pressione del circuito; chiudere la bombola.
**d**. Se dopo circa tre minuti la pressione non diminuisce, il circuito è in condizioni ottimali, e la pressione può essere portata a 15 bar riaprendo la bombola.
**e**. Controllare dopo altri tre minuti che la pressione rimanga al valore di 15 bar.
**f**. Per sicurezza applicare sugli attacchi una soluzione saponata ed individuare l'eventuale formazione di bolle, indice di fuoriuscita di gas.
**g**. In caso di calo di pressione e la ricerca con soluzione saponata sugli attacchi dia esito negativo, immettere nel circuito il gas R32 e ricercare la fuga con un cercafughe.
Essendo il circuito privo di punti di saldatura, le fughe si dovrebbero presentare solo nei punti di giunzione delle tubazioni, nel qual caso serrare con maggior forza i dadi (figura 23), oppure rifare gli attacchi con le relative cartellature.
**h**. Ripetere poi le prove di tenuta.

### 2.6.5 - Vuoto impianto

Terminate tutte le prove e verifiche di perfettamente a tenuta, necessita l'operazione di messa sotto vuoto dell'impianto per una sua pulizia dalle impurità in esso contenute (aria, azoto, e umidità).

**a**. Utilizzare una pompa per vuoto della portata di 40 l/min (0,66 l/s) e collegarla, mediante tubo flessibile con attacco da 5/16", al raccordo di servizio della linea gas.

**b**. Abbassare la pressione all'interno del circuito fino al valore assoluto di 50 Pa per circa 2 ore.

☞ ***Se dopo tale periodo non si è riusciti a portare la pressione al valore impostato (50 Pa), significa che nel circuito è presente molta umidità o che si è verificata una perdita.***

**c**. Mantenere in funzione per altre 3 ore la pompa per il vuoto.

☞ ***Trascorso il periodo, se non si è ancora raggiunto il valore, è necessario procedere alla ricerca della perdita.***

**d**. Terminate le operazioni di messa sotto vuoto e pulizia dell'impianto, **staccare il raccordo della pompa quando questa è ancora in funzione**.

**e**. Serrare il tappo (20) (figura 24).

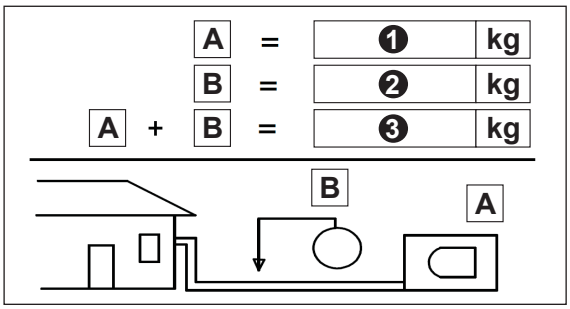
### 2.6.6 - Riempimento impianto

Aprire il cappellotto di chiusura per poter agire sul rubinetto della linea di aspirazione e su quello del liquido che, aprendoli, consentono il riempimento del refrigerante nell'apparecchio.

☞ ***• Cercare nella documentazione dell'unità esterna un foglio adesivo con 2 etichette.***

***• Staccare l'etichetta inferiore e incollarla in prossimità del punto di carica e/o ripristino.***

***• Annotare chiaramente la quantità di refrigerante caricato sull'etichetta del refrigerante utilizzando <u>inchiostro indelebile</u>.***




***• Nel riquadro "1" annotare la quantità di gas stabilita nei dati tecnici (kg).***

***• Nel riquadro "2" annotare la eventuale carica aggiuntiva inserita dall'installatore (kg).***

***• Nel riquadro "3" annotare la somma dei due precedenti valori (kg).***

☞ ***• Staccare l'etichetta trasparente rimasta nella parte superiore del foglio adesivo e incollarla sopra quella precedentemente incollata sul punto di carica.***

***Evitare l'emissione del gas fluorurato contenuto.***

- ***Assicurarsi che il gas fluorurato non venga mai rilasciato nell'atmosfera durante l'installazione, l'assistenza o lo smaltimento.***
- ***Qualora si rilevi una perdita di gas fluorurato contenuto, la perdita deve essere trovata e riparata il più presto possibile.***

***L'assistenza su questo prodotto è consentita SOLO a personale qualificato.***

***Qualsiasi utilizzo del gas fluorurato utilizzato nel presente apparecchio, ad esempio durante lo spostamento a mano del prodotto o la ricarica del gas, deve essere conforme alla normativa su determinati gas serra fluorurati e alle eventuali normative locali applicabili.***

### 2.6.7 - Collegamento della linea di scarico della condensa

Collegare al tubo di scarico condensa dell'unità interna un tubo di drenaggio di appropriata lunghezza e bloccarlo con una fascetta.

Farlo scorrere all'interno della canalina parallelamente ai tubi dell'impianto, fermandolo a questi con fascette.

☞ ***Non stringere eccessivamente le fascette onde evitare di danneggiare l'isolante dei tubi e di strozzare il tubo di drenaggio.***

Fare defluire, dove possibile, il liquido di condensa direttamente in una gronda di scarico per acque bianche.

☞ ***Se il tubo di drenaggio viene imboccato in un sistema fognario, è necessario realizzare con il tubo stesso una curva per creare un sifone (figura 25), in modo da evitare la diffusione di cattivi odori nell'ambiente.***

☞ ***La curva di sifone non deve mai essere ad un livello inferiore a 1500mm dal filo inferiore dell'apparecchio (figura 25).***

☞ ***Se il drenaggio viene scaricato in un recipiente (figura 26), questo non deve mai essere chiuso, per evitare contropressioni tali da compromettere l'operazione, ed il tubo stesso non deve mai raggiungere il livello del liquido in deposito.***

☞ ***Verificare il corretto deflusso del liquido di condensa attraverso il relativo tubo versando, molto lentamente, circa 1/2 litro di acqua nella vaschetta di raccolta dell'unità interna (figura 27).***

## 2.7 - ALLACCIAMENTI ELETTRICI

### 2.7.1 - Collegamento elettrico tra unità interne e unità esterna

Gli schemi di collegamento sono illustrati in figura 48.

Il cavo di collegamento elettrico fra le unità interne deve avere le caratteristiche riportate nella tabella della pagina seguente.

Il cavo di connessione tra l'unità esterna e le unità interne deve essere del tipo "**H07RN-F**".

### 2.7.2 - Collegamento elettrico unità interna (Figura 29a)

**a**. Rimuovere il pannello (21)
**b**. Svitare la vite quindi togliere la protezione (22).
**c**. Collegare i cavi alla morsettiera (23) come illustrato nella figura 48.
**d**. Avvolgere i cavi non collegati ai terminali con del nastro isolante, in modo che non tocchino nessun componente elettrico.
**e**. Bloccare il cavo (28) con il fermacavo (29).

Legenda (figura 29a)
**21** Pannello
**22** Coperchio morsettiera
**23** Morsettiera unità interna
**24** Cavo collegamento con l'unità esterna
**25** Fermacavo

### 2.7.3 - Collegamento elettrico unità esterna (Figura 29b)

**a**. Svitare la vite (27) quindi togliere la protezione del quadro elettrico (26) dell'unità esterna.
**b**. Collegare i cavi alla morsettiera (30) seguendo i numeri di identificazione sulla morsettiera delle unità interna ed esterna.
**c**. Per prevenire l'ingresso di acqua, formare un'ansa con il cavo di connessione, come mostrato nel diagramma di installazione delle unità interna ed esterna.
**d**. Isolare i cavi non utilizzati (conduttori) utilizzando del nastro isolante. Fare in modo che non tocchino parti elettriche o metalliche.
**e**. Bloccare il cavo (29) con il fermacavo (31).

Legenda (figura 29)
**26** Protezione
**27** Vite
**28** Cavo collegamento verso l'unità interna
**29** Fermacavo
**30** Morsettiera unità esterna

***Il cavo di messa a terra deve essere fissato al terminale dedicato, presente nel vano allacciamenti elettrici dell'unità interna.***

### 2.7.4 - Collegamento elettrico

Prima di collegare il climatizzatore assicurarsi che:

**a. I valori di tensione e frequenza di alimentazione rispettino quanto specificato sui dati di targa dell'apparecchio.**
**b. La linea di alimentazione sia dotata di un efficace collegamento a terra e sia correttamente dimensionata per il massimo assorbimento del climatizzatore.**
**c**. Per la scelta della sezione minima del cavo di alimentazione fare riferimento alla tabella sottostante.

| Modello Unità Esterna | Numero poli cavo di alimentazione | Sezione minima del cavo di alimentazione elettrica | Fusibile consigliato |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***Sulla rete di alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere previsto un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare in conformità alle regole di installazione nazionali.***
***È necessario comunque verificare che l'alimentazione elettrica sia provvista di un'efficace messa a terra e di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti. Si raccomanda l'utilizzo di un fusibile ceramico dalle caratteristiche in tabella (o altri dispositivi con funzioni equivalenti).***

***L'allacciamento alla rete di alimentazione deve essere effettuato a cura dell'installatore (esclusi gli apparecchi mobili, per i quali non è richiesta una installazione fissa da parte di personale qualificato) in conformità alle norme vigenti.***

***PRIMA DI EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO ELETTRICO ASSICURARSI CHE IL SEZIONATORE A MONTE SIA SU "0" (OFF) E CHE LE PROTEZIONI DELLE UNITÁ INTERNE E ESTERNA SIANO CORRETTAMENTE POSIZIONATE.***

**d**. Collegare i terminali del cavo di alimentazione (32) (non fornito a corredo) alla morsettiera (28) posta nel vano allacciamenti elettrici dell'unità esterna.
**e**. Prima di reinstallare la protezione dei collegamenti elettrici fissare il cavo di alimentazione tramite l'apposito ferma cavo (31) posto in prossimità della morsettiera (28) dell'unità esterna.

### 2.7.5 - Consegna dell'impianto

Ultimate tutte le verifiche ed i controlli sul corretto funzionamento dell'impianto, l'installatore è tenuto ad illustrare all'acquirente:
- le caratteristiche funzionali di base,
- le istruzioni di accensione e spegnimento dell'impianto,
- il normale utilizzo del telecomando,
- i primi pratici consigli per la corretta manutenzione ordinaria e pulizia.

# 3 - USO E MANUTENZIONE

## 3.1 - USO DEL TELECOMANDO

Il telecomando fornito a corredo del climatizzatore è lo strumento che Vi permette di utilizzare l'apparecchio nel modo più comodo. È uno strumento da maneggiare con cura ed in particolare:

- Evitare di bagnarlo (non va pulito con acqua o lasciato alle intemperie).
- Evitare che cada per terra o urti violentemente.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.

- ***Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove o batterie di marchi diversi.***
- ***Non lasciare le batterie nel telecomando se si prevede di non utilizzare il dispositivo per più di 2 mesi.***

- ***La luce diretta del sole può interferire con il funzionamento del ricevitore del segnale a infrarossi.***
- ***La traiettoria tra il telecomando e l'apparecchio deve essere libera.***
- ***Se il segnale proveniente dal telecomando sembra interferire con un altro apparecchio, spostare questo apparecchio in un'altra posizione o contattare il servizio clienti.***
- ***Lampade elettroniche e fluorescenti possono interferire nelle trasmissioni tra telecomando e condizionatore.***
- ***Estrarre le batterie di alimentazione nel caso di inutilizzo prolungato del telecomando.***

### 3.1.1 - Inserimento delle batterie

Il telecomando non viene fornito con le batterie di alimentazione.
Per inserire correttamente le batterie (figura 31):

**a**. Sfilare lo sportello del vano batterie.
**b**. Inserire le batterie nell'apposito vano.

***Rispettare scrupolosamente le polarità indicate sul fondo del vano batterie.***

**c**. Richiudere correttamente lo sportello.

### 3.1.2 - Sostituzione delle batterie

Le batterie vanno sostituite quando il display del telecomando non appare più nitido o quando lo stesso non cambia più le impostazioni del climatizzatore.

***Utilizzare sempre batterie nuove. L'utilizzo di batterie vecchie o di tipo diverso potrebbe generare un malfunzionamento del telecomando.***

- Il telecomando utilizza due batterie alcaline a secco da 1,5V (tipo AAA) (Fig.17).

***Una volta scariche, le batterie vanno sostituite entrambe ed eliminate negli appositi centri di raccolta o come previsto dalle normative locali.***

- ***Non smaltire le batterie come normali rifiuti indifferenziati. Per il corretto smaltimento delle batterie, fare riferimento alle normative locali.***
- ***Nella parte inferiore dell'icona dello smaltimento delle batterie può essere riportato il simbolo di una sostanza chimica. Questo simbolo indica che la batteria contiene un metallo pesante che supera una determinata concentrazione. Ad esempio Pb: Piombo (>0,004%).***
- ***Gli apparecchi e le batterie usate devono essere trattati negli appositi stabilimenti per il riutilizzo, il riciclo e il recupero. Garantendo il corretto smaltimento delle batterie, contribuirete a prevenire eventuali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana.***

- Se non si utilizza il telecomando per alcune settimane o anche più, togliere le batterie.
  **Eventuali perdite delle batterie potrebbero danneggiare il telecomando.**

***Non ricaricare o smontare le batterie. Non gettate le batterie nel fuoco. Possono bruciare o esplodere.***

***Se il liquido delle batterie cade sulla pelle o sui vestiti, lavare con cura con acqua pulita. Non utilizzare il telecomando con batterie che hanno avuto perdite. I prodotti chimici contenuti nelle batterie possono provocare bruciature od altri rischi per la salute.***

### 3.1.3 - Posizione del telecomando

- Tenere il telecomando in una posizione dalla quale il segnale può raggiungere il ricevitore dell'unità interna (distanza massima circa 8 metri - con le batterie cariche) (figura 32).
  La presenza di ostacoli (mobili, tende, pareti, ecc.) tra il telecomando e l'unità interna riduce la portata del telecomando.

## 3.2 - COMPONENTI DEL SISTEMA (figura "K1")

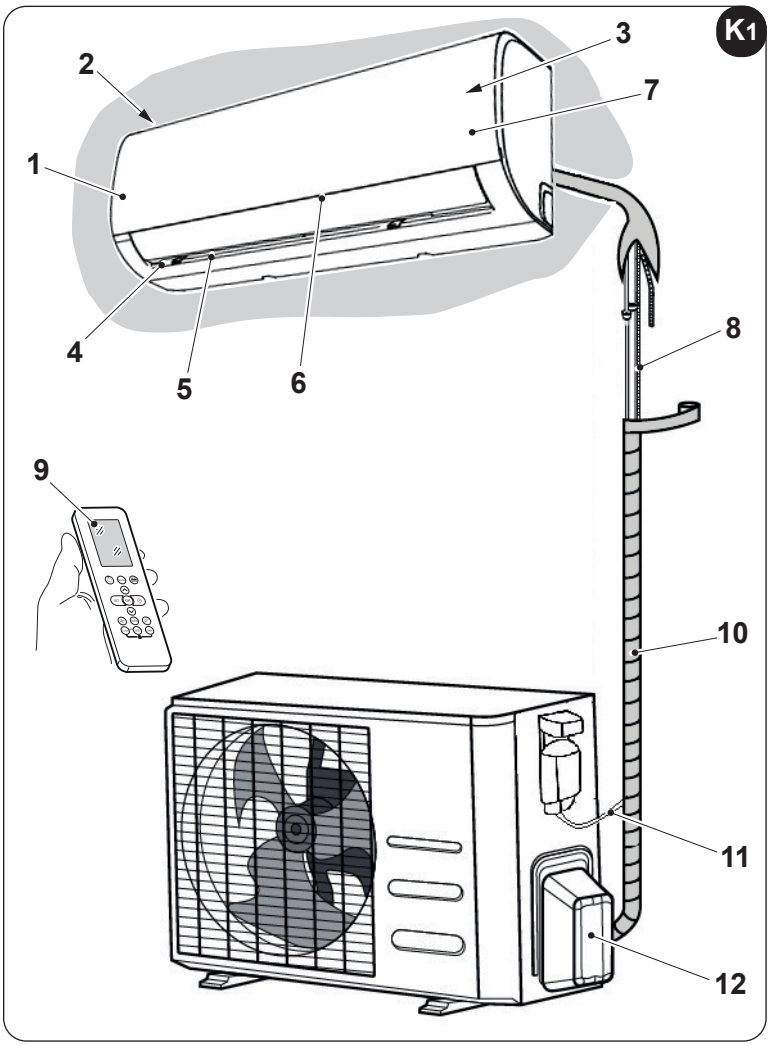
**Unità interna**

1. Pannello anteriore
2. Ingresso aria
3. Filtro aria (sotto il pannello)
4. Uscita aria
5. Griglia di flusso d'aria orizzontale
6. Feritoie verticali flusso dell'aria (interno)
7. Pannello display
8. Tubo di connessione, tubo di scarico
9. Telecomando

**Unità esterna**

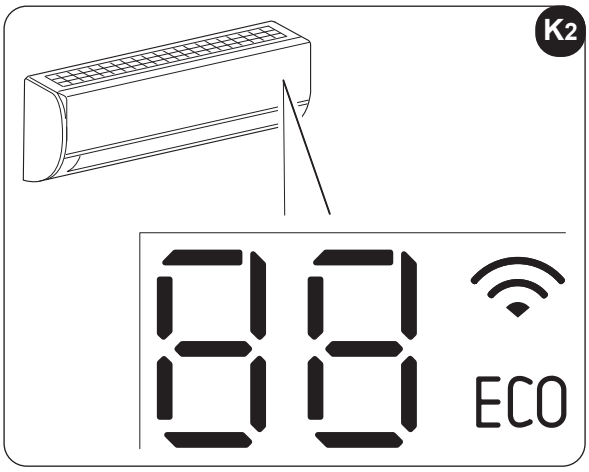
10. Cavo di connessione
11. Tubo di connessione
12. Valvola di arresto

***Tutte le immagini del presente manuale sono solamente per una maggiore chiarezza. Il vostro condizionatore potrebbe essere leggermente diverso (a seconda dei modelli).***




## 3.3 - INDICATORE DI FUNZIONE SUL DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA (figura K2)

Il display digitale visualizza la temperatura corrente impostata e il codice funzione attivata/disattivata quando il condizionatore è in funzione.
In modalità "Ventilazione" e "Deumidificazione" visualizza la temperatura ambiente.
In caso di guasto, visualizza il codice di errore.




### 3.3.1 - Codici funzione

ON Illuminato per 3 secondi quando:
- TIMER ON è impostato
- Funzioni UV, SWING, TURBO, BREEZE o SILENCE sono abilitate

OF Illuminato per 3 secondi quando:
- TIMER OFF è impostato
- Funzioni UV, SWING, TURBO, BREEZE o SILENCE sono disabilitate

dF Si illumina quando il condizionatore inizia automaticamente lo sbrinamento.

CL Si illumina quando è attiva la funzione SELF CLEAN

FP Si illumina quando è attiva la funzione FROST PROTECTION

Si illumina quando è attiva la funzione WIRELESS

ECO Si illumina quando è attiva la funzione ECO+

## 3.4 - DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

Il telecomando è l'interfaccia tra utente e climatizzatore ed è quindi molto importante imparare a conoscere ogni funzione, l'uso dei vari comandi e i simboli visualizzati.

### 3.4.1 - Indicatori sul telecomando (figura 33)

**A. Impostazioni**

A1. Modo "*Sleep*" attivo
A2. Non disponibile per questi modelli
A3. Modo "*Breeze Away*" attivo
A4. Modo "*Follow me*" attivo
A5. Modo "*Active Clean*" attivo
A6. Icona batteria telecomando (quando la batteria del telecomando si scarica, l'icona comincia a lampeggiare)
A7. Non disponibile per questi modelli
A8. Modo "*Controllo intelligente dell'umidità*" attivo
A9. Non disponibile per questi modelli
A10. Modo "*Fresh*" attivo
A11. Modo "*AP*" attivo
A12. Modo "*Turbo*" attivo

**B. Modalità di funzionamento**

Visualizza la modalità di funzionamento attiva.
Comprende: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** 🌬 e ritorno a **AUTO** Ⓐ.

**C. Trasmissione**

Il simbolo trasmissione si accende quando il telecomando invia i segnali all'unità interna.

**D.** Funzione **ECO** attiva
**E.** Non disponibile per questi modelli
**F.** Funzione **LOCK** attiva
**G.** Funzione **TIMER** attiva (ON) disattiva (OFF)

**H. Temperatura**

Visualizza la temperatura di default o l'orario quando si imposta il timer.
Se si imposta la modalità di funzionamento FAN ONLY, non viene visualizzata nessuna temperatura.

I. **Velocità ventilatore**

Visualizza la velocità del ventilatore impostata, AUTO e possono essere indicati cinque livelli di velocità "|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Viene visualizzato "**AUTO**" quando la modalità operativa è "**AUTO**" o "**DRY**".

**L. Altre funzioni**

L1. Visualizzazione oscillazione verticale
L2. Visualizzazione oscillazione orizzontale (Non disponibile per questi modelli)
L3/L4/L5. Non disponibili per questi modelli

### 3.4.2 - Descrizione dei tasti del telecomando (figura 34)

**1. Tasto SELEZIONE MODALITÀ**

Ogni volta che viene premuto questo tasto, viene selezionata una modalità in sequenza, **AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN** quindi si ritorna ad **AUTO**.

**2. Tasto ON/OFF**

Premere questo tasto per avviare il funzionamento dell'apparecchio; premerlo nuovamente per arrestare il funzionamento.

**3. Tasto ECO+**
Premere il tasto per attivare o disattivare la funzione.

**4. Tasto TEMP/TIME**
Premere il tasto "∧" per aumentare la temperatura interna impostata, oppure per regolare il TIMER in senso orario. Premere il tasto "∨" per diminuire la temperatura interna impostata, oppure per regolare il TIMER in senso antiorario.
Premere i tasti "∧" e "∨" contemporaneamente per 3 secondi per scegliere le opzioni (°C o F) che si alternano sul display.

**5. Tasto SET**
Ogni volta che viene premuto questo tasto, viene selezionata una modalità in sequenza,
**BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
Quando sul display appare l'icona della modalità desiderata premere il tasto "**OK**" per confermare.

**6. Tasto TIMER**
Premere il tasto per attivare (ON) o disattivare (OFF) la funzione TIMER.

**7. Tasto FAN**
Utilizzato per selezionare la velocità del ventilatore, ha sei livelli che variano in %.
Ogni volta che viene premuto questo tasto, la velocità del ventilatore cambia.

**8. Tasto SWING**
Premere questo tasto per azionare il funzionamento delle feritoie orizzontali, ogni volta che si preme il pulsante si può scegliere la direzione delle feritoie.
Premerlo nuovamente per arrestare il funzionamento.

**9. Tasto CONTROLLO INTELLIGENTE DELL'UMIDITÀ**
Premere questo tasto per attivare la funzione.

☞ ***La funzione si attiva solo con la modalità COOL.***

**10. Tasto TURBO**
Premere il tasto per attivare o disattivare la funzione.

**11. Tasto LED**
Premere questo tasto per attivare o disattivare il display LED dell'unità interna e il cicalino del condizionatore d'aria (a seconda del modello) per creare un ambiente confortevole e silenzioso.
Solo per alcuni modelli:
tenendo premuto questo pulsante per più di 5 secondi, l'unità interna visualizzerà la temperatura effettiva della stanza. Premendo nuovamente il pulsante per più di 5 secondi, tornerà a visualizzare la temperatura impostata.

**12. Tasto SLEEP**
Premere il tasto per attivare o disattivare la funzione.

## 3.5 - FUNZIONI

### 3.5.1 - Funzionamento automatico

Quando il condizionatore viene posto in modalità "AUTO", questi selezionerà automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento o la ventilazione, a seconda della temperatura che è stata selezionata e della temperatura ambiente.

**START**
Controllare che l'apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.
**a.** Premere il tasto "MODE" (1) per selezionare la modalità "AUTO".
**b.** Impostare la temperatura desiderata premendo i tasti "TEMP" (4).
Di norma la temperatura è compresa tra 16-30 °C.
**c.** Quando il telecomando è in "OFF", premere il tasto "ON/OFF" (2) per avviare il condizionatore.

**STOP**

**a.** Premere il tasto “ON/OFF” (2) per arrestare il condizionatore.
Se non si gradisce la modalità AUTO, è possibile selezionare manualmente le condizioni desiderate.
Quando si seleziona la modalità AUTO, non è necessario impostare la velocità del ventilatore; la velocità del ventilatore è controllata automaticamente.

### 3.5.2 - Funzionamento manuale (figure 41 e 42)

Il funzionamento manuale può essere utilizzato temporaneamente, nel caso in cui non si riesca a trovare il telecomando, oppure le sue batterie siano esaurite.

**a.** Aprire e sollevare il pannello frontale fino ad una angolazione in cui si blocca e si avverte un “click” (figura 41).
**b.** Premere una sola volta il tasto di comando manuale (AUTO/COOL) per avviare il funzionamento in modalità “AUTO” (figura 42).
**c.** Chiudere bene il pannello riportandolo alla sua posizione originale (figura 46).

- ***Premendo il tasto manuale, la modalità di funzionamento passa in sequenza a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Premere due volte il tasto per avviare l’unità nella modalità “COOL” forzata. Questà modalità deve essere utilizzata solamente ai fini del collaudo.***
- ***Premendo una terza volta il tasto si arresta il funzionamento ed il condizionatore si spegne.***
- ***Per ripristinare il funzionamento da telecomando, utilizzare direttamente il telecomando.***

### 3.5.3 - Funzionamento in Raffreddamento/Riscaldamento/Solo ventilazione (figura 34)

**START**

Controllare che l’apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.
**a.** Premere il tasto “MODE” (1) per selezionare la modalità desiderata.
**b.** Impostare la temperatura desiderata premendo i tasti “TEMP” (4).
Di norma la temperatura è compresa tra 16-30 °C.
**c.** Quando il telecomando è in “OFF”, premere il tasto “ON/OFF” (2) per avviare il condizionatore.
**d.** Premere il tasto “FAN” (7) per selezionare la velocità selezionata.
**e.** Quando il telecomando è in “OFF”, premere il tasto “ON/OFF” (2) per avviare il condizionatore.

La modalità solo ventilazione (FAN ONLY) non regola la temperatura; pertanto per selezionare questa modalità, eseguire solamente le fasi “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**”.

***Non è possibile regolare la velocità del ventilatore quando l’apparecchiatura è nelle modalità AUTO e DRY.***

**STOP**

**a.** Premere il tasto “ON/OFF” (2) per arrestare il condizionatore.

### 3.5.4 - Funzione Controllo intelligente dell’umidità

Premendo questo tasto in modalità Raffreddamento, la ventola passa su Auto mantenendo la temperatura impostata. Il sistema regola automaticamente l’umidità per evitare che l’ambiente diventi troppo secco o troppo umido, garantendo un comfort ottimale. Il target è mantenere l’umidità tra il 40 e il 60%. La macchina lavora basandosi sulla curva di temperatura della batteria interna e sulla temperatura ambiente; in funzione dei parametri rilevati viene modificata la frequenza del compressore e la velocità di ventilazione per raggiungere il range target.

***Attivando questa funzione, altre modalità speciali (come Fresh, Turbo, Silent, Eco, o Clean) verranno disattivate. Allo stesso modo, l’avvio di una di queste disattiva il Controllo intelligente dell’umidità.***

### 3.5.5 - Funzione Breeze Away

Questa caratteristica evita che il flusso d’aria sia diretto così da creare una brezza fresca.

***Questa funzione è disponibile solo in modalità COOL, FAN e DRY.***

### 3.5.6 - Funzione Active Clean

La tecnologia Active Clean contribuisce a rimuovere polvere, muffa e altre impurità che possono generare cattivi odori. Il processo prevede il congelamento e il successivo rapido scongelamento dello scambiatore di calore, eliminando così i residui accumulati. Durante il funzionamento, l'unità interna mostra la sigla "**CL**" sul display. Al termine del ciclo, che può durare tra i 20 e i 130 minuti, l'unità si spegne automaticamente completando la funzione di pulizia.

### 3.5.7 - Funzione Fresh

Non disponibile per questi modelli.

### 3.5.8 - Funzione Sleep

Questa funzione viene utilizzata per ridurre il consumo di energia.
**Questa funzione può essere attivata solo tramite telecomando.**

***La funzione non è disponibile in modalità FAN o DRY.***

### 3.5.9 - Funzione Follow Me

Il telecomando visualizza la temperatura reale nella posizione in cui si trova e invia questo segnale al condizionatore d'aria ogni 3 minuti, fino a quando il pulsante non viene nuovamente premuto.

Tenere premuto il tasto Turbo per 7 secondi per attivare o disattivare la memoria della funzione Follow Me. Con la memoria attiva, la funzione Follow Me resta salvata anche dopo lo spegnimento, il cambio modalità o un'interruzione di corrente.
Quando attiva, sul display compare "On" per 3 secondi; quando disattiva, compare "OF".

***La funzione Follow Me non è disponibile nelle modalità DRY e FAN.***

### 3.5.10 - Funzione AP

Per accedere alla funzione, tenere premuto il tasto SET fino a quando il simbolo WIRELESS non appare sul telecomando poi premere OK.

***Questa funzione è attivabile solo con Kit a parte (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Premendo questo tasto la velocità della ventola passerà ad AUTO e la temperatura impostata rimarrà invariata garantendo maggiore comfort e risparmio energetico.
La macchina può prevedere la migliore condizione impostabile in termini di temperatura e velocità di ventilazione grazie al riconoscimento delle abitudini dell'utente.

***Questa funzione è disponibile solo quando l'unità è in modalità Raffreddamento o Riscaldamento.***

### 3.5.11 - Funzione Lock

**a.** Premere insieme il tasto "TURBO" (10) e il tasto "SLEEP" (12) contemporaneamente per più di 5 secondi per attivare la funzione.
Tutti i pulsanti sono bloccati.
**b.** Premere nuovamente il tasto "TURBO" (10) e il tasto "SLEEP" (12) contemporaneamente per più di 5 secondi per disabilitare la funzione.

### 3.5.12 - Funzione Silent

Attivando questa funzione si riduce la rumorosità.

***La funzione Silent non è disponibile nelle modalità DRY e FAN.***

### 3.5.13 - Funzione Turbo

Nella modalità TURBO, il motore del ventilatore funziona a velocità molto elevata in modo da raggiungere la temperatura impostata nel minor tempo possibile.

### 3.5.14 - Funzione FP

Questa funzione mantiene l'ambiente a bassa temperatura per evitare il congelamento. È disponibile solo sui modelli con pompa di calore.

Per attivarla, imposta la modalità HEAT con temperatura a 16°C e premi due volte rapidamente il tasto "∨" entro un secondo. L'unità manterrà automaticamente 8 °C con ventola alta, per evitare il gelo negli ambienti. Premendo On/Off, Mode, Fan o Temp. la funzione si disattiva.

## 3.6 - REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA

Regolare la direzione dell'aria in modo corretto onde evitare che il flusso dell'aria possa risultare fastidiosa (figura 3) o generare temperature irregolari nell'ambiente.

**a.** Regolare le feritoie orizzontali manualmente (fig.35).

**b.** Premere il tasto (3) per azionare il funzionamento delle feritoie verticali (fig.36).

### 3.6.1 - Regolazione della direzione verticale dell'aria

Il condizionatore regola automaticamente la direzione verticale dell'aria, a seconda della modalità operativa. Attivare questa funzione mentre l'unità è attiva.

- ***Il pulsante SWING sara disabilitato quando il condizionatore non è in funzione (anche quando è impostato il TIMER ON).***
- ***Non azionare il condizionatore per periodi lunghi con l'aria rivolta verso il basso nelle modalità raffreddamento o deumidificazione.***
  ***Diversamente, sulla superficie delle feritoie orizzontali potrebbe formarsi dell'umidità che potrebbe cadere sul pavimento o sugli arredi.***
- ***Non spostare le feritoie verticali manualmente.***
  ***Utilizzare sempre il pulsante SWING. Se orientate manualmente, si potrebbe verificare un malfunzionamento. Se si verifica un malfunzionamento delle feritoie, arrestare il condizionatore e riavviarlo.***
- ***L'angolo di apertura delle feritoie orizzontali non dovrebbe essere troppo piccolo, in quanto le prestazioni nelle modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO potrebbero non essere ottimali per il flusso d'aria troppo ristretto.***
- ***Non azionare l'apparecchiatura con le feritoie in posizione chiusa.***
- ***Quando il condizionatore viene collegato all'alimentazione (alimentazione iniziale), le feritoie possono provocare un rumore per 10 secondi. È il normale funzionamento.***

## 3.7 - FUNZIONAMENTO CON TIMER

Controllare che l'apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.

**a.** Premere il tasto TIMER (6).
La regolazione corrente del timer è visualizzata sul display accanto agli indicatori di Timer ON e Timer OFF e sarà lampeggiante.

**b.** Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) per selezionare l'orario desiderato.
"∧" Avanti
"∨" Indietro
Premendo questo tasto, il tempo del timer aumenta di 30 minuti a ogni pressione fino a 10 ore. Superate le 10 ore, l'incremento sarà di 1 ora per ogni pressione, fino a un massimo di 24 ore. Dopo le 24 ore, il timer si azzera e riparte da 0.

**c.** Una volta settata l'ora per il TIMER ON ed il TIMER OFF, controllare che l'indicatore del TIMER sul display dell'unità interna sia acceso.

### 3.7.1 - Impostazione timer di accensione dal telecomando (figure 33, 34 e 37)

Dopo aver acceso l'unità, selezionare la modalità operativa, la temperatura desiderata e la velocità di ventilazione con le quali l'unità si attiverà all'accensione programmata.
Successivamente mettere la macchina in Stand-By.

Premere il tasto "TIMER" (6), simbolo ON, per impostare il ritardo desiderato (da 1 a 24 ore) dopo il quale l'unità si accenderà (partendo dalla conferma del timer).

Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi la funzione di impostazione del timer termina automaticamente.

Una volta trascorso il tempo impostato, l'unità si avvia con le ultime impostazioni selezionate.

### 3.7.2 - Impostazione timer di spegnimento dal telecomando (figure 33, 34 e 38)

Con l'unità in una qualsiasi modalità operativa, premere il tasto "TIMER" (6), simbolo OFF, per impostare il ritardo desiderato (da 1 a 24 ore) dopo il quale l'unità si spegnerà (partendo dalla conferma del timer).

Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi la funzione di impostazione del timer termina automaticamente.

Una volta trascorso il tempo impostato, l'unità si spegne.

### 3.7.3 - Impostazione timer combinato (Impostazione simultanea dei timer ON ed OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (figure 33, 34 e 39)**

(On => Stop => Start funzionamento)

Questa funzione è utile se si desidera spegnere il condizionatore dopo che ci si è coricati ed accenderlo nuovamente al mattino o quando si ritorna a casa.

***Esempio:***

Sono le ore 20:00. Si desidera spegnere il condizionatore alle ore 23:00 ed accenderlo nuovamente il mattino successivo alle ore 6:00.

**a.** Premere il tasto "TIMER" (6) per visualizzare sul display "TIMER OFF"; l'orario lampeggia.
**b.** Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "3:00" vicino all'indicatore (TIMER OFF).
**c.** Premere il tasto "TIMER" (6) per visualizzare sul display "TIMER ON"; l'orario lampeggia.
**d.** Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "10:00" vicino all'indicatore (TIMER ON).
**e.** Attendere 3 secondi, l'orario impostato smetterà di lampeggiare e la funzione sarà attiva.

**TIMER ON > TIMER OFF (figure "33", "34" e "40")**

(On => Stop => Start funzionamento)

Questa funzione è utile se si desidera accendere il condizionatore prima di alzarsi e si desidera spegnerlo dopo che si è usciti di casa.

***Esempio:***

Sono le ore 20:00. Si desidera accendere il condizionatore alle ore 6:00 del mattino successivo, e spegnerlo alle ore 8:00.

**a.** Premere il tasto "TIMER" (6) per visualizzare sul display "TIMER ON"; l'orario lampeggia.
**b.** Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "10:00" vicino all'indicatore (TIMER ON).
**c.** Premere il tasto "TIMER" (6) per visualizzare sul display "TIMER OFF"; l'orario lampeggia.
**d.** Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "12:00" vicino all'indicatore (TIMER OFF).
**e.** Attendere 3 secondi, l'orario impostato smetterà di lampeggiare e la funzione sarà attiva.

## 4 - MANUTENZIONE E PULIZIA

***Prima di procedere ad un qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia accertarsi sempre di aver spento l'impianto, con l'utilizzo del telecomando, e di aver staccato la spina di alimentazione dalla presa dell'impianto (o di aver posizionato su "0" OFF il sezionatore generale a monte).***

***Non toccare le parti in metallo dell'unità quando si tolgono i filtri dell'aria. Sono molto affilate. Rischio di tagli o ferite.***

## 4.1 - PULIZIA

### 4.1.1 - Pulizia dell'unità interna e del telecomando

Utilizzare un panno asciutto per pulire l'unità interna e il telecomando.
È possibile utilizzare un panno inumidito con acqua fredda per pulire l'unità interna se questa è molto sporca.
Il pannello frontale può essere rimosso e pulito con acqua. Asciugare quindi con un panno asciutto.

***Non utilizzare un panno trattato chimicamente o antistatico per pulire l'unità.***
***Non utilizzare, benzina, solvente, pasta per lucidare, o solventi similari.***
***Questi prodotti potrebbero provocare la rottura o la deformazione della superficie in plastica.***

### 4.1.2 - Pulizia del filtro dell'aria (figure "41", "43", "44" e "45")

Il filtro dell'aria sporco riduce la capacità di raffreddamento dell'apparecchiatura.
Provvedere, quindi, alla sua pulizia ogni due settimane.

**a.** Aprire e sollevare il pannello frontale fino ad una angolazione in cui si blocca e si avverte un "click" (figura "41").
**b.** Grazie all'impugnatura del filtro dell'aria, sollevarlo leggermente per estrarlo dal porta-filtro (figura "43a") quindi tirarlo verso il basso (figura "43b").
**c.** Rimuovere il filtro dell'aria.
**d.** Pulire il filtro dell'aria utilizzando un aspiratore o lavarlo con acqua, quindi metterlo ad asciugare in un luogo fresco.
**e.** Togliere il filtro elettrostatico (se fornito a corredo) e il filtro a carboni attivi (se fornito a corredo) dal filtro dell'aria come mostrato nella figura "44".

***Non toccare il filtro elettrostatico per almeno 10 minuti dall'apertura della griglia di ingresso. Vi è il rischio di prendere la scossa.***

**f.** Pulire il filtro elettrostatico con un blando detergente o con acqua ed asciugare al sole per due ore.
**g.** Inserire nuovamente il filtro elettrostatico (se fornito a corredo) + il filtro a carboni attivi (se fornito a corredo).
**h.** Inserire la parte superiore del filtro dell'aria nell'unità facendo attenzione che i bordi sinistro e destro siano correttamente allineati quindi riposizionare il filtro nell'apposita sede (figura "45").
**i.** Chiudere bene il pannello riportandolo alla sua posizione originale (figura "46").

## 4.2 - MANUTENZIONE

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchiatura per un lungo periodo, eseguire quanto segue:

**a.** Azionare il ventilatore per circa mezza giornata per asciugare l'interno dell'unità.
**b.** Arrestare il condizionatore e scollegare l'alimentazione.
**c.** Togliere le batterie dal telecomando.

***L'unità esterna necessita di interventi di manutenzione e pulizia periodici.***
***Non eseguiteli da soli.***
***Contattare il rivenditore o il servizio assistenza.***

Controlli prima di rimetterle in funzione il condizionatore:

**a.** Controllare che i fili non siano rotti o scollegati.
**b.** Controllare che il filtro dell'aria sia pulito e correttamente installato.
Dopo un lungo periodo di inattività del condizionatore pulire i filtri.
**c.** Controllare che l'uscita o l'ingresso dell'aria non siano ostruiti (soprattutto dopo un lungo periodo di inattività del condizionatore).

***Non toccare le parti in metallo dell'unità quando si toglie il filtro.***
***Rischio di farsi male con i bordi metallici affilati.***

***Non utilizzare acqua per pulire le parti interne del condizionatore. L'esposizione all'acqua può rovinare l'isolamento, con il rischio di provocare scosse elettriche.***

***Quando si pulisce l'unità, accertarsi che l'interruttore sia spento e l'alimentazione scollegata.***

### 4.2.1 - Consigli per il risparmio energetico

Di seguito alcuni semplici consigli per ridurre i consumi:

- Mantenere sempre e costantemente puliti i filtri (vedi capitolo manutenzione e pulizia).
- Mantenere chiuse le porte e le finestre dei locali da climatizzare.
- Evitare che i raggi solari penetrino liberamente nell'ambiente (si consiglia l'utilizzo di tende o abbassare tapparelle o chiudere le persiane).
- Non ostruire le via di flusso dell'aria (in entrata ed in uscita) delle unità; ciò, oltre ad ottenere una resa dell'impianto non ottimale, pregiudica anche il suo corretto funzionamento e la possibilità di guasti irreparabili alle unità.

## 4.3 - ASPETTI FUNZIONALI DA NON INTERPRETARE COME INCONVENIENTI

Durante il normale funzionamento è possibile che si verifichi quanto segue:

1. **PROTEZIONE DEL CONDIZIONATORE**
   - **a.** Il compressore non si riavvia per 3 minuti dopo che è stato spento.
     - L'apparecchiatura è concepita in modo che non soffi aria fredda nella modalità RISCALDAMENTO, quando lo scambiatore di calore interno si trova in una delle seguenti tre condizioni e la temperatura impostata non è stata raggiunta.
       - Quando è appena stato avviato il riscaldamento.
       - Sbrinamento.
       - Riscaldamento a bassa temperatura.
   - **b.** Il ventilatore interno o esterno smettono di funzionare durante lo sbrinamento.
     - La brina può prodursi sull'unità esterna durante il ciclo di riscaldamento, quando la temperatura esterna è bassa e l'umidità alta, cosa che provoca una minore capacità di riscaldamento o di condizionamento dell'aria.
     - Se ciò si verifica, il condizionatore arresterà la modalità riscaldamento ed attiverà automaticamente la funzione di sbrinamento.
     - Il tempo necessario per effettuare lo sbrinamento può variare dai 4 ai 10 minuti, a seconda della temperatura esterna e del quantitativo di brina che si è formata sull'unità esterna.

---

2. **DALL'UNITÀ INTERNA FUORIESCE DEL VAPORE BIANCO**
   - È possibile che si generi del vapore bianco per l'importante differenza di temperatura tra l'aria in ingresso e quella in uscita nella modalità RAFFREDDAMENTO in un ambiente interno che ha un elevato grado di umidità.
   - Il vapore bianco può essere generato dall'umidità prodotta dal processo di sbrinamento quando il condizionatore viene riavviato nella modalità RAFFREDDAMENTO, dopo lo sbrinamento.

---

3. **LIEVE RUMORE DEL CONDIZIONATORE**
   - È possibile avvertire un leggero sibilo quando il compressore è in funzione oppure è appena stato spento.
     È il rumore del refrigerante che scorre o si sta fermando.
   - È inoltre possibile avvertire un leggero "cigolio" quando il compressore è in funzione, oppure è appena stato spento. È provocato dall'espansione per il calore o dalla contrazione per il freddo delle parti in plastica dell'apparecchiatura, quando la temperatura cambia.
   - È possibile avvertire un rumore dovuto al ripristino della posizione originale delle feritoie alla prima accensione.

---

4. **VIENE SOFFIATA FUORI DELLA POLVERE DALL'UNITÀ INTERNA**
   - È una cosa normale quando il condizionatore viene riavviato dopo un lungo periodo di inattività, oppure per la prima volta.

---

5. **SI AVVERTE UN ODORE STRANO PROVENIENTE DALL'UNITÀ INTERNA**
   - È causato dall'unità interna che rilascia gli odori assorbiti dai materiali di costruzione, dagli arredi o per il fumo.

---

**6. IL CONDIZIONATORE SI PORTA SULLA MODALITÀ DI SOLA VENTILAZIONE DALLE MODALITÀ RAFFREDDAMENTO O RISCALDAMENTO**

- Quando la temperatura interna raggiunge il valore impostato sul condizionatore, il compressore si arresterà automaticamente ed il condizionatore si porterà sulla modalità di sola ventilazione. Il compressore si rimetterà in funzione quando la temperatura interna aumenta, nella modalità raffreddamento, oppure si abbassa nella modalità riscaldamento

---

**7. POSSIBILE SGOCCIOLAMENTO DI ACQUA**

- È possibile che si verifichi uno sgocciolamento di acqua sulla superficie dell'unità interna quando è attivato il raffreddamento in condizioni di umidità relativa elevata (umidità relativa superiore all'80%). Regolare la feritoia orizzontale nella massima apertura per la fuoriuscita di aria e selezionare l'alta velocità del ventilatore.

---

**8. MODALITÀ RISCALDAMENTO**

- Il condizionatore prende calore dall'unità esterna e lo rilascia attraverso l'unità interna durante il funzionamento in modalità riscaldamento. Quando la temperatura esterna si abbassa, il calore introdotto dal condizionatore diminuisce di conseguenza.
- Contemporaneamente, il carico di produzione del calore del condizionatore aumenta per la maggiore differenza tra le temperature interna ed esterna.
- Se non si riesce ad ottenere una temperatura confortevole solo con il condizionatore è consigliabile utilizzare un dispositivo di riscaldamento aggiuntivo.

---

**9. FUNZIONE DI RIAVVIO AUTOMATICO**

- L'unità interna è dotata di una funzione di riavvio automatico (auto-reset). Qualora abbia luogo un'improvvisa mancanza di tensione, saranno ripristinate le impostazioni presenti prima della caduta di tensione. L'unità riattiverà automaticamente le impostazioni operative precedenti dopo 3 minuti dal ripristino della tensione.

---

**10. FULMINI O APPARECCHIATURE ELETTRICHE**

- I fulmini o un telefono cordless in funzione nelle vicinanze potrebbero provocare un malfunzionamento del condizionatore.

## 4.4 - SUGGERIMENTI PER L'ELIMINAZIONE GUASTI

**1. L'unità potrebbe smettere di funzionare o continuare il funzionamento in sicurezza se:**

- i led continuano a lampeggiare
- sul display appare uno dei seguenti codici:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Attendere circa 10 minuti; il problema potrebbe risolversi da solo.
In caso contrario disconnettere l'alimentazione e riconnetterla. Accendere l'unità.
Se il problema persiste disconnettere l'unità dall'alimentazione e contattare il centro assistenza più vicino.

**2. Arrestare immediatamente il condizionatore nel caso si verifichi una delle seguenti anomalie. Scollegare l'alimentazione elettrica e contattare il servizio di assistenza più vicino.**

**Problema:**

- I fusibili saltano di frequente o l'interruttore automatico interviene spesso.
- È entrata dell'acqua o altri oggetti nel condizionatore.
- Il telecomando non funziona o funziona in modo anomalo.

# 5 - DATI TECNICI

***Per i dati tecnici sotto elencati consultare la targa dati caratteristica applicata sul prodotto.***

- Tensione di alimentazione
- Potenza assorbita massima
- Corrente assorbita massima
- Potenza refrigerante
- Gas refrigerante
- Grado di protezione degli involucri
- Max pressione di esercizio

| Condizioni limite di funzionamento | |
|---|---|
| • Temperature di esercizio massime in raffreddamento | interno **DB 32°C**<br>esterno **DB 43°C** |
| • Temperature di esercizio minime in raffreddamento | interno **DB 17°C**<br>esterno **DB -15°C** |
| • Temperature di esercizio massime in riscaldamento | interno **DB 30°C**<br>esterno **DB 30°C** |
| • Temperature di esercizio minime in riscaldamento | interno **DB 0°C**<br>esterno **DB -15°C** |
| • Schema elettrico | **figura 48** |

# 6 - TROUBLESHOOTING

***Non cercare di riparare l'apparecchiatura da soli.***

| Malfunzionamento | Causa | Cosa occorre fare ? |
|---|---|---|
| **L'apparecchiatura non si avvia** | Interruzione di corrente | Attendere che venga ripristinata la corrente. |
| | L'unità si è scollegata dalla corrente. | Verificare che la spina sia inserita nella presa a muro. |
| | È scattato un fusibile. | Sostituire il fusibile. |
| | Le batterie del telecomando possono essere esaurite. | Sostituire le batterie. |
| | L'ora impostata con il timer può non essere corretta. | Attendere o annullare l'impostazione del timer. |
| **L'apparecchiatura non raffredda o non riscalda bene l'ambiente (solamente per i modelli raffreddamento/riscaldamento) mentre dell'aria esce dal condizionatore.** | Errata impostazione della temperatura. | Impostare la temperatura in modo corretto. Per la procedura consultare il capitolo "Utilizzo del telecomando". |
| | Il filtro dell'aria è bloccato. | Pulire il filtro dell'aria. |
| | Le porte o le finestre sono aperte. | Chiudere le porte o le finestre. |
| | Le prese di ingresso o uscita aria delle unità interna o esterna sono bloccate. | Togliere prima le ostruzioni, quindi riavviare l'apparecchiatura. |
| | Si è attivata la protezione di 3 minuti del compressore. | Attendere. |
| Se il problema non è stato risolto, contattare il rivenditore locale o il servizio di assistenza più vicino. Fornire informazioni dettagliate sul malfunzionamento e sul modello dell'apparecchiatura. | | |

# MAIN INDEX


**0 - WARNINGS....2**
0.1 - GENERAL INFORMATION....2
0.2 - SYMBOLS....2
0.2.1 - Editorial symbols....2
0.3 - GENERAL WARNINGS....3
0.4 - NOTES REGARDING FLUORINATED GASES....5
0.5 - PROPER USE....5
0.6 - DANGER ZONES....5
**1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE....5**
1.1 - LIST OF COMPONENTS SUPPLIED WITH THE APPLIANCE....5
1.2 - REQUIRED MATERIALS NOT SUPPLIED WITH THE APPLIANCE....6
1.3 - STORAGE....6
1.4 - RECEIPT AND UNPACKING....6
**2 - INSTALLATION....7**
2.1 - INSTALLATION INSTRUCTIONS....7
2.1.1 - Minimum room area in the case of refrigerant gas load as per technical data label (without additional load)....8
2.2 - PRE-INSTALLATION CHECKS....8
2.3 - DATA TABLE....10
2.4 - SELECTING THE POSITION OF THE INDOOR UNIT....10
2.5 - INSTALLING THE INDOOR UNIT....10
2.5.1 - Installing the mounting plate....10
2.5.2 - Preparing the pipe access holes....10
2.5.3 - Installing the unit on the mounting plate....11
2.5.4 - Connecting the drain pipe (figure 8)....11
2.5.5 - Connecting the pipes and applying protective layer (figure 10)....12
2.6 - SELECTING THE POSITION OF THE OUTDOOR UNIT....12
2.6.1 - Heat pump appliances....13
2.6.2 - Installing the outdoor unit....14
2.6.3 - Preparing, installing and connecting the refrigeration lines....14
2.6.4 - Tests and inspections....15
2.6.5 - System vacuum....16
2.6.6 - Filling the system....16
2.6.7 - Connecting the condensate drain line....17
2.7 - ELECTRICAL CONNECTIONS....17
2.7.1 - Electrical connections between indoor and outdoor units....17
2.7.2 - Indoor unit electrical connections (Figure 29a)....17
2.7.3 - Outdoor unit electrical connections (Figure 29b)....17
2.7.4 - Electrical connection....18
2.7.5 - System handover....18
**3 - USE AND MAINTENANCE....19**
3.1 - USING THE REMOTE CONTROLLER....19
3.1.1 - Installing the batteries....19
3.1.2 - Replacing the batteries....19
3.1.3 - Location of the remote controller....20
3.2 - SYSTEM COMPONENTS (figure “K1”)....20
3.3 - FUNCTION INDICATOR ON INDOOR UNIT DISPLAY PANEL (figure K2)....20
3.3.1 - Function codes....20
3.4 - DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROLLER....21
3.4.1 - Indicators on the remote controller (fig. 33)....21
3.4.2 - Description of the remote control buttons (figure 34)....21
3.5 - FUNCTIONS....22
3.5.1 - Automatic function....22
3.5.2 - Manual operation (figures 41 and 42)....23
3.5.3 - Operation in Cooling/Heating/Fan only mode (figure 34)....23
3.5.4 - Intelligent humidity control function....23
3.5.5 - Breeze Away function....23
3.5.6 - Active Clean function....24
3.5.7 - Fresh function....24
3.5.8 - Sleep function....24
3.5.9 - Follow Me function....24
3.5.10 - AP function....24
3.5.11 - Eco+....24
3.5.11 - Lock function....24
3.5.12 - Silent function....24
3.5.13 - Turbo function....24
3.5.14 - FP function....25
3.6 - REGULATING THE AIR FLOW DIRECTION....25
3.6.1 - Regulating the vertical air flow direction....25
3.7 - TIMER OPERATION....25
3.7.1 - Switch-on timer setting via the remote controller (figures 33, 34 and 37)....25
3.7.2 - Switch-off timer setting via the remote control (figures 33, 34 and 38)....26
3.7.3 - Combined timer settings (Setting the ON and OFF timers simultaneously)....26
**4 - MAINTENANCE AND CLEANING....26**
4.1 - CLEANING....27
4.1.1 - Cleaning the indoor unit and remote controller....27
4.1.2 - Cleaning the air filter (fig. “41”, “43”, “44” and “45”)....27
4.2 - MAINTENANCE....27
4.2.1 - Energy saving suggestions....28
4.3 - FUNCTIONAL ASPECTS NOT TO BE MISTAKEN FOR MALFUNCTIONS....28
4.4 - TROUBLESHOOTING....29
**5 - TECHNICAL DATA....29**
**6 - TROUBLESHOOTING....30**


**DISPOSAL**

This symbol on the product or packaging indicates that the product should not be considered normal household waste, but should be taken to the appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you help prevent the potential adverse impact on the environment and health that could arise from disposing of the product improperly. For more detailed information on recycling this product, contact your municipal office, local waste disposal service or the store where you purchased the product. This provision only applies in EU member states.

**ILLUSTRATIONS**
The illustrations are grouped together on the initial pages of the manual

ENGLISH

# 0 - WARNINGS

## 0.1 - GENERAL INFORMATION

First of all, we would like to thank you for choosing our appliance.

## 0.2 - SYMBOLS

The symbols in the next chapter provide direct, unambiguous information intended to ensure the machine is operated correctly and safely.

### 0.2.1 - Editorial symbols

| | |
|---|---|
| | Indicates that this document must be read carefully before installing and/or using the appliance. |
| | Indicates that this document must be read carefully before servicing and/or cleaning the machine. |
| | Indicates that additional information may be found in the attached manuals. |
| | Indicates that information is available in the user or installation manual. |
| | Indicates that service personnel must handle the appliance in accordance with the information set out in the installation manual. |
| | Indicates that the appliance uses inflammable refrigerant. If the refrigerant escapes and is exposed to a source of external ignition, there is a fire risk. |
| | Notifies the assigned personnel that the operation described could cause electrocution if not performed in accordance with safety regulations. |
| | Notifies the assigned personnel that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, they may be exposed to physical injury. |
| | Notifies the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of burns due to contact with components at very high temperatures. |
| | Paragraphs marked with this symbol contain very important information and recommendations, especially regarding safety. Failure to comply with them may result in:<br>- safety hazards for operators<br>- loss of the warranty<br>- the manufacturer declining all and any responsibility. |
| | Indicates actions that should never be performed under any circumstance. |
| | Notifies the personnel concerned that it is forbidden to cover the device to prevent it overheating. |

## 0.3 - GENERAL WARNINGS

**ALWAYS OBSERVE THE SAFETY PRECAUTIONS WHEN USING ELECTRICAL EQUIPMENT TO REDUCE THE RISK OF FIRES, ELECTRICAL SHOCKS AND INJURY TO PERSONNEL, INCLUDING THE FOLLOWING:**

1. **This document is confidential pursuant to the applicable legislation and may not be copied or transferred to third parties without the express authorization of the manufacturer, OLIMPIA SPLENDID.**
   **Our machines may undergo upgrades and, as a result, some details may differ with respect to the illustrations provided in this manual, without affecting the text contained herein in any way.**
2. **Read this manual carefully before performing any operation (installation, maintenance, use) and follow the instructions contained in each chapter.**
3. **Ensure all personnel assigned to transport and install the machine are aware of these instructions.**
4. **THE MANUFACTURER MAY NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY PERSONAL INJURIES OR MATERIAL DAMAGE ATTRIBUTABLE TO THE FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL.**
5. **The manufacturer reserves the right to make any changes it deems necessary to its models, without altering the essential features described in this manual.**
6. **The installation and maintenance of air-conditioners like this one may be hazardous as they contain pressurised cooling gas as well as live electrical parts.**
   **The installation, initial start-up and subsequent maintenance should be carried out exclusively by authorised, qualified personnel.**
7. **Failing to comply with the instructions contained in this manual, and using the unit at temperatures exceeding the permissible temperature range will invalidate the warranty.**
8. **Routine maintenance of the filters and general external cleaning may be performed by the user as these operations are not difficult or dangerous.**
9. **During installation and maintenance, respect the precautions indicated in the manual and on the labels applied inside the units, as well as all the precautions suggested by good sense and by the safety regulations in effect in your country.**
10. **Perform installation and maintenance using equipment that is suitable for use in the presence of inflammable gas.**

11. **Always wear gloves and protective goggles when performing any operations on the refrigerating side of the units.**
12. **Air conditioners must not be installed in places where inflammable or explosive gasses are present, very humid environments (laundries, greenhouses, etc.), or in places where there are machines that generate a great deal of heat.**
13. **When replacing any components, use original OLIMPIA SPLENDID spare parts only.**
14. **IMPORTANT!**
    **To prevent any risk of electrocution, always disconnect the main circuit breaker (“OFF”) before making electric connections or performing any maintenance on the units.**
15. **Lightning, cars in the vicinity and mobile phones may cause malfunctions. Disconnect the unit electrically for a few seconds and then re-start the air conditioner.**
16. **On rainy days, we recommend disconnecting the electric power supply in order to prevent damage caused by lightning.**
17. **If the unit is unused for a long period, or no-one uses the climate-controlled room, we recommend disconnecting the electric power supply to prevent accidents.**

18. Do not use liquid or corrosive detergents to clean the unit, do not spray water or other liquids onto the unit, since they could damage the plastic components or even cause electric shocks.

19. Do not wet the indoor unit or the remote controller.
This may cause short circuits or fires.

20. In the event of operating anomalies (e.g. strange noises, unpleasant odours, smoke, abnormal temperature rises, electric leakage, etc.) disconnect the electric power supply immediately. Contact the local dealer.
21. Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a windows is left open. Moisture may condense and wet or damage furniture.

22. Do not plug or unplug the power supply plug during operation. Fire and electric shock risk.

23. Do not touch the product with wet hands when it is switched on.
Fire and electric shock risk.

24. Do not place heaters or other appliances near the power cable. Fire and electric shock risk.

25. Make sure water does not enter the electrical parts.
This could cause fires, product failure or electric shocks.

26. Do not open the air inlet grid during while the appliance is switched on. Risk of injury, electric shock or damage to the product.

27. Do not block the air inlet or outlet as this could damage the product.

28. Do not insert hands or other objects via the air inlet or outlet while the product is switched on.
The presence of sharp and moving parts could cause injury.
29. Do not drink the water drained from the product.
It is not sanitary could cause serious health issues.

30. When there are gas leaks from other units, ventilate the room well before activating the air conditioner.
31. Do not disassemble or modify the appliance.
32. Ventilate the room well when used together with a stove, etc.
33. Do not use for any other purpose than that it has been designed for.
34. Personnel assigned to work on or service cooling circuits must be in possession of the appropriate qualification certificates, issued by an accredited assessment body, which testify that they are qualified to handle and work with coolants safely, in compliance with a specific evaluation procedure approved by the relevant trade associations.
35. Do not emit R32 gas into the atmosphere; R32 is a fluorinated greenhouse gas with a Global Warming Potential (GWP) = 675.

36. The appliances described in this manual comply with the applicable European Directives and successive amendments.

37. The appliance contains A2L inflammable gas.
For the correct installation procedure, see paragraph “2.1”.

38. If the appliance that are intended to be permanently connected to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

## 0.4 - NOTES REGARDING FLUORINATED GASES

- **This climate control appliance contains fluorinated gases. For specific information regarding the type and quantity of gas, refer to the data plate affixed to the unit.**
- **The installation, assistance, maintenance and repair of the appliance, must be performed by a qualified certified technician.**
- **Product decommissioning and re-cycling operations must be performed by a qualified certified technician.**
- **If the system has a leak-detection device installed, the leak checks must be performed at least every 12 months.**
- **When the unit is checked for leaks, we strongly recommend keeping a record of all inspections.**

## 0.5 - PROPER USE

- **The air-conditioner should be used exclusively for producing hot or cool air (on demand), with the sole purpose of creating a comfortable room temperature.**
- **Improper use of the machine (outdoor and indoor units) causing damage to persons, property or animals shall absolve OLIMPIA SPLENDID of any liability.**

## 0.6 - DANGER ZONES

- **The climate controllers must not be installed in environments where inflammable or explosive gases are present, very humid environments (laundries, greenhouses, etc.), places where there are machines that generate a great deal of heat, or in the proximity of a sources of salt water or sulphurous water.**
- **DO NOT use gas, petrol or other inflammable liquids near to the climate controller.**
- **The climate controller does not have a fan for the introduction of fresh outdoor air into the room; ventilate by opening doors and windows.**
- **Always install a circuit breaker and a dedicated power circuit.**

**This product must be used exclusively in accordance with the specifications set out in this manual. Any other use may expose personnel to the risk of injury. THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY CAUSED BY FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL.**

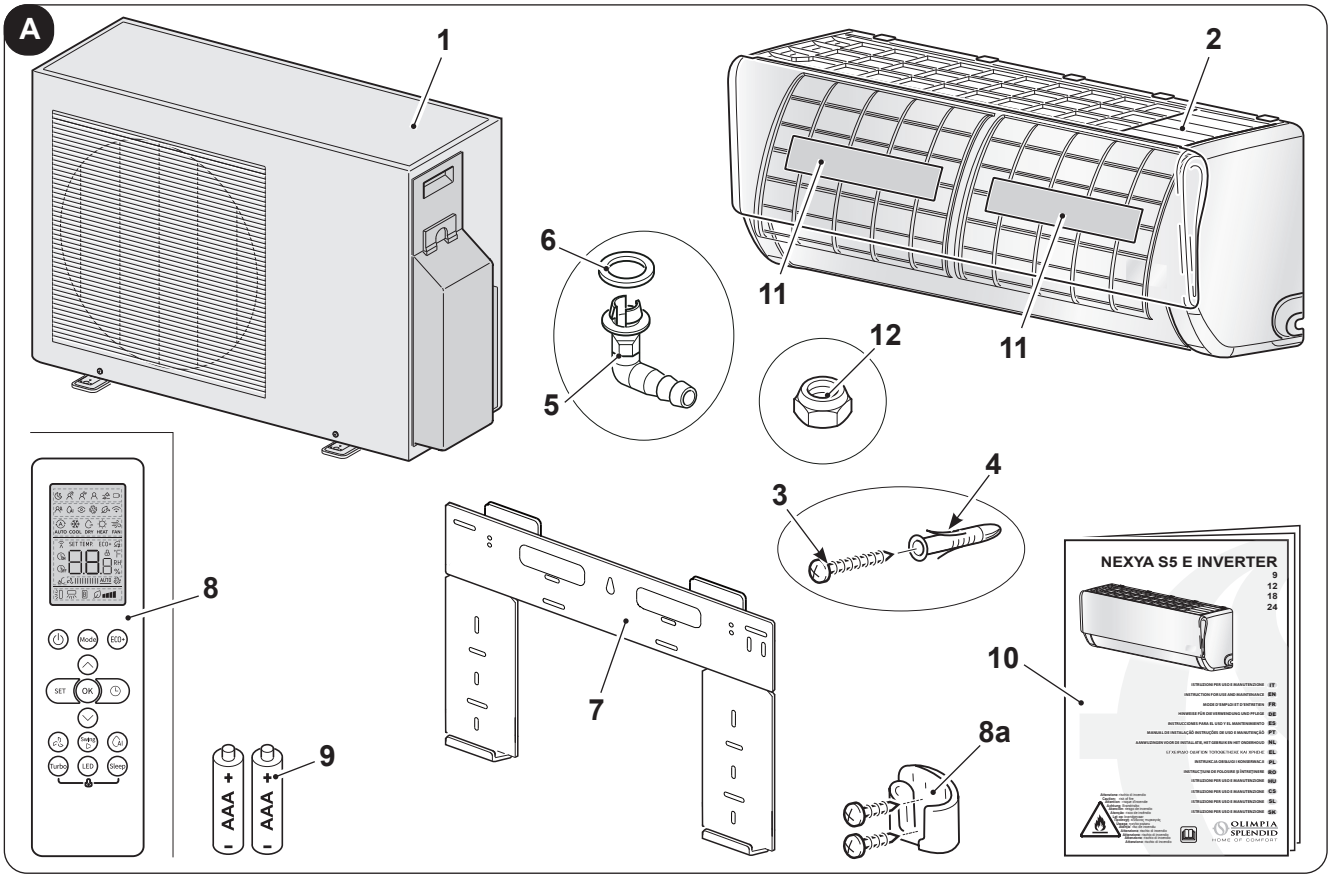
# 1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

## 1.1 - LIST OF COMPONENTS SUPPLIED WITH THE APPLIANCE

The units making up the climate control system are packaged individually in cardboard boxes. Individual unit packages can be transported by hand by two members of personnel, or loaded onto a transport trolley, stacking a maximum of three packages in the case of indoor units and individually in the case of outdoor units.

*The parts indicated below are supplied together with the appliance. All other items necessary for installation must be purchased.*

1. Outdoor Unit - quantity 1
2. Indoor unit
3. Plate fixing screw
4. Dowels
5. Condensate drain fitting quantity 1
6. Seal - quantity 1
7. Indoor unit mounting plate
8. Remote controller - quantity 1
8a. Remote control holder
9. Battery for remote controller quantity 2 - 1.5 V AAA type
10. Instruction booklet quantity 1
11. Additional filter
12. Adaptor fitting (not included)




## 1.2 - REQUIRED MATERIALS NOT SUPPLIED WITH THE APPLIANCE

For correct installation of the appliance, the following additional components are required (not supplied).

- **a.** Connection pipes kit (water side)
- **b.** Connection pipes kit (gas side)
- **c.** Support for remote controller (with mounting screws)
- **d.** Cable clamps (if required)

## 1.3 - STORAGE

Store the cartons in a closed environment protected against atmospheric agents and raised off the floor by planks or a pallet.

***DO NOT TURN THE CARTONS UPSIDE DOWN.***

## 1.4 - RECEIPT AND UNPACKING

The individual units are packaged using materials suitable for shipping by expert personnel.
The units are delivered complete and in perfect condition, however, in order to ensure they have not been damaged during shipping, proceed as follows when taking receipt of them:

- **a**. Check the packaging for damage and, if any is observed, accept the goods with reservation, producing photographic proof of any apparent damage.
- **b**. unpack, checking that all the individual components are present against the packing lists.

**c**. check whether any of the components have been damaged during shipping and, if so, notify the carrier by registered letter with acknowledgement of receipt within 3 days of receiving the goods, providing photographic documentation.
**d**. Proceed with caution when unpacking and installing the equipment.
**Sharp parts can cause injury. Pay particular attention to the edges of the structure and the fins of the condenser and evaporator.**
**e**. Forward the same information by fax to **OLIMPIA SPLENDID**.

***No information concerning any damage to the units will be taken into consideration after 3 days from the delivery date.***

Any disputes that may arise shall resolved in the Court of BRESCIA.

*Keep the packaging for at least the duration of the warranty period, in case it is necessary to ship any parts to the after-sales centre for repairs. Dispose of packaging in compliance with the regulations in force regarding waste disposal.*

# 2 - INSTALLATION

## 2.1 - INSTALLATION INSTRUCTIONS

For best results and optimum performance, follow the instructions for correct installation provided in this manual.

**The appliance contains A2L inflammable gas.**

**The appliance must be installed, activated and kept in an environment with area exceeding X $m^2$ (see adjacent table).**
**The appliance must not be installed in a non-ventilated area, whenever the surface is less than X $m^2$ (see adjacent table).**

***Failure to apply the regulations indicated, which can cause the unit to malfunction, shall absolve OLIMPIA SPLENDID from any form of warranty and/or any responsibility for injury to persons or animals or material damage.***

***The electrical system must comply with the regulations and rating data in the technical sheet, and have a good earth connection.***

***Do not install, remove, or reinstall the unit by yourself (customer).***
***Risk of fire, electric shock, explosion, or injury.***

***To install the unit, always contact the dealer or an Authorized service centre. Risk of fire, electric shock, explosion, or injury.***

***Make sure the area where the unit is installed does not deteriorate with age.***
***If the crumbles or collapses, the air conditioner could fall with it, causing material damage, product failure and personal injuries.***

***Install the unit on a sturdy, solid wall or floor that is capable of supporting its weight.***

***Do not install the unit in a place where a flammable gas leaks may be present.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Minimum room area in the case of refrigerant gas load as per technical data label (without additional load)***

| Model | Quantity of refrigerant gas (kg) | Installation height (m) | Minimum ambient area ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - PRE-INSTALLATION CHECKS

### a. Checks on the installation area

Before starting work on the systems containing inflammable refrigerants, it is necessary to carry out safety check to reduce the risk of ignition to a minimum.
When repairing a refrigeration system, the following precautions must be implemented before starting work.

### b. Operating procedure

The job must be performed according to a controlled procedure so as to reduce the risk of the presence of inflammable gas or vapour to a minimum while the work is in progress.

### c. General working area

All maintenance personnel and those working in the local area, must be trained to carry out the work assigned to them.
Do not work in tight spaces.
The area around the work area must be isolated.
Ensure that the conditions inside the area are safe by verifying the inflammable material.

### d. Check for the presence of refrigerant

The area must be checked using a specific refrigerant detector before, during and after carrying out the work, so as to ensure that the technician is aware of the presence of potentially flammable atmospheres.
Check the leak detector equipment used is suitable for use with inflammable refrigerants, i.e. does not cause sparks, is suitably sealed and intrinsically safe.

### e. Presence of extinguishers

Whenever it is necessary to work on the refrigeration system or its components at high temperatures, a suitable fire-prevention system must be provided.
Position CO2 or dry powder extinguishers in proximity of the loading area.

### f. No ignition sources

To prevent the risk of fire or explosion, personnel working on the refrigeration systems and exposed to contact with the piping that contains or contained inflammable refrigerant must refrain from using ignition sources.
Due to the risk of the refrigerant liquid leaking into the surrounding spaces, all ignition sources, including cigarette smoke, must be kept at a safe distance from the place where the installation, repair, removal or disposal operations are taking place.
Before starting work, the area surrounding the appliance must be checked in order to make sure that there are no inflammable substances or ignition risks present.
NO SMOKING signs must be displayed.

### g. Ventilated area

Make sure that the area is open or adequately ventilated before interacting with the system or performing any operation at high temperatures.

Ensure constant ventilation while the operations are in progress.
Ventilation must safely disperse all refrigerant released and, if possible, expel it outside into the atmosphere.

**h. Refrigeration system checks**

If modified, the electric components must be suitable for the purpose and compliant with the correct specifications. Always follow the manufacturer's guide lines relative to maintenance and technical after-sales assistance. If in doubt, contact the manufacturer's technical after-sales service.

Plants that use inflammable refrigerants must be subjected to the following checks:

- the dimension of the load must be compliant with the chamber where the components containing the refrigerant are installed;
- the ventilation systems and outlets must function correctly and be free from obstructions;
- if an indirect refrigeration circuit is use, check for the presence of refrigerant in the secondary circuit; the marking on the systems must be visible and legible;
- illegible markings and signs must be corrected;
- the pipe or refrigeration components must be installed in a position where it is unlikely that they could be exposed to substances that could corrode the components containing the refrigerant, unless the components are manufactured using intrinsically corrosion resistant materials or are adequately protected against corrosive agents.

**i. Checking the electric devices**

Any repair and maintenance work on electric components shall include initial safety checks and component inspection procedures.

In the case of a fault that could compromise safety, the circuit must not be reconnected to its electrical power supply until it has been repaired.

If the fault cannot be repaired immediately, but the operation must be continued, adopt an appropriate temporary solution.

This solution must be communicated to the owner of the plant so that all parties can be informed.

The initial safety checks involve:

- draining the condensers: proceed with caution to avoid generating sparks;
- ensuring no voltage is applied to the electrical cables and components when loading, repairing or purifying the system;
- checking the continuity of the earth connection.

**l. Repairs to air-tight components**

- When repairing air-tight components, all electric power supply lines must be disconnected from the appliance, before moving the air-tight covers, etc.
  Whenever it is absolutely necessary that the unit remains connected to its electrical power supply during maintenance, a constantly active leak detector must be positioned at the most critical point in order to provide warnings of any potentially hazardous situations.
- Particular attention must be paid to the following to guarantee that, when working on electrical components, the housing is not altered in a way that could affect the level of protection.
  This includes damage to cables, excessive number of connections, terminals not manufactured in compliance with original specifications, damage to the gaskets, incorrect installation of the closing devices, etc.
- Make sure that the appliances are mounted securely.
- Make sure that the gaskets or sealing materials have not deteriorated to the point that they cannot be used to prevent the entry of inflammable atmospheres. Any spare parts must conform to the manufacturer specifications.

☞ ***The use of silicone-based sealants can inhibit the efficacy of some types of leak detection equipment. It is not necessary to isolate intrinsically safe components before working on them.***

## 2.3 - DATA TABLE

Depending on the configuration of the unit, check the data provided in the table on page 15.

## 2.4 - SELECTING THE POSITION OF THE INDOOR UNIT

To obtain the best operating performance and prevent faults or hazardous conditions, the indoor unit must be positioned where:

**a**. Do not expose the indoor unit to heat or steam.
**b**. Make sure that the space to the right and left is at least 120 mm and the space above the unit is at least 150 mm. (figure 1).
**c**. The indoor unit must be installed at a minimum height of 2 metres and maximum of 3 metres from the floor.
**d**. The wall where the indoor unit is to be mounted, must be stable, sturdy and capable of supporting its weight.
**e**. There must be no obstacles to the free circulation of air at the inlet, and especially at the outlet. In particular, there must be no obstacles within a distance of 2300 mm.
A shorter distance could cause turbulence and prevent the appliance from operating correctly.
**f**. If possible, install the unit on an external wall so that the condensate can be drained to the outside.
**g**. The indoor unit must not be positioned so the air flow is aimed directly at the persons below (figure 3).
**h**. The indoor unit must not be installed directly above household appliances (television, radio, refrigerator, etc.) or above a heat source (figure 2).
**i**. Install the indoor unit in a way that there are no obstacles that could prevent it receiving the signals from the remote controller (figure 4).

## 2.5 - INSTALLING THE INDOOR UNIT

### 2.5.1 - Installing the mounting plate

After having checked that described in paragraph “2.2” and “2.4”, assemble the mounting plate (7), bearing in mind the dimensions indicated in figure X1.

**a**. Position the plate against the wall.
**b**. Mark the drilling points, making sure that they are level.
**c**. Drill the holes necessary in the wall using a suitable bit.

***Make sure there are no pipes or electric ducts in the area to be drilled.***

**d**. Insert the rawl plugs (4) into the holes and secure the plate (7) to the wall using the screws (3) supplied (figure 5).

***Make sure that the fixing plate (7) is level using a spirit level.***

**e**. In the case of wooden walls, use the appropriate countersunk-head screws (not supplied).
**f**. Check the plate (7) is stable by attempting to move it laterally and vertically.

### 2.5.2 - Preparing the pipe access holes

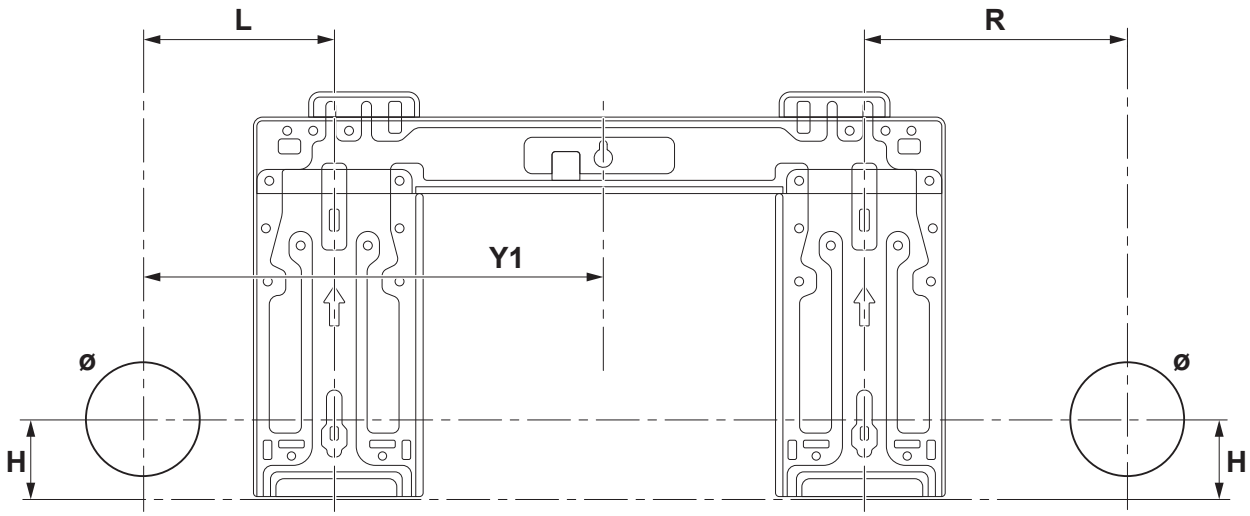
If the connecting lines are routed via the right rear of the indoor unit, a hole “**R**” must be drilled for the piping, as described below (see figure X1).

**a**. Drill a 8-10 mm hole in the centre of the position “**R**”, with a 5% downward slope towards the outside (to allow condensate to drain correctly (figure 6).
**b**. Drill the hole “**R**” using a hole saw, check the table in figure X1 for the correct diameter.
**c**. Insert the drain and refrigeration line piping via the hole, together with the electrical connection cable.

If the connecting lines are routed via the left rear of the indoor unit, a hole "**L**" must be drilled for the piping, as described below (see figure X1).

**X1**

**mounting bracket indoor unit**




| Model | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3 - Installing the unit on the mounting plate

**a**. Attach the upper bracket present in the rear part of the indoor unit to the upper hook on the mounting bracket (pos. 7 - figure 7).
**b**. Move the unit laterally to ensure it is correctly attached to the mounting hook (7).
**c**. To connect the pipes, simply lift the indoor unit and insert cladding between the piping and the wall. Remove the cladding once the pipes have been connected.
**d**. Push the lower part of the indoor unit towards the wall to attach it to the mounting bracket (pos. 7 - figure 7).
**e**. Attempt to move the indoor unit laterally and vertically to make sure that it is attached securely.

### 2.5.4 - Connecting the drain pipe (figure 8)

**a**. Insert the drain pipe (A), making sure that it slopes downwards.
**b**. If necessary, connect an extension (C) to the drain pipe, isolating the joint with a protection pipe (B).

***The connecting pipes may be installed on either the left or the right hand side of the unit. The image 9 illustrates the various configurations that may be adopted when installing and connecting the pipes, complete with the respective radius of curvature.***

**c**. To prevent unwanted water leaks, seal the unused drain outlet with a rubber plug (not supplied).

### 2.5.5 - Connecting the pipes and applying protective layer (figure 10)

Wrap the connection cable, drain pipe and electric cables evenly with electrical insulation tape, as illustrated in figure 10.

***Given that the condensate water from the rear of the indoor water is collected in the "Pond Box" tray and fed out of the compartment, do not put anything in the tray.***

Key (figure 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Collection tray | **C** | Electrical insulation tape | **E** | Connecting cable |
| **B** | Piping compartment | **D** | Connecting pipe | **F** | Drain pipe |

## 2.6 - SELECTING THE POSITION OF THE OUTDOOR UNIT

To obtain the best operating performance and prevent faults or hazardous conditions, the outdoor unit must be positioned where:

**a**. It is protected from direct sunlight (fig. 11).

**b**. It is protected from atmospheric agents (rain, snow) and from direct gusts of strong wind (fig. 11).

**c**. It is protected from copious water down-flows (gutter drains or watering systems) (fig. 12).

**d**. It rests on a solid surface able to withstand its weight (fig. 12).

**e**. It is perfectly level (check with a spirit level).

**f**. It does not obstruct the passage of persons or animals.

**g**. It is not downwind of chimneys discharging burnt gas or subject to emissions of fumes, oily or corrosive gasses.

**h**. It is possible to drain any condensate it produces.

**i**. Noise and vibration will not be an issue, taking into account the weight of the air conditioner.

**l**. The warm air and noise generated by the air conditioner do not disturb neighbours.

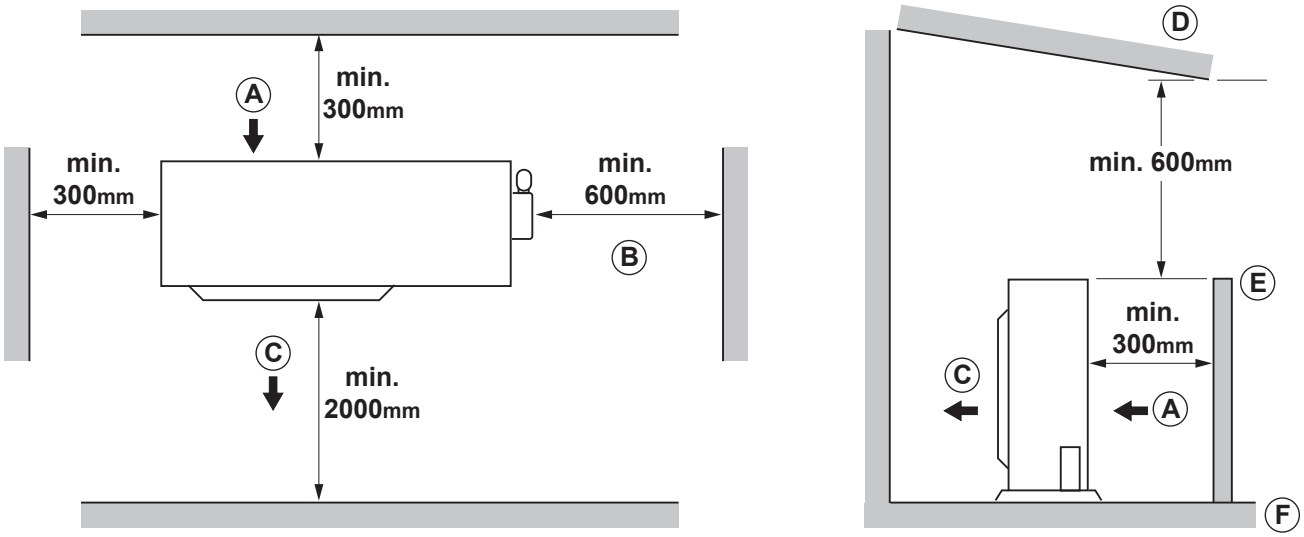
**m**. In the case of zones subject to snow drifts (figure 13).
Position the outdoor unit on a raised surface (wall), above the foreseeable maximum height of snowdrifts, since:
- if the appliance does not have a heat pump, when the snow melts, water may infiltrate the unit, damaging to the electric components.
- if the appliance has a heat pump, the snow drifts may prevent the regular circulation of the air and makes condensate drainage difficult.

**n**. When positioning the unit on a floor area (terrace, land, roof, etc.) in areas that are difficult to access.
The support base must have good drainage and prevent the possible accumulation of dirt under the unit, (e.g. dry leaves - figure 13).
In this case, prepare a raised area of 10-15 cm onto that the unit can be mounted on using foundation studs.
No operations are required when positioned on a balcony, since there is already enough slope for the regular run-off of the water and sufficient protection from the accumulation of dirt.

**o**. When positioning the unit on a rigid metal base (brackets, metal profile supports, etc.).
The unit must always be fastened to the support base via vibration dampers (figure 14) with dimensions and capacity suitable for the weight of the machine (on request).
Furthermore, the base must have appropriate rigidity to prevent the amplification of the vibration attributable to normal operation.

**p**. There is sufficient space around the outdoor unit to guarantee correct operation and permit cleaning and maintenance operations, as indicated in figure X3.

X3

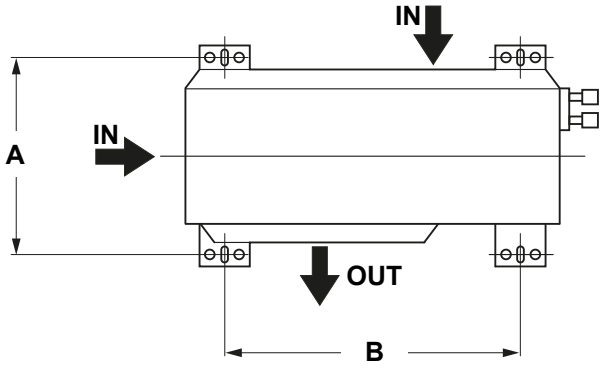



### 2.6.1 - Heat pump appliances

- When operating in heating mode, the condensate produced in the outdoor unit due to defrosting must be able to run-off freely to prevent it stagnating.
- When positioned on a flat surface, a draining channel must be created around the unit feeding directly into the rainwater collection sump of the water network (figure 15).
- When installed on a balcony or terrace, it must be possible to position a recipient under the unit, if possible in galvanised sheet or stainless steel (preferable), with a drain pipe that flows directly into the gutter.
- Another option (figure 16) is to position the gasket (6) on the fitting (5) and then insert the latter into the hole made on the bottom of the outdoor unit and rotate it by 90° to secure it.
- Connect a rubber hose (not supplied) to the fitting (6) if water is drained from the outdoor unit in heating mode.

X4

| Model | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |



### 2.6.2 - Installing the outdoor unit

Once the ideal position has been determined (see above), proceed as follows to install the outdoor unit:

**a**. Position the unit on the support base, respecting the drilling distances indicated in the table in figure X4.
**b**. Screw any clamping nuts, without tightening them completely.
**c**. Using a spirit level, check the unit is level; if necessary, adjust the support feet.
**d**. Tighten any clamping nuts correctly.
**IN** = air inlet - **OUT** = air outlet
**e**. If the outdoor unit is higher than the indoor units, to prevent the ingress of rain water, ensure there is a downward loop along the connection pipe (siphon), upstream of the point where the connection pipe enters the wall. This is to guarantee that the lowest point along the connection pipe is outdoors.

### 2.6.3 - Preparing, installing and connecting the refrigeration lines

***Do not make use normal hydraulic piping for the connections, as this may contain scrap residues, dirt or water, which could damage the unit components and jeopardise correct operation of the appliance.***

***Use only copper piping, specific for refrigeration applications, which is supplied clean and sealed at the ends.***

***When the cuts have been made, seal the ends of the roll and cut section immediately. Pre-insulated copper pipes may be used for refrigeration.***

Use only pipes with diameters that correspond to the dimensions indicated in the “Technical data” paragraph. When routing the piping, make every effort to keep the length and bends to a minimum in order to maximise system performance.

***Performance is based on standard length and maximum length allowed. Oil collectors must be installed for lengths of 5-7 metres (figure 17).***

To establish whether the gas load needs to be topped-up, refer to the table below.

| Model | Gas pipe ø | Liquid pipe ø | Supplementary refrigerant g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Key (figure 17)
**1** Indoor unit
**2** Outdoor unit
**3** Oil collector
- Maximum height (see table on page 10 “**A**”)
- Maximum length (see table on page 10)

***The refrigerant should be introduced via the service port on the outdoor unit low pressure valve.***

***Piping connections must be installed outdoors.***

**a**. Fasten a cable raceway having sufficient capacity to house the piping and electrical cables to the wall (with internal partitioning if possible).
**b**. Cut the sections of pipe leaving an extra 3-4 cm at either end.

***Always cut the pipes using a wheel pipe cutter only to cut the pipes (fig. 18) clamping it at short intervals to avoid crushing the pipe.***

***NEVER USE A NORMAL HANDSAW,***
***scraps could fall inside the pipe and enter the circuitry of the system, damaging the parts severely (fig. 19a).***

**c**. Remove any burrs with the appropriate tool.

***Immediately after cutting and deburring the pipes, seal the ends with insulating tape.***

**d**. If pre-insulated pipes are not used, they must be insulated as follows:
- material: closed cell polyurethane foam
- max. coefficient of transmission: 0.45 W/ (K x $m^2$) or 0.39 kcal/(h x C x $m^2$)
- minimum thickness: 6 mm (for liquid pipes)
- minimum thickness: 9 mm (for gas pipes)

***Do not place both pipes in the same sheath, as this could compromise correct system operation (fig. 19b).***

**e**. Bind any joints in the sheath securely with insulating tape.
**f**. Insert the fixing nut into the pipe before flaring (figure 20).
**g**. Flare the pipe ends using the appropriate tool. Take care not to break, crack or split the pipe (figure 20).
**h**. Lubricate the connecting thread with oil for refrigerant.

***DO NOT USE ANY OTHER TYPE OF LUBRICANT.***

**i**. Screw the pipe nut manually onto the connecting thread.
**l**. Tighten the nut definitively using a wrench to hold the threaded part of the attachment still (to prevent deformations), and a torque wrench on the nut (figure 21).

Calibrate the torque wrench to the value suitable for the pipe dimensions.

| External diameter pipe | Tightening torque (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Tests and inspections

After connecting all the pipes, check the system is perfectly air-tight.
Proceed as follows:
**a**. Loosen the cap (20) on the gas line service fitting (figure 22).
**b**. Connect a tank of anhydrous nitrogen to the coupling with a 5/16” connector and a pressure reducer.
**c**. Open the tap on the tank and pressure reducer until the circuit pressure reaches 3 bar; close the tank.
**d**. Wait for around three minutes and, if the pressure remains stable, the circuit pressure may be increased to 15 bar by re-opening the tank.
**e**. Wait for another three minutes, and then check that the pressure remains stable at 15 bar.
**f**. For safety reasons apply a solution of soapy water to the connectors and check for the formation of bubbles revealing gas leaks.
**g**. If the pressure does not remain stable, and it is not possible to identify potential leaks using the soapy water solution, introduce R32 gas into the circuit and attempt to identify the leak using a leak detector. Since the circuit has no welding points, the leaks should only be present at the joints. In this case, tighten the nuts with greater force (figure 23), or re-attach the pipe connections, flaring them as necessary.
**h**. Repeat the air-tightness test.

### 2.6.5 - System vacuum

When all of the air-tightness tests and checks have been completed, apply a vacuum to the system to remove any impurities (air, nitrogen and humidity).

**a**. Use a vacuum pump with capacity of 40 l/min (0.66 l/s) and connect it to the gas line service fitting using a flexible hose with 5/16" attachment.

**b**. Reduce the pressure inside the circuit to an absolute value of 50 Pa for approx. 2 hours.

☞ ***If, after this period of time, the pressure has not been reached the set value (50 Pa), it means that there is a lot of humidity in the circuit, or there is a leak.***

**c**. Run the vacuum pump for another 3 hours.

☞ ***If the pressure still has not reached the set value after this period of time, attempt to identify the leak.***

**d**. After applying the vacuum and cleaning the circuit, **remove the pump fitting while it is still running**.

**e**. Tighten the cap (20) (figure 24).

### 2.6.6 - Filling the system

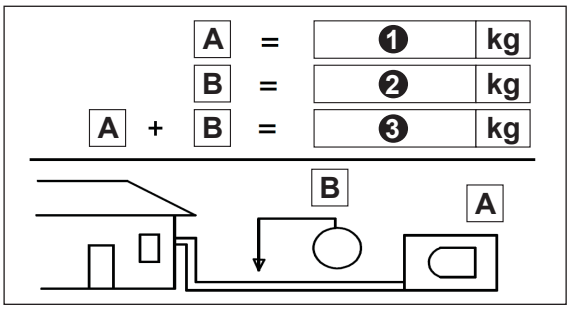
Remove the cap so as to open the cock on the intake and liquid lines and fill the appliance with refrigerant.

☞ ***• Identify the adhesive sheet with 2 stickers in the outdoor unit documentation.***

***• Remove the lower label and affix it in proximity of the loading and/or top-up point.***
***• Clearly indicate the amount of refrigerant introduced on the refrigerant label using <u>indelible ink</u>.***

***• In box "1", indicate the amount of gas indicated in the technical data (kg).***
***• In box "2", indicate any additional quantity introduced by the installation technician (kg).***

***• In box "3", indicate the sum of the two previous values (kg).***




☞ ***• Remove the transparent label from the upper part of the adhesive sheet and stick it over the previous one affixed to the loading point.***

⚠ ***Take care to prevent the fluorinated gas being released.***
- ***Make sure that the fluorinated gas is never released into the atmosphere during installation, servicing or disposal.***
- ***Whenever a fluorinated gas leak is detected, the leak must be identified and repaired as quickly as possible.***

⚠ ***This product may ONLY be serviced by suitably qualified personnel.***

⚠ ***Any use of fluorinated gas in this appliance, e.g. during manual movement of the product or re-loading the gas, must be compliant with the regulations regarding fluorinated greenhouse gases and any applicable local laws.***

### 2.6.7 - Connecting the condensate drain line

Connect a drain pipe, of appropriate length, to the indoor unit condensate drain pipe, and secure it in place with a cable tie.
Feed it into the duct parallel to the system pipes, securing it to them using cable ties.

☞ ***Do not over-tighten the cable ties as this could damage the insulation of the pipes and restrict the drain pipe.***

Where possible, configure the drain so the condensate so it flows directly into a rainwater gutter.

☞ ***If the drain pipe feeds into a sewage system, it is necessary to create a siphon by bending the pipe (figure 25), in order to avoid the diffusion of unpleasant odours into the environment.***

☞ ***The siphon bend must never be at a level below 1500 mm with respect to the lower wire of the appliance (figure 25).***

☞ ***When draining into a recipient (figure 26), the latter must never be closed, as doing so could generate counter-pressures capable of compromising correct operation, and the pipe itself must never reach the level of the liquid deposited.***

☞ ***Check the correct run-off of the condensate liquid through the relative pipe by very slowly pouring approx. 1/2 litre of water into the collection tray of the indoor unit (figure 27).***

## 2.7 - ELECTRICAL CONNECTIONS

### 2.7.1 - Electrical connections between indoor and outdoor units

The connection wiring diagrams are illustrated in figure 48.
The electric connection between the indoor units must comply with the specifications set out in the table on the following page.
Use a "**H07RN-F**" type cable to connect the outdoor and indoor units together.

### 2.7.2 - Indoor unit electrical connections (Figure 29a)

**a**. Remove the panel (21)
**b**. Unscrew the screw and remove the protection (22).
**c**. Connect the cables to the terminal board (23) as illustrated in figure 48.
**d**. Wrap the cables not connected to the terminals in electrical insulation tape, so that they cannot touch any electric component.
**e**. Secure the cable (28) using the cable tie (29).

Key (figure 29a)
**21** Panel
**22** Terminal board cover
**23** Indoor unit terminal board
**24** Connection cable to the outdoor unit
**25** Cable clamp

### 2.7.3 - Outdoor unit electrical connections (Figure 29b)

**a**. Loosen the screw (27) and remove the electric control board protection (26) on the outdoor unit.
**b**. Connect the cables to the terminal board (30), respecting the identification numbers on the terminal board of the indoor and outdoor units.
**c**. To prevent the ingress of water, form a loop along the connection cable, as shown in the indoor and outdoor units installation diagram.
**d**. Insulate unused cables (conductors) using electrical insulation tape. Make sure they do not touch electric or metal parts.
**e**. Secure the cable (29) using the cable tie (31).

Key (figure 29)
**26** Protection
**27** Screw
**28** Connection cable to the indoor unit
**29** Cable clamp
**30** Outdoor unit terminal board

***The earth cable must be connected to the dedicated terminal, present in the indoor unit electrical connection compartment.***

### 2.7.4 - Electrical connection

Before connecting the air conditioner, make sure that:

**a. The power supply voltage and frequency ratings correspond to those specified on the appliance data plate.**
**b. The power supply line has an effective earth connection and it is capable of handling the maximum power consumption of the air conditioner.**
**c**. To select the minimum section of the power supply cable, refer to the table below.

| Model Outdoor unit | Number of poles power cable | Minimum cross section of electrical power supply cable | Recommended fuse |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 $mm^2$ | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 $mm^2$ | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 $mm^2$ | 25 A |

***Install a suitable single pole circuit breaker device on the appliance mains electric power supply line, in compliance with the locally applicable installation regulations. Always check that the electric power supply has an effective earth connection and suitable protection against overloads and/or short circuits.***
***We recommend using a ceramic fuse that conforms to the specifications set out in the table (or other devices having equivalent functions).***

***The appliance must be connected to the electrical mains supply by the installation technician (this excludes mobile devices, which do not need to be installed by qualified personnel) in compliance with the applicable regulations.***

***BEFORE MAKING THE ELECTRIC CONNECTION, MAKE SURE THAT THE UPSTREAM ISOLATING SWITCH IS SET TO "0" (OFF) AND THE INDOOR AND OUTDOOR UNIT PROTECTION PANELS ARE POSITIONED CORRECTLY.***

**d**. Connect the power supply cable terminals (32) (not supplied) to the terminal board (28) located in the outdoor unit electric connections compartment.
**e**. Before re-installing the protection panel on the electric connections, secure the power supply cable using the cable clamp (31) located next to the outdoor unit terminal board (28).

### 2.7.5 - System handover

When all the functional checks and tests have been completed on the plant, the installation technician must explain the following to the customer:
- the basic system operating features,
- the plant switch-on and switch-off instructions,
- the normal use of the remote control,
- basic practical advice for routine maintenance and cleaning.

# 3 - USE AND MAINTENANCE

## 3.1 - USING THE REMOTE CONTROLLER

The air conditioner is supplied with a remote controller designed to simply the use of the appliance. Take good care of this device and, in particular:

- Keep it dry (do not clean it with water or leave it outdoors in bad weather).
- Avoid dropping or bumping it.
- Keep it out of direct sunlight.

- ***Do not use old and new batteries together or different brands of batteries.***
- ***Do not leave batteries in the remote control if the device is not going to be used for more than 2 months.***

- ***Direct sunlight may interfere with the operation of the infrared receiver.***
- ***The path between remote control and appliance must be free.***
- ***If the signal coming from the remote control seems to interfere with another appliance, move this appliance to a different position or contact customer service.***
- ***Electronic and fluorescent lamps may interfere with the transmission between remote control and conditioner.***
- ***Pull out the power batteries if the remote control is not going to be used for a long time.***

### 3.1.1 - Installing the batteries

The remote controller is supplied without batteries.
To insert the batteries correctly (figure 31):

**a**. Remove the battery compartment cover.
**b**. Insert the batteries in the compartment.

***Check the polarity indicated on the bottom of the battery compartment.***

**c**. Close the compartment correctly.

### 3.1.2 - Replacing the batteries

The batteries should be replaced when the remote controller display becomes fuzzy or when the device can no longer be used to change the settings.

***Always use new batteries. Using old or incompatible batteries may cause the remote controller to malfunction.***

- The remote control uses two dry alkaline 1.5 V AAA type batteries (Fig.17).

***Always replace both batteries, disposing of the old ones by handing them over to the appropriate collection centres, in accordance with the locally applicable regulations.***

- ***Do not dispose of batteries with the normal household waste. Refer to local regulations for proper disposal of batteries.***
- ***A chemical substance symbol may be present at the bottom of the battery disposal icon. This symbol indicates that the battery contains a heavy metal that exceeds a specific concentration. For example Pb: Lead (>0.004%).***
- ***Used appliances and batteries must be treated in appropriate plants for reuse, recycling and recovery. Ensuring proper disposal of batteries helps to prevent negative consequences for the environment and human health.***

- If the remote controller is not used for several weeks or longer, remove the batteries.
  **If the batteries leak, they could damage the remote controller.**

***Do not attempt to re-charge or disassemble the batteries. Do not incinerate batteries. They may burn or explode.***

***If battery liquid comes into contact with skin or clothes, wash thoroughly with clean water. Do not use the remote control with batteries that have leaked. The chemical substances contained in the batteries may cause burns or other health risks.***

### 3.1.3 - Location of the remote controller

- Keep the remote controller in a position from which the signal can reach the indoor unit receiver (max. distance approx. 8 metres - with the batteries charged) (figure 32).
  The presence of obstacles (furniture, curtains, walls, etc.) between the remote controller and indoor unit, may reduce the transmission distance.

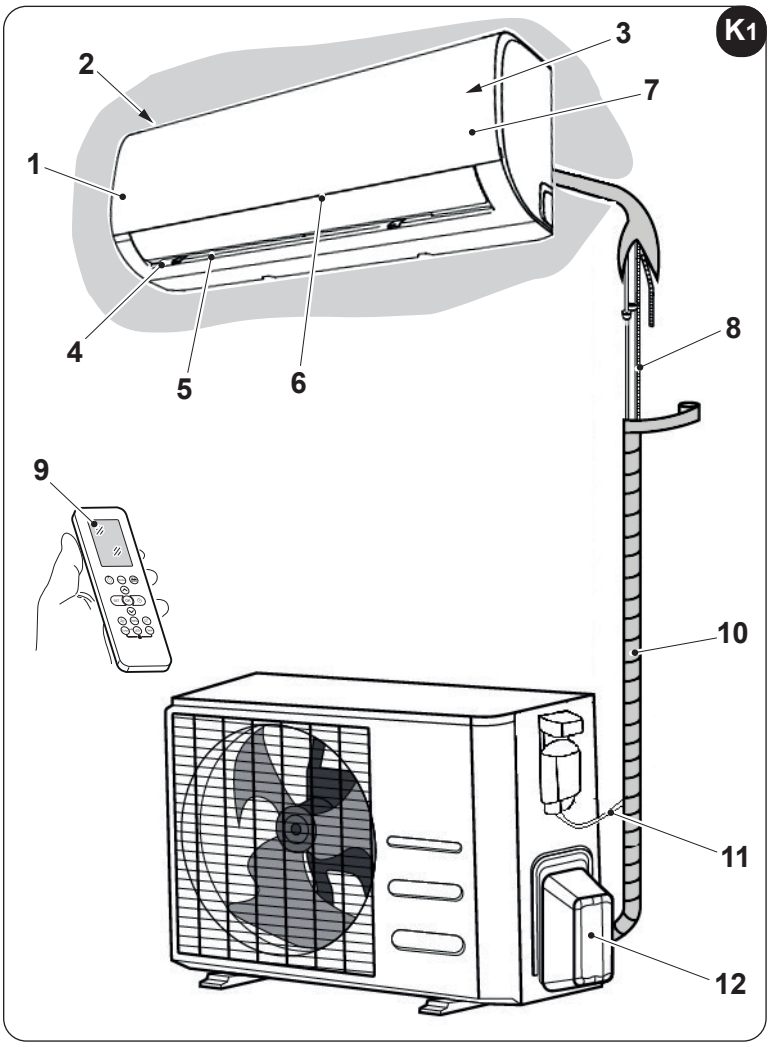
## 3.2 - SYSTEM COMPONENTS (figure "K1")

**Indoor unit**

1. Front panel
2. Air inlet
3. Air filter (under the panel)
4. Air outlet
5. Horizontal air flow grille
6. Vertical air flow louvre (indoor)
7. Display panel
8. Connecting pipe, drain hose
9. Remote controller

**Outdoor unit**

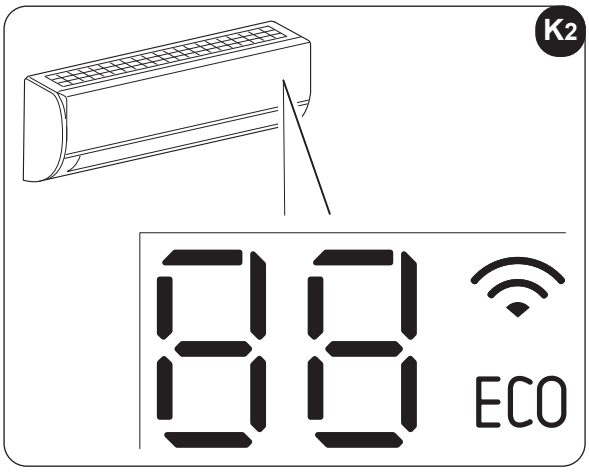
10. Connecting cable
11. Connecting pipe
12. Stop valve




***The images this manually are purely indicative and provided exclusively for reasons of clarity. They may be slightly different from the air conditioner you have purchased (depending on the model).***

## 3.3 - FUNCTION INDICATOR ON INDOOR UNIT DISPLAY PANEL (figure K2)

The display panel indicates the current setting temperature and the code corresponding to the function activated/ deactivated when the conditioner is running.
In "Fan" and "Dehumidification" mode, the room temperature is displayed. In the event of a fault, the corresponding error code is displayed.




### 3.3.1 - Function codes

**on** Lights up for 3 seconds when:
- TIMER ON is selected
- The UV, SWING, TURBO, BREEZE or SILENCE features are enabled

**oF** Lights up for 3 seconds when:
- TIMER OFF is selected
- The UV, SWING, TURBO, BREEZE or SILENCE features are disabled

**dF** Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically.

CL Lights up when the SEL CLEAN function is enabled

FP Lights up when the FROST PROTECTION function is enabled

Lights up when the WIRELESS function is enabled

ECO Lights up when the ECO+ function is enabled



## 3.4 - DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROLLER

The remote controller represents the interface between the air-conditioner and the customer, so it is very important to learn all its functions, the use of the various controls and the meaning of the symbols marked on it.

### 3.4.1 - Indicators on the remote controller (fig. 33)

**A. Settings**

A1. "*Sleep*" mode active
A2. Not available on these models
A3. "*Breeze Away*" mode active
A4. "*Follow me*" mode active
A5. "*Active Clean*" mode active
A6. Remote controller battery active (the icon flashes when the remote controller battery is flat)
A7. Not available on these models
A8. "*Intelligent humidity control*" mode active
A9. Not available on these models
A10. "*Fresh*" mode active
A11. "*AP*" mode active
A12. "*Turbo*" mode active

**B. Operating mode**

Indicates the current operating mode active.
The operating modes are as follows: **AUTO** Ⓐ, **COOL**, **DRY**, **HEAT**, **FAN ONLY** and back to **AUTO** Ⓐ.

**C. Transmission**

This transmission indicator lights up when remote controller transmits signals to the indoor unit.

**D. ECO** function active

**E.** Not available on these models

**F. LOCK** function active

**G. TIMER** function active (ON) deactivated (OFF)

**H. Temperature**

Select this function to display the default temperature or the timer setting.
When the operating mode is set to FAN ONLY, no temperature setting is displayed.

I. **Fan speed**

Displays the fan speed setting, AUTO and five different speed levels may be indicated
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
"**AUTO**" appears when "**AUTO**" or "**DRY**".mode are active.

**L. Other functions**

L1. Vertical oscillation display
L2. Horizontal oscillation display (Not available on this model)
L3/L4/L5. Not available on these models

### 3.4.2 - Description of the remote control buttons (figure 34)

**1. SELECT MODE button**

Press this button repeatedly to select the desired operating mode, in the following sequence: **AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN** and back to **AUTO**.

**2. ON/OFF button**

Press this button to start the appliance and press it again to stop.

3. **ECO+ button**
   Press this button to activate or deactivate the function.

4. **TEMP/TIME button**
   Press the "∧" button to increase the indoor temperature setting or adjust the TIMER in a clockwise direction. Press the "∨" button to reduce the indoor temperature setting or to adjust the TIMER in an counter-clockwise direction.
   Press the "∧" and "∨" buttons simultaneously for 3 seconds to select the options (°C or F), which alternate on the display.

5. **SET button**
   Press this button repeatedly to select the desired operating mode, in the following sequence:
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   When the icon corresponding to the desired operating mode appears on the display, press the "**OK**" button to confirm.

6. **TIMER button**
   Press this button to activate (ON)or deactivate (OFF) the TIMER function.

7. **FAN button**
   Use this function to select the fan speed from the six available options (%).
   The fan speed changes every time this button is pressed.

8. **SWING button**
   Press this button to activate operation of the vertical vents, each time the button is pressed, the vertical vents direction can be selected.
   Press again to deactivate the function.

9. **INTELLIGENT HUMIDITY CONTROL button**
   Press this button to activate the function.

☞ ***This function can only be activated in COOL mode.***

10. **TURBO button**
    Press this button to activate or deactivate the function.

11. **LED button**
    Press this button to activate or deactivate the LED display on the indoor unit and the buzzer on the air conditioner (depending on the model) and create a comfortable, quiet environment.
    On certain models only:
    press and hold this button for 5 seconds so that the indoor unit displays the current room temperature. Press and hold the button again for 5 seconds so that the indoor unit display reverts to the temperature setting.

12. **SLEEP button**
    Press this button to activate or deactivate the function.

## 3.5 - FUNCTIONS

### 3.5.1 - Automatic function

When the air conditioner is set to "AUTO" mode, these will automatically select cooling, heating or fan, depending on the temperature that has been selected and the room temperature.

**START**

Check that the unit is connected and is powered electrically.

**a.** Press the "MODE" button (1) to select "AUTO" mode.
**b.** Select the desired temperature by pressing the "TEMP" buttons (4).
   Normally, the temperature is between 16°C and 30°C.
**c.** When the remote controller is "OFF", press the "ON/OFF" button (2) to start the air conditioner.

**STOP**

**a.** Press the “ON/OFF” button (2) to stop the air conditioner.
If you prefer not to operate the unit in AUTO mode, select the desired mode manually.
When AUTO mode is selected, it is not necessary to set the fan speed as it is controlled automatically.



### 3.5.2 - Manual operation (figures 41 and 42)

Manual operation can be used temporarily if the remote controller cannot be found or its batteries are flat.

**a.** Open and lift the front panel until it locks into place and a “click” is heard (figure 41).
**b.** Press the (AUTO/COOL) command button once to start operation in “AUTO” mode (figure 42).
**c.** Close the panel properly, returning to its original position (figure 46).

- ***Press the manual button to cycle through the sequence: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Press the button twice to start the unit in forced “COOL” mode. This mode should only be selected when testing the unit.***
- ***Press the button a third time to interrupt the function and switch the conditioner off.***
- ***To restore remote control operation, select the desired command directly on the remote controller.***

### 3.5.3 - Operation in Cooling/Heating/Fan only mode (figure 34)

**START**

Check that the unit is connected and is powered electrically.
**a.** Press the “MODE” button (1) to select the desired operating mode.
**b.** Select the desired temperature by pressing the “TEMP” buttons (4).
Normally, the temperature is between 16°C and 30°C.
**c.** When the remote controller is “OFF”, press the “ON/OFF” button (2) to start the air conditioner.
**d.** Press the “FAN” button (7) to select the desired speed.
**e.** When the remote controller is “OFF”, press the “ON/OFF” button (2) to start the air conditioner.

The FAN ONLY mode does not adjust the temperature, therefore, to select this mode, execute steps “**a**”, “**c**”, “**d**”, and “**e**” only.

***The fan speed cannot be adjusted when the unit is in AUTO or DRY mode.***

**STOP**

**a.** Press the “ON/OFF” button (2) to stop the air conditioner.

### 3.5.4 - Intelligent humidity control function

When Cooling mode is selected, press this button so that the fan switches to Auto mode, maintaining the temperature at the selected value. The system regulates the humidity automatically, guaranteeing optimum comfort by ensuring the environment is neither too dry or too humid. The target is to maintain humidity between 40% and 60%. The unit operates based on the temperature curve of the internal coil and the ambient temperature; depending on the measured parameters, the compressor frequency and fan speed are adjusted to reach the target range.

***When this function is activated, any other special modes that may have been selected (such as Fresh, Turbo, Silent, Eco, or Clean) are deactivated. Similarly, activating any of these functions will deactivate the Intelligent humidity control function.***

### 3.5.5 - Breeze Away function

This function creates a fresh breeze effect by avoiding a direct air flow.

***This function is available only in COOL, FAN and DRY mode.***

### 3.5.6 - Active Clean function

Active Clean technology helps to eliminate dust, mould and other impurities that can cause unpleasant odours. The process involves freezing, and then rapidly thawing the heat exchanger, so as to eliminate the accumulated residues. While this function is active, the indoor unit screen displays the letters "**CL**". Once the cycle is complete, which may take between 20 and 130 minutes, the unit switches off automatically, terminating the cleaning function.

### 3.5.7 - Fresh function

Not available on these models.

### 3.5.8 - Sleep function

Select this function to reduce energy consumption.
**This function may only be activated using the remote controller.**

☞ ***This function is not available in FAN or DRY mode.***

### 3.5.9 - Follow Me function

The remote controller displays the real temperature in the position where it is currently located and sends this signal to the air conditioner every 3 minutes, until the button is pressed again.

Press and hold the Turbo button for 7 seconds to activate or deactivate the Follow Me function memory. When the memory is active, the Follow Me function is saved when the appliance is switched off, the operating mode is changed or the power supply is interrupted.

When active, the message "ON" is displayed for 3 seconds; when deactivated, the message "OFF" is displayed.

☞ ***The Follow Me function is not available in the DRY and FAN mode.***

### 3.5.10 - AP function

To access the function, press and hold the SET button until the WIRELESS symbol appears on the remote control, then press OK.

☞ ***This function is only available if the dedicated Kit is installed (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Press this button to switch the fan speed to AUTO, without varying the temperature setting, guaranteeing increased comfort and energy savings.
The unit can predict the optimal temperature and fan speed settings by recognizing the user's habits.

☞ ***This function is available only when the unit is in Cooling or Heating mode.***

### 3.5.11 - Lock function

**a.** Press the "TURBO" (10) and "SLEEP" (12) buttons simultaneously for at least 5 seconds to activate this function.
All the buttons are locked.
**b.** Press the "TURBO" (10) and "SLEEP" (12) buttons simultaneously again for at least 5 seconds to disable this function.

### 3.5.12 - Silent function

Activating this function reduces noise.

☞ ***The Silent function is not available in DRY and FAN mode.***

### 3.5.13 - Turbo function

In TURBO mode, the fan motor runs at a very high speed so as to reach the set temperature in the shortest time possible.

### 3.5.14 - FP function

This function maintains the environment at low temperature to prevent freezing. It is only available on models equipped with heat pumps.

To activate it, select HEAT mode and a temperature setting of 16°C and press the "∨" button twice within one second. The unit automatically maintains the temperature at 8°C, operating the fan at high speed to prevent freezing. Press On/Off, Mode, Fan or Temp. to deactivate this function.

## 3.6 - REGULATING THE AIR FLOW DIRECTION

Adjust the direction of the air correctly in order to prevent the flow of air from being annoying (figure 3) or generating uneven temperatures in the room.

**a.** Adjust the horizontal vents manually (fig.35).

**b.** Press the button (3) to activate operation of the vertical vents (fig.36).

### 3.6.1 - Regulating the vertical air flow direction

The air conditioner automatically regulates the vertical air flow, depending on the operating mode.
Activate this function while the unit is active.

- ***The SWING button is disabled when the air conditioner is not operating (also when the TIMER ON is set).***
- ***Do not activate the air conditioner for long periods with the air directed downwards in cooling or dehumidification modes.***
  ***Otherwise, humidity may form on the surface of the horizontal louvres, and drip onto the floor or furnishings.***
- ***Do not move the vertical louvres manually.***
  ***Always use the SWING button. Moving them manually may cause a malfunction. If the louvres malfunction, stop the conditioner and re-start it.***
- ***The angle of opening of the horizontal louvres must not be too small, since performance in COOLING or HEATING mode may not be perfect due to the restricted air flow.***
- ***Do not activate the equipment with the louvres closed.***
- ***When the air conditioner is connected to the power supply (initial supply), the louvres may generate a noise for 10 seconds. This is normal.***

## 3.7 - TIMER OPERATION

Check that the unit is connected and is powered electrically.

**a.** Press the TIMER button (6).
The current adjustment timer setting flashes on the display next to the Timer ON and Timer OFF indicators.

**b.** Press the "TEMP" buttons (4) to select the desired time.
"∧" Forward
"∨" Back
Press this button to increase the timer setting in 30 minute increments, up to a maximum value of 10 hours. Over 10 hours, pressing the button increases the setting in increments of 1 hour, up to a limit of 24 hours. After 24 hours the timer is reset and restarts from 0.

**c.** Once the time has been set for TIMER ON and TIMER OFF, check that the TIMER indicator on the indoor unit display is on.

### 3.7.1 - Switch-on timer setting via the remote controller (figures 33, 34 and 37)

After switching it on, select the unit operating mode, temperature and fan speed, which will be activated when it starts running at the scheduled switch-on time.
Next, set the unit to Stand-By mode.

Press the "TIMER ON" button (6) to select the desired delay (from 1 to 24 hours), after which the unit will switch on (starting from confirmation of the timer).

If no buttons are pressed for 5 seconds, the timer setting function is interrupted automatically.

Once the time reaches the pre-set value, the unit starts running automatically at the most recently pre-selected settings.

### 3.7.2 - Switch-off timer setting via the remote control (figures 33, 34 and 38)

Irrespective of the current operating mode, press the “TIMER” button (6), OFF symbol, to set the desired delay (from 1 to 24 hours), after which the unit will switch off (starting from confirmation of the timer).

If no buttons are pressed for 5 seconds, the timer setting function is interrupted automatically.

Once the timer reaches the pre-set value, the unit switches off.

### 3.7.3 - Combined timer settings (Setting the ON and OFF timers simultaneously)

**TIMER OFF > TIMER ON (figures 33, 34 and 39)**
(On => Stop => Start functioning)
This function is useful if the air conditioner is to be switched off after going to bed and switched back on in the morning or when returning home.

***Example:***
The time is 8.00 pm. If the air conditioner is to be switched off at 11.00 pm and switched back on at 6.00 am.

**a.** Press the “TIMER” button (6) to display “TIMER OFF”; the time flashes.
**b.** Press the “TEMP” buttons (4) until the value “3:00” is displayed next to the “TIMER OFF” indicator.
**c.** Press the “TIMER” button (6) to display “TIMER ON”; the time flashes.
**d.** Press the “TEMP” buttons (4) until the value “10:00” is displayed next to the “TIMER ON” indicator.
**e.** Wait 3 seconds, the time setting stops flashing and the function is activated.

**TIMER ON > TIMER OFF (figures “33”, “34” and “40”)**
(On => Stop => Start functioning)
This function is useful if the air conditioner is to be switched on before getting up in the morning and switched off after leaving home.

***Example:***
The time is 8.00 pm. If the air conditioner is to be switched on at 6.00 am the next morning and switched off at 8.00 am.

**a.** Press the “TIMER” button (6) to display “TIMER ON”; the time flashes.
**b.** Press the “TEMP” buttons (4) until the value “10:00” is displayed next to the “TIMER ON” indicator.
**c.** Press the “TIMER” button (6) to display “TIMER OFF”; the time flashes.
**d.** Press the “TEMP” buttons (4) until the value “12:00” is displayed next to the “TIMER OFF” indicator.
**e.** Wait 3 seconds, the time setting stops flashing and the function is activated.

# 4 - MAINTENANCE AND CLEANING

***Before proceeding with any maintenance and cleaning operations, always make sure the system has been switched off, using the remote controller, and the power supply plug has been disconnected from the system socket (or the upstream master isolating switch is set to “0” OFF).***

***Do not touch the metal parts of the unit when removing the air filters. They are very sharp. Risk of cuts or other injuries.***

## 4.1 - CLEANING

### 4.1.1 - Cleaning the indoor unit and remote controller

Use a dry cloth to clean the indoor unit and the remote controller.
If it is very dirty, use a cloth that has been moistened with cold water.
The front panel may be removed and cleaned with water. Dry using a dry cloth.

***Do not use a chemically-treated or anti-static cloth to clean the unit.***
***Do not use gasoline, solvent, polish or similar solvents.***
***These products could damage or deform the plastic surface.***

### 4.1.2 - Cleaning the air filter (fig. “41”, “43”, “44” and “45”)

A clogged air filter will reduce the cooling capacity of the appliance.
For this reason, the filter should be cleaned once every two weeks.

**a.** Open and lift the front panel until it locks into place and a “click” is heard (figure 41).
**b.** Grasp the handle on the air filter and lift it up slightly to extract it from the filter holder (fig. “43a”), then pull it downwards (figure “43b”).
**c.** Remove the air filter.
**d.** Clean the air filter using a suction device or wash it with water and then dry it in a cool place.
**e.** Remove the electrostatic filter (if supplied) and the activated carbon filter (if supplied) from the air filter, as shown in figure “44”.

***To avoid the risk of electric shocks, do not touch this Electrostatic Filter for 10 minutes after opening the inlet grille. Risk of electric shock.***

**f.** Clean the Electrostatic Filter using mild detergent or water and dry in sunlight for two hours.
**g.** Re-insert the electrostatic filter (if supplied) + the active activated carbon filter (if supplied).
**h.** Insert the upper part of the air filter into the unit, making sure the left and right edges are correctly aligned, and then re-position the filter in its housing (figure “45”).
**i.** Close the panel properly, returning to its original position (figure 46).

## 4.2 - MAINTENANCE

In the event of prolonged periods of inactivity, proceed as follows:

**a.** Activate the fan for approx. half a day to dry the inside of the unit.
**b.** Switch the air conditioner off and disconnect the power supply.
**c.** Remove the batteries from the remote controller.

***The outdoor unit must be serviced and cleaned at regular intervals.***
***Do not attempt to perform these activities alone.***
***Contact the dealer or after-sales service centre.***

Checks before resuming use of the air conditioner:

**a.** Check that the wiring is not damaged or disconnected.
**b.** Check that the air filter is clean and installed correctly.
Clean the filters after a long period of inactivity of the air conditioner.
**c.** Check that the air outlet and inlet are not obstructed (especially after a long period of inactivity of the air conditioner).

***Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter.***
***There is a risk of injury due to the sharp metal edges.***

***Do not use water to clean the internal parts of the air conditioner. Exposure to water can ruin the isolation, exposing persons to the risk of electric shocks.***

***When cleaning the unit, make sure it is switched off and the power supply is disconnected.***

### 4.2.1 - Energy saving suggestions

The following is a list simple recommendations for reducing power consumption:

- Ensure the filters are clean at all times (see maintenance and cleaning chapter).
- Keep the doors and windows of the rooms to be climate controlled closed.
- Prevent the sun's rays from penetrating directly into the room (we recommend using curtains or lowering blinds or closing the shutters).
- Do not obstruct the unit air flow (inlet and outlet) since, in addition to affecting performance, this can also adversely affect system performance and even damage it irreparably.

## 4.3 - FUNCTIONAL ASPECTS NOT TO BE MISTAKEN FOR MALFUNCTIONS

The following events may occur during normal operation:

**1. AIR CONDITIONER PROTECTION**

**a.** The compressor does not re-start for 3 minutes after it has been switched off.
- The unit is designed not to deliver cold air in HEATING mode, when the internal heat exchanger is in one of the following conditions and the temperature setting has not been reached.
  - When heating has just been started.
  - During defrosting.
  - Low temperature heating.

**b.** The indoor or outdoor fans stop running during defrosting.
- Frost may form on the outdoor unit during the heating cycle, when the outdoor temperature is low and humidity is high, resulting in reduced heating or conditioning capacity.
- If this occurs, the air conditioner will interrupt heating mode and automatically activate the defrosting function.
- The time required to perform defrosting may vary from 4 to 10 minutes, depending on the outdoor temperature and the amount of frost that has formed on the outdoor unit.

---

**2. WHITE MIST ESCAPES FROM THE INDOOR UNIT**
- White mist may be generated due to the large temperature difference between the inlet air and the outlet air in COOLING mode in indoor environments with high relative humidity.
- The white mist may be generated by the humidity produced by the defrosting process when the air conditioner re-starts in COOLING mode after defrosting.

---

**3. SLIGHT AIR CONDITIONER NOISE**
- A low hissing noise may be heard when the compressor is running, or has just been switched off. This noise is generated by the refrigerant flowing or coming to a stop.
- A low "squeaking" noise may also be heard when the compressor is running, or has just been switched off. This is caused by expansion due to the heating, or contraction due to cooling, of the plastic parts of the unit when the temperature changes.
- A noise may be heard due to the louvre returning to its original position straight after switching the unit on.

---

**4. DUST ISSUES FROM THE INDOOR UNIT**
- This is normal when the air conditioner is re-started after a long period of inactivity, or is used for the first time.

---

**5. A STRANGE ODOUR IS DETECTED COMING FROM THE INDOOR UNIT**
- This is caused by the indoor unit, which releases the odours absorbed from the construction materials, furnishings or smoking.

---

**6. THE AIR CONDITIONER SWITCHES FROM HEATING OR COOLING MODE TO FAN ONLY MODE**

- When the indoor temperature reaches the temperature set-up on the air conditioner, the compressor stops automatically and the air conditioner switches to fan only mode. The compressor restarts when the indoor temperature rises in cooling mode, or falls in heating mode.

---

**7. DRIPPING WATER**

- Droplets of water may form on the surface of the indoor unit when cooling is activated in high relative humidity conditions (relative humidity above 80%).
  Adjust the horizontal louvre to maximum opening to allow the air to escape, and select a high fan speed.

---

**8. HEATING MODE**

- The air conditioner absorbs heat from the outdoor unit and releases it via the indoor unit when operating in heating mode. When the outdoor temperature falls, the heat introduced by the air conditioner decreases accordingly.
- Simultaneously, the air conditioner heat production load increases due to the greater difference between the indoor and outdoor temperatures.
- If a comfortable temperature cannot be obtained using only the air conditioner, we recommend using an additional heating device.

---

**9. AUTOMATIC RE-START FUNCTION**

- The indoor unit is equipped with an automatic re-start (auto-reset) function. Whenever there is unexpected power failure, the settings present at the moment the voltage was interrupted are restored when power returns. The unit will automatically re-activate the previous operational settings 3 minutes after power is restored.

---

**10. LIGHTNING OR ELECTRIC EQUIPMENT**

- Lightning or wireless phones operating in the vicinity could cause the air conditioner to malfunction.

## 4.4 - TROUBLESHOOTING

**1. The unit may stop running or remain active in safe mode if:**

- the LEDs keep flashing
- one of the following codes appears on the display:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Wait approximately 10 minutes; the problem may resolve itself.
If not, disconnect power supply and reconnect it. Switch the unit on again.
If the problem persists, disconnect the unit from the power supply and contact the nearest service centre.

**2. Stop the air conditioner immediately if one of the following anomalies occurs.**
**Disconnect the electric power supply and contact the nearest after-sales service centre.**
**Problem:**

- The fuses blow frequently or the automatic circuit breaker trips regularly.
- Water or other objects may have penetrated the air conditioner.
- The remote controller does not work or does not work properly.

# 5 - TECHNICAL DATA

***For the technical data listed below, please consult the data plate attached to the product.***

- Power supply voltage
- Maximum power consumption
- Maximum current consumption
- Cooling capacity
- Refrigerant gas
- Protection rating of the casings
- Max. operating pressure

| Operating limit conditions | |
|---|---|
| • Maximum operating temperatures in cooling mode | indoor **DB 32°C**<br>outdoor **DB 43°C** |
| • Minimum operating temperatures in cooling mode | indoor **DB 17°C**<br>outdoor **DB -15°C** |
| • Maximum operating temperatures in heating mode | indoor **DB 30°C**<br>outdoor **DB 30°C** |
| • Minimum operating temperatures in heating mode | indoor **DB 0°C**<br>outdoor **DB -15°C** |
| • Wiring diagram | **figure 48** |

# 6 - TROUBLESHOOTING

***Do not try to repair the unit alone.***

| Malfunction | Cause | How to proceed |
|---|---|---|
| **The unit will not start** | Power supply interrupted | Wait for the power supply to be restored. |
| | The unit is disconnected from the power supply. | Check that the plug is inserted in the wall socket. |
| | A fuse has blown. | Replace the fuse. |
| | The remote control batteries may be flat. | Replace the batteries. |
| | The timer setting may not be correct. | Wait or cancel the timer setting. |
| **The conditioner delivers air, but unit does not cool or heat the room satisfactorily (cooling/ heating models only).** | Incorrect temperature setting. | Set the temperature correctly. Consult the "Using the remote controller" chapter for the correct procedure. |
| | The air filter is clogged. | Clean the air filter. |
| | The doors or windows are open. | Close the doors or windows. |
| | The air inlet or outlet louvres on the indoor or outdoor units are blocked. | First, remove the obstructions and then re-start the unit. |
| | The compressor 3 minute protection has been activated. | Wait. |
| If the problem persists, contact your local dealer or nearest after-sales service centre. Provide detailed information regarding the malfunction and the unit model. | | |

# TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE


**0 - MISES EN GARDE ..... 2**
**0.1 -** INFORMATIONS GÉNÉRALES ..... 2
**0.2 -** SYMBOLES ..... 2
0.2.1 - Pictogrammes rédactionnels ..... 2
**0.3 -** MISES EN GARDE GÉNÉRALES ..... 3
**0.4 - À PROPOS DES GAZ FLUORÉS ..... 5**
**0.5 - UTILISATION PRÉVUE ..... 5**
**0.6 - ZONES À RISQUE ..... 5**
**1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL ..... 5**
1.1 - LISTE DES COMPOSANTS FOURNIS ..... 5
1.2 - MATÉRIEL NÉCESSAIRE EXCLU DE LA LIVRAISON 6
1.3 - STOCKAGE ..... 6
1.4 - RÉCEPTION ET DÉBALLAGE ..... 6
**2 - INSTALLATION ..... 7**
2.1 - MODE D'INSTALLATION ..... 7
2.1.1 - ***Zone ambiante minimale en cas de charge de gaz réfrigérant selon l'étiquette de données techniques (sans charge supplémentaire) ..... 8***
2.2 - CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT L'INSTALLATION ..... 8
2.3 - TABLEAU DE DONNÉES ..... 10
2.4 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE 10
2.5 - MONTAGE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE ..... 10
2.5.1 - Montage de la plaque de fixation ..... 10
2.5.2 - Réalisation de trous pour le passage de tubes ..... 10
2.5.3 - Montage de l'unité à la plaque de fixation ..... 11
2.5.4 - Raccord du tube de drainage (figure 8) ..... 11
2.5.5 - Raccordement des tubes et des enveloppes de protection (figure 10) ..... 12
2.6 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE 12
2.6.1 - Appareils à pompe à chaleur ..... 13
2.6.2 - Montage de l'unité extérieure ..... 14
2.6.3 - Exécution, pose et raccordement des lignes de réfrigération ..... 14
2.6.4 - Essais et vérifications ..... 15
2.6.5 - Vide du système ..... 16
2.6.6 - Remplissage du système ..... 16
2.6.7 - Raccordement de la ligne de vidange du condensat 17
2.7 - BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ..... 17
2.7.1 - Branchement électrique entre les unités intérieure et extérieure ..... 17
2.7.2 - Branchement électrique de l'unité intérieure (Figure 29a) 17
2.7.3 - Branchement électrique de l'unité extérieure (Figure 29b) 17
2.7.4 - Branchement électrique ..... 18
2.7.5 - Livraison de l'installation ..... 18
**3 - UTILISATION ET ENTRETIEN ..... 19**
3.1 - UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ..... 19
3.1.1 - Mise en place des piles ..... 19
3.1.2 - Remplacement des piles ..... 19
3.1.3 - Position de la télécommande ..... 20
3.2 - COMPOSANTS DU SYSTÈME (figure « K1 ») ..... 20
3.3 - INDICATEUR DE FONCTION SUR L'AFFICHEUR DE L'UNITÉ INTÉRIEURE ..... 20
(figure K2) ..... 20
3.3.1 - Codes fonction ..... 20
3.4 - DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE ..... 21
3.4.1 - Indicateurs figurant sur la télécommande (figure 33) 21
3.4.2 - Description des touches de la télécommande (figure 34) 21
3.5 - FONCTIONS ..... 22
3.5.1 - Fonctionnement automatique ..... 22
3.5.2 - Fonctionnement manuel (figures 41 et 42) ..... 23
3.5.3 - Fonctionnement en mode Refroidissement/Chauffage/Ventilation seulement (figure 34) ..... 23
3.5.4 - Fonction Contrôle intelligent de l'humidité ..... 23
3.5.5 - Fonction Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Fonction Active Clean ..... 24
3.5.7 - Fonction Fresh ..... 24
3.5.8 - Fonction Sleep ..... 24
3.5.9 - Fonction Follow Me ..... 24
3.5.10 - Fonction AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Fonction Lock ..... 24
3.5.12 - Fonction Silent ..... 24
3.5.13 - Fonction Turbo ..... 24
3.5.14 - Fonction FP ..... 25
3.6 - RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'AIR ..... 25
3.6.1 - Réglage de la direction verticale de l'air ..... 25
3.7 - FONCTIONNEMENT AVEC TEMPORISATEUR ..... 25
3.7.1 - Paramétrage du temporisateur d'allumage à partir de la télécommande (figures 33, 34 et 37) ..... 25
3.7.2 - Paramétrage du temporisateur d'extinction à partir de la télécommande (fig. 33, 34 et 38) ..... 26
3.7.3 - Paramétrage du temporisateur combiné ..... 26
**4 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE ..... 26**
4.1 - NETTOYAGE ..... 27
4.1.1 - Nettoyage de l'unité intérieure et de la télécommande 27
4.1.2 - Nettoyage du filtre à air (figures « 41 », « 43 », « 44 » et « 45 ») ..... 27
4.2 - ENTRETIEN ..... 27
4.2.1 - Conseils pour l'économie d'énergie ..... 28
4.3 - ASPECTS FONCTIONNELS À NE PAS INTERPRÉTER COMME INCONVÉNIENTS ..... 28
4.4 - SUGGESTIONS DE DÉPANNAGE ..... 29
**5 - DONNÉES TECHNIQUES ..... 29**
**6 - RÉSOLUTION DES PROBLÈMES ..... 30**


FRANÇAIS

**ÉLIMINATION**

Le symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être considéré comme une ordure ménagère normale, mais qu'il doit être amené au point de collecte adapté pour le recyclage d'appareillages électriques et électroniques. En éliminant ce produit de façon adaptée, l'utilisateur contribue à éviter des conséquences négatives potentielles pour l'environnement et pour la santé, qui pourraient dériver d'une élimination inadaptée du produit. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contacter le bureau communal, le service local de traitement des déchets ou le magasin où le produit a été acheté. Cette disposition n'est valable que dans les états membres de l'UE.

**ILLUSTRATIONS**
Les illustrations sont regroupées sur les pages initiales du manuel

# 0 - MISES EN GARDE

## 0.1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout d'abord, nous tenons à vous remercier pour avoir décidé d'accorder votre préférence à un appareil de notre production.

## 0.2 - SYMBOLES

Les pictogrammes figurant au chapitre suivant permettent de fournir rapidement et de manière univoque les informations nécessaires pour une utilisation correcte de la machine dans des conditions de sécurité.

### 0.2.1 - Pictogrammes rédactionnels

| | |
|---|---|
| | Il indique que ce document doit être lu attentivement avant d'installer et/ou d'utiliser l'appareil. |
| | Il indique que ce document doit être lu attentivement avant toute opération d'entretien et/ou de nettoyage. |
| | Il signale que des notices fournies en annexe pourraient contenir des informations supplémentaires. |
| | Il indique que des informations sont disponibles dans la notice d'utilisation ou dans la notice d'installation. |
| | Il indique que le personnel préposé à la réparation doit gérer l'appareil conformément à la notice d'installation. |
| | Il indique que l'appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le liquide réfrigérant fuit et est exposé à une source d'ignition externe, un incendie risque de se déclencher. |
| | Il signale au personnel concerné que l'opération décrite présente un risque d'électrocution, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité. |
| | Il signale au personnel concerné que l'opération décrite présente le risque de subir des lésions physiques, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité. |
| | Il indique au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de subir des brûlures par contact avec des composants à haute température. |
| | Les paragraphes précédés par ce symbole contiennent des informations et des prescriptions très importantes, notamment pour ce qui concerne la sécurité. Le non-respect peut comporter :<br>- un danger pour la sécurité des opérateurs ;<br>- une perte de la garantie du contrat ;<br>- un dégagement de la responsabilité du fabricant. |
| | Il indique les actions qu'il ne faut absolument pas accomplir. |
| | Il signale au personnel concerné qu'il est interdit de couvrir l'appareil pour éviter sa surchauffe. |

## 0.3 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES

**LORSQUE L'ON UTILISE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES, IL EST TOUJOURS NÉCESSAIRES DE SUIVRE LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ DE BASE POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, LES ÉLECTROCUTIONS ET LES BLESSURES CORPORELLES, Y COMPRIS CE QUI SUIT :**

1. **Document confidentiel conformément à la législation, avec interdiction de reproduction ou de transmission à des tiers sans l'autorisation explicite de la société OLIMPIA SPLENDID. Les machines peuvent subir des mises à jour et donc présenter des éléments de détail différents de ceux illustrés, sans toutefois que cela ne porte atteinte à son contenu.**
2. **Lire attentivement ce manuel avant de procéder à toute opération (installation, entretien, utilisation) et s'en tenir scrupuleusement aux descriptions fournies dans chaque chapitre.**
3. **Divulguer ces instructions à tout le personnel préposé au transport et l'installation de la machine.**
4. **LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE BLESSURES CORPORELLES OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES NORMES FIGURANT DANS CETTE NOTICE.**
5. **Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à ses modèles à tout moment, sans préjudice des caractéristiques essentielles décrites dans cette notice.**
6. **L'installation et l'entretien des systèmes de climatisation tels que celui-ci peuvent être dangereux dans la mesure où ces appareils contiennent du gaz réfrigérant sous pression et des composants électriques sous tension.**
   **L'installation, la première mise en service et les phases d'entretien ultérieures ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé et qualifié.**
7. **Les installations effectuées sans respecter les consignes fournies dans cette notice et toute utilisation en dehors des limites de température prescrites rendront la garantie caduque.**
8. **L'entretien courant des filtres et le nettoyage général extérieur peuvent être effectués même par l'utilisateur, étant donné que ces opérations ne comportent pas de difficulté ou de danger.**
9. **Durant le montage et lors de chaque opération d'entretien, respectez les précautions mentionnées dans cette notice, sur les étiquettes apposées à l'intérieur des appareils, et prenez toutes les précautions suggérées par le bon sens commun et par les Réglementations de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation.**
10. **Exécutez les opérations d'installation et d'entretien avec un équipement adapté aux gaz inflammables.**

11. **Toujours porter des gants et des lunettes de protection pour effectuer des interventions du côté réfrigérant des appareils.**
12. **Les climatiseurs ne doivent pas être installés dans des pièces où il y a présence de gaz inflammables, gaz explosifs, dans des endroits très humides (buanderies, serres, etc.), ou dans des locaux où se trouvent d'autres machines produisant une importante source de chaleur.**
13. **En cas de remplacement de composants, utilisez exclusivement les pièces détachées d'origine OLIMPIA SPLENDID.**
14. **IMPORTANT !**
    **Afin de prévenir tout risque d'électrocution, il est indispensable de couper le courant au disjoncteur principal (« OFF ») avant d'effectuer des branchements électriques et toute opération de nettoyage et/ou d'entretien sur les appareils.**
15. **Les foudres, les voitures et les téléphones mobiles à proximité peuvent provoquer des défaillances. Débranchez électriquement l'unité pendant plusieurs secondes, puis redémarrez le climatiseur.**
16. **Par jours de pluie, il est conseillé de débrancher l'alimentation afin d'éviter les dommages causés par la foudre.**
17. **Si l'unité n'est pas utilisée pendant longtemps ou que personne ne reste dans la pièce climatisée, il est conseillé de couper l'alimentation pour éviter tout accident.**

18. N'utilisez pas de détergents liquides ou corrosifs pour nettoyer l'unité, ne vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'unité car ils pourraient endommager les composants en plastique et même causer des chocs électriques.
19. Ne mouillez pas l'unité intérieure ni la télécommande.
    Des courts-circuits ou des incendies peuvent survenir.
20. En cas de défaillance (par exemple : bruit anormal, mauvaise odeur, fumée, élévation anormale de température, fuites électriques, etc.), coupez immédiatement l'alimentation électrique. Contactez votre revendeur local.
21. Ne laissez pas le climatiseur en marche pendant de longues périodes en présence d'humidité élevée ou de portes ou fenêtres ouvertes. L'humidité pourrait se condenser et mouiller ou endommager les meubles.
22. Ne branchez pas ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation pendant le fonctionnement.
    Risque d'incendie ou de choc électrique.
23. Ne touchez pas (s'il est en marche) le produit avec les mains mouillées.
    Risque d'incendie ou de choc électrique.
24. Ne placez pas le réchauffeur ou d'autres appareils à proximité du cordon d'alimentation.
    Risque d'incendie ou de choc électrique.
25. Veillez à ce que l'eau n'entre pas dans les pièces électriques.
    Cela pourrait provoquer un incendie, une défaillance du produit ou des chocs électriques.
26. N'ouvrez pas la grille d'entrée d'air lorsque l'appareil est en marche. Risque de se blesser, d'être électrocuté ou d'endommager le produit.
27. Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie du débit d'air pour ne pas risquer d'endommager le produit.
28. N'introduisez pas les doigts ou d'autres objets dans l'entrée ou dans la sortie de l'air pendant que l'appareil est en marche.
    La présence de pièces tranchantes et en mouvement pourrait causer des blessures.
29. Ne buvez pas l'eau qui sort de l'appareil.
    Cela n'est pas hygiénique et cela pourrait provoquer de graves problèmes pour la santé.
30. En cas de pertes de gaz d'autres appareils, aérez soigneusement l'environnement avant de mettre en marche le climatiseur.
31. Ne démontez pas et n'apportez pas de modifications à l'appareil.
32. Aérez bien la pièce si l'appareil est utilisé en même temps qu'un poêle, etc.
33. N'utilisez pas l'appareil pour des usages autres que celui pour lequel il a été conçu.
34. Les personnes qui travaillent ou interviennent sur un circuit de refroidissement doivent disposer d'un certificat adapté, délivré par un organisme d'évaluation agréé, qui atteste de la compétence à manipuler en toute sécurité les fluides frigorigènes conformément à une spécification d'évaluation reconnue par les associations professionnelles.
35. N'introduisez pas de gaz R32 dans l'atmosphère. Le R32 est un gaz à effet de serre fluoré avec un potentiel de réchauffement global (PRG) = 675.
36. Les appareils décrits dans ce manuel sont conformes aux directives européennes applicables et toutes les mises à jour ultérieures.
37. L'appareil contient du gaz inflammable A2L.
    Pour la procédure d'installation correcte, voir le paragraphe « 2.1 ».
38. Si les appareils sont destinés à être raccordés de manière permanente à un câblage fixe, il est nécessaire d'installer un dispositif de déconnexion sur tous les pôles, avec une distance minimale de 3 mm entre les pôles, un interrupteur différentiel (RCD) ayant un courant différentiel résiduel assigné de déclenchement ne dépassant pas 30 mA, ainsi qu'un dispositif de déconnexion dans le câblage fixe, conformément aux normes de câblage.

## 0.4 - À PROPOS DES GAZ FLUORÉS

- **Cet appareil de climatisation contient des gaz fluorés.**
  **Pour des informations spécifiques sur le type et la quantité de gaz, voir la plaque signalétique appliquée sur l'unité.**
- **Les opérations d'installation, d'assistance, d'entretien et de réparation de l'appareil doivent être confiées à un technicien certifié.**
- **Les opérations de désinstallation et de recyclage du produit doivent être confiées à du personnel technique certifié.**
- **Si un détecteur de fuites est intégré dans le système, il est nécessaire de s'assurer de l'absence de fuites au moins tous les 12 mois.**
- **Lorsque l'on effectue des contrôles sur l'absence de fuite de l'unité, tenir un registre détaillé de toutes les inspections consignées.**



## 0.5 - UTILISATION PRÉVUE

- **Le climatiseur doit être utilisé exclusivement pour produire de l'air chaud ou froid (au choix) dans le seul but de rendre agréable la température ambiante.**
- **Un usage impropre des appareils (extérieur et intérieur) avec d'éventuels dommages causés aux personnes, aux biens ou aux animaux dégage OLIMPIA SPLENDID de toute responsabilité.**

## 0.6 - ZONES À RISQUE

- **N'installez pas de climatiseurs dans des environnements contenant des gaz inflammables, des gaz explosifs, des environnements très humides (laveries, serres, etc.) ou dans des pièces où d'autres machines qui génèrent une forte source de chaleur, à proximité d'une source d'eau salée ou sulfureuse.**
- **N'utilisez PAS de gaz, d'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité du climatiseur.**
- **Le climatiseur n'est pas équipé de ventilateur pour introduire de l'air frais extérieur à l'intérieur de la pièce ; pour assurer l'aération, ouvrez les portes et les fenêtres.**
- **Installez toujours un interrupteur automatique et prévoyez un circuit d'alimentation dédié.**

**Ce produit doit être utilisé uniquement selon les spécifications indiquées dans cette notice. Une utilisation différente de celle qui est spécifiée pourrait comporter de graves accidents. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE BLESSURES CORPORELLES OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES NORMES FIGURANT DANS CETTE NOTICE.**

# 1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL

## 1.1 - LISTE DES COMPOSANTS FOURNIS

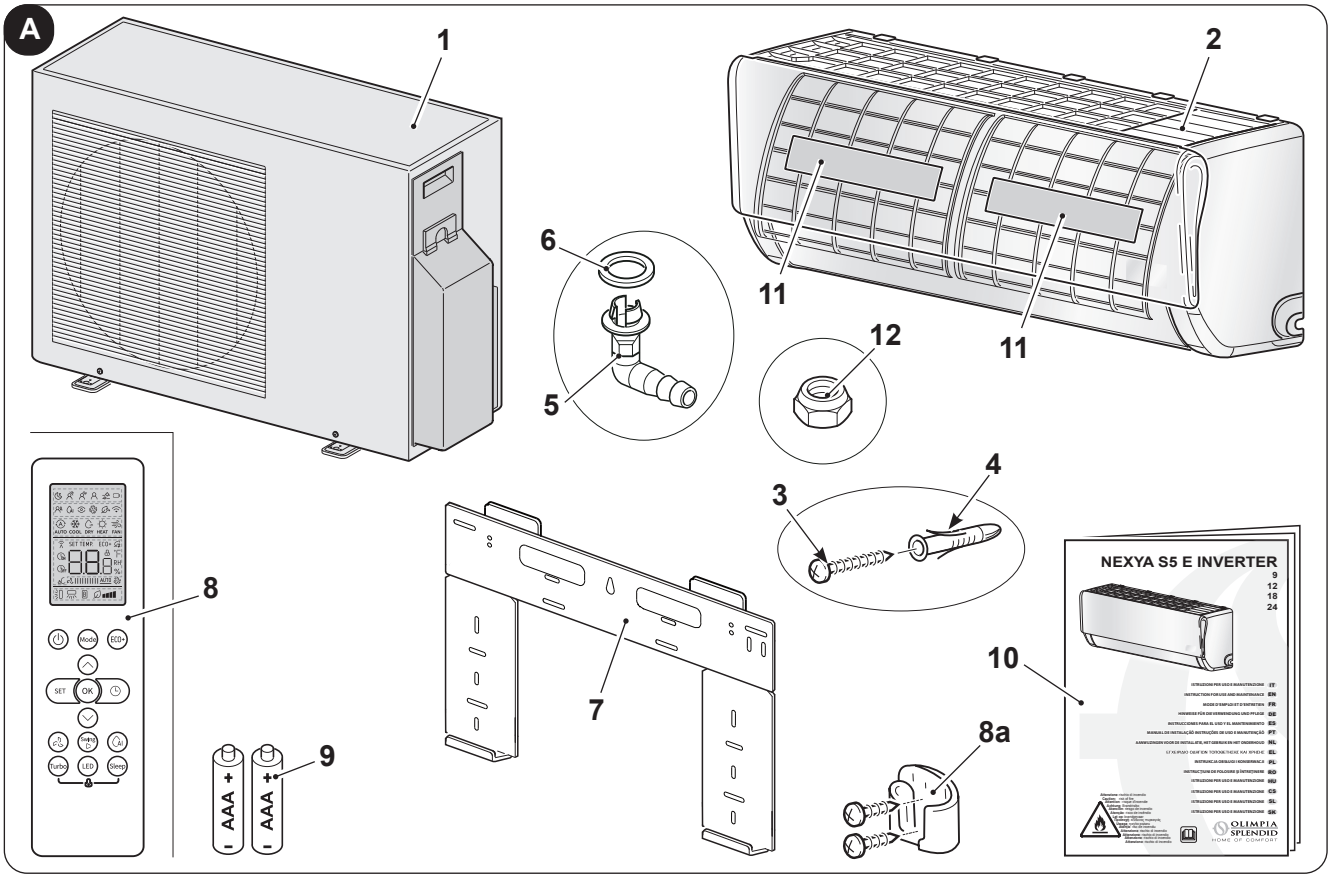
Les unités composant le système de climatisation sont conditionnées individuellement dans un emballage en carton. Il est possible de transporter les emballages, pour des unités individuelles, à la main par deux personnes préposées, ou de les charger sur un chariot transporteur même empilés pour un maximum de trois emballages, étant donné qu'il s'agit d'une unité intérieure, ou individuellement pour l'unité extérieure.

*Les pièces indiquées ci-dessous sont incluses dans la livraison tandis qu'il est nécessaire d'acheter les autres pièces nécessaires à l'installation.*

1. Unité extérieure - quantité 1
2. Unité intérieure
3. Vis de fixation de la plaque
4. Chevilles
5. Raccord de vidange du condensat
   quantité 1
6. Joint - quantité 1
7. Plaque de fixation unité intérieure
8. Télécommande - quantité 1

8a. Support de télécommande

9. Piles pour la télécommande
   quantité 2 - type AAA de 1,5 V
   (non incluses)
10. Notice d'instruction
    quantité 1
11. Filtre supplémentaire
12. Raccord adaptateur




## 1.2 - MATÉRIEL NÉCESSAIRE EXCLU DE LA LIVRAISON

Pour installer l'équipement correctement, il est nécessaire d'utiliser des composants exclus de la livraison.

- **a.** Groupe de tubes de raccordement (côté eau)
- **b.** Groupe de tubes de raccordement (côté gaz)
- **c.** Support pour télécommande (avec vis de fixation)
- **d.** Bornes pour câbles (si nécessaires)

## 1.3 - STOCKAGE

Stockez les emballages dans un local fermé et protégé des agents atmosphériques, isolés du sol par des traverses ou des palettes.

***NE RENVERSEZ PAS L'EMBALLAGE.***

## 1.4 - RÉCEPTION ET DÉBALLAGE

L'emballage est réalisé en matériau approprié et exécuté par un personnel expert.
Les unités sont livrées complètes et en parfait état. Cependant, pour vérifier la qualité des services de transport, observez les mises en garde ci-dessous :

- **a**. Lors de la réception des colis, vérifiez si l'emballage est endommagé. Si tel est le cas, retirez soigneusement les marchandises, et rassemblez des preuves photographiques des éventuels dommages apparents.
- **b**. déballez en vérifiant la présence des composants individuels avec les listes de colisage.

**c**. vérifiez que tous les composants n'aient pas été endommagés pendant le transport ; si tel n'est pas le cas, notifiez dans les 3 jours qui suivent la réception de tout dommage au service d'expédition par lettre recommandée avec avis de réception en présentant la documentation photographique.

**d**. Faites très attention lors du déballage et de l'installation de l'appareil.
**Les pièces tranchantes peuvent provoquer des blessures ; faites notamment attention aux bords de la structure et aux ailettes du condenseur et de l'évaporateur.**

**e**. Les mêmes informations peuvent également être envoyées par fax à **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Aucune information concernant les dommages subis ne peut être prise en compte après 3 jours à compter de la livraison.***

Le tribunal de BRESCIA sera compétent en cas de litige.

☞ *Conservez l'emballage au moins pendant la période de garantie, pour toute expédition au centre de d'assistance après-vente en cas de réparation. Éliminez les composants de l'emballage conformément aux normes en vigueur sur l'élimination des déchets.*



# 2 - INSTALLATION

## 2.1 - MODE D'INSTALLATION

Pour une bonne réussite de l'installation et pour que les prestations de fonctionnement soient optimales, suivez attentivement les instructions dans cette notice.

**L'appareil contient du gaz inflammable A2L.**

**L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une zone supérieure à X m² (voir les tableaux ci-contre).**
**L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé si la surface est inférieure à X m² (voir les tableaux ci-contre).**

☞ ***Le non-respect des normes ci-dessus, susceptibles d'entraîner une défaillance des appareils, dégage la société OLIMPIA SPLENDID de toute forme de garantie et de tout dommage causé aux personnes, aux animaux ou aux objets.***

***Assurez-vous que l'installation électrique corresponde aux normes, respecte les données reportées sur la fiche technique et qu'elle dispose d'une mise à la terre adéquate.***

***Le client ne doit pas installer, enlever ni réinstaller l'appareil par lui-même.***
***Risque d'incendie ou de choc électrique, d'explosion ou de blessure.***

***Pour l'installation, contactez toujours le revendeur ou un centre d'assistance agréé.***
***Risque d'incendie ou de choc électrique, d'explosion ou de blessure.***

***Assurez-vous que la zone d'installation ne s'abîme pas avec le temps.***
***Si la base s'écroule, le climatiseur lui-même pourrait tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages aux meubles, des défaillances au produit ou des blessures aux personnes.***

***Installez dans un point où la paroi ou le sol est robuste et solide, en mesure de supporter l'appareil.***

***N'installez pas l'appareil dans un lieu où il pourrait y avoir des fuites de gaz inflammable.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Zone ambiante minimale en cas de charge de gaz réfrigérant selon l'étiquette de données techniques (sans charge supplémentaire)***

| Modèle | Quantité de gaz réfrigérant (kg) | Hauteur d'installation (m) | Zone ambiante minimale ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT L'INSTALLATION

### a. Contrôles de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des liquides réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires afin de minimiser le risque d'ignition.
Pour réparer un système de réfrigération, il est nécessaire de respecter les consignes suivantes avant de travailler sur le système.

### b. Procédure de travail

Le travail doit être effectué selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz inflammable ou de vapeur lors de l'exécution du travail.

### c. Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien et ceux qui travaillent dans la zone locale doivent être formés sur la nature du travail effectué.
Évitez de travailler dans des espaces exigus.
Coupez l'alimentation dans l'espace qui entoure la zone de travail.
Assurez-vous que les conditions dans la zone soient sûres en vérifiant le matériel inflammable.

### d. Contrôle de la présence de réfrigérant

La zone doit être contrôlée avec un détecteur de réfrigérant spécifique avant, durant et après l'exécution du travail afin de garantir que le technicien soit informé de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables.
Vérifiez que l'équipement de détection des fuites utilisé convienne à une utilisation avec des liquides réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne provoque pas d'étincelles, qu'il soit correctement fermé ou intrinsèquement sûr.

### e. Présence d'extincteurs

S'il est nécessaire d'effectuer des travaux à haute température sur le système de réfrigération ou ses composants, un système anti-incendie approprié doit être prévu.

Positionnez des extincteurs à base de $CO_2$ ou de la poussière sèche à proximité de la zone de chargement.

### f. Aucune source d'ignition

Aucune personne travaillant sur des systèmes de réfrigération et exposée au contact avec des tubes qui contiennent ou contenaient du réfrigérant inflammable ne doit utiliser des sources d'ignition pour éviter le risque d'incendie ou d'explosion.
Toute source d'ignition possible, y compris la fumée de cigarette, doit être maintenue à une distance sécuritaire du site d'installation, de réparation, d'enlèvement ou d'élimination, où une perte de liquide de refroidissement risque de se produire dans l'espace environnant.
Avant d'effectuer le travail, assurez-vous que les alentours de l'appareil soient exempts de substances inflammables ou de risques d'ignition.
Les indications d'INTERDICTION DE FUMER doivent être signalées.

**g. Zone ventilée**

Assurez-vous que la zone soit ouverte ou qu'elle soit correctement ventilée avant d'interagir avec le système ou d'effectuer toute opération à haute température.
Assurez une ventilation constante pendant la période de fonctionnement.
La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant dégagé et, si possible, l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

---

**h. Contrôles du système de réfrigération**

En cas de modification, les composants électriques doivent être adaptés à l'usage et conformes aux spécifications correctes. Suivez toujours les lignes directrices du fabricant concernant l'entretien et l'assistance technique. En cas de doute, consultez le centre d'assistance technique du fabricant. Les systèmes qui utilisent des liquides réfrigérants inflammables doivent subir les contrôles suivants :

- la taille de la charge doit correspondre à celle de la chambre où sont installés les composants contenant le réfrigérant ;
- les systèmes et les sorties doivent fonctionner correctement et ne pas être obstrués ;
- si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée ; le marquage apposé aux systèmes doit rester visible et lisible en permanence ;
- les marquages et les indications illisibles doivent être corrigés ;
- le tube ou les composants frigorifiques doivent être installés dans une position où ils ne risquent pas d'être exposés à des substances susceptibles de corroder les composants contenant le réfrigérant, à moins qu'ils ne soient fabriqués à partir de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou protégés convenablement par des agents corrosifs.

---

**i. Contrôles des dispositifs électriques**

Les opérations de réparation et l'entretien des composants électriques doivent prévoir les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants.
En cas de panne pouvant nuire à la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être reliée au circuit avant d'avoir été correctement réparée.
Si le défaut ne peut pas être réparé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'opération, utilisez une solution temporaire appropriée.
Cette solution doit être signalée au propriétaire du système afin d'informer toutes les parties.
Les contrôles de sécurité initiaux prévoient :

- la décharge des condenseurs : cette opération doit être effectuée en toute sécurité pour éviter la formation d'étincelles ;
- l'absence d'exposition des composants et des câblages électriques à des tensions pendant la charge, la réparation ou la purification du système ;
- la continuité de la mise à la terre.

---

**l. Opérations de réparation des composants hermétiques**

- Pendant les travaux de réparation des composants hermétiques, toutes les lignes d'alimentation électrique doivent être déconnectées de l'appareil avant le retrait éventuel des capots hermétiques, etc.
  S'il est absolument nécessaire d'avoir une alimentation électrique pour l'équipement pendant l'entretien, il est nécessaire de prévoir un détecteur de fuite constamment actif au point le plus critique pour signaler une situation potentiellement dangereuse.
- Faites notamment attention à ce qui suit pour vous assurer qu'en cas d'intervention sur les composants électriques, le logement ne soit pas modifié de manière à affecter le niveau de protection.
  Cela inclut les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non fabriquées conformément aux spécifications d'origine, les dommages aux joints, l'installation incorrecte des fermetures, etc.
- Assurez-vous que les appareils soient solidement montés.
- Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne soient pas détériorés au point qu'ils ne peuvent plus être utilisés pour empêcher l'entrée d'atmosphères inflammables. Les composants de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

***L'utilisation de produits d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipement de détection de fuites. Les composants à sécurité intrinsèque ne doivent pas être isolés avant d'y travailler.***

## 2.3 - TABLEAU DE DONNÉES

Selon la configuration de l'équipement, les données indiquées dans le tableau de la page 15 doivent être vérifiées.

## 2.4 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

Pour assurer la meilleure efficacité de fonctionnement et éviter les défaillances ou les conditions dangereuses, la position d'installation de l'unité intérieure doit répondre aux exigences suivantes :

**a**. N'exposez pas l'unité intérieure à des sources de chaleur ou de vapeur.
**b**. Assurez-vous que l'espace à droite, à gauche, soit d'au moins 120 mm, et qu'au-dessus de l'unité, il soit d'au moins 150 mm. (figure 1).
**c**. L'unité intérieure doit être installée à une hauteur minimale de 2 mètres et maximale de 3 mètres du sol.
**d**. La paroi choisie pour fixer l'unité intérieure doit être stable, solide et adaptée pour supporter son poids.
**e**. Il ne doit pas y avoir d'obstacles à la libre circulation de l'air, aussi bien du côté de l'aspiration que du côté de la sortie d'air. En particulier, aucun obstacle ne doit être présent à une distance inférieure à 2 300 mm. Une distance plus petite risque d'entraîner des turbulences si fortes qu'elles interdisent le bon fonctionnement de l'appareil.
**f**. Dans la mesure du possible, installez l'unité sur une paroi extérieure afin que le drainage des condensats puisse être canalisé vers l'extérieur.
**g**. L'unité intérieure ne doit pas être dans une position telle que le débit d'air soit directement dirigé vers les personnes sous-jacentes (figure 3).
**h**. L'unité intérieure ne doit pas être installée directement sur un appareil (télévision, radio, réfrigérateur, etc.) ou sur une source de chaleur (figure 2).
**i**. Installez l'unité intérieure de manière qu'il n'y ait pas d'obstacles qui entravent la réception correcte des signaux émis par la télécommande (figure 4).

## 2.5 - MONTAGE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

### 2.5.1 - Montage de la plaque de fixation

Après avoir vérifié la description aux paragraphes « 2.2 » et « 2.4 », procédez au montage de la plaque de fixation (7) en tenant compte des dimensions indiquées sur la figure X1.

**a**. Placez la plaque contre la paroi.
**b**. Marquez les points de forage en vous assurant qu'ils soient à niveau.
**c**. Faites les trous nécessaires avec une pointe appropriée à la paroi à percer.

***Assurez-vous qu'il n'y ait pas de tubes ou de conduits électriques dans la zone de perçage.***

**d**. Insérez les chevilles (4) dans les trous et fixez la plaque (7) au mur à l'aide des vis (3) fournies (figure 5).

***À l'aide d'un niveau à bulle, assurez-vous que la plaque de fixation (7) soit à niveau.***

**e**. Si la paroi est en bois, utilisez des vis à tête fraisée appropriées (non fournies).
**f**. Vérifiez la stabilité de la plaque (7) en la déplaçant latéralement et verticalement.

### 2.5.2 - Réalisation de trous pour le passage de tubes

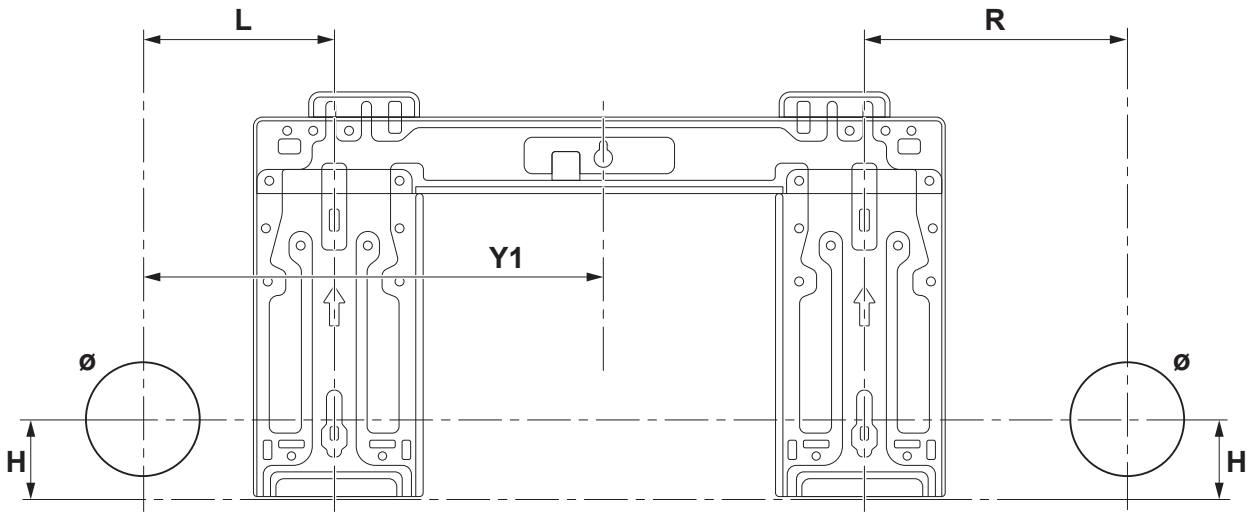
Si les lignes de raccordement arrivent de l'arrière à droite de l'unité intérieure, il est nécessaire de faire le trou « **R** » pour le passage des tubes, comme décrit ci-après (voir figure X1).

**a**. Au centre de la position « **R** », percez un trou de 8 à 10 mm avec une inclinaison vers l'extérieur de 5 % (pour permettre une vidange correcte du condensat (figure 6).
**b**. Faites le trou « **R** » en utilisant une pointe trépan multimatériau avec le diamètre indiqué dans le tableau de la figure X1.
**c**. Insérez dans le trou les tubes de la ligne de drainage et de celle de réfrigération et le câble pour la connexion électrique.

Si les lignes de raccordement arrivent de l'arrière à gauche de l'unité intérieure, il est nécessaire de faire le trou « **L** » pour le passage des tubes (voir figure X1).

**X1**

**étrier de fixation**
**unité intérieure**




| Modèle | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3 - Montage de l'unité à la plaque de fixation

**a**. Accrochez l'étrier supérieur situé à l'arrière de l'unité intérieure au crochet supérieur de l'étrier de fixation (pos. 7 - figure 7).
**b**. Déplacez l'unité intérieure sur le côté pour vous assurer qu'elle soit correctement accrochée à l'étrier de fixation (7).
**c**. La connexion des tubes peut facilement être faite en soulevant l'unité intérieure et en interposant un rembourrage entre celle-ci et le mur.
Retirez le rembourrage une fois les connexions terminées.
**d**. Poussez la partie inférieure de l'unité intérieure vers la paroi pour l'accrocher au support de fixation (pos. 7 - figure 7).
**e**. Essayez de déplacer l'unité intérieure sur le côté et verticalement pour vous assurer qu'elle soit bien accrochée.

### 2.5.4 - Raccord du tube de drainage (figure 8)

**a**. Insérez le tube de drainage (A) en vous assurant qu'il penche vers le bas.
**b**. S'il est nécessaire de raccorder une rallonge (C) au tube de drainage, isolez le joint avec un tube de protection (B).

***Il est possible d'installer les tubes de raccordement tant sur le côté gauche que sur le côté droit de l'unité. L'image 9 illustre les configurations possibles du parcours des tubes, avec les différentes courbures qui peuvent être effectuées pendant l'installation.***

**c**. Pour éviter des fuites indésirables, fermez le trou de vidange non utilisé par l'intermédiaire d'un bouchon en caoutchouc (non fourni).

### 2.5.5 - Raccordement des tubes et des enveloppes de protection (figure 10)

Enroulez le câble de raccordement, le tube de drainage et les câbles électriques avec du ruban isolant uniformément, comme illustré à la figure 10.

***Comme l'eau condensée provenant de l'arrière de l'unité intérieure est accumulée dans le bac de récolte et amenée à la sortie du compartiment, ne mettez rien dans le bac.***

Légende (figure 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Bac de collecte | **C** | Ruban isolant | **E** | Câble de raccordement |
| **B** | Compartiment à tubes | **D** | Tube de raccordement | **F** | Tube de drainage |

## 2.6 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Pour assurer la meilleure efficacité de fonctionnement et éviter des défaillances ou des conditions dangereuses, la position d'installation de l'unité extérieure doit répondre aux exigences suivantes :

**a**. Elle doit être protégée des rayons directs du soleil (figure 11).

**b**. Elle doit être à l'abri des agents atmosphériques (pluie, neige) et des courants directs des vents violents (figure 11).

**c**. Elle doit être située à l'abri d'éventuelles aspersions abondantes d'eau (arrosages, écoulements de gouttières) (figure 12).

**d**. La base d'appui doit pouvoir supporter le poids de l'unité extérieure (figure 12).

**e**. L'unité extérieure doit être positionnée parfaitement à l'horizontale (vérifier avec un niveau à bulle).

**f**. L'unité ne doit pas être en mesure d'entraver le passage des personnes ou es animaux.

**g**. L'unité ne doit pas être sous-ventée par rapport à des cheminées d'évacuation de gaz brûlés, ni soumise à des émissions de vapeurs, gaz huileux ou corrosifs.

**h**. L'évacuation du condensat produit doit être possible.

**i**. Prenez en compte le poids du climatiseur et choisissez un emplacement où le bruit et les vibrations ne créent pas de problème.

**l**. Choisissez un emplacement où l'air chaud et le bruit généré par le climatiseur ne causent pas de dérangement aux voisins.

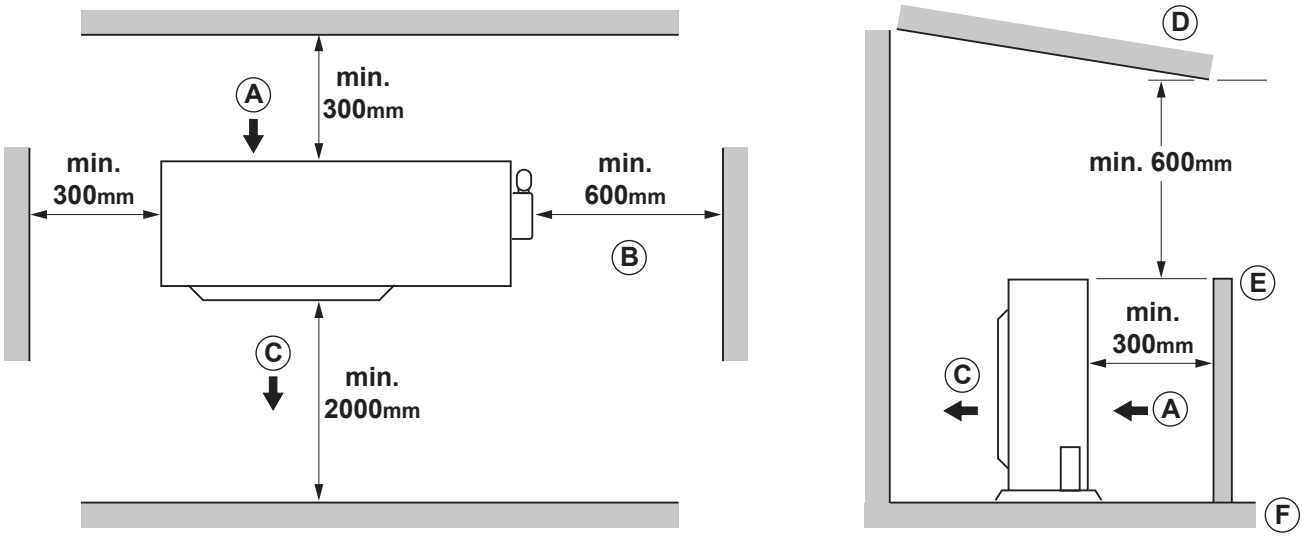
**m**. Zones susceptibles d'accumuler de la neige (figure 13).
Placez l'unité extérieure sur un plan surélevé (mur) d'une hauteur supérieure à la quantité maximale prévue de neige, comme :
- si l'appareil ne comporte pas la pompe de chaleur, l'eau pourrait s'infiltrer à l'intérieur de l'unité pendant la fonte de la neige et endommager les composants électriques.
- si l'appareil comporte une pompe à chaleur, l'accumulation de neige empêche la circulation régulière de l'air et rend difficile la vidange du condensat.

**n**. Positionnement de l'unité sur une surface piétinable (terrasse, sol, toit, etc.) dans des zones difficiles d'accès.
La base d'appui doit avoir les caractéristiques d'un bon drainage des eaux et éviter l'accumulation possible, sous l'unité, de saletés (par exemple feuilles sèches - figure 13).
Dans ce cas, réalisez un plan surélevé de 10 à 15 cm sur lequel fixer l'unité avec des goujons de fondation.
Aucune intervention n'est nécessaire si vous envisagez un positionnement sur les balcons, car ils ont déjà une pente suffisante pour l'écoulement régulier de l'eau et un protecteur suffisant contre l'accumulation de saleté.

**o**. Positionnement de l'unité sur une base métallique rigide (étriers, supports en profilés métalliques, etc.).
Dans ce cas, l'unité doit toujours être fixée à la base d'appui au moyen de tampons en caoutchouc anti-vibratoires (figure 14) avec des dimensions et une capacité adaptée au poids de la machine (sur demande).
De plus, la base doit avoir une rigidité appropriée pour éviter l'amplification des vibrations dues au fonctionnement régulier.

**p**. Assurez-vous qu'il y ait un minimum d'espace autour de l'unité extérieure pour garantir le bon fonctionnement, le nettoyage et l'entretien, comme indiqué sur la figure X3.

X3



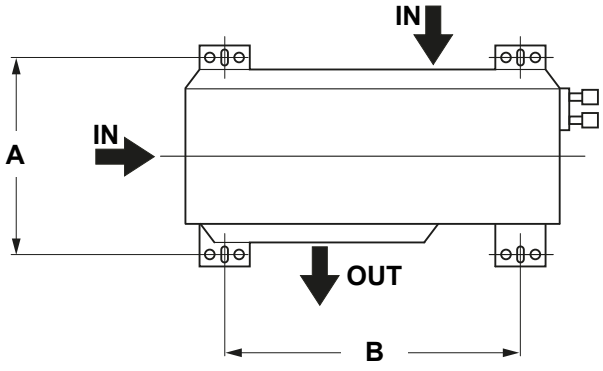

FRANÇAIS

### 2.6.1 - Appareils à pompe à chaleur

- Pendant le fonctionnement en chauffage, dans l'unité extérieure, une production de condensat est créée en raison du dégivrage qui doit avoir un écoulement libre, pour en éviter la stagnation.
- En cas de positionnement à niveau, il est nécessaire de créer autour de l'unité un canal de drainage avec une évacuation directe dans le puisard de collecte des eaux ménagères du réseau d'eau (figure 15).
- Dans le cas d'une installation sur un balcon ou une terrasse, il doit être possible de placer un récipient sous l'unité, éventuellement en tôle galvanisée ou en acier inoxydable (de préférence), avec un tube de drainage qui s'écoule directement dans la gouttière.
- Une autre option (figure 16) consiste à placer le joint (6) sur le raccord (5), puis à insérer le joint dans le trou prévu au bas de l'unité extérieure et à le tourner de 90° pour le fixer de manière sûre.
- Raccordez un tube en caoutchouc (non fourni) au raccord (6) si l'eau est évacuée de l'unité extérieure en mode chauffage.

X4

| Modèle | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |



### 2.6.2 - Montage de l'unité extérieure

Après avoir identifié la position idéale pour le positionnement de l'unité extérieure (comme décrit au paragraphe précédent), procédez comme suit :

**a**. Positionnez l'unité sur la base d'appui en respectant les distances du centre de forage indiquées dans le tableau de la figure X4.
**b**. Vissez, sans serrer complètement, les éventuels écrous de fixation.
**c**. À l'aide d'un niveau à bulle, vérifiez que l'unité soit à niveau ; si nécessaire, calez les pieds d'appui.
**d**. Serrez correctement les éventuels écrous de fixation.
**IN** = entrée d'air - **OUT** = sortie d'air
**e**. Si l'unité extérieure est plus haute que les unités intérieures, pour éviter que la pluie ne pénètre à l'intérieur, un arc descendant (type siphon) doit être fait le long du tube de raccordement avant l'entrée du tube de raccordement dans le mur afin de garantir que le point le plus bas du tube de raccordement se trouve à l'extérieur.

### 2.6.3 - Exécution, pose et raccordement des lignes de réfrigération

***Ne faites pas les raccordements à l'aide de tubes hydrauliques normales pouvant contenir des résidus de copeaux, de saleté ou de l'eau, et susceptibles d'endommager les composants des unités et compromettre le bon fonctionnement de l'équipement.***

***N'utilisez que des tubes en cuivre spécifiques à la réfrigération qui sont livrés fournis propres et scellés aux extrémités.***

***Après avoir fait les coupes, scellez immédiatement les extrémités du rouleau et le bout coupé. Il est possible d'utiliser des tubes en cuivre pré-isolés pour la réfrigération.***

N'utilisez que des tubes dont le diamètre correspond aux dimensions décrites au paragraphe « Données techniques ».
Identifiez l'acheminement des tubes afin de réduire pour autant que possible la longueur et les courbes des tubes et optimiser l'efficacité du système.

***Le rendement se base sur la longueur standard et la longueur maximale autorisée. Les collecteurs d'huile doivent être installés sur une longueur de 5 à 7 mètres (figure 17).***

Pour déterminer s'il est nécessaire de faire l'appoint à la charge de gaz, reportez-vous au tableau ci-dessous.

| Modèle | Tube de gaz ø | Tube de liquide ø | Réfrigérant supplémentaire g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Légende (figure 17)
**1** Unité intérieure
**2** Unité extérieure
**3** Collecteur d'huile
- Élévation maximale (voir tableau page 10 « **A** »)
- Longueur maximale (voir tableau page 10)

***Le réfrigérant doit être chargé à l'entrée de service de la vanne de basse pression sur l'unité extérieure.***

***Les connexions entre les tubes doivent rester en plein air.***

**a**. Fixez au mur une gaine de câbles (si possible avec cloison interne) de dimensions adéquates où l'on fera passer successivement les tubes et les câbles électriques.
**b**. Coupez les morceaux de tube en excédant d'environ 3÷4 cm sur la longueur.

***Effectuez la coupe exclusivement à l'aide d'un coupe-tube à mollettes (fig. 18) resserrant par petits intervalles pour ne pas écraser le tube.***

***N'UTILISEZ JAMAIS UNE SCIE NORMALE,***
***les copeaux pourraient entrer dans le tube et par la suite entrer en circulation dans l'installation, endommageant sérieusement les composants (figure 19a).***

**c**. Enlevez les bavures éventuelles à l'aide d'un outil approprié.

***Tout de suite après avoir effectué la coupe et l'ébavurage, bouchez les extrémités du tube avec du ruban isolant.***



**d**. Si l'on n'utilise pas de tubes préisolés, introduisez les tubes dans l'isolant qui doit avoir les caractéristiques suivantes :
- matériau : polyuréthane expansé à cellule fermées
- coefficient de transmission max. : 0,45 W/ (K x $m^2$) soit 0,39 kcal/(h x C x $m^2$)
- épaisseur minimale : 6 mm (pour les conduites du liquide)
- épaisseur minimale : 9 mm (pour les conduites du gaz)

***N'introduisez pas les deux tubes dans la même gaine, cela compromet le fonctionnement parfait de l'installation (fig. 19b).***

**e**. Raccordez soigneusement avec du ruban adhésif les éventuelles jonctions de la gaine.
**f**. Insérez l'écrou de fixation dans le tube avant de réaliser le panneautage (figure 20).
**g**. Effectuez le panneautage sur les extrémités des tubes à l'aide de l'outil prévu à cet effet. Assurez-vous que le travail soit impeccable, sans ruptures, fissures ni éclats (figure 20).
**h**. Lubrifiez le filet du raccord avec de l'huile pour réfrigérant.

***N'UTILISEZ AUCUN AUTRE TYPE DE LUBRIFIANT.***

**i**. Vissez manuellement l'écrou du tube sur le filetage du raccord.
**l**. Vissez l'écrou définitivement à l'aide d'une clé fixe pour maintenir la partie filetée du raccord (pour éviter la déformation) et une clé dynamométrique sur l'écrou (figure 21).

Calibrez la clé dynamométrique à la valeur appropriée pour les dimensions des tubes.

| Diamètre extérieur tube | Couple de serrage (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Essais et vérifications

Après avoir terminé les branchements des tubes, il faut vérifier la parfaite étanchéité de l'installation.
Procédez comme suit :
**a**. Dévissez le bouchon de fermeture (20) du raccord de service de la conduite de gaz (figure 22).
**b**. Branchez au raccord une bouteille d'azote anhydre à l'aide d'un flexible avec raccord de 5/16" et un détendeur.
**c**. Ouvrez le robinet de la bouteille et le détendeur en portant à 3 bars la pression du circuit ; fermez la bouteille.
**d**. Si au bout de trois minutes environ la pression ne diminue pas, le circuit est dans des conditions optimales, et la pression peut être portée à 15 bars en rouvrant la bouteille.
**e**. Contrôlez après trois autres minutes que la pression reste à la valeur de 15 bars.
**f**. Par sécurité, appliquez sur les raccords une solution savonneuse et repérez l'éventuelle formation de bulles, indice de sortie de gaz.
**g**. En cas de chute de pression et si l'essai avec une solution savonneuse sur les raccords échoue, introduisez le gaz R32 dans le circuit et détectez la fuite avec un détecteur prévu à cet effet.
Puisque le circuit est exempt de points de soudure, les joints ne doivent être présents qu'aux points de jonction des tubes, dans ce cas serrez les écrous avec plus de force (figure 23), ou refaites les raccordements avec les panneaux correspondants.
**h**. Répétez ensuite les essais d'étanchéité.

### 2.6.5 - Vide du système

Une fois que tous les essais et les contrôles ont été effectués parfaitement, il est nécessaire de mettre le système sous vide pour nettoyer les impuretés qu'il contient (air, azote et humidité).

**a**. Utilisez une pompe à vide avec un débit de 40 l/min (0,66 l/s) et raccordez-la à l'aide d'un tube flexible avec un raccord de 5/16" au raccord de service de la conduite de gaz.

**b**. Faites baisser la pression à l'intérieur du circuit jusqu'à la valeur absolue de 50 Pa pendant environ 2 heures.

☞ ***Si après cette période la pression n'a pas été ramenée à la valeur définie (50 Pa), cela signifie qu'il y a beaucoup d'humidité dans le circuit ou qu'une fuite est survenue.***

**c**. Gardez la pompe en marche pendant 3 autres heures pour le vide.

☞ ***Une fois la période écoulée, si la valeur n'a pas encore été atteinte, il est nécessaire de détecter la fuite.***

**d**. Une fois les opérations d'aspiration et de nettoyage du système terminées, **débranchez le raccord de la pompe lorsqu'elle est encore en marche**.

**e**. Serrez le bouchon (20) (figure 24).

### 2.6.6 - Remplissage du système

Ouvrez le bouchon de fermeture pour opérer sur la ligne d'aspiration et sur celui du liquide qui, en les ouvrant, permet au réfrigérant de remplir l'appareil.

☞ ***• Recherchez une feuille adhésive à 2 étiquettes dans la documentation de l'unité extérieure.***

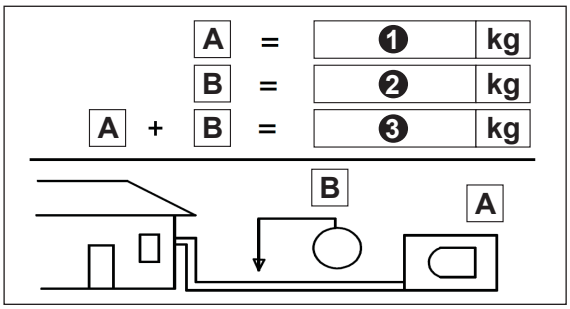
***• Retirez l'étiquette inférieure et collez-la près du point de charge et/ou d'appoint.***

***• Notez clairement la quantité de réfrigérant chargée sur l'étiquette de réfrigérant en utilisant de l'<u>encre indélébile</u>.***

***• Dans la case « 1 », notez la quantité de gaz établie dans les données techniques (kg).***

***• Dans la case « 2 », la charge supplémentaire éventuelle, effectuée par l'installateur (kg).***

***• Dans la case « 3 », notez la somme des deux valeurs précédentes (kg).***




☞ ***• Retirez l'étiquette transparente restant sur la partie supérieure de la feuille adhésive et collez-la sur celle déjà collée au point de charge.***

***Évitez l'émission du gaz fluoré chargé.***

- ***Assurez-vous que le gaz fluoré ne soit jamais dégagé dans l'atmosphère pendant l'installation, l'assistance ou l'élimination.***
- ***En cas de perte de ce gaz fluoré, la fuite doit être détectée et réparée dès que possible.***

***L'assistance sur ce produit est réservée UNIQUEMENT au personnel qualifié.***

***Toute utilisation du gaz fluoré chargé dans cet appareil, par exemple lors d'un déplacement manuel du produit ou de la recharge du gaz, doit être conforme à la réglementation relative à certains gaz à effet de serre fluorés et à toute réglementation locale en vigueur en la matière.***

### 2.6.7 - Raccordement de la ligne de vidange du condensat

Reliez au tube de vidange du condensat de l'unité intérieure un tube de drainage de la longueur appropriée et fixez-le à l'aide d'un collier de serrage.

Acheminez-le dans la conduite parallèlement aux tubes du système, en les arrêtant avec des colliers de serrage.

☞ ***Ne serrez pas trop les colliers de serrage pour éviter d'endommager l'isolation des tubes et d'étrangler le tube de drainage.***

Faites écouler, dans la mesure du possible, le liquide de condensation directement dans un drain d'eaux usées.



☞ ***Si le tube de drainage est introduit dans un système d'égout, il est nécessaire de créer une courbe avec le tube pour créer un siphon (figure 25), afin d'éviter la diffusion d'odeurs désagréables dans l'environnement.***

☞ ***La courbe du siphon ne doit jamais être inférieure à 1 500 mm du bord inférieur de l'appareil (figure 25).***

☞ ***Si le drainage est déversé dans un récipient (figure 26), celui-ci ne doit jamais être fermé, pour éviter les contre-pressions qui pourraient nuire au bon fonctionnement, et le tube lui-même ne doit jamais atteindre le niveau du liquide accumulé.***

☞ ***Vérifiez le bon écoulement du liquide de condensation à travers le tube correspondant en versant, très lentement, environ 1/2 litre d'eau dans le bac de collecte de l'unité intérieure (figure 27).***

## 2.7 - BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

### 2.7.1 - Branchement électrique entre les unités intérieure et extérieure

Les schémas de connexion sont illustrés à la figure 48.

Le câble de connexion électrique entre les unités intérieures doit avoir les caractéristiques indiquées dans le tableau de la page suivante.

Le câble de connexion entre l'unité extérieure et les unités intérieures doit être du type « **H07RN-F** ».

### 2.7.2 - Branchement électrique de l'unité intérieure (Figure 29a)

**a**. Retirez le panneau (21)
**b**. Dévissez la vis, puis retirez la protection (22).
**c**. Connectez les câbles au bornier (23) comme indiqué sur la figure 48.
**d**. Enroulez les câbles non connectés aux bornes avec du ruban isolant, afin qu'ils ne touchent aucun composant électrique.
**e**. Fixez le câble (28) avec le serre-câble (29).

Légende (figure 29a)
**21** Panneau
**22** Couvercle du bornier
**23** Bornier d'unité intérieure
**24** Câble de connexion à l'unité extérieure
**25** Serre-câble

### 2.7.3 - Branchement électrique de l'unité extérieure (Figure 29b)

**a**. Dévissez la vis (27) puis retirez la protection du tableau électrique (26) de l'unité extérieure.
**b**. Connectez les câbles au bornier (30) en suivant les numéros d'identification sur le bornier des unités intérieure et extérieure.
**c**. Pour éviter la pénétration d'eau, formez une boucle avec le câble de connexion, comme indiqué dans le schéma d'installation des unités intérieure et extérieure.
**d**. Isolez les câbles inutilisés (conducteurs) avec du ruban isolant. Assurez-vous qu'ils ne touchent pas les parties électriques ou métalliques.
**e**. Fixez le câble (29) avec le serre-câble (31).

Légende (figure 29)
**26** Protection
**27** Vis
**28** Câble de connexion à l'unité intérieure
**29** Serre-câble
**30** Bornier de l'unité extérieure

***Le câble de mise à la terre doit être fixé à la borne dédiée, présente dans le compartiment des branchements électriques à l'unité intérieure.***

### 2.7.4 - Branchement électrique

Avant de relier le climatiseur, assurez-vous que :

**a. Les valeurs de tension et de fréquence de l'alimentation électrique soient conformes aux spécifications figurant sur les données de la plaque signalétique de l'appareil.**
**b. La ligne d'alimentation soit équipée d'une connexion de mise à la terre efficace et soit correctement dimensionnée pour une absorption maximale du climatiseur.**
**c**. Pour le choix de la section minimale du câble d'alimentation, reportez-vous au tableau ci-dessous.

| Modèle Unité extérieure | Nombre de pôles câble d'alimentation | Section minimale du câble d'alimentation | Fusible recommandé |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***Un dispositif de déconnexion omnipolaire approprié doit être prévu sur le réseau d'alimentation de l'appareil conformément aux règles d'installation nationales.***
***Il est cependant nécessaire de s'assurer que l'alimentation électrique soit munie d'une mise à la terre efficace et de protections adéquates contre les surcharges et/ou les courts-circuits.***
***Il est recommandé d'utiliser un fusible en céramique présentant les caractéristiques indiquées dans le tableau (ou d'autres dispositifs ayant des fonctions équivalentes).***

***Le branchement au réseau d'alimentation incombe à l'installateur (à l'exception des appareils mobiles, pour lesquels une installation fixe par un personnel qualifié n'est pas nécessaire) conformément à la réglementation en vigueur.***

***AVANT D'EFFECTUER LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE, ASSUREZ-VOUS QUE LE DISJONCTEUR EN AMONT SOIT SUR « 0 » (OFF) ET QUE LES PROTECTIONS DES UNITÉS INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE SOIENT CORRECTEMENT POSITIONNÉES.***

**d**. Raccordez les bornes du câble d'alimentation (32) (non fourni) au bornier (28) situé dans le compartiment des branchements électriques de l'unité extérieure.
**e**. Avant de réinstaller la protection des branchements électriques, fixez le câble d'alimentation à l'aide du collier serre-câble prévu à cet effet (31) situé près à proximité du bornier (28) de l'unité extérieure.

### 2.7.5 - Livraison de l'installation

Après avoir terminé toutes les vérifications et les contrôles du bon fonctionnement du système, il incombe à l'installateur d'illustrer à l'acheteur :
- les caractéristiques fonctionnelles de base,
- les instructions pour allumer et éteindre le système,
- l'utilisation normale de la télécommande,
- les premiers conseils pratiques pour l'entretien régulier et le nettoyage.

# 3 - UTILISATION ET ENTRETIEN

## 3.1 - UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande qui accompagne le climatiseur est l'instrument qui vous permet une utilisation plus pratique de l'appareil. C'est un instrument à manipuler avec soin et en particulier :

- Évitez de la mouiller (elle ne doit pas être nettoyée avec de l'eau ou laissée aux intempéries).
- Évitez qu'elle ne tombe par terre ou les chocs violents.
- Évitez l'exposition directe aux rayons de soleil.

- ***Ne pas utiliser de vieilles piles avec des piles neuves ou des piles de marques différentes.***
- ***Ne pas laisser les piles dans la télécommande si l'on prévoit de ne pas utiliser le dispositif pendant plus de 2 mois.***

- ***La lumière directe du soleil peut interférer avec le fonctionnement du récepteur du signal à infrarouges.***
- ***La trajectoire entre la télécommande et l'appareil doit être libre.***
- ***Si le signal provenant de la télécommande semble interférer avec un autre appareil, déplacer cet appareil dans une autre position ou contacter le service après-vente.***
- ***Des lampes électroniques et fluorescentes peuvent interférer dans les transmissions entre la télécommande et le climatiseur.***
- ***Extraire les piles d'alimentation si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période.***

### 3.1.1 - Mise en place des piles

La télécommande n'est pas fournie avec les piles d'alimentation.
Pour insérer les piles correctement (figure 31) :

**a**. Retirez le cache du compartiment des piles.
**b**. Insérez les piles dans le compartiment prévu à cet effet.

***Respectez scrupuleusement les signes de polarité indiqués au fond du compartiment des piles.***

**c**. Fermez le cache correctement.

### 3.1.2 - Remplacement des piles

Les piles doivent être remplacées lorsque l'intensité lumineuse de l'afficheur de la télécommande n'est plus nette ou lorsque cette dernière ne change plus les programmations du climatiseur.

***Utilisez toujours de nouvelles piles. L'utilisation de piles usagées ou différentes peut entraîner une défaillance de la télécommande.***

- La télécommande utilise deux piles alcalines sèches de 1,5 V (type AAA) (Fig.17).

***Un fois déchargées, toutes les piles doivent être remplacées en même temps et jetées aux points de récolte prévus à cet effet ou conformément aux normes locales en vigueur.***

- ***Ne pas éliminer les piles comme des ordures ménagères normales. Pour l'élimination correcte des pilles, se référer aux réglementations locales.***
- ***Dans la partie inférieure de l'icône d'élimination des piles peut figurer le symbole d'une substance chimique. Ce symbole indique que la pile contient un métal lourd qui dépasse une certaine concentration. Par exemple Pb : Plomb (>0,004 %).***
- ***Les appareils et les piles usées doivent être traités dans les établissements agréés pour la réutilisation, le recyclage et la récupération. En garantissant la bonne élimination des piles, vous contribuerez à prévenir des conséquences négatives éventuelles pour l'environnement et pour la santé humaine.***

- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant quelques semaines ou plus, retirez les piles.
  **D'éventuelles fuites des piles risquent d'endommager la télécommande.**

***Ne rechargez pas ou ne démontez pas les piles. Ne jetez pas les piles dans le feu. Elles peuvent brûler ou exploser.***

***Si le liquide des piles tombe sur la peau ou les vêtements, lavez soigneusement avec à l'eau propre. N'utilisez pas la télécommande avec des piles, si elles présentent des fuites. Les produits chimiques contenus dans les piles peuvent causer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.***

### 3.1.3 - Position de la télécommande

- Tenez la télécommande dans une position à partir de laquelle le signal peut atteindre le récepteur de l'unité intérieure (distance maximale d'environ 8 mètres - avec les piles chargées) (Figure 32).
  La présence d'obstacles (meubles, rideaux, murs, etc.) entre la télécommande et l'unité intérieure réduit le rayon d'action de la télécommande.

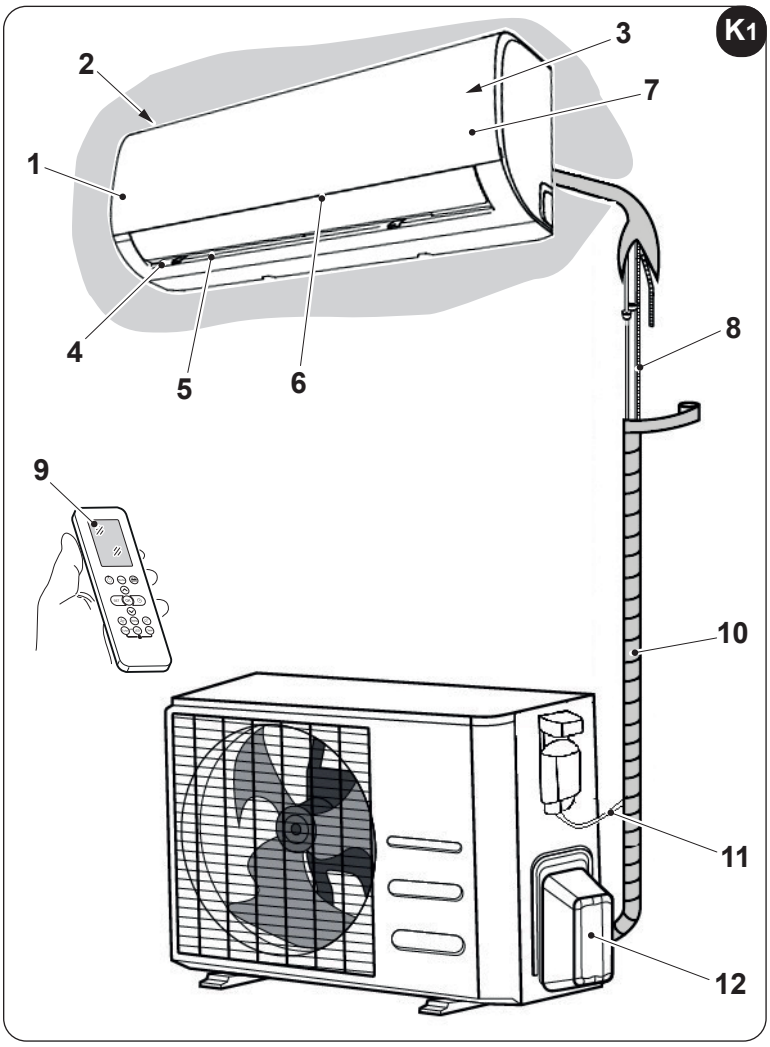
## 3.2 - COMPOSANTS DU SYSTÈME (figure « K1 »)

**Unité intérieure**

1. Panneau avant
2. Entrée d'air
3. Filtre à air (sous le panneau)
4. Sortie de l'air
5. Grille de débit d'air horizontal
6. Fentes verticales débit de l'air (interne)
7. Panneau afficheur
8. Tube de connexion, tube de vidange
9. Télécommande

**Unité extérieure**

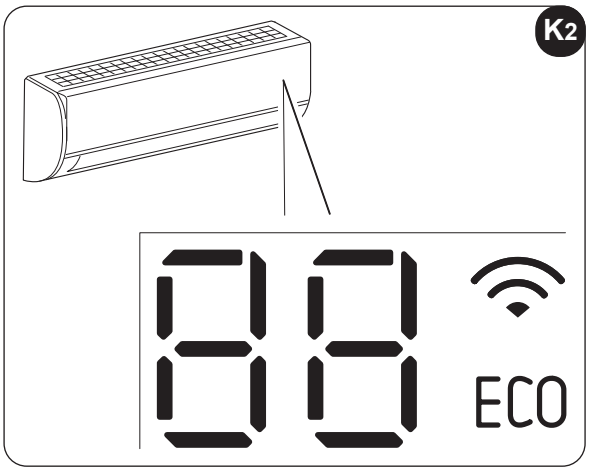
10. Câble de connexion
11. Tube de raccordement
12. Valve d'arrêt




***Toutes les images du présent manuel sont fournies uniquement pour une plus grande clarté.***
***Votre climatiseur pourrait être légèrement différent (selon les modèles).***

## 3.3 - INDICATEUR DE FONCTION SUR L'AFFICHEUR DE L'UNITÉ INTÉRIEURE (figure K2)

L'afficheur numérique affiche la température courante programmée et le code de fonction activée/désactivée lorsque le climatiseur est en marche.
En mode « Ventilation » et « Déshumidification », il affiche la température ambiante.
En cas de panne, le code d'erreur s'affiche.




### 3.3.1 - Codes fonction

ON Allumé pendant 3 secondes lorsque :
- TIMER ON est programmé
- Les fonctions UV, SWING, TURBO, BREEZE ou SILENCE sont activées

OF Allumé pendant 3 secondes lorsque :
- TIMER OFF est programmé
- Les fonctions UV, SWING, TURBO, BREEZE ou SILENCE sont désactivées

dF S'allume lorsque le climatiseur commence automatiquement le dégivrage.

CL S'allume lorsque la fonction SELF CLEAN est active

FP S'allume lorsque la fonction FROST PROTECTION est active

S'allume lorsque la fonction WIRELESS est active

ECO S'allume lorsque la fonction ECO+ est active



## 3.4 - DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande représente l'interface entre l'utilisateur et le climatiseur. Il est donc très important d'apprendre à connaître chaque fonction, l'utilisation des différentes commandes et les symboles indiqués.

### 3.4.1 - Indicateurs figurant sur la télécommande (figure 33)

**A. Paramètres**

A1. Mode « *Sleep* » activé
A2. Pas disponible pour ces modèles
A3. Mode « *Breeze Away* » activé
A4. Mode « *Follow me* » activé
A5. Mode « *Active Clean* » activé
A6. Icône pile télécommande (quand la pile de la télécommande se décharge, l'icône commence à clignoter)
A7. Pas disponible pour ces modèles
A8. Mode « *Contrôle intelligent de l'humidité* » activé
A9. Pas disponible pour ces modèles
A10. Mode « *Fresh* » activé
A11. Mode « *AP* » activé
A12. Mode « *Turbo* » activé

**B. Mode de fonctionnement**

Affiche le mode de fonctionnement actif.
Il comprend : **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 et retour à **AUTO** Ⓐ.

**C. Transmission**

Le symbole de transmission s'allume quand la télécommande envoie les signaux à l'unité intérieure.

**D.** Fonction **ECO** activée
**E.** Pas disponible pour ces modèles
**F.** Fonction **LOCK** activée
**G.** Fonction **TIMER** activée (ON) désactivée (OFF)

**H. Température**

Affiche la température par défaut ou l'heure quand vous réglez le temporisateur.
Si l'on programme le mode de fonctionnement FAN ONLY, aucune température n'est affichée.

I. **Vitesse du ventilateur**

Affiche la vitesse du ventilateur défini, AUTO et cinq niveaux de vitesse peuvent être indiqués "|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
« **AUTO** » s'affiche lorsque le mode de fonctionnement est « **AUTO** » ou « **DRY** ».

**L. Autres fonctions**

L1. Affichage oscillation verticale
L2. Affichage oscillation horizontale (Pas disponible pour ces modèles)
L3/L4/L5. Pas disponibles pour ces modèles

### 3.4.2 - Description des touches de la télécommande (figure 34)

**1. Touche SÉLECTION DE MODE**

Chaque fois que cette touche est enfoncée, un mode en séquence est sélectionné,
**AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN** et retour à **AUTO**.

**2. Touche ON/OFF**

Appuyez sur cette touche pour démarrer le fonctionnement de l'appareil. Appuyez à nouveau pour arrêter le fonctionnement.

3. **Touche ECO+**
   Enfoncez cette touche pour activer ou désactiver la fonction.

4. **Touche TEMP/TIME**
   Appuyez sur la touche « ∧ » pour augmenter la température interne définie, ou pour ajuster le TIMER dans le sens des aiguilles d'une montre. Appuyez sur la touche « ∨ » pour diminuer la température interne définie, ou pour ajuster le TIMER dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
   Appuyez sur les touches « ∧ » et « ∨ » simultanément pendant 3 secondes pour choisir les options (°C ou F) qui s'alternent sur l'afficheur.

5. **Touche SET**
   Chaque fois que cette touche est enfoncée, un mode en séquence est sélectionné,
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Quand l'icône du mode souhaité apparaît sur l'afficheur, appuyez sur la touche « **OK** » pour confirmer.

6. **Touche TIMER**
   Enfoncez cette touche pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction TIMER.

7. **Touche FAN**
   Utilisée pour sélectionner la vitesse du ventilateur, elle a six niveaux qui varient en %.
   Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la vitesse du ventilateur change.

8. **Touche SWING**
   Appuyez sur cette touche pour actionner le fonctionnement des volets horizontaux. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous pouvez choisir la direction des volets.
   Appuyez à nouveau pour arrêter le fonctionnement.

9. **Touche CONTRÔLE INTELLIGENT DE L'HUMIDITÉ**
   Enfoncez cette touche pour activer la fonction.

☞ ***La fonction ne s'active qu'en mode COOL.***

10. **Touche TURBO**
    Enfoncez cette touche pour activer ou désactiver la fonction.

11. **Touche LED**
    Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'afficheur à LED de l'unité intérieure et le buzzer du climatiseur (en fonction du modèle) pour réer un environnement confortable et silencieux.
    Seulement pour certains modèles :
    en maintenant ce bouton enfoncé pendant plus de 5 secondes, l'unité intérieure affichera la température effective de la pièce. En appuyant à nouveau sur le bouton pendant plus de 5 secondes, elle affichera à nouveau la température programmée.

12. **Touche SLEEP**
    Enfoncez cette touche pour activer ou désactiver la fonction.

## 3.5 - FONCTIONS

### 3.5.1 - Fonctionnement automatique

Lorsque le climatiseur est placé en mode « AUTO », il sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou la ventilation, en fonction de la température sélectionnée et de la température ambiante.

**START**

Vérifiez que l'équipement soit connecté et alimenté électriquement.

**a.** Appuyez sur la touche « MODE » (1) pour sélectionner le mode « AUTO ».
**b.** Réglez la température souhaitée en appuyant sur les touches « TEMP » (4).
   Normalement, la température est comprise entre 16 °C et 30 °C.
**c.** Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour démarrer le climatiseur.

**STOP**

**a.** Appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour arrêter le climatiseur.
Si vous n'aimez pas le mode AUTO, vous pouvez sélectionner manuellement les conditions souhaitées. Lorsque le mode AUTO est sélectionné, il n'est pas nécessaire de régler la vitesse du ventilateur ; la vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement.

### 3.5.2 - Fonctionnement manuel (figures 41 et 42)

Le fonctionnement manuel peut être utilisé temporairement si vous ne trouvez pas la télécommande ou si ses piles sont épuisées.



**a.** Ouvrez et soulevez le panneau avant jusqu'à un angle où il se verrouille et un « déclic » retentira (figure 41).
**b.** Appuyez une seule fois sur la touche de commande manuelle (AUTO/COOL) pour démarrer le fonctionnement en mode « AUTO » (figure 42).
**c.** Fermez bien le panneau en le ramenant à sa position d'origine (figure 46).

- ***En appuyant sur la touche manuelle, le mode de fonctionnement passe en séquence à : AUTO > COOL > OFF.***
- ***Appuyez deux fois sur la touche pour démarrer l'unité en mode « COOL » forcé. Ce mode doit être utilisé uniquement à des fins d'essai.***
- ***Une troisième pression sur la touche arrête le fonctionnement et le climatiseur s'éteint.***
- ***Pour rétablir le fonctionnement à partir de la télécommande, utilisez directement la télécommande.***

### 3.5.3 - Fonctionnement en mode Refroidissement/Chauffage/Ventilation seulement (figure 34)

**START**

Vérifiez que l'équipement soit connecté et alimenté électriquement.
**a.** Appuyez sur la touche « MODE » (1) pour sélectionner le mode souhaité.
**b.** Réglez la température souhaitée en appuyant sur les touches « TEMP » (4).
Normalement, la température est comprise entre 16 °C et 30 °C.
**c.** Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour démarrer le climatiseur.
**d.** Appuyez sur la touche « FAN » (7) pour sélectionner la vitesse sélectionnée.
**e.** Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour démarrer le climatiseur.

Le mode de ventilation uniquement (FAN ONLY) ne règle pas la température ; par conséquent, pour sélectionner ce mode, exécutez seulement les étapes « **a** », « **c** », « **d** », « **e** ».

***Il n'est pas possible de régler la vitesse du ventilateur lorsque l'appareil est en mode AUTO et DRY.***

**STOP**

**a.** Appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour arrêter le climatiseur.

### 3.5.4 - Fonction Contrôle intelligent de l'humidité

En appuyant sur cette touche en mode Refroidissement, le ventilateur passe sur Auto tout en maintenant la température programmée. Le système règle automatiquement l'humidité pour éviter que l'environnement ne devienne trop sec ou trop humide, garantissant un confort optimal. L'objectif est de maintenir l'humidité entre 40 et 60 %. La machine travaille en se basant sur la courbe de température de la pile interne et sur la température ambiante ; en fonction des paramètres détectés, la fréquence du compresseur et la vitesse de ventilation sont modifiées pour atteindre l'objectif.

***En activant cette fonction, d'autres modes spéciaux (comme Fresh, Turbo, Silent, Eco, ou Clean) seront désactivés. En même temps, le démarrage d'un de ceux-ci désactive le contrôle intelligent de l'humidité.***

### 3.5.5 - Fonction Breeze Away

Cette caractéristique évite que le débit d'air soit direct afin de créer une fraîche brise.

***Cette fonction n'est disponible qu'en mode COOL, FAN et DRY.***

### 3.5.6 - Fonction Active Clean

La technologie Active Clean contribue à éliminer la poussière, la moisissure et d'autres impuretés pouvant générer de mauvaises odeurs. Le processus prévoit la congélation puis le dégivrage rapide de l'échangeur de chaleur, éliminant ainsi les résidus accumulés. Lors du fonctionnement, l'unité intérieure indique le code « **CL** » sur l'afficheur. À la fin du cycle, qui peut durer entre 20 et 130 minutes, l'unité s'éteint automatiquement, terminant la fonction de nettoyage.

### 3.5.7 - Fonction Fresh

Pas disponible pour ces modèles.

### 3.5.8 - Fonction Sleep

Cette fonction est utilisée pour réduire la consommation d'énergie.
**Cette fonction ne peut être activée que par télécommande.**

***La fonction n'est pas disponible en mode FAN ou DRY.***

### 3.5.9 - Fonction Follow Me

La télécommande affiche la température réelle à la position dans laquelle elle se trouve et envoie ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes, jusqu'à ce que le bouton soit à nouveau enfoncé.

Maintenez la touche Turbo enfoncée pendant 7 secondes pour activer ou désactiver la mémoire de la fonction Follow Me.
Avec la mémoire active, la fonction Follow Me reste mémorisée même après l'extinction, un changement de mode ou une panne de courant. Quand elle est activée, « On » apparaît sur l'afficheur pendant 3 secondes ; quand elle est désactivée, « OFF » apparaît.

***La fonction Follow Me n'est pas disponible dans les modes DRY et FAN.***

### 3.5.10 - Fonction AP

Pour accéder à la fonction, maintenez la touche SET enfoncée jusqu'à ce que le symbole WIRELESS n'apparaisse sur la télécommande, puis appuyez sur OK.

***Cette fonction ne peut être activée qu'avec Kit séparé (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

En appuyant sur cette touche, la vitesse du ventilateur passera sur AUTO et la température programmée restera inchangée en garantissant un confort accru et une économie d'énergie.
La machine peut prévoir la meilleure condition programmable en termes de température et de vitesse de ventilation grâce à l'identification des habitudes de l'utilisateur.

***Cette fonction n'est disponible que lorsque l'unité est en mode Refroidissement ou Chauffage.***

### 3.5.11 - Fonction Lock

**a.** Appuyez simultanément sur la touche « TURBO » (10) et sur la touche « SLEEP » (12) pendant plus de 5 secondes pour activer la fonction.
Tous les boutons sont bloqués.
**b.** Appuyez à nouveau simultanément sur la touche « TURBO » (10) et sur la touche « SLEEP » (12) pendant plus de 5 secondes pour désactiver la fonction.

### 3.5.12 - Fonction Silent

Activer cette fonction réduit le bruit.

***La fonction Silent n'est pas disponible dans les modes DRY et FAN.***

### 3.5.13 - Fonction Turbo

En mode TURBO, le moteur du ventilateur fonctionne à très grande vitesse afin d'atteindre la température définie dans les plus brefs délais possibles.

### 3.5.14 - Fonction FP

Cette fonction maintient l'environnement à basse température pour éviter la congélation. Elle n'est disponible que sur les modèles avec pompe à chaleur.

Pour l'activer, programmez le mode HEAT avec une température à 16 °C et appuyez deux fois rapidement sur la touche « ⋁ » d'ici une seconde. L'unité maintiendra automatiquement 8 °C avec ventilateur haut, pour éviter le gel dans les pièces. En appuyant sur On/Off, Mode, Fan ou Temp., la fonction se désactive.



## 3.6 - RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'AIR

Réglez la direction de l'air correctement pour éviter que le débit d'air ne soit gênant (figure 3) ou générer des températures inégales dans l'environnement.

**a.** Réglez les volets verticaux manuellement (fig.35).

**b.** Appuyez sur la touche (3) pour actionner le fonctionnement des volets verticaux (fig.36).

### 3.6.1 - Réglage de la direction verticale de l'air

Le climatiseur règle automatiquement la direction verticale de l'air, en fonction du mode de fonctionnement. Activez cette fonction lorsque l'unité est en marche.

- ***Le bouton SWING sera désactivé lorsque le climatiseur est à l'arrêt (même si la fonction TIMER ON est programmée).***
- ***N'actionnez pas le climatiseur pendant de longues périodes avec l'air orienté vers le bas dans les modes de refroidissement ou déshumidification.***
  ***Dans le cas contraire, de l'humidité pourrait se former sur la surface des volets horizontaux et tomber sur le sol ou sur les meubles.***
- ***Ne déplacez pas les volets verticaux manuellement.***
  ***Utilisez toujours le bouton SWING. S'ils sont orientés manuellement, une défaillance risque de survenir. En cas de défaillance au niveau des volets, arrêtez le climatiseur et redémarrez-le.***
- ***L'angle d'ouverture des volets horizontaux ne doit pas être trop petit, car les performances en mode REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE peuvent ne pas être optimales pour un débit d'air insuffisant.***
- ***N'actionnez pas l'appareil avec les volets horizontaux en position fermée.***
- ***Lorsque le climatiseur est raccordé à l'alimentation électrique (alimentation initiale), les volets horizontaux peuvent faire du bruit pendant 10 secondes. Ceci n'a rien d'anormal.***

## 3.7 - FONCTIONNEMENT AVEC TEMPORISATEUR

Vérifiez que l'équipement soit connecté et alimenté électriquement.

**a.** Appuyez sur la touche TIMER (6).
Le réglage courant du temporisateur est indiqué sur l'afficheur à côté des indicateurs Timer ON et Timer OFF et sera clignotant.

**b.** Appuyez sur les touches « TEMP » (4) pour sélectionner l'heure souhaitée.
« ⋀ » En avant
« ⋁ » En arrière
En appuyant sur cette touche, la durée du temporisateur augmente de 30 minutes à chaque pression jusqu'à 10 heures. Après 10 heures, l'incrément sera d'1 heure pour chaque pression, jusqu'à un maximum de 24 heures. Après 24 heures, le temporisateur se réinitialise et redémarre à 0.

**c.** Une fois l'heure réglée pour TIMER ON et TIMER OFF, vérifiez que l'indicateur du TIMER sur l'afficheur de l'unité intérieure est allumé.

### 3.7.1 - Paramétrage du temporisateur d'allumage à partir de la télécommande (figures 33, 34 et 37)

Après avoir allumé l'unité, sélectionnez le mode de fonctionnement, la température souhaitée et la vitesse du ventilateur avec laquelle l'unité sera activé à l'allumage programmé.
Ensuite, mettez la machine en veille.

Appuyez sur la touche « TIMER ON » (6) pour programmer le retard souhaité (de 1 à 24 heures), après quoi l'unité s'allumera (à partir de la confirmation du temporisateur).

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes qui suivent, la fonction de réglage du temporisateur s'arrête automatiquement.

Une fois la durée programmée écoulée, l'unité démarre avec les derniers paramètres sélectionnés.

### 3.7.2 - Paramétrage du temporisateur d'extinction à partir de la télécommande (fig. 33, 34 et 38)

Avec l'unité dans n'importe quel mode de fonctionnement, appuyez sur la touche « TIMER » (6), symbole OFF, pour régler le retard souhaité (de 1 à 24 heures), après quoi l'unité s'éteindra (à partir de la confirmation du temporisateur).

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes qui suivent, la fonction de réglage du temporisateur s'arrête automatiquement.

Une fois la durée programmée écoulée, l'unité s'éteint.

### 3.7.3 - Paramétrage du temporisateur combiné (Paramétrage simultané des temporisateurs ON et OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (figures 33, 34 et 39)**

(On => Stop => Start fonctionnement)

Cette fonction est utile si vous souhaitez éteindre le climatiseur une fois que vous vous êtes couché et l'allumer à nouveau le matin ou à votre retour.

***Par exemple :***

Il est 20h00. Vous souhaitez éteindre le climatiseur à 23h00 et le rallumer le lendemain matin à 6h00.

**a.** Appuyez sur la touche « TIMER » (6) pour visualiser « TIMER OFF » sur l'afficheur ; l'heure clignote.
**b.** Appuyez sur les touches « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 3:00 » soit programmée à côté de l'indicateur (TIMER OFF).
**c.** Appuyez sur la touche « TIMER » (6) pour visualiser « TIMER ON » sur l'afficheur ; l'heure clignote.
**d.** Appuyez sur les touches « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 10:00 » soit programmée à côté de l'indicateur (TIMER ON).
**e.** Attendez 3 secondes, l'heure programmée cessera de clignoter et la fonction sera active.

**TIMER ON > TIMER OFF (figures « 33 », « 34 » et « 40 »)**

(On => Stop => Start fonctionnement)

Cette fonction est utile si vous voulez allumer le climatiseur avant de vous lever et que vous voulez l'éteindre après avoir quitté la maison.

***Par exemple :***

Il est 20h00. Vous souhaitez allumer le climatiseur à 6h00 le lendemain matin et l'éteindre à 8h00.

**a.** Appuyez sur la touche « TIMER » (6) pour visualiser « TIMER ON » sur l'afficheur ; l'heure clignote.
**b.** Appuyez sur les touches « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 10:00 » soit programmée à côté de l'indicateur (TIMER ON).
**c.** Appuyez sur la touche « TIMER » (6) pour visualiser « TIMER OFF » sur l'afficheur ; l'heure clignote.
**d.** Appuyez sur les touches « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 12:00 » soit programmée à côté de l'indicateur (TIMER OFF).
**e.** Attendez 3 secondes, l'heure programmée cessera de clignoter et la fonction sera active.

## 4 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE

***Avant d'effectuer toute opération d'entretien et de nettoyage, assurez-vous toujours que le système a été éteint à l'aide de la télécommande et que la fiche d'alimentation a été retirée de la prise de l'installation (ou que le disjoncteur général en amont a été positionné sur « 0 » OFF).***

***Ne touchez pas les parties métalliques de l'unité lorsque les filtres à air sont retirés. Elles sont très tranchantes. Risque de coupures ou de blessures.***

## 4.1 - NETTOYAGE

### 4.1.1 - Nettoyage de l'unité intérieure et de la télécommande

Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'unité intérieure et la télécommande.
Il est possible d'utiliser un chiffon humidifié à l'eau froide pour nettoyer l'unité intérieure si elle est très sale.
Le panneau avant peut être retiré et nettoyé à l'eau. Séchez ensuite avec un chiffon sec.

***N'utilisez pas de chiffon traité chimiquement ou antistatique pour nettoyer l'unité. N'utilisez pas d'essence, de solvant, de pâte à polir ou de solvants similaires. Ces produits peuvent entraîner la rupture ou la déformation de la surface en plastique.***



### 4.1.2 - Nettoyage du filtre à air (figures « 41 », « 43 », « 44 » et « 45 »)

Un filtre à air encrassé a pour effet de réduire la capacité de refroidissement de l'appareil.
Il convient donc de procéder à son nettoyage toutes les deux semaines.

**a.** Ouvrez et soulevez le panneau avant jusqu'à un angle où il se verrouille et un « déclic » retentira (figure 41).
**b.** Grâce à la poignée du filtre de l'air, soulevez-le légèrement pour l'extraire du support de filtre (figure « 43a »), puis tirez-le vers le bas (figure « 43b »).
**c.** Retirez le filtre à air.
**d.** Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou lavez-le à l'eau, puis faites-le sécher dans un endroit frais.
**e.** Enlevez le filtre électrostatique (s'il est fourni) et le filtre à charbons actifs (s'il est fourni) du filtre à air, de la façon indiquée sur la figure « 44 ».

***Ne touchez pas le filtre électrostatique pendant 10 minutes à compter de l'ouverture de la grille d'entrée. Il y a risque d'électrocution.***

**f.** Nettoyez le filtre électrostatique avec un détergent neutre ou avec de l'eau et faites sécher au soleil pendant deux heures.
**g.** Réinsérez le filtre électrostatique (si fourni) + le filtre à charbon actif (si fourni).
**h.** Insérez la partie supérieure du filtre à air dans l'unité, en vous assurant que les bords gauche et droit soient correctement alignés, puis repositionnez le filtre dans son logement (figure « 45 »).
**i.** Fermez bien le panneau en le ramenant à sa position d'origine (figure « 46 »).

## 4.2 - ENTRETIEN

Si l'on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps, il convient de procéder de la façon suivante :

**a.** Faites fonctionner le ventilateur pendant environ une demi-journée pour sécher l'intérieur de l'unité.
**b.** Arrêtez le climatiseur et débranchez l'alimentation électrique.
**c.** Retirez les piles de la télécommande.

***L'unité extérieure nécessite un entretien et un nettoyage périodiques. Ne les faites pas vous-même. Contactez le revendeur ou le service après-vente.***

Contrôles avant de remettre le climatiseur en marche :

**a.** Vérifiez que les fils ne soient pas cassés ou débranchés.
**b.** Vérifiez que le filtre à air soit propre et correctement installé.
Après une longue période d'inactivité du climatiseur, nettoyez les filtres.
**c.** Vérifiez que la sortie ou l'entrée d'air ne soient pas bloquées (en particulier après une longue période d'inactivité du climatiseur).

***Ne touchez pas les parties métalliques de l'unité lorsque vous retirez le filtre. Risque de se blesser avec des bords métalliques tranchants.***

***N'utilisez pas d'eau pour nettoyer les parties internes du climatiseur. L'exposition à l'eau peut abîmer l'isolation, et risque de causer des chocs électriques.***

***Lors du nettoyage de l'unité, assurez-vous que l'interrupteur soit éteint et que l'alimentation électrique soit débranchée.***



### 4.2.1 - Conseils pour l'économie d'énergie

Voici quelques conseils simples pour réduire la consommation :

- Gardez toujours et constamment les filtres propres (voir chapitre entretien et nettoyage).
- Gardez les portes et les fenêtres des pièces à climatiser fermées.
- Évitez que les rayons du soleil pénètrent librement dans l'environnement (nous vous recommandons d'utiliser des rideaux, de baisser les stores ou de fermer les volets).
- N'obstruez jamais la voie du débit d'air (en entrée et en sortie) des unités ; ceci, en plus d'obtenir un rendement non optimal du système, affecte également son bon fonctionnement et la possibilité de défaillances irréparables des unités.

## 4.3 - ASPECTS FONCTIONNELS À NE PAS INTERPRÉTER COMME INCONVÉNIENTS

Pendant le fonctionnement normal, les phénomènes suivants peuvent se produire :

**1. PROTECTION DU CLIMATISEUR**

**a.** Le compresseur ne redémarre pas pendant 3 minutes une fois qu'il est éteint.
- L'équipement est conçu de manière à ce qu'il ne souffle pas d'air froid en mode CHAUFFAGE, lorsque l'échangeur de chaleur interne se trouve dans l'une des trois conditions suivantes et que la température programmée n'a pas été atteinte.
  - Lorsque le chauffage vient de d'être démarré.
  - Dégivrage.
  - Chauffage à basse température.

**b.** Le ventilateur interne ou externe cesse de fonctionner pendant le dégivrage.
- Le givre peut se produire sur l'unité extérieure pendant le cycle de chauffage, lorsque la température extérieure est basse et l'humidité élevée, ce qui réduit la capacité de chauffage ou de climatisation.
- Si cela se produit, le climatiseur arrêtera le mode de chauffage et activera automatiquement la fonction de dégivrage.
- Le délai nécessaire pour effectuer le dégivrage peut varier de 4 à 10 minutes, en fonction de la température extérieure et de la quantité de givre qui s'est formée sur l'unité extérieure.

---

**2. UNE VAPEUR BLANCHE SORT DE L'UNITÉ INTÉRIEURE**
- Il est possible que de la vapeur blanche se soit générée en raison de la différence de température importante entre l'air d'entrée et de sortie en mode REFROIDISSEMENT dans un environnement intérieur qui présente un niveau d'humidité élevé.
- La vapeur blanche peut être générée par l'humidité issue du processus de dégivrage lorsque le climatiseur est redémarré en mode REFROIDISSEMENT, après le dégivrage.

---

**3. LÉGER BRUIT DU CLIMATISEUR**
- Un léger sifflement peut être entendu lorsque le compresseur est en marche ou vient d'être éteint. C'est le bruit du réfrigérant qui coule ou s'arrête.
- Il est également possible de ressentir un léger « grincement » lorsque le compresseur est en marche ou qu'il vient d'être éteint. Il est causé par la dilatation thermique ou la contraction à froid des pièces en plastique de l'équipement lorsque la température change.
- Il est possible d'entendre un bruit dû au retour à la position d'origine des volets au premier allumage.

---

**4. DE LA POUSSIÈRE EST SOUFFLÉE À PARTIR DE L'UNITÉ INTÉRIEURE**
- Ceci est normal lorsque le climatiseur est redémarré après une longue période d'inactivité, ou pour la première fois.

---

**5. UNE ODEUR ÉTRANGE PROVIENT DE L'UNITÉ INTÉRIEURE**
- Elle est causée par l'unité intérieure qui dégage des odeurs absorbées par les matériaux de construction, l'ameublement ou la fumée.

---

**6. LE CLIMATISEUR PASSE EN MODE VENTILATION UNIQUEMENT À PARTIR DES MODES DE REFROIDISSEMENT OU CHAUFFAGE**

- Lorsque la température interne atteint la valeur définie sur le climatiseur, le compresseur s'arrête automatiquement et le climatiseur passe en mode de ventilation uniquement. Le compresseur redémarrera lorsque la température interne augmente, en mode refroidissement ou descend en mode chauffage

---

**7. ÉGOUTTEMENT D'EAU POSSIBLE**

- De l'eau peut s'égoutter sur la surface de l'unité intérieure lorsque le refroidissement est activé dans des conditions d'humidité relative élevée (humidité relative supérieure à 80 %).
  Réglez le volet horizontal à l'ouverture maximale pour l'échappement de l'air et sélectionnez la vitesse élevée du ventilateur.

---

**8. MODE DE CHAUFFAGE**

- Le climatiseur prend la chaleur de l'unité extérieure et la dégage à travers l'unité intérieure pendant le fonctionnement en mode chauffage. Lorsque la température extérieure chute, la chaleur introduite par le climatiseur diminue en conséquence.
- Dans le même temps, la charge de production de chaleur du climatiseur augmente en raison de la plus grande différence entre les températures intérieure et extérieure.
- S'il n'est pas possible d'obtenir une température confortable uniquement avec le climatiseur, il est conseillé d'utiliser un dispositif de chauffage supplémentaire.

---

**9. FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE**

- L'unité intérieure est équipée d'une fonction de redémarrage automatique (réinitialisation automatique). Si une coupure de courant soudaine se produit, les paramètres présents avant la coupure de courant seront rétablis. L'unité réactivera automatiquement les paramètres de fonctionnement précédents dans les 3 minutes qui suivent la remise sous tension.

---

**10. FOUDRE OU APPAREILS ÉLECTRIQUES**

- La foudre ou un téléphone sans fil fonctionnant à proximité peut entraîner une défaillance du climatiseur.

## 4.4 - SUGGESTIONS DE DÉPANNAGE

**1. L'unité peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité si :**

- les voyants continuent de clignoter
- un des codes suivants apparaît à l'écran :
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Patientez environ 10 minutes. Le problème pourrait se résoudre par lui-même.
Dans le cas contraire, coupez l'alimentation et la reconnecter. Allumez l'unité.
Si le problème persiste, débrancher l'unité de l'alimentation électrique et contacter le centre d'assistance le plus proche.

**2. Arrêtez immédiatement le climatiseur si l'un des défauts suivants se produit.**
**Débranchez l'alimentation et contactez le centre d'assistance le plus proche.**
**Problème :**

- Les fusibles grillent fréquemment ou le disjoncteur se déclenche souvent.
- De l'eau ou d'autres objets sont entrés dans le climatiseur.
- La télécommande ne fonctionne pas ou est défaillant.

# 5 - DONNÉES TECHNIQUES

***Pour les données techniques énumérées ci-dessous, reportez-vous à la plaque signalétique appliquée au produit.***

- Tension d'alimentation
- Puissance maximale absorbée
- Consommation de courant maximale
- Puissance réfrigérante
- Gaz réfrigérant
- Degré de protection des enveloppes
- Pression maximale de fonctionnement

| Conditions limites de fonctionnement | |
|---|---|
| • Températures de fonctionnement maximales en refroidissement | interne **DB 32 °C**<br>externe **DB 43 °C** |
| • Températures de fonctionnement minimales en refroidissement | interne **DB 17 °C**<br>externe **DB -15 °C** |
| • Températures de fonctionnement maximales en chauffage | interne **DB 30 °C**<br>externe **DB 30 °C** |
| • Températures de fonctionnement minimales en chauffage | interne **DB 0 °C**<br>externe **DB -15 °C** |
| • Schéma électrique | **figure 48** |

# 6 - RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

***N'essayez pas de réparer vous-même l'équipement.***

| Défaillance | Cause | Que doit-on faire ? |
|---|---|---|
| **L'appareil ne démarre pas** | Panne électrique | Attendez que le courant soit rétabli. |
| | L'unité s'est débranchée du courant. | Assurez-vous que la fiche soit enfichée dans la prise murale. |
| | Un fusible s'est déclenché. | Remplacez le fusible. |
| | Les piles de la télécommande peuvent être épuisées. | Remplacez les piles. |
| | L'heure programmée avec le temporisateur peut ne pas être correcte. | Attendez ou annulez le réglage du temporisateur. |
| **L'appareil ne refroidit pas et ne chauffe pas bien la pièce (uniquement pour les modèles de refroidissement/chauffage) pendant que l'air sort du climatiseur.** | Mauvaise programmation de la température. | Programmez la température correctement. Pour la procédure, reportez-vous au chapitre « Utilisation de la télécommande ». |
| | Le filtre à air est bloqué. | Nettoyez le filtre de l'air. |
| | Les portes ou les fenêtres sont ouvertes. | Fermez les portes ou les fenêtres. |
| | Les prises d'entrée ou de sortie d'air des unités intérieures ou extérieures sont bloquées. | Commencez par les débloquer, puis redémarrez l'appareil. |
| | La protection de 3 minutes du compresseur a été activée. | Attendez. |
| Si le problème persiste, contactez votre revendeur local ou le centre d'assistance le plus proche. Donnez des informations détaillées sur la défaillance et sur le modèle de l'équipement. | | |

# INHALTSVERZEICHNIS


**0 - WARNUNGEN ..... 2**
0.1 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN ..... 2
0.2 - SYMBOLE ..... 2
0.2.1 - Redaktionelle Piktogramme ..... 2
0.3 - ALLGEMEINE WARNHINWEISE ..... 3
0.4 - ANMERKUNGEN ZU FLUORIERTEN GASEN ..... 5
0.5 - VORGESEHENER GEBRAUCH ..... 5
0.6 - GEFAHRENBEREICHE ..... 5
**1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS ..... 5**
1.1 - LISTE DER GELIEFERTEN KOMPONENTEN ..... 5
1.2 - NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENES MATERIAL ..... 6
1.3 - LAGERUNG ..... 6
1.4 - EMPFANG UND AUSPACKEN ..... 6
**2 - INSTALLATION ..... 7**
2.1 - INSTALLATIONSARTEN ..... 7
2.1.1 - Mindestumgebungsbereich bei Kältemittelfüllung gemäß technischem Datenblatt (ohne zusätzliche Füllung) ..... 8
2.2 - VOR DER INSTALLATION DURCHZUFÜHRENDE KONTROLLEN ..... 8
2.3 - DATENTABELLE ..... 10
2.4 - WAHL DER POSITION DES INNENGERÄTS ..... 10
2.5 - MONTAGE DES INNENGERÄTS ..... 10
2.5.1 - Montage der Befestigungsplatte ..... 10
2.5.2 - Ausführung von Rohrdurchführungsbohrungen ..... 10
2.5.3 - Montage des Geräts auf der Befestigungsplatte ..... 11
2.5.4 - Anschluss der Abflussleitungen (Abbildung 8) ..... 11
2.5.5 - Leitungsanschluss und Leitungsschutz (Abbildung 10) ..... 12
2.6 - WAHL DER POSITION DES AUSSENGERÄTS ..... 12
2.6.1 - Geräte mit Wärmepumpe ..... 13
2.6.2 - Montage des Außengeräts ..... 14
2.6.3 - Aufstellen, Verlegen und Anschluss der Kühlleitungen ..... 14
2.6.4 - Überprüfungen ..... 15
2.6.5 - Anlagenvakuum ..... 16
2.6.6 - Anlage befüllen ..... 16
2.6.7 - Anschluss der Kondenswasserabflussleitung ..... 17
2.7 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE ..... 17
2.7.1 - Stromanschluss zwischen Innen- und Außengerät ..... 17
2.7.2 - Stromanschluss des Innengeräts (Abbildung 29a) ..... 17
2.7.3 - Stromanschluss des Aussengeräts (Abbildung 29b) ..... 17
2.7.4 - Stromanschluss ..... 18
2.7.5 - Übergabe der Anlage ..... 18
**3 - BEDIENUNG UND WARTUNG ..... 19**
3.1 - BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG ..... 19
3.1.1 - Einlegen der Batterien ..... 19
3.1.2 - Austausch der Batterien ..... 19
3.1.3 - Position der Fernbedienung ..... 20
3.2 - SYSTEMKOMPONENTEN (Abb. “K1”) ..... 20
3.3 - FUNKTIONSANZEIGEN AUF DEM DISPLAY DER INNENEINHEIT (Abb. K2) ..... 20
3.3.1 - Funktionscodes ..... 20
3.4 - BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG ..... 21
3.4.1 - Anzeigen auf der Fernbedienung (Abb. 33) ..... 21
3.4.2 - Beschreibung der Tasten der Fernbedienung (Abbildung 34) ..... 21
3.5 - FUNKTIONEN ..... 22
3.5.1 - Automatikbetrieb ..... 22
3.5.2 - Manueller Betrieb (Abbildungen 41 und 42) ..... 23
3.5.3 - Funktionsweise Kühlung/Heizung/Nur Lüftung (Abbildung 34) ..... 23
3.5.4 - Intelligente Feuchtigkeitskontrolle ..... 23
3.5.5 - Funktion Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Funktion Active Clean ..... 24
3.5.7 - Funktion Fresh ..... 24
3.5.8 - Funktion Sleep ..... 24
3.5.9 - Funktion Follow Me ..... 24
3.5.10 - Funktion AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Funktion Lock ..... 24
3.5.12 - Funktion Silent ..... 24
3.5.13 - Funktion TURBO ..... 24
3.5.14 - Funktion FP ..... 25
3.6 - EINSTELLUNG DER STRÖMUNGSRICHTUNG DER LUFT ..... 25
3.6.1 - Einstellung der vertikalen Strömungsrichtung der Luft ..... 25
3.7 - BETRIEB MIT TIMER ..... 25
3.7.1 - Einstellung des Einschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 33, 34 und 37) ..... 25
3.7.2 - Einstellung des Ausschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 33, 34 und 38) ..... 26
3.7.3 - Einstellung des Kombi-Timers ..... 26
**4 - WARTUNG UND REINIGUNG ..... 26**
4.1 - REINIGUNG ..... 27
4.1.1 - Reinigung der Inneneinheit und der Fernbedienung ..... 27
4.1.2 - Reinigung des Luftfilters (Abb. “41”, “43”, “44” e “45”) ..... 27
4.2 - WARTUNG ..... 27
4.2.1 - Tipps zum Energiesparen ..... 28
4.3 - FUNKTIONALE ASPEKTE, DIE NICHT ALS STÖRUNGEN ZU VERSTEHEN SIND ..... 28
4.4 - TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG ..... 29
**5 - TECHNISCHE DATEN ..... 29**
**6 - FEHLERSUCHE ..... 30**


DEUTSCH

**ENTSORGUNG**

Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll zu behandeln ist, sondern bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss. Indem Sie dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung des Produkts ergeben könnten. Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese Bestimmung ist nur in den EU-Mitgliedstaaten gültig.

**ILLUSTRATIONEN**
Die Illustrationen sind auf den Anfangsseiten des Handbuchs zusammengefasst

# 0 - WARNUNGEN

## 0.1 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Wir möchten uns zunächst dafür bedanken, dass Sie sich für ein Gerät unserer Herstellung entschieden haben.



## 0.2 - SYMBOLE

Die im folgenden Kapitel aufgeführten Bildsymbole liefern schnell und eindeutig Informationen zum korrekten und sicheren Gebrauch des Gerätes.

### 0.2.1 - Redaktionelle Piktogramme

| | |
|---|---|
| | Weist darauf hin, dass dieses Dokument vor der Installation und/oder vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam gelesen werden muss. |
| | Hinweis, dass das vorliegende Dokument vor jedem Wartungs- bzw. Reinigungsvorgang aufmerksam zu lesen ist. |
| | Hinweis, dass in den beiliegenden Handbüchern zusätzliche Informationen enthalten sein können. |
| | Bedeutet, dass die Informationen im Benutzer- oder Installationshandbuch zu finden sind. |
| | Hinweis, dass das Assistenzpersonal beim Umgang des Geräts auf die Anweisungen im Installationshandbuch zu achten hat. |
| | Weist darauf hin, dass das Gerät brennbares Kühlmittel verwendet. Falls das Kühlmittel austritt und mit einer Zündquelle in Berührung kommt, besteht Brandgefahr. |
| | Weist das betreffende Personal an, dass bei der beschriebenen Tätigkeit die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht, wenn diese Arbeiten nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. |
| | Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko von Verletzungen birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird. |
| | Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für Verbrennungen an heißen Komponenten birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird. |
| | Die Paragrafen, denen dieses Symbol vorausgeht, enthalten sehr wichtige Informationen und Vorschriften, insbesondere bezüglich der Sicherheit. Die Nichtbeachtung kann dazu führen, dass:<br>- die Unversehrtheit des Personals gefährdet ist<br>- die vertragliche Garantie verfällt<br>- die Herstellerfirma jede Verantwortung ablehnt. |
| | Kennzeichnet Handlungen, die absolut verboten sind. |
| | Das Personal darauf hinweisen, dass es verboten ist, das Gerät abzudecken, um eine Überhitzung zu vermeiden. |

## 0.3 - ALLGEMEINE WARNHINWEISE

**BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER GERÄTE MÜSSEN IMMER GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN GETROFFEN WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN, EINSCHLIESSLICH DER FOLGENDEN:**



1. **Dieses Dokument ist gemäß den gesetzlichen Bestimmungen vertraulich und darf ohne ausdrückliche Genehmigung der Firma OLIMPIA SPLENDID weder vervielfältigt noch an Dritte weitergegeben werden.**
   **Die Maschinen können Updates unterliegen und daher Einzelteile aufweisen, die von den abgebildeten abweichen, ohne dass dadurch die in diesem Handbuch enthaltenen Texte beeinträchtigt werden.**
2. **Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Bedienung (Installation, Wartung, Gebrauch) fortfahren und befolgen Sie die Anweisungen in den einzelnen Kapiteln genau.**
3. **Das gesamte Transport- und Installationspersonal der Maschine muss mit den vorliegenden Anweisungen vertraut sein.**
4. **DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE SICH AUS DER NICHTBEACHTUNG DER VORSCHRIFTEN IN DIESER BROSCHÜRE ERGEBEN.**
5. **Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an seinen Modellen vorzunehmen, wobei die in diesem Handbuch beschriebenen wesentlichen Merkmale beibehalten werden.**
6. **Die Installation und Wartung von Klimageräten können gefährlich sein, da sich im Gerät ein unter Druck stehendes Kältegas befindet und die elektrischen Bauteile unter Strom stehen.**
   **Daher sind die eventuelle Installation, Inbetriebnahme und die späteren Wartungseingriffe ausschließlich durch befugtes und qualifiziertes Fachpersonal auszuführen.**
7. **Bei Installationen, die nicht im Rahmen der in diesem Handbuch beschriebenen Hinweise ausgeführt wurden, sowie beim Gebrauch außerhalb der vorgeschriebenen Temperaturgrenzwerte verliert die Garantie ihre Gültigkeit.**
8. **Die gewöhnliche Instandhaltung der Filter und die allgemeine äußerliche Reinigung können auch durch den Benutzer durchgeführt werden, da sie keine schwierigen oder gefährlichen Tätigkeiten erfordern.**
9. **Bei der Installation und bei jeder Wartung sind die in diesem Handbuch und auf den im Inneren des Geräts angebrachten Schildern genannten Vorsichtsmaßnahmen zu beachten und alle Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen, die der gesunde Menschenverstand und die am Installationsort geltenden Sicherheitsvorschriften vorsehen.**
10. **Bei den Installations- und Wartungsmaßnahmen für brennbares Gas angemessene Ausrüstung verwenden.**
11. **Bei der Ausführung von kältemittelseitigen Eingriffen an den Geräten ist das Tragen von Handschuhen und Schutzbrille stets erforderlich.**
12. **Die Klimaanlagen DÜRFEN NICHT in Räumen installiert werden, in denen sich entflammbare oder explosive Gase befinden oder in denen hohe Feuchtigkeit herrscht (Wäschereien, Gewächshäuser usw.) oder in Räumen, in denen sich andere Geräte befinden, die viel Wärme freisetzen.**
13. **Beim Austausch von Komponenten dürfen nur Originalersatzteile von OLIMPIA SPLENDID verwendet werden.**
14. **WICHTIG!**
    **Um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, muss vor dem Herstellen elektrischer Anschlüsse und vor allen Reinigungs- und/oder Wartungsarbeiten an den Geräten unbedingt der Hauptschalter ausgeschaltet („OFF“) werden.**
15. **Blitze, Autos in der Nähe und Mobiltelefone können Fehlfunktionen verursachen. Trennen Sie das Gerät für einige Sekunden vom Stromnetz, und starten Sie die Klimaanlage dann erneut.**

16. An regnerischen Tagen ist es ratsam, die Stromzufuhr zu unterbrechen, um Schäden durch Blitzschlag zu vermeiden.
17. Bei längerem Nichtgebrauch des Geräts oder wenn sich im klimatisierten Raum niemand aufhält wird es zur Vermeidung etwaiger Unfälle empfohlen, die Stromversorgung zu trennen.
18. Zur Reinigung des Geräts weder flüssige oder korrosive Reiniger verwenden; kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät spritzen, da diese die Kunststoffkomponenten beschädigen oder gar Stromschläge verursachen können.
19. Achten Sie darauf, dass das Innengerät und die Fernbedienung nicht nass werden. Dies kann zu Kurzschlüssen oder Bränden führen.
20. Bei abnormalem Betrieb (z.B. abnormales Geräusch, schlechter Geruch, Rauch, abnormaler Temperaturanstieg, elektrische Leckagen usw.) trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung. Kontaktieren Sie den örtlichen Vertriebshändler.
21. Lassen Sie das Klimagerät nicht für längere Zeit in Betrieb, wenn die Feuchtigkeit sehr hoch ist oder die Fenster geöffnet sind. Die Feuchtigkeit könnte kondensieren und Einrichtungsgegenstände nässen oder beschädigen.
22. Stecken oder ziehen Sie den Netzstecker nicht während des Betriebs. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
23. Fassen Sie das Produkt (wenn es in Betrieb ist) nicht mit nassen Händen an. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
24. Stellen Sie das Heizgerät oder andere Geräte nicht in der Nähe des Netzkabels auf. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
25. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in elektrische Komponenten eindringt. Dies kann zu Bränden, Produktausfällen oder Stromschlägen führen.
26. Das Lufteintrittsgitter nicht öffnen, solange das Gerät in Betrieb ist. Verletzungsgefahr, Schockgefahr oder Beschädigung des Produkts.
27. Den Lufteintritt und Austritt nicht blockieren; Gefahr von Produktschäden.
28. Führen Sie nicht die Hände oder Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass, während das Gerät in Betrieb ist.
    Durch scharfe und bewegte Teilte besteht Verletzungsgefahr.
29. Trinken Sie kein Wasser, das aus dem Gerät austritt.
    Dies ist unhygienisch und kann zu schweren Gesundheitsschäden führen.
30. Bei Gaslecks aus anderen Geräten den Raum gut lüften, bevor die Klimaanlage eingeschaltet wird.
31. Nehmen Sie das Klimagerät nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen daran vor.
32. Lüften Sie den Raum gut, wenn Sie das Gerät zusammen mit einem Ofen usw. benutzen.
33. Setzen Sie das Klimagerät nicht für andere als für die vorgesehenen Verwendungszwecke ein.
34. Personen, die an einem Kühlkreislauf arbeiten oder in diesen eingreifen, müssen über eine entsprechende Bescheinigung einer akkreditierten Prüfstelle verfügen, dass sie für den sicheren Umgang mit Kühlmitteln gemäß einer von den Industrieverbänden anerkannten Prüfspezifikation befähigt sind.
35. Gas R32 nicht in die Atmosphäre leiten; das R32 ist ein fluorierter Kohlenwasserstoff, ein Treibhausgas mit einem Treibhauspotential (GWP) = 675.
36. Die in diesem Handbuch beschriebenen Geräte entsprechen den anwendbaren europäischen Richtlinien und etwaigen späteren Aktualisierungen überein.
37. Das Gerät enthält brennbares Gas A2L.
    Für die ordnungsgemäße Installation siehe Absatz „2.1“.

38. **Wenn die Geräte dauerhaft an eine feste Verkabelung angeschlossen werden sollen, muss gemäß den Verkabelungsvorschriften eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Mindestabstand von 3 mm zwischen den Polen, ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA und eine Trennvorrichtung in der festen Verkabelung installiert werden.**

### 0.4 - ANMERKUNGEN ZU FLUORIERTEN GASEN

- **Dieses Klimagerät enthält fluorierte Gase. Genaue Angaben zu Art und Menge des Gases finden Sie auf dem am Gerät angebrachten Typenschild.**
- **Installation, Assistenz, Wartung und Instandsetzung des Geräts sind von einem zertifizierten Fachmann vorzunehmen.**
- **Der Abbau und das Recycling des Produkts sind von einem zertifizierten Fachmann vorzunehmen.**
- **Handelt es sich um ein Gerät mit eingebautem Leckagensensor, ist die Abwesenheit von Leckagen mindestens alle 12 Monate zu überprüfen.**
- **Bei der Inspektion des Geräts auf undichte Stellen empfiehlt es sich, ein detailliertes Protokoll über alle Inspektionen zu führen.**

### 0.5 - VORGESEHENER GEBRAUCH

- **Das Klimagerät darf ausschließlich zur Erzeugung von Warm- oder Kaltluft (nach Wahl) verwendet werden, damit in den Räumlichkeiten eine angenehme Temperatur geschaffen wird.**
- **Jeder Gebrauch des Klimagerätes (Außen- und Inneneinheit), der über die beschriebene Verwendung hinausgeht, gilt als nicht zulässig und enthebt die Fa. OLIMPIA SPLENDID von jeder Verantwortung.**

### 0.6 - GEFAHRENBEREICHE

- **Die Klimageräte dürfen nicht in Räumen mit brennbaren, explosionsgefährdeten Gasen, in sehr feuchten Räumen (Waschküche, Gewächshaus, usw.) oder in Räumen installiert werden, in denen weitere Maschinen eine große Hitzequelle darstellen. Auch nicht in der Nähe von Salz- oder Schwefelwasserquellen.**
- **In der Nähe des Klimageräts ist der Gebrauch von Gas, Benzin oder anderen brennbaren Flüssigkeiten VERBOTEN.**
- **Da die Klimaanlage nicht über einen Lüfter verfügt, um frische Außenluft in den Raum zu leiten, muss die Luft durch Öffnen von Türen und Fenstern ausgetauscht werden.**
- **Installieren Sie stets einen Automatikschutzschalter und sehen Sie einen gesonderten Stromkreis vor.**

**Dieses Produkt darf nur entsprechend den Angaben in diesem Handbuch verwendet werden. Eine andere Verwendung als die angegebene kann zu schweren Verletzungen führen. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE SICH AUS DER NICHTBEACHTUNG DER VORSCHRIFTEN IN DIESEM HANDBUCH ERGEBEN.**

# 1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS

## 1.1 - LISTE DER GELIEFERTEN KOMPONENTEN

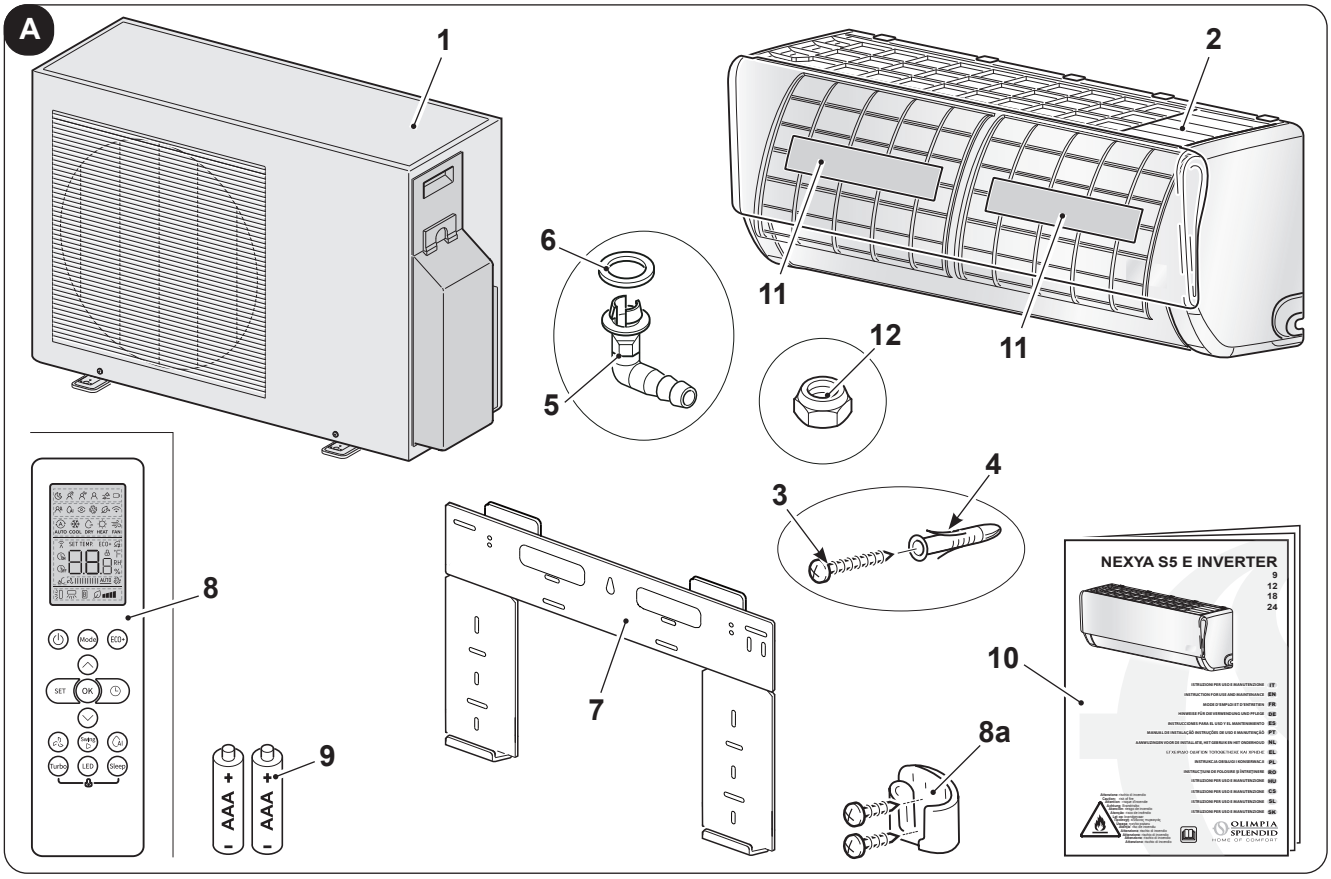
Die Einheiten, aus denen sich das Klimagerät zusammensetzt, werden einzelnen in Kartons verpackt. Die Verpackungen können bei einzelnen Geräten von zwei Personen von Hand transportiert werden. Zum Transport mit einem Hubwagen können bei der Inneneinheit bis zu drei Verpackungen gestapelt werden, die Außeneinheit ist einzeln zu befördern.

*Die nachstehenden Bauteile sind im Lieferumfang enthalten, der weitere Installationsbedarf ist separat zu besorgen.*

1. Externe Einheit - Anzahl 1
2. Innengerät
3. Befestigungsschraube der Platte
4. Dübel
5. Kondenswasseranschluss Anzahl 1
6. Dichtung - Anzahl 1
7. Montageplatte Innengerät
8. Fernbedienung - Anzahl 1

8a. Fernbedienungshalter

9. Batterien für die Fernbedienung Anzahl 2 - Typ AAA, 1,5V (nicht inbegriffen)
10. Gebrauchsanweisung Anzahl 1
11. Zusätzlicher Filter
12. Anschluss des Adapters




## 1.2 - NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENES MATERIAL

Für eine korrekte Installation des Geräts sind nicht im Lieferumfang enthaltene Komponenten erforderlich.

- **a.** Anschlussleitungen (wasserseitig)
- **b.** Anschlussleitungen (gasseitig)
- **c.** Halterung für die Fernbedienung (mit Befestigungsschrauben)
- **d.** Kabelklemmen (falls erforderlich)

## 1.3 - LAGERUNG

Die verpackten Klimageräte sind in einem geschlossenen und gegen Witterungseinflüsse geschützten Raum auf Paletten oder entsprechenden Untersätzen aufzubewahren.

***DIE KARTONS DÜRFEN NICHT AUF DEN KOPF GESTELLT WERDEN.***

## 1.4 - EMPFANG UND AUSPACKEN

Das Gerät wird von Fachleuten sachgemäß mit geeigneten Materialien verpackt.
Die Geräte werden vollständig und in perfektem Zustand geliefert, dennoch ist zur Überprüfung der Qualität der Transportdienste Folgendes zu beachten:

- **a**. Überprüfen Sie bei Erhalt der Verpackung, ob diese beschädigt ist. Ist dies der Fall, nehmen Sie die Ware unter Vorbehalt an und dokumentieren Sie sichtbare Schäden mit Fotos.
- **b**. Auspacken und die Übereinstimmung der Angaben auf den Packlisten mit den vorhandenen Komponenten prüfen.

**c**. Überprüfen Sie, ob die Komponenten während des Transports beschädigt wurden. Melden Sie eventuelle Schäden innerhalb von 3 Tagen nach Erhalt per Einschreiben mit Rückschein unter Beifügung von Fotos an den Spediteur.

**d**. Vorsicht beim Auspacken und der Installation des Geräts.
**Scharfe Teile können eine Verletzungsgefahr darstellen; achten Sie insbesondere auf die Kanten des Gehäuses sowie die Rippen von Kondensator und Verdampfer.**

**e**. Dieselben Informationen senden Sie auch als Fax an **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Etwaige Schadensmeldungen werden nach Ablauf der 3-Tages-Frist nach Lieferdatum nicht mehr berücksichtigt.***

Zuständiger Gerichtshof für etwaige Streitfragen ist das Gericht BRESCIA.

☞ *Bewahren Sie die Verpackung mindestens während der gesamten Garantielaufzeit auf, um das Gerät für etwaige Reparaturen zum Kundenservice einzuschicken. Die Verpackungsbestandteile sind nach den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften ordnungsgemäß zu entsorgen.*



# 2 - INSTALLATION

## 2.1 - INSTALLATIONSARTEN

Zur Gewährleistung einer korrekten Installation und einer einwandfreien Funktionsweise des Klimagerätes sind die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Anweisungen strikt zu befolgen.

**Das Gerät enthält brennbares Gas A2L.**

**Das Gerät muss in einer Umgebung mit einer Fläche von mehr als X m² (siehe nebenstehende Tabelle) installiert, betätigt und aufbewahrt werden.**
**In einer nicht belüfteten Umgebung mit einer Fläche von weniger als X m² (siehe nebenstehende Tabelle) darf das Gerät nicht installiert werden.**

☞ ***Die Missachtung der genannten Vorschriften kann zu Betriebsstörungen des Geräts führen, für die die Firma OLIMPIA SPLENDID keine Garantie und für etwaige Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen keinerlei Haftung übernimmt.***

***Die elektrische Anlage muss geerdet sein und den einschlägigen Richtlinien sowie den im Technischen Datenblatt angeführten Daten entsprechen.***

***Das Gerät darf nicht selbst (Kunde) installiert, entfernt oder neu installiert werden. Es besteht die Gefahr von Stromschlägen, Explosionen und Verletzungen.***

***Nehmen Sie für die korrekte Installation stets Kontakt mit dem Händler oder einem autorisierten Kundendienstzentrum auf. Es besteht die Gefahr von Stromschlägen, Explosionen und Verletzungen.***

***Stellen Sie sicher, dass der Installationsbereich langfristig unbeschädigt bleibt. Wenn der Sockel bröckelt oder nachgibt, kann auch die Klimaanlage herunterfallen und Schäden an Einrichtungsgegenständen, Defekte am Produkt und Verletzungen von Personen verursachen.***

***Installieren Sie das Gerät an einer Stelle, an der die Wand oder der Boden stabil und fest ist und das Gewicht des Geräts tragen kann.***

***Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem entflammbares Gas austreten kann.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Mindestumgebungsbereich bei Kältemittelfüllung gemäß technischem Datenblatt (ohne zusätzliche Füllung)***

| Modell | Kältemittelmenge (kg) | Montagehöhe (m) | Mindestfläche des Raums ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |



## 2.2 - VOR DER INSTALLATION DURCHZUFÜHRENDE KONTROLLEN

### a. Überprüfung der Fläche

Vor der Durchführung von Arbeiten an Anlagen mit brennbaren Kältemitteln sind gewisse Sicherheitskontrollen zur Minimierung der Brandgefahr erforderlich.
Vor der Reparatur von Kühlanlagen müssen folgende Vorsichtsmaßnahmen berücksichtigt werden.

### b. Vorgehensweise

Die Arbeiten sind nach einer kontrollierten Vorgehensweise auszuführen, um das Risiko von vorhandenem brennbarem Gas oder Dampf während der Arbeit zu minimieren.

### c. Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und Alle, die im Umgebungsbereich arbeiten, müssen über die Art der Arbeiten aufgeklärt werden.
Arbeiten bei beengten Raumbedingungen vermeiden.
Die Zone um den Arbeitsbereich muss abgesperrt werden.
Vergewissern Sie sich, dass die Bedingungen in dem Bereich sicher sind, indem Sie auf brennbares Material achten.

### d. Überprüfung auf vorhandenes Kältemittel

Der Bereich muss mit einem speziellen Kältemittel-Messgerät vor, während und nach der Arbeitsausführung überprüft werden, damit der Techniker stets über eine mögliche explosionsgefährdete Umgebung informiert ist.
Sicherstellen, dass das Leckagenmessgerät für den Gebrauch mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, also keine Funken erzeugt, passend versiegelt und intrinsisch sicher ist.

### e. Vorhandene Feuerlöscher

Falls Arbeiten bei hohen Temperaturen an der Kühlanlage oder ihren Komponenten erforderlich sind, muss ein entsprechenden Löschsystem bereit stehen.
Den CO2- oder Trockenpulver-Feuerlöscher in der Nähe des Einfüllbereichs aufstellen.

### f. Keine Zündquelle

Keine Person, die an Kälteanlagen arbeitet und mit Rohren in Kontakt kommt, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf Zündquellen verwenden, um Brand- oder Explosionsgefahren zu vermeiden.
Jede mögliche Zündquelle, darunter auch Zigarettenrauch, muss vom Ort der Installation, der Reparatur, des Abbaus und der Entsorgung, wo es im umliegenden Bereich zur austretendem Kältemittel kommen kann, ferngehalten werden.
Vor der Durchführung der Arbeiten muss im Umfeld sichergestellt werden, dass sich dort keinerlei brennbaren Stoffe oder Zündgefahren befinden.
RAUCHEN VERBOTEN Schilder müssen angebracht werden.

### g. Belüfteter Bereich

Vor Arbeiten an der Anlage oder Eingriffen bei hohen Temperaturen sicherstellen, dass der

Bereich offen und angemessen belüftet ist.
Während des Vorgangs für eine konstante Belüftung sorgen.
Die Belüftung muss freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und nach Möglichkeit nach außen in die Atmosphäre ableiten.

**h. Überprüfung der Kühlanlage**

Bei Änderungen an den Elektrokomponenten müssen diese zweckgemäß sein und mit den jeweiligen Spezifikationen übereinstimmen. Befolgen Sie stets die Richtlinien des Herstellers bezüglich der Wartung und des technischen Kundendienstes. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst des Herstellers.
Anlagen mit brennbarem Kältemitteln müssen folgenden Prüfungen unterzogen werden:

- die Menge der Ladung muss dem Raum, in dem die Kältemittel führenden Komponenten installiert sind, entsprechen;
- die Belüftungsanlagen und -ausgänge müssen ordnungsgemäß funktionieren und dürfen nicht verstopft sein;
- Bei Verwendung eines indirekten Kühlkreislaufs ist das Vorhandensein von Kältemittel im Sekundärkreislauf zu überprüfen; die Kennzeichnung auf dem Gerät muss weiterhin sichtbar und lesbar sein;
- unleserliche Markierungen und Hinweise sind auszubessern;
- Das Rohr oder die Kühlkomponenten müssen an einer Stelle installiert werden, an der sie wahrscheinlich keinen Substanzen ausgesetzt sind, die die Kältemittel enthaltenden Komponenten angreifen könnten, es sei denn, die Komponenten bestehen aus von Natur aus korrosionsbeständigen Materialien oder sind angemessen vor korrosiven Stoffen geschützt.

**i. Überprüfungen der elektrischen Vorrichtungen**

Reparatur- und Wartungsarbeiten an den elektrischen Komponenten umfassen anfängliche Sicherheitskontrollen sowie Inspektionsverfahren der Komponenten.
Bei Störungen oder Defekten, die die Sicherheit beeinträchtigen können, ist die Stromversorgung vollständig zu unterbinden, bis der Defekt behoben ist.
Wenn die Störung nicht sofort behoben werden kann, der Betrieb aber fortgesetzt werden muss, verwenden Sie eine geeignete Übergangslösung.
Diese Lösung muss dem Eigentümer der Anlage gemeldet werden, damit alle Beteiligten informiert werden können.
Zu den anfänglichen Sicherheitskontrollen gehören:

- das Leeren der Kondensatoren: dieser Vorgang hat unter sicheren Bedingungen zu erfolgen, um eine mögliche Funkenbildung zu vermeiden;
- die Unterbrechung der Spannungsversorgung von elektrischen Komponenten und Kabeln beim Befüllen, bei der Reparatur und Reinigung der Anlage;
- die Kontinuität der Erdung.

**l. Reparaturmaßnahmen der hermetischen Komponenten**

- Während der Reparatur der hermetischen Komponenten müssen alle elektrischen Versorgungsleitungen vom Gerät getrennt sein, bevor etwaige hermetische Verschlüsse entfernt werden.
  Ist die hergestellte elektrische Versorgung der Geräte während der Wartung unbedingt erforderlich, so muss an der kritischsten Stelle ein laufend aktives Kältemittelmessgerät aufgestellt werden, um eine etwaige gefährliche Situation rechtzeitig anzuzeigen.
- Es ist besonders darauf zu achten, dass bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen das Gehäuse nicht so verändert wird, dass die Schutzart beeinträchtigt wird.
  Dazu gehören beschädigte Kabel, zu viele Anschlüsse, Kontaktstellen, die nicht den originalen Spezifikationen entsprechen, beschädigte Dichtungen, nicht ordnungsgemäße Installation der Verschlüsse, usw.
- Sicherstellen, dass die Geräte fest montiert sind.
- Sicherstellen, dass die Dichtungen oder Dichtmaterialien nicht zu stark verschlissen sind, um das Eintreten brennbarer Stoffe zu verhindern. Ersatzteile müssen mit den Spezifikationen des Herstellers übereinstimmen.

***Der Verwendung von silikonhaltigen Dichtmitteln kann die Wirksamkeit einiger Arten von Leckagenmessgeräten hemmen. Die intrinsischen Sicherheitskomponenten dürfen vor Eingriffen an ihnen nicht isoliert werden.***

## 2.3 - DATENTABELLE

Je nach Gerätekonfiguration müssen die Daten in der Tabelle auf Seite 15 überprüft werden.

## 2.4 - WAHL DER POSITION DES INNENGERÄTS

Für eine optimale Geräteleistung und zur Vermeidung von Defekten oder Gefahrensituationen muss die Installationsposition des Innengeräts folgende Anforderungen erfüllen:

**a**. Setzen Sie die Inneneinheit keinen Wärme- oder Dampfquellen aus.
**b**. Sicherstellen, dass der Freiraum rechts und links vom Gerät mindestens 120 mm sowie über ihm mindestens 150 mm beträgt. (Abbildung 1).
**c**. Das Innengerät muss auf einer Höhe von mind. 2 Metern und maximal 3 Metern über dem Boden installiert werden.
**d**. Die Wand, an der das Innengerät fixiert werden soll, muss stabil, robust und zum Tragen des Gerätegewichts geeignet sein.
**e**. Es dürfen keine Hindernisse für die freie Luftzirkulation vorhanden sein, weder auf der Ansaugseite noch vor allem auf der Luftaustrittsseite. Insbesondere dürfen innerhalb von 2300 mm keine Hindernisse vorhanden sein.
Ein geringerer Abstand kann Turbolenzen verursachen, die den korrekten Gerätebetrieb stören.
**f**. Das Gerät nach Möglichkeit an einer Außenwand installieren, damit das Kondenswasser nach außen abgeleitet werden kann.
**g**. Das Innengerät darf nicht so positioniert werden, dass die Luftströmung direkt auf die untenstehenden Personen gerichtet wird (Abbildung 3).
**h**. Das Innengerät darf nicht direkt über Haushaltsgeräten (Fernseher, Radio, Kühlschrank, usw.) oder oberhalb von Wärmequellen installiert werden (Abbildung 2).
**i**. Das Innengerät so installieren, dass der ordnungsgemäße Empfang der Signale der Fernbedienung ungehindert funktioniert (Abbildung 4).

## 2.5 - MONTAGE DES INNENGERÄTS

### 2.5.1 - Montage der Befestigungsplatte

Nachdem Sie die Angaben in den Abschnitten „2.2" und „2.4" überprüft haben, montieren Sie die Befestigungsplatte (7) unter Berücksichtigung der in Abbildung X1 angegebenen Abmessungen.

**a**. Die Platte an der Wand positionieren.
**b**. Die Bohrpunkte markieren und die korrekte Nivellierung der Platte sicherstellen.
**c**. Die erforderlichen Bohrungen mit einer geeigneten Bohrspitze ausführen.

***Sicherstellen, dass im Bohrbereich keine Rohre oder Stromleitungen verlaufen.***

**d**. Die Dübel (4) in die Bohrungen setzen und die Platte (7) mit den beiliegenden Schrauben (3) fixieren (Abbildung 5).

***Mit einer Wasserwaage die korrekte Nivellierung der Montageplatte (7) sicherstellen.***

**e**. Bei Holzwänden müssen Sie entsprechende Schrauben mit abgeschrägtem Kopf (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
**f**. Die Stabilität der Platte (7) prüfen, diese dazu seitlich und vertikal verschieben.

### 2.5.2 - Ausführung von Rohrdurchführungsbohrungen

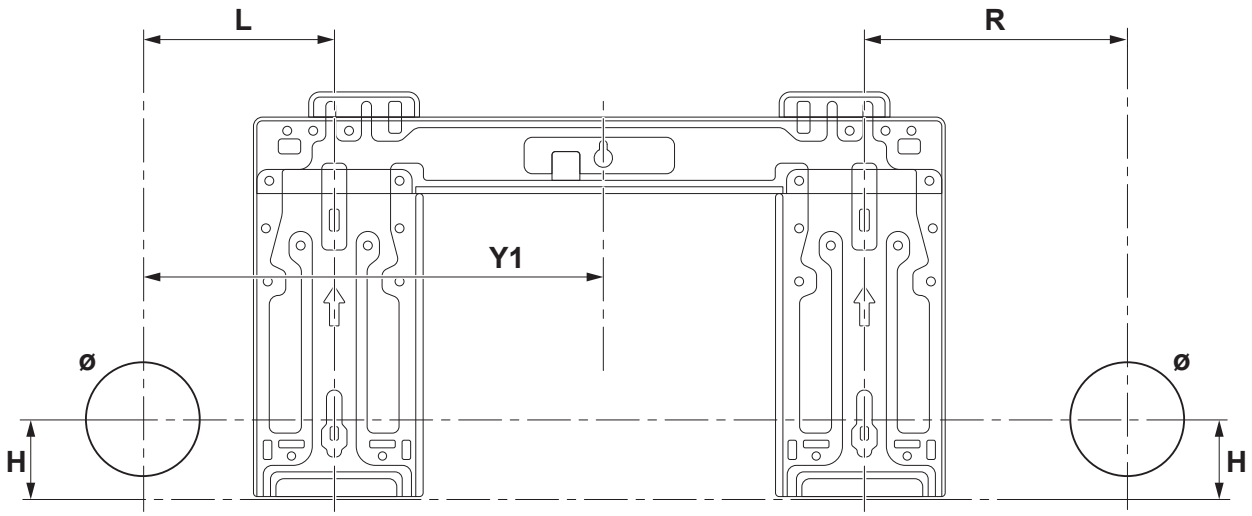
Falls die Anschlussleitungen von hinten rechts vom Innengerät kommen, muss eine Bohrung "**R**" für die Rohrpassage wie nachstehend beschrieben geschaffen werden (siehe Abbildung X1).

**a**. In der Mitte von Position "**R**" eine 8÷10mm Bohrung mit 5% Neigung nach außen vornehmen (um einen korrekten Kondenswasserabfluss sicherzustellen (Abbildung 6).
**b**. Die Bohrung "**R**" mit einem Becher-Bohraufsatz des Durchmessers ausführen, der in der Tabelle in Abbildung X1 angegeben ist.
**c**. Die Abflussleitungen und das Stromanschlusskabel durch die Bohrung verlegen.

Falls die Anschlussleitungen von der hinten rechts vom Innengerät kommen, muss eine Bohrung “**L**” für die Rohrpassage wie nachstehend beschrieben geschaffen werden (siehe Abbildung X1).

**X1**

**Montagebügel Innengerät**




| Modell | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |



### 2.5.3 - Montage des Geräts auf der Befestigungsplatte

**a**. Den oberen Bügel an der Rückseite des Innengeräts an der oberen Aufhängung des Montagebügels festmachen (Pos. 7 - Abbildung 7).
**b**. Das Innengerät seitlich verschieben, um sicherzustellen, dass es korrekt am Montagebügel (7) fixiert ist.
**c**. Der Rohranschluss kann ganz einfach vorgenommen werden, indem das Innengerät angehoben und zwischen das Gerät und die Wand eine Polsterung gegeben wird.
Die Polsterung nach Beendigung sämtlicher Anschlüsse entfernen.
**d**. Das Unterteil des Innengeräts zur Wand hin schieben, um es am Montagebügel zu fixieren (Pos. 7 - Abbildung 7).
**e**. Versuchen, das Innengerät seitlich und vertikal zu verschieben um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß fixiert ist.

### 2.5.4 - Anschluss der Abflussleitungen (Abbildung 8)

**a**. Die Abflussleitung (A) verlegen und sicherstellen, dass sie abwärts geneigt ist.
**b**. Falls eine Verlängerung der Abflussleitung erforderlich ist (C), muss die Verbindungsstelle mit einem Schutzrohr (B) isoliert werden.

***Die Verbindungsrohre können sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite des Geräts installiert werden. Abbildung 9 zeigt die möglichen Konfigurationen des Rohrverlaufs mit den verschiedenen Biegungen, die während der Installation vorgenommen werden können.***

**c**. Um unerwünschte Leckagen zu vermeiden, verschließen Sie die nicht verwendete Ablauföffnung mit einem Gummistopfen (nicht im Lieferumfang enthalten).

### 2.5.5 - Leitungsanschluss und Leitungsschutz (Abbildung 10)

Das Anschlusskabel, die Abflussleitung und die Stromkabel gleichmäßig mit Isolierband verkleben, wie in Abbildung 10 gezeigt wird.

***Da das Kondenswasser aus dem hinteren Teil des Innengeräts in der Auffangschale gesammelt und aus dem Raum abgeleitet wird, darf nichts in die Wanne gestellt werden.***

Legende (Abbildung 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Auffangschale | **C** | Isolierband | **E** | Verbindungskabel |
| **B** | Leitungsfach | **D** | Verbindungsrohr | **F** | Drainagerohr |



## 2.6 - WAHL DER POSITION DES AUSSENGERÄTS

Für eine optimale Geräteleistung und zur Vermeidung von Defekten oder Gefahrensituationen muss die Installationsposition des Außengeräts folgende Anforderungen erfüllen:

**a**. Sie muss vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden (Abbildung 11).

**b**. Die Einheit ist gegen Witterungseinflüsse (Regen, Schnee) und gegen starke Windböen geschützt zu montieren (Abb. 11).

**c**. Die Einheit ist gegen Tropfwasser (aus Blumenvasen, Regenrinnen) geschützt zu montieren (Abb. 12).

**d**. Die Tragplatte muss dem Gewicht der Außeneinheit standhalten (Abb. 12).

**e**. Das Außengerät muss vollkommen waagerecht aufgestellt werden (mit einer Wasserwaage überprüfen).

**f**. Das Gerät darf nicht so aufgestellt werden, dass es zum Hindernis für Personen oder Tiere wird.

**g**. Die Einheit darf nicht unterhalb von Rauchgasableitungen montiert und keinen Emissionen von Dampf, öligem oder korrosivem Gas ausgesetzt werden.

**h**. Es muss die Möglichkeit bestehen, eine Kondenswasserableitung zu installieren.

**i**. Berücksichtigen Sie das Gewicht der Klimaanlage und wählen Sie einen Ort, an dem Geräusch und Vibrationen kein Problem darstellen.

**l**. Wählen Sie einen Ort, an dem die Warmluft und der Lärm durch die Klimaanlage keine Störung der Nachbarn bedeuten.

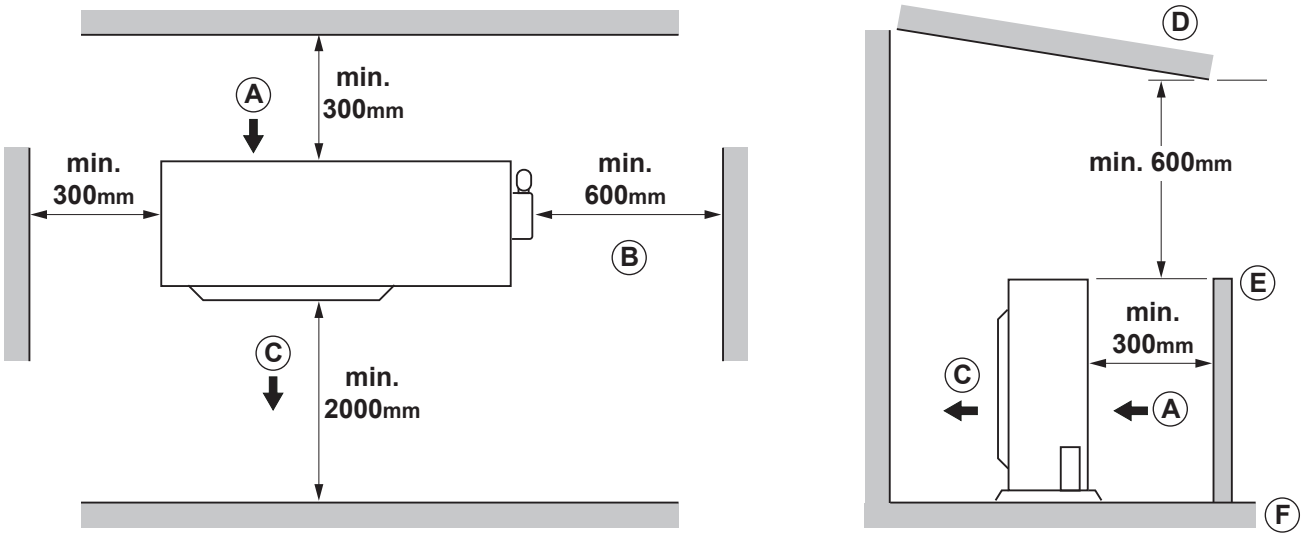
**m**. Zonen mit möglichen Schneeablagerungen (Abbildung 13).
Positionieren Sie das Außengerät auf einer erhöhten Ebene (Mauer), die höher ist als die vorhersehbare Menge Schnee, da:
- bei Geräten ohne Wärmepumpe die Gefahr besteht, dass Wasser bei der Schneeschmelze ins Geräteinnere eindringt und die elektrischen Komponenten beschädigt.
- der angesammelte Schnee bei Geräten mit Wärmepumpe die ordnungsgemäße Luftzirkulation sowie den Kondenswasserabfluss behindert.

**n**. Aufstellung des Geräts auf einer begehbaren Fläche (Terrasse, Grundstück, Dach, usw.) in schwer zugänglichen Zonen.
Die Unterlage muss einen guten Wasserabfluss ermöglichen und das Ansammeln von Schmutz unter dem Gerät verhindern (z.B. Blätter - Abbildung 13).
Ggf. schaffen Sie eine 10 - 15 cm erhöhte Fläche, auf der das Gerät mit Fundamentankern befestigt wird.
Zur Aufstellung auf Balkons ist keine weitere Maßnahme erforderlich, da diese bereits die erforderliche Neigung zum Abfluss von Wasser aufweisen und vor Schmutz ausreichend Schutz bieten.

**o**. Aufstellung des Geräts auf einem starren Metallsockel (Bügel, Metallprofile, usw.).
In diesem Fall muss das Gerät stets mit Schwingungsschutzdämpfern (Abbildung 14) an der Montageplatte befestigt werden, die dem Gewicht der Maschine entsprechend dimensioniert sind (auf Anfrage).
Des Weiteren muss der Sockel fest und stabil genug sein, um eine Verstärkung der bei normalem Betrieb üblichen Schwingungen zu vermeiden.

**p**. Sicherstellen, dass um das Außengerät herum der für einen korrekten Betrieb sowie die Reinigung und Wartung erforderliche Mindestraum gegeben ist, siehe Abbildung X3.

X3



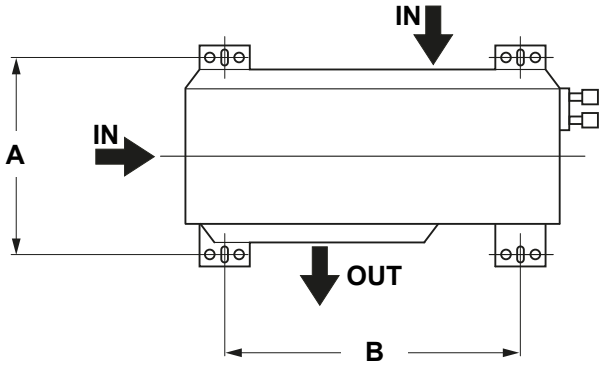



### 2.6.1 - Geräte mit Wärmepumpe

- Während des Heizbetriebs bildet sich durch das Abtauen im Außengerät Kondenswasser, das frei abfließen muss, um einen Rückstau zu vermeiden.
- Bei ebenerdiger Aufstellung muss um das Gerät herum eine Abflussrinne mit direkter Mündung in den Abwassersammelschacht des Wassernetzes geschaffen werden (Abbildung 15).
- Bei der Installation auf einem Balkon oder einer Terrasse muss unter dem Gerät ein Behälter, möglichst aus verzinktem Blech oder Edelstahl (vorzuziehen) mit Abflussleitung angebracht werden, die direkt in die Regenrinne mündet.
- Eine weitere Option (Abbildung 16) ist die Anbringung der Dichtung (6) am Verbindungsstück (5), um dieses dann in die Bohrung an der Unterseite des Außengeräts zu verlegen und sie um 90° zu drehen, um es sicher fixieren zu können.
- An das Verbindungsstück (6) eine (nicht im Lieferumfang enthaltene) Schlauchleitung anschließen, falls das Wasser im Heizbetrieb vom Außengerät abgeleitet wird.

X4

| Modell | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |



### 2.6.2 - Montage des Außengeräts

Nach der Klärung der (im vorherigen Abschnitt beschriebenen) idealen Positionierung des Außengeräts folgendermaßen vorgehen:

**a**. Das Gerät auf dem Sockel positionieren, dazu die in der Tabelle in Abbildung X4 genannten Bohrabstände berücksichtigen.
**b**. Die etwaigen Verriegelungsmuttern festschrauben, ohne sie vollständig festzuziehen.
**c**. Mit einer Wasserwaage die korrekte Nivellierung des Geräts sicherstellen, ggf. die Stützfüße regulieren.
**d**. Die etwaigen Verriegelungsmuttern festziehen.
**IN** = Lufteingang - **OUT** = Luftausgang
**e**. Wenn die Außeneinheit höher als die Inneneinheiten ist, muss entlang des Verbindungsschlauchs ein nach unten gerichteter Bogen (Siphon) angebracht werden, bevor der Verbindungsschlauch in die Wand eintritt, um zu verhindern, dass Regenwasser ins Innere gelangt. So wird sichergestellt, dass sich der tiefste Punkt des Verbindungsschlauchs außerhalb des Gebäudes befindet.

### 2.6.3 - Aufstellen, Verlegen und Anschluss der Kühlleitungen

***Verwenden Sie für die Anschlüsse keine normalen Hydraulikleitungen, da diese Rückstände von Spänen, Schmutz oder Wasser enthalten können, die die Komponenten der Geräte beschädigen und deren ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen können.***

***Verwenden Sie ausschließlich spezielle Kühlleitungen aus Kupfer, die sauber und an den Enden versiegelt geliefert werden.***

***Nach dem Zuschneiden müssen die Enden der Rolle und des abgeschnittenen Teilstücks sofort versiegelt werden. Es können auch bereits vorab isolierte Kühlleitungen aus Kupfer verwendet werden.***

Verwenden Sie ausschließlich Rohre, deren Durchmesser den Abmessungen aus den „Technischen Daten“ entspricht. Den Verlauf der Leitungen so bestimmen, dass die Länge und Kurven der Rohre auf das Minimum beschränkt werden, um das Maximum an Leistung zu erzielen.

***Die Leistung basiert auf der Standardlänge und der zulässigen maximalen Länge. Bei 5-7 Metern müssen Ölsammelbehälter angebracht werden (Abbildung 17).***

Ob das nachfüllen von Kältemittel erforderlich ist, entnehmen Sie untenstehender Tabelle.

| Modell | Gasleitung ø | Flüssigkeitsleitung ø | Zusätzliches Kältemittel g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Legende (Abbildung 17)
**1** Innengerät
**2** Außengerät
**3** Ölsammelbehälter
- Maximale Erhebung (siehe Tabelle Seite 10 „**A**“)
- Maximale Länge (siehe Tabelle Seite 10)

***Das Kühlmittel ist am Service-Eingang des Niederdruckventils an der Außeneinheit zu laden.***

***Die Verbindungen zwischen den Rohrleitungen müssen im Freien bleiben.***

**a**. An der Wand ist ein entsprechend dimensionierter Kabelkanal (möglichst mit internem Trennelement) zu montieren, in dem zu einem späteren Zeitpunkt auch die Rohrleitungen und die Stromkabel verlegt werden können.
**b**. Beim Zuschneiden der Rohrstücke ca. 3÷4 cm auf die Rohrlänge zugeben.

***Die Rohre dürfen ausschließlich mit einem Rohrschneider (Abb. 18) zugeschnitten werden. Der Schnitt ist langsam auszuführen, damit das Rohr nicht gequetscht wird.***

***NIEMALS EINE GEWÖHNLICHE METALLSÄGE VERWENDEN, da die Späne sowohl in das Rohr als auch in den Kreislauf der Anlage eindringen und die Komponenten ernsthaft beschädigen könnten (Abb. 19a).***

**c**. Das Rohr eventuell entgraten.

***Nach dem Zuschnitt und der Entgratung des Rohrs sind dessen Enden mit Isolierband zu versiegeln.***

**d**. Kommen keine vorisolierten Rohrleitungen zur Anwendung, sind diese mit einem Isolierstoff zu ummanteln, der die folgenden Merkmale aufweisen muss:
- Material: PUR-Schaum mit geschlossenen Zellen
- max. Transmissionskoeffizient: 0,45 W/ (K x $m^2$) oder 0.39 kcal/(h x C x $m^2$)
- Mindestdicke: 6 mm (flüssigkeitsführende Rohrleitungen)
- Mindestdicke: 9 mm (für Gasleitungen)

***Auf keinen Fall dürfen beide Rohrleitungen in dieselbe Ummantelung eingeführt werden, da die einwandfreie Funktionsweise der Anlage beeinträchtigt werden könnte (Abb. 19b).***

**e**. Eventuelle Verbindungsstellen der Ummantelung sind sorgfältig mit Klebeband zu umkleben.
**f**. Setzen Sie die Befestigungsmutter in das Rohr ein, bevor Sie es bördeln (Abbildung 20).
**g**. Führen Sie die Bördelung an den Rohrenden mit dem entsprechenden Werkzeug durch. Vergewissern Sie sich, dass die Verarbeitung einwandfrei ist und keine Risse, Sprünge oder Abplatzungen aufweist (Abbildung 20).
**h**. Das Gewinde des Anschlussstücks mit Kühlöl schmieren.

***ES DARF KEIN ANDERES SCHMIERMITTEL VERWENDET WERDEN.***

**i**. Die Mutter des Rohrs von Hand auf das Gewinde des Anschlussstücks anschrauben.
**l**. Die Mutter endgültig festziehen, dazu den Gewindeteil des Anschlusses mit einem festen Schlüssel festhalten (um Verformungen zu vermeiden) und die Mutter mit einem Drehmomentschlüssel greifen (Abbildung 21).

Den Drehmomentschlüssel auf die Leitungsabmessungen eichen.

| Außendurchmesser Rohr | Anzugsmomente (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Überprüfungen

Nachdem die Rohre angeschlossen wurden, ist die Anlage auf ihre Dichtigkeit zu überprüfen.
Wie folgt vorgehen:
**a**. Die Verschlusskappe (20) des Anschlusses der Gasleitung abschrauben (Abbildung 22).
**b**. Schließen Sie eine Flasche mit wasserfreiem Stickstoff mit einem Schlauch, einem 5/16”-Anschluss und einem Druckminderer an den Anschluss an.
**c**. Den Hahn der Flasche und den Druckminderer aufdrehen und den Druck im Kreislauf auf 3 Bar einstellen. Den Hahn der Flasche wieder zudrehen.
**d**. Ist der Druck nach ca. drei Minuten nicht gesunken, funktioniert der Kreislauf einwandfrei und der Druck kann durch Aufdrehen des Hahns auf der Flasche auf 15 Bar erhöht werden.
**e**. Nach weiteren drei Minuten ist zu überprüfen, ob sich der Druckwert immer noch auf 15 Bar befindet.
**f**. Sicherheitshalber eine Seifenlösung an den Anschlussstücken anbringen und überprüfen, ob sich Luftblasen (Ausströmen von Gas) bilden.
**g**. Bei einem Druckabfall und wenn die Suche mit Seifenlösung an den Anschlüssen negativ ausfällt, füllen Sie das Gas R32 in den Kreislauf ein und suchen Sie das Leck mit einem Lecksucher.
Da die Leitung keine Schweißpunkte aufweist, sollten Undichtigkeiten nur an den Verbindungsstellen der Rohre auftreten. In diesem Fall müssen die Muttern fester angezogen werden (Abbildung 23) oder die Verbindungen mit den entsprechenden Schellen erneuert werden.
**h**. Dann die Dichtigkeitsprüfungen wiederholen.

### 2.6.5 - Anlagenvakuum

Nachdem sämtliche Kontrollen und Dichtheitsprüfungen vorgenommen wurden, muss in der Anlage ein Vakuum erzeugt werden, um etwaige Unreinheiten (Luft, Stickstoff, Feuchtigkeit) rückstandslos zu entfernen.

**a**. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe mit einer Fördermenge von 40 l/min (0,66 l/s) und schließen Sie diese über eine 5/16" Schlauchleitung an den Anschluss der Gasleitung an.

**b**. Den Druck im Kreislauf 2 Stunden lang bis auf 50 Pa Absolutwert senken.

☞ ***Ist es nach diesem Zeitraum nicht gelungen, den eingestellten Druckwert zu erreichen (50 Pa), befindet sich entweder viel Feuchtigkeit im Kreislauf oder es sind Leckagen vorhanden.***

**c**. Die Vakuumpumpe weitere 3 Stunden lang laufen lassen.

☞ ***Ist es nach diesem Zeitraum immer noch nicht gelungen, den eingestellten Druckwert zu erreichen, ist eine Leckagensuche erforderlich.***

**d**. Nach dem Vakuumverfahren und der Reinigung der Anlage **den Anschluss der Pumpe trennen, wenn sich diese noch in Betrieb befindet.**

**e**. Den Verschluss (20) festziehen (Abbildung 24).

### 2.6.6 - Anlage befüllen

Öffnen Sie die Verschlusskappe, um den Hahn der Saugleitung und den der Flüssigkeitsleitung betätigen zu können, die beim Öffnen das Einfüllen des Kältemittels in das Gerät ermöglichen.

☞ ***• Suchen Sie aus den Unterlagen des Außengeräts einen Aufkleber mit 2 Etiketten.***

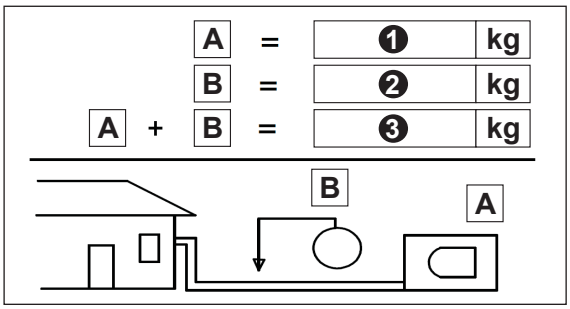
***• Trennen Sie den unteren Aufkleber ab und kleben Sie ihn in der Nähe des Lade-/Einfüllpunkts auf.***

***• Notieren Sie die exakte eingefüllte Menge Kältemittel auf dem Etikett des Kältemittels mit <u>einem nicht löschbaren Marker</u>.***

***• In Feld "1" notieren Sie die in den technischen Daten genannte Menge Gas (kg).***

***• In Feld "2" notieren Sie ggf. die vom Installateur eingefüllte Zusatzmenge (kg).***

***• In Feld "3" die Summe der beiden vorherigen Werte vermerken (kg).***




☞ ***• Das verbleibende transparente Etikett vom Aufkleber trennen und über das zuvor am Einfüllpunkt angebrachte Etikett kleben.***

***Emissionen des enthaltenen fluorierten Gases vermeiden.***
- ***Sicherstellen, dass kein fluoriertes Gas während der Installation, des Kundendienstes oder bei der Entsorgung in die Atmosphäre freigesetzt wird.***
- ***Falls fluoriertes Gas austritt, muss die Leckage ausfindig gemacht und schnellstmöglich behoben werden.***

***Der Kundendienst für dieses Produkt darf NUR von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.***

***Die Verwendung von fluoriertem Gas in diesem Gerät, z.B. beim nauellen Umgang mit dem Produkt oder beim Nachfüllen des Gasers, hat in Übereinstimmung mit den Gesetzesvorschriften für bestimmte fluorierte Treibhausgase sowie mit den etwaigen anwendbaren, lokalen Normen zu erfolgen.***

### 2.6.7 - Anschluss der Kondenswasserabflussleitung

Das Kondenswasserabflussrohr des Innengeräts mit einem Abflussrohr von geeigneter Länge verbinden und mit einer Rohrschelle sichern.
Dann wird es in der Rinne parallel zu den Anlagenrohren verlegt und mit Schellen an diesen befestigt.

☞ ***Die Schellen nicht übermäßig festziehen, um die Isolierung der Rohre nicht zu beschädigen und die Abflussleitung nicht zu verstopfen.***

Das Kondenswasser nach Möglichkeit direkt in eine Abflussrinne abfließen lassen.

☞ ***Falls das Abflussrohr in ein Kanalisationssystem mündet, muss mit dem Rohr selbst eine Siphonkrümmung geschaffen werden (Abbildung 25), um die Verbreitung von unangenehmem Geruch zu vermeiden.***

☞ ***Die Siphonkrümmung darf sich keinesfalls unterhalb von 1500mm vom unteren Geräterand befinden (Abbildung 25).***

☞ ***Wird das Abwasser hingegen in einen Behälter abgeleitet (Abbildung 26), so darf dieser nicht geschlossen werden, damit dieser Vorgang nicht durch einen Gegendruck beeinträchtigt wird. Das Rohr darf den Flüssigkeitsstand im Behälter nicht erreichen.***

☞ ***Überprüfen, dass das Kondenswasser korrekt in den Behälter abfließt. Gießen Sie dazu sehr langsam etwa 1/2 Liter Wasser in den Sammelbehälter des Innengeräts (Abbildung 27).***



## 2.7 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

### 2.7.1 - Stromanschluss zwischen Innen- und Außengerät

Die Schaltpläne finden Sie in Abbildung 48.
Das Stromanschlusskabel zwischen den Inneneinheiten muss die in der Tabelle auf nächster Seite genannten Merkmale aufweisen.
Das Verbindungskabel zwischen Außen- und Innengerät muss vom Typ "**H07RN-F**" sein.

### 2.7.2 - Stromanschluss des Innengeräts (Abbildung 29a)

**a**. Die Abdeckung (21) abnehmen
**b**. Die Schraube lösen und den Schutz (22) entfernen.
**c**. Die Kabel an die Klemmleiste (23) wie in Abbildung 48 dargestellt anschließen.
**d**. Die Kabel, die nicht an die Kontaktklemmen angeschlossen wurden, mit Isolierband so verhüllen, dass sie nicht mit elektrischen Komponenten in Berührung kommen.
**e**. Das Kabel (28) mit dem Kabelschuh (29) blockieren.

Legende (Abbildung 29a)
**21** Abdeckung
**22** Deckel der Klemmleiste
**23** Klemmleiste Innengerät
**24** Anschlusskabel an das Außengerät
**25** Kabelschuh

### 2.7.3 - Stromanschluss des Aussengeräts (Abbildung 29b)

**a**. Die Schraube (27) lösen und den Schutz vom Schaltkasten(26) des Außengeräts entfernen.
**b**. Die Kabel unter Beachtung der Nummerierung an die Klemmleiste (30) des Innen- und Außengeräts anschließen.
**c**. Um das Eindringen von Wasser zu verhindern bilden Sie mit dem Anschlusskabel eine Schleife, wie im Installationsdiagramm des Innen- und Außengeräts dargestellt.
**d**. Die nicht verwendeten Kabel (Leiter) mit Isolierband abkleben. Sie dürfen nicht mit Elektro- oder Metallteilen in Berührung kommen.
**e**. Das Kabel (29) mit dem Kabelschuh (31) blockieren.

Legende (Abbildung 29)
**26** Schutz
**27** Schraube
**28** Anschlusskabel an das Innengerät
**29** Kabelschuh
**30** Klemmleiste Außengerät

***Das Erdungskabel muss an der entsprechenden Kontaktstelle im Anschlusskasten des Innengeräts angeschlossen werden.***

### 2.7.4 - Stromanschluss

Vor dem Anschluss des Klimageräts sicherstellen, dass:



**a. Die Spannungs- und Frequenzwerte der Versorgung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.**
**b. Die Versorgungslinie über eine effiziente Erdung verfügt und für die Leistungsaufnahme des Klimageräts korrekt dimensioniert ist.**
**c**. Zur Wahl des Mindestquerschnitts des Versorgungskabels siehe unten stehende Tabelle.

| Modell Außengerät | Anzahl der Pole Versorgungskabel | Mindestquerschnitt des Versorgungskabels | Sicherung empfohlen |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***Am Versorgungsnetz des Geräts muss ein geeigneter, vielpoliger Trennschalter nach den geltenden nationalen Installationsvorschriften vorgesehen sein.***
***Dennoch muss stets überprüft werden, dass die Stromversorgung effizient geerdet ist und über einen geeigneten Überlast- und Kurzschlussschutz verfügt.***
***Es wird empfohlen, eine Keramiksicherung mit den in der Tabelle angegebenen Eigenschaften (oder andere Geräte mit gleichwertigen Funktionen) zu verwenden.***

***Der Anschluss ans Stromnetz hat vom Installateur gewissenhaft und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzesvorschriften zu erfolgen (mobile Geräte ausgenommen, für die eine Installation durch den Fachmann nicht vorgesehen ist).***

***VOR DER AUSFÜHRUNG DES STROMANSCHLUSSES SICHERSTELLEN, DASS DER VORGESCHALTETE TRENNSCHALTER AUF "0" (OFF) STEHT UND DASS DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN DES INNEN- UND AUSSENGERÄTS KORREKT POSITIONIERT SIND.***

**d**. Die Kontaktklemmen des Versorgungskabels (32) (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Klemmleiste (28) im Anschlusskasten des Außengeräts anschließen.
**e**. Vor dem Wiedereinbau des Schutzes der Elektroanschlüsse muss das Versorgungskabel mit einem entsprechenden Kabelschuh (31) in der Nähe der Klemmleiste (28) des Außengeräts fixiert werden.

### 2.7.5 - Übergabe der Anlage

Nach sämtlichen Überprüfungen und Kontrollen der ordnungsgemäßen Funktionstüchtigkeit der Anlage muss der Installateur dem Käufer Folgendes erläutern:
- die wesentlichen Grundmerkmale,
- die Anweisungen zum Ein- und Ausschalten der Anlage,
- den normalen Gebrauch der Fernbedienung,
- praktische Tipps für die ordentliche Wartung und Reinigung.

# 3 - BEDIENUNG UND WARTUNG

## 3.1 - BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG

Mit der mit dem Klimagerät mitgelieferten Fernbedienung können Sie das Gerät bequem bedienen. Gehen Sie bitte sehr sorgfältig mit der Fernbedienung um, insbesondere:

- Vermeiden Sie es, das Produkt nass zu machen (es darf nicht mit Wasser gereinigt oder im Freien gelagert werden).
- Vermeiden Sie das Fallenlassen auf den Boden oder heftige Stöße.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

- ***Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien verschiedener Marken zusammen.***
- ***Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät länger als 2 Monate nicht benutzen wollen.***

- ***Direkte Sonneneinstrahlung kann den Betrieb des Infrarotempfängers beeinträchtigen.***
- ***Der Weg zwischen der Fernbedienung und dem Gerät muss frei sein.***
- ***Wenn das Signal der Fernbedienung ein anderes Gerät zu stören scheint, stellen Sie dieses Gerät an einen anderen Ort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.***
- ***Elektronische und fluoreszierende Lampen können die Übertragungen zwischen der Fernbedienung und dem Klimagerät stören.***
- ***Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.***



### 3.1.1 - Einlegen der Batterien

Die Fernbedienung wird ohne Batterien geliefert.
Zum ordnungsgemäßen Einlegen der Batterien (Abbildung 31):

**a**. Die Klappe des Batteriefachs abziehen.
**b**. Die Batterien ins Batteriefach einlegen.

***Die auf dem Boden des Batteriefachs angezeigte Polarität ist strikt einzuhalten.***

**c**. Klappe wieder korrekt schließen.

### 3.1.2 - Austausch der Batterien

Sobald das Display der Fernbedienung nicht mehr klar zu sehen ist oder es nicht mehr möglich ist, damit die Einstellungen des Klimageräts zu ändern, sollten die Batterien ausgetauscht werden.

***Verwenden Sie immer neue Batterien. Die Verwendung alter Batterien oder Batterien verschiedenen Typs können die Funktionsweise der Fernbedienung beeinträchtigen.***

- Die Fernbedienung funktioniert mit zwei 1,5V Alkalibatterien (Typ AAA) (Abb.17).

***Sobald die Batterien leer sind, müssen beide ersetzt und in den dafür vorgesehenen Sammelstellen oder gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.***

- ***Entsorgen Sie Batterien nicht im normalen, unsortierten Abfall. Für die korrekte Entsorgung von Batterien beachten Sie bitte die örtlichen Vorschriften.***
- ***Am unteren Rand des Batterieentsorgungssymbols befindet sich möglicherweise ein Symbol für einen chemischen Stoff. Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, das eine bestimmte Konzentration überschreitet. Zum Beispiel Pb: Blei (>0,004%).***
- ***Altgeräte und Batterien müssen in den entsprechenden Einrichtungen für Wiederverwendung, Recycling und Verwertung aufbereitet werden. Indem Sie sicherstellen, dass die Batterien korrekt entsorgt werden, tragen Sie dazu bei, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.***

- Wird die Fernbedienung für ein paar Wochen oder länger nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien heraus. **Etwaige Leckagen der Batterien können die Fernbedienung beschädigen.**

***Die Batterien nicht aufladen oder auseinander nehmen. Die Batterien nicht ins Feuer werfen. Sie können Feuer fangen oder explodieren.***

***Tropft die Batterieflüssigkeit auf Haut oder Kleidung muss sie mit sauberem Wasser gründlich abgewaschen werden. Die Fernbedienung nicht mit Batterien benutzen, an denen bereits Leckagen aufgetreten sind. Die in den Batterien enthaltenen Chemikalien können Verbrennungen oder andere Gesundheitsrisiken hervorrufen.***

### 3.1.3 - Position der Fernbedienung

- Die Fernbedienung in einer Position halten, aus der das Signal den Empfänger des Innengeräts erreicht (max. Abstand ca. 8 Meter - bei vollen Batterien) (Abbildung 32).
  Durch Hindernisse (Möbel, Vorhänge, Wände, usw.) zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät wird die Reichweite der Fernbedienung reduziert.

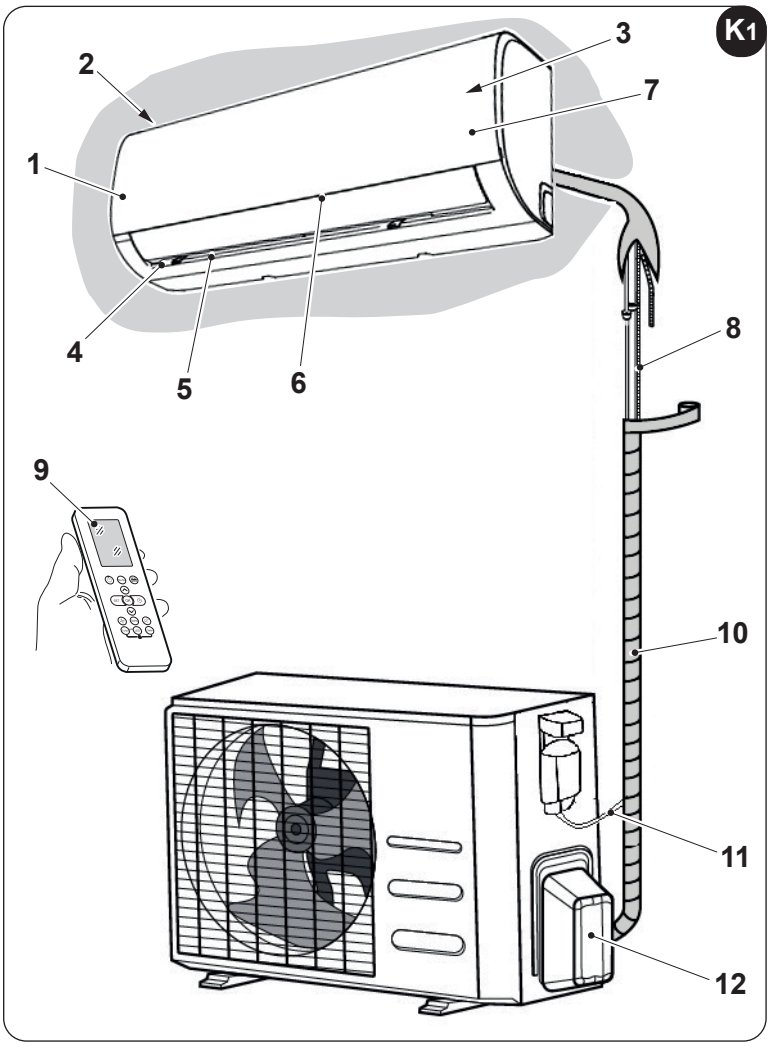
## 3.2 - SYSTEMKOMPONENTEN (Abb. "K1")

**Innengerät**

1. Vordere Blende
2. Lufteinlass
3. Luftfilter (unter der Blende)
4. Luftausgang
5. Gitter für horizontalen Luftstrom
6. Belüftungsschlitze für vertikalen Luftstrom (innen)
7. Displaytafel
8. Anschlussrohr, Auslassrohr
9. Fernbedienung

**Außengerät**

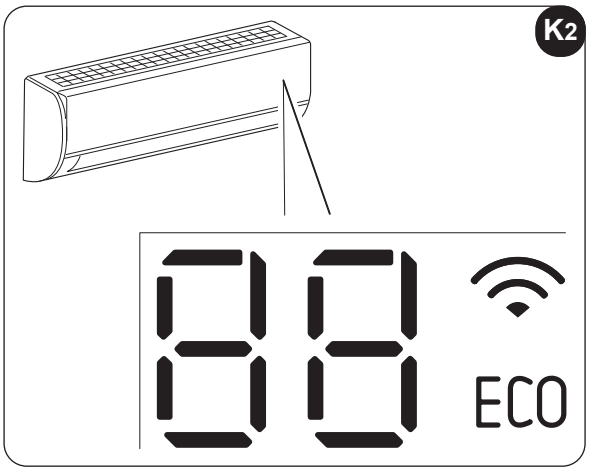
10. Verbindungskabel
11. Verbindungsrohr
12. Absperrventil




***Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich der besseren Verständlichkeit. Ihr Klimagerät könnte (je nach Modell) leicht abweichend ausgeführt sein.***

## 3.3 - FUNKTIONSANZEIGEN AUF DEM DISPLAY DER INNENEINHEIT (Abb. K2)

Das digitale Display zeigt die aktuell eingestellte Temperatur und den aktivierten/deaktivierten Funktionscode an, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.
Im Betriebsmodus "Belüftung" und "Entfeuchtung" wird die Raumtemperatur angezeigt.
Im Störungsfall wird der Fehlercode angezeigt.




### 3.3.1 - Funktionscodes

**ON** Leuchtet für 3 Sekunden in folgenden Fällen:
- TIMER ON ist eingestellt
- Die Funktionen UV, SWING, TURBO, BREEZE oder SILENCE sind aktiviert

**OF** Leuchtet für 3 Sekunden in folgenden Fällen:
- TIMER OFF ist eingestellt
- Die Funktionen UV, SWING, TURBO, BREEZE oder SILENCE sind deaktiviert

**dF** Leuchtet auf, wenn die Klimaanlage automatisch mit dem Abtauen beginnt.

CL Leuchtet auf, wenn die Funktion SELF CLEAN aktiv ist

FP Leuchtet auf, wenn FROST PROTECTION aktiv ist

Leuchtet auf, wenn die Funktion SELF CLEAN aktiv ist

ECO Leuchtet auf, wenn die Funktion ECO+ aktiv ist

## 3.4 - BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung fungiert als Schnittstelle zwischen dem Benutzer und dem Klimagerät. Daher ist es sehr wichtig, mit allen Funktionen, den verschiedenen Steuerbefehlen und den angezeigten Symbolen vertraut zu sein.



### 3.4.1 - Anzeigen auf der Fernbedienung (Abb. 33)

**A. Einstellungen**

A1. Modus "*Sleep*" aktiv
A2. Bei diesen Modellen nicht verwendet
A3. Modus "*Breeze Away*" aktiv
A4. Modus "*Follow me*" aktiv
A5. Modus "*Active Clean*" aktiv
A6. Batteriesymbol der Fernbedienung (wenn die Batterie der Fernbedienung schwach ist, beginnt das Symbol zu blinken)
A7. Bei diesen Modellen nicht verwendet
A8. Modus "*Intelligente Feuchtigkeitskontrolle*" aktiv
A9. Bei diesen Modellen nicht verwendet
A10. Modus "*Fresh*" aktiv
A11. Modus "*AP*" aktiv
A12. Modus "*Turbo*" aktiv

**B. Funktionsprinzip**

Anzeige des aktiven Betriebsmodus.
Darunter: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** und zurück zu **AUTO** Ⓐ.

**C. Antrieb**

Das Übertragungssymbol leuchtet auf, wenn die Fernbedienung Signale an das Innengerät sendet.

**D.** Funktion **ECO** aktiv
**E.** Bei diesen Modellen nicht verwendet
**F.** Funktion **LOCK** aktiv
**G.** Funktion **TIMER** aktiv (ON) deaktiviert (OFF)

**H. Temperatur**

Zeigt die Standardtemperatur oder -zeit beim Einstellen des Timers an.
Bei Einstellung des Betriebsmodus FAN ONLY wird keine Temperatur angezeigt.

I. **Lüftergeschwindigkeit**

Anzeige der eingestellten Lüftergeschwindigkeit, AUTO und fünf Geschwindigkeitsstufen können angezeigt werden
" || " (SILENT 20%) - " |||| " (LOW 40%) - " |||||| " (MED 60%) - " |||||||| " (MED-HIGH 80%) - " |||||||||| " (HIGH 100%)..
Im Betriebsmodus "**AUTO**" oder "**DRY**" wird "**AUTO**" angezeigt.

**L. Andere Funktionen**

L1. Vertikale Oszillationsanzeige
L2. Horizontale Oszillationsanzeige (für diese Modelle nicht verwendet)
L3/L4/L5. Bei diesen Modellen nicht verwendet

### 3.4.2 - Beschreibung der Tasten der Fernbedienung (Abbildung 34)

**1. Taste AUSWAHL BETRIEBSMODUS**

Bei jedem Drücken dieser Taste werden nacheinander folgende Betriebsmodi angezeigt,
**AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN** und dann wieder **AUTO**.

**2. Taste ON/OFF**

Diese Taste drücken, um den Betrieb des Geräts zu starten; erneut drücken, um den Betrieb zu stoppen.

3. **Taste ECO+**
   Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

4. **Taste TEMP/TIME**
   Die Taste „∧“ drücken, um die eingestellte Innenraumtemperatur zu erhöhen, oder um den TIMER im Uhrzeigersinn einzustellen. Die Taste „∨“ drücken, um die eingestellte Innenraumtemperatur zu senken, oder um den TIMER gegen den Uhrzeigersinn einzustellen.
   Drücken Sie die Tasten „∧“ und „∨“ gleichzeitig für 3 Sekunden, um die Optionen (°C oder F) zu wählen, die abwechselnd auf dem Display angezeigt werden.

5. **Taste SET**
   Bei jedem Drücken dieser Taste werden nacheinander folgende Betriebsmodi angezeigt,
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Wenn das Symbol für den gewünschten Modus auf dem Display erscheint, drücken Sie zur Bestätigung die Taste „**OK**“.

6. **Taste TIMER**
   Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren (ON) oder zu deaktivieren (OFF).

7. **Taste FAN**
   Zur Auswahl der Gebläsegeschwindigkeit gibt es sechs Stufen, die sich in % unterscheiden.
   Bei jedem Drücken dieser Taste wird die Geschwindigkeit des Lüfters geändert.

8. **Taste SWING**
   Drücken Sie diese Taste, um die horizontalen Lamellen zu betätigen. Bei jedem Drücken der Taste können Sie die Richtung der Lamellen wählen.
   Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang zu beenden.

9. **Taste INTELLIGENTE FEUCHTIGKEITSKONTROLLE**
   Drücken Sie diese Taste, um die Funktion zu aktivieren.

☞ ***Die Funktion wird nur im COOL-Modus aktiviert.***

10. **Taste TURBO**
    Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

11. **Taste LED**
    Drücken Sie diese Taste, um die LED-Anzeige des Innengeräts und den Summer der Klimaanlage (je nach Modell) zu aktivieren oder zu deaktivieren und so eine angenehme und ruhige Umgebung zu schaffen.
    Nur für bestimmte Modelle:
    Wenn Sie diese Taste mehr als 5 Sekunden lang gedrückt halten, zeigt das Innengerät die aktuelle Raumtemperatur an. Wird die Taste erneut für mehr als 5 Sekunden gedrückt, wird die eingestellte Temperatur wieder angezeigt.

12. **Taste SLEEP**
    Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

## 3.5 - FUNKTIONEN

### 3.5.1 - Automatikbetrieb

Wird das Klimagerät auf den Modus „AUTO“ gestellt, wählt es, je nach eingestellter Temperatur und Raumtemperatur, automatisch den Heiz-, Kühl- oder Lüftungsbetrieb aus.

**START**

Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.

**a.** Die Taste “MODE” (1) drücken, um den Betriebsmodus “AUTO”´auszuwählen.
**b.** Mit den Tasten “TEMP” (4) die gewünschte Temperatur einstellen.
   Die Temperatur liegt in der Regel zwischen 16-30 °C.
**c.** Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.

**STOPP**

**a.** Die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu stoppen.
Wenn man den Betriebsmodus AUTO nicht möchte, können die gewünschten Bedingungen manuell eingestellt werden.
Bei Einstellung des Betriebsmodus AUTO, muss die Geschwindigkeit des Lüfters nicht eingestellt werden; die Geschwindigkeit des Lüfters wird automatisch geregelt.

### 3.5.2 - Manueller Betrieb (Abbildungen 41 und 42)

Der manuelle Betrieb kann vorübergehend verwendet werden, wenn man beispielsweise die Fernbedienung nicht findet oder wenn deren Batterien leer sind.

**a.** Die vordere Klappe öffnen, bis sie blockiert und mit einem “Klick” hörbar einrastet (Abbildung 41).
**b.** Die Taste der manuellen Steuerung nur einmal drücken (AUTO/COOL), um den Betrieb im Modus „AUTO“ (Abbildung 42) zu starten.
**c.** Die Klappe wieder schließen und in ihre Ausgangsposition zurückstellen (Abbildung 46).



- ***Durch Drücken der manuellen Taste gelangt man nacheinander zu den Betriebsmodi: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Die Taste zwei Mal drücken, um das Gerät im forcierten „COOL“ Modus zu starten. Dieser Betriebsmodus ist ausschließlich bei der technischen Abnahme zulässig.***
- ***Diese Taste ein drittes Mal drücken, um den Betrieb zu stoppen und das Gerät abzuschalten.***
- ***Um die Fernbedienungsfunktion wiederherzustellen, verwenden Sie direkt die Fernbedienung.***

### 3.5.3 - Funktionsweise Kühlung/Heizung/Nur Lüftung (Abbildung 34)

**START**

Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.
**a.** Die Taste „MODE“ (1) drücken, um den Betriebsmodus „AUTO“ auszuwählen.
**b.** Mit den Tasten “TEMP” (4) die gewünschte Temperatur einstellen.
Die Temperatur liegt in der Regel zwischen 16-30 °C.
**c.** Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.
**d.** Die Taste „FAN“ (7) drücken, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen.
**e.** Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.

Im Belüftungsbetrieb (FAN ONLY) wird die Temperatur nicht geregelt; die Auswahl dieses Betriebsmodus erfolgt ausschließlich über die Phasen “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**”.

***In den Betriebsmodi AUTO und DRY kann die Geschwindigkeit des Lüfters nicht eingestellt werden.***

**STOPP**

**a.** Die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu stoppen.

### 3.5.4 - Intelligente Feuchtigkeitskontrolle

Durch Drücken dieser Taste im Kühlmodus schaltet der Lüfter auf „Auto“ und hält die eingestellte Temperatur aufrecht. Das System reguliert automatisch die Luftfeuchtigkeit, um zu verhindern, dass die Umgebung zu trocken oder zu feucht wird, und sorgt so für optimalen Komfort. Ziel ist es, die Luftfeuchtigkeit zwischen 40 und 60% zu halten. Das Gerät arbeitet auf der Grundlage der Temperaturkurve der internen Batterie und der Umgebungstemperatur. Je nach den gemessenen Parametern werden die Frequenz des Kompressors und die Lüftergeschwindigkeit angepasst, um den Zielbereich zu erreichen.

***Wenn Sie diese Funktion aktivieren, werden andere spezielle Modi (wie Fresh, Turbo, Silent, Eco oder Clean) deaktiviert. Ebenso wird durch das Starten einer dieser Funktionen die intelligente Feuchtigkeitsregelung deaktiviert.***

### 3.5.5 - Funktion Breeze Away

Diese Funktion verhindert, dass der Luftstrom so gelenkt wird, dass eine kühle Brise entsteht.

***Diese Funktion ist nur im COOL-, FAN- und DRY-Modus verfügbar.***

### 3.5.6 - Funktion Active Clean

Die Active Clean-Technologie hilft dabei, Staub, Schimmel und andere Verunreinigungen zu entfernen, die unangenehme Gerüche verursachen können. Der Prozess umfasst das Einfrieren und anschließende schnelle Auftauen des Wärmetauschers, wodurch angesammelte Rückstände entfernt werden. Während der Funktion zeigt das Innengerät die Abkürzung „**CL**" auf dem Display an. Am Ende des Zyklus, der zwischen 20 und 130 Minuten dauern kann, schaltet sich das Gerät automatisch aus und beendet damit die Reinigungsfunktion.

### 3.5.7 - Funktion Fresh

Bei diesen Modellen nicht verwendet.

### 3.5.8 - Funktion Sleep

Diese Funktion dient der Reduzierung des Energieverbrauchs.
**Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden.**

***Die Funktion ist im FAN- oder DRY-Modus nicht verfügbar.***

### 3.5.9 - Funktion Follow Me

Auf der Fernbedienung wird die Isttemperatur in der Position angezeigt, in der sich die Fernbedienung befindet, alle 3 Minuten wird ein entsprechendes Signal an das Klimagerät gesendet, bis die Taste erneut gedrückt wird.

Halten Sie die Turbo-Taste 7 Sekunden lang gedrückt, um den Speicher der Follow-Me-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Bei aktivem Speicher bleibt die Follow-Me-Funktion auch nach dem Ausschalten, dem Wechsel des Modus oder einem Stromausfall gespeichert.

Bei Aktivierung erscheint auf dem Display 3 Sekunden lang "On", bei Deaktivierung erscheint "OF".

***In den Betriebsmodi DRY und FAN ist die Funktion Follow Me nicht verfügbar.***

### 3.5.10 - Funktion AP

Um auf die Funktion zuzugreifen, halten Sie die SET-Taste gedrückt, bis das Symbol WIRELESS auf der Fernbedienung erscheint, und drücken Sie dann OK.

***Diese Funktion kann nur mit einem separaten Kit aktiviert werden (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Durch Drücken dieser Taste wird die Lüftergeschwindigkeit auf AUTO gestellt und die eingestellte Temperatur bleibt unverändert, was für mehr Komfort und Energieeinsparungen sorgt.
Das Gerät kann die besten einstellbaren Bedingungen hinsichtlich Temperatur und Lüftungsgeschwindigkeit vorhersagen, indem es die Gewohnheiten des Benutzers erkennt.

***Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn sich das Gerät im Kühl- oder Heizmodus befindet.***

### 3.5.11 - Funktion Lock

**a.** Drücken Sie gleichzeitig die Taste „TURBO" (10) und die Taste „SLEEP" (12) länger als 5 Sekunden, um die Funktion zu aktivieren.
Alle Tasten sind gesperrt.
**b.** Drücken Sie nochmals gleichzeitig die Taste „TURBO" (10) und die Taste „SLEEP" (12) länger als 5 Sekunden, um die Funktion zu deaktivieren.

### 3.5.12 - Funktion Silent

Durch diese Funktion wird der Schallpegel reduziert.

***In den Betriebsmodi DRY und FAN ist die Funktion Silent nicht verfügbar.***

### 3.5.13 - Funktion TURBO

Im Betriebsmodus TURBO läuft der Motor des Lüfters bei deutlich erhöhter Geschwindigkeit, um die eingestellte Temperatur in möglichst kurzer Zeit zu erreichen.

### 3.5.14 - Funktion FP

Diese Funktion hält die Umgebungstemperatur niedrig, um ein Einfrieren zu verhindern. Sie ist nur bei Modellen mit Wärmepumpe verfügbar.

Um sie zu aktivieren, stellen Sie den HEAT-Modus mit einer Temperatur von 16 °C ein und drücken Sie innerhalb einer Sekunde zweimal schnell hintereinander die Taste „⋁“. Das Gerät hält automatisch eine Temperatur von 8 °C mit einem starken Gebläse, um Frost in den Räumen zu vermeiden. Durch Drücken von On/Off, Mode, Fan oder Temp. wird die Funktion deaktiviert.

## 3.6 - EINSTELLUNG DER STRÖMUNGSRICHTUNG DER LUFT

Stellen Sie die Luftrichtung richtig ein, um zu vermeiden, dass der Luftstrom störend wirkt (Abbildung 3) oder ungleichmäßige Temperaturen im Raum verursacht.

**a.** Die horizontalen Lamellen manuell einstellen (Abb. 35).

**b.** Die Taste (3) drücken, um den Betrieb der senkrechten Schlitze zu starten (Abb.36).



### 3.6.1 - Einstellung der vertikalen Strömungsrichtung der Luft

Die vertikale Strömungsrichtung der Luft wird vom Klimagerät je nach Betriebsmodus automatisch geregelt. Diese Funktion ausführen, wenn das Gerät in Betrieb ist.

- ***Die Taste SWING wird deaktiviert, wenn das Klimagerät nicht in Betrieb ist (auch wenn TIMER ON eingestellt ist).***
- ***Das Klimagerät im Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb nicht über einen längeren Zeitraum mit der Luftströmung nach unten gerichtet laufen lassen.***
  ***Andernfalls kann es auf der Oberfläche der horizontalen Lamellen zur Ansammlung von Feuchtigkeit kommen, die sich auf den Boden und die Einrichtung niederschlagen kann.***
- ***Bewegen Sie die vertikalen Lamellen nicht von Hand.***
  ***Verwenden Sie dazu stets die Taste SWING. Bei manueller Verstellung kann es zu Betriebsstörungen kommen. Bei einer Betriebsstörung der Lamellen stoppen Sie das Klimagerät und starten Sie es neu.***
- ***Der Öffnungswinkel der horizontalen Lamellen sollte nicht zu gering sein, da die Leistungen im KÜHLBETRIEB oder HEIZBETRIEB bei zu geringer Luftströmung möglicherweise nicht optimal sind.***
- ***Das Gerät nicht bei horizontalen Lamellen in geschlossener Position betreiben.***
- ***Wird das Klimagerät an die Stromversorgung (Anfangsversorgung) angeschlossen, kann es vorkommen, dass die horizontalen Schlitze 10 Sekunden lang Geräusche erzeugen. Dies gehört zum normalen Betrieb.***

## 3.7 - BETRIEB MIT TIMER

Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.

**a.** Drücken Sie die Taste TIMER (6).
Die aktuelle Timereinstellung wird auf dem Display neben den Anzeigen Timer ON und Timer OFF blinkend angezeigt.

**b.** Die Taste “TEMP” (4) drücken, um die gewünschte Uhrzeit auszuwählen.
“⋀” Vor
“⋁” Zurück
Durch Drücken dieser Taste erhöht sich die Timer-Zeit bei jedem Tastendruck um 30 Minuten bis zu einer maximalen Einstellung von 10 Stunden. Bei mehr als 10 Stunden erhöht sich der Wert um 1 Stunde pro Druck, bis zu einem Maximum von 24 Stunden. Nach 24 Stunden wird der Timer zurückgesetzt und beginnt wieder bei 0.

**c.** Nach der Einstellung der TIMER ON und TIMER OFF Zeit kontrollieren, dass die TIMER Anzeige auf dem Display des Innengeräts leuchtet.

### 3.7.1 - Einstellung des Einschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 33, 34 und 37)

Wählen Sie nach dem Einschalten des Geräts den Betriebsmodus, die gewünschte Temperatur und die Lüftergeschwindigkeit, mit denen das Gerät zum programmierten Einschaltzeitpunkt aktiviert werden soll. Anschließend das Gerät in den Standby-Modus versetzen.

Drücken Sie die Taste „TIMER” (6) mit dem Symbol ON, um die gewünschte Verzögerung (von 1 bis 24 Stunden) einzustellen, nach der sich das Gerät einschaltet (ab der Bestätigung des Timers).

Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Timereinstellung automatisch beendet.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät mit den letzten Einstellungen gestartet.

### 3.7.2 - Einstellung des Ausschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 33, 34 und 38)

Wenn sich das Gerät in einem beliebigen Betriebsmodus befindet, drücken Sie die Taste „TIMER" (6) mit dem Symbol OFF, um die gewünschte Verzögerungszeit (von 1 bis 24 Stunden) einzustellen, nach der sich das Gerät ausschaltet (ab der Bestätigung des Timers).

Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Timereinstellung automatisch beendet.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät ausgeschaltet.



### 3.7.3 - Einstellung des Kombi-Timers (Gleichzeitige Einstellung der Timer ON und OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (Abbildungen 33, 34 und 39)**

(On => Stop => Betriebsstart)

Diese Funktion ist nützlich, wenn das Klimagerät nach dem Schlafengehen abgeschaltet und morgens bzw. bei der Rückkehr nach Hause erneut eingeschaltet werden soll.

***Beispiel:***

Es ist 20:00 Uhr. Das Klimagerät soll um 23:00 Uhr ausgeschaltet und morgens um 6:00 Uhr wieder eingeschaltet werden.

**a.** Die Taste „TIMER" (6) drücken, um auf dem Display "TIMER ON" anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
**b.** Die Tasten "TEMP" (4) drücken, bis der Wert "3:00" neben der Anzeige (TIMER OFF) angezeigt wird.
**c.** Die Taste „TIMER" (6) drücken, um auf dem Display "TIMER ON" anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
**d.** Die Tasten "TEMP" (4) drücken, bis der Wert "10:00" neben der Anzeige (TIMER ON) angezeigt wird.
**e.** 3 Sekunden warten, bis die eingestellte Uhrzeit zu blinken aufhört und die Funktion aktiviert ist.

**TIMER ON > TIMER OFF (Abbildungen "33", "34" und "40")**

(On => Stop => Betriebsstart)

Diese Funktion ist nützlich, wenn das Klimagerät vor dem Aufstehen eingeschaltet und beim Verlassen des Hauses ausgeschaltet werden soll.

***Beispiel:***

Es ist 20:00 Uhr. Das Klimagerät soll um 6:00 Uhr morgens eingeschaltet und um 8:00 Uhr wieder ausgeschaltet werden.

**a.** Die Taste „TIMER" (6) drücken, um auf dem Display "TIMER ON" anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
**b.** Die Tasten "TEMP" (4) drücken, bis der Wert "10:00" neben der Anzeige (TIMER ON) angezeigt wird.
**c.** Die Taste „TIMER" (6) drücken, um auf dem Display "TIMER OFF" anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
**d.** Die Tasten "TEMP" (4) drücken, bis der Wert "12:00" neben der Anzeige (TIMER OFF) angezeigt wird.
**e.** 3 Sekunden warten, bis die eingestellte Uhrzeit zu blinken aufhört und die Funktion aktiviert ist.

# 4 - WARTUNG UND REINIGUNG

***Bevor Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen, vergewissern Sie sich immer, dass Sie das Gerät mit der Fernbedienung ausgeschaltet und den Netzstecker aus der Steckdose gezogen haben (oder den Hauptschalter auf „0" OFF gestellt haben).***

***Beim Herausnehmen der Luftfilter die Metallteile des Geräts nicht berühren. Sie sind sehr scharf. Schnitt- oder Verletzungsgefahr.***

## 4.1 - REINIGUNG

### 4.1.1 - Reinigung der Inneneinheit und der Fernbedienung

Zur Reinigung der Fernbedienung und des Innengeräts einen trockenen Lappen verwenden.
Man kann auch einen mit kaltem Wasser angefeuchteten Lappen zur Reinigung des Innengeräts verwenden, wenn dieses stark verschmutzt ist.
Die vordere Klappe kann entfernt und mit Wasser abgewaschen werden. Dann mit einem trockenen Lappen nachtrocknen.

***Zur Reinigung des Geräts keine chemisch behandelten oder antistatischen Lappen verwenden. Weder Benzin, Lösungsmittel, Poliermittel oder ähnliche Lösungsmittel verwenden. Diese Produkte können Brüche oder Verformungen der Kunststoffoberfläche verursachen.***

### 4.1.2 - Reinigung des Luftfilters (Abb. “41”, “43”, “44” e “45”)

Ein verschmutzter Luftfilter reduziert die Kühlkapazität des Geräts.
Reinigen Sie diesen daher alle zwei Wochen.

**a.** Die vordere Klappe öffnen, bis sie blockiert und mit einem “Klick” hörbar einrastet (Abbildung 41).
**b.** Heben Sie den Luftfilter mit Hilfe seines Griffs leicht an (Abb. „43a“), ziehen Sie ihn von der Halterung und anschließend nach unten (Abb. „43b“).
**c.** Den Luftfilter ausbauen.
**d.** Den Luftfilter mit einem Sauggerät reinigen oder mit Wasser abwaschen, dann an einem kühlen Ort trocknen lassen.
**e.** Den elektrostatischen Filter (falls im Lieferumfang enthalten) und den Aktivkohlefilter (falls im Lieferumfang enthalten) aus dem Luftfilter entfernen, wie in Abbildung „44“ gezeigt.

***Berühren Sie den elektrostatischen Filter mindestens 10 Minuten lang nicht, nachdem Sie das Einlassgitter geöffnet haben. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.***

**f.** Reinigen Sie den Sie den elektrostatischen Filter mit einer leichten Reinigungslösung oder mit Wasser und trocknen Sie ihn für zwei Stunden an der Sonne.
**g.** Den elektrostatischen Filter (sofern Teil des Lieferumfangs) + den Aktivkohlefilter (sofern Teil des Lieferumfangs) wieder einsetzen.
**h.** Den oberen Teil des Luftfilters in das Gerät einsetzen und darauf achten, dass der linke und rechte Rand genau übereinstimmen, dann den Filter in die entsprechende Aufnahme setzen (Abbildung “45”).
**i.** Die Klappe wieder schließen und in ihre Ausgangsposition zurückstellen (Abbildung 46).

## 4.2 - WARTUNG

Wenn das Klimagerät für längere Zeit nicht genutzt werden soll, sind folgende Maßnahmen durchzuführen:

**a.** Den Lüfter circa einen halben Tag lang laufen lassen, um das Geräteinnere zu trocknen.
**b.** Das Klimagerät ausschalten und die Stromversorgung trennen.
**c.** Die Batterien aus der Fernbedienung nehmen.

***Das Außengerät muss regelmäßig gewartet und gereinigt werden.***
***Nehmen Sie diese Maßnahmen nicht eigenständig vor.***
***Wenden Sie sich an den Händler oder an ein vertragliches Servicezentrum.***

Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie das Klimagerät wieder in Betrieb nehmen:

**a.** Überprüfen Sie, dass die Drähte weder gebrochen noch getrennt sind.
**b.** Überprüfen Sie, dass der Luftfilter sauber und korrekt eingebaut ist.
Die Filter nach längerem Nichtgebrauch des Klimageräts reinigen.
**c.** Sicherstellen, dass der Lufteintritt und -Austritt nicht verstopft ist (vor allem nach längerem Nichtgebrauch des Klimageräts).

***Beim Herausnehmen des Filters die Metallteile des Geräts nicht berühren. Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten.***

***Zur Reinigung der Innenteile des Klimageräts kein Wasser verwenden. Wasser kann die Isolierung beschädigen und somit eine erhöhte Stromschlaggefahr bewirken.***

***Bei der Reinigung des Geräts stets darauf achten, dass der Schalter ausgeschaltet und die Stromversorgung getrennt ist.***

### 4.2.1 - Tipps zum Energiesparen

Nachstehend ein paar einfache Tipps zur Reduzierung des Verbrauchs:

- Die Filter stets sauber halten (siehe Kapitel Wartung und Reinigung).
- Türen und Fenster in den zu klimatisierenden Räumen geschlossen halten.
- Ungehinderte Sonneneinstrahlung in den Raum verhindern (z.B. Vorhänge zuziehen, Fensterläden schließen, Rollläden herunterfahren).
- Die Luftströmungswege (Ein- und Ausgang) der Einheiten nicht verdecken; dies schmälert nicht nur die Anlagenleistung, sondern beeinträchtigt auch den korrekten Betrieb und sorgt für mögliche irreparable Schäden an den Einheiten.



## 4.3 - FUNKTIONALE ASPEKTE, DIE NICHT ALS STÖRUNGEN ZU VERSTEHEN SIND

Während des normalen Betriebs kann Folgendes auftreten:

1. **SCHUTZ DES KLIMAGERÄTS**
   - **a.** Der Kompressor wurde ausgeschaltet und lässt sich 3 Minuten lang nicht wieder starten.
     - Das Gerät ist so konzipiert, dass es im HEIZMODUS keine Kaltluft bläst, wenn sich der interne Wärmetauscher in einem der folgenden drei Zustände befindet und die eingestellte Temperatur nicht erreicht wurde.
       Der Heizbetrieb wurde eben erst gestartet.
       - Abtauen.
       - Heizbetrieb bei niederer Temperatur.
   - **b.** Der interne und externe Lüfter stellen beim Abtauen den Betrieb ein.
     - Während des Heizbetriebs kann sich Reif auf dem Außengerät bilden, wenn die Außentemperatur niedrig und die Feuchtigkeit hoch ist. Das führt zu einer Minderung der Heizleistung bzw. der Klimatisierung der Luft.
     - Tritt das ein, stellt das Klimagerät den Heizmodus ein und schaltet automatisch auf die Abtaufunktion um.
     - Je nach Außentemperatur und Menge des Reifs, der sich auf dem Außengerät gebildet hat, dauert das Abtauen zwischen 4 und 10 Minuten.

---

2. **AUS DEM INNENGERÄT TRITT WEISSER DAMPF AUS**
   - Bei einem beachtlichen Unterschied zwischen Lufteingangs- und Ausgangstemperatur im KÜHLBETRIEB in einem Raum mit niedriger Luftfeuchtigkeit kann es zur Bildung von weißem Dampf kommen.
   - Der weiße Dampf kann durch die Feuchtigkeit beim Abtauen entstehen, wenn das Klimagerät im KÜHLBETRIEB nach dem Abtauen wieder gestartet wird.

---

3. **LEICHTE GERÄUSCHE DES KLIMAGERÄTS**
   - Wenn der Kompressor läuft oder gerade ausgeschaltet wurde kann man ein leises Säuseln hören. Es ist das Geräusch des Kühlmittrels, das durch das Gerät strömt oder zum Stehen kommt.
   - Des Weiteren ist auch ein leichtes “Knacksen” möglich, wenn der Kompressor läuft oder gerade ausgeschaltet wurde. Das hängt von der wärmebedingten Ausdehnung oder kältebedingten Kontraktion der Kunststoffbestandteile ab, wenn sich die Temperatur ändert.
   - Bei der Wiederherstellung der ursprünglichen Position der Lamellen beim ersten Anlaufen ist eine Geräuschbildung möglich.

---

4. **AUS DEM INNENGERÄT STRÖMT STAUB AUS**
   - Das ist normal, wenn das Klimagerät nach längerem Nichtgebrauch oder beim Erstbetrieb gestartet wird.

---

5. **AUS DEM INNENGERÄT STRÖMT EIN UNANGENEHMER GERUCH AUS**
   - Das Innengerät setzt die Gerüche frei, die von den Baumaterialien, der Einrichtung oder durch das Rauchen absorbiert werden.

---

**6. DIE KLIMAANLAGE WIRD VOM MODUS KÜHLEN ODER HEIZEN IN DEN MODUS LÜFTEN VERSETZT**

- Wenn die Innentemperatur den an der Klimaanlage eingestellten Wert erreicht, schaltet sich der Kompressor automatisch aus und die Klimaanlage wechselt in den reinen Lüftungsmodus. Der Kompressor schaltet sich wieder ein, wenn die Innentemperatur im Kühlmodus steigt oder im Heizmodus sinkt

---

**7. MÖGLICHES ABTROPFEN VON WASSER**

- Es kann auf der Oberfläche des Innengeräts zur Bildung von Wassertropfen kommen, wenn die Kühlung bei relativ hoher Luftfeuchtigkeit (über 80%) aktiviert wird.
  Stellen Sie die horizontale Lamelle auf maximale Öffnung ein, damit die Luft austreten kann, und wählen Sie die höchste Gebläsestufe.

---

**8. MODUS HEIZUNG**

- Die Klimaanlage entzieht der Außeneinheit Wärme und gibt diese im Heizbetrieb über die Inneneinheit wieder ab. Wenn die Außentemperatur sinkt, sinkt auch die dem Klimagerät zugeführte Wärme.
- Gleichzeitig steigt die Last zur Herstellung der Wärme des Klimageräts wegen des größeren Unterschieds zwischen Innen- und Außentemperatur an.
- Erhält man allein über das Klimagerät keine angenehme Raumtemperatur, ist eine zusätzliche Heizung empfehlenswert.

---

**9. AUTOMATISCHE NEUSTARTFUNKTION**

- Das Innengerät ist mit einer automatischen Neustartfunktion ausgestattet (Auto-Reset). Kommt es zu einem plötzlichen Stromausfall, werden die Einstellungen vor dem Ausfall wiederhergestellt. Nach der Wiederherstellung der Spannungsversorgung wird das Gerät nach 3 Minuten automatisch mit den letzten Betriebseinstellungen neu gestartet.

---

**10. BLITZE ODER ELEKTROGERÄTE**

- Blitze oder schnurlose Telefone in Betrieb können in der Nähe des Klimageräts Störungen verursachen.

## 4.4 - TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG

**1. Das Gerät könnte den Betrieb beenden oder den Betrieb in sicherem Zustand fortführen, wenn:**

- Die LED weiterhin blinken
- Auf dem Display einer der folgenden Codes erscheint:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Etwa 10 Minuten abwarten; das Problem könnte sich von selbst erledigen.
Andernfalls die Stromzufuhr unterbrechen und erneut anschließen. Das Gerät einschalten.
Dauert das Problem an, das Gerät von der Stromzufuhr trennen und den nächstgelegenen Kundendienst kontaktieren.

**2. Schalten Sie das Klimagerät sofort aus, wenn eine der folgenden Störungen auftritt.**
**Trennen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.**
**Problem:**

- Die Sicherungen springen häufig heraus oder der Schutzschalter wird häufig ausgelöst.
- Eindringen von Wasser oder anderen Gegenständen in das Klimagerät.
- Die Fernbedienung funktioniert nicht oder nicht richtig.

# 5 - TECHNISCHE DATEN

***Die technischen Daten entnehmen Sie dem am Gerät angebrachten Typenschild.***

- Versorgungsspannung
- Max. Leistungsaufnahme
- Max. Stromaufnahme
- Kühlleistung
- Kältegas
- Schutzart der Gehäuse
- Max. Betriebsdruck

| Betriebsgrenzwerte | |
|---|---|
| • Maximale Betriebstemperatur beim Kühlen | Innen **DB 32°C**<br>Außen **DB 43°C** |
| • Mindest-Betriebstemperatur beim Kühlen | Innen **DB 17°C**<br>Außen **DB -15°C** |
| • Maximale Betriebstemperatur beim Heizen | Innen **DB 30°C**<br>Außen **DB 30°C** |
| • Mindest-Betriebstemperatur beim Heizen | Innen **DB 0°C**<br>Außen **DB -15°C** |
| • Schaltplan | **Abbildung 48** |



# 6 - FEHLERSUCHE

***Niemals versuchen, das Gerät eigenständig zu reparieren.***

| Störung | Ursache | Was muss getan werden? |
|---|---|---|
| **Das Gerät startet nicht** | Stromausfall | Warten, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist. |
| | Das Gerät wurde vom Stromnetz getrennt. | Sicherstellen, dass der Stecker in der Netzsteckdose steckt. |
| | Eine Sicherung ist durchgebrannt. | Sicherung austauschen. |
| | Die Batterien der Fernbedienung sind leer. | Batterien austauschen. |
| | Möglicherweise ist die mit dem Timer eingestellte Uhrzeit falsch. | Warten oder die Timereinstellung löschen. |
| **Das Gerät kühlt oder heizt den Raum nicht richtig (nur bei Modellen mit Kühl-/ Heizfunktion), während Luft aus der Klimaanlage austritt.** | Falsche Temperatureinstellung. | Temperatur korrekt einstellen. Die Vorgehensweise ist in Kapitel „Gebrauch der Fernbedienung“ beschrieben. |
| | Der Luftfilter ist verstopft. | Luftfilter reinigen. |
| | Türen oder Fenster sind offen. | Türen oder Fenster schließen. |
| | Die Ein- oder Ausgangsluftanschlüsse des Innen- oder Außengeräts sind blockiert. | Zunächst die Verstopfung beheben, dann das Gerät neu starten. |
| | Der 3-Minuten-Schutz des Kompressors wurde aktiviert. | Warten. |
| Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den örtlichen Händler oder an das nächste Servicezentrum. Legen Sie dabei detaillierte Angaben zur Störung und zum Gerätemodell vor. | | |

# ÍNDICE GENERAL


**0 - ADVERTENCIAS ..... 2**
0.1 - INFORMACIÓN GENERAL ..... 2
0.2 - SIMBOLOGÍA ..... 2
0.2.1 - Pictogramas informativos ..... 2
0.3 - ADVERTENCIAS GENERALES ..... 3
0.4 - NOTAS SOBRE LOS GASES FLUORADOS ..... 5
0.5 - USO PREVISTO ..... 5
0.6 - ZONAS DE RIESGO ..... 5
**1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO ..... 5**
1.1 - LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS DE SERIE ..... 5
1.2 - MATERIAL NECESARIO NO SUMINISTRADO DE SERIE ..... 6
1.3 - ALMACENAMIENTO ..... 6
1.4 - RECEPCIÓN Y DESEMBALAJE ..... 6
**2 - INSTALACIÓN ..... 7**
2.1 - MODO DE INSTALACIÓN ..... 7
2.1.1 - Área de la habitación mínima en caso de carga de gas refrigerante según se indica en la etiqueta de los datos técnicos (sin carga adicional) ..... 8
2.2 - CONTROLES QUE SE DEBEN EFECTUAR ANTES DE LA INSTALACIÓN ..... 8
2.3 - TABLA DE DATOS ..... 10
2.4 - ELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR ..... 10
2.5 - MONTAJE DE LA UNIDAD INTERIOR ..... 10
2.5.1 - Montaje de la placa de sujeción ..... 10
2.5.2 - Realización de los orificios para el paso de los tubos ..... 10
2.5.3 - Montaje de la unidad en la placa de sujeción ..... 11
2.5.4 - Conexión del tubo de drenaje (figura 8) ..... 11
2.5.5 - Conexión de los tubos y encintado de protección (figura 10) ..... 12
2.6 - ELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR ..... 12
2.6.1 - Aparatos con bomba de calor ..... 13
2.6.2 - Montaje de la unidad exterior ..... 14
2.6.3 - Ejecución, tendido y conexiones de las líneas frigoríficas ..... 14
2.6.4 - Pruebas y verificaciones ..... 15
2.6.5 - Puesta en vacío de la instalación ..... 16
2.6.6 - Llenado de la instalación ..... 16
2.6.7 - Conexión de la línea de descarga de la condensación 17
2.7 - CONEXIONES ELÉCTRICAS ..... 17
2.7.1 - Conexión eléctrica entre las unidades interiores y la unidad exterior ..... 17
2.7.2 - Conexión eléctrica de las unidades interiores (figura 29a) ..... 17
2.7.3 - Conexión eléctrica de la unidad exterior (figura 29b) ..... 17
2.7.4 - Conexión eléctrica ..... 18
2.7.5 - Entrega de la instalación ..... 18
**3 - USO Y MANTENIMIENTO ..... 19**
3.1 - USO DEL MANDO A DISTANCIA ..... 19
3.1.1 - Colocación de las baterías ..... 19
3.1.2 - Substitución de las baterías ..... 19
3.1.3 - Posición del mando a distancia ..... 20
3.2 - COMPONENTES DEL SISTEMA (figura “K1”) ..... 20
3.3 - INDICADOR DE FUNCIÓN EN LA PANTALLA DE LA UNIDAD INTERIOR (figura K2) ..... 20
3.3.1 - Códigos de función ..... 20
3.4 - DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA ..... 21
3.4.1 - Indicadores en el mando a distancia (fig. 33) ..... 21
3.4.2 - Descripción de los botones del mando a distancia (figura 34) ..... 21
3.5 - FUNCIONES ..... 22
3.5.1 - Funcionamiento automático ..... 22
3.5.2 - Funcionamiento manual (figuras 41 y 42) ..... 23
3.5.3 - Funcionamiento en modo Refrigeración/ Calefacción/Solo ventilación (figura 34) ..... 23
3.5.4 – Función de Control inteligente de la humedad ..... 23
3.5.5 - Función Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Función Active Clean ..... 24
3.5.7 - Función Fresh ..... 24
3.5.8 - Función Sleep ..... 24
3.5.9 - Función Follow Me ..... 24
3.5.10 - Función AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Función Lock ..... 24
3.5.12 - Función Silent ..... 24
3.5.13 - Función Turbo ..... 24
3.5.14 - Función FP ..... 25
3.6 - AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE ..... 25
3.6.1 - Ajuste de la dirección vertical del aire ..... 25
3.7 - FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR ..... 25
3.7.1 - Configuración del temporizador de encendido desde el mando a distancia (fig. 33, 34 y 37) ..... 25
3.7.2 - Configuración del temporizador de apagado desde el mando a distancia (figuras 33, 34 y 38) ..... 26
3.7.3 - Configuración del temporizador combinado ..... 26
**4 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA ..... 26**
4.1 - LIMPIEZA ..... 27
4.1.1 - Limpieza de la unidad interior y del mando a distancia ..... 27
4.1.2 - Limpieza del filtro de aire (fig. “41”, “43”, “44” e “45”) ..... 27
4.2 - MANTENIMIENTO ..... 27
4.2.1 - Consejos para el ahorro de energía ..... 28
4.3 - ESTOS ASPECTOS FUNCIONALES NO DEBEN SER INTERPRETADOS COMO INCONVENIENTES ..... 28
4.4 - SUGERENCIAS PARA LA REPARACIÓN DE AVERÍAS ..... 29
**5 - DATOS TÉCNICOS ..... 29**
**6 - LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS ..... 30**

**ELIMINACIÓN**

El símbolo que aparece en el producto o en el embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por la manipulación inadecuada de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su municipio, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto. Esta disposición solo es válida en los estados miembros de la UE.

**ILUSTRACIONES**
Las ilustraciones están agrupadas en las páginas iniciales del manual

# 0 - ADVERTENCIAS

## 0.1 - INFORMACIÓN GENERAL

En primer lugar, deseamos darle las gracias por haber elegido uno de nuestros aparatos.

## 0.2 - SIMBOLOGÍA

Los pictogramas presentes en este capítulo permiten suministrar rápidamente y de manera unívoca informaciones necesarias para la correcta utilización de la máquina en condiciones de seguridad.



### 0.2.1 - Pictogramas informativos

| | |
|---|---|
| | Señala que este documento se tiene que leer con atención antes de instalar y/o utilizar el aparato. |
| | Señala que este documento se debe leer cuidadosamente antes de cualquier operación de mantenimiento y/o limpieza. |
| | Señala que puede haber información adicional en los manuales adjuntos. |
| | Indica que hay información disponible en el manual de uso o de instalación. |
| | Indica que el personal de asistencia debe manejar el aparato ateniéndose al manual de instalación. |
| | Señala que el aparato utiliza refrigerante inflamable. Si sale refrigerante y se expone a una fuente de ignición externa, existe el riego de incendio. |
| | Señala al personal interesado que la operación descrita presenta, si no es realizada respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir un shock eléctrico. |
| | Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir daños físicos. |
| | Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir quemaduras a causa del contacto con componentes a temperatura elevada. |
| | Los párrafos precedidos por este símbolo, contienen informaciones y prescripciones muy importantes, particularmente por lo que respecta a la seguridad. La falta de observación de los mismos puede comportar:<br>- peligro para la incolumidad de los operadores<br>- pérdida de la garantía de contrato<br>- declinación de las responsabilidades de la empresa fabricante. |
| | Indica acciones que no se deben hacer en absoluto. |
| | Informe al personal afectado de que está prohibido cubrir el aparato para evitar que se sobrecaliente. |

## 0.3 - ADVERTENCIAS GENERALES

**AL UTILIZAR EQUIPOS ELÉCTRICOS, DEBEN SEGUIRSE SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA Y LESIONES PERSONALES, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:**

1. **Documento reservado según la ley con prohibición de reproducción o transmisión a terceros sin la expresa autorización de la empresa OLIMPIA SPLENDID.**
   **Las máquinas pueden ser actualizadas y por lo tanto presentar detalles distintos respecto a aquellos representados, sin constituir por ello, perjuicio para los textos contenidos en el presente manual.**
2. **Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra descrito en cada uno de los capítulos.**
3. **Dé a conocer las presentes instrucciones a todo el personal que participe en el transporte y la instalación de la máquina.**
4. **EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LAS LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES DERIVADOS DE LA INOBSERVANCIA DE LAS NORMAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.**
5. **La empresa fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones en cualquier momento en los propios modelos, manteniendo, sin embargo, las características esenciales descritas en el presente manual.**
6. **La instalación y el mantenimiento de equipos para la climatización como el presente, podrían resultar peligrosos ya que en el interior de dichos equipos se hayan presentes un gas refrigerante bajo presión y componentes eléctricos bajo tensión.**
   **Por tanto, la instalación, la primera puesta en marcha y las sucesivas fases de mantenimiento tienen que ser realizadas exclusivamente por personal autorizado y cualificado.**
7. **Si las instalaciones son llevadas a cabo sin respetar las advertencias indicadas en el presente manual y la utilización no observa los límites de temperatura prescritos decae automáticamente la garantía.**
8. **El mantenimiento ordinario de los filtros y la limpieza general externa pueden ser realizadas incluso por el usuario, ya que no implican operaciones dificultosas ni peligrosas.**
9. **Durante el montaje, y en cada operación de mantenimiento, es necesario observar las precauciones citadas en el presente manual, y en las etiquetas colocadas en el interior de los equipos, así como adoptar todo tipo de precaución sugerida por el sentido común y por las Normativas de Seguridad vigentes en el lugar de instalación.**
10. **Efectúe las operaciones de instalación y mantenimiento utilizando equipos adecuados para gas inflamable.**
11. **Es necesario llevar puestos guantes y gafas de protección para realizar intervenciones en la parte refrigerante de los equipos.**
12. **Los climatizadores no deben instalarse en entornos con presencia de gases inflamables, gases explosivos, en ambientes muy húmedos (lavanderías, invernaderos, etc.), o en locales donde se encuentren otras maquinarias que generen una fuerte fuente de calor.**
13. **En caso de substitución de componentes utilizar exclusivamente repuestos originales OLIMPIA SPLENDID.**
14. **¡IMPORTANTE!**
    **Para prevenir el riesgo de electrocución es indispensable desconectar el interruptor general («OFF») antes de efectuar conexiones eléctricas y llevar a cabo las operaciones de mantenimiento en los equipos.**
15. **Los rayos, los automóviles cercanos y los teléfonos móviles pueden causar un mal funcionamiento de las unidades. Si esto sucede, desconéctelas durante algunos segundos y, luego, reencienda el acondicionador.**
16. **En los días de lluvia se recomienda desconectar la alimentación eléctrica para evitar daños provocados por rayos.**

17. **Si la unidad no se utiliza por un período prolongado o si no hay nadie en la habitación climatizada, se recomienda desconectar la alimentación eléctrica para evitar accidentes.**

18. **No utilice detergentes líquidos o corrosivos para limpiar la unidad ni pulverice agua u otros líquidos en ella, ya que estos productos pueden dañar los componentes de plástico o, incluso, provocar descargas eléctricas.**

19. **No moje la unidad interior ni el mando a distancia.**
    **Podrían producirse cortocircuitos o incendios.**

20. **Si observa algo extraño durante el funcionamiento (como ruido inusual, mal olor, humo, aumento anómalo de la temperatura, fugas eléctricas, etc.), desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica. Contacte con el distribuidor local.**
21. **No deje el acondicionador en funcionamiento por períodos prolongados si la humedad es elevada y hay puertas o ventanas abiertas. La humedad podría condensarse y mojar o dañar los muebles.**

22. **No conecte ni desconecte la clavija de alimentación durante el funcionamiento. Riesgo de incendio o descargas eléctricas.**

23. **No toque el aparato con las manos mojadas cuando está en funcionamiento.**
    **Riesgo de incendio o descargas eléctricas.**

24. **No coloque el calentador u otros aparatos cerca del cable de alimentación. Riesgo de incendio o descargas eléctricas.**

25. **Preste atención a que el agua no entre en contacto con partes eléctricas.**
    **Riesgo de incendio, averías del aparato o descargas eléctricas.**

26. **No abra la rejilla de entrada de aire cuando el aparato esté funcionando. Riesgo de heridas, descargas eléctricas o daños en el aparato.**

27. **No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire; se puede dañar el aparato.**

28. **No introduzca los dedos u otros objetos en la entrada o en la salida del aire cuando el aparato está en funcionamiento.**
    **Hay partes afiladas y en movimiento que pueden provocar heridas.**
29. **No beba el agua que sale del aparato.**
    **No es higiénico y podría provocar serios problemas de salud.**

30. **Si hay pérdidas de gases de otros aparatos, ventile bien la habitación antes de encender el acondicionador.**
31. **No desmonte ni realice modificaciones en el aparato.**
32. **Si el aparato se utiliza junto con una estufa, etc., ventile bien el ambiente.**
33. **No use el aparato para fines diferentes del previsto.**
34. **Las personas que trabajen o intervengan en un circuito de refrigeración deben disponer de una certificación adecuada de un organismo de evaluación habilitado que acredite que son competentes para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por las asociaciones del sector.**
35. **No libere el gas R32 en la atmósfera: el R32 es un gas fluorado de efecto invernadero con un potencial de calentamiento global (GWP) = 675.**

36. **Los aparatos descritos en este manual cumplen con las Directivas Europeas aplicables y sus posibles actualizaciones posteriores.**

37. **El aparato contiene gas inflamable A2L.**
    **Para la correcta modalidad de instalación, consulte el apartado “2.1”.**
38. **Si los aparatos van a conectarse de forma permanente a un cableado fijo, es necesario instalar un dispositivo de desconexión en todos los polos con una distancia mínima de 3 mm entre ellos, un interruptor diferencial (RCD) con una corriente nominal de disparo no superior a 30 mA y un dispositivo de desconexión en el cableado fijo conforme a las normas de cableado.**

## 0.4 - NOTAS SOBRE LOS GASES FLUORADOS

**• Este aparato de climatización contiene gases fluorados.**
**Para información específica sobre el tipo y sobre la cantidad de gas, consulte la placa de datos aplicada en la unidad.**

- **Las operaciones de instalación, asistencia, mantenimiento y reparación del aparato deben ser efectuadas por un técnico certificado.**
- **Las operaciones de desmontaje y reciclaje del producto tienen que ser efectuadas por personal técnico certificado.**
- **Si en la instalación se ha montado un dispositivo de detección de pérdidas, es necesario controlar que no haya pérdidas al menos cada 12 meses.**
- **Si se controla que no haya pérdidas en la unidad, se aconseja mantener un registro detallado con todas las inspecciones.**

## 0.5 - USO PREVISTO

- **El climatizador tiene que ser utilizado exclusivamente para producir aire caliente o frío (a elección) con el único objetivo de hacer que la temperatura en el ambiente sea confortable.**
- **Un uso indebido de los equipos (exterior e interior), con eventuales lesiones personales o daños materiales o a animales, exime a OLIMPIA SPLENDID de toda responsabilidad.**



## 0.6 - ZONAS DE RIESGO

- **Los climatizadores no se deben instalar en entornos con gases inflamables o explosivos ni en lugares muy húmedos (lavanderías, invernaderos, etc.); tampoco deben instalarse en locales donde haya otras máquinas que sean una fuerte fuente de calor ni cerca de una fuente de agua salada o sulfurosa.**
- **NO use gases, gasolina u otros líquidos inflamables cerca del climatizador.**
- **El climatizador no dispone de un ventilador para introducir en la estancia aire fresco del exterior; por eso, hay que ventilarlo abriendo las puertas y las ventanas.**
- **Instale siempre un interruptor automático y utilice un circuito de alimentación exclusivo.**

**Este producto solo debe utilizarse de acuerdo con las especificaciones proporcionadas en este manual. Un uso distinto al especificado puede provocar lesiones graves. EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LAS LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES DERIVADOS DE LA INOBSERVANCIA DE LAS NORMAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.**

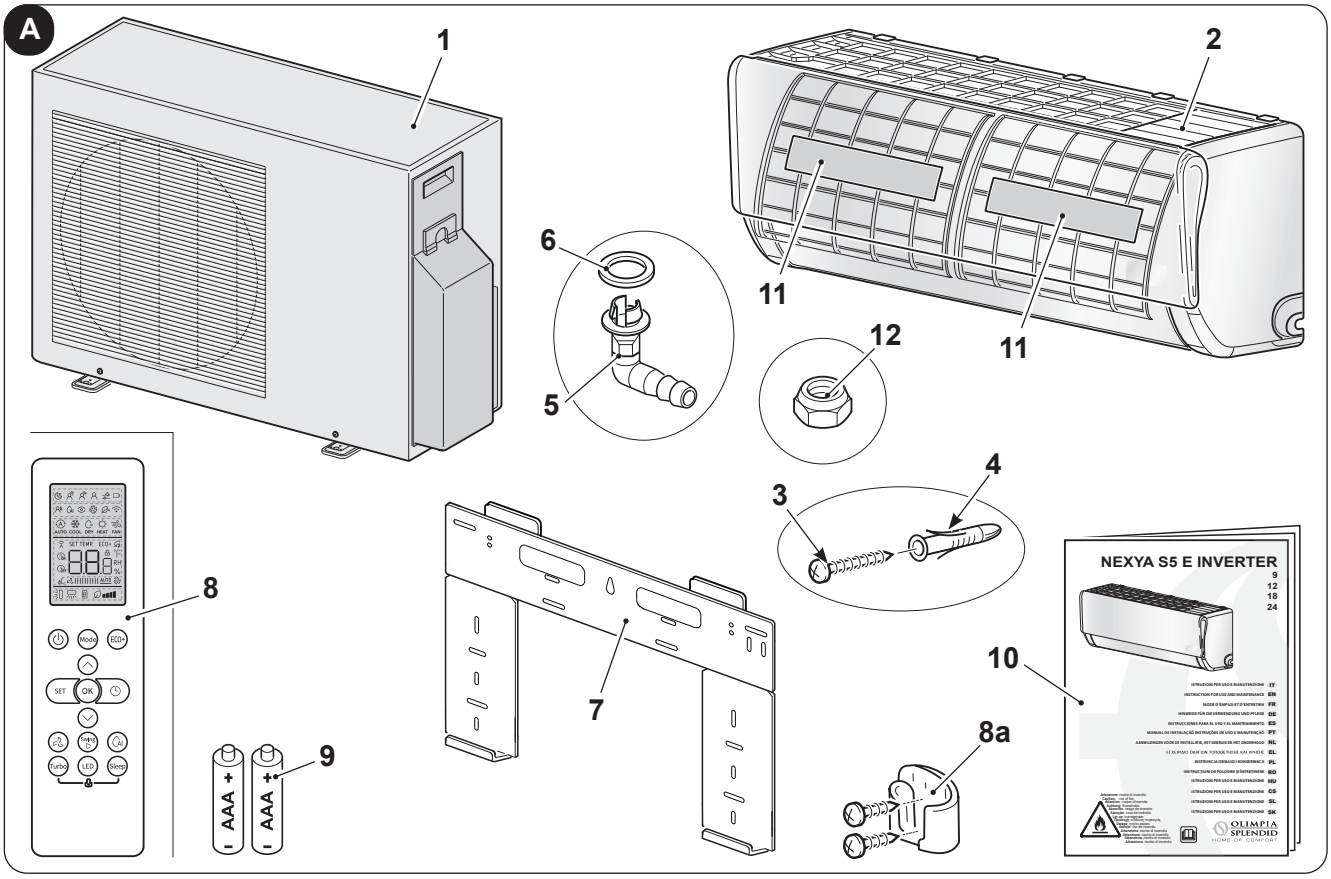
# 1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO

## 1.1 - LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS DE SERIE

Las unidades que componen el sistema de climatización se embalan por separado en cajas de cartón. Los embalajes de cartón con las unidades individuales pueden ser transportados a mano por dos personas o bien pueden cargarse en una carretilla de transporte, apilados hasta un máximo de tres si trata de unidades interiores o bien individualmente si se trata de la unidad exterior.

*Los componentes indicados a continuación se incluyen en el suministro; cualquier otro componente que sea necesario para la instalación deberá comprarse aparte.*

**1.** Unidad exterior - cantidad 1
**2.** Unidad interior
**3.** Tornillo de fijación de la placa
**4.** Tacos
**5.** Racor de drenaje del condensado
cantidad 1
**6.** Junta - cantidad 1
**7.** Placa para la fijación de la unidad interior
**8.** Mando a distancia - cantidad 1
**8a.** Soporte para mando a distancia
**9.** Baterías para el mando a distancia
cantidad 2 - tipo AAA de 1,5 V (no incluidas)
**10.** Manual de instrucciones
cantidad 1
**11.** Filtro adicional
**12.** Racor adaptador




## 1.2 - MATERIAL NECESARIO NO SUMINISTRADO DE SERIE

Para instalar correctamente el aparato, es necesario utilizar algunos componentes que no se suministran de serie.

**a.** Grupo de tubos de conexión (lado agua)
**b.** Grupo de tubos de conexión (lado gas)
**c.** Soporte para el mando a distancia (con tornillos de fijación)
**d.** Bornes para cables (si son necesarios)

## 1.3 - ALMACENAMIENTO

Almacenar las cajas en un ambiente cerrado y protegido de los agentes atmosféricos, aislados del suelo mediante pequeñas traviesas o pallets.

***NO VOLCAR EL EMBALAJE.***

## 1.4 - RECEPCIÓN Y DESEMBALAJE

El embalaje está constituido por material adecuado y realizado por personal experto.
Las unidades se entregan completas y en perfectas condiciones; sin embargo, para comprobar que no se hayan dañado durante el transporte, le aconsejamos que tenga en cuenta las siguientes advertencias:

**a**. Al recibir el pedido, compruebe que los embalajes no estén dañados; si lo están, retire la mercancía con reserva y haga fotografías de los daños observados.
**b**. Abra los embalajes y compruebe que estén todos los componentes consultando las listas de embalaje.

**c**. Compruebe que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte; si así fuera, informe de ello al transportista mediante carta certificada con acuse de recibo en un plazo de 3 días a partir de la recepción, adjuntando la correspondiente documentación fotográfica.
**d**. Preste mucha atención cuando desembale e instale el aparato.
**Hay partes afiladas que pueden provocar heridas; preste especial atención a las aristas de la estructura y a las aletas del condensador y del evaporador.**
**e**. Envíe la misma información por fax también a **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***No se tendrá en cuenta ninguna información sobre daños sufridos una vez transcurridos 3 días desde la entrega.***

Para cualquier controversia, será competente el tribunal de BRESCIA.

☞ *Conserve el embalaje durante al menos el período de garantía por si necesita enviar el aparato a un centro de asistencia para que lo reparen. Elimine los componentes del embalaje según las normas vigentes en materia de eliminación de residuos.*



# 2 - INSTALACIÓN

## 2.1 - MODO DE INSTALACIÓN

Para garantizar una correcta instalación y un rendimiento óptimo, siga atentamente las indicaciones de este manual.

**El aparato contiene gas inflamable A2L.**

**El aparato se tiene que instalar, hacer funcionar y conservar en una habitación cuya superficie sea superior a X m² (véase tabla al lado).**
**El aparato no se puede instalar en un lugar no ventilado si su superficie es inferior a X m² (véase tabla al lado).**

☞ ***Si no se respetan las normas indicadas, y en consecuencia los aparatos no funcionan correctamente, OLIMPIA SPLENDID quedará eximida de prestar cualquier garantía y de cualquier responsabilidad por lesiones personas o daños materiales o a animales.***

***Es importante que la instalación eléctrica cumpla con las normas, respete los datos indicados en la ficha técnica y esté constituida por una buena toma de tierra.***

***No instale, quite ni reinstale el aparato por su cuenta (cliente).***
***Riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o heridas.***

***Para la instalación, contacte siempre con el distribuidor o con un centro de asistencia autorizado. Riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o heridas.***

***Verifique que el área de instalación no se deteriore en el transcurso del tiempo.***
***Si la base se fragmenta o cede, también podría caer el acondicionador, provocando daños a objetos, averías del aparato o heridas a personas.***

***Instale el aparato en un punto firme y sólido, capaz de soportar su peso.***

***No instale el aparato en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Área de la habitación mínima en caso de carga de gas refrigerante según se indica en la etiqueta de los datos técnicos (sin carga adicional)***

| Modelo | Cantidad de gas refrigerante (kg) | Altura de instalación (m) | Área de la habitación mínima ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - CONTROLES QUE SE DEBEN EFECTUAR ANTES DE LA INSTALACIÓN

### a. Controles en el área

Antes de empezar a trabajar en instalaciones que contienen refrigerantes inflamables, es necesario efectuar controles de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de ignición.
Para reparar una instalación de refrigeración, hay que respetar siempre las siguientes precauciones.

### b. Procedimiento de trabajo

Trabaje siempre según un procedimiento controlado, adecuado para reducir al mínimo los riesgos debidos a la presencia de gas inflamable o vapor durante las intervenciones.

### c. Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y quienes trabajen en el local deben recibir formación sobre la naturaleza del trabajo que van a realizar.
Evite trabajar en espacios angostos.
La zona alrededor del área de trabajo tiene que estar delimitada.
Asegúrese de que las condiciones dentro del área sean seguras comprobando la presencia de materiales inflamables.

### d. Control de la presencia de refrigerante

El área se debe controlar con uno detector de refrigerante específico antes, durante y después de la realización del trabajo de manera que se garantice que el técnico esté informado sobre la presencia de atmósferas potencialmente inflamables.
Compruebe que el equipo de detección de pérdidas utilizado sea adecuado al uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no provoque chispas, esté adecuadamente sellado o sea intrínsecamente seguro.

### e. Presencia de extintores

Si se deben efectuar trabajos a altas temperaturas en la instalación de refrigeración o en sus componentes, es necesario disponer de un adecuado sistema antiincendios.
Coloque extintores de CO2 o polvo seco cerca del área de carga.

### f. Ninguna fuente de ignición

Para evitar riesgos de incendio o explosión, se prohíbe que cualquier persona que trabaje en instalaciones de refrigeración y esté expuesta al contacto con tubos que contienen o contenían refrigerante inflamable utilice fuentes de ignición.
Cualquier fuente de ignición, como el humo de cigarrillos, se tiene que mantener a una cierta distancia del lugar de instalación, reparación, desmontaje o eliminación, ya que existe el riesgo de que se produzca una pérdida de líquido refrigerante alrededor de la unidad.
Antes de efectuar cualquier trabajo, hay que controlar el área alrededor del aparato para asegurarse de que no haya sustancias inflamables ni riesgos de ignición.
Se deben colocar señales de PROHIBIDO FUMAR.

**g. Área ventilada**

Asegúrese de que el área esté abierta o debidamente ventilada antes de trabajar en la instalación o realizar cualquier operación a altas temperaturas.
Asegure una ventilación constante mientras se realizan las operaciones.
La ventilación debe eliminar de forma segura el refrigerante liberado y, si es posible, expulsarlo al exterior.

---

**h. Controles en la instalación de refrigeración**

Los componentes eléctricos, si se modifican, deben ser adecuados para su objetivo y conformes con las debidas especificaciones. Siempre hay que seguir las directrices del fabricante sobre el mantenimiento y la asistencia técnica. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante. Las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables se tienen que someter a los siguientes controles:

- La cantidad de carga debe ser conforme a la del recinto en el que están instalados los componentes que contienen el refrigerante;
- los equipos y las salidas de ventilación deben funcionar adecuadamente y no estar obstruidas;
- si se está usando un circuito de refrigeración indirecto, es necesario controlar la presencia de refrigerante en el circuito secundario; la marca colocada en los equipos debe seguir siendo visible y legible;
- las marcas y señales ilegibles se tienen que corregir;
- el tubo o los componentes de refrigeración se tienen que instalar en una posición en la que no se encuentren expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, salvo si son componentes fabricados con materiales especiales, resistentes a la corrosión, o se han protegido adecuadamente contra agentes corrosivos.

---

**i. Controles en los dispositivos eléctricos**

Las intervenciones de reparación y mantenimiento de los componentes eléctricos deben prever controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de los componentes.
En caso de que se produzca una avería que pueda afectar la seguridad, no se tiene que conectar ninguna alimentación eléctrica al circuito hasta que se repare.
Si la avería no se puede reparar inmediatamente, pero es necesario continuar la operación, utilizar una solución temporal adecuada. Dicha solución se debe indicar al propietario de la instalación para que informe a todos los implicados. Los controles de seguridad iniciales prevén:

- la descarga de los condensadores: esta operación se debe efectuar de forma segura para evitar la posible formación de chispas;
- la comprobación de que los componentes y cableados eléctricos no estén bajo tensión durante la carga, reparación o depuración de la instalación;
- la comprobación de la continuidad de la puesta a tierra.

---

**l. Intervenciones de reparación de los componentes herméticos**

- Durante las intervenciones de reparación de los componentes herméticos, todas las líneas de alimentación eléctrica tienen que desconectarse del aparato en funcionamiento antes de quitar las cubiertas herméticas, etc.
  Si fuera absolutamente necesario disponer de alimentación eléctrica para los equipos durante el mantenimiento, se debe colocar un detector de fugas siempre activo en el punto más crítico para señalar una situación potencialmente peligrosa.
- Es necesario prestar mucha atención a cuanto sigue para garantizar que, en caso de intervención en los componentes eléctricos, el alojamiento no se altere y afecte el nivel de protección.
  Esto incluye daños a los cables, número excesivo de conexiones, terminales no fabricados conforme a las especificaciones originales, daños a las juntas, instalación incorrecta de los cierres, etc.
- Compruebe que los aparatos queden montados de forma segura.
- Compruebe que las juntas o los materiales de sellado no estén deteriorados hasta el punto de que no se puedan seguir utilizando para impedir la entrada de atmósferas inflamables.
  Los componentes de recambio deben ser conformes con las especificaciones del fabricante.

***El uso de selladores a base de silicona puede inhibir la eficacia de algunos tipos de aparatos para la detección de pérdidas. Los componentes de seguridad intrínseca no se deben aislar antes de trabajar en ellos.***

## 2.3 - TABLA DE DATOS

En función de la configuración del aparato hay que comprobar los datos indicados en la tabla de la página 15.

## 2.4 - ELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

Para obtener el mejor rendimiento de funcionamiento y evitar averías o situaciones de peligro, la posición de instalación de la unidad interior debe cumplir con los requisitos siguientes:

**a**. No exponga la unidad interior a fuentes de calor o vapor.
**b**. Compruebe que queden al menos 120 mm entre la unidad y las paredes a la derecha y a la izquierda y al menos 150 mm entre la unidad y el techo. (figura 1).
**c**. La unidad interior debe instalarse a una altura mínima de 2 metros y máxima de 3 metros del suelo.
**d**. La pared en la que se desea fijar la unidad interior debe ser estable, robusta y apta para sostener el peso.
**e**. No debe haber obstáculos para la libre circulación del aire, tanto en el lado de aspiración como, sobre todo, en el lado de salida del aire. En concreto, no tiene que haber ningún obstáculo a una distancia inferior a 2300 mm.
Una distancia menor puede causar turbulencias que impidan el correcto funcionamiento del aparato.
**f**. Si es posible, instale la unidad en una pared externa para poder canalizar hacia el exterior el drenaje de la condensación.
**g**. La unidad interior no debe instalarse en una posición en la que el flujo de aire se dirija directamente a las personas que pueda haber debajo de ella (figura 3).
**h**. La unidad interior no debe instalarse directamente encima de un electrodoméstico (televisor, radio, frigorífico, etc.) ni sobre una fuente de calor (figura 2).
**i**. Instale la unidad interior de manera que no haya obstáculos que impidan la correcta recepción de las señales emitidas por el mando a distancia (figura 4).

## 2.5 - MONTAJE DE LA UNIDAD INTERIOR

### 2.5.1 - Montaje de la placa de sujeción

Después de comprobar que se cumplan las condiciones descritas en los apartados «2.2» y «2.4», monte de la placa de sujeción (7), teniendo en cuenta las dimensiones indicadas en la figura X1.

**a**. Coloque la placa contra la pared.
**b**. Marque los puntos de taladrado asegurándose de que la placa esté nivelada.
**c**. Efectúe los orificios necesarios con una broca adecuada a la pared que se va a taladrar.

***Asegúrese de que en la zona de taladrado no haya tuberías ni canaletas eléctricas.***

**d**. Introduzca los tacos (4) en los orificios y fije la placa (7) a la pared con los tornillos (3) suministrados (figura 5).

***Utilizando un nivel, asegúrese de que la placa de sujeción (7) quede perfectamente horizontal.***

**e**. Si la pared es de madera, utilice tornillos de cabeza avellanada (no suministrados).
**f**. Compruebe la estabilidad de la placa (7) desplazándola lateral y verticalmente.

### 2.5.2 - Realización de los orificios para el paso de los tubos

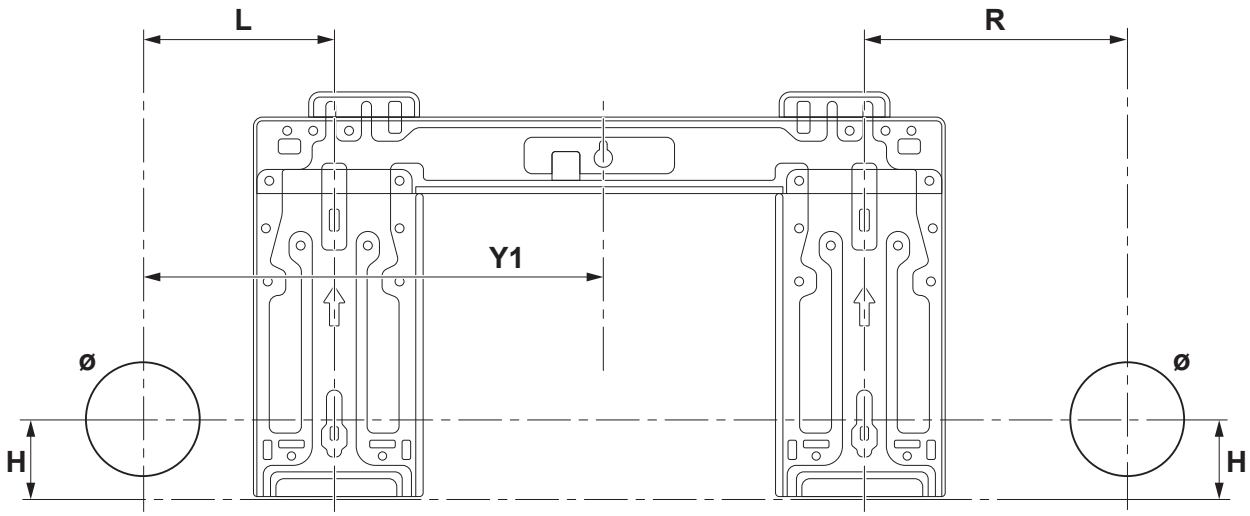
Si las líneas de conexión llegan por la parte trasera derecha de la unidad interior, es necesario realizar el orificio "**R**" para pasar los tubos, tal como se describe a continuación (véase figura X1).

**a**. En el centro de la posición "**R**", efectúe un orificio de 8÷10 mm con una inclinación hacia el exterior del 5 % para facilitar la correcta descarga de la condensación (figura 6).
**b**. Realice el orificio "**R**" utilizando una broca de corona con el diámetro indicado en la tabla de la figura X1.
**c**. Introduzca en el orificio los tubos de la línea de drenaje y de la línea de refrigeración y el cable para la conexión eléctrica.

Si las líneas de conexión llegan por la parte trasera izquierda de la unidad interior, es necesario realizar el orificio "**L**" para pasar los tubos (véase figura X1).

**X1**

**estribo de fijación unidad interior**




| Modelo | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3 - Montaje de la unidad en la placa de sujeción

**a**. Enganche el estribo superior situado en la parte trasera de la unidad interior al gancho superior del estribo de fijación (pos. 7 – figura 7).
**b**. Mueva la unidad interior lateralmente para asegurarse de que esté bien sujeta al estribo de fijación (7).
**c**. Los tubos pueden conectarse fácilmente levantando la unidad interior e introduciendo material de relleno entre la unidad y la pared.
Quite dicho material una vez haya terminado las conexiones.
**d**. Empuje la parte inferior de la unidad interior hacia la pared para fijarla al estribo de fijación (pos. 7 - figura 7).
**e**. Pruebe mover la unidad interior lateral y verticalmente para asegurarse de que esté enganchada de forma segura.

### 2.5.4 - Conexión del tubo de drenaje (figura 8)

**a**. Introduzca el tubo de drenaje (A) asegurándose de que tenga una pendiente hacia abajo.
**b**. Si es necesario, conecte al tubo de drenaje una prolongación (C) y aísle la unión con un tubo de protección (B).

***Es posible instalar los tubos de conexión tanto en el lado izquierdo como en el derecho de la unidad. En la imagen 9 se muestran las posibles configuraciones del recorrido de las tuberías, con las diferentes curvaturas que pueden realizarse durante la instalación.***

**c**. Para evitar pérdidas indeseadas, cierre con un tapón de goma (no suministrado) el orificio de descarga no utilizado.

ESPAÑOL

### 2.5.5 - Conexión de los tubos y encintado de protección (figura 10)

Envuelva el cable de conexión, el tubo de drenaje y los cables eléctricos con cinta aislante de forma uniforme como se muestra en la figura 10.

***Dado que el agua condensada de la parte trasera de la unidad interior se acumula en la bandeja de recogida y se lleva fuera del compartimento, no ponga nada en la bandeja.***

Leyenda (figura 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Bandeja de recogida | | tubos | **D** | Tubo de conexión |
| **B** | Compartimento de los | **C** | Cinta aislante | **E** | Cable de conexión |

**F** Tubo de drenaje

## 2.6 - ELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR

Para obtener el mejor rendimiento de funcionamiento y evitar averías o situaciones de peligro, la posición de instalación de la unidad exterior debe cumplir con los requisitos siguientes:

**a**. Tiene que estar protegida de los rayos solares directos (fig. 11).

**b**. Tiene que estar protegida de los agentes atmosféricos (lluvia, nieve) y de las corrientes directas de vientos fuertes (fig. 11).

**c**. Tiene que encontrarse en una posición protegida de eventuales corrientes de agua intensas (regaderas, desagües de canalones) (fig. 12).

**d**. La base de apoyo tiene que poder soportar el peso de la unidad exterior (fig. 12).

**e**. La unidad exterior tiene que estar perfectamente nivelada (verificar con un nivel de aire).

**f**. La unidad tiene que instalarse en una posición en la que no estorbe el paso de personas o animales.

**g**. La unidad no tiene que estar a sotavento de chimeneas de gases de conbustión, ni expuesta a emisiones de vapores, gases oleosos o corrosivos.

**h**. Debe ser posible el desagüe de la condensación generada.

**i**. Considere el peso del acondicionador y elija un lugar en el que el ruido y las vibraciones no causen molestias.

**l**. Elija un lugar en el que el aire caliente y el ruido generado por el acondicionador no molesten a los vecinos.

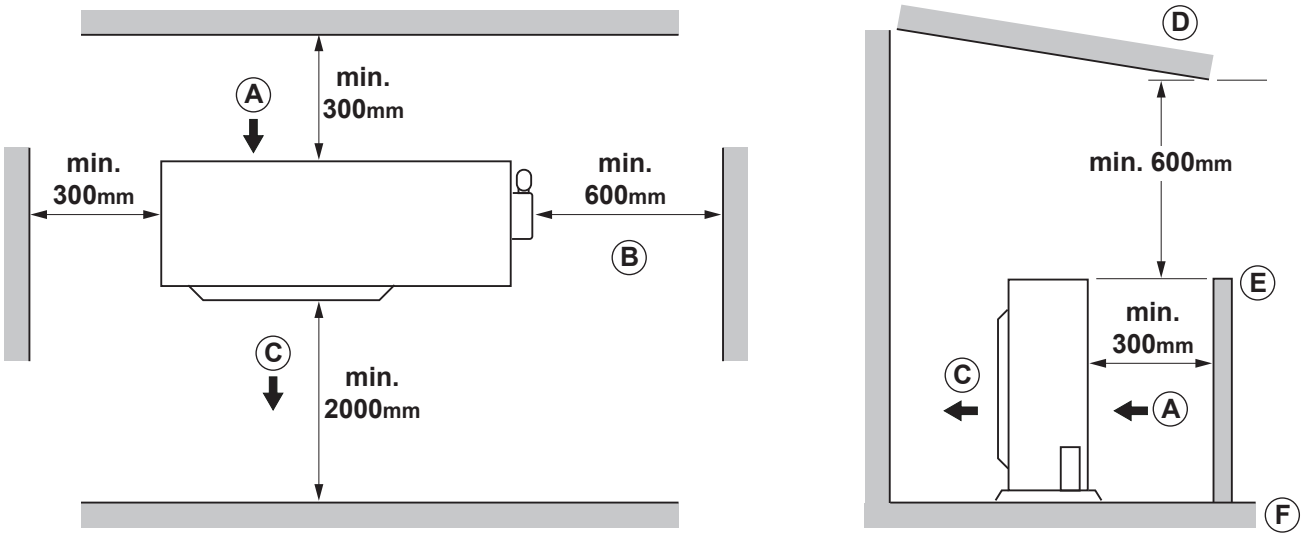
**m**. Zonas con probable acumulación de nieve (figura 13).
Coloque la unidad exterior sobre una superficie realzada (murete) cuya altura sea superior a la cantidad máxima de nieve que se prevé pueda caer, ya que:
- si el aparato no es con bomba de calor, cuando se derrita la nieve, el agua podría infiltrarse en el interior de la unidad y dañar los componentes eléctricos;
- si el aparato es con bomba de calor, la acumulación de nieve impide la correcta circulación del aire y dificulta el drenaje de la condensación.

**n**. Colocación de la unidad sobre una superficie transitable (terraza, terreno, techo, etc.) en zonas de difícil acceso.
La base de apoyo debe tener características de buen drenaje de las aguas y evitar la posible acumulación, debajo de la unidad, de suciedad (por ejemplo, hojas secas - figura 13).
Si es necesario, realice una superficie realzada unos 10÷15 cm sobre la cual fijar la unidad con pernos de anclaje.
En caso de que la unidad exterior se instale en balcones, no se requiere ninguna intervención porque estos ya disponen de una pendiente adecuada para la correcta evacuación del agua y de suficiente protección contra la acumulación de suciedad.

**o**. Colocación de la unidad sobre una base metálica rígida (estribos, soportes en perfiles metálicos, etc.).
En este caso, la unidad siempre tiene que apoyarse a la base metálica mediante pies de goma antivibración (figura 14) de dimensiones y capacidad de carga adecuadas para el peso de la máquina (bajo pedido).
Además, la base debe tener una rigidez apropiada para evitar que las vibraciones se amplifiquen durante el funcionamiento normal.

**p**. Asegúrese de que alrededor de la unidad exterior haya el espacio mínimo necesario para garantizar el funcionamiento correcto y para efectuar correctamente las operaciones de limpieza y mantenimiento, tal como se indica en la figura X3.

X3



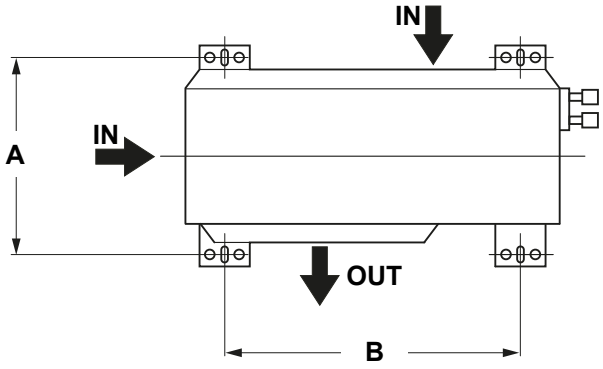



### 2.6.1 - Aparatos con bomba de calor

- Durante el funcionamiento en modo calefacción, en la unidad exterior se crea condensación, debido a la descongelación, que debe fluir libremente para evitar que se acumule.
- En caso de instalación sobre una superficie, es necesario crear alrededor de la unidad un canal de drenaje que desagüe en un sumidero de aguas blancas de la red hidráulica (figura 15).
- En caso de instalación en un balcón o una terraza, debajo de la unidad se debe colocar un recipiente, posiblemente de chapa cincada o de acero inoxidable (preferible) con un tubo de descarga que vaya directamente a los canalones pluviales.
- Otra opción (figura 16) es la de colocar la junta (6) en el racor (5) e introducir este último en el orificio preparado en el fondo de la unidad exterior y girarlo 90° para fijarlo de manera segura.
- Conecte al racor (6) un tubo de goma (no suministrado) en caso de que el agua se drene desde la unidad exterior en modo calefacción.

X4

| Modelo | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |



### 2.6.2 - Montaje de la unidad exterior

Después de localizar la posición ideal para instalar la unidad exterior (como se ha descrito en el apartado anterior), proceda de la siguiente manera:

**a**. Coloque la unidad en la base de apoyo respetando las distancias entre los orificios indicadas en la tabla de la figura X4.
**b**. Enrosque las eventuales tuercas de fijación sin apretarlas completamente.
**c**. Con un nivel de burbuja, compruebe que la unidad esté perfectamente horizontal y, si es necesario, nivélela colocando espesores en los pies de apoyo.
**d**. Apriete correctamente las eventuales tuercas de fijación.
**IN** = entrada de aire - **OUT** = salida de aire
**e**. Si la unidad exterior queda más alta que las unidades interiores, para evitar que el agua de lluvia penetre en el interior, en el tubo de conexión se debe realizar un arco dirigido hacia abajo (tipo sifón) antes de la entrada del tubo de conexión en la pared de manera que se garantice que el punto más bajo del tubo de conexión esté en el exterior.

### 2.6.3 - Ejecución, tendido y conexiones de las líneas frigoríficas

***No realice las conexiones utilizando las tuberías hidráulicas normales, ya que en su interior puede haber residuos de virutas, suciedad o agua que podrían dañar los componentes de la unidad y perjudicar el correcto funcionamiento de los aparatos.***

***Use exclusivamente tuberías de cobre específicas para refrigeración, que se suministran limpias y selladas en los extremos.***

***Tras realizar los cortes, selle inmediatamente los extremos del rollo y del trozo de tubo cortado. Es posible utilizar tubos de cobre para refrigeración ya preaislados.***

Utilice exclusivamente tubos con los diámetros indicados en el apartado “Datos técnicos”.
Coloque las tuberías de manera que se reduzca al máximo la longitud y las curvas y, así, obtener el máximo rendimiento de la instalación.

***El rendimiento se basa en la longitud estándar y en la máxima longitud permitida. Se deben instalar recipientes de recogida de aceite para 5-7 metros (figura 17).***

Para saber si es necesario añadir gas, consulte la tabla siguiente.

| Modelo | Tubo de gas ø | Tubo de líquido ø | Refrigerante adicional g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Leyenda (figura 17)
**1** Unidad interior
**2** Unidad exterior
**3** Recipiente de recogida de aceite
- Elevación máxima (véase la tabla en la página 10 “**A**”)
- Longitud máxima (véase la tabla en la página 10)

***El refrigerante se debe cargar a través de la entrada de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior.***

***Las conexiones entre las tuberías deben estar al aire libre.***

**a**. Fije a la pared una canaleta para el pasaje de los cables (posiblemente con separador interno) de oportunas dimensiones por donde hacer pasar a continuación las tuberías y los cables eléctricos.
**b**. Corte los tramos de tubería dejando un exceso de unos 3-4 cm de longitud.

***Efectúe el corte exclusivamente con un cortatubos de rueda (fig. 18) apretando por pequeños intervalos para no aplastar el tubo.***

***NO UTILICE NUNCA UN SERRUCHO NORMAL,***
***las virutas podrían entrar en el tubo y sucesivamente podrían circular por la instalación dañando seriamente los componentes (fig. 19a).***

**c**. Quite eventuales rebabas con la herramienta apropiada.

***Una vez realizado el corte y quitadas las rebabas, cierre los extremos del tubo con cinta aislante.***

**d**. En caso que no sean utilizadas tuberías preaisladas, coloque los tubos en el aislante que debe tener las siguientes características:
- material: espuma rígida de poliuretano de celdas cerradas
- coeficiente de transmisión máx: 0,45 W/ (K x $m^2$) o bien 0,39 kcal/(h x C x $m^2$)
- espesor mínimo: 6 mm (para las líneas del líquido)
- espesor mínimo: 9 mm (para las líneas del gas)

***No coloque ambas tuberías en la misma funda, se compromete el perfecto funcionamiento de la instalación (fig. 19b).***

**e**. Una cuidadosamente con cinta adhesiva las eventuales juntas de la funda.
**f**. Introduzca la tuerca de fijación en el tubo antes de realizar el abocardado (figura 20).
**g**. Realice el abocardado en los extremos de los tubos utilizando la herramienta adecuada. Asegúrese de que el acabado sea impecable, sin roturas, grietas ni desprendimientos (figura 20).
**h**. Lubrique el roscado del empalme con aceite para refrigerante.

***NO UTILICE NINGÚN OTRO TIPO DE LUBRIFICANTE.***

**i**. Atornille manualmente la tuerca del tubo sobre la rosca del empalme.
**l**. Apriete definitivamente la tuerca utilizando una llave fija para sujetar la parte roscada del empalme (y evitar deformaciones) y una llave dinamométrica en la tuerca (figura 21).

Regule la llave dinamométrica al valor adecuado para el diámetro de los tubos.

| Diámetro exterior tubo | Par de apriete (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Pruebas y verificaciones

Terminadas las conexiones de los tubos es necesario comprobar la perfecta hermeticidad de la instalación. Proceda como se indica a continuación:
**a**. Desenrosque el tapón de cierre (20) del racor de servicio de la línea del gas (figura 22).
**b**. Conecte a la unión una bombona de nitrógeno anhidro con tubo flexible, con un empalme de 5/16" y reductor de presión.
**c**. Abra el grifo de la bombona y el reductor de presión llevando a 3 bar la presión del circuito; cierre la bombona.
**d**. Si después de aproximadamente tres minutos la presión no disminuye, el circuito está en condiciones óptimas, y la presión puede ser llevada a 15 bar abriendo nuevamente la bombona.
**e**. Después de otros tres minutos, controle que la presión quede a un valor de 15 bar.
**f**. Para mayor seguridad, aplique en los empalmes una solución jabonosa y compruebe si se forman burbujas, lo que indicaría una fuga de gas.
**g**. En caso de bajada de presión y si la búsqueda con la solución jabonosa en los empalmes da un resultado negativo, introduzca gas R32 en el circuito y busque la fuga con un detector de fugas.
Como el circuito no tiene puntos de soldadura, las fugas se deberían presentar solo en los puntos de unión de las tuberías, en cuyo caso hay que apretar con más fuerza las tuercas (figura 23) o bien repetir los empalmes con los correspondientes avellanados.
**h**. A continuación, repita nuevamente las pruebas de hermeticidad.

### 2.6.5 - Puesta en vacío de la instalación

Una vez terminadas todas las pruebas y comprobaciones para asegurarse de que la instalación sea perfectamente hermética, es necesario llevar a cabo la puesta en vacío para eliminar las impurezas contenidas en la instalación (aire, nitrógeno y humedad).

**a**. Utilice una bomba de vacío con un caudal de 40 l/min (0,66 l/s) y conéctela al racor de servicio de la línea de gas mediante un tubo flexible con empalme de 5/16".

**b**. Disminuya la presión en el interior del circuito hasta alcanzar un valor absoluto de 50 Pa durante aproximadamente 2 horas.

☞ ***Si después de dicho período no se ha logrado llevar la presión al valor configurado (50 Pa), significa que en el circuito hay mucha humedad o que hay una pérdida.***

**c**. Mantenga la bomba de vacío en marcha durante otras 3 horas.

☞ ***Una vez transcurrido este período, si todavía no se ha alcanzado el valor, es necesario buscar la pérdida.***

**d**. Una vez terminadas las operaciones de puesta en vacío y de limpieza de la instalación, **desconecte el racor de la bomba cuando esta todavía esté en marcha**.

**e**. Apriete el tapón (20) (figura 24).



### 2.6.6 - Llenado de la instalación

Abra el casquete de cierre para poder intervenir en el grifo de la línea de aspiración y en el grifo del líquido que, al abrirse, permiten llenar el aparato con refrigerante.

☞ ***• Busque en la documentación de la unidad exterior una hoja adhesiva con 2 etiquetas.***

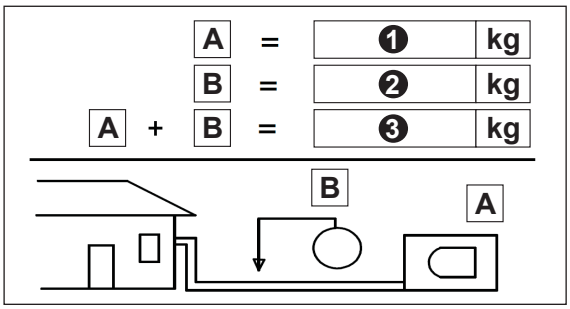
***• Despegue la etiqueta inferior y péguela cerca del punto de carga y/o reabastecimiento.***

***• Anote claramente la cantidad de refrigerante cargado en la etiqueta del refrigerante, utilizando <u>tinta indeleble</u>.***

***• En el recuadro "1" anote la cantidad de gas indicada en los datos técnicos (kg).***

***• En el recuadro "2" anote la eventual carga adicional añadida por el instalador (kg).***

***• En el recuadro "3" anote la suma de los dos valores anteriores (kg).***




☞ ***• Despegue la etiqueta transparente que ha quedado en la parte superior de la hoja adhesiva y péguela sobre la etiqueta previamente pegada en el punto de carga.***

***Evite que se libere gas fluorado.***

- ***Asegúrese de que el gas fluorado no se libere en la atmósfera durante las operaciones de instalación, asistencia o eliminación.***
- ***Si se detecta una pérdida de gas fluorado, esta debe ser identificada y reparada lo antes posible.***

***La asistencia para este producto SOLO está permitida a personal altamente cualificado.***

***Cualquier uso del gas fluorado presente en este aparato (por ejemplo, durante el desplazamiento manual del producto o la recarga de gas) debe cumplir con la normativa sobre determinados gases fluorados de efecto invernadero y las eventuales normas locales aplicables.***

### 2.6.7 - Conexión de la línea de descarga de la condensación

Conecte un tubo de drenaje de longitud adecuada al tubo de descarga de la condensación de la unidad interior y bloquéelo con una abrazadera.

Deslícelo al interior de la canaleta paralelamente a los tubos de la instalación, sujetándolo a dichos tubos con abrazaderas.

☞ ***No apriete excesivamente las abrazaderas para no dañar el aislante de los tubos y estrangular el tubo de drenaje.***

Cuando sea posible, descargue la condensación directamente a los canalones para aguas blancas.

☞ ***Si el tubo de drenaje se conecta a la red de alcantarillado, es necesario realizar una curva en dicho tubo para crear un sifón (figura 25) y, así, evitar la propagación de malos olores en el ambiente.***

☞ ***La curva de sifón tiene que estar, como mínimo, a 1500 mm del borde inferior del aparato (figura 25).***

☞ ***Si el drenaje se descarga a un recipiente (figura 26), este nunca tiene que estar cerrado, para evitar contrapresiones que comprometan la operación, y el tubo de drenaje nunca tiene que alcanzar el nivel del líquido en el depósito.***

☞ ***Compruebe que el líquido de condensación fluya correctamente por el correspondiente, tubo vertiendo muy lentamente alrededor de 1/2 litro de agua en el recipiente de recogida de la unidad interior (figura 27).***



## 2.7 - CONEXIONES ELÉCTRICAS

### 2.7.1 - Conexión eléctrica entre las unidades interiores y la unidad exterior

Los esquemas de conexión se ilustran en la figura 48.

El cable de conexión eléctrica entre las unidades interiores debe tener las características indicadas en la tabla de la página siguiente.

El cable de conexión entre las unidades interiores y la unidad exterior debe ser tipo "**H07RN-F**".

### 2.7.2 - Conexión eléctrica de las unidades interiores (figura 29a)

**a**. Quite el panel (21).
**b**. Desenrosque el tornillo y quite la protección (22).
**c**. Conecte los cables a la caja de bornes (23) como se ilustra en la figura 48.
**d**. Enrolle los cables no conectados a los terminales con cinta aislante para que no toquen ningún componente eléctrico.
**e**. Bloquee el cable (28) con el sujetacables (29).

Leyenda (figura 29a)
**21** Panel
**22** Tapa de la caja de bornes
**23** Caja de bornes de la unidad interior
**24** Cable de conexión con la unidad exterior
**25** Sujetacables

### 2.7.3 - Conexión eléctrica de la unidad exterior (figura 29b)

**a**. Desenrosque el tornillo (27) y, luego, quite la protección del cuadro eléctrico (26) de la unidad exterior.
**b**. Conecte los cables a la caja de bornes (30) siguiendo la numeración presente en la caja de bornes de las unidades interior y exterior.
**c**. Para evitar la entrada de agua, forme una curva con el cable de conexión, tal como se muestra en el diagrama de instalación de las unidades interior y exterior.
**d**. Aísle los cables no utilizados (conductores) con cinta aislante. Colóquelos de manera que los cables no toquen partes eléctricas ni metálicas.
**e**. Bloquee el cable (29) con el sujetacables (31).

Leyenda (figura 29)
**26** Protección
**27** Tornillo
**28** Cable de conexión con la unidad interior
**29** Sujetacables
**30** Caja de bornes de la unidad exterior

***El cable de puesta a tierra se debe fijar al terminal adecuado, presente en el compartimento de las conexiones eléctricas de la unidad interior.***

### 2.7.4 - Conexión eléctrica

Antes de conectar el climatizador, asegúrese de que:

**a. Los valores de tensión y frecuencia de alimentación respeten lo especificado en la placa del aparato.**
**b. La línea de alimentación esté dotada de una eficaz conexión a tierra y esté correctamente dimensionada para el máximo consumo del aparato.**
**c**. Para determinar la sección mínima del cable de alimentación, consulte la tabla siguiente.



| Modelo Unidad exterior | Número de polos cable de alimentación | Sección mínima del cable de alimentación eléctrica | Fusible recomendado |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***En la red de alimentación eléctrica del aparato debe preverse un dispositivo de desconexión omnipolar adecuado, de conformidad con las normas nacionales de instalación.***
***De todos modos, es necesario comprobar que la alimentación eléctrica esté dotada de una eficaz puesta a tierra y de adecuadas protecciones contra sobrecargas y cortocircuitos. Se recomienda utilizar un fusible cerámico de las características en la tabla (u otros dispositivos con funciones similares).***

***La conexión a la red de alimentación debe ser realizada por el instalador según las normas vigentes (quedan excluidos los aparatos móviles, que no requieren una instalación por parte de personal cualificado).***

***ANTES DE EFECTUAR LA CONEXIÓN ELÉCTRICA, ASEGÚRESE DE QUE EL SECCIONADOR INSTALADO AGUAS ARRIBA SE ENCUENTRE EN "0" (OFF) Y QUE LAS PROTECCIONES DE LAS UNIDADES INTERIOR Y EXTERIOR ESTÉN COLOCADAS CORRECTAMENTE.***

**d**. Conecte los terminales del cable de alimentación (32) (no suministrado) a la caja de bornes (28) situada en el compartimento de las conexiones eléctricas de la unidad exterior.
**e**. Antes de volver a instalar la protección de las conexiones eléctricas, fije el cable de alimentación con el correspondiente sujetacables (31) situado cerca de la caja de bornes (28) de la unidad exterior.

### 2.7.5 - Entrega de la instalación

Una vez terminadas todas las comprobaciones y los controles sobre el correcto funcionamiento de la instalación, el instalador tiene la obligación de explicar al comprador:
- las características de funcionamiento básicas,
- las instrucciones de encendido y apagado de la instalación,
- el uso normal del mando a distancia,
- los primeros consejos prácticos sobre el mantenimiento periódico y la limpieza.

# 3 - USO Y MANTENIMIENTO

## 3.1 - USO DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia entregado con el equipamiento base del climatizador es el instrumento que permite utilizar el equipamiento de una manera más cómoda. Es el instrumento que hay que manejar con cuidado y particularmente hay que:

- Evitar mojarlo (no hay que limpiarlo con agua o dejarlo a la intemperie).
- Evitar que se caiga al suelo o se golpee violentamente.
- Evitar la exposición directa a los rayos solares.

- ***No utilice baterías nuevas y usadas o baterías de distintas marcas juntas.***
- ***No deje las baterías en el mando a distancia si no tiene previsto utilizar el aparato durante más de 2 meses.***

- ***La luz solar directa puede interferir en el funcionamiento del receptor de señales infrarrojas.***
- ***La trayectoria entre el mando a distancia y el aparato debe estar despejada.***
- ***Si la señal del mando a distancia parece interferir con otro aparato, traslade este aparato a otro lugar o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.***
- ***Las lámparas electrónicas y fluorescentes pueden interferir en la transmisión entre el mando a distancia y el acondicionador.***
- ***Extraiga las baterías de alimentación no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.***

ESPAÑOL

### 3.1.1 - Colocación de las baterías

El mando a distancia se suministra sin baterías de alimentación.
Para colocar correctamente las baterías (figura 31):

**a**. Extraiga la tapa del compartimento de las baterías.
**b**. Coloque las baterías en su compartimento.

***Respete estrictamente las polaridades indicadas en el fondo del compartimiento.***

**c**. Cierre correctamente la tapa.

### 3.1.2 - Substitución de las baterías

Las baterías tienen que ser substituidas cuando la pantalla del mando a distancia ya no se vea nítida o cuando este ya no cambie las programaciones del climatizador.

***Utilice siempre baterías nuevas. El uso de baterías viejas o de tipo diferente puede hacer que el mando a distancia funcione mal.***

- El mando a distancia utiliza dos baterías alcalinas en seco de 1,5V (tipo AAA) (Fig.17).

***Una vez descargadas, ambas baterías tienen que ser substituidas y eliminadas en los centros de recogida apropiados o como está previsto por las normativas locales.***

- ***No deseche las baterías como residuos normales sin clasificar. Para la correcta eliminación de las baterías, consulte la normativa local.***
- ***En la parte inferior del icono de eliminación de las baterías puede haber un símbolo de una sustancia química. Este símbolo indica que la batería contiene un metal pesado que supera una determinada concentración. Por ejemplo Pb: Plomo (>0,004%).***
- ***Los aparatos y baterías usadas deben procesarse en las instalaciones adecuadas para su reutilización, reciclado y recuperación. Garantizando la correcta eliminación de las baterías, ayudará a evitar eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.***

- Si no va a utilizar el mando a distancia durante varias semanas o más, quite las baterías.
  **Eventuales pérdidas de las baterías podrían dañar el mando a distancia.**

***No recargue ni desarme las baterías. No arroje las baterías al fuego. Pueden quemarse o explotar.***

***Si el líquido de las baterías cae sobre la piel o la ropa, lave con abundante agua limpia. No utilice el mando a distancia con baterías que hayan sufrido fugas. Los productos químicos de las baterías pueden provocar quemaduras u otros riesgos para la salud.***

### 3.1.3 - Posición del mando a distancia

- Mantenga el mando a distancia en una posición desde la cual la señal pueda alcanzar el receptor de la unidad interior (la distancia máxima permitida es de 8 metros - con las baterías cargadas) (figura 32). La presencia de obstáculos (muebles, cortinas, paredes, etc.) entre el mando a distancia y la unidad interior reduce el alcance del mando a distancia.

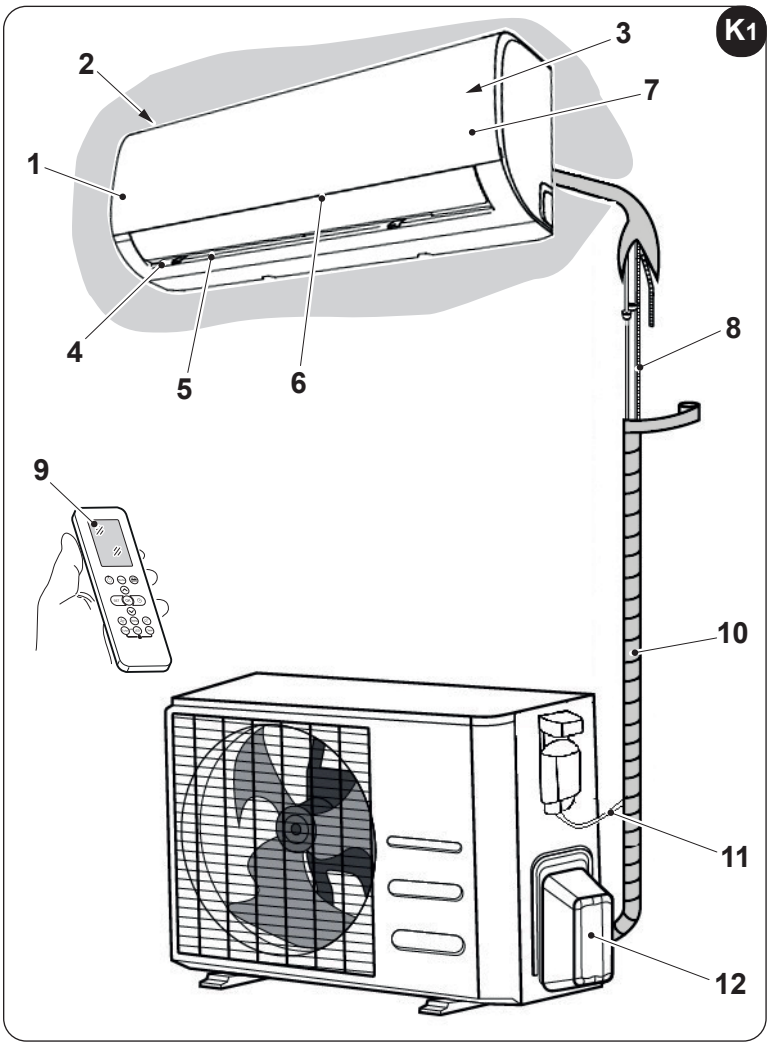
## 3.2 - COMPONENTES DEL SISTEMA (figura "K1")

**Unidad interior**

1. Panel delantero
2. Entrada de aire
3. Filtro de aire (debajo del panel)
4. Salida de aire
5. Rejilla de flujo de aire horizontal
6. Ranuras verticales flujo de aire (interior)
7. Panel de la pantalla
8. Tubo de conexión, tubo de descarga
9. Mando a distancia

**Unidad exterior**

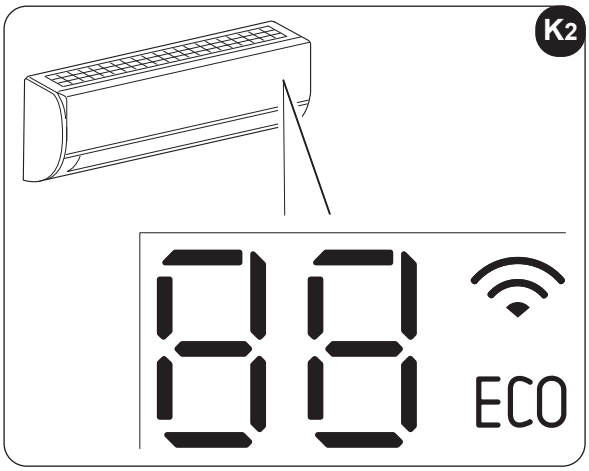
10. Cable de conexión
11. Tubo de conexión
12. Válvula de parada




***Todas las imágenes del presente manual son solo ilustrativas. Su acondicionador puede ser ligeramente diferente (según los modelos).***

## 3.3 - INDICADOR DE FUNCIÓN EN LA PANTALLA DE LA UNIDAD INTERIOR (figura K2)

La pantalla digital muestra la temperatura actual configurada y el código de función activada/desactivada, cuando el acondicionador está en funcionamiento.
En modo "Ventilación" y "Deshumidificación", visualiza la temperatura ambiente.
En caso de avería, visualiza el código de error.




### 3.3.1 - Códigos de función

**On** Iluminado durante 3 segundos cuando:
- TIMER ON está configurado
- Las funciones UV, SWING, TURBO, BREEZE o SILENCE están habilitadas

**oF** Iluminado durante 3 segundos cuando:
- TIMER OFF está configurado
- Las funciones UV, SWING, TURBO, BREEZE o SILENCE están inhabilitadas.

**dF** Si ilumina cuando el acondicionador inicia automáticamente la descongelación.

CL Si ilumina cuando está activa la función SELF CLEAN

FP Si ilumina cuando está activa la función FROST PROTECTION

Si ilumina cuando está activa la función WIRELESS

ECO Si ilumina cuando está activa la función ECO+

## 3.4 - DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia es el interfaz entre el usuario y el climatizador y, por lo tanto, es muy importante aprender a conocer cada una de sus funciones, el uso de los distintos mandos y los símbolos señalados.

### 3.4.1 - Indicadores en el mando a distancia (fig. 33)

**A. Configuraciones**

A1. Modo "*Sleep*" activo
A2. No disponible para estos modelos
A3. Modo "*Breeze Away*" activo
A4. Modo "*Follow me*" activo
A5. Modo "*Active Clean*" activo
A6. Icono de batería del mando a distancia (cuando la batería del mando a distancia se agota, el icono comienza a parpadear)
A7. No disponible para estos modelos
A8. Modo "*Control inteligente de la humedad*" activo
A9. No disponible para estos modelos
A10. Modo "*Fresh*" activo
A11. Modo "*AP*" activo
A12. Modo "*Turbo*" activo

**B. Modo de funcionamiento**

Visualiza el modo de funcionamiento activo.
Incluye: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** 🌬 y retorno a **AUTO** Ⓐ.

**C. Transmisión**

Este led se enciende cuando el mando a distancia transmite señales a la unidad interior.

**D.** Función **ECO** activa

**E.** No disponible para estos modelos

**F.** Función **LOCK** activa

**G.** Función **TIMER** activa (ON) inactiva (OFF)

**H. Temperatura**

Muestra la temperatura predeterminada o la hora cuando se configura el temporizador.
Si se regula el modo de funcionamiento FAN ONLY, no se visualiza ninguna temperatura.

I. **Velocidad del ventilador**

Visualiza la velocidad del ventilador configurada y la palabra AUTO. Se pueden indicar cinco niveles de velocidad:
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Se visualiza la palabra "**AUTO**" cuando el modo operativo es "**AUTO**" o "**DRY**".

**L. Otras funciones**

L1. Visualización de oscilación vertical
L2. Visualización de oscilación horizontal (No disponible para estos modelos)
L3/L4/L5. No disponibles para estos modelos

### 3.4.2 - Descripción de los botones del mando a distancia (figura 34)

**1. Botón MODE**

Cada vez que se pulsa este botón, se selecciona un modo de funcionamiento con el siguiente orden: **AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN** y retorno a **AUTO**.

**2. Botón ON/OFF**

Pulse este botón para encender el aparato; púlselo de nuevo para apagarlo.

3. **Botón ECO+**
   Pulse este botón para activar o desactivar la función.

4. **Botón TEMP/TIME**
   Pulse el botón "^" para aumentar la temperatura interior configurada o para regular el TEMPORIZADOR en sentido horario. Pulse el botón "v" para disminuir la temperatura interior configurada o para regular el TEMPORIZADOR en sentido antihorario.
   Pulse los botones "^" y "v" simultáneamente durante tres segundos para seleccionar las opciones (°C o F) que se alternan en la pantalla.

5. **Botón SET**
   Cada vez que se pulsa este botón, se selecciona un modo de funcionamiento con el siguiente orden: **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Cuando en la pantalla aparezca el icono del modo deseado, pulse el botón "**OK**" para confirmarlo.

6. **Botón TIMER**
   Pulse este botón para activar (ON) o desactivar (OFF) la función TIMER.

7. **Botón FAN**
   Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador; dispone de seis niveles que varían en %.
   Cada vez que se pulsa este botón, la velocidad del ventilador cambia.

8. **Botón SWING**
   Pulse este botón para activar el funcionamiento de las ranuras horizontales; cada vez que se pulse, podrá elegir la dirección de las ranuras.
   Vuelva a pulsarlo para detener el funcionamiento.

9. **Botón de CONTROL INTELIGENTE DE LA HUMEDAD**
   Pulse este botón para activar la función.

***La función solo se activa en el modo COOL.***

10. **Botón TURBO**
    Pulse este botón para activar o desactivar la función.

11. **Botón de ledes**
    Pulse este botón para activar o desactivar la pantalla ledes de la unidad interior y el pitido del aire acondicionado (según el modelo), creando un ambiente confortable y silencioso.
    Solo para algunos modelos:
    Manteniendo pulsado este botón durante más de 5 segundos, la unidad interior mostrará la temperatura real de la habitación. Si se vuelve a pulsar el botón durante más de 5 segundos, volverá a mostrar la temperatura programada.

12. **Botón SLEEP**
    Pulse este botón para activar o desactivar la función.

## 3.5 - FUNCIONES

### 3.5.1 - Funcionamiento automático

Cuando el acondicionador está en modo "AUTO", se selecciona automáticamente la refrigeración, la calefacción o la ventilación en función de la temperatura configurada y de la temperatura ambiente.

**START**

Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.

**a.** Pulse el botón "MODE" (1) para seleccionar el modo "AUTO".
**b.** Regule la temperatura deseada mediante los botones "TEMP" (4).
   Normalmente, la temperatura se encuentra comprendida entre 16 °C y 30 °C.
**c.** Cuando el mando a distancia se encuentra en "OFF", pulse el botón "ON/OFF" (2) para encender el acondicionador.

**STOP**

**a.** Pulse el botón “ON/OFF” (2) para apagar el acondicionador.
Si no desea utilizar el aparato en modo AUTO, puede seleccionar manualmente las condiciones deseadas. Cuando se selecciona el modo AUTO, no es necesario regular la velocidad del ventilador, ya que se regula automáticamente.

### 3.5.2 - Funcionamiento manual (figuras 41 y 42)

El funcionamiento manual puede ser utilizado temporalmente, si no se encuentra el mando a distancia o si las baterías están agotadas.

**a.** Abra y levante el panel frontal hasta alcanzar un ángulo en el que se bloquea y se oye un “clic” (figura 41).
**b.** Pulse una sola vez el botón de mando manual (AUTO/COOL) para iniciar el funcionamiento en modo “AUTO” (figura 42).
**c.** Cierre bien el panel, colocándolo en la posición original (figura 46).

- ***Al pulsar el botón manual, el modo de funcionamiento pasa en secuencia a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Pulse dos veces el botón para encender la unidad en modo “COOL” forzado. Este modo se debe utilizar solamente para la realización de pruebas.***
- ***Al pulsar una tercera vez el botón, el funcionamiento se interrumpe y el acondicionador se apaga.***
- ***Para restablecer el funcionamiento desde el mando a distancia, utilice directamente el mando.***

ESPAÑOL

### 3.5.3 - Funcionamiento en modo Refrigeración/Calefacción/Solo ventilación (figura 34)

**START**

Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.
**a.** Pulse el botón “MODE” (1) para seleccionar el modo deseado.
**b.** Regule la temperatura deseada mediante los botones “TEMP” (4).
Normalmente, la temperatura se encuentra comprendida entre 16 °C y 30 °C.
**c.** Cuando el mando a distancia se encuentra en “OFF”, pulse el botón “ON/OFF” (2) para encender el acondicionador.
**d.** Pulse el botón “FAN” (7) para seleccionar la velocidad deseada.
**e.** Cuando el mando a distancia se encuentra en “OFF”, pulse el botón “ON/OFF” (2) para encender el acondicionador.

El modo solo ventilación (FAN ONLY) no regula la temperatura; por lo tanto, para seleccionar este modo, realice solamente las fases “**a**”, “**c**”, “**d**” y “**e**”.

***No es posible regular la velocidad del ventilador cuando el aparato está en modo AUTO o DRY.***

**STOP**

**a.** Pulse el botón “ON/OFF” (2) para apagar el acondicionador.

### 3.5.4 – Función de Control inteligente de la humedad

Al pulsar este botón en modo Refrigeración, el ventilador pasa a Auto manteniendo la temperatura programada. El sistema regula automáticamente la humedad para evitar que el ambiente se vuelva demasiado seco o demasiado húmedo, garantizando así un confort óptimo. El objetivo es mantener la humedad entre el 40 y el 60 %. El aparato funciona basándose en la curva de temperatura del intercambiador interno y en la temperatura ambiente; según los parámetros detectados, se modifica la frecuencia del compresor y la velocidad de ventilación para alcanzar el rango objetivo.

***Al activar esta función, se desactivarán otros modos especiales (como Fresh, Turbo, Silent, Eco o Clean). Del mismo modo, el inicio de cualquiera de estos modos desactiva el Control inteligente de la humedad.***

### 3.5.5 - Función Breeze Away

Esta función evita que el flujo de aire se dirija directamente hacia las personas, creando una brisa fresca.

***Esta función está disponible únicamente en los modos COOL, FAN y DRY.***

### 3.5.6 - Función Active Clean

La tecnología Active Clean ayuda a eliminar polvo, moho y otras impurezas que pueden generar malos olores. El proceso consiste en congelar y posteriormente descongelar rápidamente el intercambiador de calor, eliminando así los residuos acumulados. Durante el funcionamiento, la unidad interior muestra la sigla "**CL**" en la pantalla. Al finalizar el ciclo, que puede durar entre 20 y 130 minutos, la unidad se apaga automáticamente completando la función de limpieza.

### 3.5.7 - Función Fresh

No disponible para estos modelos.

### 3.5.8 - Función Sleep

Esta función se utiliza para reducir el consumo de energía.
**Solo se puede activar mediante el mando a distancia.**

☞ ***La función no está disponible en los modos FAN o DRY.***



### 3.5.9 - Función Follow Me

El mando a distancia visualiza la temperatura real en el lugar en que se encuentra y envía esta señal al acondicionador de aire cada 3 minutos, hasta que se pulsa de nuevo el botón.

Mantenga pulsado el botón Turbo durante 7 segundos para activar o desactivar la memoria de la función Follow Me. Con la memoria activada, la función Follow Me se mantiene guardada incluso después de apagar la unidad, cambiar de modo o tras un corte de corriente.

Cuando está activada, en la pantalla aparece "On" durante 3 segundos; cuando está desactivada, aparece "OF".

☞ ***La función Follow Me no está disponible en los modos DRY y FAN.***

### 3.5.10 - Función AP

Para acceder a la función, mantenga pulsado el botón SET hasta que el símbolo WIRELESS aparezca en el mando a distancia y luego pulse OK.

☞ ***Esta función solo se puede activar con un kit adicional (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Al pulsar este botón, la velocidad del ventilador pasará a AUTO y la temperatura programada permanecerá sin cambios, garantizando mayor confort y ahorro energético.
La máquina puede prever la mejor condición programable en términos de temperatura y velocidad de ventilación gracias al reconocimiento de los hábitos del usuario.

☞ ***Esta función solo está disponible cuando la unidad está en modo Refrigeración o Calefacción.***

### 3.5.11 - Función Lock

**a.** Pulse simultáneamente el botón "TURBO" (10) y el botón "SLEEP" (12) durante más de 5 segundos para activar la función.
Todos los botones quedan bloqueados.
**b.** Vuelva a pulsar simultáneamente el botón "TURBO" (10) y el botón "SLEEP" (12) durante más de 5 segundos para desactivar la función.

### 3.5.12 - Función Silent

Al activar esta función se reduce el nivel de ruido.

☞ ***La función Silent no está disponible en los modos DRY y FAN.***

### 3.5.13 - Función Turbo

En el modo TURBO, el motor del ventilador funciona a velocidad muy elevada para alcanzar la temperatura configurada en el menor tiempo posible.

### 3.5.14 - Función FP

Esta función mantiene el ambiente a baja temperatura para evitar la congelación. Está disponible únicamente en los modelos con bomba de calor.

Para activarla, seleccione el modo HEAT con la temperatura a 16 °C y pulse dos veces rápidamente el botón "⋁" en menos de un segundo. La unidad mantendrá automáticamente 8 °C con la ventilación en alta, para evitar la formación de hielo en los ambientes. Al pulsar On/Off, Mode, Fan o Temp., la función se desactiva.

## 3.6 - AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE

Regule correctamente la dirección del flujo de aire para evitar que resulte molesto (figura 3) o genere temperaturas irregulares en el ambiente.

**a.** Ajuste las aberturas horizontales manualmente (fig.35).

**b.** Pulse el botón (3) para activar el funcionamiento de las aberturas verticales (fig.36).

### 3.6.1 - Ajuste de la dirección vertical del aire

El acondicionador ajusta automáticamente la dirección vertical del aire, según el modo operativo.
Active esta función mientras que la unidad esté activa.

- ***El botón SWING se deshabilitará cuando el acondicionador no esté en funcionamiento (incluso cuando el TIMER ON está configurado).***
- ***No utilice el acondicionador con el aire dirigido hacia abajo en modo refrigeración o deshumidificación por períodos prolongados.***
  ***En caso contrario, puede formarse condensación en la superficie de las ranuras horizontales y caer sobre el suelo o sobre los muebles.***
- ***No mueva las aberturas verticales manualmente.***
  ***Utilice siempre el botón SWING. Si se orientan manualmente, se puede producir un mal funcionamiento. Si las ranuras no funcionan correctamente, apague y reencienda el acondicionador.***
- ***El ángulo de abertura de las ranuras horizontales no debe ser demasiado pequeño, ya que las prestaciones en los modos REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN podrían no ser ideales si el flujo de aire es demasiado restringido.***
- ***No active el equipo con las aberturas en posición cerrada.***
- ***Cuando el acondicionador se conecte al suministro (suministro inicial), las aberturas podrían causar un ruido durante 10 segundos. Es un funcionamiento normal.***

## 3.7 - FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR

Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.

**a.** Pulse el botón TIMER (6).
La regulación actual del temporizador se visualiza en la pantalla, al lado de los indicadores Timer ON y Timer OFF, en forma intermitente.

**b.** Pulse los botones "TEMP" (4) para seleccionar el horario deseado.
"⋀" Adelante
"⋁" Atrás
Al pulsar este botón, el tiempo del temporizador aumenta en intervalos de 30 minutos por cada pulsación hasta llegar a 10 horas. Superadas las 10 horas, el incremento será de 1 hora por cada pulsación, hasta un máximo de 24 horas. Después de las 24 horas, el temporizador se reinicia y vuelve a empezar desde 0.

**c.** Tras configurar la hora para el TIMER ON y el TIMER OFF, controle que el indicador del TIMER en la pantalla de la unidad interior esté encendido.

### 3.7.1 - Configuración del temporizador de encendido desde el mando a distancia (fig. 33, 34 y 37)

Tras encender la unidad, seleccione el modo de funcionamiento, la temperatura deseada y la velocidad de ventilación con las cuales la unidad se activará en el encendido programado.
A continuación, ponga el aparato en espera.

Pulse el botón "TIMER" (6), símbolo ON, para regular el retraso deseado (de 1 a 24 horas) tras el cual la unidad de pondrá en marcha (partiendo de la confirmación del temporizador).

Si no se pulsa ningún botón en 5 segundos, la función de regulación del temporizador finaliza automáticamente.

Transcurrido el tiempo configurado, la unidad se pone en marcha con las últimas configuraciones seleccionadas.

### 3.7.2 - Configuración del temporizador de apagado desde el mando a distancia (figuras 33, 34 y 38)

Con la unidad en cualquier modo de funcionamiento, pulse el botón “TIMER” (6), símbolo OFF, para regular el retraso deseado (de 1 a 24 horas) tras el cual la unidad se apagará (partiendo de la confirmación del temporizador).

Si no se pulsa ningún botón en 5 segundos, la función de regulación del temporizador finaliza automáticamente.

Una vez transcurrido el tiempo configurado, la unidad se apaga.

### 3.7.3 - Configuración del temporizador combinado (Configuración simultánea de los temporizadores ON y OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (figuras 33, 34 y 39)**

(On => Stop => Start funcionamiento)

Esta función es útil si desea que el acondicionador se apague automáticamente después de acostarse y se encienda por la mañana o cuando se vuelva a casa.

***Ejemplo:***

Son las 20:00 horas. Se desea apagar el acondicionador a las 23:00 horas y encenderlo de nuevo a las 6:00 horas de la mañana siguiente.

**a.** Pulse el botón “TIMER” (6) para visualizar en la pantalla “TIMER OFF”; el horario parpadea.
**b.** Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “3:00” cerca del indicador “TIMER OFF”.
**c.** Pulse el botón “TIMER” (6) para visualizar en la pantalla “TIMER ON”; el horario parpadea.
**d.** Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “10:00” cerca del indicador “TIMER ON”.
**e.** Espere 3 segundos; el horario configurado dejará de parpadear y la función estará activada.

**TIMER ON > TIMER OFF (figuras “33”, “34” y “40”)**

(On => Stop => Start funcionamiento)

Esta función es útil si se desea activar el acondicionador antes de levantarse y se desea apagarlo después de salir de casa.

***Ejemplo:***

Son las 20:00 horas. Si se desea encender el acondicionador a las 6:00 horas de la mañana siguiente y apagarlo a las 8:00 horas.

**a.** Pulse el botón “TIMER” (6) para visualizar en la pantalla “TIMER ON”; el horario parpadea.
**b.** Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “10:00” cerca del indicador “TIMER ON”.
**c.** Pulse el botón “TIMER” (6) para visualizar en la pantalla “TIMER OFF”; el horario parpadea.
**d.** Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “12:00” cerca del indicador “TIMER OFF”.
**e.** Espere 3 segundos; el horario configurado dejará de parpadear y la función estará activada.

# 4 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

***Antes de realizar cualquier tipo de intervención de mantenimiento y limpieza, asegúrese siempre de haber apagado la instalación con el mando a distancia y de haber desconectado la clavija de alimentación del enchufe de la instalación (o de haber colocado en “0” OFF el seccionador general instalado aguas arriba).***

***No toque las partes metálicas de la unidad cuando quite los filtros de aire. Son muy afiladas. Riesgo de cortes o heridas.***

## 4.1 - LIMPIEZA

### 4.1.1 - Limpieza de la unidad interior y del mando a distancia

Utilice un paño seco para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
Es posible utilizar un paño humedecido con agua fría para limpiar la unidad interior si está muy sucia.
Es posible quitar el panel frontal y limpiarlo con agua. A continuación, séquelo con un paño seco.

***No utilice un paño tratado químicamente o antiestático para limpiar la unidad.***
***No utilice gasolina, disolventes, pastas para pulir ni disolventes similares.***
***Estos productos pueden provocar la rotura o la deformación de la superficie de plástico.***

### 4.1.2 - Limpieza del filtro de aire (fig. “41”, “43”, “44” e “45”)

La suciedad del filtro de aire reduce la capacidad de refrigeración del aparato.
Límpielo cada dos semanas.

**a.** Abra y levante el panel frontal hasta alcanzar un ángulo en el que se bloquea y se oye un “clic” (figura 41).
**b.** Utilizando al asa del filtro de aire, levántelo ligeramente para extraerlo del portafiltros (figura 43a) y, a continuación, tire de él hacia abajo (figura 43b).
**c.** Quite el filtro de aire.
**d.** Limpie el filtro del aire con un aspirador o lávelo con agua y déjelo secar en un lugar fresco.
**e.** Quite el filtro electrostático (si suministrado en apoyo) y el filtro de carbones activos (si suministrado en apoyo) del filtro de aire, tal como se muestra en la figura “44”.

***No toque el filtro electrostático durante 10 minutos después de la apertura de la rejilla de entrada: riesgo de descarga eléctrica.***

**f.** Limpie el filtro electrostático con un detergente suave o con agua y seque al sol durante dos horas.
**g.** Coloque nuevamente el filtro electrostático (si se suministra de serie) y el filtro de carbón activo (si se suministra de serie).
**h.** Introduzca la parte superior del filtro de aire en la unidad, comprobando que los bordes izquierdo y derecho estén correctamente alineados; luego, coloque el filtro en su alojamiento (figura 45).
**i.** Cierre bien el panel, colocándolo en la posición original (figura 46).

## 4.2 - MANTENIMIENTO

Si se prevé no utilizar el aparato por un período prolongado, siga las instrucciones que se describen a continuación:

**a.** Encienda el ventilador durante aproximadamente medio día para secar el interior de la unidad.
**b.** Apague el acondicionador y desconecte la alimentación.
**c.** Quite las baterías del mando a distancia.

***La unidad exterior requiere intervenciones de mantenimiento y limpieza periódicas.***
***No las realice por sí mismo.***
***Contacte con el distribuidor o con el servicio de asistencia.***

Controles antes de volver a encender el acondicionador:

**a.** Controle que los cables no estén rotos ni desconectados.
**b.** Controle que el filtro de aire esté limpio y correctamente instalado.
Tras un largo periodo de inactividad del acondicionador, limpie los filtros.
**c.** Controle que la salida y la entrada de aire no estén obstruidas (sobre todo, después de un largo período de inactividad del acondicionador).

***No toque las partes metálicas de la unidad cuando quite el filtro.***
***Riesgo de herirse con los bordes metálicos afilados.***

***No utilice agua para limpiar las partes interiores del acondicionador. La exposición al agua puede deteriorar el aislamiento, con riesgo de provocar descargas eléctricas.***

***Al limpiar la unidad, compruebe que el interruptor esté apagado y la alimentación desconectada.***

### 4.2.1 - Consejos para el ahorro de energía

A continuación se proporcionan algunos simples consejos para reducir los consumos:

- Mantenga los filtros siempre limpios (véase el capítulo de mantenimiento y limpieza).
- Mantenga cerradas las puertas y ventanas de las habitaciones que se deben climatizar.
- Evite que los rayos solares penetren libremente en la habitación (se aconseja usar cortinas, bajar las persianas o cerrar los postigos).
- No obstruya las vías de flujo de aire de las unidades (de entrada y salida); esto, además de reducir el rendimiento de la instalación, perjudica su correcto funcionamiento y puede dañar irreparablemente las unidades.

## 4.3 - ESTOS ASPECTOS FUNCIONALES NO DEBEN SER INTERPRETADOS COMO INCONVENIENTES



Durante el funcionamiento normal es posible que se produzca lo siguiente:

1. **PROTECCIÓN DEL ACONDICIONADOR**
   - **a.** El compresor no se reenciende durante 3 minutos después de haber sido apagado.
     - El aparato se ha diseñado para que no sople aire frío si está en modo CALEFACCIÓN cuando el intercambiador de calor interior está en una de las siguientes condiciones y no se ha alcanzado la temperatura configurada.
       - Cuando el modo calefacción acaba de ponerse en marcha.
       - Descongelación.
       - Calefacción a baja temperatura.
   - **b.** El ventilador interior o exterior dejan de funcionar durante la descongelación.
     - Cuando la temperatura exterior es baja y la humedad alta, durante el ciclo de calefacción se puede formar hielo en la unidad exterior; esto provoca una menor capacidad de calefacción o de acondicionamiento del aire.
     - Si se produce esto, el acondicionador interrumpe el modo calefacción y activa automáticamente la función de descongelación.
     - El tiempo necesario para realizar la descongelación puede oscilar entre 4 y 10 minutos, según la temperatura exterior y la cantidad de hielo acumulada en la unidad exterior.

---

2. **SALE VAPOR BLANCO DE LA UNIDAD INTERIOR**
   - Es posible que se genere vapor blanco a causa de la gran diferencia de temperatura entre el aire de entrada y el de salida, durante el funcionamiento en modo REFRIGERACIÓN en un ambiente interior con un elevado grado de humedad.
   - Este vapor blanco puede ser generado por la humedad producida durante el proceso de descongelación cuando el acondicionador se reenciende en modo REFRIGERACIÓN después de la descongelación.

---

3. **LEVE RUIDO DEL ACONDICIONADOR**
   - Es posible oír un ligero silbido cuando el compresor está funcionando o recién ha sido apagado. Es el ruido del refrigerante que circula o se está deteniendo.
   - Es posible oír un ligero chirrido cuando el compresor está funcionando o recién ha sido apagado. Es provocado por la expansión o la contracción de los componentes de plástico del aparato, debida a los cambios de temperatura.
   - Es posible oír un ruido debido al restablecimiento de la posición original de las ranuras en el primer encendido.

---

4. **SALE POLVO DE LA UNIDAD INTERIOR**
   - Esto es normal cuando el acondicionador se reenciende después de un largo período de inactividad o cuando se enciende por primera vez.

---

5. **SE PERCIBE UN OLOR EXTRAÑO PROVENIENTE DE LA UNIDAD INTERIOR**
   - Es causado por la unidad interior que libera los olores absorbidos por los materiales de construcción o los muebles o bien humo.

---

**6. EL ACONDICIONADOR PASA AL MODO SOLO VENTILACIÓN DESDE LOS MODOS REFRIGERACIÓN O CALEFACCIÓN**

- Cuando la temperatura interior alcanza el valor configurado en el acondicionador, el compresor se detiene automáticamente y el acondicionador pasa al modo solo ventilación. El compresor se volverá a encender cuando la temperatura interior aumente (en modo refrigeración) o disminuya (en modo calefacción).

---

**7. POSIBLE GOTEO DE AGUA**

- Es posible que gotee agua sobre la superficie de la unidad interior cuando se activa la refrigeración en condiciones de humedad relativa elevada (superior al 80 %).
  Regule las ranuras horizontales para la salida del aire a la máxima apertura y seleccione la velocidad máxima del ventilador.

---

**8. MODO CALEFACCIÓN**

- El acondicionador toma calor de la unidad exterior y lo libera a través de la unidad interior durante el funcionamiento en modo calefacción. Cuando la temperatura exterior disminuye, el calor introducido por el acondicionador disminuye.
- Simultáneamente, la carga de producción del calor del acondicionador aumenta por la mayor diferencia entre la temperatura interior y la exterior.
- Si no es posible obtener una temperatura confortable solo con el acondicionador, se recomienda utilizar un dispositivo de calefacción adicional.

---

**9. FUNCIÓN DE REENCENDIDO AUTOMÁTICO**

- La unidad interior está dotada de la función de reencendido automático (autoreset). En caso de que se produzca un corte de corriente imprevisto, se restablecerán las regulaciones que había antes de que sucediera. Tres minutos después del restablecimiento de la tensión, la unidad restablece automáticamente las regulaciones operativas previas.

---

**10. RAYOS O APARATOS ELÉCTRICOS**

- Los rayos o un teléfono inalámbrico funcionando cerca del acondicionador pueden provocar su funcionamiento incorrecto.

## 4.4 - SUGERENCIAS PARA LA REPARACIÓN DE AVERÍAS

**1. La unidad podría dejar de funcionar o continuar el funcionamiento en seguridad si:**

- los ledes siguen parpadeando
- en la pantalla aparece uno de los siguientes códigos:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Espere unos 10 minutos; el problema podría resolverse por sí solo.
En el caso contrario, desconecta la alimentación y reconéctela. Encienda la unidad. Si el problema persiste, desconecta la unidad de la alimentación y contacte al centro de asistencia más cercano.

**2. Apague inmediatamente el acondicionador si se produce una de las siguientes anomalías. Desconecte la alimentación eléctrica y contacte con el servicio de asistencia más cercano.**
**Problema:**

- Los fusibles saltan a menudo o el interruptor automático interviene con frecuencia.
- Ha entrado agua u otros objetos en el acondicionador.
- El mando a distancia no funciona o funciona mal.

# 5 - DATOS TÉCNICOS

***Para los datos técnicos enumerados a continuación, consulte la placa de datos aplicada en el producto.***

- Tensión de alimentación
- Potencia absorbida máxima
- Corriente absorbida máxima
- Potencia refrigerante
- Gas refrigerante
- Grado de protección de las cubiertas
- Presión máxima de trabajo

| Condiciones límite de funcionamiento | |
|---|---|
| • Temperaturas de funcionamiento máximas en refrigeración | interior **DB 32°C**<br>exterior **DB 43°C** |
| • Temperaturas de funcionamiento mínimas en refrigeración | interior **DB 17°C**<br>exterior **DB -15°C** |
| • Temperaturas de funcionamiento máximas en calefacción | interior **DB 30°C**<br>exterior **DB 30°C** |
| • Temperaturas de funcionamiento mínimas en calefacción | interior **DB 0°C**<br>exterior **DB -15°C** |
| • Esquema eléctrico | **figura 48** |

# 6 - LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

***No intente reparar el aparato por sí mismo.***



| Fallo | Causa | ¿Qué se debe hacer? |
|---|---|---|
| **El aparato no se enciende** | Fallo de energía | Espere a que se restablezca la corriente. |
| | La unidad se ha desconectado de la corriente. | Compruebe que la clavija esté enchufada a la toma de corriente. |
| | Ha saltado un fusible. | Sustituya el fusible. |
| | Las baterías del mando a distancia están agotadas. | Sustituya las baterías. |
| | La hora regulada en el temporizador es incorrecta. | Espere o anule la regulación del temporizador. |
| **El aparato no enfría o no calienta bien la habitación (solamente en los modelos con refrigeración/ calefacción) y sale aire del acondicionador.** | Regulación errónea de la temperatura. | Regule correctamente la temperatura. Para conocer el procedimiento, consulte el capítulo "Uso del mando a distancia". |
| | El filtro de aire está obstruido. | Limpie el filtro de aire. |
| | Las puertas o las ventanas están abiertas. | Cierre las puertas o las ventanas. |
| | Las tomas de entrada o salida del aire de las unidades interior o exterior están obstruidas. | Quite las obstrucciones y reencienda el aparato. |
| | Se ha activado la protección de 3 minutos del compresor. | Espere. |
| Si el problema no se ha resuelto, contacte con el distribuidor local o con el servicio de asistencia más cercano. Proporcione información detallada sobre el fallo observado y sobre el modelo del aparato. | | |

# INDICE GENERALE


**0 - AVISOS ..... 2**
0.1 - INFORMAÇÕES GERAIS ..... 2
0.2 - SIMBOLOGIA ..... 2
0.2.1 - Pictogramas editoriais ..... 2
0.3 - AVISOS GERAIS ..... 3
0.4 - NOTAS SOBRE GASES FLUORADOS ..... 5
0.5 - UTILIZAÇÃO PREVISTA ..... 5
0.6 - ZONAS DE RISCO ..... 5
**1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO ..... 5**
1.1 - LISTA DE COMPONENTES FORNECIDOS COM O APARELHO ..... 5
1.2 - MATERIAL NECESSÁRIO NÃO FORNECIDO COM O APARELHO ..... 6
1.3 - ARMAZENAMENTO ..... 6
1.4 - RECEÇÃO E DESEMBALAGEM ..... 6
**2 - INSTALAÇÃO ..... 7**
2.1 - MODO DE INSTALAÇÃO ..... 7
2.1.1 - Área ambiente mínima no caso de carga de gás refrigerante conforme a etiqueta de dados técnicos (sem carga adicional) ..... 8
2.2 - CONTROLOS A EFETUAR ANTES DA INSTALAÇÃO ..... 8
2.3 - TABELA DE DADOS ..... 10
2.4 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE INTERNA ..... 10
2.5 - MONTAGEM DA UNIDADE INTERNA ..... 10
2.5.1 - Montagem da placa de fixação ..... 10
2.5.2 - Realização dos furos para passagem dos tubos ..... 10
2.5.3 - Montagem da unidade na placa de fixação ..... 11
2.5.4 - Ligação do tubo de drenagem (figura 8) ..... 11
2.5.5 - Ligação dos tubos e revestimento de proteção (figura 10) ..... 12
2.6 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE EXTERNA ..... 12
2.6.1 - Aparelhos com bomba de calor ..... 13
2.6.2 - Montagem da unidade externa ..... 14
2.6.3 - Execução, colocação e ligações das linhas de refrigeração ..... 14
2.6.4 - Testes e controlos ..... 15
2.6.5 - Vácuo do sistema ..... 16
2.6.6 - Enchimento do sistema ..... 16
2.6.7 - Ligação da linha de descarga da condensação ..... 17
2.7 - LIGAÇÕES ELÉTRICAS ..... 17
2.7.1 - Ligação elétrica entre as unidades internas e unidade externa ..... 17
2.7.2 - Ligação elétrica entre as unidades internas (figura 29a) ..... 17
2.7.3 - Ligação elétrica entre a unidade externa (figura 29b) ..... 17
2.7.4 - Ligação elétrica ..... 18
2.7.5 - Entrega do sistema ..... 18
**3 - UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO ..... 19**
3.1 - UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO ..... 19
3.1.1 - Colocação das pilhas ..... 19
3.1.2 - Substituição das pilhas ..... 19
3.1.3 - Posição do telecomando ..... 20
3.2 - COMPONENTES DO SISTEMA (figura “K1”) ..... 20
3.3 - INDICADOR DE FUNÇÃO NO VISOR DA UNIDADE INTERNA (figura K2) ..... 20
3.3.1 - Códigos de função ..... 20
3.4 - DESCRIÇÃO DO TELECOMANDO ..... 21
3.4.1 - Indicadores no telecomando (figura 33) ..... 21
3.4.2 - Descrição dos botões do telecomando (figura 34) ..... 21
3.5 - FUNÇÕES ..... 22
3.5.1 - Funcionamento automático ..... 22
3.5.2 - Funcionamento manual (figuras 41 e 42) ..... 23
3.5.3 - Funcionamento em arrefecimento/aquecimento/ apenas ventilação (figura 34) ..... 23
3.5.4 - Função de controlo inteligente da humidade ..... 23
3.5.5 - Função Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Função Active Clean ..... 24
3.5.7 - Função Fresh ..... 24
3.5.8 - Função Sleep ..... 24
3.5.9 - Função Follow Me ..... 24
3.5.10 - Função AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Função Lock ..... 24
3.5.12 - Função Silent ..... 24
3.5.13 - Função Turbo ..... 24
3.5.14 - Função FP ..... 25
3.6 - REGULAÇÃO DA DIREÇÃO DO AR ..... 25
3.6.1 - Regulação da direção vertical do ar ..... 25
3.7 - FUNCIONAMENTO COM TIMER ..... 25
3.7.1 - Configuração do temporizador de ativação do telecomando (figuras 33, 34 e 37) ..... 25
3.7.2 - Configuração do temporizador de desativação do telecomando (figuras 33, 34 e 38) ..... 26
3.7.3 - Configuração do temporizador combinado ..... 26
**4 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA ..... 26**
4.1 - LIMPEZA ..... 27
4.1.1 - Limpeza da unidade interna e do telecomando ..... 27
4.1.2 - Limpeza do filtro do ar (fig. “41”, “43”, “44” e “45”) ..... 27
4.2 - MANUTENÇÃO ..... 27
4.2.1 - Conselhos para poupar energia ..... 28
4.3 - ASPETOS FUNCIONAIS QUE NÃO DEVEM SER INTERPRETADOS COMO PROBLEMAS ..... 28
4.4 - SUGESTÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE AVARIAS ..... 29
**5 - DADOS TÉCNICOS ..... 29**
**6 - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS ..... 30**


PORTOGUÊS

**ELIMINAÇÃO**

O símbolo presente no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser tratado como resíduo doméstico normal, mas deve ser entregue num centro de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Com a eliminação adequada deste produto, está a contribuir para ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que poderiam resultar de uma eliminação imprópria do produto. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem do produto, contacte os serviços municipais da sua área, o serviço local de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto. Esta disposição só é válida nos estados-membros da UE.

**ILUSTRAÇÕES**
As ilustrações estão agrupadas nas páginas iniciais do manual

# 0 - AVISOS

## 0.1 - INFORMAÇÕES GERAIS

Em primeiro lugar, gostaríamos de agradecer-lhe por ter manifestado a sua preferência por um aparelho da nossa produção.

## 0.2 - SIMBOLOGIA

Os pictogramas ilustrados no presente capítulo fornecem rapidamente e de modo unívoco as informações necessárias para a utilização correta da máquina em condições de segurança.

### 0.2.1 - Pictogramas editoriais



| | |
|---|---|
| | Indica que o presente documento deve ser lido com atenção antes de instalar e/ou utilizar o aparelho. |
| | Indica que o presente documento deve ser lido com atenção antes de qualquer operação de manutenção e/ou limpeza. |
| | Indica que pode existir informação adicional nos manuais anexos. |
| | Indica que estão disponíveis informações no manual de utilização ou no manual de instalação. |
| | Indica que a equipa de assistência deve manusear o aparelho de acordo com as indicações do manual de instalação. |
| | Indica que o aparelho utiliza refrigerante inflamável. Se o refrigerante for derramado e exposto a uma fonte de ignição externa, existe risco de incêndio. |
| | Informa o pessoal envolvido que a operação descrita, se não for realizada em conformidade com as normas de segurança, apresenta o risco de choque elétrico. |
| | Informa o pessoal envolvido que a operação descrita, se não for realizada em conformidade com as normas de segurança, apresenta o risco de sofrer lesões físicas. |
| | Informa o pessoal envolvido que a operação descrita, se não for realizada em conformidade com as normas de segurança, apresenta o risco de sofrer queimaduras por contacto com componentes a altas temperaturas. |
| | Os parágrafos precedidos por este símbolo contêm informações e indicações muito importantes, especialmente no que diz respeito à segurança. O não cumprimento pode resultar em:<br>- perigo para a segurança dos operadores<br>- perda da garantia contratual<br>- isenção de responsabilidade por parte da empresa construtora |
| | Assinala ações que não devem ser realizadas de forma alguma. |
| | Informa o pessoal envolvido que é proibido cobrir o aparelho para evitar o seu sobreaquecimento. |

## 0.3 - AVISOS GERAIS

**QUANDO UTILIZAR EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS, É SEMPRE NECESSÁRIO SEGUIR AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA PARA REDUZIR OS RISCOS DE INCÊNDIO, CHOQUES ELÉTRICOS E ACIDENTES COM PESSOAS, INCLUINDO O SEGUINTE:**

1. **Documento confidencial nos termos da lei, com proibição de reprodução ou transmissão a terceiros sem autorização expressa da empresa OLIMPIA SPLENDID.**
   **As máquinas podem sofrer atualizações e, por conseguinte, apresentar características diferentes das ilustradas, sem que isso prejudique os textos contidos no presente manual.**
2. **Ler com atenção este manual antes de proceder a qualquer operação (instalação, manutenção, utilização) e seguir rigorosamente as instruções descritas em cada capítulo.**
3. **Informar todas as pessoas envolvidas no transporte e na instalação da máquina sobre estas instruções.**
4. **O FABRICANTE NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE POR LESÕES A PESSOAS OU DANOS MATERIAIS RESULTANTES DO NÃO CUMPRIMENTO DAS NORMAS QUE CONSTAM DO PRESENTE MANUAL.**
5. **O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações aos seus modelos em qualquer altura, sem prejuízo das características essenciais descritas no presente manual.**
6. **A instalação e manutenção de equipamentos de climatização como o descrito no presente manual podem ser perigosas, uma vez que no interior destes aparelhos existe um gás refrigerante sob pressão e componentes elétricos sob tensão.**
   **Por conseguinte, a instalação, a primeira colocação em funcionamento e as fases de manutenção subsequentes devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal autorizado e qualificado.**
7. **As instalações realizadas à margem das indicações incluídas neste manual e a utilização fora dos limites de temperatura indicados invalidam a garantia.**
8. **A manutenção ordinária dos filtros e a limpeza geral externa podem ser realizadas também pelo utilizador, uma vez que não envolvem operações difíceis ou perigosas.**
9. **Durante a montagem e em todas as operações de manutenção, é necessário observar as precauções indicadas neste manual e nas etiquetas apostas no interior dos aparelhos, bem como adotar todas as precauções sugeridas pelo bom senso e pelas regras de segurança em vigor no local de instalação.**
10. **Realizar as operações de instalação e manutenção utilizando equipamentos compatíveis com gás inflamável.**

11. **É necessário usar luvas e óculos de proteção para efetuar qualquer tipo de intervenção no lado refrigerante dos aparelhos.**

12. **Os climatizadores não devem ser instalados em ambientes com presença de gases inflamáveis, gases explosivos, em ambientes muito húmidos (lavandarias, estufas, etc.) nem em locais onde existam outras máquinas que gerem uma forte fonte de calor.**

13. **Para a substituição dos componentes, só devem ser utilizadas peças de substituição originais OLIMPIA SPLENDID.**

14. **IMPORTANTE!**
    **Para evitar qualquer risco de eletrocussão, é indispensável desligar o interruptor geral ("OFF") antes de efetuar ligações elétricas e qualquer trabalho de limpeza e/ou manutenção do equipamento.**

15. **Raios, veículos nas proximidades e telemóveis podem causar avarias. Desligar a unidade da corrente elétrica durante alguns segundos e, em seguida, reiniciar o ar condicionado.**

16. **Em dias de chuva, recomenda-se desligar a alimentação elétrica para evitar danos causados por raios.**

17. **Se a unidade não for utilizada durante um longo período de tempo ou se ninguém permanecer na divisão climatizada, é recomendável desligar a alimentação elétrica para evitar acidentes.**

18. **Não utilizar detergentes líquidos ou corrosivos para limpar a unidade e não pulverizar água ou outros líquidos sobre a unidade, pois podem danificar os componentes de plástico ou mesmo provocar choques elétricos.**

19. **Não molhar a unidade interna e o telecomando.**
    **Podem ocorrer curto-circuitos ou incêndio.**

20. **Em caso de funcionamento indevido (por exemplo, ruído anómalo, mau cheiro, fumo, aumento anormal da temperatura, perdas elétricas, etc.), desligar imediatamente a alimentação elétrica. Contactar o vendedor local.**
21. **Não deixar o aparelho de ar condicionado a funcionar por períodos prolongados se a humidade for elevada e estiverem portas ou janelas abertas. A humidade pode condensar-se e molhar ou danificar o mobiliário.**

22. **Não ligar nem desligar a ficha de alimentação durante o funcionamento. Risco de incêndio ou choques elétricos.**

23. **Não tocar o produto com as mãos molhadas (se este estiver em funcionamento).**
    **Risco de incêndio ou choques elétricos.**

24. **Não colocar o aquecedor ou outro equipamento perto do cabo de alimentação. Risco de incêndio ou choques elétricos.**

25. **Ter cuidado para que a água não entre em contacto com os componentes elétricos, uma vez que poderá provocar incêndio, avaria do produto ou choque elétrico.**

26. **Não abrir a grelha de entrada de ar durante o funcionamento do aparelho. Existe o risco de lesões, choque elétrico ou danos no produto.**

27. **Não bloquear a entrada ou saída do fluxo de ar; pode danificar o produto.**

28. **Não introduzir os dedos ou outros objetos na entrada ou saída de ar enquanto o aparelho estiver em funcionamento.**
    **A presença de peças afiadas e peças em movimento pode causar lesões.**
29. **Não beber a água que sai do aparelho.**
    **Não é higiénico e pode causar sérios problemas de saúde.**

30. **Em caso de fugas de gás de outros aparelhos, ventilar bem o ambiente antes de ligar o ar condicionado.**
31. **Não desmontar nem efetuar alterações no aparelho.**
32. **Ventilar bem o ambiente se for utilizado em conjunto com um aquecedor, etc.**
33. **Não utilizar o equipamento para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.**
34. **As pessoas que trabalham ou intervêm num circuito de refrigeração devem possuir certificação adequada, emitida por um organismo de avaliação acreditado, que ateste a competência para manipular refrigerantes em segurança, em conformidade com uma especificação de avaliação reconhecida pelas associações do sector.**
35. **Não libertar o gás R32 para a atmosfera; o R32 é um gás fluorado com efeito de estufa com potencial de aquecimento global (GWP) = 675.**

36. **Os aparelhos descritos neste manual estão em conformidade com as diretivas europeias em vigor e quaisquer atualizações posteriores.**

37. **O aparelho contém gás inflamável A2L.**
    **Para conhecer o modo correto de instalação, consultar a secção 2.1.**
38. **Se os aparelhos se destinarem a ser ligados permanentemente a uma instalação elétrica fixa, é necessário instalar um dispositivo de corte em todos os polos com uma distância mínima de 3 mm entre os polos, um interruptor diferencial (RCD) com uma corrente nominal de intervenção não superior a 30 mA e um dispositivo de corte na instalação elétrica fixa, em conformidade com as normas de instalação elétrica.**

## 0.4 - NOTAS SOBRE GASES FLUORADOS

**• Este aparelho de climatização contém gases fluorados.**
**Para obter informações específicas sobre o tipo e a quantidade de gás, consultar a placa de características aplicada na unidade.**

- **As operações de instalação, assistência, manutenção e reparação do aparelho devem ser realizadas por um técnico certificado.**
- **As operações de desinstalação e reciclagem do produto devem ser realizadas por pessoal técnico certificado.**
- **Se no sistema estiver instalado um dispositivo de deteção de fugas, é necessário controlar a ausência de fugas pelo menos todos os 12 meses.**
- **Quando forem realizados os controlos para verificar a ausência de fugas da unidade, recomenda-se manter um registo detalhado de todas as inspeções.**

## 0.5 - UTILIZAÇÃO PREVISTA

- **O climatizador deve ser utilizado exclusivamente para produzir ar quente ou frio (à escolha) com o único objetivo de tornar confortável a temperatura do ambiente.**
- **O uso indevido dos equipamentos (externos e internos) com eventuais danos causados a pessoas, bens ou animais isenta a OLIMPIA SPLENDID de qualquer responsabilidade.**

## 0.6 - ZONAS DE RISCO

- **Os climatizadores não devem ser instalados em ambientes com presença de gases inflamáveis, gases explosivos, em ambientes muito húmidos (lavandarias, estufas, etc.) nem em locais onde existam outras máquinas que gerem uma forte fonte de calor, nas proximidades de uma fonte de água salgada ou água sulfurosa.**
- **NÃO utilizar gás, gasolina ou outros líquidos inflamáveis perto do climatizador.**
- **O climatizador não possui ventilador para introduzir ar fresco do exterior no interior do local. Deve renovar o ar abrindo portas e janelas.**
- **Instalar sempre um interruptor automático e prever um circuito de alimentação dedicado.**

**Este produto deve ser utilizado unicamente de acordo com as especificações indicadas no presente manual. Uma utilização diferente da especificada pode causar acidentes graves. O FABRICANTE NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE POR LESÕES A PESSOAS OU DANOS MATERIAIS RESULTANTES DO NÃO CUMPRIMENTO DAS NORMAS QUE CONSTAM DO PRESENTE MANUAL.**

# 1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO

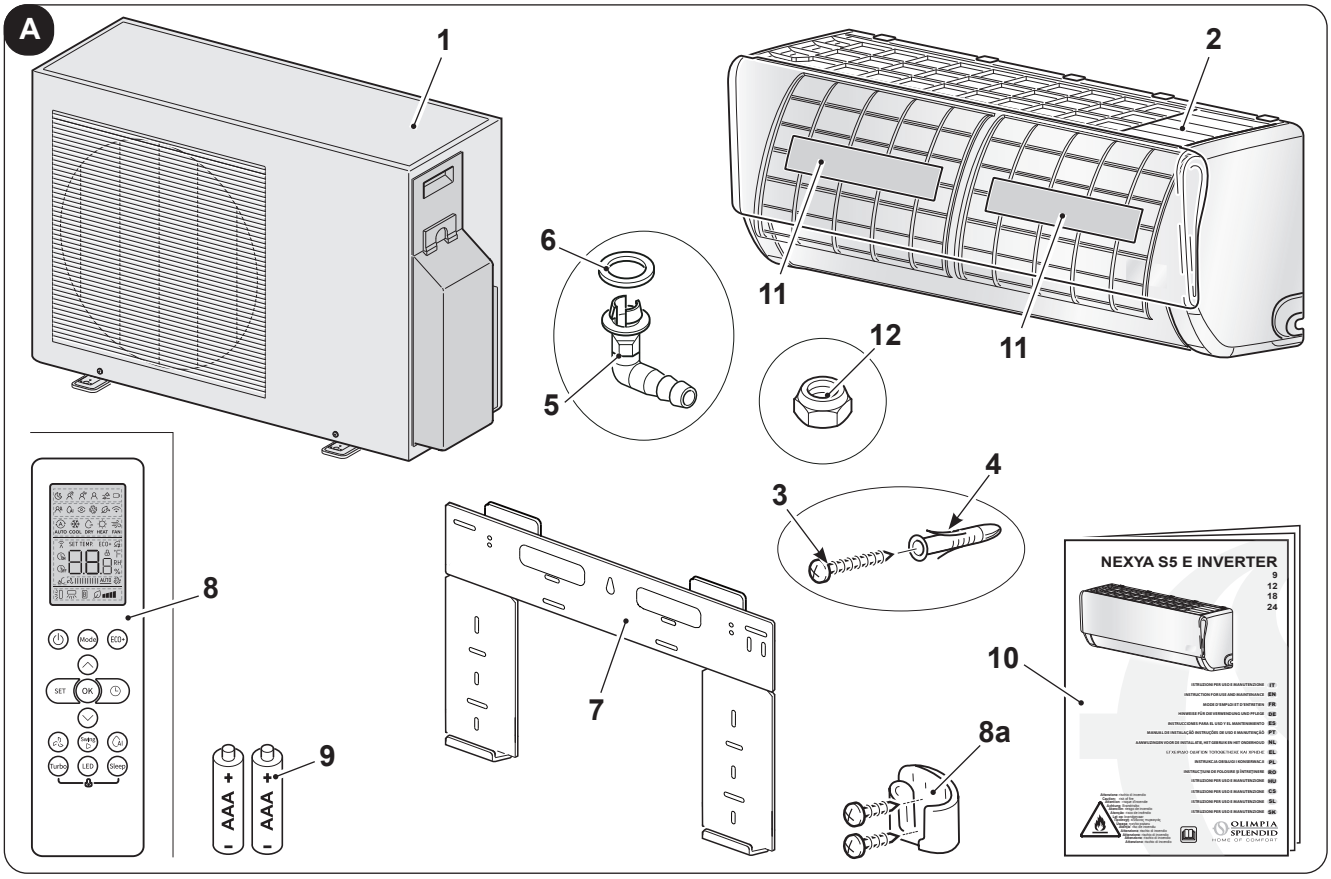
## 1.1 - LISTA DE COMPONENTES FORNECIDOS COM O APARELHO

As unidades que compõem o sistema de climatização são embaladas individualmente em caixas de cartão
As embalagens podem ser transportadas, por unidades individuais, manualmente por dois funcionários ou carregadas num carrinho de transporte, mesmo empilhadas, num máximo de três embalagens, no caso das unidades internas, ou individualmente, no caso das unidades externas.

*As peças indicadas a seguir estão incluídas no fornecimento, os outros componentes necessários para a instalação devem ser adquiridos separadamente.*

1. Unidade externa – quantidade 1
2. Unidade interna
3. Parafusos de fixação da placa
4. Buchas
5. União de descarga de condensação
6. Vedante – quantidade 1
7. Placa de fixação da unidade interna
8. Telecomando – quantidade 1

8a. Suporte para controlo remoto
9. Pilhas do telecomando quantidade 2 – tipo AAA de 1,5V (não incluídas)
10. Manual de instruções quantidade 1
11. Filtro adicional
12. Adaptador de ligação






## 1.2 - MATERIAL NECESSÁRIO NÃO FORNECIDO COM O APARELHO

Para instalar corretamente o aparelho, é necessário utilizar componentes que não são fornecidos originalmente.

- **a.** Grupo de tubos de ligação (lado água)
- **b.** Grupo de tubos de ligação (lado gás)
- **c.** Suporte para telecomando (com parafusos de fixação)
- **d.** Braçadeiras para cabos (se necessário)

## 1.3 - ARMAZENAMENTO

Deve armazenar as embalagens em ambiente fechado e protegido das intempéries, isoladas do solo utilizando travessas ou paletes.

***NÃO VIRAR A EMBALAGEM AO CONTRÁRIO.***

## 1.4 - RECEÇÃO E DESEMBALAGEM

A embalagem é composta por material adequado e realizado por pessoal especializado.

As unidades são entregues completas e em perfeitas condições, no entanto, para o controlo da qualidade dos serviços de transporte, é importante cumprir o seguinte:

**a**. No ato da receção das embalagens, verifique se a embalagem está danificada. Se estiver, receba a mercadoria com reserva, produzindo provas fotográficas e indicando quaisquer danos aparentes.

**b**. Desembale confirmando a presença de cada componente com as listas de embalagem.

**c**. Certifique-se de que os componentes não sofreram danos durante o transporte; caso contrário, notifique o transportador por carta registada com aviso de receção no prazo de 3 dias após a receção, apresentando a documentação fotográfica.
**d**. Tenha cuidado durante a desembalagem e instalação do equipamento.
**As peças afiadas podem causar lesões. Preste especial atenção às arestas da estrutura e às aletas do condensador e do evaporador.**
**e**. Informação análoga deve ser enviada por fax também para **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Nenhuma informação relativa a danos sofridos pode ser tomada para análise após 3 dias da data de entrega.***

Em caso de litígio, é competente o foro de BRESCIA.

☞ *Conservar a embalagem pelo menos durante todo o período de garantia, para eventuais envios ao centro de assistência em caso de reparação. Eliminar os componentes da embalagem de acordo com a legislação vigente relativa à eliminação de resíduos.*

# 2 - INSTALAÇÃO

## 2.1 - MODO DE INSTALAÇÃO

Para obter uma instalação bem-sucedida e um desempenho de funcionamento ideal, siga cuidadosamente as instruções deste manual.

**O aparelho contém gás inflamável A2L.**

**O aparelho deve ser instalado, ativado e conservado num ambiente com área superior a X m² (ver tabelas ao lado).**
**O aparelho não deve ser instalado num espaço não ventilado caso a superfície seja inferior a X m² (ver tabelas ao lado).**

☞ ***O não cumprimento das normas indicadas, que pode causar o mau funcionamento dos aparelhos, isenta a empresa OLIMPIA SPLENDID de qualquer forma de garantia e de eventuais lesões causadas a pessoas, animais ou danos materiais.***

***É importante que a instalação elétrica esteja em conformidade com as normas, respeite os dados indicados na ficha técnica e disponha de uma boa ligação à terra.***

***Não instale, retire nem reinstale o aparelho sozinho (cliente).***
***Existe o risco de incêndio ou choque elétrico, explosão ou lesões.***

***Para a instalação, contacte sempre o revendedor ou um centro de assistência autorizado. Existe o risco de incêndio ou choque elétrico, explosão ou lesões.***

***Certifique-se de que a área de instalação não se deteriora com o tempo.***
***Se a base se desmoronar ou ceder, o ar condicionado também pode cair, causando danos no mobiliário, avarias no produto e lesões nas pessoas.***

***Instale num local onde a parede ou o pavimento sejam robustos, sólidos e capazes de suportar o aparelho.***

***Não instale o aparelho num local onde possam existir fugas de gases inflamáveis.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Área ambiente mínima no caso de carga de gás refrigerante conforme a etiqueta de dados técnicos (sem carga adicional)***

| Modelo | Quantidade de gás refrigerante (kg) | Altura de instalação (m) | Área ambiente mínima ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - CONTROLOS A EFETUAR ANTES DA INSTALAÇÃO

### a. Controlos na área

Antes de começar a trabalhar em sistemas com refrigerantes inflamáveis, são necessários controlos de segurança para reduzir ao mínimo o risco de ignição.
Para reparar um sistema de refrigeração, é necessário observar as seguintes indicações antes de trabalhar no sistema.

### b. Procedimento de trabalho

O trabalho deve ser executado de acordo com um procedimento controlado, de modo a reduzir ao mínimo o risco de presença de gás inflamável ou vapor durante a execução do trabalho.

### c. Área de trabalho geral

Todo o pessoal de manutenção e aqueles que trabalham na área local devem ser informados sobre a natureza do trabalho realizado.
Evite trabalhar em espaços apertados.
A zona em torno da área de trabalho deve ser isolada.
Garanta que as condições no interior da área são seguras, verificando o material inflamável.

### d. Controlo da presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor específico de refrigerante antes, durante e após a execução do trabalho, de modo a garantir que o técnico está informado sobre a presença de atmosferas potencialmente inflamáveis.
Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização com refrigerantes inflamáveis, ou seja, não provoca faíscas, está devidamente vedado ou é intrinsecamente seguro.

### e. Presença de extintores

Se for necessário realizar trabalhos a altas temperaturas no sistema de refrigeração ou nos respetivos componentes, é necessário preparar um sistema anti-incêndio adequado.
Posicione extintores à base de $CO_2$ ou pó seco nas proximidades da área de carregamento.

### f. Nenhuma fonte de ignição

Nenhuma pessoa a trabalhar nas instalações de refrigeração e exposta ao contacto com tubos que contenham ou tenham contido refrigerante inflamável deve utilizar fontes de ignição para evitar riscos de incêndio ou explosão.
Qualquer fonte de ignição possível, incluindo o fumo de cigarros, deve ser mantida a uma distância segura do local de instalação, reparação, remoção ou eliminação, onde possa ocorrer uma fuga de líquido refrigerante no espaço circundante.
Antes de realizar o trabalho, a área circundante ao aparelho deve ser verificada para garantir que não existem substâncias inflamáveis nem riscos de ignição.
Devem ser afixados avisos de PROIBIÇÃO DE FUMAR.

### g. Área ventilada

Certifique-se de que a área esteja aberta ou adequadamente ventilada antes de interagir com

o sistema ou realizar qualquer operação a altas temperaturas.
Garanta a ventilação constante durante o período das operações.
A ventilação deve dispersar de forma segura qualquer refrigerante libertado e, se possível, expeli-lo para o exterior, para a atmosfera.

**h. Controlos no sistema de refrigeração**

Se alterados, os componentes elétricos devem ser adequados ao fim a que se destinam e estar em conformidade com as especificações corretas. É sempre necessário seguir as regras do fabricante relativas à manutenção e assistência técnica. Em caso de dúvidas, consulte o serviço de assistência técnica do fabricante. Os sistemas que utilizam refrigerantes inflamáveis devem ser submetidos aos seguintes controlos:

- a dimensão da carga deve estar em conformidade com a da câmara onde estão instalados os componentes que contêm o refrigerante;
- os sistemas e as saídas de ventilação devem funcionar adequadamente e não estar obstruídos;
- se um circuito de refrigeração indireto estiver em utilização, é necessário verificar a presença de refrigerante no circuito secundário; a marcação definida nos sistemas deve continuar a estar visível e legível;
- as marcações e sinalizações ilegíveis devem ser corrigidas;
- o tubo ou os componentes de refrigeração devem ser instalados numa posição em que não sejam suscetíveis de serem expostos a substâncias que possam corroer os componentes que contêm o refrigerante, a menos que os componentes sejam fabricados com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam devidamente protegidos contra agentes corrosivos.

**i. Controlos nos dispositivos elétricos**

As intervenções de reparação e manutenção de componentes elétricos devem prever controlos de segurança iniciais e procedimentos de inspeção dos componentes.
Em caso de avaria que possa comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer alimentação elétrica ao circuito enquanto não for reparado adequadamente.
Se a avaria não puder ser reparada imediatamente, mas for necessário continuar a operação, utilize uma solução temporária adequada.
Esta solução deve ser assinalada ao proprietário do sistema de modo a informar todas as partes.
Os controlos de segurança iniciais preveem:

- a descarga dos condensadores: esta operação deve ser realizada de modo seguro para evitar a possível formação de faíscas;
- a ausência de exposição de componentes e cablagens elétricas a tensões durante o carregamento, reparação ou depuração do sistema;
- a continuidade da ligação à terra.

**l. Intervenções de reparação dos componentes herméticos**

- Durante as intervenções de reparação dos componentes herméticos, todas as linhas de alimentação devem ser desligadas do aparelho em funcionamento antes da eventual remoção de coberturas herméticas, etc.
  Se for absolutamente necessário dispor de alimentação elétrica para os aparelhos durante a manutenção, é necessário posicionar um detetor de fugas constantemente ativo no ponto mais crítico para assinalar uma situação potencialmente perigosa.
- É necessário prestar especial atenção ao seguinte, para garantir que, em caso de intervenção nos componentes elétricos, o alojamento não é alterado de forma a influenciar o nível de proteção. Isto inclui danos nos cabos, número excessivo de ligações, terminais não fabricados em conformidade com as especificações originais, danos nos vedantes, instalação incorreta das fechaduras, etc.
- Certifique-se de que os aparelhos estão montados de forma segura.
- Certifique-se de que os vedantes ou materiais de vedação não estão deteriorados a ponto de não poderem mais ser utilizados para impedir a entrada de atmosferas inflamáveis. Os componentes de substituição devem estar em conformidade com as especificações do fabricante.

***A utilização de vedantes de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de equipamentos de deteção de fugas. Os componentes de segurança intrínseca não devem ser isolados antes de trabalhar nos mesmos.***

## 2.3 - TABELA DE DADOS

Consoante a configuração do equipamento, é necessário verificar os dados indicados na tabela da página 15.

## 2.4 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE INTERNA

Para obter o melhor rendimento do funcionamento e evitar avarias ou situações de perigo, a posição de instalação da unidade interna deve cumprir os seguintes requisitos:

**a**. Não exponha a unidade interna a fontes de calor ou vapor.
**b**. Certifique-se de que o espaço à direita e à esquerda seja de, pelo menos, 120 mm e acima da unidade seja de, pelo menos, 150 mm. (figura 1).
**c**. A unidade interna deve ser instalada a uma altura mínima de 2 metros e máxima de 3 metros do solo.
**d**. A parede de fixação da unidade interna deve ser estável, robusta e adequada para suportar o seu peso.
**e**. Não devem existir obstáculos à livre circulação do ar, tanto do lado da aspiração como, sobretudo, do lado da saída de ar. Em particular, não deve existir qualquer obstáculo a uma distância inferior a 2300 mm. Uma distância inferior pode causar turbulências que impedem o funcionamento correto do equipamento.
**f**. Se possível, instale a unidade numa parede externa de modo a poder transportar para o exterior a drenagem da condensação.
**g**. A unidade interna não deve estar numa posição em que o fluxo do ar fique dirigido diretamente para as pessoas abaixo (figura 3).
**h**. A unidade interna não deve ser instalada diretamente em cima de um eletrodoméstico (televisão, rádio, frigorífico, etc.) ou em cima de uma fonte de calor (figura 2).
**i**. Instale a unidade interna de forma a não existirem obstáculos que impeçam a receção correta dos sinais emitidos pelo telecomando (figura 4).



## 2.5 - MONTAGEM DA UNIDADE INTERNA

### 2.5.1 - Montagem da placa de fixação

Depois de verificar o descrito nas secções “2.2” e “2.4”, proceda à montagem da placa de fixação (7), tendo em conta as dimensões indicadas na figura X1.

**a**. Posicione a placa contra a parede.
**b**. Marque os pontos de perfuração, certificando-se de que a placa está nivelada.
**c**. Realize os furos necessários com uma ponta adequada à parede a furar.

***Certifique-se de que não existem tubos ou canaletas passa-cabos elétricos na zona de perfuração.***

**d**. Insira as buchas (4) nos orifícios e fixar a placa (7) à parede com os parafusos (3) fornecidos (figura 5).

***Utilizando um nível, certifique-se de que a placa de fixação (7) está nivelada.***

**e**. Se a parede for de madeira, utilize parafusos de cabeça chanfrada específicos (não incluídos).
**f**. Verifique a estabilidade da placa (7) deslocando-a lateralmente e verticalmente.

### 2.5.2 - Realização dos furos para passagem dos tubos

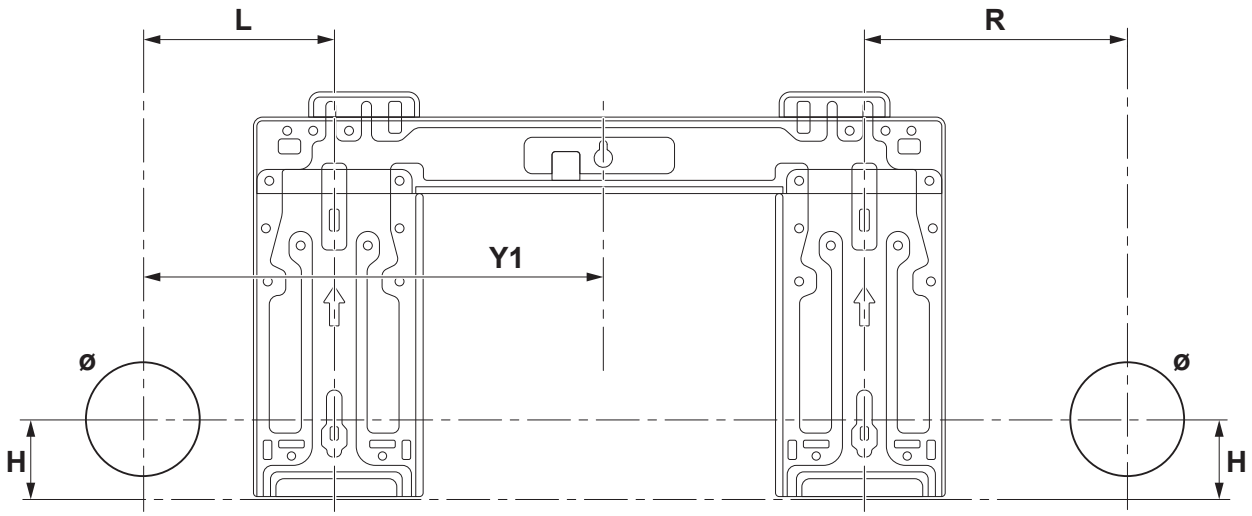
Se as linhas de ligação chegam da parte posterior direita da unidade interna, é necessário realizar o furo “**R**” para a passagem dos tubos, como descrito em seguida (ver figura X1).

**a**. No centro da posição “**R**”, realize um orifício de 8÷10 mm com uma inclinação para o exterior de 5% (para permitir a descarga correta da condensação) (figura 6).
**b**. Realize o furo “**R**” utilizando uma serra copo com o diâmetro indicado na tabela da figura X1.
**c**. Insira no furo as tubagens da linha de drenagem e da linha refrigeração e o cabo para a ligação elétrica.

Se as linhas de ligação chegam da parte posterior esquerda da unidade interna, é necessário realizar o furo "**L**" para a passagem dos tubos (ver figura X1).

**X1**

**suporte de fixação unidade interna**




| Modelo | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

PORTOGUÊS

### 2.5.3 - Montagem da unidade na placa de fixação

**a**. Engate o suporte superior presente na parte posterior da unidade interna ao gancho superior do suporte de fixação (pos. 7 - figura 7).
**b**. Desloque a unidade interna lateralmente para se certificar de que está corretamente engatada no suporte de fixação (7).
**c**. A ligação dos tubos pode ser realizada facilmente elevando a unidade interna e inserindo um enchimento entre esta e a parede.
Remova o enchimento depois de terminadas as ligações.
**d**. Empurre a parte inferior da unidade interna para a parede para a engatar ao suporte de fixação (pos. 7 - figura 7).
**e**. Tente mover a unidade interna lateralmente e verticalmente para garantir que está bem fixa.

### 2.5.4 - Ligação do tubo de drenagem (figura 8)

**a**. Insira o tubo de drenagem (A), certificando-se de que está inclinado para baixo.
**b**. Se for necessário ligar ao tubo de drenagem uma extensão (C), isole a união com um tubo de proteção (B).

☞ ***É possível instalar os tubos de ligação tanto no lado esquerdo como no lado direito da unidade. A imagem 9 ilustra as configurações possíveis do encaminhamento dos tubos, com as diferentes curvas que podem ser realizadas durante a instalação.***

**c**. Para evitar fugas indesejadas, feche o orifício de drenagem não utilizado com uma tampa de borracha (não incluída).

### 2.5.5 - Ligação dos tubos e revestimento de proteção (figura 10)

Revista o cabo de ligação, o tubo de drenagem e os cabos elétricos com fita isolante de modo uniforme, conforme ilustrado na figura 10.

***Uma vez que a água condensada da parte traseira da unidade interna é acumulada no recipiente de recolha e retirada do compartimento, não colocar nada no recipiente.***

Legenda (figura 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Recipiente de recolha | | tubagens | **D** | Tubo de ligação |
| **B** | Compartimento das | **C** | Fita isolante | **E** | Cabos de ligação |

**F** Tubo de drenagem

## 2.6 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE EXTERNA

Para obter o melhor rendimento do funcionamento e evitar avarias ou situações de perigo, a posição de instalação da externa interna deve cumprir os seguintes requisitos:

**a**. Deve estar protegida da luz solar direta (figura 11).

**b**. Deve estar protegida dos agentes atmosféricos (chuva, neve) e das correntes diretas de ventos fortes (figura 11).

**c**. Deve estar num local ao abrigo de eventuais descargas abundantes de água (regadores, escoamentos de calhas) (figura 12).

**d**. A base de apoio deve poder suportar o peso da unidade externa (figura 12).

**e**. A unidade externa deve ser posicionada perfeitamente na horizontal (verificar com um nível de bolha).

**f**. A unidade não deve ser colocada numa posição que possa impedir a passagem de pessoas ou animais.

**g**. A unidade não deve estar a sotavento de chaminés de descarga de gases combustíveis, nem ser submetida a emissões de vapores, gases oleosos ou corrosivos.

**h**. Deve ser possível descarregar a condensação emitida.

**i**. Considere o peso da unidade externa e escolher um local onde o ruído e as vibrações não sejam um problema.

**l**. Escolha um local onde o ar quente e o ruído provocado pela unidade externa não incomodem os vizinhos.

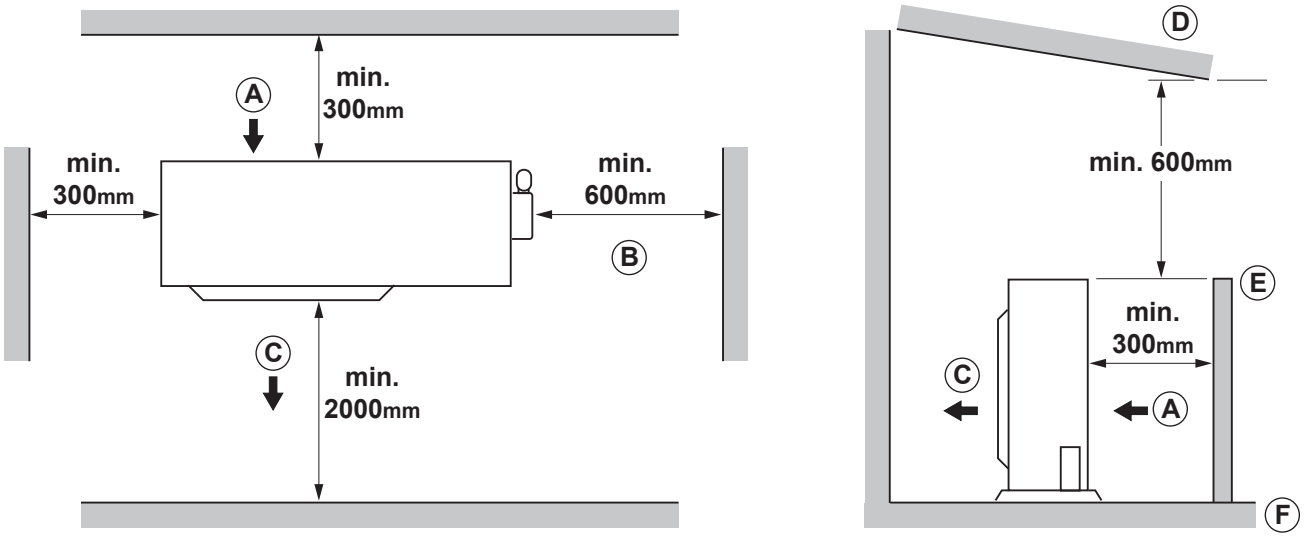
**m**. Zonas com provável acumulação de neve (figura 13).
Posicione a unidade externa numa superfície elevada (muro) com altura superior à quantidade máxima prevista de queda de neve, uma vez que:
- se o aparelho não for do tipo bomba de calor, durante o derretimento da neve, a água pode infiltrar-se no interior da unidade e causar danos nos componentes elétricos.
- se o aparelho for de bomba de calor, a acumulação de neve impede a circulação regular do ar e dificulta a drenagem da condensação.

**n**. Posicionamento da unidade num plano de área útil (varanda, terreno, telhado, etc.) em zonas de difícil acesso.
A base de apoio deve ter características de boa drenagem das águas e evitar a possível acumulação de sujidade por baixo da unidade (exemplo folhas secas – figura 13).
Se for o caso, crie um plano elevado de 10÷15 cm no qual fixar a unidade com parafusos de fundação.
Não é necessária qualquer intervenção no caso de colocação em varandas, uma vez que estas já possuem inclinação suficiente para o escoamento regular da água e proteção suficiente contra a acumulação de sujidade.

**o**. Posicionamento da unidade em base metálica rígida (estruturas, suportes em perfis metálicos, etc.).
Neste caso, a unidade deve ser sempre fixada à base de apoio utilizando borrachas antivibração (figura 14) com dimensões e capacidade adequadas ao peso da máquina (a pedido).
Além disso, a base deve ter uma rigidez adequada para evitar a amplificação das vibrações causada pelo normal funcionamento.

**p**. Certifique-se de que em torno da unidade externa existe um espaço mínimo necessário para garantir o funcionamento correto e as operações de limpeza e manutenção, conforme indicado na figura X3.

X3



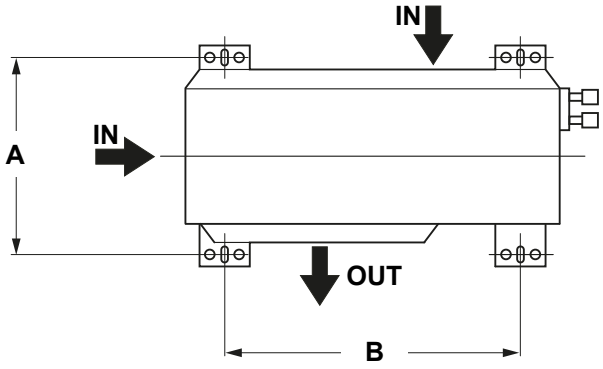

PORTOGUÊS

### 2.6.1 - Aparelhos com bomba de calor

- Durante o funcionamento em aquecimento, na unidade externa, é criada uma produção de condensação causada pelo degelo, que deve ter um escoamento livre, para evitar a sua estagnação.
- Em caso de posicionamento no plano, é necessário criar em torno da unidade um canal de drenagem com escoamento direto para o poço de recolha de águas pluviais da rede de abastecimento de água (figura 15).
- Em caso de instalação na varanda ou marquise, deve ser possível posicionar por baixo da unidade um recipiente, possivelmente em chapa zincada ou aço inoxidável (preferencial) com o tubo de descarga que escoe diretamente para a calha de águas pluviais.
- Outra opção (figura 16) é colocar o vedante (6) na união (5) e, em seguida, inserir esta última no furo previsto na parte inferior da unidade externa e rodá-la 90° para a fixar de forma segura.
- Ligue um tubo de borracha (não incluído) à união (6) caso a água seja drenada da unidade externa no modo de aquecimento.

X4

| Modelo | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |



### 2.6.2 - Montagem da unidade externa

Depois de ter identificado a posição ideal para o posicionamento da unidade externa (conforme descrito na secção anterior), proceda da seguinte forma:

**a**. Posicione a unidade na base de apoio, respeitando a distância entre os eixos de perfuração indicados na tabela de figura X4.
**b**. Aparafuse, sem apertar completamente, as eventuais porcas de fixação.
**c**. Com a ajuda de um nível, verifique se a unidade está plana; se necessário, calce os pés de apoio.
**d**. Aperte corretamente as eventuais porcas de fixação.
**IN** = entrada de ar - **OUT** = saída de ar
**e**. Se a unidade externa for mais alta do que as unidades internas, para evitar que a chuva entre, deve ser efetuado um arco voltado para baixo (tipo sifão) ao longo do tubo de ligação antes da entrada do tubo de ligação na parede, para garantir que o ponto mais baixo do tubo de ligação fique do lado de fora.

### 2.6.3 - Execução, colocação e ligações das linhas de refrigeração

***Não realize as ligações utilizando tubagens hidráulicas normais que possam conter resíduos de aparas, sujidade ou água no seu interior, pois podem danificar os componentes das unidades e comprometer o funcionamento do equipamento.***

***Utilize exclusivamente tubagens de cobre específicas para refrigeração que são fornecidas limpas e seladas nas extremidades.***

***Depois de ter realizado os cortes, sele imediatamente as extremidades do rolo e da secção cortada. É possível utilizar tubos de cobre para refrigeração já pré-isolados.***

PORTOGUÊS

Utilize apenas tubos com diâmetros que reflitam as dimensões descritas na secção “Dados técnicos”.
Identifique o percurso das tubagens de modo a reduzir o mais possível o comprimento e as curvas dos tubos para obter o máximo rendimento do sistema.

***O rendimento baseia-se no comprimento normal e no comprimento máximo permitido.***
***Devem ser instalados coletores de óleo todos os 5-7 metros (figura 17).***

Para determinar se é necessário reabastecer a carga de gás, consulte a tabela abaixo.

| Modelo | Tubo de gás ø | Tubo de líquido ø | Refrigerante suplementar g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Legenda (figura 17)
**1** Unidade interna
**2** Unidade externa
**3** Coletor de óleo
- Elevação máxima (ver tabela página 10 “**A**”)
- Comprimento máximo (ver tabela página 10)

***O refrigerante deve ser carregado pela entrada de serviço da válvula de baixa pressão da unidade externa.***

***As ligações entre as tubagens devem estar ao ar livre.***

**a**. Fixe à parede uma canaleta passa-cabos (possivelmente com separador interno) de dimensões adequadas para depois fazer passar as tubagens e os cabos elétricos.
**b**. Corte as secções de tubagem com um excesso de cerca de 3÷4 cm no comprimento.

***Efetue o corte exclusivamente com um corta-tubos com roda (figura 18), apertando em pequenos intervalos para não esmagar o tubo.***

***NUNCA UTILIZAR UM SERROTE NORMAL,***
***as limalhas podem entrar no tubo e, posteriormente, circular no sistema, danificando gravemente os componentes (figura 19a).***

**c**. Remova eventuais rebarbas com uma ferramenta apropriada.

***Após ter efetuado o corte e a eliminação da rebarba, sele as extremidades do tubo com fita isolante.***

**d**. Caso se utilizem tubagens pré-isoladas, introduza os tubos no isolante, que deve ter as seguintes características:
- material: poliuretano expandido com células fechadas
- coeficiente de transmissão máx.: 0,45 W/ (K x $m^2$), ou seja, 0,39 kcal/(h x C x $m^2$)
- espessura mínima: 6 mm (para as linhas do líquido)
- espessura mínima: 9 mm (para as linhas do gás)

***Não introduza ambos os tubos na mesma bainha, pois pode comprometer o funcionamento correto do sistema (figura 19b).***

**e**. Una cuidadosamente com fita adesiva as junções das mangas isoladoras.
**f**. Introduza a porca de fixação no tubo antes de realizar o flangeamento (figura 20).
**g**. Realize o flangeamento das extremidades dos tubos utilizando uma ferramenta apropriada. Certifique-se de que o acabamento está impecável, sem ruturas, fissuras ou lascas (figura 20).
**h**. Lubrifique a rosca da ligação com óleo para refrigerante.

***NÃO UTILIZAR NENHUM OUTRO TIPO DE LUBRIFICANTE.***

**i**. Aperte manualmente a porca do tubo na rosca da ligação.
**l**. Aperte definitivamente a porca com uma chave fixa para manter firme a parte roscada da ligação (para evitar deformações) e uma chave dinamométrica na porca (figura 21).

Calibre a chave dinamométrica no valor adequado às dimensões dos tubos.

| Diâmetro externo tubo | Binário de aperto (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Testes e controlos

Depois de concluir as ligações dos tubos, é necessário verificar se o sistema está perfeitamente vedado.
Realize os seguintes passos:
**a**. Desaperte a tampa de fecho (20) da união de serviço da linha de gás (figura 22).
**b**. Ligue à união uma garrafa de azoto anidro com tubo flexível, ligação de 5/16" e redutor de pressão.
**c**. Abra a torneira da garrafa e o redutor de pressão, levando a pressão do circuito a 3 bar; fechar a garrafa.
**d**. Se após cerca de três minutos a pressão não diminuir, o circuito está em perfeitas condições e a pressão pode ser colocada a 15 bar, reabrindo a garrafa.
**e**. Controle após outros três minutos se a pressão se mantém a 15 bar.
**f**. Para maior segurança, aplique nas ligações uma solução de sabão e verifique a eventual formação de bolhas, que indicam fugas de gás.
**g**. Em caso de queda de pressão e se a procura com solução de sabão nas ligações não der resultado, introduza o gás R32 no circuito e procure a fuga com um detetor de fugas.
Como o circuito não possui pontos de soldadura, as fugas devem ocorrer apenas nos pontos de junção das tubagens, caso em que se deve apertar com mais força as porcas (figura 23) ou reajustar as ligações com os respetivos flanges.
**h**. Repita os testes de estanqueidade.

### 2.6.5 - Vácuo do sistema

Depois de terminar todos os testes e controlos de estanquidade, é necessário proceder à colocação em vácuo do sistema para uma limpeza das impurezas nele contidas (ar, azoto e humidade).

**a**. Utilize uma bomba de vácuo com caudal de 40 l/min (0,66 l/s) e ligue-a, através de um tubo flexível com união de 5/16", à ligação de serviço da linha de gás.

**b**. Baixe a pressão no interior do circuito até ao valor absoluto de 50 Pa durante cerca de 2 horas.

☞ ***Se depois deste período não se conseguir levar pressão ao valor definido (50 Pa), significa que no circuito existe muita humidade ou se verifica uma fuga.***

**c**. Mantenha a bomba de vácuo em funcionamento durante mais 3 horas.

☞ ***Decorrido este período, se não se alcançar o valor, é necessário localizar a fuga.***

**d**. Depois de terminadas as operações de colocação em vácuo e limpeza do sistema, **remova a ligação da bomba quando esta ainda estiver em funcionamento.**

**e**. Aperte a tampa (20) (figura 24).

### 2.6.6 - Enchimento do sistema

Abra a tampa de fecho para poder atuar na torneira da linha de aspiração e na torneira do líquido que, ao serem abertas, permitem o enchimento do refrigerante no aparelho.

PORTOGUÊS

☞ ***• Procure na documentação da unidade externa uma folha adesiva com 2 etiquetas.***

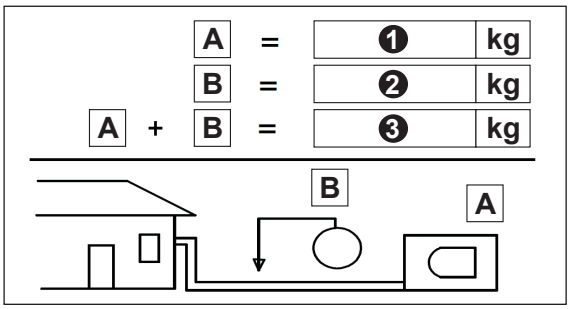
***• Retire a etiqueta inferior e cole-a na proximidade do ponto de carga e/ou reposição.***

***• Anote claramente a quantidade de refrigerante carregado na etiqueta do refrigerante utilizando <u>tinta permanente</u>.***

***• No quadro "1", anote a quantidade de gás estabelecida nos dados técnicos (kg).***

***• No quadro "2", anote a eventual carga adicional inserida pelo instalador (kg).***

***• No quadro "3", anote a soma dos dois valores anteriores (kg).***




☞ ***• Retire a etiqueta transparente que ficou na parte superior da folha adesiva e cole-a em cima da que estava anteriormente colada no ponto de carga.***

***Evite a emissão do gás fluorado contido.***

- ***Certifique-se de que o gás fluorado não é libertado na atmosfera durante a instalação, assistência ou eliminação.***
- ***Caso se detete uma fuga do gás fluorado contido, a fuga deve ser localizada e reparada o mais rapidamente possível.***

***A assistência técnica para este produto é permitida APENAS a pessoal qualificado.***

***Qualquer utilização do gás fluorado utilizado neste aparelho, por exemplo, durante o transporte manual do produto ou a recarga do gás, deve estar em conformidade com a regulamentação relativa a determinados gases fluorados com efeito de estufa e com quaisquer regulamentações locais em vigor.***

### 2.6.7 - Ligação da linha de descarga da condensação

Ligue ao tubo de descarga da condensação da unidade interna um tubo de drenagem de comprimento adequado e fixe-o com uma braçadeira.

Faça-o passar pelo interior do canal, paralelamente aos tubos do sistema, fixando-o a estes com braçadeiras.

☞ ***Não aperte excessivamente as braçadeiras, para evitar danificar o isolante dos tubos e estrangular o tubo de drenagem.***

Faça escoar, quando possível, o líquido de condensação diretamente numa calha de águas pluviais.

☞ ***Se o tubo de drenagem entrar num sistema de esgotos, é necessário realizar com o mesmo tubo uma curva para criar um sifão (figura 25), de forma a evitar a difusão de maus odores no ambiente.***

☞ ***A curva do sifão nunca deve estar a um nível inferior a 1500 mm da parte inferior do aparelho (figura 25).***

☞ ***Se a drenagem for descarregada num recipiente (figura 26), este nunca deve ser fechado, para evitar contrapressões que possam comprometer a operação, e o tubo nunca deve atingir o nível do líquido em depósito.***

☞ ***Verifique se o líquido de condensação escoa corretamente através do tubo correspondente, despejando muito lentamente cerca de 1/2 litro de água no recipiente de recolha da unidade interna (figura 27).***



## 2.7 - LIGAÇÕES ELÉTRICAS

### 2.7.1 - Ligação elétrica entre as unidades internas e unidade externa

Os esquemas de ligação estão ilustrados na figura 48.

O cabo de ligação elétrico entre as unidades internas deve ter as características indicadas na tabela da página seguinte.

O cabo de ligação entre a unidade externa e as unidades internas deve ser do tipo "**H07RN-F**".

### 2.7.2 - Ligação elétrica entre as unidades internas (figura 29a)

**a**. Remova o painel (21)
**b**. Desaperte os parafusos e remover a proteção (22).
**c**. Ligue os cabos ao bloco de terminais (23), conforme ilustrado na figura 48.
**d**. Revista os cabos não ligados aos terminais com fita isolante, de forma a não tocarem em nenhum componente elétrico.
**e**. Bloqueie o cabo (28) com a braçadeira para cabos (29).

Legenda (figura 29a)
**21** Painel
**22** Tampa do bloco de terminais
**23** Bloco de terminais da unidade interna
**24** Cabo de ligação com a unidade externa
**25** Braçadeira para cabos

### 2.7.3 - Ligação elétrica entre a unidade externa (figura 29b)

**a**. Desaperte o parafuso (27) e retire a proteção do quadro elétrico (26) da unidade externa.
**b**. Ligue os cabos ao bloco de terminais (30) seguindo os números de identificação no bloco de terminais das unidades interna e externa.
**c**. Para evitar a entrada de água, forme uma alça com o cabo de ligação, conforme mostrado no diagrama de instalação das unidades interna e externa.
**d**. Isole os cabos não utilizados (condutores) com fita isolante. Certifique-se de que não tocam em peças elétricas ou metálicas.
**e**. Bloqueie o cabo (29) com a braçadeira para cabos (31).

Legenda (figura 29)
**26** Proteção
**27** Parafuso
**28** Cabo de ligação com a unidade interna
**29** Braçadeira para cabos
**30** Bloco de terminais da unidade externa

***O cabo de ligação à terra deve ser fixado ao terminal dedicado, presente na caixa de ligações elétricas da unidade interna.***

### 2.7.4 - Ligação elétrica

Antes de ligar o climatizador, certifique-se de que:

**a. Os valores de tensão e frequência de alimentação respeitam o especificado nos dados de placa do aparelho.**
**b. A linha de alimentação está equipada com uma ligação à terra eficaz e está corretamente dimensionada para a máxima absorção do climatizador.**
**c**. Para a escolha da secção mínima do cabo de alimentação, consulte a tabela abaixo.

| Modelo Unidade externa | Número de polos cabo de alimentação | Secção mínima do cabo de alimentação elétrica | Fusível recomendado |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***A rede elétrica do aparelho deve estar equipada com um dispositivo de corte omnipolar adequado, em conformidade com as normas de instalação nacionais.***
***No entanto, é necessário verificar se a alimentação elétrica está equipada com uma ligação à terra eficaz e proteções adequadas contra sobrecargas e/ou curto-circuitos.***
***Recomenda-se a utilização de um fusível cerâmico com as características da tabela (ou outros dispositivos com funções equivalentes).***

***A ligação à rede elétrica deve ser efetuada pelo instalador (exceto aparelhos móveis, para os quais não é necessária uma instalação fixa por pessoal qualificado), em conformidade com as normas em vigor.***

***ANTES DE EFETUAR A LIGAÇÃO ELÉTRICA, CERTIFICAR-SE DE QUE O SECCIONADOR A MONTANTE ESTÁ NA POSIÇÃO "0" (OFF) E QUE AS PROTEÇÕES DAS UNIDADES INTERNAS E EXTERNAS ESTÃO CORRETAMENTE POSICIONADAS.***

**d**. Ligue os terminais do cabo de alimentação (32) (não fornecidos) a bloco de terminais (28) colocado no compartimento das ligações elétricas da unidade externa.
**e**. Antes de reinstalar a proteção das ligações elétricas, fixe o cabo de alimentação através da braçadeira (31) situada na proximidade do bloco de terminais (28) da unidade externa.

### 2.7.5 - Entrega do sistema

Depois de finalizadas todas as verificações e controlos sobre o funcionamento correto do sistema, o instalador deve informar o comprador sobre:
- as características funcionais de base,
- as instruções para ligar e desligar o sistema,
- a utilização normal do telecomando,
- os primeiros conselhos práticos para a manutenção ordinária e limpeza corretas.

# 3 - UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

## 3.1 - UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO

O telecomando fornecido juntamente com o climatizador é um instrumento que permite utilizar o aparelho de forma mais cómoda. É um instrumento que deve ser manuseado com cuidado e especialmente:

- Evite molhá-lo (não deve ser limpo com água nem deixado exposto a intempéries).
- Evite que caia no chão ou que sofra choques violentos.
- Evite a exposição direta aos raios solares.

- ***Não misture pilhas gastas e novas nem pilhas de marcas diferentes.***
- ***Não deixe as pilhas no telecomando se não tencionar utilizar o dispositivo durante um período superior a 2 meses.***

- ***A luz solar direta pode interferir com o funcionamento do recetor de sinal de infravermelhos.***
- ***O percurso entre o telecomando e o aparelho deve estar livre.***
- ***Se o sinal proveniente do telecomando parecer interferir com outro aparelho, desloque este aparelho para outro local ou contacte o serviço de apoio ao cliente.***
- ***As lâmpadas eletrónicas e fluorescentes podem interferir com as transmissões entre o telecomando e o condicionador de ar.***
- ***Extraia as pilhas de alimentação se o telecomando não for utilizado durante um longo período de tempo.***

### 3.1.1 - Colocação das pilhas

O telecomando não é fornecido com as pilhas de alimentação.
Para inserir corretamente as pilhas (figura 31):

**a**. Retire a tampa do compartimento das pilhas.
**b**. Coloque as pilhas no respetivo compartimento.

***Respeite escrupulosamente as polaridades indicadas no fundo do compartimento.***

**c**. Feche corretamente o compartimento.

### 3.1.2 - Substituição das pilhas

As pilhas devem ser substituídas quando o visor do telecomando começar a perder a nitidez ou quando já não conseguir mudar as funções do climatizador.

***Utilize sempre pilhas novas. A utilização de pilhas gastas ou de outro tipo pode causar uma avaria no telecomando.***

- O telecomando utiliza duas pilhas alcalinas a seco de 1,5V (tipo AAA.LR03) (fig.17).

***Uma vez gastas, as pilhas devem ser ambas substituídas e eliminadas enviando-as para centros de recolha ou conforme previsto pela legislação local.***

- ***Não elimine as pilhas como resíduo indiferenciado. Para a eliminação correta das pilhas, consulte os regulamentos locais.***
- ***Na parte inferior do ícone de eliminação das pilhas, pode ser apresentado o símbolo de uma substância química. Este símbolo indica que a pilha contém um metal pesado que excede uma determinada concentração. Por exemplo, Pb: chumbo (>0,004%).***
- ***Os aparelhos e as pilhas utilizadas devem ser tratados em instalações adequadas para reutilização, reciclagem e recuperação. Ao garantir que as pilhas são eliminadas corretamente, está a contribuir para evitar quaisquer consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.***

- Se não utilizar o telecomando durante algumas semanas ou mais, retire as pilhas.
  **Eventuais fugas das pilhas podem danificar o telecomando.**

***Não recarregue nem desmonte as pilhas. Não deite as pilhas no fogo. Podem arder ou explodir.***

***Se o líquido das pilhas cair sobre a pele ou sobre as roupas, lave com cuidado com água limpa. Não utilize o telecomando com pilhas que tenham tido fugas. Os produtos químicos contidos nas pilhas podem causar queimaduras ou outros riscos para a saúde.***

### 3.1.3 - Posição do telecomando

- Mantenha o telecomando numa posição na qual o sinal possa alcançar o recetor da unidade interna (distância máxima de cerca de 8 metros – com as pilhas carregadas) (figura 32).
  A presença de obstáculos (móveis, cortinas, paredes, etc.) entre o telecomando e a unidade interna reduz o alcance do telecomando.

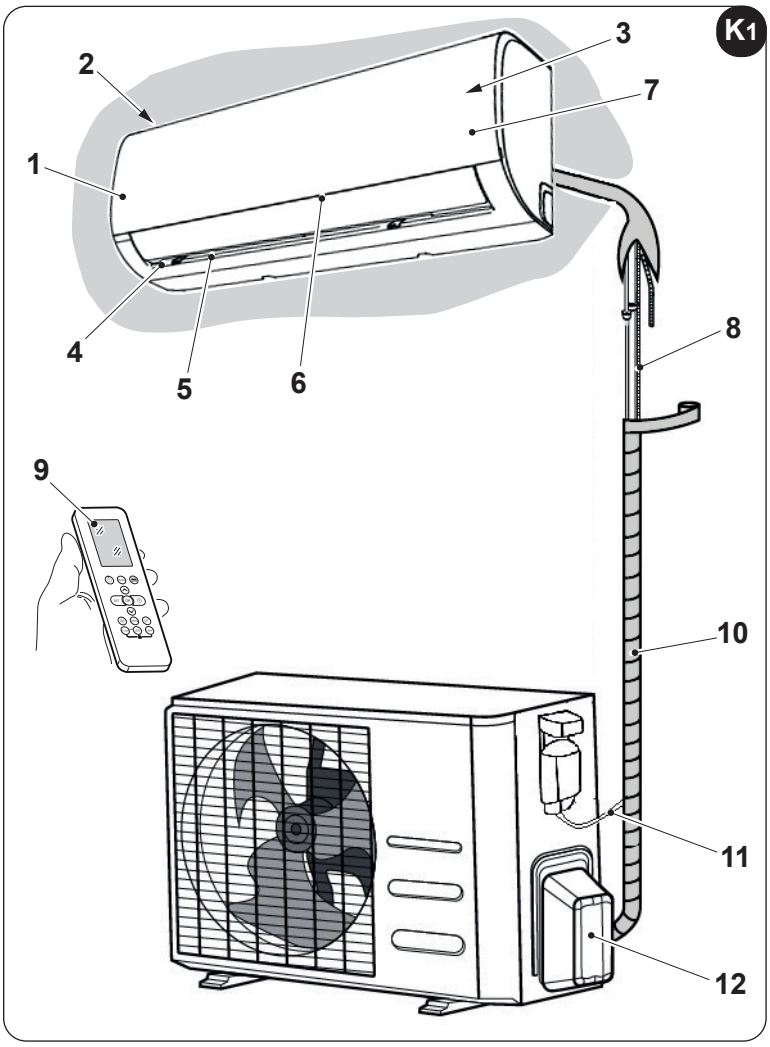
## 3.2 - COMPONENTES DO SISTEMA (figura "K1")

**Unidade interna**

1. Painel frontal
2. Entrada de ar
3. Filtro do ar (sob o painel)
4. Saída de ar
5. Grelha de fluxo de ar horizontal
6. Defletores verticais do fluxo do ar (interno)
7. Painel do visor
8. Tubo de ligação, tubo de descarregamento
9. Telecomando

**Unidade externa**

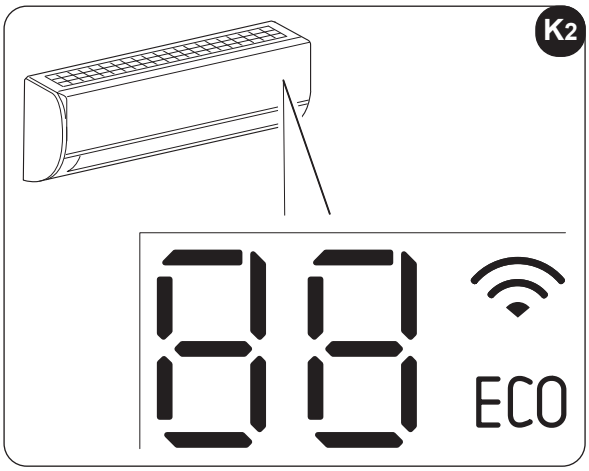
10. Cabo de ligação
11. Tubo de ligação
12. Válvula de corte




***Todas as imagens deste manual são meramente ilustrativas. O seu aparelho de ar condicionado pode ser ligeiramente diferente.***

## 3.3 - INDICADOR DE FUNÇÃO NO VISOR DA UNIDADE INTERNA (figura K2)

O visor digital mostra a temperatura atual configurada e o código de função ativada/desativada quando o ar condicionado está em funcionamento.
No modo "Ventilação" e "Desumidificação", apresenta a temperatura ambiente.
Em caso de avaria, apresenta o código de erro.




### 3.3.1 - Códigos de função

**ON** Iluminado durante 3 segundos quando:
- O TIMER ON está configurado
- As funções UV, SWING, TURBO, BREEZE ou SILENCE estão ativadas

**OF** Iluminado durante 3 segundos quando:
- O TIMER OFF está configurado
- As funções UV, SWING, TURBO, BREEZE ou SILENCE estão desativadas

**dF** Ilumina-se quando o ar condicionado inicia automaticamente o degelo

CL Ilumina-se quando a função SELF CLEAN está ativa

FP Ilumina-se quando a função FROST PROTECTION está ativa

Ilumina-se quando a função WIRELESS está ativa

ECO Ilumina-se quando a função ECO+ está ativa

## 3.4 - DESCRIÇÃO DO TELECOMANDO

O telecomando é a interface entre o utilizador e o climatizador e é muito importante aprender a conhecer todas as suas funções, a utilização dos vários comandos e os símbolos visualizados.

### 3.4.1 - Indicadores no telecomando (figura 33)

**A. Definições**

A1. Modo "*Sleep*" ativo
A2. Não disponível nestes modelos
A3. Modo "*Breeze Away*" ativo
A4. Modo "*Follow me*" ativo
A5. Modo "*Active Clean*" ativo
A6. Ícone da bateria do telecomando (quando a bateria do telecomando fica fraca, o ícone fica intermitente)
A7. Não disponível nestes modelos
A8. Modo "*Controlo inteligente da humidade*" ativo
A9. Não disponível nestes modelos
A10. Modo "*Fresh*" ativo
A11. Modo "*AP*" ativo
A12. Modo "*Turbo*" ativo

**B. Modo de funcionamento**

Apresenta o modo de funcionamento ativo.
Inclui: **AUTO** Ⓐ, **COOL**, **DRY**, **HEAT**, **FAN ONLY** e regresso a **AUTO** Ⓐ.

**C. Transmissão**

O símbolo de transmissão acende-se quando o telecomando envia sinais para a unidade interna.

**D.** Função **ECO** ativa

**E.** Não disponível nestes modelos

**F.** Função **LOCK** ativa

**G.** Função **TIMER** ativada (ON) desativada (OFF)

**H. Temperatura**

Apresenta a temperatura predefinida ou a hora quando se define o temporizador.
Se se configurar o modo de funcionamento FAN ONLY, não é visualizada nenhuma temperatura.

I. **Velocidade do ventilador**

Apresenta a velocidade do ventilador definida, AUTO e podem ser indicados cinco níveis de velocidade "||" (SILENT 20%) - "||||" (LOW 40%) - "||||||" (MED 60%) - "|||||||" (MED-HIGH 80%) - "||||||||||" (HIGH 100%)..
É apresentado "**AUTO**" quando o modo de funcionamento for "**AUTO**" ou "**DRY**".

**L. Outras funções**

L1. Visualização da oscilação vertical
L2. Visualização da oscilação horizontal (não disponível nestes modelos)
L3/L4/L5. Não disponíveis nestes modelos

### 3.4.2 - Descrição dos botões do telecomando (figura 34)

**1. Botão SELEÇÃO DE MODO**

Sempre que este botão for premido, é selecionado um modo em sequência,
**AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN** e regressa a **AUTO**.

**2. Botão ON/OFF**

Prima este botão para iniciar o funcionamento do aparelho; prima-o novamente para parar o funcionamento.

PORTOGUÊS

3. **Botão ECO+**
   Prima o botão para ativar ou desativar a função.

4. **Botão TEMP/TIME**
   Prima o botão "∧" para aumentar a temperatura interna definida ou para regular o TIMER no sentido dos ponteiros do relógio. Prima o botão "∨" para diminuir a temperatura interna definida ou para regular o TIMER no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
   Prima os botões "∧" e "∨"simultaneamente durante 3 segundos para selecionar as opções (°C ou F) que alternam no visor.

5. **Botão SET**
   Sempre que este botão for premido, é selecionado um modo em sequência,
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Quando o ícone do modo pretendido aparecer no visor, prima o botão "**OK**" para confirmar.

6. **Botão TIMER**
   Prima a tecla para ativar (ON) ou desativar (OFF) a função TIMER.

7. **Botão FAN**
   Utilizado para selecionar a velocidade do ventilador, possui seis níveis que variam em %.
   Cada vez que se prime este botão, a velocidade do ventilador muda.

8. **Botão SWING**
   Prima este botão para acionar o funcionamento dos defletores horizontais. Cada vez que se prime o botão, é possível escolher a direção dos defletores.
   Prima-o novamente para parar o funcionamento.

9. **Botão de CONTROLO INTELIGENTE DA HUMIDADE**
   Prima este botão para ativar a função.

***A função só se ativa no modo COOL.***

10. **Botão TURBO**
    Prima o botão para ativar ou desativar a função.

11. **Botão LED**
    Prima este botão para ativar ou desativar o visor LED da unidade interna e o sinal sonoro do ar condicionado (dependendo do modelo) para criar um ambiente confortável e silencioso.
    Apenas para alguns modelos:
    Mantendo premido este botão durante mais de 5 segundos, a unidade interna apresenta a temperatura real da divisão. Premindo novamente o botão durante mais de 5 segundos, aparece novamente a temperatura definida.

12. **Botão SLEEP**
    Prima o botão para ativar ou desativar a função.

## 3.5 - FUNÇÕES

### 3.5.1 - Funcionamento automático

Quando o ar condicionado é colocado no modo "AUTO", seleciona automaticamente o arrefecimento, o aquecimento ou a ventilação, dependendo da temperatura definida e da temperatura ambiente.

**START**

Verifique se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.

**a.** Prima o botão "MODE" (1) para selecionar o modo "AUTO".
**b.** Configure a temperatura pretendida premindo os botões "TEMP" (4).
   Normalmente, a temperatura encontra-se entre 16 °C e 30 °C.
**c.** Quando o telecomando estiver em "OFF", prima o botão "ON/OFF" (2) para iniciar o ar condicionado.

**STOP**

**a.** Prima o botão “ON/OFF” (2) para parar o ar condicionado.
Se não pretender o modo AUTO, é possível selecionar manualmente as condições pretendidas.
Quando se selecionar o modo AUTO, não é necessário definir a velocidade do ventilador; a velocidade do ventilador é controlada automaticamente.

### 3.5.2 - Funcionamento manual (figuras 41 e 42)

O funcionamento manual pode ser utilizado temporariamente, caso não se encontre o telecomando ou as pilhas estejam gastas.

**a.** Abra e eleve o painel frontal até atingir um ângulo em que se bloqueia e se ouve um “clique” (figura 41).
**b.** Prima uma só vez o botão de comando manual (AUTO/COOL) para iniciar o funcionamento em modo “AUTO” (figura 42).
**c.** Feche bem o painel, colocando-o na posição original (figura 46).

- ***Premindo o botão manual, o modo de funcionamento muda sequencialmente para: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Prima duas vezes o botão para iniciar a unidade no modo “COOL” forçado. Este modo deve ser utilizado apenas para efeitos de ensaio.***
- ***Premindo o botão pela terceira vez, o funcionamento é interrompido e o ar condicionado desliga-se.***
- ***Para reiniciar o funcionamento através do telecomando, utilize diretamente o telecomando.***



### 3.5.3 - Funcionamento em arrefecimento/aquecimento/apenas ventilação (figura 34)

**START**

Verifique se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.
**a.** Prima o botão “MODE” (1) para selecionar o modo pretendido.
**b.** Configure a temperatura pretendida premindo os botões “TEMP” (4).
Normalmente, a temperatura encontra-se entre 16 °C e 30 °C.
**c.** Quando o telecomando estiver em “OFF”, prima o botão “ON/OFF” (2) para iniciar o ar condicionado.
**d.** Prima o botão “FAN” (7) para selecionar a velocidade pretendida.
**e.** Quando o telecomando estiver em “OFF”, prima o botão “ON/OFF” (2) para iniciar o ar condicionado.

O modo apenas ventilação (FAN ONLY) não regula a temperatura; por conseguinte, para selecionar este modo, execute apenas as fases “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**”.

***Não é possível regular a velocidade do ventilador quando o aparelho estiver nos modos AUTO e DRY.***

**STOP**

**a.** Prima o botão “ON/OFF” (2) para parar o ar condicionado.

### 3.5.4 - Função de controlo inteligente da humidade

Premindo este botão no modo de arrefecimento, o ventilador passa para Auto, mantendo a temperatura definida. O sistema regula automaticamente a humidade para evitar que o ambiente fique demasiado seco ou demasiado húmido, garantindo um conforto excelente. O objetivo é manter a humidade entre 40 e 60%. A máquina funciona com base na curva de temperatura da bateria interna e na temperatura ambiente; em função dos parâmetros detetados, a frequência do compressor e a velocidade da ventilação são alteradas para atingir o intervalo pretendido.

***Ativando esta função, são desativados outros modos especiais (como Fresh, Turbo, Silent, Eco ou Clean). Do mesmo modo, o arranque de um destes desativa o controlo inteligente da humidade.***

### 3.5.5 - Função Breeze Away

Esta característica evita que o fluxo de ar seja direcionado de forma a criar uma brisa fresca.

***Esta função está disponível apenas nos modos COOL, FAN e DRY.***

### 3.5.6 - Função Active Clean

A tecnologia Active Clean ajuda a remover poeiras, bolor e outras impurezas que podem gerar maus odores. O processo envolve o congelamento e o subsequente descongelamento rápido do permutador de calor, eliminando assim os resíduos acumulados. Durante o funcionamento, a unidade interna apresenta a sigla "**CL**" no visor. No fim do ciclo, que pode durar entre 20 e 130 minutos, a unidade desliga-se automaticamente, concluindo a função de limpeza.

### 3.5.7 - Função Fresh

Não disponível nestes modelos.

### 3.5.8 - Função Sleep

Esta função é utilizada para reduzir o consumo de energia.
**Esta função só pode ser ativada através do telecomando.**

***A função não está disponível nos modos FAN ou DRY.***

### 3.5.9 - Função Follow Me

O telecomando apresenta a temperatura real na sua localização e envia este sinal para o ar condicionado todos os 3 minutos, até que o botão seja premido novamente.

Mantenha premido o botão Turbo durante 7 segundos para ativar ou desativar a memória da função Follow Me. Com a memória ativa, a função Follow Me permanece guardada mesmo após a desativação, a mudança de modo ou uma interrupção de energia.
Quando ativada, aparece "ON" no visor durante 3 segundos; quando desativada, aparece "OFF".

***A função Follow Me não está disponível nos modos DRY e FAN.***

### 3.5.10 - Função AP

Para aceder à função, mantenha premido o botão SET até que o símbolo WIRELESS apareça no telecomando e, em seguida, prima OK.

***Esta função só pode ser ativada com um kit separado (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Premindo este botão, a velocidade do ventilador passa para AUTO e a temperatura definida permanece inalterada, garantindo maior conforto e poupança de energia.
A máquina pode prever as melhores condições configuráveis em termos de temperatura e velocidade da ventilação graças ao reconhecimento dos hábitos do utilizador.

***Esta função está disponível apenas quando a unidade está no modo de arrefecimento ou de aquecimento.***

### 3.5.11 - Função Lock

**a.** Prima simultaneamente os botões "TURBO" (10) e "SLEEP" (12) durante mais de 5 segundos para ativar a função.
Todos os botões estão bloqueados.
**b.** Prima novamente os botões "TURBO" (10) e "SLEEP" (12) durante mais de 5 segundos para desativar a função.

### 3.5.12 - Função Silent

A ativação desta função reduz o ruído.

***A função Silent não está disponível nos modos DRY e FAN.***

### 3.5.13 - Função Turbo

No modo TURBO, o motor do ventilador funciona a uma velocidade muito elevada de forma a alcançar a temperatura definida no menor tempo possível.

### 3.5.14 - Função FP

Esta função mantém o ambiente a uma temperatura baixa para evitar o congelamento. Disponível apenas nos modelos com bomba de calor.

Para a ativar, defina o modo HEAT com temperatura a 16 °C e prima duas vezes rapidamente o botão "⋁ " num intervalo de um segundo. A unidade mantém automaticamente 8 °C com o ventilador na velocidade máxima, para evitar o congelamento dos ambientes.
Se premir On/Off, Mode, Fan ou Temp., a função desativa-se.

## 3.6 - REGULAÇÃO DA DIREÇÃO DO AR

Regule a direção do ar corretamente para evitar que o fluxo de ar seja desconfortável (figura 3) ou gere temperaturas irregulares no ambiente.

**a.** Regule os defletores horizontais manualmente (fig.35).
**b.** Prima o botão (3) para acionar o funcionamento dos defletores verticais (fig.36).

### 3.6.1 - Regulação da direção vertical do ar

O ar condicionado regula automaticamente a direção vertical do ar, consoante o modo de funcionamento. Ative esta função enquanto a unidade estiver ativa.

- ***O botão SWING é desativado quando o ar condicionado não estiver a funcionar (mesmo quando estiver definido o TIMER ON).***
- ***Não acione o ar condicionado por períodos longos com o ar voltado para baixo nos modos de arrefecimento ou desumidificação.***
  ***Caso contrário, pode formar-se humidade na superfície dos defletores horizontais, que pode cair no piso ou nos móveis.***
- ***Não desloque os defletores horizontais manualmente.***
  ***Utilize sempre o botão SWING. Se orientados manualmente, pode ocorrer uma avaria. Se se verificar uma avaria nos defletores, pare o ar condicionado e reinicie-o.***
- ***O ângulo de abertura dos defletores horizontais não deve ser muito pequeno, pois o desempenho nos modos ARREFECIMENTO ou AQUECIMENTO podem não ser excelentes para o fluxo de ar demasiado restrito.***
- ***Não acione o aparelho com os defletores na posição fechada.***
- ***Quando o ar condicionado for ligado à alimentação (alimentação inicial), os defletores podem emitir um ruído durante 10 segundos. É o funcionamento normal.***

## 3.7 - FUNCIONAMENTO COM TIMER

Verifique se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.

**a.** Prima o botão TIMER (6).
A regulação corrente do temporizador é visualizada no visor ao lado dos indicadores de Timer ON e Timer OFF e fica intermitente.
**b.** Prima o botão "TEMP" (4) para selecionar o horário pretendido.
"⋀" Avançar
"⋁" Recuar
Premindo este botão, o tempo do temporizador aumenta 30 minutos a cada pressão, até um máximo de 10 horas. Excedidas as 10 horas, o aumento é de 1 hora por cada pressão, até um máximo de 24 horas. Após 24 horas, o temporizador é reiniciado e volta a 0.
**c.** Uma vez definida a hora para o TIMER ON e o TIMER OFF, verifique se o indicador do TIMER no visor da unidade interna está ligado.

### 3.7.1 - Configuração do temporizador de ativação do telecomando (figuras 33, 34 e 37)

Depois de ter ligado a unidade, selecione o modo de funcionamento, a temperatura pretendida e a velocidade de ventilação com as quais a unidade se ativará com a ligação programada.
Em seguida, coloque a máquina em modo de espera.

Prima o botão "TIMER" (6), símbolo ON, para configurar o atraso pretendido (de 1 a 24 horas) após o qual a unidade se liga (a partir da confirmação do temporizador).

Se não premir qualquer botão dentro de 5 segundos, a função de configuração do temporizador termina automaticamente.

Depois de decorrido o tempo configurado, a unidade arranca com as últimas definições selecionadas.

### 3.7.2 - Configuração do temporizador de desativação do telecomando (figuras 33, 34 e 38)

Com a unidade em qualquer modo de funcionamento, prima a tecla "TIMER" (6), símbolo OFF, para configurar o atraso pretendido (de 1 a 24 horas) após o qual a unidade se desliga (a partir da confirmação do temporizador).

Se não premir qualquer botão dentro de 5 segundos, a função de configuração do temporizador termina automaticamente.

Depois de decorrido o tempo configurado, a unidade desliga-se.

### 3.7.3 - Configuração do temporizador combinado (Configuração simultânea dos temporizadores ON e OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (figuras 33, 34 e 39)**

(On => Stop => Start funcionamento)

Esta função é útil se pretender desligar o ar condicionado depois de se deitar e ligá-lo novamente pela manhã ou quando regressar a casa.



***Exemplo:***

São 20:00. Pretende desligar o ar condicionado às 23:00 e ligá-lo novamente na manhã seguinte às 6:00.

**a.** Prima o botão "TIMER" (6) para visualizar no visor "TIMER OFF"; a hora fica a intermitente.
**b.** Prima o botão "TEMP" (4) até configurar o valor "3:00" perto do indicador (TIMER OFF).
**c.** Prima o botão "TIMER" (6) para visualizar no visor "TIMER ON"; a hora fica a intermitente.
**d.** Prima o botão "TEMP" (4) até configurar o valor "10:00" perto do indicador (TIMER ON).
**e.** Aguarde 3 segundos, a hora definida fica fixa e a função ativa-se.

**TIMER ON > TIMER OFF (figuras "33", "34" e "40")**

(On => Stop => Start funcionamento)

Esta função é útil se se pretender ligar o ar condicionado antes de se levantar e se pretender desligá-lo depois de sair de casa.

***Exemplo:***

São 20:00. Pretende ligar o ar condicionado às 06:00 da manhã seguinte e desligá-lo às 08:00.

**a.** Prima o botão "TIMER" (6) para visualizar no visor "TIMER ON"; a hora fica a intermitente.
**b.** Prima o botão "TEMP" (4) até configurar o valor "10:00" perto do indicador (TIMER ON).
**c.** Prima o botão "TIMER" (6) para visualizar no visor "TIMER OFF"; a hora fica a intermitente.
**d.** Prima o botão "TEMP" (4) até configurar o valor "12:00" perto do indicador (TIMER OFF).
**e.** Aguarde 3 segundos, a hora definida fica fixa e a função ativa-se.

## 4 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA

***Antes de proceder a qualquer intervenção de manutenção e limpeza, certifique-se sempre de que desligou o sistema, utilizando o telecomando, e de que desligou a ficha de alimentação da tomada do sistema (ou de que colocou o seccionador geral a montante na posição "0" OFF).***

***Não toque nas partes metálicas da unidade ao remover os filtros de ar. São muito afiadas. Risco de cortes ou lesões.***

## 4.1 - LIMPEZA

### 4.1.1 - Limpeza da unidade interna e do telecomando

Utilize um pano seco para limpar a unidade interna e o telecomando.
É possível utilizar um pano humedecido com água fria para limpar a unidade interna, caso esta esteja muito suja.
O painel frontal pode ser removido e limpo com água. Em seguida, seque com um pano seco.

***Não utilize um pano tratado quimicamente ou antiestático para limpar a unidade.***
***Não utilize gasolina, solventes, massa para polir ou outros solventes semelhantes.***
***Estes produtos podem provocar a rutura ou deformação da superfície de plástico.***

### 4.1.2 - Limpeza do filtro do ar (figuras “41”, “43”, “44” e “45”)

Um filtro do ar sujo reduz a capacidade de arrefecimento do aparelho.
Por conseguinte, efetue a sua limpeza todas as duas semanas.

**a.** Abra e eleve o painel frontal até atingir um ângulo em que se bloqueia e se ouve um “clique” (figura “41”).
**b.** Com a pega do filtro do ar, eleve-o ligeiramente para o retirar do porta-filtro (figura “43a”) e, em seguida, puxe-o para baixo (figura “43b”).
**c.** Remova o filtro do ar.
**d.** Limpe o filtro de ar com um aspirador ou lave-o com água coloque-o a secar num lugar fresco.
**e.** Retire o filtro eletrostático (se fornecido) e o filtro de carvão ativado (se fornecido) do filtro de ar, conforme ilustrado na figura “44”.

***Não toque no filtro eletrostático durante pelo menos 10 minutos após abrir a grelha de entrada. Existe o risco de choque elétrico.***

**f.** Limpe o filtro eletrostático com um detergente suave ou com água e deixe secar ao sol durante duas horas.
**g.** Recoloque o filtro eletrostático (se fornecido) + o filtro de carvão ativado (se fornecido).
**h.** Insira a parte superior do filtro do ar na unidade, tomando cuidado para que as bordas esquerda e direita fiquem corretamente alinhadas e, em seguida, reposicione o filtro no seu alojamento (figura “45”).
**i.** Feche bem o painel, colocando-o na posição original (figura “46”).

## 4.2 - MANUTENÇÃO

Quando se prevê que o aparelho não será utilizado por um período prolongado, proceda do seguinte modo:

**a.** Acione o ventilador durante meio dia para secar o interior da unidade.
**b.** Pare o ar condicionado e desligue a alimentação.
**c.** Retire as pilhas do telecomando.

***A unidade externa requer manutenção e limpeza periódicas.***
***Não realize estas intervenções sozinho.***
***Contacte o revendedor ou o serviço de assistência.***

Controlos a realizar antes de colocar o ar condicionado em funcionamento:

**a.** Certifique-se de que os fios não estão partidos nem desligados.
**b.** Certifique-se de que o filtro do ar está limpo e corretamente instalado.
Depois de um longo período de inatividade do ar condicionado, limpe os filtros.
**c.** Certifique-se de que a saída ou entrada de ar não está obstruída (especialmente após um longo período de inatividade do ar condicionado).

***Não toque nas peças de metal da unidade quando remover o filtro.***
***Existe o perigo de se magoar com as arestas metálicas afiadas.***

***Não utilize água para limpar as partes internas do ar condicionado. A exposição à água pode estragar o isolamento, com o risco de provocar choque elétrico.***

***Quando se limpa a unidade, certifique-se de que o interruptor está desativado e a alimentação desligada.***

### 4.2.1 - Conselhos para poupar energia

Seguem-se alguns conselhos simples para reduzir o consumo:

- Mantenha os filtros sempre limpos (ver capítulo sobre manutenção e limpeza).
- Mantenha fechadas as portas e janelas dos locais a climatizar.
- Evite que os raios solares penetrem livremente no ambiente (recomenda-se o uso de cortinas ou baixar as persianas ou estores).
- Não obstrua as passagens do fluxo de ar (entrada e saída) das unidades; além de prejudicar o rendimento do sistema, compromete também o seu funcionamento correto e pode causar avarias irreparáveis nas unidades.

## 4.3 - ASPETOS FUNCIONAIS QUE NÃO DEVEM SER INTERPRETADOS COMO PROBLEMAS

Durante o funcionamento normal, é possível que se verifique o seguinte:

**1. PROTEÇÃO DO AR CONDICIONADO**

**a.** O compressor não reinicia durante 3 minutos depois de ter sido desligado.
- O aparelho foi concebido para não emitir ar frio no modo AQUECIMENTO, quando o permutador de calor interno se encontra numa das três condições seguintes e a temperatura definida não foi atingida.
  - Quando se inicia apenas o aquecimento
  - Degelo.
  - Aquecimento a baixa temperatura.

**b.** O ventilador interno ou externo deixam de funcionar durante o degelo.
- O gelo pode produzir-se na unidade externa durante o ciclo de aquecimento quando a temperatura externa é baixa e a humidade alta, algo que provoca uma menor capacidade de aquecimento ou de condicionamento do ar.
- Se esta situação se verificar, o ar condicionado para o modo de aquecimento e ativa automaticamente a função de degelo.
- O tempo necessário para efetuar o degelo pode variar de 4 a 10 minutos, consoante a temperatura externa e a quantidade de gelo que se formou na unidade externa.

---

**2. DA UNIDADE INTERNA SAI VAPOR BRANCO**
- É possível que se gere vapor branco pela diferença grande entre a temperatura do ar de entrada e a do ar de saída no modo ARREFECIMENTO num ambiente interior que tenha um elevado grau de humidade.
- O vapor branco pode ser gerado pela humidade produzida pelo processo de degelo quando o ar condicionado for reiniciado no modo de ARREFECIMENTO, depois do degelo.

---

**3. LIGEIRO RUÍDO DO AR CONDICIONADO**
- É possível sentir um ligeiro sibilo quando o compressor estiver a funcionar ou acabou de ser desligado.
  É o ruído do refrigerante que escorre ou está a parar.
- É também possível sentir um ligeiro chiar quando o compressor estiver a funcionar ou acabou de ser desligado. É causado pela expansão devido ao calor ou pela contração devido ao frio das peças de plástico do equipamento, quando a temperatura muda.
- É possível ouvir um ruído devido à reposição da posição original dos defletores na primeira vez que se liga.

---

**4. SAI PÓ DA UNIDADE INTERNA**
- É normal quando o ar condicionado é reiniciado após um longo período de inatividade ou pela primeira vez.

---

**5. SENTE-SE UM ODOR ESTRANHO PROVENIENTE DA UNIDADE INTERNA**
- É provocado pela unidade interna que liberta os odores absorvidos pelos materiais de construção, dos móveis ou fumo.

---

**6. O AR CONDICIONADO VAI PARA O MODO APENAS VENTILAÇÃO A PARTIR DOS MODOS DE ARREFECIMENTO OU AQUECIMENTO.**

- Quando a temperatura interna alcança o valor definido no ar condicionado, o compressor para automaticamente e o ar condicionado passa para o modo de apenas ventilação. O compressor reinicia-se quando a temperatura interna aumenta, no modo de arrefecimento, ou diminui, no modo de aquecimento.

---

**7. POSSÍVEL GOTEJAMENTO DE ÁGUA**

- É possível que ocorra um gotejamento de água na superfície da unidade interna quando se ativa o arrefecimento em condições de humidade relativa elevada (humidade relativa superior a 80%). Regule o defletor horizontal na abertura máxima para a saída de ar e selecione a velocidade alta do ventilador.

---

**8. MODO DE AQUECIMENTO**

- O ar condicionado retira calor da unidade externa e liberta-o através da unidade interna durante o funcionamento no modo de aquecimento. Quando a temperatura externa diminui, o calor introduzido pelo ar condicionado diminui consequentemente.
- Ao mesmo tempo, a carga de produção de calor do ar condicionado aumenta devido a uma maior diferença entre as temperaturas interna e externa.
- Se não for possível obter uma temperatura confortável apenas com o ar condicionado, é aconselhável utilizar um dispositivo de aquecimento adicional.

---

**9. FUNÇÃO DE REINÍCIO AUTOMÁTICO**

- A unidade interna está equipada com uma função de reinício automático (auto-reset). Em caso de falha repentina da energia, as definições anteriores à falha serão restauradas. A unidade reativa automaticamente as definições operacionais anteriores 3 minutos após o restabelecimento da energia.

---

**10. RELÂMPAGOS OU APARELHOS ELÉTRICOS**

- Os relâmpagos ou um telemóvel sem fios a funcionar nas proximidades podem causar uma falha no funcionamento do ar condicionado.



## 4.4 - SUGESTÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE AVARIAS

**1. A unidade pode deixar de funcionar ou continuar a funcionar em segurança se:**

- os led continuam a piscar
- um dos seguintes códigos aparece no visor:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Aguarde cerca de 10 minutos; o problema pode resolver-se por si só.
Caso contrário, deligue a alimentação e volte a ligá-la. Ligue a unidade.
Se o problema persistir, desligue a unidade da alimentação e contacte o centro de assistência mais próximo.

**2. Pare imediatamente o ar condicionado caso se verifique uma das seguintes anomalias.**
**Desligue a alimentação elétrica e contacte o serviço de assistência mais próximo.**
**Problema:**

- Os fusíveis queimam com frequência ou o disjuntor dispara frequentemente.
- Entrada de água ou outros objetos no ar condicionado.
- O telecomando não funciona ou funciona com anomalias.

# 5 - DADOS TÉCNICOS

***Para os dados técnicos abaixo indicados, consulte a placa de caraterísticas aplicada no produto.***

- Tensão de alimentação
- Potência máxima absorvida
- Corrente máxima absorvida
- Potência refrigerante
- Gás refrigerante
- Grau de proteção dos invólucros
- Pressão máxima de funcionamento

| Condições limite de funcionamento | |
|---|---|
| • Temperaturas máximas de funcionamento em arrefecimento | interno **DB 32°C**<br>externo **DB 43°C** |
| • Temperaturas mínimas de funcionamento em arrefecimento | interno **DB 17°C**<br>externo **DB -15°C** |
| • Temperaturas máximas de funcionamento em aquecimento | interno **DB 30°C**<br>externo **DB 30°C** |
| • Temperaturas mínimas de funcionamento em aquecimento | interno **DB 0°C**<br>externo **DB -15°C** |
| • Esquema elétrico | **figura 48** |

# 6 - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

***Não tente reparar o aparelho sozinho.***



| Avaria | Causa | O que é preciso fazer? |
|---|---|---|
| **O aparelho não arranca** | Falha de energia | Aguardar que a corrente seja resposta. |
| | A unidade desligou-se da corrente. | Verificar se a ficha está inserida na tomada de parede. |
| | Um fusível queimou. | Substituir o fusível. |
| | As pilhas do telecomando podem estar gastas. | Substituir as pilhas. |
| | A hora definida com o temporizador não está correta. | Aguardar ou anular a configuração do temporizador. |
| **O aparelho não arrefece nem aquece bem o ambiente (apenas para os modos de arrefecimento/ aquecimento) enquanto sai ar do ar condicionado.** | Configuração errada da temperatura. | Configurar a temperatura de modo correto. Para obter o procedimento, consultar o capítulo "Utilização do telecomando". |
| | O filtro do ar está obstruído. | Limpar o filtro do ar. |
| | As portas ou as janelas estão abertas. | Fechar as portas ou as janelas. |
| | As tomadas de entrada ou saída das unidades interna ou externa estão obstruídas. | Remover primeiro as obstruções e reiniciar o aparelho. |
| | Foi ativada a proteção de 3 minutos do compressor. | Aguardar. |
| Se o problema não ficar resolvido, contactar o revendedor local ou o serviço de assistência mais próximo. Fornecer informações detalhadas sobre a avaria e sobre o modelo do aparelho. | | |

# ALGEMENE INHOUDOPGAVE


**0 - WAARSCHUWINGEN ..... 2**
0.1 - ALGEMENE INFORMATIE ..... 2
0.2 - SYMBOLEN ..... 2
0.2.1 - Pictogrammen ..... 2
0.3 - ALGEMENE WAARSCHUWINGEN ..... 3
0.4 - OPMERKINGEN OVER GEFLUOREERDE GASSEN ..... 5
0.5 - BEOOGD GEBRUIK ..... 5
0.6 - GEVARENZONES ..... 5
**1 - OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT ..... 5**
1.1 - LIJST VAN DE MEEGELEVERDE ONDERDELEN ..... 5
1.2 - NIET MEEGELEVERD VEREIST MATERIAAL ..... 6
1.3 - OPSLAG ..... 6
1.4 - ONTVANGST EN UITPAKKEN ..... 6
**2 - INSTALLATIE ..... 7**
2.1 - INSTALLATIE ..... 7
2.1.1 - Minimaal oppervlak van de ruimte in het geval van koelgasvulling volgens het etiket met technische gegevens (zonder bijkomende vulling) ..... 8
2.2 - UIT TE VOEREN CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE ..... 8
2.3 - GEGEVENSTABELLEN ..... ***10***
2.4 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BINNENUNIT ..... 10
2.5 - MONTAGE VAN DE BINNENUNIT ..... 10
2.5.1 - Montage van de bevestigingsplaat ..... 10
2.5.2 - Gaten boren voor de doorgang van de leidingen ..... 10
2.5.3 - Montage van de unit aan de bevestigingsplaat ..... 11
2.5.4 - Aansluiting afwateringsleiding (afbeelding 8) ..... 11
2.5.5 - Aansluiting leidingen en beschermende isolering (afbeelding 10) ..... 12
2.6 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BUITENUNIT ..... 12
2.6.1 - Apparaten met warmtepomp ..... 13
2.6.2 - Montage externe unit ..... 14
2.6.3 - Uitvoering, aanleggen en aansluiting van de koudemiddelleidingen ..... 14
2.6.4 - Controles en tests ..... 15
2.6.5 - Installatie vacuüm maken ..... 16
2.6.6 - Installatie vullen ..... 16
2.6.7 - Aansluiting van de condensafvoerlijn ..... 17
2.7 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN ..... 17
2.7.1 - Elektrische aansluiting tussen de binnen- en buitenunits ..... 17
2.7.2 - Elektrische aansluiting binnenunit (afbeelding 29a) ..... 17
2.7.3 - Elektrische aansluiting buitenunit (afbeelding 29b) ..... 17
2.7.4 - Elektrische aansluiting ..... 18
2.7.5 - Aflevering van de installatie ..... 18
**3 - GEBRUIK EN ONDERHOUD ..... 19**
3.1 - GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING ..... 19
3.1.1 - Batterijen plaatsen ..... 19
3.1.2 - Vervanging van de batterijen ..... 19
3.1.3 - Positie van de afstandsbediening ..... 20
3.2 - COMPONENTEN VAN HET SYSTEEM (afbeelding “K1”) ..... 20
3.3 - AANDUIDING WERKING OP DISPLAY VAN BINNENUNIT (afbeelding K2) ..... 20
3.3.1 - Functiecodes ..... 20
3.4 - BESCHRIJVING VAN DE AFSTANDSBEDIENING ..... 21
3.4.1 - Aanduidingen op de afstandsbediening (afbeelding 33) ..... 21
3.4.2 - Beschrijving van de toetsen van de afstandsbediening (afbeelding 34) ..... 21
3.5 - FUNCTIES ..... 22
3.5.1 - Automatische werking ..... 22
3.5.2 - Manuele werking (afbeelding 41 en 42) ..... 23
3.5.3 - Werking in Koeling/Verwarming/Enkel ventilatie (afbeelding 34) ..... 23
3.5.4 - Functie Intelligente vochtigheidscontrole ..... 23
3.5.5 - Functie Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Functie Active Clean ..... 24
3.5.7 - Functie Fresh ..... 24
3.5.8 - Functie Sleep ..... 24
3.5.9 - Functie Follow Me ..... 24
3.5.10 - Functie AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Functie Lock ..... 24
3.5.12 - Functie Silent ..... 24
3.5.13 - Functie Turbo ..... 24
3.5.14 - Functie FP ..... 25
3.6 - INSTELLING VAN DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM ..... 25
3.6.1 - Regeling van de verticale richting van de lucht ..... 25
3.7 - WERKING MET TIMER ..... 25
3.7.2 - Instelling van de timer voor uitschakeling met behulp van de afstandsbediening (afbeelding 33, 34 en 38) ..... 26
3.7.3 - Instelling gecombineerde timer (Gelijktijdige instelling van de timers ON en OFF) ..... 26
**4 - ONDERHOUD EN REINIGING ..... 26**
4.1 - REINIGING ..... 27
4.1.1 - Reiniging van de binnenunit en de afstandsbediening ..... 27
4.1.2 - Reiniging van het luchtfilter (afbeelding “41”, “43”, “44” en “45”) ..... 27
4.2 - ONDERHOUD ..... 27
4.2.1 - Advies voor energiebesparing ..... 28
4.3 - FUNCTIONELE ASPECTEN DIE NIET ALS ONGEMAKKEN BESCHOUWD MOETEN WORDEN ..... 28
4.4 - TIPS VOOR HET OPLOSSEN VAN STORINGEN ..... 29
**5 - TECHNISCHE GEGEVENS ..... 29**
**6 - PROBLEEMOPLOSSING ..... 30**




**VUILVERWERKING**

Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als normaal huishoudafval beschouwd moet worden maar naar een verzamelcentrum gebracht moet worden voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op correcte wijze als vuil te verwerken, worden potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid vermeden, die kunnen voortkomen uit een verkeerde vuilverwerking van het product. Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product dient u contact op te nemen met het gemeentekantoor, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waarin het product gekocht is. Dit voorschrift geldt alleen in de Lidstaten van de EU.

**ILLUSTRATIES**
De illustraties zijn gegroepeerd op de eerste pagina's van de handleiding

# 0 - WAARSCHUWINGEN

## 0.1 - ALGEMENE INFORMATIE

Wij wensen u eerst en vooral te bedanken omdat u de voorkeur hebt gegeven aan een door ons geproduceerd apparaat.

## 0.2 - SYMBOLEN

De pictogrammen die in dit hoofdstuk beschreven worden, worden gebruikt om snel en eenduidig de informatie te verstrekken die nodig is om de machine veilig te kunnen gebruiken.

### 0.2.1 - Pictogrammen

| | |
|---|---|
| | Attendeert erop dat dit document aandachtig moet worden gelezen alvorens het apparaat te installeren en/of te gebruiken. |
| | Attendeert erop dat dit document aandachtig moet worden gelezen voordat onderhouds- en/of reinigingswerkzaamheden worden verricht. |
| | Attendeert erop dat er aanvullende informatie beschikbaar zou kunnen zijn in bijgevoegde handleidingen. |
| | Geeft aan dat er informatie beschikbaar is in de gebruiks- of installatiehandleiding. |
| | Geeft aan dat het servicepersoneel zich bij de hantering van het apparaat moet houden aan de aanwijzingen van de installatiehandleiding. |
| | Attendeert erop dat het apparaat ontvlambaar koudemiddel gebruikt. Als het koudemiddel naar buiten komt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron bestaat er brandgevaar. |
| | Attendeert het betrokken personeel erop dat de beschreven handeling elektrocutiegevaar kan veroorzaken indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen. |
| | Attendeert het betrokken personeel erop dat de beschreven handeling risico's op lichamelijk letsel met zich meebrengt indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen. |
| | Attendeert het betrokken personeel erop dat de beschreven handeling risico's inhoudt voor brandwonden door contact met zeer hete componenten, indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen. |
| | Paragrafen die van dit symbool voorzien zijn, bevatten zeer belangrijke informatie en voorschriften die voornamelijk de veiligheid betreffen. Veronachtzaming ervan kan resulteren in:<br>- gevaar voor de gezondheid van de operators<br>- verval van de contractuele garantie<br>- afwijzing van aansprakelijkheid door de fabrikant. |
| | Markeert handelingen die om geen enkele reden mogen worden verricht. |
| | Attendeert het betrokken personeel erop dat het verboden is het apparaat te bedekken, om oververhitting te vermijden. |

## 0.3 - ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

**BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATUUR MOETEN ALTIJD DE VEILIGHEIDS-MAATREGELEN WORDEN GETROFFEN OM GEVAAR VOOR BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN PERSOONLIJKE ONGEVALLEN TE VERMINDEREN, INCLUSIEF HET VOLGENDE:**

1. **Dit document is vertrouwelijk in overeenstemming met de wet, met een verbod op verveelvoudiging of overdracht aan derden zonder uitdrukkelijke toestemming van het bedrijf OLIMPIA SPLENDID.**
   **De machines kunnen updates ondergaan en daarom details vertonen die afwijken van de afgebeelde details, zonder afbreuk te doen aan de teksten in deze handleiding.**
2. **Lees deze handleiding aandachtig door alvorens een handeling (installatie, gebruik, onderhoud) te verrichten en neem de aanwijzingen van de verschillende hoofdstukken nauwgezet in acht.**
3. **Al het personeel dat betrokken is bij het transport en de installatie van de machine, moet op de hoogte worden gesteld van de onderhavige instructies.**
4. **DE FABRIKANT AANVAARDT GEEN AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE AAN PERSONEN OF VOORWERPEN ALS GEVOLG VAN HET NIET NALEVEN VAN DE VOORSCHRIFTEN IN DEZE HANDLEIDING.**
5. **De fabrikant behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen aan te brengen aan zijn modellen, zonder afbreuk te doen aan de essentiële kenmerken beschreven in deze handleiding.**
6. **De installatie en het onderhoud van apparatuur voor de klimaatregeling, zoals dit apparaat, kunnen gevaarlijk zijn omdat er koudemiddel onder druk en elektrische onderdelen onder spanning in deze apparaten aanwezig zijn.**
   **De installatie, de eerste inschakeling en de daaropvolgende onderhoudsfasen mogen uitsluitend door erkend en bekwaam personeel worden verricht.**
7. **De garantie vervalt als installaties verricht worden zonder de waarschuwingen van deze handleiding in acht te nemen en bij gebruik buiten de voorgeschreven temperatuurlimieten.**
8. **Het gewone onderhoud van de filters en de algemene externe reiniging kunnen ook door de gebruiker uitgevoerd worden omdat hierbij geen moeilijke of gevaarlijke handelingen betrokken zijn.**
9. **Tijdens de montage, en bij iedere onderhoudsingreep, is het nodig de voorzorgsmaatregelen in acht te nemen die vermeld worden in deze handleiding en die op de etiketten in of op de apparaten staan. Ook moeten alle voorzorgsmaatregelen getroffen worden die door het gezonde verstand worden ingegeven en opgelegd worden door de Veiligheidsvoorschriften die van kracht zijn in het land van installatie.**
10. **Gebruik voor de installatie en het onderhoud gereedschappen, geschikt voor ontvlambaar gas.**
11. **Draag altijd veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril bij werkzaamheden aan de koudemiddelzijde van de apparaten.**
12. **De airconditioners moge niet geïnstalleerd worden in een ruimte waar ontvlambare en/ of explosieve gassen aanwezig zijn, in zeer vochtige ruimtes (wasruimtes, kassen, enz.) of in ruimtes waar andere machines een sterke warmtebron vormen.**
13. **Gebruik bij het vervangen van onderdelen alleen originele reserveonderdelen van OLIMPIA SPLENDID.**
14. **BELANGRIJK!**
    **Om ieder risico op elektrocutie te voorkomen is het absoluut van belang om de hoofdschakelaar uit te schakelen ("OFF") alvorens elektrische aansluitingen tot stand te brengen en bij iedere vorm van onderhoud die op de apparaten uitgevoerd wordt.**
15. **Bliksem, auto's in de buurt en mobiele telefoons kunnen storingen veroorzaken. De airconditioner enkele seconden van de stroom afscheiden en vervolgens weer starten.**
16. **Op regenachtige dagen is het raadzaam om de stroomtoevoer af te sluiten om bliksemschade te voorkomen.**

17. **Als het apparaat een lange tijd niet wordt gebruikt of niemand de geklimatiseerde kamer gebruikt, is het raadzaam de elektrische stroomtoevoer af te sluiten om ongevallen te vermijden.**

18. **Gebruik geen vloeibare of corrosieve reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen, verstuif geen water of andere vloeistoffen op het apparaat daar ze de onderdelen in pvc kunnen beschadigen of zelfs elektrische schokken kunnen veroorzaken.**

19. **De binnenkant van het apparaat en de afstandsbediening niet nat maken. Kortsluiting of brand kunnen optreden.**

20. **In geval van storing (bijv. abnormaal geluid, slechte geur, rook, abnormale temperatuurstijging, elektrische lekkage, enz.) schakel het apparaat onmiddellijk uit door de stroomtoevoer af te koppelen. Neem contact op met uw plaatselijke verdeler.**
21. **Laat de airconditioner niet gedurende lange tijd in werking indien het vochtgehalte hoog is en deuren of ramen open zijn. De vochtigheid zou condensvorming kunnen veroorzaken waardoor het interieur nat of beschadigd wordt.**

22. **Sluit de voedingsstekker tijdens de werking niet aan en koppel hem niet af. Risico op brand of elektrische schokken.**

23. **Raak het (werkende) product niet aan met natte handen. Risico op brand of elektrische schokken.**

24. **Plaats de verwarming of andere apparatuur niet in de buurt van het netsnoer. Risico op brand of elektrische schokken.**

25. **Zorg ervoor dat er geen water in elektrische onderdelen komt. Dit kan brand, defecten of elektrische schokken veroorzaken.**

26. **Open het luchtintrederooster niet tijdens de werking van het apparaat. Kans op letsel, schokken of beschadiging van het product.**

27. **Blokkeer de luchtintrede of -uittrede niet; hierdoor kan het product beschadigd raken.**

28. **Steek geen vingers of objecten in de luchtintrede of -uittrede wanneer het apparaat werkt.**
    **De aanwezigheid van scherpe en bewegende delen kan leiden tot verwondingen.**
29. **Het water dat uit het apparaat komt niet drinken.**
    **Dit is niet hygiënisch en zou ernstige gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken.**

30. **Bij gaslekken van andere apparaten de omgeving goed laten luchten alvorens de airconditioner in te schakelen.**
31. **Het apparaat niet demonteren noch wijzigingen erop aan brengen.**
32. **Ventileer de ruimte goed indien het apparaat samen met een kachel enz. gebruikt wordt.**
33. **Gebruik de apparatuur niet voor andere doeleinden dan waarvoor het ontworpen is.**
34. **Personen die werken aan of ingrijpen op een koelcircuit moeten beschikken over de juiste certificering van een geaccrediteerde beoordelingsinstantie die verklaart dat zij de competentie hebben om veilig om te gaan met koudemiddelen in overeenstemming met een specifieke beoordeling die is erkend door brancheverenigingen.**
35. **Laat geen R32-gas in de atmosfeer ontsnappen; R32 is een gefluoreerd broeikasgas met een aardopwarmingspotentieel (GWP) = 675.**

36. **De apparaten die worden beschreven in deze handleiding zijn conform de toepasselijke Europese Richtlijnen en de eventuele daaropvolgende wijzigingen.**

37. **Het apparaat bevat ontvlambaar gas A2L.**
    **Voor een correcte installatie, zie paragraaf “2.1”.**
38. **Als de apparaten permanent op een vaste bedrading aangesloten moeten worden, moeten in overeenstemming met de normen op alle polen een scheidingsschakelaar met een minimumafstand van 3 mm tussen de polen, een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale schakelstroom van maximal 30 mA en een afscheider op de vaste bedradig worden aangebracht.**

## 0.4 - OPMERKINGEN OVER GEFLUOREERDE GASSEN

**• Deze airconditioner bevat gefluoreerde gassen.**
**Raadpleeg het typeplaatje op het apparaat voor specifieke informatie over het type en de hoeveelheid gas.**

- **De installatie, assistentie, het onderhoud en de reparatie van het apparaat moeten worden uitgevoerd door een gecertificeerde technicus.**
- **De demontage en recycling van het product moeten worden uitgevoerd door gecertificeerd technisch personeel.**
- **Als er een lekdetector op het systeem is geïnstalleerd, moet u minstens om de 12 maanden op lekkage controleren.**
- **Bij het controleren op lekken, is het raadzaam om een gedetailleerd register van alle inspecties bij te houden.**

## 0.5 - BEOOGD GEBRUIK

- **De airconditioner mag uitsluitend gebruikt worden voor het produceren van warme of koude lucht (naar keuze) met als enig doel de omgevingstemperatuur comfortabel te maken.**
- **Een oneigenlijk gebruik van de (binnen- en buiten-) apparatuur, met eventueel persoonlijk letsel, letsel aan dieren of materiële schade, ontheft OLIMPIA SPLENDID van elke vorm van aansprakelijkheid.**

## 0.6 - GEVARENZONES

- **De airconditioners mogen niet worden geïnstalleerd in omgevingen waar ontvlambare of explosieve gassen aanwezig zijn, in zeer vochtige omgevingen (wasserijen, broeikassen, enz.) of op plaatsen waar zich andere machines bevinden die een sterke warmtebron genereren, in de buurt van een bron van zout water of zwavelhoudend water.**
- **Gebruik GEEN gassen, benzine of andere ontvlambare vloeistoffen in de buurt van de airconditioner.**
- **De airconditioner heeft geen ventilator om frisse lucht in het lokaal te brengen. Verlucht door de deuren en vensters te openen.**
- **Installeer altijd een automatische schakelaar en zorg voor een speciaal voedingscircuit.**

**Dit product mag uitsluitend worden gebruikt overeenkomstig de specificaties in deze handleiding. Gebruik dat afwijkt van wat gespecificeerd is, zou kunnen leiden tot ernstige ongevallen. DE FABRIKANT AANVAARDT GEEN AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE AAN PERSONEN OF VOORWERPEN DIE HET GEVOLG IS VAN HET NIET NALEVEN VAN DE VOORSCHRIFTEN IN DEZE HANDLEIDING.**

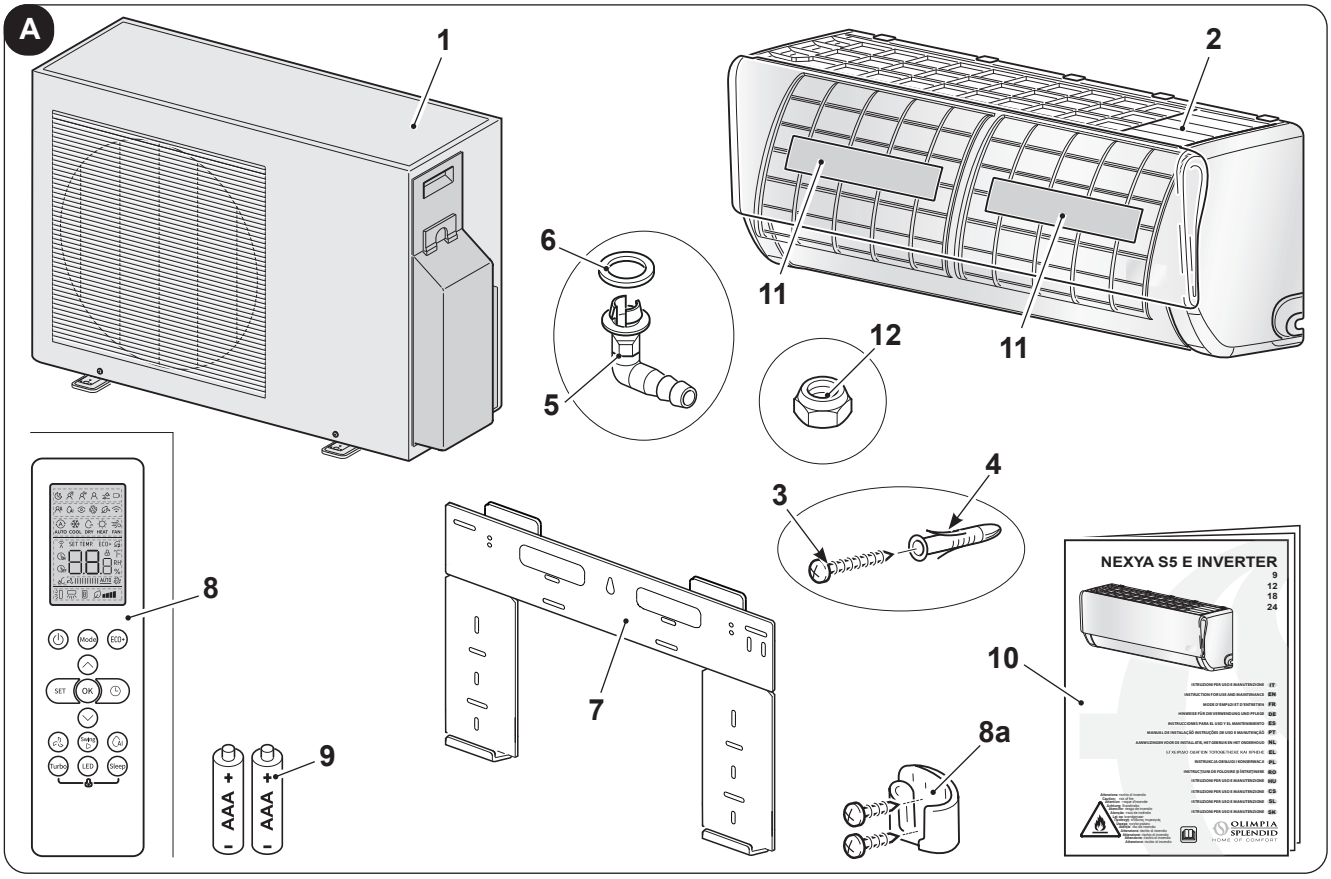
# 1 - OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT

## 1.1 - LIJST VAN DE MEEGELEVERDE ONDERDELEN

De units die het airconditioningssysteem samenstellen worden apart verpakt in karton. Elke afzonderlijke eenheid kan handmatig door twee personeelsleden worden vervoerd of kan op een heftruck worden geladen. Stapel maximaal drie verpakkingen als het gaat om een binnenunit of plaats elke verpakking afzonderlijk als het gaat om een buitenunit.

*De hierna aangeduide onderdelen zijn in de levering inbegrepen, alle andere onderdelen, nodig voor de installatie, moeten worden aangekocht.*

**1.** Buitenunit - aantal 1
**2.** Binnenunit
**3.** Schroef bevestigingsplaat
**4.** Pluggen
**5.** Aansluiting condensafvoer aantal 1
**6.** Pakking - aantal 1
**7.** Bevestigingsplaat binnenunit
**8.** Afstandsbediening - aantal 1
**8a.** Afstandsbedieninghouder
**9.** Batterijen voor de afstandsbediening aantal 2 - type AAA van 1,5V (niet inbegrepen)
**10.** Gebruiksaanwijzing aantal 1
**11.** Extra filter
**12.** Adapteraansluiting






## 1.2 - NIET MEEGELEVERD VEREIST MATERIAAL

Om de apparatuur correct te kunnen installeren, moeten componenten worden gebruikt die niet zijn meegeleverd.

**a.** Groep verbindingsleidingen (waterzijde)
**b.** Groep verbindingsleidingen (gaszijde)
**c.** Afstandsbedieninghouder (met schroeven)
**d.** Kabelklemmen (indien nodig)

## 1.3 - OPSLAG

Bewaar de verpakkingen in een gesloten ruimte die bescherming biedt tegen de weersomstandigheden en met balken of pallets van de grond geïsoleerd.

***KEER DE VERPAKKING NIET OM.***

## 1.4 - ONTVANGST EN UITPAKKEN

De verpakking bestaat uit geschikt materiaal. Het product wordt verpakt door ervaren personeel.
De units worden compleet en in perfecte staat geleverd. Om echter de kwaliteit van het transportbedrijf te controleren, moet u het volgende doen:

**a**. Bij ontvangst van de colli, controleren op de verpakking is beschadigd. Als dit zo is de goederen onder voorbehoud aanvaarden en foto's maken van de schijnbare schade.
**b**. uitpakken en op de paklijst controleren of alle componenten aanwezig zijn.

**c**. controleren of de onderdelen niet werden beschadigd tijdens het transport; anders binnen 3 dagen na ontvangst de schade aan het transportbedrijf meedelen d.m.v. aangetekende brief met ontvangstbewijs en foto's toevoegen.
**d**. Let goed op tijdens het uitpakken en de installatie van de apparatuur.
**Scherpe delen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken. Let op voor scherpe de hoeken van de structuur en de vinnen van de condensor en verdamper.**
**e**. Zend analoge informatie via fax naar **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Informatie over transportschade wordt 3 dagen na de levering niet langer in beschouwing genomen.***

Voor geschillen is de bevoegde rechtbank het hof van BRESCIA.

☞ *Bewaar de verpakking minstens tijdens de garantieperiode om ze te kunnen gebruiken om het product naar het servicecentrum te zenden als een reparatie is vereist. Het verpakkingsmateriaal verwijderen volgens de geldende normen inzake afvalverwijdering.*

# 2 - INSTALLATIE

## 2.1 - INSTALLATIE

Voor een goed geslaagde installatie en optimale werkprestaties moeten de aanwijzingen die in deze handleiding staan met aandacht opgevolgd worden.

**Het apparaat bevat ontvlambaar gas A2L.**

**Het apparaat moet geïnstalleerd, geactiveerd en bewaard worden in een omgeving die ruimer is dan X m² (zie tabel hiernaast).**
**Het apparaat moet geïnstalleerd worden in een niet geventileerde ruimte als het oppervlak kleiner is dan X m² (zie tabel hiernaast).**

☞ ***Het niet in acht nemen van de aangeduide normen, waardoor een slechte werking van de apparatuur kan optreden, ontheft het bedrijf OLIMPIA SPLENDID van elke vorm van garantie en van eventuele schade, veroorzaakt aan personen, dieren of zaken.***

***Het is belangrijk dat de elektrische installatie in overeenstemming is met de normen en dat de gegevens die op het technische blad staan in acht genomen zijn. Bovendien dient een goede aardverbinding aanwezig te zijn.***

***Installeer, verwijder of herinstalleer de apparatuur niet alleen (klant).***
***Risico op brand of elektrische schokken, explosie of letsel.***

***Neem voor de installatie altijd contact op met de verkoper of een bevoegd servicecentrum. Risico op brand of elektrische schokken, explosie of letsel.***

***Controleer of de installatieruimte in de loop der tijd niet verslechtert.***
***Indien de basis instort, zou ook de airconditioner kunnen vallen en het meubilair kunnen beschadigen, evenals het product zelf en persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.***

***Installeer de apparatuur op een stevige en solide plaats die in staat is het gewicht ervan te dragen.***

***Installeer de apparatuur niet op een plaats waar ontvlambaar gas kan lekken.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

NEDERLANDS

**2.1.1 -** ***Minimaal oppervlak van de ruimte in het geval van koelgasvulling volgens het etiket met technische gegevens (zonder bijkomende vulling)***

| Model | Hoeveelheid koelmiddel (kg) | Installatiehoogte (m) | Minimale ruimteoppervlakte ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - UIT TE VOEREN CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE

### a. Controles van de ruimte

Alvorens de werkzaamheden te starten op systemen met ontvlambare koudemiddelen zijn veiligheidscontroles vereist om het risico op ontsteking tot het minimum te herleiden.
Om een koelsysteem te repareren moeten de volgende voorzorgsmaatregelen genomen worden alvorens op het systeem in te grijpen.

### b. Werkprocedure

Het werk moet volgens een gecontroleerde procedure worden uitgevoerd zodat het risico op aanwezigheid van ontvlambaar gas of damp tijdens de werkzaamheden wordt voorkomen.

### c. Algemeen werkgebied

Al het onderhoudspersoneel en al het personeel dat in het lokaal werkt, moet op de hoogte worden gesteld van de aard van het uit te voeren werk.
Werk niet in enge ruimtes.
De zone rond het werkgebied moet worden afgebakend.
Zorg ervoor dat de omstandigheden in het werkgebied veilig zijn en controleer het ontvlambaar materiaal.

### d. Controle van de aanwezigheid van koudemiddel

Het gebied moet voor, tijdens en na de uitvoering van het werk met behulp van een specifieke koudemiddeldetector gecontroleerd worden zodat de technicus ervan op de hoogte is als potentieel ontvlambare atmosferen aanwezig zijn.
Controleer of het apparaat om lekken op te sporen geschikt is voor ontvlambare koudemiddelen, m.a.w. dat het geen vonken veroorzaakt, verzegeld en veilig is.

### e. Aanwezigheid van brandblussers

Als op het koelsysteem of de relatieve componenten werkzaamheden bij hoge temperaturen moeten worden uitgevoerd, moet een geschikt brandbeveiligingssysteem voorzien zijn.
Plaats brandblussers op basis van CO2 of bluspoeder in de buurt van de vulzone.

### f. Geen ontstekingsbronnen

Personen die werkzaam zijn op de koelsystemen en worden blootgesteld aan contact met buizen waarin ontvlambare koudemidelen vloeien of vloeiden, mogen geen ontstekingsbronnen gebruiken om het risico op brand of explosie te vermijden.
Elke mogelijke ontstekingsbron, zoals sigarettenrook, moet op een veilige afstand van de plaats worden gehouden waar de installatie, de reparatie, de verwijdering plaatsvindt of koudemiddel in de omringende ruimte kan lekken.
Alvorens het werk uit te voeren, moet het gebied rond het apparaat worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat er geen ontvlambare stoffen of risico op ontsteking aanwezig zijn.
Breng borden met ROOKVERBOD aan.

### g. Geventileerd gebied

Zorg ervoor dat de zone open is of op geschikte wijze wordt geventileerd alvorens met het

systeem te werken of werkzaamheden bij hoge temperaturen uit te voeren.
Zorg voor een constante ventilatie tijdens de werkzaamheden.
De ventilatie moet op veilige wijze elk spoor van het koudemiddel kunnen verwijderen en indien mogelijk naar buiten leiden.

**h. Controles aan het koelsysteem**

Als de elektrische onderdelen worden gewijzigd, moeten ze geschikt zijn voor het doel en voldoen aan de specificaties. Volg altijd de richtlijnen van de fabrikant voor het onderhoud en de technische assistentie. Bij twijfels de klantendienst van de fabrikant raadplegen.
De systemen met ontvlambare koudemiddelen moeten aan de volgende controles worden onderworpen:

- de omvang van de lading moet overeenkomen met die van de kamer waarin de componenten met het koudemiddel zijn geïnstalleerd;
- de ventilatiesystemen en -uitgangen moeten correct werken en mogen niet verstopt zijn;
- als een indirect koelcircuit in gebruik is, moet u de aanwezigheid van het koelmiddel in het secundair circuit controleren; de markering, aanwezig op de installaties, moet zichtbaar en leesbaar blijven;
- onleesbare markeringen en signaleringen moeten worden gecorrigeerd;
- de koelleidingen of -onderdelen moeten zodanig worden geïnstalleerd dat het onmogelijk is dat ze aan stoffen worden blootgesteld, die de componenten met koudemiddelen zouden kunnen aantasten, tenzij deze componenten werden geproduceerd met corrosiebestendige materialen of ze tegen corrosieve stoffen zijn beschermd.

**i. Controles aan de elektrische apparatuur**

Voor de reparatie en het onderhoud van de elektrische onderdelen zijn een aanvankelijke veiligheidscontrole en inspectieprocedures op de componenten vereist.
Bij een storing, die de veiligheid in het gedrang kan brengen, geen elektrische voeding aan het circuit aansluiten tot de reparatie heeft plaatsgevonden.
Zorg voor een geschikte tijdelijke oplossing als de storing niet onmiddellijk kan worden gerepareerd en de werkzaamheid moet worden voortgezet.
Deel deze oplossing aan de eigenaar van het systeem mee zodat alle partijen ervan op de hoogte zijn.
Voor de aanvankelijke veiligheidscontroles:

- de condensors legen: deze werkzaamheid moet op veilige wijze worden uitgevoerd om het ontstaan van vonken te vermijden;
- controleer of de onderdelen en de stroomkabels niet worden blootgesteld aan spanning tijdens het vullen, repareren of zuiveren van de installatie;
- controleer de continuïteit van de aarding.

**l. Reparaties aan hermetische componenten**

- Bij reparatiewerkzaamheden van hermetische componenten de stroomtoevoerlijnen van het apparaat afsluiten alvorens hermetische afdekkingen e.d. te verwijderen.
  Als absoluut stroomtoevoer voor het apparaat is vereist tijdens het onderhoud moet u een constant actieve lekzoeker in het meest kritische punt plaatsen zodat gevaarlijke situaties worden gesignaleerd.
- Lees aandachtig het volgende om in geval van interventies op de elektrische onderdelen te waarborgen dat de behuizing niet worden gewijzigd, wat het beschermingsniveau zou kunnen beïnvloeden.
  Dit omvat schade aan kabels, een overmatig aantal aansluitingen, kabelschoenen die niet zijn vervaardigd volgens de oorspronkelijke specificaties, pakkingschade, de verkeerde installatie van sluitingen, enz.
- Controleer of de apparaten stevig zijn gemonteerd.
- Controleer of de pakkingen of de afdichtingsmaterialen niet zijn versleten en dus niet meer kunnen worden gebruikt om de uitstoot van ontvlambare atmosferen te voorkomen. De reserveonderdelen moeten voldoen aan de indicaties van de fabrikant.

***Het gebruik van afdichtmiddelen op basis van silicone kan de doeltreffendheid van bepaalde apparatuur voor de detectie van lekken beletten. Intrinsiek veilige componenten mogen niet worden geïsoleerd voordat eraan wordt gewerkt.***

## 2.3 - GEGEVENSTABELLEN

Naargelang de configuratie van de apparatuur moet u de gegevens van de tabel op pagina 15 controleren.

## 2.4 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BINNENUNIT

Om een beter rendement te bereiken en storingen of gevaarlijke situaties te vermijden, moet de installatie van de interne apparatuur voldoen aan de volgende eisen:

**a**. Stel de binnenunit niet bloot aan warmtebronnen of stoom.
**b**. Zorg ervoor dat rechts en links van het apparaat minstens 120 mm en boven het apparaat minstens 150 mm vrije ruimte aanwezig is. (afbeelding 1).
**c**. Monteer de binnenunit op een hoogte van minimaal 2 meter en maximaal 3 meter van de vloer.
**d**. De muur waar de binnenunit aan zal worden gemonteerd, moet stabiel, stevig en geschikt zijn om het gewicht te dragen.
**e**. Zorg ervoor dat geen obstakels aanwezig zijn op de intredezijde een vooral op de uittredezijde zodat de lucht vrij circuleert. Op minder dan 2300 mm mag geen enkel obstakel aanwezig zijn.
Een kleinere afstand kan ertoe leiden dat turbulentie de correcte werking van het apparaat belemmert.
**f**. Installeer, indien mogelijk, de unit op een muur die aan de buitenkant uitgeeft, zodat de afwatering van de condens naar buiten kan worden geleid.
**g**. Plaats de binnenunit niet zodanig dat de luchtstroom direct op de onderstaande personen wordt gericht (afbeelding 3).
**h**. De binnenunit mag niet direct boven een huishoudelijk apparaat (tv, radio, koelkast enz.) of boven een warmtebron worden geplaatst (afbeelding 2).
**i**. Installeer de binnenunit zodanig dat geen obstakels aanwezig zijn die de correcte ontvangst van de signalen van de afstandsbediening beletten (afbeelding 4).



## 2.5 - MONTAGE VAN DE BINNENUNIT

### 2.5.1 - Montage van de bevestigingsplaat

Nadat u de punten in paragraaf “2.2” en "2.4" hebt gecontroleerd, de bevestigingsplaat (7) monteren, rekening houdend met de afmetingen aangeduid op afbeelding X1.

**a**. Plaats de plaat op de wand.
**b**. Maak tekens voor de boorbeitels en zorg ervoor dat het apparaat horizontaal wordt geplaatst.
**c**. Boor de gaten met een geschikte boorbeitel.

***Controleer of in de zone waar u wilt boren geen waterleidingen of elektrische leidingen aanwezig zijn.***

**d**. Steek de pluggen (4) in de boorgaten en bevestig de plaat (7) aan de wand met behulp van de meegeleverde schroeven (3) (afbeelding 5).

***Controleer met een liniaal of de bevestigingsplaat (7) horizontaal staat.***

**e**. Als het gaat om een houten wand moet u schroeven met verzonken kop gebruiken (niet meegeleverd).
**f**. Controleer de stabiliteit van de plaat (7) door deze heen en weer en op en neer te bewegen.

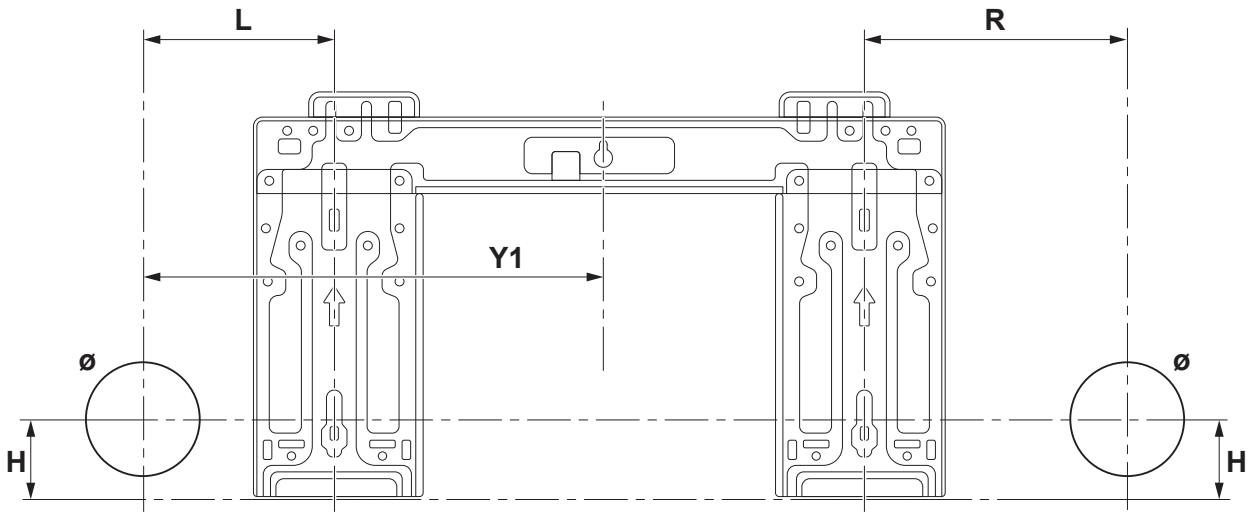
### 2.5.2 - Gaten boren voor de doorgang van de leidingen

Als de verbindingslijnen van rechtsachter de binnenunit komen, het boorgat “**R**” maken voor de doorgang van de buizen, zoals vervolgens wordt beschreven (zie afbeelding X1).

**a**. In het centrum van de positie “**R**” een gat van 8÷10mm maken die 5% naar buiten helt (om een correct afwatering van de condens toe te staan (afbeelding 6).
**b**. Boor het gat “**R**” met een gatenzaag met de diameter, aangeduid in de tabel van afbeelding X1.
**c**. Steek de leidingen van de koel- en afwateringslijn en de kabel voor de elektrische aansluiting in het gat.

Boor het gat “**L**” voor de doorgang van de leidingen als de verbindingslijnen van linksachter de binnenunit komen (zie afbeelding X1).

X1




| Model | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

NEDERLANDS

### 2.5.3 - Montage van de unit aan de bevestigingsplaat

**a**. Haak de bovenste beugel aan de achterzijde van de binnenunit aan de bovenste haak van de bevestigingsbeugel (pos. 7 - afbeelding 7).
**b**. Verplaats de binnenunit heen en weer om er zeker van te zijn dat hij goed aan de bevestigingsbeugel is bevestigd (7).
**c**. De verbinding van de leidingen kan gemakkelijk worden uitgevoerd door de binnenunit te heffen en het opvulmateriaal tussen de wand en het apparaat te plaatsen.
Na de aansluitingen het opvulmateriaal verwijderen.
**d**. Duw het onderste deel van de binnenunit naar de wand toe om het aan de bevestigingsbeugel te bevestigen (pos. 7 - afbeelding 7).
**e**. Probeer de binnenunit heen en weer en op en neer te verplaatsen om er zeker van te zijn dat het apparaat op veilige wijze is bevestigd.

### 2.5.4 - Aansluiting afwateringsleiding (afbeelding 8)

**a**. Plaats de afwateringsleiding (A) en zorg ervoor dat ze naar beneden helt.
**b**. Sluit een verlengstuk (C) op de afwateringsleiding aan als het nodig is, isoleer de koppeling met een beschermende leiding (B).

***De verbindingsleidingen kunnen zowel links als rechts van de unit worden geïnstalleerd. Afbeelding 9 toont de mogelijke configuraties van de leidingen en de verschillende bochten die tijdens de installatie kunnen worden aangelegd.***

**c**. Om ongewenst lekken te vermijden, moet de ongebruikte afvoeropening met een rubberen dop (niet geleverd) worden afgesloten.

### 2.5.5 - Aansluiting leidingen en beschermende isolering (afbeelding 10)

Omwikkel de verbindingskabel, de afwateringsleiding en de elektrische kabels gelijkmatig met isolatietape zoals aangeduid op afbeelding 10.

***Daar het condenswater op de achterzijde van de binnenunit in het opvangbakje wordt opgevangen en vervolgens wordt afgevoerd, niets in het bakje plaatsen.***

Legenda (afbeelding 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Opvangbakje | **C** | Isolatietape | **E** | Verbindingskabel |
| **B** | Leidingruimte | **D** | Verbindingsleiding | **F** | Afwateringsleiding |

## 2.6 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BUITENUNIT

Om een beter rendement te bereiken en storingen of gevaarlijke situaties te vermijden, moet de positie van de buitenunit voldoen aan de volgende eisen:

**a**. De buitenunit dient bescherming tegen rechtstreeks zonlicht geboden te worden (afbeelding 11).

**b**. De buitenunit dient bescherming geboden te worden tegen de weersomstandigheden (regen, sneeuw) en tegen sterke wind (afbeelding 11).

**c**. De buitenunit moet zich in een positie bevinden die bescherming biedt tegen eventueel overvloedig stromend water (sproei-installaties, afvoer van regengoten) (afbeelding 12).

**d**. De steunbasis moet het gewicht van de buitenunit kunnen dragen (afbeelding 12).

**e**. De buitenunit moet perfect vlak geplaatst worden (controleer dit met een waterpas).

**f**. Monteer de unit niet in een positie die de doorgang van personen of dieren stoort.

**g**. De unit mag niet onder de wind staan ten opzichte van schoorstenen waaruit verbrandingsgassen afgevoerd worden, noch blootgesteld worden aan de uitstoting van dampen, olieachtige of corroderende gassen.

**h**. Het moet mogelijk zijn om de afgegeven condens af te voeren.

**i**. Houd rekening met het gewicht van de airconditioner en kies een plaats waarin geluid en trillingen geen probleem vormen.

**l**. Kies een plaats waarin de warme lucht en het geluid die door de airconditioner gegenereerd worden de buren geen last bezorgen.

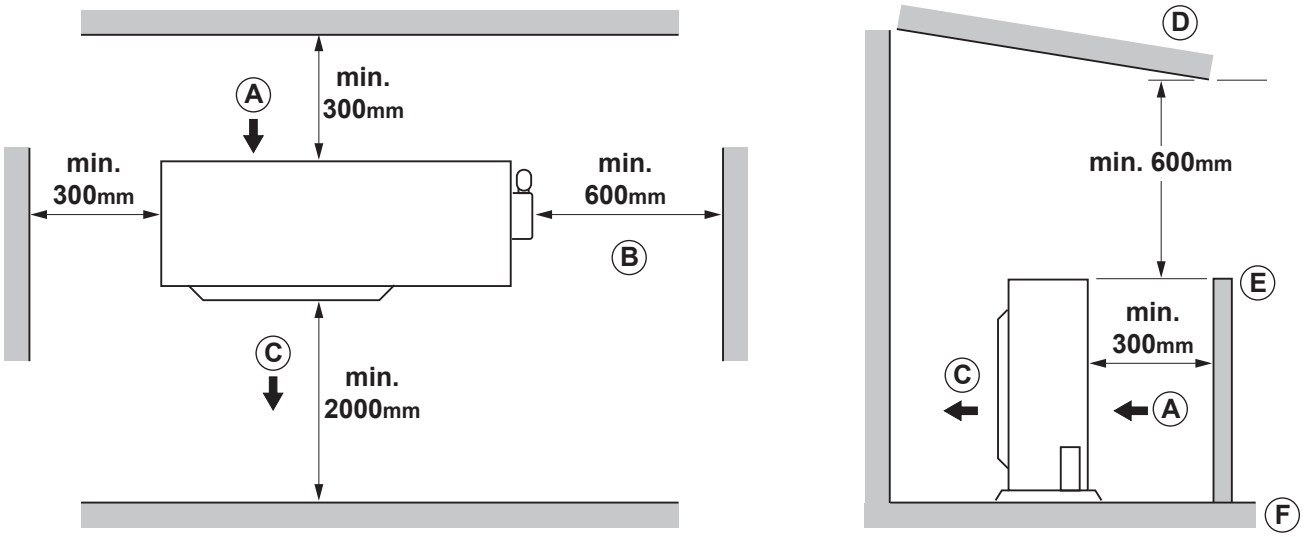
**m**. Zone waar mogelijk sneeuw kan liggen (afbeelding 13).
Plaats de buitenunit op een verhoging (muurtje), hoger dan de mogelijke maximale sneeuwhoogte:
- daar bij het smelten van de sneeuw water in de unit kan sijpelen als het apparaat niet is voorzien van een warmtepomp waardoor de elektrische onderdelen kunnen worden beschadigd.
- als het apparaat daarentegen wel een warmtepomp heeft, zal de ophoping van sneeuw de regelmatige luchtcirculatie beletten en het afwateren van de condens bemoeilijken.

**n**. Plaatsen van de unit op een beloopbare vloer (terras, terrein, dak enz.) in moeilijk toegankelijke zones.
De steunbasis moet het water goed kunnen afwateren en ophoping van vuil onder de unit mag niet mogelijk zijn (bv. droge bladeren - afbeelding 13).
U kunt een verhoging maken van 10 tot 15 cm waarop de unit met stiftbouten kan worden bevestigd.
Als het apparaat op een balkon wordt geplaatst, zijn geen verdere interventies vereist omdat balkons reeds hellen om het water af te voeren en ze voldoende zijn afgeschermd om vuilophoping te vermijden.

**o**. Plaatsen van de unit op een harde metalen basis (beugels, metalen profielen enz.).
In dit geval moet de unit steeds d.m.v. rubberen trillingsdempers (afbeelding 14) met voor het gewicht van de machine geschikte afmetingen en vermogen aan de steunbasis zijn bevestigd (op aanvraag).
De basis moet bovendien over voldoende stijfheid beschikken om de versterking van de trillingen te vermijden, te wijten aan de reguliere werking.

**p**. Controleer of rondom de buitenunit de vereiste minimumruimte aanwezig is om de correcte werking, de reiniging en het onderhoud te garanderen, zoals aangeduid in de afbeelding X3.

X3



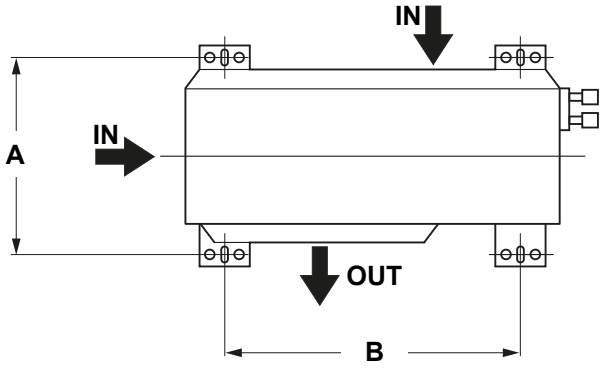



### 2.6.1 - Apparaten met warmtepomp

- Tijdens de verwarmingsfunctie wordt in de buitenunit condens geproduceerd, te wijten aan de ontdooiing. Deze condens moet vrij kunnen doorstromen om stagneren te vermijden.
- Leg omheen het apparaat een afvoerkanaal aan, indien het op de vloer wordt geplaatst, met een directe afwatering in de waterafvoer van het waterleidingnet (afbeelding 15).
- Bij installatie op een balkon of een terras moet onder de unit een recipiënt kunnen worden geplaatst, indien mogelijk in gegalvaniseerd staal of roestvrij staal (bij voorkeur), met een afvoerleiding die rechtstreeks met de goot is aangesloten.
- Wat u ook kunt doen is (afbeelding 16) de pakking (6) op de fitting (5) plaatsen en deze in het gat steken, voorzien op de basis van de buitenunit, en ze vervolgens 90° draaien om ze veilig te bevestigen.
- Sluit een slang (niet meegeleverd) aan op de fitting (6) aan als tijdens de verwarming het water van de buitenunit wordt afgevoerd.

X4

| Model | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |



### 2.6.2 - Montage externe unit

Nadat u de ideale positie hebt gevonden voor de montage van de buitenunit als volgt te werk gaan (zoals beschreven in de vorige paragraaf):

**a**. Plaats de unit op de basis en neem de hartafstanden van de boorgaten in acht, aangeduid in de tabel op afbeelding X4.
**b**. De eventuele bevestigingsmoeren aandraaien zonder volledig vast te schroeven.
**c**. Met behulp van een waterpas controleren of de unit horizontaal staat; indien nodig vulstukken onder de steunpoten plaatsen.
**d**. De eventuele bevestigingsmoeren vastdraaien.
**IN =** luchtintrede - **OUT =** luchtuittrede
**e**. Als de buitenunit hoger staat dan de binnenunit moet u, om te vermijden dat regen naar binnen dringt, de verbindingsleiding naar beneden buigen (zoals een sifon) vooraleer hij door de muur gaat zodat het laagste punt van de verbindingsleiding aan de buitenkant blijft.

### 2.6.3 - Uitvoering, aanleggen en aansluiting van de koudemiddelleidingen

***De aansluitingen niet met normale hydraulische buizen uitvoeren omdat ze spaanders, vuil of water kunnen bevatten waardoor de onderdelen van het apparaat kunnen worden beschadigd en de correcte werking in het gedrang kan komen.***

***Gebruik enkel koperen buizen, speciaal voorzien voor koelsystemen, die zuiver en verzegeld moeten worden geleverd.***

***Na het snijden de uiteinden van de rol en van het gesneden gedeelte onmiddellijk verzegelen. U kunt koperen buizen voor koelsystemen gebruiken die reeds zijn geisoleerd.***



Gebruik enkel buizen met de diameters aangeduid in de paragraaf “Technische gegevens”.
De lengte en de bochten van de buizen moeten zoveel mogelijk beperkt worden zodat een maximaal rendement van het systeem wordt bereikt.

***Het rendement is gebaseerd op de standaardlengte en maximaal toegelaten lengte. Olievangers op 5-7 meter installeren (afbeelding 17).***

U wordt verwezen naar de onderstaande tabel om te bepalen of het koelgas moet worden bijgevuld.

| Model | Gasleiding ø | Vloeistofleiding ø | Extra koudemiddel g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Legenda (afbeelding 17)
**1** Binnenunit
**2** Buitenunit
**3** Olievanger
- Maximale opvoerhoogte (zie tabel op pagina 10 “**A**”)
- Maximale lengte (zie tabel op pagina 10)

***Het koudemiddel moet toegevoegd worden in de service-ingang van de lagedrukklep op de buitenunit.***

***Verbindingen tussen de leidingen moeten in de open lucht zijn.***

**a**. Bevestig een kabelmantel aan de muur (zo mogelijk met een interne scheiding) met geschikte afmetingen waar de leidingen en elektrische kabels vervolgens doorheen gevoerd worden.
**b**. Snij de stukken leiding af waarvan de lengte circa 3÷4 cm te lang is.

***Maak voor het snijden van de leidingen uitsluitend gebruik van een pijpsnijder met snijwiel voor het snijden van leidingen onder deze te pletten (afbeelding 18).***

***GEBRUIK NOOIT EEN GEWONE ZAAG, omdat de spaanders in de leiding terecht kunnen komen en in de installatie in circulatie worden gebracht waardoor de componenten ernstig beschadigd kunnen raken (afbeelding 19a).***

**c**. Braam de leidingen af met het daarvoor bestemde gereedschap.

***Onmiddellijk na het snijden en afbramen moeten de uiteinden van de leiding verzegeld worden met isolatietape.***

**d**. Indien geen voorgeïsoleerde leidingen gebruikt worden, moeten de leidingen in isolatiemateriaal gestoken worden dat de volgende kenmerken bezit:
- materiaal: geëxpandeerd polyurethaan met gesloten cellen
- max. transmissiecoëfficiënt: 0,45 W/ (K x $m^2$) ofwel 0,39 kcal/(h x C x $m^2$)
- minimumdikte: 6 mm (voor de vloeistofleidingen)
- minimumdikte: 9 mm (voor de gasleidingen)

***Steek beide leidingen niet in dezelfde mantel aangezien de perfecte werking van de installatie dan gecompromitteerd wordt (afbeelding 19b).***

**e**. Verenig zorgvuldig de eventuele verbindingen van de mantel met tape.
**f**. Steek de bevestigingsmoer in de leiding alvorens de leiding dicht te persen (afbeelding 20).
**g**. Breng de binnenbraam op de uiteinden van de leidingen tot stand met behulp van het daarvoor bestemde gereedschap. Doe dit op onberispelijke wijze zonder breuken, barsten of scheuren te veroorzaken (afbeelding 20).
**h**. Smeer de schroefdraad van de aansluiting met olie voor koudemiddelen.

***GEBRUIK GEEN ENKEL ANDER TYPE SMEERMIDDEL.***

**i**. Draai de moer van de leiding met de hand vast op de schroefdraad van de aansluiting.
**l**. Schroef definitief de moer dicht. Gebruik een vaste sleutel om het schroefdraadgedeelte van de koppeling vast te houden (om vervorming te voorkomen) en een momentsleutel voor de moer (afbeelding 21).

Stel de momentsleutel af op de geschikte waarde voor de afmetingen van de leidingen.

| Buitendiameter leiding | Aandraaikoppel (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Controles en tests

Nadat de leidingen aangesloten zijn, dient de perfecte afdichting van de installatie gecontroleerd te worden.
Ga als volgt te werk:
**a**. Draai de sluitdop (20) van de serviceaansluiting van de gasleiding los (afbeelding 22).
**b**. Sluit een gasfles met watervrije stikstof met een slang met een aansluiting van 5/16" en een drukverlager aan.
**c**. Open de kraan van de gasfles en de drukverlager en zet de circuitdruk op 3 bar. Sluit de gasfles.
**d**. Indien de druk na drie minuten niet afneemt, bevindt het circuit zich in optimale omstandigheden en kan de druk op 15 bar gebracht worden door de gasfles te openen.
**e**. Controleer na weer drie minuten of de druk op 15 bar blijft.
**f**. Breng voor de veiligheid een zeepoplossing aan op de aansluitingen en kijk of er bellen ontstaan, hetgeen op een gaslek wijst.
**g**. Als bij een drukverlaging met behulp van een zeepoplossing geen lekken worden gevonden op de aansluitingen, het gas R32 in het circuit spuiten en het lek met een lekzoeker opsporen.
Daar het circuit vrij is van laspunten kan lekverlies enkel op de verbindingspunten aanwezig zijn. Draai in dit geval de moeren vaster aan (afbeelding 23) of herhaal het koppelen met de mechanische perskoppeling.
**h**. Test vervolgens opnieuw de afdichting.

### 2.6.5 - Installatie vacuüm maken

Nadat alle tests en controles voor de perfecte afdichting werden uitgevoerd, moet de installatie vacuüm worden gezogen zodat ze van onzuiverheden wordt ontlast (lucht, stikstof en vochtigheid).

**a**. Gebruik een vacuümpomp met een capaciteit van 40 l/min (0,66 l/s) een verbind ze aan de hand van een slang en een fitting van 5/16" met de serviceaansluiting van de gasleiding.

**b**. De druk in het circuit verlagen tot op de absolute waarde 50 Pa gedurende ongeveer 2 uren.

☞ ***Als u na deze periode er niet in bent geslaagd om de druk op de ingestelde waarde te brengen (50 Pa), betekent dit dat in het circuit veel vochtigheid of een lek aanwezig is.***

**c**. De vacuümpomp nog 3 uren laten draaien.

☞ ***Als hierna de waarde nog niet werd bereikt, moet u de lekken opzoeken.***

**d**. Nadat de installatie werd gereinigd en vacuüm werd gezogen, **de aansluiting van de pomp verwijderen terwijl de pomp werkt.**

**e**. De dop vastschroeven (20) (afbeelding 24).

### 2.6.6 - Installatie vullen

De dop openen om de kraan van de zuigleiding en de vloeistofkraan te kunnen gebruiken. Door ze te openen wordt het apparaat met koudemiddel gevuld.

☞ ***• Zoek in de documentatie van het apparaat een blad met 2 zelfklevende etiketten.***

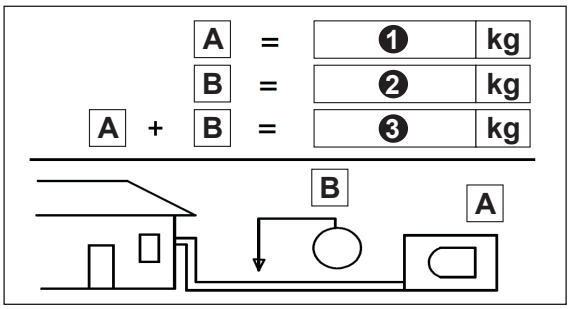
***• Verwijder het onderste etiket en kleef het bij het vulpunt en/of herstelpunt.***

***• Schrijf duidelijk op het etiket van het koelmiddel met <u>onuitwisbare inkt</u> de hoeveelheid koudemiddel die u hebt gebruikt om te vullen.***

***• In het vakje "1" de hoeveelheid gas schrijven, bepaald in de technische gegevens (kg).***

***• In het vakje "2" de eventuele extra lading schrijven, toegevoegd door de installateur (kg).***

***• In het vakje "3" de som van de twee vorige waarden schrijven (kg).***




☞ ***• Het doorschijnend etiket van het blad verwijderen en het op het vorige etiket plakken, dat zich op het vulpunt bevindt.***

***Vermijd dat het aanwezige gefluoreerde gas vrijkomt.***

- ***Zorg ervoor dat het gefluoreerde gas nooit in de atmosfeer vrijkomt tijdens de installatie, het onderhoud of de verwijdering.***
- ***Als er een verlies van gefluoreerd gas wordt gevonden, moet het lek zo snel mogelijk worden opgespoord en gerepareerd.***

***De assistentie mag op dit product UITSLUITEND door bevoegd personeel worden uitgevoerd.***

***Bij het gebruik van gefluoreerd gas, zoals in dit apparaat, moeten de toepasselijke voorschriften voor bepaalde gefluoreerde broeikasgassen en de eventuele plaatselijke voorschriften in acht worden genomen .bv. bij handmatige verplaatsing van het product of bij het vullen met gas.***

### 2.6.7 - Aansluiting van de condensafvoerlijn

Sluit een afwateringsleiding van geschikte lengte aan met de condensafvoerlijn van de binnenunit en blokkeer met een klem. De leiding in de kabelgoot plaatsen, evenwijdig met de buizen van de installatie, en hem eraan bevestigen met een klem.

☞ ***De klemmen niet te veel aanspannen om de isolering van de buizen niet te beschadigen en de afwateringsleiding niet te smoren.***

Voer de condens indien mogelijk af in de goot voor regenwater.

☞ ***Als de afvoerleiding in een rioleringssysteem terechtkomt, is een bocht nodig in de leiding voor een sifon (afbeelding 25) om de verspreiding van onaangename geuren in de omgeving te voorkomen.***

☞ ***De bocht van het sifon mag nooit lager staan dan 1500mm van de onderste rand van het apparaat (afbeelding 25).***

☞ ***Bij afwatering in een recipiënt (afbeelding 26) mag deze nooit gesloten zijn om schadelijke tegendruk te vermijden en de leiding mag nooit het vloeistofniveau in de recipiënt bereiken.***

☞ ***Controleer of de condensvloeistof door de betreffende leiding wegstroomt door heel langzaam ongeveer 1/2 liter water in de verzamelbak van de binnenunit te gieten (afbeelding 27).***

## 2.7 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

### 2.7.1 - Elektrische aansluiting tussen de binnen- en buitenunits

De verbindingsschema's bevinden zich op afbeelding 48.
De elektrische verbindingskabel tussen de binnenunits moet over de kenmerken beschikken, aangeduid in de tabel op de volgende pagina.
De verbindingskabel tussen de buitenunits en binnenunits moet van het volgende type zijn "**H07RN-F**".



### 2.7.2 - Elektrische aansluiting binnenunit (afbeelding 29a)

**a**. Verwijder het paneel (21)
**b**. Draai de schroef los en verwijder de bescherming (22).
**c**. Verbind de kabels met het klemmenbord (23) zoals aangeduid op afbeelding 48.
**d**. Wikkel de niet aangesloten kabels met isolatietape aan de kabelschoenen zodat ze geen enkel elektrisch onderdeel raken.
**e**. Blokkeer de kabel (28) met de kabelklem (29).

Legenda (afbeelding 29a)
**21** Paneel
**22** Deksel klemmenbord
**23** Klemmenbord binnenunit
**24** Verbindingskabel met buitenunit
**25** Kabelklem

### 2.7.3 - Elektrische aansluiting buitenunit (afbeelding 29b)

**a**. Draai de schroef (27) los en verwijder de bescherming van het schakelbord (26) van de buitenunit.
**b**. Verbind de kabels met het klemmenbord (30) door de nummers te volgen op het klemmenbord van de binnen- en buitenunits.
**c**. Om het binnendringen van water te voorkomen, een bocht met de verbindingskabel vormen, zoals weergegeven in het installatieschema van de binnen- en buitenunits.
**d**. Isoleer de ongebruikte kabels (geleiders) met isolatietape. Zorg ervoor dat ze geen elektrische of metalen delen raken.
**e**. Blokkeer de kabel (29) met de kabelklem (31).

Legenda (afbeelding 29)
**26** Bescherming
**27** Schroef
**28** Verbindingskabel met binnenunit
**29** Kabelklem
**30** Klemmenbord buitenunit

***De aardingskabel moet aan de hiervoor bestemde kabelschoen worden bevestigd, aanwezig in de kamer voor de elektrische aansluitingen van de binnenunit.***

### 2.7.4 - Elektrische aansluiting

Alvorens de airconditioner aan te sluiten, controleren of:

**a. De spanning- en frequentiewaarden overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.**
**b. De voedingslijn is voorzien van een doeltreffende aarding, geschikt voor het maximale stroomverbruik van de airconditioner.**
**c**. Raadpleeg voor de keuze van de minimumdoorsnede van de stroomtoevoerkabel de onderstaande tabel.

| Model Buitenunit | Aantal polen voedingskabel | Minimumdoorsnede van de voedingskabel | Zekering aanbevolen |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |



***Op het voedingsnet van het apparaat moet een geschikte meerpolige scheidingsschakelaar worden voorzien, in overeenstemming met de nationale installatienormen. Controleer ook of de elektrische voeding is voorzien van een doeltreffende aarding en geschikte beveiliging tegen overbelasting en/of kortsluiting.***
***We adviseren om een keramische zekering met de eigenschappen die in de tabel gegeven zijn te gebruiken (of andere elementen met gelijkwaardige functies).***

***De aansluiting met het elektriciteitsnet moet door een installateur worden uitgevoerd (exclusief de mobiele apparaten waarvoor geen vaste installatie is vereist) in overeenstemming met de geldende normen.***

***ALVORENS DE ELEKTRISCHE AANSLUITING TE MAKEN, CONTROLEREN OF DE OPWAARTSE SCHEIDINGSSCHAKELAAR OP "0" (OFF) STAAT EN OF DE AFSCHERMINGEN VAN DE BINNEN- EN BUITENUNIT CORRECT ZIJN GEPLAATST.***

**d**. De kabelschoenen van de stroomtoevoerkabel (32) (niet meegeleverd) met het klemmenbord (28) aansluiten, in de kamer voor de elektrische aansluitingen van de buitenunit.
**e**. Alvorens de afscherming van de elektrische aansluitingen weer te installeren, de voedingskabel bevestigen d.m.v. de kabelklem (31) bij het klemmenbord (28) van de buitenunit.

### 2.7.5 - Aflevering van de installatie

Nadat de controles op de goede werking van de installatie werden uitgevoerd, moet de installateur aan de klant het volgende illustreren:
- de basiskenmerken van de werking,
- de instructies voor de in- en uitschakeling van de installatie,
- het normaal gebruik van de afstandsbediening,
- praktische tips voor een correct gewoon onderhoud en de reiniging.

# 3 - GEBRUIK EN ONDERHOUD

## 3.1 - GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening die bij de airconditioner geleverd wordt, is het instrument dat de gebruiker in staat stelt het apparaat op een zo comfortabel mogelijke wijze te gebruiken. Dit instrument moet met zorg gehanteerd worden, met name:

- Maak het niet nat (niet met water reinigen of aan de weersomstandigheden blootgesteld laten).
- Niet op de grond laten vallen of er hard tegen stoten.
- Blootstelling aan direct zonlicht vermijden.

- ***Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende merken samen.***
- ***Laat de batterijen niet in de afstandsbediening zitten als u van plan bent het apparaat langer dan 2 maanden niet te gebruiken.***

- ***Direct zonlicht kan de werking van de infraroodsignaalontvanger verstoren.***
- ***Het traject tussen de afstandsbediening en het apparaat moet vrij zijn.***
- ***Als het signaal van de afstandsbediening een ander apparaat lijkt te storen, verplaats dit apparaat dan of neem contact op met de klantenservice.***
- ***Elektronische en fluorescerende lampen kunnen het verzenden tussen de afstandsbediening en de airconditioner verstoren.***
- ***Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening gedurende een lange tijd niet gebruikt.***

### 3.1.1 - Batterijen plaatsen

De afstandsbediening wordt zonder batterijen geleverd.
Om de batterijen correct te plaatsen (afbeelding 31):

**a**. Verwijder het klepje van het batterijenvak.
**b**. Breng de batterijen in het specifieke vak aan.

***Neem de positie van de polen strikt in acht, deze staan aangeduid op de bodem van het vak.***

**c**. Sluit het klepje.



### 3.1.2 - Vervanging van de batterijen

De batterijen moeten vervangen worden wanneer het display van de afstandsbediening niet meer helder is of wanneer deze de instellingen van de airconditioner niet meer verandert.

***Gebruik altijd nieuwe batterijen. Als oude batterijen worden gebruikt of batterijen van een ander type kan dit een slechte werking van de afstandbediening veroorzaken.***

- Voor de afstandsbediening zijn twee droge alkalinebatterijen vereist van 1,5V (type AAA) (Afb.17).

***Zijn de batterijen eenmaal op dan moeten beide vervangen worden en voor vuilverwerking naar de speciale verzamelpunten gebracht worden, zoals geregeld wordt door de plaatselijke wetgeving.***

- ***Gooi de batterijen niet weg als normaal ongesorteerd afval. Raadpleeg de plaatselijke voorschriften voor het correct afdanken van de batterijen.***
- ***Onderaan het batterijverwijderingspictogram kan het symbool van een chemische stof worden weergegeven. Dit symbool geeft aan dat de batterij een zwaar metaal bevat dat een bepaalde concentratie overschrijdt. Bijvoorbeeld Pb: Lood (>0,004%).***
- ***Gebruikte apparaten en batterijen moeten worden verwerkt in de passende faciliteiten voor hergebruik, recycling en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat batterijen op de juiste manier worden afgedankt, draagt u bij tot het voorkomen van negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.***

- Als u de afstandsbediening enkele weken of meer niet gebruikt, de batterijen verwijderen.
  **Lekken de batterijen kunnen de afstandsbediening beschadigen.**

***De batterijen niet laden of demonteren. De batterijen niet in het vuur werpen. Ze kunnen verbranden of ontploffen.***

***Als de vloeistof van de batterijen op de huid of kleding terechtkomt, zorgvuldig wassen met zuiver water. De afstandsbediening niet gebruiken met batterijen die reeds lekten. De chemische producten aanwezig in de batterijen kunnen brandwonden of andere risico's voor de gezondheid met zich meebrengen.***

### 3.1.3 - Positie van de afstandsbediening

- Houd de afstandsbediening zodanig dat het signaal de ontvanger van de binnenunit kan bereiken (maximale afstand circa 8 meter - met volle batterijen) (afbeelding 32).
  Door de aanwezigheid van obstakels (meubels, gordijnen, wanden enz.) tussen de afstandsbediening en de binnenunit wordt het bereik van de afstandsbediening verminderd.

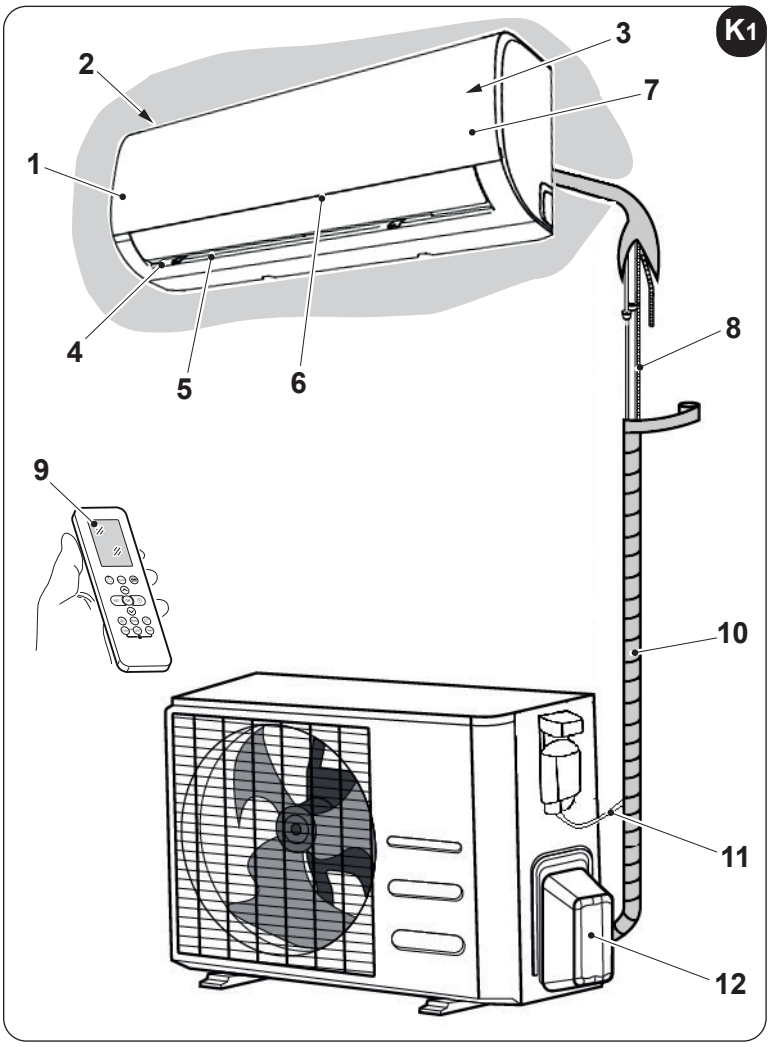
## 3.2 - COMPONENTEN VAN HET SYSTEEM (afbeelding "K1")

**Binnenunit**

1. Voorpaneel
2. Luchtintrede
3. Luchtfilter (onder het paneel)
4. Luchtuitlaat
5. Rooster horizontale luchtstroom
6. Verticale gleuven luchtstroom (binnen)
7. Displaypaneel
8. Verbindingsleiding, afvoerleiding
9. Afstandsbediening

**Buitenunit**

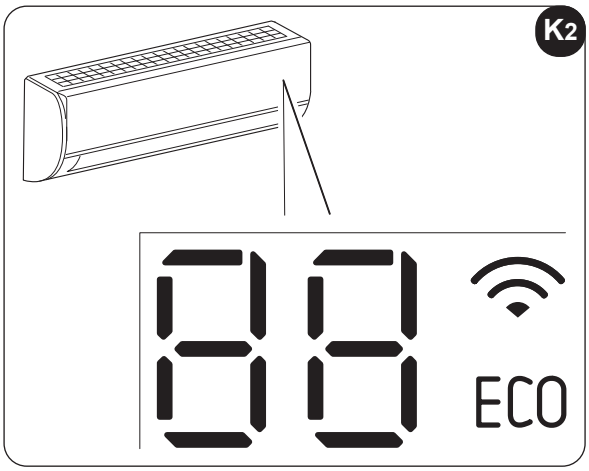
10. Verbindingskabel
11. Verbindingsleiding
12. Afsluiter




***Alle afbeeldingen in deze handleiding dienen er alleen voor meer helderheid te scheppen. Uw airconditioner zou enigszins anders kunnen zijn (afhankelijk van de modellen).***

## 3.3 - AANDUIDING WERKING OP DISPLAY VAN BINNENUNIT (afbeelding K2)

Het digitale display toont de huidig ingestelde temperatuur en de code van de geactiveerde/gedeactiveerde functie wanneer de airconditioner werkt.
In de modus "Ventilatie" en "Drogen" wordt de kamertemperatuur weergegeven.
Bij een storing wordt de foutcode weergegeven.




### 3.3.1 - Functiecodes

ON Brandt 3 seconden wanneer:
- TIMER ON ingesteld is
- De functie UV, SWING, TURBO, BREEZE of SILENCE geactiveerd is

OF Brandt 3 seconden wanneer:
- TIMER OFF ingesteld is
- De functie UV, SWING, TURBO, BREEZE of SILENCE gedeactiveerd is

dF Brandt wanneer de airconditioner automatisch de ontdooiing start.

CL Brandt wanneer de functie SELF CLEAN geactiveerd is

FP Brandt wanneer de functie FROST PROTECTION geactiveerd is

Brandt wanneer de functie WIRELESS geactiveerd is

ECO Brandt wanneer de functie ECO+ geactiveerd is

## 3.4 - BESCHRIJVING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening is de interface tussen de gebruiker en de airconditioner. Het is dus zeer belangrijk om elke functie ervan te kennen, alsmede het gebruik van de diverse bedieningsorganen en de aangeduide symbolen.

### 3.4.1 - Aanduidingen op de afstandsbediening (afbeelding 33)

**A. Instellingen**

A1. Modus "*Sleep*" geactiveerd
A2. Niet beschikbaar op deze modellen
A3. Modus "*Breeze Away*" geactiveerd
A4. Modus "*Follow me*" geactiveerd
A5. Modus "*Active Clean*" geactiveerd
A6. Batterijpictogram afstandsbediening (het pictogram begint te knipperen wanneer de batterij van de afstandsbediening bijna leeg is)
A7. Niet beschikbaar op deze modellen
A8. Modus "*Intelligente vochtigheidscontrole*" geactiveerd
A9. Niet beschikbaar op deze modellen
A10. Modus "*Fresh*" geactiveerd
A11. Modus "*AP*" geactiveerd
A12. Modus "*Turbo*" geactiveerd

**B. Werkingswijze**

Geeft de actieve werkwijze weer.
Omvat: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** ≈ en terug naar **AUTO** Ⓐ.

**C. Verzending**

Deze led gaat branden wanneer de afstandsbediening signalen naar de binnenunit zendt.

**D.** Functie **ECO** geactiveerd
**E.** Niet beschikbaar op deze modellen
**F.** Functie **LOCK** geactiveerd
**G.** Functie **TIMER** geactiveerd (ON) gedeactiveerd (OFF)

**H. Temperatuur**

Geeft de standaadtemperatuur of het tijdstip weer bij het instellen van de timer.
Indien de werkwijze FAN ONLY ingesteld wordt, wordt geen enkele temperatuur getoond.

I. **Ventilatorsnelheid**

Geeft de ingestelde snelheid van de ventilator weer, AUTO en vijf snelheidsniveaus kunnen worden aangeduid
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
"**AUTO**" wordt weergegeven als de werkwijze "**AUTO**" of "**DRY**" is.

**L. Andere functies**

L1. Weergave verticale oscillatie
L2. Weergave horizontale oscillatie (niet beschikbaar op deze modellen)
L3/L4/L5. Niet beschikbaar op deze modellen

### 3.4.2 - Beschrijving van de toetsen van de afstandsbediening (afbeelding 34)

**1. Toets SELECTIE MODUS**

Elke keer dat deze toets wordt gedrukt, wordt in sequentie een modus geselecteerd,
**AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN** en terug naar **AUTO**.

**2. Toets ON/OFF**

Druk op deze toets om het apparaat te starten; als u er opnieuw op drukt stopt de werking.

3. **Toets ECO+**
   Druk op de toets om de functie te activeren of deactiveren.

4. **Toets TEMP/TIME**
   Druk op deze toets "^" om de ingestelde interne temperatuur te verhogen of om de TIMER met de klok mee te regelen. Druk op deze toets "v" om de ingestelde interne temperatuur te verlagen of om de TIMER tegen de klok in te regelen.
   Druk de toetsen "^" en "v" 3 seconden lang tegelijkertijd in om de opties (°c of °F), die elkaar op het display afwisselen, te selecteren.

5. **Toets SET**
   Elke keer dat deze toets wordt gedrukt, wordt in sequentie een modus geselecteerd,
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Druk ter bevestiging op de toets "**OK**" wanneer het display het pictogram van de gewenste modus weergeeft.

6. **Toets TIMER**
   Druk op deze toets om de functie TIMER te activeren (ON) of deactiveren (OFF).

7. **Toets FAN**
   Wordt gebruikt om de snelheid van de ventilator in te stellen, door voor een van de zes niveaus te kiezen die in % verschillen.
   Elke keer dat op deze toets wordt gedrukt, verandert de snelheid van de ventilator.

8. **Toets SWING**
   Druk op deze toets om de werking van de horizontale openingen te activeren. Elke keer dat op de toets gedrukt wordt, kan de richting van de openingen worden gekozen.
   Stop de werking door nogmaals op de toets te drukken.

9. **Toets INTELLIGENTE VOCHTIGHEIDSCONTROLE**
   Druk op deze toets om de functie te activeren.

***De functie wordt uitsluitend geactiveerd met de modus COOL.***

10. **Toets TURBO**
    Druk op de toets om de functie te activeren of deactiveren.

11. **Led-toets**
    Druk op deze toets om het leddisplay van de binnenunit en de zoemer van de airconditioner (verschilt per model) te activeren of deactiveren om een comfortabele en stille ruimte te creëren.
    Uitsluitend voor bepaalde modellen:
    de binnenunit geeft de daadwerkelijke kamertemperatuur weer wanneer de toets langer dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden. De ingestelde temperatuur wordt weer weergegeven als de toets nogmaals langer dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden.

12. **Toets SLEEP**
    Druk op de toets om de functie te activeren of deactiveren.

## 3.5 - FUNCTIES

### 3.5.1 - Automatische werking

Als de airconditioner in "AUTO" modus wordt gezet, zullen de koeling, de verwarming of de ventilatie automatisch worden geselecteerd, naargelang de temperatuur die werd gekozen en de kamertemperatuur.

**START**

Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.

**a.** Druk op de "MODE" toets (1) om de "AUTO" modus te kiezen.
**b.** Stel de gewenste temperatuur in door op de toetsen "TEMP" (4) te drukken.
   De temperatuur ligt doorgaans tussen 16-30 °C.
**c.** Wanneer de afstandsbediening op "OFF" staat, op de "ON/OFF" toets (2) drukken om de airconditioner te starten.

**STOP**

**a.** Druk op de “ON/OFF” toets (2) om de airconditioner te stoppen.
Als u niet houdt van de AUTO modus, kunt u manueel de gewenste omstandigheden kiezen.
Als u de AUTO modus selecteert is het niet nodig om de snelheid van de ventilator in te stellen; De ventilatorsnelheid wordt automatisch gecontroleerd.

### 3.5.2 - Manuele werking (afbeelding 41 en 42)

De manuele werking kan tijdelijk worden gebruikt indien u de afstandsbediening niet vindt of als de batterijen zijn opgebruikt.

**a.** Open en hef het voorpaneel tot het zich blokkeert en u een “klik” hoort (afbeelding 41).
**b.** Druk één maal op de manuele toets (AUTO/COOL) om de werking in “AUTO” modus te starten (afbeelding 42).
**c.** Zet het paneel in de oorspronkelijke positie en sluit het goed (afbeelding 46).

- ***Door op de manuele toets te drukken wijzigt de werkwijze in volgorde: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Druk twee maal op de toets om de unit in de geforceerde “COOL” modus te starten. Deze modus mag enkel voor de tests worden gebruikt.***
- ***Door een derde maal op de toets te drukken, stopt de werking en gaat de airconditioner uit.***
- ***Gebruik de afstandsbediening om de werking ervan te herstellen.***

### 3.5.3 - Werking in Koeling/Verwarming/Enkel ventilatie (afbeelding 34)

**START**

Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.
**a.** Druk op de toets “MODE” (1) om de gewenste modus te kiezen.
**b.** Stel de gewenste temperatuur in door op de toetsen “TEMP” (4) te drukken.
De temperatuur ligt doorgaans tussen 16-30 °C.
**c.** Wanneer de afstandsbediening op “OFF” staat, op de “ON/OFF” toets (2) drukken om de airconditioner te starten.
**d.** Druk op de “FAN” toets (7) om de gewenste snelheid te selecteren.
**e.** Wanneer de afstandsbediening op “OFF” staat, op de “ON/OFF” toets (2) drukken om de airconditioner te starten.

De modus enkel ventilatie (FAN ONLY) regelt de temperatuur niet; verricht de stappen “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**” om deze modus te selecteren.

***Het is niet mogelijk om de snelheid van de ventilator te regelen wanneer de apparatuur in de AUTO of DRY modus is.***

**STOP**

**a.** Druk op de “ON/OFF” toets (2) om de airconditioner te stoppen.

### 3.5.4 - Functie Intelligente vochtigheidscontrole

Met een druk op deze toets in de modus Koeling schakelt de ventilator over naar Auto en blijft de ingestelde temperatuur behouden. Het systeem regelt automatisch de vochtigheid om te vermijden dat de lucht in de ruimte te droog of te vochtig wordt en een optimaal comfort wordt gewaarborgd. Het doel is om de vochtigheid tussen 40 en 60% te houden. De machine werkt op basis van de temperatuurcurve van de interne accu en de omgevingstemperatuur. De frequentie van de compressor en de ventilatiesnelheid worden naar aanleiding van de gemeten parameters gewijzigd om het beoogde bereikte behalen.

***De activering van deze functie resulteert in de deactivering van alle andere speciale functies (zoals Fresh, Turbo, Silent, Eco, of Clean). Op dezelfde wijze resulteert de activering van een van deze functies in de deactivering van de Intelligente vochtigheidscontrole.***

### 3.5.5 - Functie Breeze Away

Deze functie vermijdt de directe luchtstroom, zodat een frisse bries wordt veroorzaakt.

***Deze functie is alleen beschikbaar in de modi COOL, FAN en DRY.***

### 3.5.6 - Functie Active Clean

De technologie Active Clean draagt bij aan het verwijderen van stof, schimmel of andere onzuiverheden die nare geuren kunnen veroorzaken. Het proces voorziet de bevriezing en vervolgens snelle ontdooiing van de warmtewisselaar, waardoor opgehoopte resten worden geëlimineerd. Tijdens deze functie wordt "**CL**" op het display van de binnenunit weergegeven. Na afloop van de cyclus, die 20 tot 130 minuten kan duren, schakelt de unit automatisch uit en wordt de reinigingsfunctie voltooid.

### 3.5.7 - Functie Fresh

Niet beschikbaar op deze modellen.

### 3.5.8 - Functie Sleep

Deze functie wordt gebruikt om het energieverbruik te beperken.
**Deze functie kan uitsluitend met de afstandsbediening worden geactiveerd.**

***De functie is niet beschikbaar in de modus FAN of DRY.***

### 3.5.9 - Functie Follow Me

De afstandsbediening visualiseert de effectieve temperatuur in de positie waarin hij zich bevindt en zendt dit signaal om de 3 minuten naar de airconditioner tot opnieuw op de drukknop wordt gedrukt.

Houd de toets Turbo 7 seconden lang ingedrukt om het geheugen van de functie Follow Me te activeren of deactiveren. Met geactiveerd geheugen blijft de functie Follow Me opgeslagen, ook na een uitschakeling, de wijziging van de modus of stroomuitval.
Wanneer deze functie geactiveerd is, wordt 3 seconden lang "On" op het display weergegeven; wanneer deze gedeactiveerd is, wordt "OF" weergegeven.

***De functie Follow Me is niet beschikbaar in de modus DRY en FAN.***



### 3.5.10 - Functie AP

Druk op de toets SET tot het symbool WIRELESS op de afstandsbediening weergegeven wordt en druk op OK om de functie te bereiken.

***Deze functie kan uitsluitend met een aparte kit worden geactiveerd (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Met een druk op deze toets wordt de snelheid van de ventilator automatisch geregeld en blijft de ingestelde temperatuur behouden, waardoor meer comfort en energiebesparing worden gewaarborgd.
De machine kan de best instelbare omstandigheid van temperatuur en ventilatiesnelheid bepalen aangezien de gewoonten van de gebruiker worden herkend.

***Deze functie is alleen beschikbaar wanneer de unit in de modus Koeling of Verwarming werkt.***

### 3.5.11 - Functie Lock

**a.** Activeer de functie door de toetsen "TURBO" (10) en "SLEEP" (12) langer dan 5 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden.
Zo worden alle toetsen geblokkeerd.
**b.** Houd de toetsen "TURBO" (10) en "SLEEP" (12) opnieuw langer dan 5 seconden tegelijkertijd ingedrukt om de functie te deactiveren.

### 3.5.12 - Functie Silent

Deze functie beperkt het geluid.

***De functie Silent is niet beschikbaar in de modus DRY en FAN.***

### 3.5.13 - Functie Turbo

In de TURBO modus, draait de motor van de ventilator op hoge snelheid zodat de ingestelde temperatuur zo snel mogelijk wordt bereikt.

### 3.5.14 - Functie FP

Deze functie houdt een lage kamertemperatuur aan om bevriezing te vermijden. Deze functie is uitsluitend beschikbaar op modellen met warmtepomp.

Activeer de functie door de modus HEAT te activeren, een temperatuur van 16°C in te stellen en vervolgens binnen een seconde twee keer snel achtereenvolgens op de toets "∨" te drukken. De unit behoudt automatisch de temperatuur van 8 °C met hoge ventilator om vorst in de ruimtes te vermijden.
De functie wordt gedeactiveerd door op On/Off, Mode, Fan of Temp. te drukken.

## 3.6 - INSTELLING VAN DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM

Regel goed de richting van de luchtstroom zodat hij niet hinderlijk is (afbeelding 3) of onregelmatige kamertemperatuur veroorzaakt.

**a.** Regel de horizontale vinnen met de hand (afb.35).
**b.** Druk op toets (3) om de werking van de verticale vinnen aan te sturen (afb.36).

### 3.6.1 - Regeling van de verticale richting van de lucht

De airconditioner regelt automatisch de verticale richting van de lucht, al naargelang de werkwijze.
Activeer deze functie terwijl de unit actief is.

- ***De toets SWING wordt gedeactiveerd als de airconditioner niet werkt (ook al is TIMER ON ingesteld).***
- ***De airconditioner niet gedurende lange periodes laten werken met de lucht naar beneden gericht als hij in de modus koeling of drogen staat.***
  ***Anders zou op het oppervlak van de horizontale vinnen vochtigheid kunnen ontstaan die op de vloer of op de meubels zou kunnen vallen.***
- ***De verticale vinnen niet met de hand verplaatsen.***
  ***Gebruik hiervoor altijd de SWING drukknop. Als u ze manueel verplaatst kan dit een slechte werking veroorzaken. Als de vinnen slecht werken, de airconditioner stoppen en weer starten.***
- ***De openingshoek van de horizontale vinnen mag niet te klein zijn want bij een te kleine luchtstroming zullen de prestaties in de modus KOELING of VERWARMING niet optimaal zijn.***
- ***Het apparaat niet activeren als de vinnen zijn gesloten.***
- ***Als de airconditioner op de netvoeding aangesloten wordt (aan het begin) kunnen de vinnen 10 seconden lang geluid maken. Dit is normaal.***

## 3.7 - WERKING MET TIMER

Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.

**a.** Druk op de toets TIMER (6).
De actuele regeling van de timer wordt op de display weergegeven, naast de indicatoren Timer ON en Timer OFF en knippert.
**b.** Druk op de "TEMP" toetsen (4) om het gewenste tijdstip te selecteren.
"∧" Vooruit
"∨" Achteruit
Elke keer dat op deze toets wordt gedrukt, neemt de tijd van de timer met 30 minuten toe, tot een maximum van 10 uur. Zodra de waarde van 10 uur overschreden is, neemt elke keer dat op de toets wordt gedrukt de tijd toe met 1 uur, tot een maximum van 24 uur. Als de waarde van 24 uur overschreden is, wordt de timer gereset en begint weer bij 0.
**c.** Nadat voor TIMER ON en TIMER OFF het uur werd ingesteld, controleren of de indicator van de TIMER aan is op de display van de binnenunit.

### 3.7.1 - Instelling van de timer voor inschakeling met behulp van de afstandsbediening (afbeelding 33, 34 en 37)

Nadat de unit werd ingeschakeld, de werkwijze, de gewenste temperatuur en de ventilatiesnelheid kiezen waarmee de unit moet worden geactiveerd bij een geprogrammeerde inschakeling.
Vervolgens het apparaat in stand-by zetten.

Druk op de toets "TIMER" (6), symbool ON, om de gewenste vertraging in te stellen (van 1 tot 24 uren) waarna de unit zal worden ingeschakeld (start na bevestiging van timer).

Als binnen de 5 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, zal de instellingsfunctie van de timer automatisch eindigen.

Na verloop van de ingestelde tijd zal de unit starten met de laatst gekozen instellingen.

### 3.7.2 - Instelling van de timer voor uitschakeling met behulp van de afstandsbediening (afbeelding 33, 34 en 38)

Druk in een willekeurige werkwijze op de toets “TIMER” (6), symbool OFF, om de gewenste vertraging in te stellen (van 1 tot 24 uur) waarna de unit zal uitgaan (na bevestiging van de timer).

Als binnen de 5 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, zal de instellingsfunctie van de timer automatisch eindigen.

Na verloop van de ingestelde tijd gaat de unit uit.

### 3.7.3 - Instelling gecombineerde timer (Gelijktijdige instelling van de timers ON en OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (afbeelding 33, 34 en 39)**

(On => Stop => Start werking)

Deze functie is nuttig indien u de airconditioner wilt uitschakelen nadat u bent gaan slapen en ‘s morgens opnieuw wilt inschakelen of voor u naar huis komt.

***Voorbeeld:***

Het is 20:00 uur. U wilt de airconditioner uitschakelen om 23:00 uur en de volgende morgen opnieuw inschakelen om 6:00 uur.

**a.** Druk op de toets “TIMER” (6) om op het display “TIMER OFF” te laten weergeven; het tijdstip knippert.
**b.** Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “3:00” naast (TIMER OFF) wordt ingesteld.
**c.** Druk op de toets “TIMER” (6) om op het display “TIMER ON” te laten weergeven; het tijdstip knippert.
**d.** Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “10:00” naast (TIMER ON) wordt ingesteld.
**e.** Wacht 3 seconden, het ingestelde tijdstip zal stoppen met knipperen en de functie is actief.

**TIMER ON > TIMER OFF (afbeelding 33”, “34” en “40”)**

(On => Stop => Start werking)

Deze functie is nuttig indien men de airconditioner wenst in te schakelen voor men opstaat en uit te schaken nadat men het huis verlaat.

***Voorbeeld:***

Het is 20:00 uur. U wilt de airconditioner de volgende morgen om 6:00 uur inschakelen en om 8:00 uur uitschakelen.

**a.** Druk op de toets “TIMER” (6) om op het display “TIMER ON” te laten weergeven; het tijdstip knippert.
**b.** Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “10:00” naast (TIMER ON) wordt ingesteld.
**c.** Druk op de “TIMER” toets (6) om op het display “TIMER OFF” te laten weergeven; het tijdstip knippert.
**d.** Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “12:00” naast (TIMER OFF) wordt ingesteld.
**e.** Wacht 3 seconden, het ingestelde tijdstip zal stoppen met knipperen en de functie is actief.

# 4 - ONDERHOUD EN REINIGING

***Alvorens onderhoud of reinigingen uit te voeren, steeds controleren of de installatie met de afstandsbediening werd uitgeschakeld en of de stekker uit het contact werd getrokken (of de algemene scheidingsschakelaar opwaarts op “0” OFF werd gezet).***

***De metalen delen van de unit niet aanraken wanneer de luchtfilters worden verwijderd.***
***Ze zijn zeer scherp. Risico op snijwonden.***

## 4.1 - REINIGING

### 4.1.1 - Reiniging van de binnenunit en de afstandsbediening

Gebruik een droog doek om de binnenunit en de afstandsbediening te reinigen.
Als de binnenunit zeer vuil is kunt u ook een vochtig doek gebruiken, gedrenkt in koud water om hem te reinigen.
Het voorpaneel kan worden verwijderd en met water worden gereinigd. Droog vervolgens met een droog doek.

***Gebruik geen antistatisch of chemisch behandeld doek om de unit te reinigen. Gebruik geen benzine, oplosmiddelen, polijstpasta of soortgelijke middelen. Deze producten kunnen de kunststof oppervlakken vervormen of breuken veroorzaken.***

### 4.1.2 - Reiniging van het luchtfilter (afbeelding “41”, “43”, “44” en “45”)

Een vuil luchtfilter reduceert de koelcapaciteit van de apparatuur.
Zorg er dus voor het filter om de twee weken te reinigen.

**a.** Open het frontpaneel en til het op tot een hoek waarin blokkering plaatsvindt en een “klik” gehoord wordt (afbeelding “41”).
**b.** Dankzij de handgreep van het luchtfilter kan dit enigszins opgetild worden om het vervolgens uit de filterhouder (afbeelding “43a”) te trekken. Trek het vervolgens omlaag (afbeelding “43b”).
**c.** Verwijder het luchtfilter.
**d.** Reinig het luchtfilter met een stofzuiger of met water en laat hem vervolgens op een koele plek drogen.
**e.** Verwijder het elektrostatische filter (indien bijgeleverd) en het actieve-koolstoffilter (indien bijgeleverd) uit het luchtfilter zoals vermeld op afbeelding “44”.

***Raak het elektrostatische filter gedurende 10 minuten nadat het inlaatrooster geopend is niet aan. Er bestaat het risico op elektrocutie.***



**f.** Reinig het elektrostatische filter met een mild reinigingsmiddel of met water en laat het twee uur in de zon drogen.
**g.** Plaats opnieuw het elektrostatische filter (indien meegeleverd) + het actieve-koolstoffilter (indien meegeleverd).
**h.** Plaats het bovenste deel van het luchtfilter in de unit en zorg ervoor dat de linker- en rechterranden correct zijn uitgelijnd. Plaats vervolgens het filter terug (afbeelding “45”).
**i.** Zet het paneel in de oorspronkelijke positie en sluit het goed (afbeelding “46”).

## 4.2 - ONDERHOUD

Handel als volgt indien men denkt de apparatuur lange tijd niet te gebruiken:

**a.** Schakel de ventilator een halve dag in om de binnenkant van de unit te drogen.
**b.** Stop de airconditioner en sluit de voeding af.
**c.** Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.

***Op de buitenunit moeten periodieke onderhoudswerkzaamheden en reinigingen worden uitgevoerd. Voer deze niet zelf uit. Neem contact op met uw verkoper of servicecentrum.***

Controles alvorens de airconditioner weer in werking te stellen:

**a.** Controleer of de draden niet zijn gebroken of ontkoppeld.
**b.** Controleer of het luchtfilter schoon is en correct is geïnstalleerd.
Na een lange periode inactiviteit van de airconditioner de filters reinigen.
**c.** Controleer of de uitgang of ingang van de lucht niet is verstopt (vooral na een lange periode van inactiviteit van de airconditioner).

***De metalen delen van de unit niet aanraken wanneer het filter wordt verwijderd. Risico op letsels door de scherpe metalen randen.***

***Gebruik geen water om de interne delen van de airconditioner te reinigen. De blootstelling aan water kan de isolatie beschadigen waardoor risico voor elektrische schokken optreedt.***

***Als u de unit reinigt controleren of de schakelaar uit is en de voeding is afgesloten.***

### 4.2.1 - Advies voor energiebesparing

Vervolgens enkele tips om het verbruik te beperken:

- Houd de filters altijd proper (zie hoofdstuk onderhoud en reiniging).
- Houd de deuren en de vensters van de kamers gesloten waar de airconditioner werkt.
- Vermijd dat zonlicht de kamer binnendringt (wij adviseren het gebruik van gordijnen, blinden of rolluiken).
- Verstoor de luchtstroming van de unit niet (in- en uittrede); hierdoor vermindert het rendement, het apparaat werkt niet correct en onherroepelijke storingen kunnen optreden.

## 4.3 - FUNCTIONELE ASPECTEN DIE NIET ALS ONGEMAKKEN BESCHOUWD MOETEN WORDEN

Tijdens de normale werking kunnen de volgende situaties zich voordoen:

1. **BESCHERMING VAN DE AIRCONDITIONER**
   - **a.** De compressor zal gedurende 3 minuten niet opnieuw starten nadat hij werd uitgeschakeld.
     - De apparatuur werd zodanig ontworpen dat geen koude lucht wordt geblazen als het apparaat in de modus VERWARMING staat, als de warmtewisselaar zich in één van de volgende drie situaties bevindt en als de ingestelde temperatuur niet werd bereikt.
       - Als de verwarming zojuist werd gestart.
       - Ontdooiing.
       - Verwarming bij lage temperatuur.
   - **b.** De interne of externe ventilator stopt met werken tijdens de ontdooiing.
     - Rijp kan op de buitenunit komen tijdens de verwarmingscyclus, als de buitentemperatuur laag is en de vochtigheid groot, wat resulteert in een lagere verwarmings- of airconditioningcapaciteit.
     - In dit geval zal de airconditioner de verwarming stoppen en automatisch de ontdooiingsfunctie activeren.
     - De tijd die nodig is voor de ontdooiing kan variëren van 4 tot 10 minuten, naargelang de buitentemperatuur en de hoeveelheid rijp op de buitenunit.

---

2. **ER KOMT WITTE DAMP UIT DE BINNENUNIT**
   - Het is mogelijk dat in een binnenkamer met een hoge graad van vochtigheid in de modus KOELING witte damp wordt verwekt, door het grote temperatuurverschil tussen de intrede- en uittredelucht.
   - De witte damp kan worden verwekt door de vochtigheid, geproduceerd door het ontdooiingsproces, wanneer de airconditioner na de ontdooiing wordt gestart in de koeling.

---

3. **DE AIRCONDITIONER MAAKT EEN LICHT GELUID**
   - Een klein sissend geluid is hoorbaar wanneer de compressor werkt of net is uitgeschakeld. Het is het geluid van het koelmiddel dat loopt of stopt.
   - Het is ook mogelijk om een klein “gepiep” te horen als de compressor draait of net is uitgeschakeld. Dit wordt veroorzaakt bij een temperatuurverandering door expansie van de kunststof delen van de apparatuur, te wijten aan de warmte, of door contractie, te wijten aan de koude.
   - Het is mogelijk dat u bij de eerste ontsteking een geluid hoort, te wijten aan het herstel van de oorspronkelijke positie van de vinnen.

---

4. **DE BINNENUNIT BLAAST STOF UIT**
   - Dit is normaal als de airconditioner de eerste keer wordt ingeschakeld of na een lange periode van inactiviteit opnieuw wordt gestart.

---

5. **ER KOMT EEN VREEMDE GEUR UIT DE BINNENUNIT**
   - Dit wordt veroorzaakt door de afgifte van geuren, geabsorbeerd door bouwmaterialen of meubels of door geabsorbeerde rook.

---

6. **DE AIRCONDITIONER GAAT IN DE MODUS ENKEL VENTILATIE VANUIT KOELING OF VERWARMING**
   - Wanneer de interne temperatuur de waarde bereikt, ingesteld op de airconditioner, stopt de compressor automatisch en de airconditioner gaat naar de modus enkel ventilatie. De compressor zal opnieuw in werking treden wanneer de interne temperatuur in koeling stijgt of in verwarming afneemt

7. **MOGELIJK DRUPPELEN VAN WATER**
   - Er kan water op het oppervlak van de binnenunit druppelen wanneer de koeling bij hoge relatieve vochtigheid wordt geactiveerd (relatieve vochtigheid boven 80%).
     Open de horizontale vinnen volledig zodat de lucht kan ontsnappen en selecteer de hoge snelheid van de ventilator.

8. **VERWARMINGSMODUS**
   - De airconditioner haalt warmte uit de buitenunit en geeft deze af via de binnenunit tijdens de werking in de verwarming. De airconditioner haalt warmte uit de buitenunit en geeft deze af via de binnenunit tijdens de werking van de verwarming.
   - Tegelijkertijd neemt de warmteproductie van de airconditioner toe door het grotere verschil tussen de binnen- en buitentemperatuur.
   - Als met de airconditioner geen comfortabele temperatuur kan worden bereikt, adviseren wij om een extra verwarmingstoestel te gebruiken.

9. **AUTOMATISCHE STARTFUNCTIE**
   - De binnenunit is voorzien van een automatische startfunctie (auto-reset). Als plots stroom ontbreekt, zullen de instellingen worden hersteld die voor de spanningsval bestonden. Drie minuten nadat de spanning is hersteld, zal de unit opnieuw de vorige werking automatisch hervatten.

10. **BLIKSEM OF ELEKTRISCHE APPARATUUR**
    - Bliksem of een draadloze telefoon in de buurt kunnen een slechte werking van de airconditioner veroorzaken.



## 4.4 - TIPS VOOR HET OPLOSSEN VAN STORINGEN

1. **De unit kan de werking onderbreken of veilig blijven werken als:**
   - de leds blijven knipperen
   - als op het display een van de volgende codes verschijnt:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Wacht ongeveer 10 minuten. Het probleem zou uit zichzelf verholpen kunnen worden.
   Koppel de voeding los en sluit hem weer aan als dit niet het geval is. Schakel de unit in.
   Koppel de unit van de voeding los en neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet verholpen kan worden.

2. **Stop onmiddellijk de airconditioner als één van de volgende storingen optreedt.**
   **Ontkoppel de elektrische stroomtoevoer en neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.**
   **Probleem:**
   - De zekeringen of de automatische schakelaar springen vaak.
   - Er is water of iets anders in de airconditioner gedrongen.
   - De afstandsbediening werkt niet of werkt slecht.

# 5 - TECHNISCHE GEGEVENS

***Voor de hieronder staande technische gegevens het typeplaatje van het product raadplegen waarop de kenmerkende gegevens zijn aangeduid.***

- Voedingsspanning
- Maximaal opgenomen vermogen
- Maximaal opgenomen stroom
- Koelvermogen
- Koelgas
- Beschermingsgraad van de omkasting
- Max. bedrijfsdruk

| Grensvoorwaarden voor de werking | |
|---|---|
| • Maximale bedrijfstemperaturen in koeling | binnen **DB 32°C**<br>buiten **DB 43°C** |
| • Minimale bedrijfstemperaturen in koeling | binnen **DB 17°C**<br>buiten **DB -15°C** |
| • Maximale bedrijfstemperaturen in verwarming | binnen **DB 30°C**<br>buiten **DB 30°C** |
| • Minimale bedrijfstemperaturen in verwarming | binnen **DB 0°C**<br>buiten **DB -15°C** |
| • Elektrisch schema | **afbeelding 48** |

# 6 - PROBLEEMOPLOSSING

***Probeer niet om het apparaat zelfstandig te repareren.***

| Storing | Oorzaak | Mogelijke oplossing |
|---|---|---|
| **Het apparaat start niet** | Stroomuitval | Wachten tot de stroom is hersteld. |
| | De unit is van de stroom ontkoppeld. | Controleren of de stekker in het stopcontact zit. |
| | Een zekering is gesprongen. | De zekering vervangen. |
| | De batterijen van de afstandsbediening kunnen uitgeput zijn. | De batterijen vervangen. |
| | De met de timer ingestelde tijd kan verkeerd zijn. | Wachten of de instelling van de timer annuleren. |
| **Het apparaat koelt of verwarmt niet goed de kamer (enkel voor koel-/verwarmingsmodellen) terwijl de lucht uit de airconditioner komt.** | Verkeerde temperatuurinstelling. | De juiste temperatuur instellen. Raadpleeg voor de procedure het hoofdstuk "Gebruik van de afstandsbediening". |
| | Het luchtfilter is geblokkeerd. | Het luchtfilter reinigen. |
| | De deuren en/of vensters staan open. | De deuren en/of vensters sluiten. |
| | De luchtintrede- of luchtuittredeopeningen van de binnenunit of buitenunit zijn geblokkeerd. | De verstopping verwijderen en het apparaat opnieuw starten. |
| | De bescherming van de compressor werd 3 minuten geactiveerd. | Wachten. |
| Als de storing niet is opgelost, contact opnemen met uw verkoper of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Verstrek gedetailleerde informatie over de storing en het model van het apparaat. | | |

# ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ


**0 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ..... 2**
0.1 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ..... 2
0.2 - ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ ..... 2
0.2.1 - Εικονογράμματα σύνταξης ..... 2
0.3 - ΓΕΝΙΚΕΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ..... 3
0.4 - ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΦΘΟΡΙΩΜΕΝΑ ΑΕΡΙΑ ..... 5
0.5 - ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ..... 5
0.6 - ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ..... 5
**1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ..... 5**
1.1 - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΠΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ..... 5
1.2 - ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ..... 6
1.3 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ..... 6
1.4 - ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ..... 6
**2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ..... 7**
2.1 - ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ..... 7
2.1.1 - Ελάχιστη επιφάνεια χώρου στην περίπτωση φόρτωσης ψυκτικού αερίου σύμφωνα με την ετικέτα τεχνικών δεδομένων (χωρίς πρόσθετη φόρτωση) ..... 8
2.2 - ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ..... 8
2.3 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ..... 10
2.4 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ..... 10
2.5 - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ..... 10
2.5.1 - Τοποθέτηση της πλάκας στερέωσης ..... 10
2.5.2 - Δημιουργία οπών διέλευσης σωληνώσεων ..... 10
2.5.3 - Τοποθέτηση της μονάδας στην πλάκα στήριξης ..... 11
2.5.4 - Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης (εικόνα 8) ..... 11
2.5.5 - Σύνδεση σωληνώσεων και σφιγκτήρων προστασίας (εικόνα 10) ..... 12
2.6 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ..... 12
2.6.1 - Συσκευές με αντλία θερμότητας ..... 13
2.6.2 - Συναρμολόγηση της εξωτερικής μονάδας ..... 14
2.6.3 - Εκτέλεση, εγκατάσταση και σύνδεση των γραμμών ψύξης ..... 14
2.6.4 - Δοκιμές και έλεγχοι ..... 15
2.6.5 - Άδεια εγκατάσταση ..... 16
2.6.6 - Πλήρωση της εγκατάστασης ..... 16
2.6.7 - Σύνδεση της γραμμής αποστράγγισης συμπυκνώματος ..... 17
2.7 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ..... 17
2.7.1 - Ηλεκτρική σύνδεση μεταξύ εσωτερικών μονάδων και εξωτερικής μονάδας ..... 17
2.7.2 - Ηλεκτρική σύνδεση εσωτερικής μονάδας (Εικόνα 29α) ..... 17
2.7.3 - Ηλεκτρική σύνδεση εξωτερικής μονάδας (Εικόνα 29α) ..... 17
2.7.4 - Ηλεκτρική σύνδεση ..... 18
2.7.5 - Παράδοση του συστήματος ..... 18
**3 - ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ..... 19**
3.1 - ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ..... 19
3.1.1 - Τοποθέτηση των μπαταριών ..... 19
3.1.2 - Αντικατάσταση των μπαταριών ..... 19
3.1.3 - Θέση τηλεχειριστηρίου ..... 20
3.2 - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ (σχήμα «K1») ..... 20
3.3 - ΔΕΙΚΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (εικ. K2) ..... 20
3.3.1 - Κωδικοι Λειτουργιας ..... 20
3.4 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ..... 21
3.4.1 - Ενδείξεις στο τηλεχειριστήριο (σχήμα 33) ..... 21
3.4.2 - Περιγραφή των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου (εικ. 34) ..... 21
3.5 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ..... 22
3.5.1 - Αυτόματη λειτουργία ..... 22
3.5.2 - Χειροκίνητη λειτουργία (σχήματα 41 και 42) ..... 23
3.5.3 - Λειτουργία σε ψύξη/θέρμανση/μόνο ανεμιστήρας (εικ. 34) ..... 23
3.5.4 - Λειτουργία έξυπνου ελέγχου υγρασίας ..... 23
3.5.5 - Λειτουργία Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Λειτουργία Active Clean ..... 24
3.5.7 - Λειτουργία Fresh ..... 24
3.5.8 - Λειτουργία Sleep ..... 24
3.5.9 - Λειτουργία Follow Me ..... 24
3.5.10 - Λειτουργία AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Λειτουργία Lock ..... 24
3.5.12 - Λειτουργία Silent ..... 24
3.5.13 - Λειτουργία Turbo ..... 24
3.5.14 - Λειτουργία FP ..... 25
3.6 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ ..... 25
3.6.1 - Ρύθμιση κάθετης κατεύθυνσης αέρα ..... 25
3.7 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ TIMER ..... 25
3.7.1 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για την ενεργοποίηση από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 33, 34 και 37) ..... 25
3.7.2 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για το σβήσιμο από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 33, 34 και 38) ..... 26
3.7.3 - Ρύθμιση του συνδυαστικού timer (Ταυτόχρονη ρύθμιση του timer ON και OFF) ..... 26
**4- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ..... 26**
4.1 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ..... 27
4.1.1 - Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου ..... 27
4.1.2 - Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (σχήματα «41», «43», «44» και «45») ..... 27
4.2 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ..... 27
4.2.1 - Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας ..... 28
4.3 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΡΜΗΝΕΥΟΝΤΑΙ ΩΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ..... 28
4.4 - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ ..... 29
**5 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ..... 29**
**6 - ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ..... 30**


**ΔΙΑΘΕΣΗ**

Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να θεωρείται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Διασφαλίζοντας την κατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, που διαφορετικά θα μπορούσαν να προκύψουν από την ακατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το δημοτικό γραφείο, την τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Η διάταξη αυτή ισχύει μόνο στα κράτη μέλη της Ε.Ε.

**ΕΙΚΟΝΕΣ**
Οι απεικονίσεις έχουν ομαδοποιηθεί στις αρχικές σελίδες του εγχειριδίου

# 0 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

## 0.1 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Καταρχάς θα θέλαμε να Σας ευχαριστήσουμε που μας δείξατε την προτίμησή σας, αγοράζοντας μια συσκευή κατασκευής μας.

## 0.2 - ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ

Τα εικονογράμματα που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο επιτρέπουν την γρήγορη και σαφή παροχή των απαραίτητων πληροφοριών για τη σωστή χρήση της μηχανής και τις συνθήκες ασφαλείας.

### 0.2.1 - Εικονογράμματα σύνταξης

| | |
|---|---|
| | Επισημαίνει ότι το παρόν έγγραφο θα πρέπει να διαβαστεί με προσοχή πριν από την εγκατάσταση και/ή χρήση της συσκευής. |
| | Υποδεικνύει ότι το προσωπικό τεχνικής υποστήριξης θα πρέπει να χειρίζεται τη συσκευή τηρώντας τις υποδείξεις του εγχειριδίου εγκατάστασης. |
| | Επισημαίνει ότι ενδέχεται να υπάρχουν συμπληρωματικές πληροφορίες στα εγχειρίδια που επισυνάπτονται. |
| | Υποδεικνύει ότι υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες στο εγχειρίδιο χρήσης ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης. |
| | Υποδεικνύει ότι το προσωπικό τεχνικής υποστήριξης θα πρέπει να χειρίζεται τη συσκευή τηρώντας τις υποδείξεις του εγχειριδίου εγκατάστασης. |
| | Επισημαίνει ότι η συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό. Αν υπάρχει διαρροή ψυκτικού υγρού το οποίο θα εκτεθεί σε εξωτερική πηγή καύσης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. |
| | Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. |
| | Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο φυσικών τραυματισμών. |
| | Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο εγκαυμάτων λόγω επαφής με τα εξαρτήματα που αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία. |
| | Οι παράγραφοι που σημειώνονται με αυτό το σύμβολο περιέχουν πολύ σημαντικές πληροφορίες και συστάσεις, ειδικά όσο αφορά στην ασφάλεια. Η μη τήρησή τους μπορεί να επιφέρει:<br>- κίνδυνο για την ακεραιότητα των χειριστών<br>- απώλεια συμβατικής εγγύησης<br>- άρνηση ευθύνης από την πλευρά της εταιρίας κατασκευής. |
| | Σημειώνει δράσεις που οπωσδήποτε δεν πρέπει να γίνουν. |
| | Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι απαγορεύεται να καλύπτει τη συσκευή ώστε να αποτρέπεται η υπερθέρμανση. |

## 0.3 - ΓΕΝΙΚΕΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

**ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΕΙΩΘΟΥΝ ΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΣΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ:**

1. **Το παρόν έγγραφο είναι εμπιστευτικό σύμφωνα με το νόμο και δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή ή η διαβίβασή του σε τρίτους χωρίς τη ρητή άδεια της OLIMPIA SPLENDID. Τα μηχανήματα ενδέχεται να υποστούν ενημερώσεις και ως εκ τούτου να έχουν διαφορετικές λεπτομέρειες από αυτές που απεικονίζονται, χωρίς αυτό να θίγει τα κείμενα που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.**
2. **Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία (εγκατάσταση, συντήρηση, χρήση) και ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες στα επιμέρους κεφάλαια.**
3. **Πρέπει να γίνουν γνωστές σε όλο το ενδιαφερόμενο προσωπικό και στην εγκατάστασης του μηχανήματος οι παρούσες οδηγίες.**
4. **Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.**
5. **Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στα μοντέλα του ανά πάσα στιγμή, με την επιφύλαξη των βασικών χαρακτηριστικών που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.**
6. **Η εγκατάσταση και η συντήρηση εξοπλισμού κλιματισμού όπως αυτός μπορεί να είναι επικίνδυνες, καθώς αυτές οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό αέριο υπό πίεση και ηλεκτρικά εξαρτήματα υπό τάση. Συνεπώς, η εγκατάσταση, η αρχική εκκίνηση και οι επακόλουθες φάσεις συντήρησης πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.**
7. **Οι εγκαταστάσεις που πραγματοποιούνται εκτός των προειδοποιήσεων που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο και η χρήση εκτός των προβλεπόμενων ορίων θερμοκρασίας θα ακυρώσουν την εγγύηση.**
8. **Η συνήθης συντήρηση του φίλτρου και ο γενικός εξωτερικός καθαρισμός μπορούν επίσης να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη, καθώς δεν συνεπάγονται δύσκολες ή επικίνδυνες εργασίες.**
9. **Κατά τη συναρμολόγηση και κατά τη διάρκεια κάθε εργασίας συντήρησης, είναι απαραίτητο να τηρείτε τις προφυλάξεις που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο και στις ετικέτες που είναι τοποθετημένες στο εσωτερικό των συσκευών, καθώς και να λαμβάνετε όλες τις προφυλάξεις που υποδεικνύονται από την κοινή λογική και από τους κανονισμούς ασφαλείας που ισχύουν στον τόπο εγκατάστασης.**
10. **Προχωρήστε στην εκτέλεση των εργασιών εγκατάστασης και συντήρησης χρησιμοποιώντας κατάλληλο εξοπλισμό με εύφλεκτο αέριο.**

11. **Είναι απαραίτητο να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και γυαλιά όταν εκτελείτε εργασίες στην πλευρά του ψυκτικού μέσου των συσκευών.**
12. **Τα κλιματιστικά δεν πρέπει να εγκαθίστανται σε περιβάλλοντα με την παρουσία εύφλεκτων αερίων, εκρηκτικών αερίων, σε πολύ υγρό περιβάλλον (πλυντήρια, θερμοκήπια κλπ.) ή σε χώρους όπου υπάρχουν και άλλες μηχανές που παράγουν ισχυρή πηγή θερμότητας.**
13. **Σε περίπτωση αντικατάστασης εξαρτημάτων, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά OLIMPIA SPLENDID.**
14. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**
    **Για να αποτρέψετε οποιονδήποτε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, είναι απαραίτητο να απενεργοποιήσετε τον κύριο διακόπτη («OFF») πριν κάνετε ηλεκτρικές συνδέσεις και εκτελέσετε οποιεσδήποτε εργασίες καθαρισμού ή/και συντήρησης στις συσκευές.**
15. **Οι κεραυνοί, τα γειτνιάζοντα αυτοκίνητα και τα κινητά τηλέφωνα μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες. Αποσυνδέστε από την ηλεκτρική τροφοδοσία τη μονάδα για μερικά δευτερόλεπτα και επανεκκινήστε τον κλιματισμό.**

16. Τις βροχερές μέρες καλό είναι να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος για να αποφύγετε ζημιές που προκαλούνται από κεραυνούς.

17. Αν η μονάδα παραμείνει σε αχρησία για μεγάλο χρονικό διάστημα, ή δεν βρίσκεται κανείς μέσα στο δωμάτιο κλιματισμού, συνιστάται να αποσυνδέεται την ηλεκτρική τροφοδοσία, για την αποφυγή ατυχημάτων.

18. Μη χρησιμοποιείτε υγρά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη μονάδα, μην ψεκάζετε με νερό ή άλλα υγρά στη μονάδα καθώς μπορεί να καταστρέψουν πλαστικά εξαρτήματα ή να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

19. Μην βρέχετε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο.
Μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά.

20. Σε περίπτωση ανωμαλιών λειτουργίας (για παράδειγμα: μη φυσιολογικός θόρυβος, δυσοσμία, καπνός, ασυνήθιστη αύξηση της θερμοκρασίας, διαρροή ηλεκτρικής ενέργειας κ.λπ.) αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος. Επικοινωνήστε με τον τοπικό μεταπωλητή.
21. Μην αφήνετε το κλιματιστικό σε λειτουργία για μεγάλα χρονικά διαστήματα εάν η υγρασία είναι υψηλή και υπάρχουν ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα. Η υγρασία μπορεί να συμπυκνωθεί και να βραχεί ή να προκαλέσει ζημιά στα έπιπλα.

22. Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το φις ρεύματος κατά τη λειτουργία. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

23. Μην αγγίζετε το προϊόν (εάν βρίσκεται σε λειτουργία) με βρεγμένα χέρια.
Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

24. Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα ή άλλο εξοπλισμό κοντά στο καλώδιο ρεύματος. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

25. Προσέξτε να μην εισέλθει νερό στα ηλεκτρικά μέρη.
Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, βλάβη του προϊόντος ή ηλεκτροπληξία.

26. Μην ανοίγετε τη μάσκα εισαγωγής αέρα ενώ η συσκευή λειτουργεί. Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.

27. Μην μπλοκάρετε την είσοδο και την έξοδο της ροής αέρα, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

28. Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο αέρα ενώ η συσκευή λειτουργεί.
Η παρουσία αιχμηρών τεμαχίων και η κίνηση μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
29. Μην πίνετε το νερό που βγαίνει από τη συσκευή.
Είναι ανθυγιεινό και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας.

30. Παρουσία διαρροών αερίου από άλλο εξοπλισμό, αερίστε καλά το χώρο πριν ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
31. Μην αποσυναρμολογείτε ή κάνετε οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στον εξοπλισμό.
32. Αερίστε καλά το δωμάτιο εάν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με σόμπα κ.λπ.
33. Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
34. Τα άτομα που εργάζονται ή παρεμβαίνουν σε ένα κύκλωμα ψύξης πρέπει να διαθέτουν επαρκή πιστοποίηση, η οποία εκδίδεται από διαπιστευμένο οργανισμό αξιολόγησης και πιστοποιεί την ικανότητα ασφαλούς χειρισμού των ψυκτικών μέσων σύμφωνα με προδιαγραφές αξιολόγησης που αναγνωρίζονται από τις ενώσεις του τομέα.
35. Μην απελευθερώνετε αέριο R32 στην ατμόσφαιρα. Το R32 είναι φθοριωμένο αέριο θερμοκηπίου με δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (Global Warming Potential - GWP) = 675.

36. Οι συσκευές που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο συμμορφώνονται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες και τυχόν μετέπειτα ενημερώσεις.

37. Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο A2L.
Για το σωστό τρόπο εγκατάστασης δείτε την παράγραφο «2.1».

38. **Εάν οι συσκευές προορίζονται να συνδεθούν μόνιμα σε σταθερή καλωδίωση, απαιτείται η εγκατάσταση διατάξεως απομόνωσης σε όλους τους πόλους με ελάχιστη απόσταση 3 mm μεταξύ των πόλων, διακόπτη διαφυγής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA και διάταξη απομόνωσης στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανονισμούς καλωδίωσης.**

### 0.4 - ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΦΘΟΡΙΩΜΕΝΑ ΑΕΡΙΑ

- **Αυτή η συσκευή κλιματισμού περιέχει φθοριωμένα αέρια. Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο και την ποσότητα του αερίου, ανατρέξτε στην πινακίδα δεδομένων που έχει αναρτηθεί στη μονάδα.**
- **Η εγκατάσταση, η τεχνική υποστήριξη, η συντήρηση και η επισκευή της συσκευής πρέπει να γίνεται από πιστοποιημένο τεχνικό.**
- **Οι εργασίες απεγκατάστασης και ανακύκλωσης του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από πιστοποιημένο τεχνικό προσωπικό.**
- **Αν υπάρχει εγκατεστημένη συσκευή ανίχνευσης διαρροών στο σύστημα, είναι απαραίτητο να ελέγχετε για διαρροές τουλάχιστον κάθε 12 μήνες.**
- **Κατά τη διεξαγωγή ελέγχων σχετικά με την απουσία διαρροών στη μονάδα, συνιστάται να τηρείτε λεπτομερές αρχείο όλων των επιθεωρήσεων.**

### 0.5 - ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- **Το κλιματιστικό πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την παραγωγή ζεστού ή κρύου αέρα (της επιλογής σας) με μοναδικό σκοπό τη δημιουργία άνετης θερμοκρασίας στο δωμάτιο.**
- **Η OLIMPIA SPLENDID δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ακατάλληλη χρήση του εξοπλισμού (εξωτερική και εσωτερική) που έχει ως αποτέλεσμα ζημιές σε ανθρώπους, πράγματα ή ζώα.**

### 0.6 - ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

- **Τα κλιματιστικά δεν πρέπει να εγκαθίστανται σε περιβάλλοντα με την παρουσία εύφλεκτων αερίων, εκρηκτικών αερίων, σε πολύ υγρό περιβάλλον (πλυντήρια, θερμοκήπια κλπ.) ή σε χώρους όπου υπάρχουν και άλλες μηχανές που παράγουν ισχυρή πηγή θερμότητας, κοντά σε πηγή αλμυρού νερού ή θειωμένου νερού.**

- **ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αέριο, βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά κοντά στο κλιματιστικό.**
- **Το κλιματιστικό δεν διαθέτει ανεμιστήρα για την παροχή φρέσκου αέρα μέσα στο δωμάτιο, αλλάξτε τον αέρα ανοίγοντας πόρτες και παράθυρα.**

- **Να εγκαθιστάτε πάντα έναν ασφαλειοδιακόπτη και να παρέχετε ένα ειδικό κύκλωμα τροφοδοσίας.**

**Το παρόν προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο βάσει των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η διαφορετική από αυτή που προδιαγράφεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΑΡΑΚΙ.**

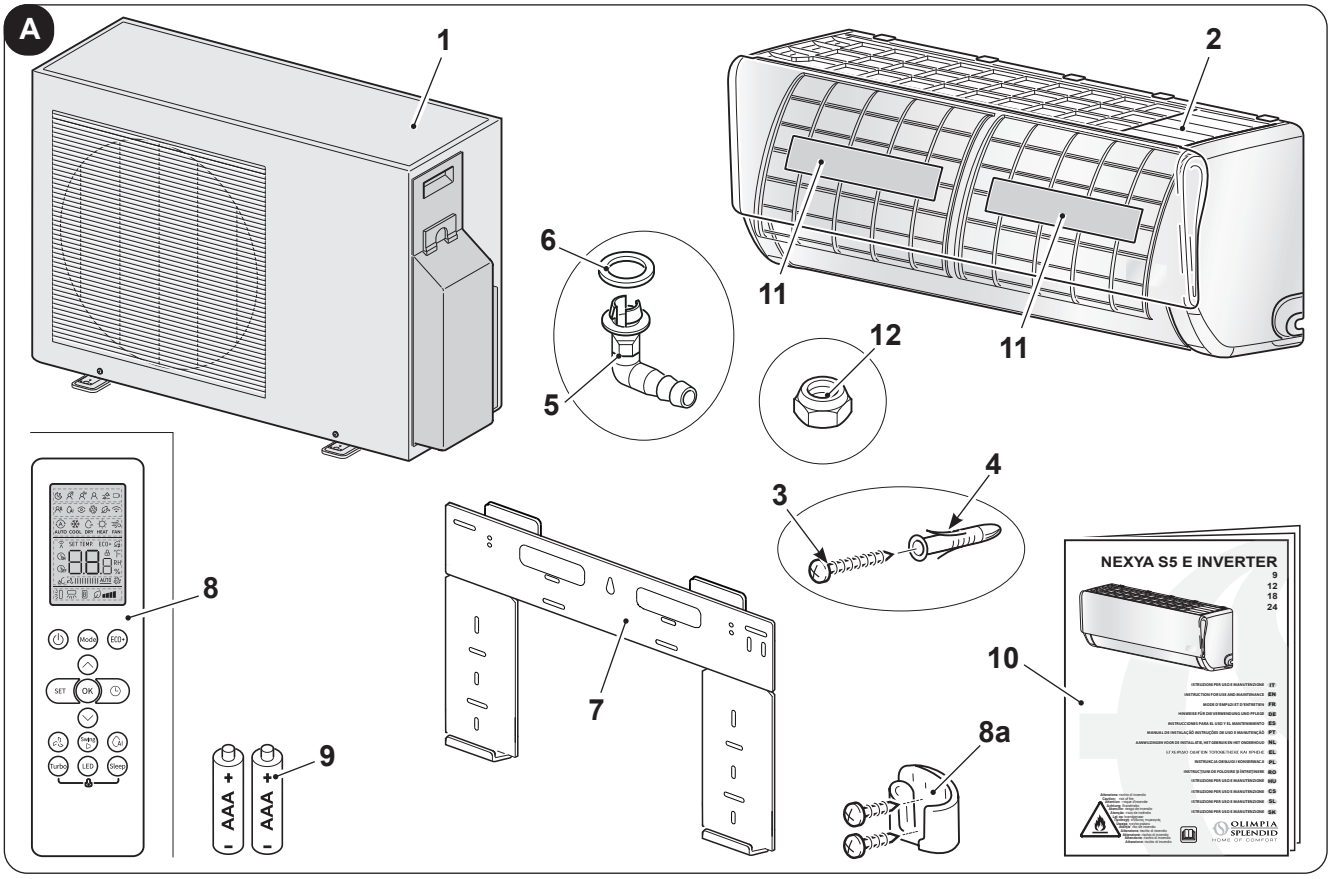
# 1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

## 1.1 - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΠΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

Οι μονάδες που συνθέτουν το σύστημα κλιματισμού συσκευάζονται χωριστά σε με χαρτόνι. Οι συσκευασίες μπορεί να μεταφερθούν, ανά μεμονωμένες μονάδες, στα χέρια δύο εργαζόμενων ή φορτωμένα σε ένα όχημα μεταφοράς ακόμα και στοιβαγμένα για μέγιστο αριθμό τριών συσκευασιών εφόσον πρόκειται για εσωτερική μονάδα ή μεμονωμένα για την εξωτερική μονάδα.

*Τα τμήματα που αναφέρονται παρακάτω περιλαμβάνονται στην προμήθεια, τα υπόλοιπα εξαρτήματα που απαιτούνται για την εγκατάσταση πρέπει να αγοράζονται.*

**1.** Εξωτερική Μονάδα - ποσότητα 1
**2.** Εσωτερική μονάδα
**3.** Βίδες στερέωσης πλάκας
**4.** Ούπα
**5.** Σύνδεση αποστράγγισης συμπυκνωμάτων
ποσότητα 1
**6.** Φλάντζα - ποσότητα 1
**7.** Πλάκα στήριξης εσωτερικής μονάδας
**8.** Τηλεχειριστήριο - ποσότητα 1
**8a.** Θήκη τηλεχειριστηρίου
**9.** Μπαταρίες τηλεχειριστηρίου
ποσότητα 2 - τύπου AAA των 1,5V
(δεν περιλαμβάνεται)
**10.** Εγχειρίδιο οδηγιών
ποσότητα 1
**11.** Επιπλέον φίλτρο
**12.** Τοποθέτηση προσαρμογέα




ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## 1.2 - ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

Για τη σωστή εγκατάσταση του εξοπλισμού θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε εξαρτήματα που δεν παρέχονται.
**a.** Σύστημα σωληνώσεων σύνδεσης (πλευρά νερού)
**b.** Σύστημα σωληνώσεων σύνδεσης (πλευρά αερίου)
**c.** Βάση τηλεχειριστηρίου (με βίδες στερέωσης)
**d.** Σφιγκτήρες καλωδίων (εάν χρειάζεται)

## 1.3 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε τις συσκευασίες σε κλειστό, προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες περιβάλλον, μονωμένο από το έδαφος με εγκάρσιες δοκούς ή παλέτες.

***ΜΗΝ ΓΥΡΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.***

## 1.4 - ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Η συσκευασία αποτελείται από κατάλληλο υλικό και εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Οι μονάδες παραδίδονται πλήρεις και σε άριστη κατάσταση, ωστόσο, για να ελέγξετε την ποιότητα των υπηρεσιών μεταφοράς, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
**a**. Μετά την παραλαβή της συσκευασίας, ελέγξτε αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά, αν ναι, αποσύρετε τα εμπορεύματα με επιφύλαξη, παρέχοντας φωτογραφίες τυχόν εμφανών ζημιών.
**b**. αφαιρέστε τη συσκευασία ελέγχοντας την παρουσία κάθε εξαρτήματος με τη βοήθεια των καταλόγων συσκευασίας.

**c**. βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά, αν έχουν υποστεί ζημιά, εντός 3 ημερών από την παραλαβή ενημερώστε τον αποστολέα για τυχόν ζημιά με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής παρουσιάζοντας φωτογραφίες.

**d**. Προσέξτε κατά την αποσυσκευασία και την εγκατάσταση του εξοπλισμού.
**Τα αιχμηρά μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα άκρα της δομής και στα ελάσματα του συμπυκνωτή και του εξατμιστή.**

**e**. Ανάλογη πληροφόρηση αποστείλετε μέσω φαξ και στην **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Καμία πληροφόρηση που αφορά βλάβες δεν θα λαμβάνεται υπόψη μετά από 3 ημέρες από την παράδοση.***

Για οποιαδήποτε διαμάχη θα είναι αρμόδιο το δικαστήριο της BRESCIA.

☞ *Φυλάξτε τη συσκευασία τουλάχιστον για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, για τυχόν αποστολές στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης σε περίπτωση επισκευής. Απορρίψτε τα εξαρτήματα συσκευασίας σύμφωνα με τους κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων.*

# 2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

## 2.1 - ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Για να διασφαλίσετε την επιτυχή εγκατάσταση και τη βέλτιστη λειτουργική απόδοση, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

**Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο A2L.**

**Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί, να λειτουργήσει και να αποθηκευτεί σε περιοχή μεγαλύτερη από X $m^2$ (δείτε πίνακες στο πλάι).**
**Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί σε μη αεριζόμενους χώρους εάν η επιφάνεια είναι μικρότερη από X $m^2$ (δείτε πίνακες στο πλάι).**

☞ ***Η μη συμμόρφωση με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, που μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του εξοπλισμού, απαλλάσσει την εταιρεία OLIMPIA SPLENDID από οποιαδήποτε εγγύηση και τυχόν ζημιά σε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα.***

***Είναι σημαντικό το ηλεκτρικό σύστημα να είναι συμβατό, να συμμορφώνεται με τα δεδομένα που αναφέρονται στο τεχνικό δελτίο δεδομένων και να είναι καλά γειωμένο.***

***Μην εγκαθιστάτε, αφαιρείτε ή επανεγκαθιστάτε τον εξοπλισμό μόνοι σας (πελάτης). Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.***

***Για την εγκατάσταση, επικοινωνήστε πάντα με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.***

***Ελέγξτε ότι η περιοχή εγκατάστασης δεν φθείρεται με την πάροδο του χρόνου. Εάν η βάση θρυμματιστεί ή υποχωρήσει, το κλιματιστικό μπορεί να πέσει, προκαλώντας ζημιά σε έπιπλα, βλάβη στο προϊόν και τραυματισμό.***

***Εγκαταστήστε σε σημείο όπου ο τοίχος ή το δάπεδο είναι στιβαρό, στιβαρό και ικανό να στηρίξει τη συσκευή.***

***Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο όπου ενδέχεται να υπάρξει διαρροή εύφλεκτου αερίου.***

**- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -**

**2.1.1 -** ***Ελάχιστη επιφάνεια χώρου στην περίπτωση φόρτωσης ψυκτικού αερίου σύμφωνα με την ετικέτα τεχνικών δεδομένων (χωρίς πρόσθετη φόρτωση)***

| Μοντέλο | Ποσότητα ψυκτικού υγρού (kg) | Ύψος εγκατάστασης (m) | Ελάχιστη περιοχή χώρου ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### a. Έλεγχοι της περιοχής

Πριν ξεκινήσετε την εργασία σε συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, απαιτούνται έλεγχοι ασφαλείας για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανάφλεξης.
Για την επισκευή ενός συστήματος ψύξης, πριν από την εργασία στο σύστημα πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες προφυλάξεις.

### b. Διαδικασία εργασίας

Οι εργασίες πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με ελεγχόμενη διαδικασία, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος παρουσίας εύφλεκτων αερίων ή ατμών κατά την εκτέλεση της εργασίας.

### c. Περιοχή γενικών εργασιών

Όλο το προσωπικό συντήρησης και όσοι εργάζονται στην περιοχή πρέπει να εκπαιδεύονται ως προς τη φύση της εργασίας που εκτελείται. Αποφύγετε να εργάζεστε σε στενούς χώρους.
Η περιοχή γύρω από την περιοχή εργασίας θα πρέπει να απομονωθεί. Βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες εντός της περιοχής εργασίας είναι ασφαλείς ελέγχοντας το εύφλεκτο υλικό.

### d. Έλεγχος της παρουσίας του ψυκτικού

Η περιοχή πρέπει να ελεγχθεί με έναν συγκεκριμένο ανιχνευτή ψυκτικού μέσου πριν, μετά και κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της εργασίας, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο τεχνικός ενημερώνεται για την παρουσία δυνητικά εύφλεκτης ατμόσφαιρας.
Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλος για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, δηλαδή δεν προκαλεί σπινθήρες, είναι σωστά σφραγισμένος ή εγγενώς ασφαλής.

### e. Παρουσία πυροσβεστήρων

Εάν είναι απαραίτητη η εκτέλεση εργασιών σε υψηλές θερμοκρασίες στο σύστημα ψύξης ή στα εξαρτήματά του, πρέπει να υπάρχει κατάλληλο σύστημα πυρόσβεσης.
Τοποθετήστε τους πυροσβεστήρες με βάση το CO2 ή την ξηρή σκόνη κοντά στην περιοχή φόρτωσης.

### f. Καμία πηγή ανάφλεξης

Κανένα άτομο που εργάζεται σε συστήματα ψύξης και έρχεται σε επαφή με σωλήνες που περιέχουν ή περιείχαν εύφλεκτο ψυκτικό δεν πρέπει να χρησιμοποιεί πηγές ανάφλεξης ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
Κάθε πιθανή πηγή ανάφλεξης, και του καπνού του τσιγάρου, πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλή απόσταση από τον τόπο εγκατάστασης, επισκευής, αφαίρεσης ή απόρριψης, όπου μπορεί να παρουσιαστεί απώλεια ψυκτικού υγρού στον περιβάλλοντα χώρο.
Πριν από την εκτέλεση εργασιών, πρέπει να ελέγξετε την περιοχή γύρω από τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτες ουσίες ή κίνδυνοι ανάφλεξης.
Θα πρέπει να υπάρχουν επισημάνσεις ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ.

### g. Αεριζόμενη περιοχή

Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι ανοιχτή ή ότι είναι επαρκώς αεριζόμενη πριν από την αλληλε-

πίδραση με το σύστημα ή την εκτέλεση οποιασδήποτε λειτουργίας σε υψηλές θερμοκρασίες.
Εξασφαλίστε σταθερό αερισμό κατά τη διάρκεια των εργασιών.
Ο αερισμός θα πρέπει να εξαλείφει με ασφαλή τρόπο κάθε ψυκτικό που απελευθερώνεται και αν είναι δυνατό να φεύγει στην ατμόσφαιρα.

**h. Έλεγχοι της εγκατάστασης ψύξης**

Αν τροποποιηθούν, τα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να είναι κατάλληλα για το σκοπό αυτό και να συμμορφώνονται με τις σωστές προδιαγραφές. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή για συντήρηση και τεχνική βοήθεια. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του κατασκευαστή. Οι εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν εύφλεκτα ψυκτικά πρέπει να υποβληθούν στους ακόλουθους ελέγχους:

- Το μέγεθος του φορτίου πρέπει να είναι σύμφωνο με το μέγεθος του θαλάμου στον οποίο είναι εγκατεστημένα τα εξαρτήματα που περιέχουν το ψυκτικό
- τα συστήματα αερισμού και οι έξοδοι πρέπει να λειτουργούν σωστά και δεν πρέπει να εμποδίζονται
- Εάν χρησιμοποιείται ένα έμμεσο κύκλωμα ψύξης, πρέπει να ελέγχεται η παρουσία ψυκτικού στο δευτερεύον κύκλωμα. Η σήμανση στις εγκαταστάσεις πρέπει να εξακολουθεί να είναι ορατή και ευανάγνωστη.
- οι δυσανάγνωστες σημάνσεις και σήματα πρέπει να διορθώνονται.
- ο σωλήνας ή τα εξαρτήματα ψύξης πρέπει να είναι τοποθετημένα σε μια θέση όπου είναι απίθανο να εκτεθούν σε ουσίες που θα μπορούσαν να διαβρώσουν τα εξαρτήματα που περιέχουν το ψυκτικό, εκτός εάν τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από υλικά που είναι εγγενώς ανθεκτικά στη διάβρωση ή προστατεύονται κατάλληλα από τους διαβρωτικούς παράγοντες.

**i. Έλεγχοι των ηλεκτρικών διατάξεων**

Η επισκευή και συντήρηση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων πρέπει να περιλαμβάνει αρχικούς ελέγχους ασφαλείας και διαδικασίες επιθεώρησης εξαρτημάτων.
Σε περίπτωση βλάβης που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια, δεν πρέπει να συνδεθεί στο κύκλωμα καμία ηλεκτρική τροφοδοσία μέχρι τη σωστή αποκατάσταση της βλάβης.
Εάν το σφάλμα δεν μπορεί να επισκευαστεί αμέσως, αλλά είναι πρέπει να συνεχίσετε την εργασία, χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη προσωρινή λύση.
Η λύση αυτή πρέπει να αναφέρεται στον ιδιοκτήτη του συστήματος, ώστε να ενημερωθούν όλα τα μέρη. Οι αρχικοί έλεγχοι ασφαλείας περιλαμβάνουν:

- την απόρριψη των συμπυκνωτών: η λειτουργία αυτή πρέπει να διεξάγεται με ασφαλή τρόπο για να αποφευχθεί η δημιουργία σπινθήρων
- η απουσία έκθεσης εξαρτημάτων και ηλεκτρικών καλωδίων σε τάσεις κατά τη διάρκεια της φόρτισης, επισκευής ή καθαρισμού του συστήματος.
- συνέχεια γείωσης.

**l. Επιδιόρθωση επεμβάσεων των ερμητικών εξαρτημάτων**

- Κατά τη διάρκεια των εργασιών επισκευής των ερμητικών εξαρτημάτων, όλες οι γραμμές τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν από τη συσκευή πριν να αφαιρεθούν τυχόν στεγανά καλύμματα κλπ.
  Εάν είναι απολύτως αναγκαίο να υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος για τον εξοπλισμό κατά τη διάρκεια της συντήρησης, είναι απαραίτητο να τοποθετηθεί ένας συνεχώς ενεργός ανιχνευτής διαρροών στο πιο κρίσιμο σημείο για να σηματοδοτήσει μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση.
- Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα παρακάτω ώστε να διασφαλιστεί ότι η θήκη δεν μεταβάλλεται κατά τρόπο που να επηρεάζει το επίπεδο προστασίας όταν λειτουργούν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
  Αυτό περιλαμβάνει ζημιά στα καλώδια, υπερβολικό αριθμό συνδέσεων, τερματικά που δεν κατασκευάστηκαν σύμφωνα με τις αρχικές προδιαγραφές, βλάβη των παρεμβυσμάτων, λανθασμένη τοποθέτηση των κλείστρων κλπ.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές είναι καλά στερεωμένες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι φλάντζες ή τα υλικά στεγανοποίησης δεν έχουν υποστεί φθορά στο σημείο που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν για να αποφευχθεί η είσοδος εύφλεκτων ατμοσφαιρών. Τα εξαρτήματα αντικατάστασης πρέπει να συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

***Η χρήση στεγανωτικών με βάση τη σιλικόνη μπορεί να εμποδίσει την αποτελεσματικότητα ορισμένων τύπων εξοπλισμού ανίχνευσης διαρροών. Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα δεν πρέπει να έχουν μονωθεί πριν από την επεξεργασία τους.***

## 2.3 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Ανάλογα με τη διαμόρφωση του εξοπλισμού, πρέπει να ελεγχθούν τα δεδομένα που αναφέρονται στον πίνακα στη σελίδα 15.

## 2.4 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Για την επίτευξη της καλύτερης απόδοσης λειτουργίας και για την αποφυγή βλαβών ή επικίνδυνων συνθηκών, η θέση εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

**a**. Μην εκθέτετε την εσωτερική μονάδα σε πηγές θερμότητας ή ατμού.
**b**. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος στα δεξιά, αριστερά είναι τουλάχιστον 120 mm και πάνω από τη μονάδα είναι τουλάχιστον 150 mm. (εικόνα 1).
**c**. Η εσωτερική μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί σε ελάχιστο ύψος 2 μέτρων και μέγιστο 3 μέτρων από το δάπεδο.
**d**. Ο τοίχος στον οποίο πρόκειται να στερεωθεί η εσωτερική μονάδα πρέπει να είναι σταθερός, ανθεκτικός και κατάλληλος για να υποστηρίζει το βάρος της.
**e**. Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία αέρα τόσο στην πλευρά αναρρόφησης όσο και στην πλευρά εξαγωγής αέρα. Ειδικότερα, δεν πρέπει να υπάρχει εμπόδιο σε απόσταση μικρότερη από 2300 mm. Μια μικρότερη απόσταση μπορεί να προκαλέσει αναταραχή στην αναστολή της σωστής λειτουργίας της συσκευής.
**f**. Εάν είναι δυνατόν, τοποθετήστε τη μονάδα σε εξωτερικό τοίχο έτσι ώστε η αποστράγγιση συμπυκνωμάτων να μπορεί να διοχετευτεί προς τα έξω.
**g**. Η εσωτερική μονάδα δεν πρέπει να βρίσκεται σε τέτοια θέση ώστε η ροή του αέρα να κατευθύνεται απευθείας στα άτομα που βρίσκονται από κάτω (εικόνα 3).
**h**. Η εσωτερική μονάδα δεν πρέπει να εγκατασταθεί απευθείας πάνω από μια συσκευή (τηλεόραση, ραδιόφωνο, ψυγείο κλπ.) ή πάνω από μια πηγή θερμότητας (εικόνα 2).
**i**. Εγκαταστήστε την εσωτερική μονάδα έτσι ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια που δεν επιτρέπουν τη σωστή λήψη των σημάτων που εκπέμπονται από το τηλεχειριστήριο (εικόνα 4).



## 2.5 - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

### 2.5.1 - Τοποθέτηση της πλάκας στερέωσης

Αφού ελέγξετε την περιγραφή στην παράγραφο «2.2» και «2.4», προχωρήστε στη συναρμολόγηση της πλάκας στερέωσης (7) λαμβάνοντας υπόψη τις διαστάσεις που φαίνονται στο εικόνα X1.

**a**. Τοποθετήστε την πλάκα στον τοίχο.
**b**. Σημειώστε τα σημεία οπής και βεβαιωθείτε ότι είναι η διάτρηση είναι αλφαδιασμένη.
**c**. Κάνετε τις απαραίτητες οπές με μια κατάλληλη μύτη στο τοίχο που πρόκειται να τρυπήσετε.

***Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή διάτρησης δεν υπάρχουν σωληνώσεις ή ηλεκτρικές καλωδιώσεις.***

**d**. Τοποθετήστε τα ούπα (4) στις οπές και στερεώστε την πλάκα (7) στον τοίχο με τις βίδες (3) που παρέχονται (εικόνα 5).

***Χρησιμοποιώντας ένα αλφάδι, βεβαιωθείτε ότι η πλάκα στερέωσης (7) είναι επίπεδη.***

**e**. Εάν ο τοίχος είναι από ξύλο, χρησιμοποιήστε κατάλληλες βίδες με φρεζαρισμένη κεφαλή (δεν παρέχονται).
**f**. Ελέγξτε τη σταθερότητα της πλάκας (7) μετακινώντας την πλαγίως και κάθετα.

### 2.5.2 - Δημιουργία οπών διέλευσης σωληνώσεων

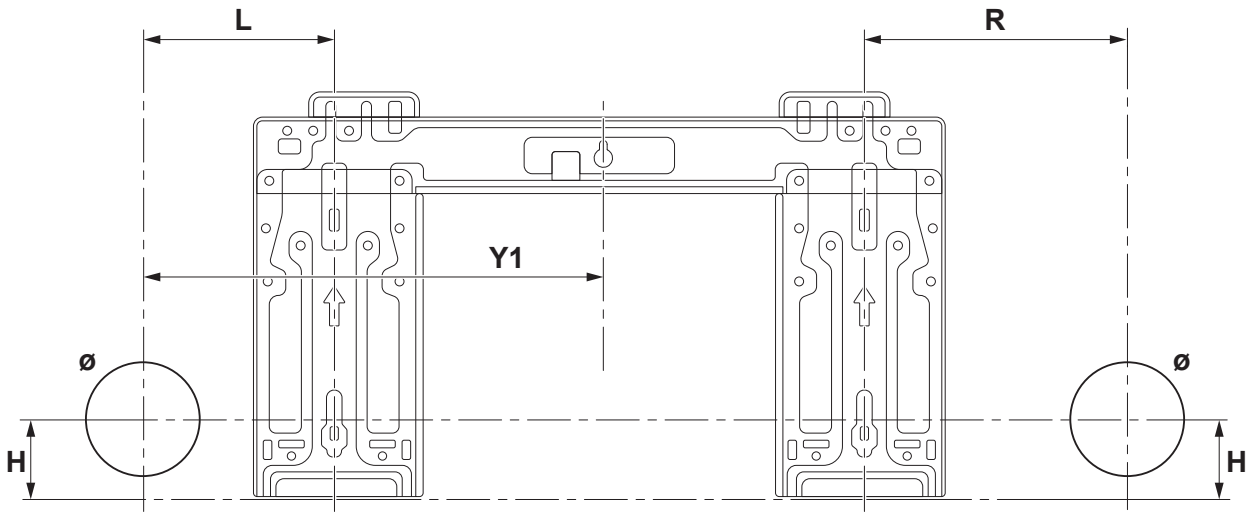
Εάν οι γραμμές σύνδεσης φθάνουν από την πίσω δεξιά πλευρά της εσωτερικής μονάδας είναι απαραίτητο να γίνει μία οπή «**R**» για τη διέλευση των σωληνώσεων, όπως περιγράφεται ακολούθως (δείτε εικόνα X1).

**a**. Στο κέντρο της θέσης «**R**» κάντε μία οπή 8÷10mm με κρίση προς το εξωτερικό κατά 5% (για να επιτρέψετε τη σωστή αποστράγγιση του συμπυκνώματος (εικόνα 6).
**b**. Κάντε την οπή «**R**» χρησιμοποιώντας μία ανοιχτή μύτη με τη διάμετρο που υποδεικνύεται στον πίνακα στην εικόνα X1.
**c**. Τοποθετήστε τους σωλήνες της γραμμής αποστράγγισης και της γραμμής ψύξης στην οπή και το καλώδιο για την ηλεκτρική σύνδεση.

Εάν οι γραμμές σύνδεσης φθάνουν από την πίσω αριστερή πλευρά της εσωτερικής μονάδας είναι απαραίτητο να γίνει μία οπή «**L**» για τη διέλευση των σωληνώσεων (δείτε εικόνα X1).

**X1**

**βραχίονας στερέωσης**
**εσωτερική μονάδα**




| Μοντέλο | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |



### 2.5.3 - Τοποθέτηση της μονάδας στην πλάκα στήριξης

**a**. Αγκιστρώστε το πάνω στήριγμα στο πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας στο άνω άγκιστρο του στηρίγματος στερέωσης (θέση 7- εικόνα 7).
**b**. Μετακινήστε την εσωτερική μονάδα πλευρικά για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη με το στήριγμα στερέωσης (7).
**c**. Η σύνδεση των σωλήνων μπορεί εύκολα να πραγματοποιηθεί ανυψώνοντας την εσωτερική μονάδα και τοποθετώντας γέμισμα μεταξύ της μονάδας και του τοίχου.
Αφαιρέστε το γέμισμα μόλις ολοκληρωθούν οι συνδέσεις.
**d**. Σπρώξτε το κάτω μέρος της εσωτερικής μονάδας προς τον τοίχο για να το σφίξετε στο στήριγμα στερέωσης (θέση 7- εικόνα 7).
**e**. Δοκιμάστε να μετακινήσετε την εσωτερική μονάδα πλευρικά και κάθετα για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένη.

### 2.5.4 - Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης (εικόνα 8)

**a**. Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης (A) και βεβαιωθείτε ότι έχει κλίση προς τα κάτω.
**b**. Εάν είναι απαραίτητο συνδέστε με το σωλήνα αποστράγγισης μια προέκταση (C), για να απομονωθεί η σύνδεση με έναν προστατευτικό σωλήνα (B).

***Οι σωλήνες σύνδεσης μπορούν να εγκατασταθούν είτε στην αριστερή είτε στη δεξιά πλευρά της μονάδας. Η Εικόνα 9 απεικονίζει τις πιθανές διαμορφώσεις της όδευσης των σωλήνων, με τις διαφορετικές καμπύλες που μπορούν να γίνουν κατά την εγκατάσταση.***

**c**. Για να αποφύγετε ανεπιθύμητες διαρροές, κλείστε την αχρησιμοποίητη οπή αποστράγγισης με ένα λαστιχένιο πώμα (δεν παρέχεται).

### 2.5.5 - Σύνδεση σωληνώσεων και σφιγκτήρων προστασίας (εικόνα 10)

Τυλίξτε ομοιόμορφα με μονωτική ταινία το καλώδιο σύνδεσης, το σωλήνα αποστράγγισης και τα ηλεκτρικά καλώδια, όπως φαίνεται στην εικόνα 10.

***Επειδή το συμπυκνωμένο νερό από το πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας συλλέγεται στον δίσκο συλλογής και απομακρύνεται από το διαμέρισμα, μην τοποθετείτε τίποτα μέσα στον δίσκο.***

Λεζάντα (εικόνα 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Δοχείο συλλογής | **C** | Μονωτική ταινία | **E** | Καλώδιο σύνδεσης |
| **B** | Χώρος σωληνώσεων | **D** | Σωλήνας σύνδεσης | **F** | Σωλήνας αποστράγγισης |

## 2.6 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Για την επίτευξη της καλύτερης απόδοσης λειτουργίας και για την αποφυγή βλαβών ή επικίνδυνων συνθηκών, η θέση εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

**a**. Πρέπει να προστατεύεται από το άμεσο ηλιακό φως (σχήμα 11).

**b**. Πρέπει να προστατεύεται από ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, χιόνι) και από άμεσα ρεύματα ισχυρών ανέμων (σχήμα 11).

**c**. Πρέπει να βρίσκεται σε θέση προστατευμένη από τυχόν έντονες βροχοπτώσεις (ποτιστήρια, υδρορροές) (σχήμα 12).

**d**. Η βάση στήριξης πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της εξωτερικής μονάδας (σχήμα 12).

**e**. Η εξωτερική μονάδα πρέπει να είναι τοποθετημένη σε τέλεια οριζόντια θέση (ελέγξτε με αλφάδι).

**f**. Η μονάδα δεν πρέπει να τοποθετείται σε θέση που δημιουργεί εμπόδιο στη διέλευση ανθρώπων ή ζώων.

**g**. Η μονάδα δεν πρέπει να βρίσκεται στην αντίθετη κατεύθυνση από τις καμινάδες απαγωγής καυσαερίων, ούτε να εκτίθεται σε εκπομπές ατμών, λιπαρών ή διαβρωτικών αερίων.

**h**. Πρέπει να είναι δυνατή η αποστράγγιση του συμπυκνώματος που εκπέμπεται.

**i**. Λάβετε υπόψη το βάρος του κλιματιστικού και επιλέξτε μια τοποθεσία όπου ο θόρυβος και οι κραδασμοί δεν θα αποτελούν πρόβλημα.

**l**. Επιλέξτε μια τοποθεσία όπου ο ζεστός αέρας και ο θόρυβος που παράγεται από το κλιματιστικό δεν θα ενοχλούν τους γείτονες.

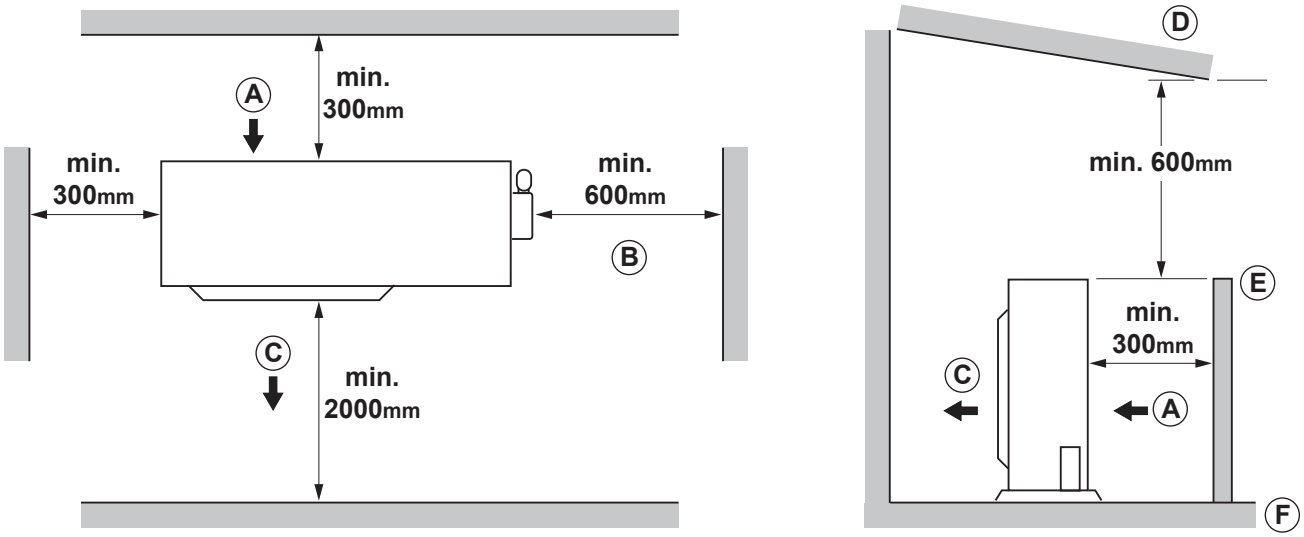
**m**. Περιοχές που ενδέχεται να συσσωρεύσουν χιόνι (Εικόνα 13).
Τοποθετήστε την εξωτερική μονάδα σε ανυψωμένο επίπεδο (χαμηλός τοίχος) με ύψος μεγαλύτερο από την αναμενόμενη μέγιστη ποσότητα χιονόπτωσης, όπως:
- αν η συσκευή δεν διαθέτει αντλία θερμότητας, κατά τη διάρκεια της τήξης του χιονιού το νερό μπορεί να διεισδύσει μέσα στη μονάδα και να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- εάν η συσκευή είναι αντλία θερμότητας, η συσσώρευση χιονιού αποτρέπει την κανονική κυκλοφορία αέρα και καθιστά δύσκολη την αποστράγγιση του συμπυκνώματος.

**n**. Τοποθέτηση της μονάδας σε επιφάνεια βαδίσματος (βεράντα, έδαφος, οροφή κλπ.) σε περιοχές με δυσκολία πρόσβασης.
Η βάση στήριξης πρέπει να έχει χαρακτηριστικά καλής αποστράγγισης του νερού και να αποφεύγεται η πιθανή συσσώρευση ακαθαρσιών κάτω από τη μονάδα (π.χ. ξηρά φύλλα - εικόνα 13).
Σε αυτή την περίπτωση, δημιουργήστε ένα υπερυψωμένο δάπεδο των 10÷15cm στο οποίο μπορείτε να στερεώσετε τη μονάδα με σφήνες θεμελίωσης.
Δεν απαιτείται παρέμβαση στην τοποθέτηση σε μπαλκόνια, καθώς έχουν ήδη επαρκή κλίση για την κανονική ροή του νερού και επαρκή προστασία από τη συσσώρευση ακαθαρσιών.

**o**. Τοποθέτηση της μονάδας σε άκαμπτη μεταλλική βάση (στηρίγματα, στηρίγματα σε μεταλλικά προφίλ κλπ.).
Σε αυτή την περίπτωση, η μονάδα πρέπει πάντα να συγκρατείται στη βάση στήριξης με αντιολισθητικά ελαστικά (εικόνα 14) με διαστάσεις και ικανότητα κατάλληλη για το βάρος της μηχανής (κατόπιν αιτήματος).
Επιπλέον, η βάση πρέπει να έχει μια κατάλληλη σκληρότητα για να αποφευχθεί η διάδοση των κραδασμών λόγω της κανονικής λειτουργίας.

**p**. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελάχιστος απαραίτητος χώρος γύρω από την εξωτερική μονάδα για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και οι εργασίες καθαρισμούς και συντήρησης όπως φαίνεται στην εικόνα X3.

X3

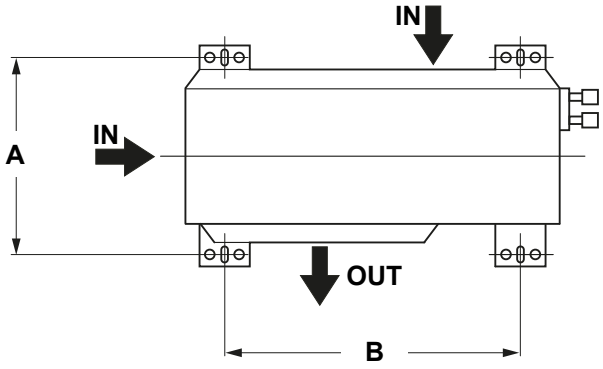



### 2.6.1 - Συσκευές με αντλία θερμότητας

- Κατά τη λειτουργία θέρμανσης, στην εξωτερική μονάδα, δημιουργείται παραγωγή συμπυκνωμάτων λόγω της απόψυξης, η οποία πρέπει να έχει ελεύθερη ροή, για να αποφευχθεί η στασιμότητα.
- Σε περίπτωση τοποθέτησης στο πάτωμα, είναι απαραίτητο να δημιουργηθεί γύρω από τη μονάδα ένα κανάλι αποστράγγισης με άμεση αποστράγγιση στο δοχείο συλλογής νερού του δικτύου ύδρευσης (εικόνα 15).
- Σε περίπτωση τοποθέτησης σε ένα μπαλκόνι ή σε βεράντα, πρέπει να μπορεί να τοποθετηθεί η μονάδα κάτω από ένα δοχείο, κατά προτίμηση κατασκευασμένο από γαλβανισμένο ή ανοξείδωτο χαλύβδινο έλασμα (προτιμότερο), με σωλήνα αποστράγγισης που να ρέει απευθείας στην υδρορροή.
- Μια άλλη επιλογή (εικόνα 16) είναι να τοποθετήσει το παρέμβυσμα (6) στο ρακόρ (5), στη συνέχεια, τοποθετήστε το στην οπή που παρέχεται στο κάτω μέρος της εξωτερικής μονάδας και περιστρέψτε το κατά 90° για να το στερεώσετε.
- Συνδέστε ένα ρακόρ (6) στο σωλήνα από καουτσούκ (δεν παρέχεται) στο οποίο αποστραγγίζεται το νερό από την εξωτερική μονάδα στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης.

X4

| Μοντέλο | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |




ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### 2.6.2 - Συναρμολόγηση της εξωτερικής μονάδας

Μετά τον εντοπισμό της ιδανικής θέσης για την τοποθέτηση της εξωτερικής μονάδας (όπως περιγράφεται στην προηγούμενη παράγραφο) προχωρήστε με τον ακόλουθο τρόπο:

**a**. Τοποθετήστε τη μονάδα στη βάση υποστήριξης, λαμβάνοντας υπόψη τις αποστάσεις της διάτρησης που αναφέρονται στον πίνακα της εικόνας X4.
**b**. Βιδώστε, χωρίς να σφίξετε εντελώς, τυχόν παξιμάδια στερέωσης.
**c**. Χρησιμοποιώντας ένα αλφάδι, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι επίπεδη. Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε ποδαράκια στήριξης.
**d**. Βιδώστε σωστά τυχόν παξιμάδια στερέωσης.
**IN** = είσοδος αέρα - **OUT** = έξοδος αέρα
**e**. Αν η εξωτερική μονάδα είναι υψηλότερη από την εσωτερική μονάδα, για την αποφυγή της βροχής στο εσωτερικό, κατά μήκος του σωλήνα σύνδεσης πρέπει να δημιουργηθεί ένα τόξο στραμμένο προς τα κάτω (τύπου σιφόνι) πριν από την είσοδο του σωλήνα σύνδεσης στον τοίχο προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το χαμηλότερο σημείο του σωλήνα σύνδεσης είναι έξω.

### 2.6.3 - Εκτέλεση, εγκατάσταση και σύνδεση των γραμμών ψύξης

***Μην κάνετε τις συνδέσεις χρησιμοποιώντας κανονικές υδραυλικές σωληνώσεις στο εσωτερικό τους μπορεί να περιέχουν κατάλοιπα, βρωμιά ή νερό που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα εξαρτήματα των μονάδων και να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του εξοπλισμού.***

***Χρησιμοποιείτε μόνο σωλήνες από χαλκό ειδικά για ψύξη, οι οποίες παρέχονται καθαροί και σφραγισμένοι στα άκρα.***

***ΩΑφού κάνετε τις εγκοπές, σφραγίστε αμέσως τα άκρα του ρολού και το τεμαχισμένο κομμάτι. Είναι δυνατή η χρήση προμονωμένων σωλήνων χαλκού για ψύξη.***

Χρησιμοποιείτε μόνο σωλήνες με διαμέτρους που αντικατοπτρίζουν τις διαστάσεις που περιγράφονται στην παράγραφο «Τεχνικά δεδομένα». Προσδιορίστε τη διαδρομή των σωλήνων για να μειώσετε το μήκος και τις καμπύλες των σωλήνων όσο το δυνατόν περισσότερο για να επιτύχετε τη μέγιστη απόδοση του συστήματος.

***Η απόδοση βασίζεται στο κανονικό μήκος και στο μέγιστο επιτρεπόμενο μήκος. Πρέπει να εγκατασταθούν συλλέκτες λαδιού για 5-7 μέτρα (εικόνα 17).***

Για να διαπιστώσετε εάν είναι απαραίτητο να συμπληρώσετε τη φόρτιση αερίου, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.

| Μοντέλο | Σωλήνας αερίου ø | Σωλήνας υγρού ø | Συμπληρωματικό ψυκτικό υγρό g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Λεζάντα (εικόνα 17)
**1** Εσωτερική μονάδα
**2** Εξωτερική μονάδα
**3** Συλλέκτης λαδιού
- Μέγιστη ανύψωση (δείτε τον πίνακα στη σελίδα 10 “**A**”)
- Μέγιστο μήκος (δείτε τον πίνακα στη σελίδα 10)

***Το ψυκτικό πρέπει να φορτωθεί στην είσοδο λειτουργίας της βαλβίδας χαμηλής πίεσης στην εξωτερική μονάδα.***

***Συνδέσεις μεταξύ των σωληνώσεων πρέπει να παραμένουν στον εξωτερικό χώρο.***

**a**. Στερεώστε στον τοίχο έναν αγωγό καλωδίων (πιθανώς με εσωτερικό διαχωριστή) κατάλληλου μεγέθους, μέσα στον οποίο θα περάσουν στη συνέχεια οι σωλήνες και τα ηλεκτρικά καλώδια.
**b**. Κόψτε τα τμήματα του σωλήνα αφήνοντας περίπου 3÷4 cm πλεονάζον μήκος.

***Κάντε την κοπή μόνο με τροχό κόφτη σωλήνων (σχήμα 18) σφίγγοντας σε μικρά διαστήματα ώστε να μην συνθλίψετε τον σωλήνα.***

***ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΚΟΠΗΣ,***
***Τα τσιπς θα μπορούσαν να εισέλθουν στον σωλήνα και στη συνέχεια να κυκλοφορήσουν στο σύστημα, προκαλώντας σοβαρή ζημιά στα εξαρτήματα (σχήμα 19α).***

**c**. Αφαιρέστε τυχόν γρέζια με το κατάλληλο εργαλείο.

***Μόλις ολοκληρωθεί η κοπή και η αφαίρεση γρεζιών, σφραγίστε τα άκρα του σωλήνα με μονωτική ταινία.***

**d**. Εάν δεν χρησιμοποιούνται προμονωμένοι σωλήνες, τοποθετήστε τους σωλήνες στη μόνωση, η οποία πρέπει να έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
- υλικό: αφρός πολυουρεθάνης κλειστών κυψελών
- μέγιστος συντελεστής μετάδοσης: 0,45 W/ (K x $m^2$) Þ 0.39 kcal/(h x C x $m^2$)
- ελάχιστο πάχος: 6 mm (για γραμμές υγρού)
- ελάχιστο πάχος: 9 mm (για γραμμές αερίου)

***Μην εισάγετε και τους δύο σωλήνες στο ίδιο περίβλημα, καθώς αυτό θα θέσει σε κίνδυνο τη σωστή λειτουργία του συστήματος (σχήμα 19β).***

**e**. Ενώστε προσεκτικά τυχόν ενώσεις στο περίβλημα με κολλητική ταινία.
**f**. Τοποθετήστε το περικόχλιο στερέωσης στο σωλήνα πριν προχωρήσετε στη διεύρυνση (εικόνα 20).
**g**. Διευρυνθείτε τα άκρα των σωλήνων χρησιμοποιώντας το κατάλληλο εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι η κατασκευή είναι άψογη, χωρίς σπασίματα, ρωγμές ή ξεφλουδίσματα (εικόνα 20).
**h**. Λιπάνετε το σπείρωμα του εξαρτήματος με ψυκτικό λάδι.

***ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΑΛΛΟ ΤΥΠΟ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟΥ.***

**i**. Βιδώστε το παξιμάδι σωλήνα στο σπείρωμα σύνδεσης με το χέρι.
**l**. Βιδώστε οριστικά το περικόχλιο χρησιμοποιώντας ένα κλειδί για να κρατήσετε σταθερό το σπειροειδές τμήμα του συνδέσμου (για να αποφύγετε την παραμόρφωση) και ένα κλειδί ροπής στο παξιμάδι (εικόνα 21).

Ρυθμίστε το δυναμομετρικό κλειδί στην τιμή που είναι κατάλληλη για τις διαστάσεις των σωληνώσεων.

| Εξωτερική διάμετρος σωλήνας | Ροπή σύσφιξης (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Δοκιμές και έλεγχοι

Μόλις ολοκληρωθούν οι συνδέσεις των σωλήνων, είναι απαραίτητο να ελέγξετε ότι το σύστημα είναι τέλεια σφραγισμένο.
Ακολουθήστε τα βήματα:
**a**. Ξεβιδώστε το καπάκι κλεισίματος (20) του ρακόρ υπηρεσίας της γραμμής αερίου (εικόνα 22).
**b**. Συνδέστε μια φιάλη άνυδρου αζώτου με εύκαμπτο σωλήνα, σύνδεση 5/16” και μειωτήρα πίεσης στο εξάρτημα.
**c**. Ανοίξτε τη στρόφιγγα του κυλίνδρου και τον μειωτήρα πίεσης, φέρνοντας την πίεση του κυκλώματος στα 3 bar και κλείστε τον κύλινδρο.
**d**. Εάν μετά από περίπου τρία λεπτά η πίεση δεν μειωθεί, το κύκλωμα βρίσκεται σε βέλτιστες συνθήκες και η πίεση μπορεί να φτάσει τα 15 bar ανοίγοντας ξανά τον κύλινδρο.
**e**. Ελέγξτε μετά από άλλα τρία λεπτά ότι η πίεση παραμένει στα 15 bar.
**f**. Για να είστε ασφαλείς, εφαρμόστε ένα διάλυμα σαπουνιού στις συνδέσεις και ελέγξτε για τυχόν φυσαλίδες που μπορεί να σχηματιστούν, κάτι που μπορεί να υποδηλώνει διαρροή αερίου.
**g**. Σε περίπτωση πτώσης πίεσης και η έρευνα με διάλυμα σαπουνιού στις συνδέσεις δώσει καθαρό αποτέλεσμα, εισάγετε στο κύκλωμα το αέριο R32 και αναζητήστε τη διαρροή με ανιχνευτή διαρροών.
Εφόσον το κύκλωμα δεν διαθέτει σημεία συγκόλλησης, οι αρμοί πρέπει να υπάρχουν μόνο στα σημεία σύνδεσης των σωλήνων, οπότε σφίξτε τα παξιμάδια με μεγαλύτερη δύναμη (εικόνα 23) ή επαναλάβετε τις συνδέσεις με τις αντίστοιχες διευρύνσεις.
**h**. Στη συνέχεια, επαναλάβετε τις δοκιμές διαρροής.

### 2.6.5 - Άδεια εγκατάσταση

Αφού ολοκληρωθούν όλες οι δοκιμές και οι έλεγχοι, απαιτείται η δημιουργία κενού αέρος της εγκατάστασης για τον καθαρισμό από τις ακαθαρσίες που περιέχει (αέρας, άζωτο και υγρασία).

**a**. Χρησιμοποιήστε μια αντλία κενού με παροχή 40 l/min (0,66 l/s) και συνδέστε τη με έναν εύκαμπτο σωλήνα με σύνδεση 5/16 «στη σύνδεση παροχής αερίου.

**b**. Μειώστε την πίεση μέσα στο κύκλωμα μέχρι την απόλυτη τιμή των 50 Pa για περίπου 2 ώρες.

☞ ***Εάν μετά από αυτή την περίοδο η πίεση δεν έχει φτάσει στην καθορισμένη τιμή (50 Pa), αυτό σημαίνει ότι υπάρχει πολύ υγρασία στο κύκλωμα ή ότι έχει σημειωθεί διαρροή.***

**c**. Κρατήστε την αντλία κενού σε λειτουργία για άλλες 3 ώρες.

☞ ***Μετά την περίοδο, εάν η τιμή δεν έχει ακόμη επιτευχθεί, είναι απαραίτητο να προχωρήσετε σε αναζήτηση της διαρροής.***

**d**. Μόλις ολοκληρωθεί η λειτουργία κενού και καθαρισμού, **αποσυνδέστε τη σύνδεση της αντλίας αν λειτουργεί ακόμα**.

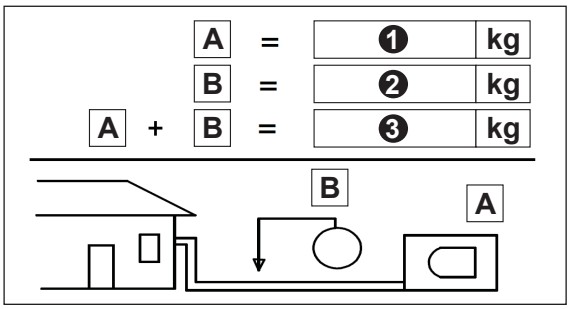
**e**. Ασφαλίστε το καπάκι (20) (εικόνα 24).

### 2.6.6 - Πλήρωση της εγκατάστασης

Ανοίξτε το πώμα κλεισίματος για πρόσβαση στη βαλβίδα της γραμμής αναρρόφησης και του υγρού που ανοίγοντάς το, επιτρέπει στο ψυκτικό να γεμίσει τη συσκευή.

☞ *• Αναζητήστε στην τεκμηρίωση της εξωτερικής μονάδας ένα αυτοκόλλητο φύλλο με 2 ετικέτες.*

- ***Αφαιρέστε την κάτω ετικέτα και κολλήστε την κοντά στο σημείο φόρτισης ή/και αποκατάστασης.***
- ***Σημειώστε εμφανώς την ποσότητα ψυκτικού που φορτίζεται στην ετικέτα του ψυκτικού χρησιμοποιώντας <u>ανεξίτηλο μελάνι</u>.***
- ***Στο πλαίσιο «1» σημειώστε την ποσότητα αερίου που καθορίζεται στα τεχνικά δεδομένα (kg).***
- ***Στο πλαίσιο «2» σημειώστε τυχόν πρόσθετη φόρτωση που εισάγεται από τον τεχνικό εγκατάστασης (kg).***
- ***Στο πλαίσιο «3» σημειώστε το άθροισμα των δύο προηγούμενων τιμών (kg).***




☞ ***• Αφαιρέστε τη διάφανη ετικέτα που παραμένει στο επάνω μέρος του αυτοκόλλητου φύλλου και κολλήστε την πάνω από εκείνη που ήταν κολλημένη προηγουμένως στο σημείο φόρτισης.***

***Αποφύγετε την εκπομπή του φθοριωμένου αερίου που περιέχεται.***
- ***Βεβαιωθείτε ότι το φθοριωμένο αέριο δεν απελευθερώνεται ποτέ στην ατμόσφαιρα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, της συντήρησης ή της απόρριψης.***
- ***Εάν διαπιστωθεί απώλεια φθοριωμένου αερίου, πρέπει να βρεθεί και να επισκευαστεί το συντομότερο δυνατόν.***

***Η βοήθεια σε αυτό το προϊόν επιτρέπεται ΜΟΝΟ σε εξειδικευμένο προσωπικό.***

***Οποιαδήποτε χρήση του φθοριωμένου αερίου που χρησιμοποιείται σε αυτή τη συσκευή, για παράδειγμα όταν μετακινείτε το προϊόν με το χέρι ή γεμίζετε με αέριο, πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανονισμούς για ορισμένα φθοριωμένα αέρια θερμοκηπίου και τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.***

### 2.6.7 - Σύνδεση της γραμμής αποστράγγισης συμπυκνώματος

Συνδέστε στο σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνώματος της εσωτερικής μονάδας έναν σωλήνα αποστράγγισης κατάλληλου μήκους και ασφαλίστε το με ένα σφιγκτήρα.

Τραβήξτε το ώστε να περάσει μέσα από τον καλωδιόδρομο παράλληλα με τους σωλήνες της εγκατάστασης, στερεώνοντας το εκεί με σφιγκτήρες.

☞ ***Μην πιέζετε υπερβολικά τους σφιγκτήρες για να αποφύγετε ζημιές στη μόνωση των σωληνώσεων και την σύσφιξη του σωλήνα αποστράγγισης.***

Αδειάστε το υγρό συμπύκνωσης απευθείας σε αποχέτευση αποχέτευσης για λευκά νερά, όπου είναι δυνατόν.

☞ ***Εάν ο σωλήνας αποστράγγισης έχει συνδεθεί με ένα σύστημα αποχέτευσης, με τον ίδιο το σωλήνα πρέπει να γίνει καμπή ώστε να δημιουργηθεί ένα σιφόνι (εικόνα 25) και να αποφεύγεται η διάχυση των δυσάρεστων οσμών στο περιβάλλον.***

☞ ***Η καμπύλη του σιφονιού δεν πρέπει ποτέ να είναι μικρότερη από 1500 mm από το κάτω άκρο της συσκευής (εικόνα 25).***

☞ ***Εάν η αποστράγγιση γίνεται σε ένα δοχείο (εικόνα 26), αυτό δεν πρέπει να κλείνει ποτέ ώστε να αποφευχθεί η αντίθλιψη που θα έθετε σε κίνδυνο τη λειτουργία, και ο ίδιος σωλήνας δεν πρέπει να φθάσει στο επίπεδο του υγρού σε αποθήκευση.***

☞ ***Βεβαιωθείτε για τη σωστή ροή του υγρού συμπύκνωσης από τον αντίστοιχο σωλήνα ρίχνοντας, πολύ αργά, περίπου 1/2 λίτρο νερού στο δοχείο συλλογής της εσωτερικής μονάδας (εικόνα 27).***

## 2.7 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

### 2.7.1 - Ηλεκτρική σύνδεση μεταξύ εσωτερικών μονάδων και εξωτερικής μονάδας

Τα διαγράμματα σύνδεσης φαίνονται στην εικόνα 48.

Το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης μεταξύ των εσωτερικών μονάδων πρέπει να έχει τα χαρακτηριστικά που φαίνονται στον πίνακα στην επόμενη σελίδα.

Το καλώδιο σύνδεσης μεταξύ της εξωτερικής μονάδας και των εσωτερικών μονάδων πρέπει να είναι τύπου «**H07RN-F**».



### 2.7.2 - Ηλεκτρική σύνδεση εσωτερικής μονάδας (Εικόνα 29α)

**a**. Αφαιρέστε το πλαίσιο (21)
**b**. Ξεβιδώστε τη βίδα χρησιμοποιώντας την προστασία (22).
**c**. Συνδέστε τα καλώδια στην πλακέτα ακροδεκτών (23) όπως φαίνεται στα σχήμα 48.
**d**. Τυλίξτε τα καλώδια που δεν συνδέονται με τους ακροδέκτες με μονωτική ταινία, έτσι ώστε να μην αγγίζουν κανένα ηλεκτρικό στοιχείο.
**e**. Μπλοκάρετε το καλώδιο (28) με το σφιγκτήρα (29).

Λεζάντα (εικόνα 29a)
**21** Πάνελ
**22** Καπάκι ακροδεκτών
**23** Ακροδέκτες εσωτερικής μονάδας
**24** Καλώδιο σύνδεσης με την εξωτερική μονάδα
**25** Σφιγκτήρας

### 2.7.3 - Ηλεκτρική σύνδεση εξωτερικής μονάδας (Εικόνα 29α)

**a**. Ξεβιδώστε τη βίδα (27) και στη συνέχεια αφαιρέστε την προστασία του ηλεκτρικού πίνακα (26) της εξωτερικής μονάδας.
**b**. Συνδέστε τα καλώδια στην πλακέτα ακροδεκτών (30) ακολουθώντας τους αριθμούς αναγνώρισης στην πλακέτα τερματικού των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.
**c**. Για να αποφύγετε την εισροή νερού, σχηματίστε ένα βρόχο με το καλώδιο σύνδεσης, όπως φαίνεται στο διάγραμμα εγκατάστασης των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.
**d**. Μονώστε τα καλώδια που δεν χρησιμοποιείτε (αγωγοί) με μονωτική ταινία. Βεβαιωθείτε ότι δεν έρχονται σε επαφή με ηλεκτρικά ή μεταλλικά μέρη.
**e**. Μπλοκάρετε το καλώδιο (29) με το σφιγκτήρα (31).

Λεζάντα (εικόνα 29)
**26** Προστασία
**27** Βίδα
**28** Καλώδιο σύνδεσης προς την εσωτερική μονάδα
**29** Σφιγκτήρας
**30** Ακροδέκτες εξωτερικής μονάδας

***Το καλώδιο γείωσης πρέπει να στερεωθεί στο ειδικό τερματικό, που υπάρχει στις συνδέσεις της εσωτερικής μονάδας.***

### 2.7.4 - Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν προχωρήσετε στη σύνδεση του κλιματιστικού βεβαιωθείτε ότι:

**a. Οι τιμές τάσης και συχνότητας της τροφοδοσίας συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των στοιχείων της πινακίδας της συσκευής.**
**b. Η γραμμή ισχύος είναι εξοπλισμένη με μια αποτελεσματική σύνδεση γείωσης και είναι σωστά σχεδιασμένη για τη μέγιστη κατανάλωση του κλιματιστικού.**
**c**. Για την επιλογή της ελάχιστης διατομής του καλωδίου τροφοδοσίας, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.

| Μοντέλο Εξωτερική μονάδα | Αριθμός πόλων καλώδιο ρεύματος | Ελάχιστη διατομή του καλωδίου τροφοδοσίας | Ασφάλεια ηλεκτρική προτείνεται |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***Στο δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής θα πρέπει να έχει προβλεφθεί μία κατάλληλη πολυπολική διάταξη αποσύνδεσης, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης.***
***Σε κάθε περίπτωση, είναι απαραίτητο, να βεβαιώνεστε ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος διαθέτει αποτελεσματική γείωση και επαρκή προστασία από υπερφόρτωση ή/και βραχυκυκλώματα. Συστήνεται η χρήση κεραμικής ασφάλειας με τα χαρακτηριστικά του πίνακα (ή άλλες διατάξεις με αντίστοιχες λειτουργίες).***

***Η σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να γίνει από τον τεχνικό εγκατάστασης (εκτός από κινητές συσκευές, για τις οποίες δεν απαιτείται μια σταθερή εγκατάσταση από εξειδικευμένο προσωπικό), σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα.***

***ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΝΑΝΤΗ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ «0» (OFF) ΚΑΙ ΟΤΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΩΣΤΑ.***

**d**. Συνδέστε τους ακροδέκτες του καλωδίου τροφοδοσίας (32) (δεν παρέχεται) στον ακροδέκτη (28) που βρίσκονται στις ηλεκτρικές συνδέσεις του διαμερίσματος εξωτερικής μονάδας.
**e**. Πριν την επανεγκατάσταση της προστασίας των ηλεκτρικών συνδέσεων στερεώστε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα από τον κατάλληλο σφιγκτήρα (31) που βρίσκεται κοντά στο κιβώτιο ακροδεκτών (28) της εξωτερικής μονάδας.

### 2.7.5 - Παράδοση του συστήματος

Μόλις ολοκληρωθούν όλοι οι έλεγχοι για την ορθή λειτουργία του συστήματος, το τεχνικός εγκατάστασης θα πρέπει να δείξει στον αγοραστή:
- τα βασικά λειτουργικά χαρακτηριστικά,
- τις οδηγίες έναρξης και σβησίματος της εγκατάστασης,
- την κανονική χρήση του τηλεχειριστηρίου,
- τις πρώτες πρακτικές συμβουλές για τη σωστή τακτική συντήρηση και τον καθαρισμό.

# 3 - ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

## 3.1 - ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με το κλιματιστικό είναι το εργαλείο που σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τον πιο βολικό τρόπο. Είναι ένα εργαλείο που πρέπει να χειρίζεστε με προσοχή και συγκεκριμένα:

- Αποφύγετε να το βρέξετε (δεν πρέπει να καθαρίζεται με νερό ή να αφήνεται εκτεθειμένο στα στοιχεία της φύσης).
- Αποφύγετε να το αφήσετε να πέσει στο έδαφος ή να χτυπηθεί βίαια.
- Αποφύγετε την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

- ***Μην αναμιγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικής μάρκας.***
- ***Μην αφήνετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο από 2 μήνες.***

- ***Το άμεσο ηλιακό φως μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του δέκτη σήματος υπερύθρων.***
- ***Η διαδρομή μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της συσκευής πρέπει να είναι ελεύθερη.***
- ***Εάν το σήμα από το τηλεχειριστήριο φαίνεται να παρεμβάλλεται σε άλλη συσκευή, μετακινήστε τη συσκευή σε άλλη τοποθεσία ή επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.***
- ***Οι ηλεκτρονικοί λαμπτήρες και οι λαμπτήρες φθορισμού μπορεί να επηρεάσουν τις μεταδόσεις μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του κλιματιστικού.***
- ***Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το τηλεχειριστήριο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.***

### 3.1.1 - Τοποθέτηση των μπαταριών

Το τηλεχειριστήριο δεν συνοδεύεται από μπαταρίες.
Για να τοποθετήσετε σωστά τις μπαταρίες (εικόνα 31):

**a**. Ανοίξτε τη θυρίδα της θήκης μπαταριών.
**b**. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στην αντίστοιχη θήκη.

***Προσέξτε προσεκτικά τις πολικότητες που υποδεικνύονται στο κάτω μέρος της θήκης των μπαταριών.***

**c**. Κλείστε σωστά τη θυρίδα.

### 3.1.2 - Αντικατάσταση των μπαταριών

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου δεν εμφανίζεται πλέον καθαρά ή όταν δεν αλλάζει πλέον τις ρυθμίσεις του κλιματισμού.

***Να χρησιμοποιείτε πάντα καινούργιες μπαταρίες. Η χρήση παλαιών μπαταριών ή μπαταριών διαφορετικού τύπου μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στο τηλεχειριστήριο.***

- Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί δύο ξηρές αλκαλικές μπαταρίες 1.5V (τύπου AAA) (Fig.17).

***Μόλις αποφορτιστούν, και οι δύο μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν και να απορριφθούν σε κατάλληλα κέντρα συλλογής ή όπως απαιτείται από τους τοπικούς κανονισμούς.***

- ***Μην πετάτε τις μπαταρίες ως κανονικά αδιαχώριστα απόβλητα. Για τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς.***
- ***Ένα χημικό σύμβολο μιας χημικής ουσίας μπορεί να εμφανιστεί στο κάτω μέρος του εικονιδίου απόρριψης της μπαταρίας. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η μπαταρία περιέχει ένα βαρύ μέταλλο που υπερβαίνει μια ορισμένη συγκέντρωση. Για παράδειγμα Pb: Μόλυβδος (>0,004%).***
- ***Οι χρησιμοποιημένες συσκευές και οι μπαταρίες πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, θα βοηθήσετε στην αποτροπή τυχόν αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.***

- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για μερικές εβδομάδες ή περισσότερο, αφαιρέστε τις μπαταρίες. **Τυχόν διαρροές των μπαταριών ενδέχεται να καταστρέψουν το τηλεχειριστήριο.**

***Μην επαναφορτίζετε και μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να καούν ή να εκραγούν.***

***Αν το υγρό των μπαταριών πέσει στο δέρμα ή στα ρούχα, πλύνετε με προσοχή με καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο με μπαταρίες που έχουν διαρρεύσει. Οι χημικές ουσίες που περιέχουν οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα ή άλλους κινδύνους για την υγεία.***

### 3.1.3 - Θέση τηλεχειριστηρίου

- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο σε μια θέση από την οποία το σήμα μπορεί να φτάσει στον δέκτη της εσωτερικής μονάδας (μέγιστη απόσταση περίπου 8 μέτρα - με τις μπαταρίες φορτισμένες) (εικόνα 32).
  Η παρουσία εμποδίων (έπιπλα, κουρτίνες, τοίχοι κλπ.) μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της εσωτερικής μονάδας μειώνει την εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου.

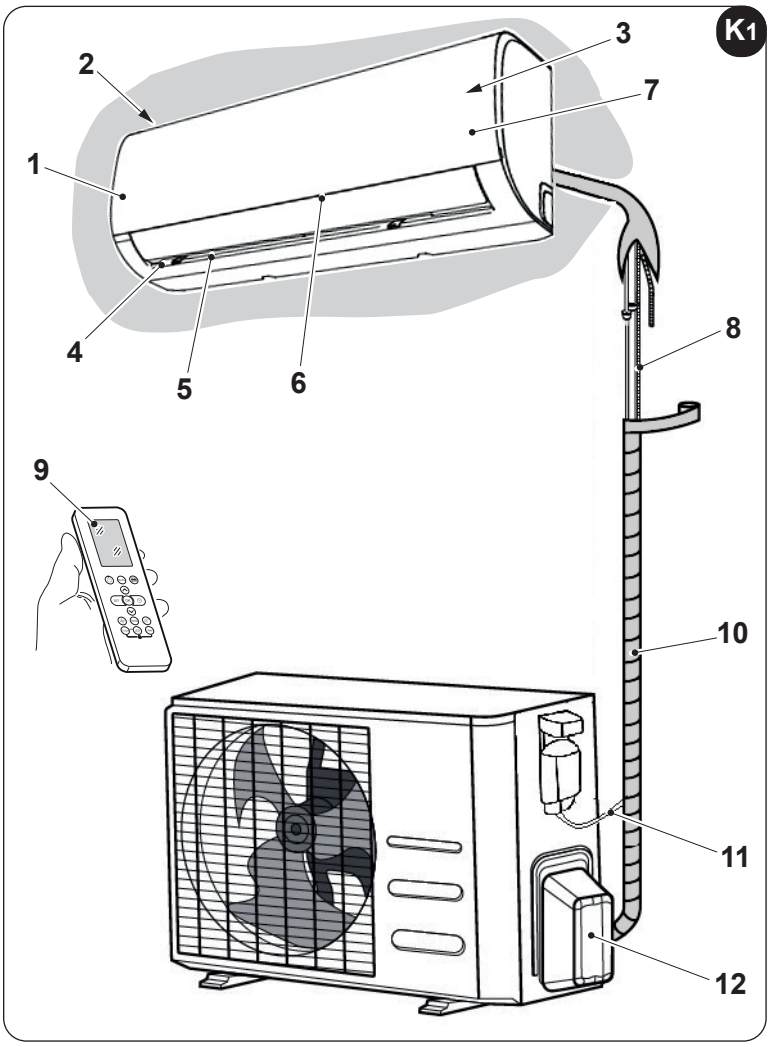
## 3.2 - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ (σχήμα «K1»)

**Εσωτερική μονάδα**

1. Πρόσοψη
2. Είσοδος αέρα
3. Φίλτρο αέρα (κάτω από το πάνελ)
4. Έξοδος αέρα
5. Οριζόντια μάσκα ροής αέρα για οριζόντια ροή αέρα
6. Κάθετοι αεραγωγοί ροής αέρα (εσωτερικοί)
7. Πίνακας οθόνης
8. Σωλήνας σύνδεσης, σωλήνας εξάτμισης
9. Τηλεχειριστήριο

**Εξωτερική μονάδα**

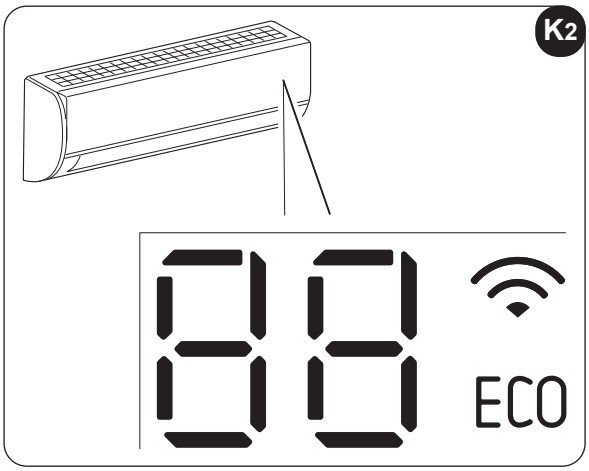
10. Καλώδιο σύνδεσης
11. Σωλήνας σύνδεσης
12. Βαλβίδα διακοπής




***Όλες οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους σαφήνειας.***
***Το κλιματιστικό σας μπορεί να είναι ελαφρώς διαφορετικό (ανάλογα με το μοντέλο).***

## 3.3 - ΔΕΙΚΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (εικ. K2)

Η ψηφιακή οθόνη εμφανίζει την τρέχουσα θερμοκρασία που έχει καθοριστεί και τον κωδικό ενεργοποιημένης/απενεργοποιημένης λειτουργίας όταν το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία. Στις λειτουργίες «Εξαερισμός» και «Αφύγρανση» εμφανίζεται η θερμοκρασία περιβάλλοντος.
Σε περίπτωση βλάβης, προβάλει τον κωδικό σφάλματος.




### 3.3.1 - Κωδικοί Λειτουργιας

**ON** Φωτίζεται για 3 δευτερόλεπτα όταν:
- TIMER ON έχει καθοριστεί
- Οι λειτουργίες UV, SWING, TURBO, BREEZE ή SILENCE είναι ενεργοποιημένες

**OF** Φωτίζεται για 3 δευτερόλεπτα όταν:
- TIMER OFF έχει καθοριστεί
- Οι λειτουργίες UV, SWING, TURBO, BREEZE ή SILENCE είναι απενεργοποιημένες

**dF** Φωτίζεται όταν το κλιματιστικό αρχίζει αυτόματα την απόψυξη.

CL Φωτίζεται όταν είναι ενεργή η λειτουργία SELF CLEAN

FP Φωτίζεται όταν είναι ενεργή η λειτουργία FROST PROTECTION

Φωτίζεται όταν είναι ενεργή η λειτουργία WIRELESS

ECO Φωτίζεται όταν είναι ενεργή η λειτουργία ECO+

## 3.4 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Το τηλεχειριστήριο είναι η διεπαφή μεταξύ του χρήστη και του κλιματιστικού και ως εκ τούτου είναι πολύ σημαντικό να μάθετε να γνωρίζετε κάθε λειτουργία, τη χρήση των διαφόρων χειριστηρίων και τα σύμβολα που εμφανίζονται.

### 3.4.1 - Ενδείξεις στο τηλεχειριστήριο (σχήμα 33)

**A. Ρυθμίσεις**

A1. Λειτουργία "*Sleep*" ενεργή
A2. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα
A3. Λειτουργία "*Breeze Away*" ενεργή
A4. Λειτουργία "*Follow me*" ενεργή
A5. Λειτουργία "*Active Clean*" ενεργή
A6. Εικονίδιο μπαταρίας τηλεχειριστηρίου (όταν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου εξαντληθεί, το εικονίδιο αρχίζει να αναβοσβήνει)
A7. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα
A8. Λειτουργία "*Έξυπνος έλεγχος της υγρασίας*" ενεργή
A9. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα
A10. Λειτουργία "*Fresh*" ενεργή
A11. Λειτουργία "*AP*" ενεργή
A12. Λειτουργία "*Turbo*" ενεργή

**B. Τρόπος λειτουργίας**

Προβάλει τον ενεργό τρόπο λειτουργίας.
Περιλαμβάνει: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** και επιστροφή στο **AUTO** Ⓐ.

**C. Μετάδοση**

Το σύμβολο μετάδοσης ανάβει όταν το τηλεχειριστήριο στέλνει σήματα στην εσωτερική μονάδα.

**D.** Λειτουργία **ECO** ενεργή
**E.** Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα
**F.** Λειτουργία **LOCK** ενεργή
**G.** Λειτουργία **TIMER** ενεργή (ON) απενεργοποιημένη (OFF)

**H. Θερμοκρασία**

Εμφανίζει την προεπιλεγμένη θερμοκρασία ή ώρα κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.
Εάν ορίσετε τη λειτουργία FAN ONLY, δεν εμφανίζεται καμία θερμοκρασία.

I. **Ταχύτητα ανεμιστήρα**

Εμφανίζει την καθορισμένη ταχύτητα ανεμιστήρα, την AUTO λειτουργία και πέντε επίπεδα ταχύτητας.
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Εμφανίζεται «**AUTO**» όταν ο τρόπος λειτουργίας είναι «**AUTO**» ή «**DRY**».

**L. Άλλες λειτουργίες**

L1. Κάθετη οθόνη ταλάντωσης
L2. Οριζόντια περιστρεφόμενη οθόνη (Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα)
L3/L4/L5. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα

### 3.4.2 - Περιγραφή των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου (εικόνα 34)

**1. Πλήκτρο ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΡΟΠΟΥ**

Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, επιλέγεται μια λειτουργία σε ακολουθία,
**AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN** και επιστροφή στο **AUTO**.

**2. Κουμπί ON/OFF**

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσετε τη λειτουργία της συσκευής. πιέστε ξανά για να σταματήσετε τη λειτουργία.

3. **Κουμπί ECO+**
   Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

4. **Κουμπί TEMP/TIME**
   Πατήστε το κουμπί "∧" για να αυξήστε την εσωτερική θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί, η να ρυθμίσετε το TIMER δεξιόστροφα. Πατήστε το κουμπί "∨" για να μειώσετε την εσωτερική θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί, η να ρυθμίσετε το TIMER αριστερόστροφα.
   Πατήστε το κουμπί «∧«Και»∨» ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα για να επιλέξετε τις επιλογές (°C ή F) που εναλλάσσονται στην οθόνη.

5. **Κουμπί SET**
   Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, επιλέγεται μια λειτουργία σε ακολουθία,
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Όταν εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο της επιθυμητής λειτουργίας, πατήστε το κουμπί "**OK**«για επιβεβαίωση.»

6. **Κουμπί TIMER**
   Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε (ON) ή να απενεργοποιήσετε (OFF) τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

7. **Κουμπί FAN**
   Χρησιμοποιείται για την επιλογή της ταχύτητας του ανεμιστήρα και έχει έξι επίπεδα που ποικίλλουν σε %. Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, αλλάζει η ταχύτητα του ανεμιστήρα.

8. **Κουμπί SWING**
   Πατήστε αυτό το κουμπί για να χειριστείτε τις οριζόντιες περσίδες. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, μπορείτε να επιλέξετε την κατεύθυνση των περσίδων.
   Πατήστε το ξανά για να διακόψετε τη λειτουργία.

9. **Κουμπί ΕΞΥΠΝΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΥΓΡΑΣΙΑΣ**
   Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

☞ ***Η λειτουργία ενεργοποιείται μόνο στη λειτουργία COOL.***



10. **Κουμπί TURBO**
    Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

11. **Κουμπί LED**
    Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την οθόνη LED της εσωτερικής μονάδας και τον βομβητή του κλιματιστικού (ανάλογα με το μοντέλο) για να δημιουργήσετε ένα άνετο και ήσυχο περιβάλλον.
    Μόνο για ορισμένα μοντέλα:
    Κρατώντας πατημένο αυτό το κουμπί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, η εσωτερική μονάδα θα εμφανίσει την πραγματική θερμοκρασία δωματίου. Πατώντας ξανά το κουμπί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, θα επιστρέψει στην εμφάνιση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.

12. **Κουμπί SLEEP**
    Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

## 3.5 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### 3.5.1 - Αυτόματη λειτουργία

Όταν το κλιματιστικό βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας «AUTO», επιλέγει αυτόματα ψύξη, θέρμανση ή εξαερισμό, ανάλογα με τη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

**START**

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.

**a.** Πατήστε το πλήκτρο «MODE» (1) για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας «AUTO».

**b.** Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα πλήκτρα «TEMP» (4).
   Συνήθως η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 16-30 °C.

**c.** Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.

**STOP**

**a.** Πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να σταματήσετε το κλιματιστικό.
Αν δεν επιθυμείτε τον τρόπο λειτουργίας AUTO μπορείτε να επιλέξετε με το χέρι τις συνθήκες που επιθυμείτε.
Όταν επιλεγεί η λειτουργία AUTO, δεν είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.

### 3.5.2 - Χειροκίνητη λειτουργία (σχήματα 41 και 42)

Η χειροκίνητη λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί προσωρινά, αν δεν μπορείτε να βρείτε το τηλεχειριστήριο ή οι μπαταρίες του έχουν εξαντληθεί.

**a.** Ανοίξτε και σηκώστε το μπροστινό πλαίσιο σε μια γωνία όπου κλειδώνει και αντιλαμβάνεστε ένα «κλικ» (εικόνα 41).
**b.** Πατήστε το κουμπί χειροκίνητου χειρισμού (AUTO/COOL) μία φορά για να ξεκινήσει η λειτουργία σε λειτουργία «AUTO» (εικόνα 42).
**c.** Κλείστε καλά τον πίνακα, επαναφέροντάς τον στην αρχική του θέση (εικόνα «46»).

- ***Πατώντας το χειροκίνητο πλήκτρο, ο τρόπος λειτουργίας περνά στην αλληλουχία: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Πιέστε το πλήκτρο δύο φορές για να ξεκινήσετε τη μονάδα σε εξαναγκασμένη λειτουργία «COOL». Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σκοπούς δοκιμών.***
- ***Πατώντας το κουμπί για τρίτη φορά, διακόπτεται η λειτουργία και το κλιματιστικό απενεργοποιείται.***
- ***Για να επαναφέρετε τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, χρησιμοποιήστε απευθείας το τηλεχειριστήριο.***

### 3.5.3 - Λειτουργία σε ψύξη/θέρμανση/μόνο ανεμιστήρας (εικόνα 34)

**START**

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.

**a.** Πατήστε το κουμπί «MODE» (1) για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.
**b.** Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα πλήκτρα «TEMP» (4).
Συνήθως η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 16-30 °C.
**c.** Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.
**d.** Πατήστε το πλήκτρο «FAN» (7) για να επιλέξετε την επιλεγμένη ταχύτητα.
**e.** Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.

Η λειτουργία μόνο εξαερισμού (FAN ONLY) δεν ρυθμίζει τη θερμοκρασία. Επομένως, για να επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, εκτελέστε μόνο τα βήματα "**a**", "**c**", "**d**", "**e**".

***Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της ταχύτητας του ανεμιστήρα όταν ο εξοπλισμός βρίσκεται σε λειτουργία AUTO και DRY.***

**STOP**

**a.** Πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να σταματήσετε το κλιματιστικό.

### 3.5.4 - Λειτουργία έξυπνου ελέγχου υγρασίας

Πατώντας αυτό το κουμπί στη λειτουργία ψύξης, ο ανεμιστήρας μεταβαίνει σε Αυτόματη λειτουργία διατηρώντας παράλληλα την καθορισμένη θερμοκρασία. Το σύστημα ρυθμίζει αυτόματα την υγρασία για να αποτρέψει την υπερβολική ξηρότητα ή υγρασία του περιβάλλοντος, εξασφαλίζοντας βέλτιστη άνεση. Στόχος είναι η διατήρηση της υγρασίας μεταξύ 40 και 60%. Το μηχάνημα λειτουργεί με βάση την καμπύλη θερμοκρασίας της εσωτερικής μπαταρίας και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Με βάση τις ανιχνευόμενες παραμέτρους, η συχνότητα του συμπιεστή και η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζονται για να επιτευχθούν τα επιθυμητά επίπεδα.

***Ενεργοποιώντας αυτήν τη λειτουργία, άλλες ειδικές λειτουργίες (όπως Fresh, Turbo, Silent, Eco ή Clean) θα απενεργοποιηθούν. Ομοίως, η εκκίνηση οποιουδήποτε από αυτά απενεργοποιεί τον Έξυπνο Έλεγχο Υγρασίας.***

### 3.5.5 - Λειτουργία Breeze Away

Αυτό το χαρακτηριστικό εμποδίζει την άμεση ροή του αέρα, δημιουργώντας έτσι ένα δροσερό αεράκι.

***Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες COOL, FAN και DRY.***

### 3.5.6 - Λειτουργία Active Clean

Η τεχνολογία Active Clean βοηθά στην απομάκρυνση σκόνης, μούχλας και άλλων ακαθαρσιών που μπορούν να προκαλέσουν δυσάρεστες οσμές. Η διαδικασία περιλαμβάνει την κατάψυξη και στη συνέχεια την ταχεία απόψυξη του εναλλάκτη θερμότητας, εξαλείφοντας έτσι τα συσσωρευμένα υπολείμματα. Κατά τη λειτουργία, η εσωτερική μονάδα εμφανίζει τη συντομογραφία «**CL**» στην οθόνη. Στο τέλος του κύκλου, ο οποίος μπορεί να διαρκέσει από 20 έως 130 λεπτά, η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα, ολοκληρώνοντας τη λειτουργία καθαρισμού.

### 3.5.7 - Λειτουργία Fresh

Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα.

### 3.5.8 - Λειτουργία Sleep

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας.
**Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο μέσω τηλεχειριστηρίου.**

☞ ***Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε λειτουργία FAN ή DRY.***

### 3.5.9 - Λειτουργία Follow Me

Το τηλεχειριστήριο εμφανίζει την πραγματική θερμοκρασία στη θέση που βρίσκεται και στέλνει αυτό το σήμα στο κλιματιστικό κάθε 3 λεπτά, μέχρι να πατηθεί ξανά το κουμπί.

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Turbo για 7 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μνήμη της λειτουργίας Follow Me. Με ενεργή τη μνήμη, η λειτουργία Follow Me παραμένει αποθηκευμένη ακόμα και μετά την απενεργοποίηση ή την αλλαγή λειτουργίας. ή διακοπή ρεύματος.
Όταν είναι ενεργή, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «On» για 3 δευτερόλεπτα. Όταν είναι απενεργοποιημένη, εμφανίζεται η ένδειξη «OF».

☞ ***Η λειτουργία Follow Me δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες DRY και FAN.***

### 3.5.10 - Λειτουργία AP

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το κουμπί SET μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο WIRELESS στο τηλεχειριστήριο και, στη συνέχεια, πατήστε OK.

☞ ***Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο με ξεχωριστό κιτ (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Πατώντας αυτό το κουμπί, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα αλλάξει σε AUTO και η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα παραμείνει αμετάβλητη, εξασφαλίζοντας μεγαλύτερη άνεση και εξοικονόμηση ενέργειας.
Το μηχάνημα μπορεί να προβλέψει την καλύτερη ρύθμιση όσον αφορά τη θερμοκρασία και την ταχύτητα αερισμού χάρη στην αναγνώριση των συνηθειών του χρήστη.

☞ ***Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία Ψύξης ή Θέρμανσης.***

### 3.5.11 - Λειτουργία Lock

**a.** Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί «TURBO» (10) και το κουμπί «SLEEP» (12) για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
Όλα τα κουμπιά είναι κλειδωμένα.
**b.** Πατήστε ξανά το κουμπί «TURBO» (10) και το κουμπί «SLEEP» (12) ταυτόχρονα για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

### 3.5.12 - Λειτουργία Silent

Αυτή η λειτουργία μειώνει το θόρυβο.

☞ *Η λειτουργία Silent δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες DRY και FAN.*

### 3.5.13 - Λειτουργία Turbo

Στον τρόπο λειτουργίας TURBO, το μοτέρ του ανεμιστήρα λειτουργεί με πολύ μεγάλη ταχύτητα έτσι ώστε να φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία το συντομότερο δυνατό.

### 3.5.14 - Λειτουργία FP

Αυτή η λειτουργία διατηρεί το περιβάλλον σε χαμηλή θερμοκρασία για να αποτρέψει το πάγωμα. Διατίθεται μόνο σε μοντέλα με αντλία θερμότητας.

Για να την ενεργοποιήσετε, ρυθμίστε τη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ με θερμοκρασία 16°C και πατήστε το κουμπί "⋁" μέσα σε ένα δευτερόλεπτο. Η μονάδα θα διατηρεί αυτόματα τη θερμοκρασία στους 8°C με υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα, για να αποτρέψει το πάγωμα στα δωμάτια.
Πατώντας το κουμπί On/Off, Mode, Fan ή Temp. απενεργοποιείται η λειτουργία.

## 3.6 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ

Ρυθμίστε σωστά την κατεύθυνση του αέρα για την αποφυγή της πιθανότητας να γίνει ενοχλητική (εικόνα 3) ή να δημιουργήσετε ανομοιόμορφες θερμοκρασίες στο περιβάλλον.

**a.** Ρυθμίστε τις οριζόντιες περσίδες με το χέρι (εικ.35).
**b.** Πατήστε το πλήκτρο (3) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία των κάθετων περσίδων (εικ.36).

### 3.6.1 - Ρύθμιση κάθετης κατεύθυνσης αέρα

Το κλιματιστικό ρυθμίζει αυτόματα την κατακόρυφη κατεύθυνση του αέρα, ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας. Ενεργοποιήστε αυτή τη λειτουργία ενώ λειτουργεί η μονάδα.

- ***Το κουμπί SWING θα απενεργοποιηθεί όταν το κλιματιστικό δεν λειτουργεί (ακόμα και όταν είναι ρυθμισμένο το TIMER ON).***
- ***Μην θέτετε σε λειτουργία το κλιματιστικό για μεγάλο χρονικό διάστημα με τον αέρα στραμμένο προς τα κάτω στις λειτουργίες ψύξης ή αφύγρανσης. Διαφορετικά, μπορεί να σχηματιστεί υγρασία στην επιφάνεια των οριζόντιων περσίδων που μπορεί να πέφτουν στο δάπεδο ή στα έπιπλα.***
- ***Μην μετακινείτε τις κάθετες περσίδες με το χέρι. Χρησιμοποιήστε πάντα το κουμπί SWING. Εάν έχουν γυρίσει με το χέρι, ενδέχεται να παρουσιαστεί δυσλειτουργία. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας στις υποδοχές, σταματήστε το κλιματιστικό και επανεκκινήστε το.***
- ***Η γωνία ανοίγματος των οριζόντιων περσίδων δεν πρέπει να είναι πολύ μικρή, καθώς η απόδοση σε λειτουργία ΨΥΞΗ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ ενδέχεται να μην είναι η βέλτιστη για πολύ μικρή ροή αέρα.***
- ***Μην ενεργοποιείτε τον εξοπλισμό με τις περσίδες σε κλειστή θέση.***
- ***Όταν το κλιματιστικό είναι συνδεδεμένο στην τροφοδοσία ρεύματος (αρχική τροφοδοσία), οι οριζόντιες περσίδες μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο για 10 δευτερόλεπτα. Είναι η κανονική λειτουργία.***

## 3.7 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ TIMER

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.

**a.** Πατήστε το κουμπί TIMER (6).
Η τρέχουσα ρύθμιση χρονοδιακόπτη εμφανίζεται στην οθόνη δίπλα στις ενδείξεις ON και Timer OFF και θα αναβοσβήνει.
**b.** Πατήστε τα κουμπιά «TEMP» (4) για να επιλέξετε την επιθυμητή ώρα.
"⋀" Εμπρός
"⋁" Προς τα πίσω
Πατώντας αυτό το κουμπί, ο χρόνος του χρονοδιακόπτη αυξάνεται κατά 30 λεπτά με κάθε πάτημα έως και 10 ώρες. Μετά από 10 ώρες, ο χρόνος θα αυξάνεται κατά 1 ώρα για κάθε πάτημα, μέχρι το μέγιστο των 24 ωρών. Μετά από 24 ώρες, ο χρονοδιακόπτης μηδενίζεται και επανεκκινείται από το 0.
**c.** Αφού ρυθμιστεί ο χρόνος για το TIMER ON και το TIMER OFF, βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη TIMER στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας είναι αναμμένη.

### 3.7.1 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για την ενεργοποίηση από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 33, 34 και 37)

Αφού ενεργοποιήσετε τη μονάδα, επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας, την επιθυμητή θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα με την οποία θα ενεργοποιηθεί η μονάδα κατά την προγραμματισμένη ενεργοποίηση. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μηχάνημα σε κατάσταση αναμονής.

Πατήστε το πλήκτρο «TIMER ON» (6), σύμβολο ON για να ρυθμίσετε την επιθυμητή καθυστέρηση (από 1 έως 24 ώρες) μετά την οποία η μονάδα θα ανάψει (ξεκινώντας από την επιβεβαίωση του χρονοδιακόπτη).

Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα η λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη σταματά αυτόματα.

Μόλις παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, η μονάδα αρχίζει με τις τελευταίες ρυθμίσεις που έχουν επιλεγεί.

### 3.7.2 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για το σβήσιμο από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 33, 34 και 38)

Με τη μονάδα σε οποιαδήποτε λειτουργία, πατήστε το κουμπί «TIMER» (6), σύμβολο OFF, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή καθυστέρηση (από 1 έως 24 ώρες) μετά την οποία η μονάδα θα απενεργοποιηθεί (ξεκινώντας από την επιβεβαίωση του χρονοδιακόπτη).

Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα η λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη σταματά αυτόματα.

Μόλις παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, η μονάδα σβήνει.

### 3.7.3 - Ρύθμιση του συνδυαστικού timer (Ταυτόχρονη ρύθμιση του timer ON και OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (εικόνες 33, 34 και 39)**

(On => Stop => Έναρξη λειτουργίας)

Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό αφού έχετε ξαπλώσει και να το ενεργοποιήσετε ξανά το πρωί ή όταν επιστρέψετε στο σπίτι σας.

***Παράδειγμα:***

Είναι η ώρα 08:00 μμ. Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό στις 11.00 μ.μ. και να το ενεργοποιήσετε πάλι το επόμενο πρωί στις 6.00 π.μ.

**a.** Πατήστε το πλήκτρο «TIMER» (6) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER OFF» η ώρα αναβοσβήνει.
**b.** Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «3:00 πμ» κοντά στο δείκτη (TIMER OFF).
**c.** Πατήστε το πλήκτρο «TIMER» (6) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER ON» η ώρα αναβοσβήνει.
**d.** Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «10:00» κοντά στο δείκτη (TIMER ON).
**e.** Περιμένετε 3 δευτερόλεπτα, ο καθορισμένος χρόνος θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η λειτουργία θα είναι ενεργή.

**TIMER ON > TIMER OFF (εικόνες «33», «34» και «40»)**

(On => Stop => Έναρξη λειτουργίας)

Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη εάν θέλετε να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό πριν σηκωθείτε και θέλετε να τον απενεργοποιήσετε αφού φύγετε από το σπίτι σας.

***Παράδειγμα:***

Είναι η ώρα 08:00 μμ. Θέλετε να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό στο 6:00 το επόμενο πρωί και να το απενεργοποιήσετε στις 8:00.

**a.** Πατήστε το πλήκτρο «TIMER» (6) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER ON» η ώρα αναβοσβήνει.
**b.** Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «10:00» κοντά στο δείκτη (TIMER ON).
**c.** Πατήστε το πλήκτρο «TIMER» (6) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER OFF» η ώρα αναβοσβήνει.
**d.** Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «12:00 μμ» κοντά στο δείκτη (TIMER OFF).
**e.** Περιμένετε 3 δευτερόλεπτα, ο καθορισμένος χρόνος θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η λειτουργία θα είναι ενεργή.



# 4- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

***Πριν προχωρήσετε σε οποιεσδήποτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού, βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το σύστημα έχει απενεργοποιηθεί με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου και ότι το φις έχει αφαιρεθεί από την υποδοχή συστήματος (ή έχει τοποθετηθεί στο «0» OFF τον αντίθετο γενικό διακόπτη ανάντη).***

***Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας κατά την αφαίρεση των φίλτρων αέρα. Είναι πολύ αιχμηρά. Κίνδυνος κοψίματος ή τραυματισμού.***

## 4.1 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

### 4.1.1 - Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου

Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο.
Είναι δυνατόν να χρησιμοποιήσετε ένα πανί που έχει εμποτιστεί με κρύο νερό για να καθαρίσετε την εσωτερική μονάδα εάν είναι πολύ βρώμικη.
Ο μπροστινός πίνακας μπορεί να αφαιρεθεί και να καθαριστεί με νερό. Κατόπιν στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

***Μην χρησιμοποιείτε ένα χημικώς επεξεργασμένο ή αντιστατικό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτη, πολτό στίλβωσης ή παρόμοιους διαλύτες. Αυτά τα προϊόντα μπορεί να προκαλέσουν σπάσιμο ή παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.***

### 4.1.2 - Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (σχήματα «41», «43», «44» και «45»)

Ένα βρώμικο φίλτρο αέρα μειώνει την ψυκτική ικανότητα της συσκευής.
Επομένως, καθαρίστε το κάθε δύο εβδομάδες.

**a.** Ανοίξτε και σηκώστε το μπροστινό πλαίσιο σε μια γωνία όπου κλειδώνει και αντιλαμβάνεστε ένα «κλικ» (εικόνα “41”).
**b.** Χρησιμοποιώντας τη λαβή του φίλτρου αέρα, σηκώστε την ελαφρώς για να την αφαιρέσετε από τη θήκη του φίλτρου (σχήμα «43α») και στη συνέχεια τραβήξτε την προς τα κάτω (σχήμα «43β»).
**c.** Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
**d.** Καθαρίστε το φίλτρο αέρα χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετε με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε σε δροσερό μέρος.
**e.** Αφαιρέστε το ηλεκτροστατικό φίλτρο (αν παρέχεται) και το φίλτρο ενεργό ανθράκων (αν παρέχεται ) από το φίλτρο αέρα, όπως δείχνει η εικόνα “44”.

***Μην αγγίζετε το ηλεκτροστατικό φίλτρο για τουλάχιστον 10 λεπτά μετά το άνοιγμα της γρίλιας εισόδου. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.***

**f.** Καθαρίστε το ηλεκτροστατικό φίλτρο με ένα ήπιο απορρυπαντικό ή νερό και στεγνώστε το στον ήλιο για δύο ώρες.
**g.** Τοποθετήστε ξανά το ηλεκτροστατικό φίλτρο (εάν παρέχεται) + το φίλτρο ενεργού άνθρακα (εφόσον παρέχεται).
**h.** Τοποθετήστε το πάνω μέρος του φίλτρου αέρα στη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι η αριστερή και δεξιά άκρη είναι σωστά ευθυγραμμισμένες και στη συνέχεια επανατοποθετήστε το φίλτρο στην αντίστοιχη θέση (εικόνα «45»).
**i.** Κλείστε καλά τον πίνακα, επαναφέροντάς τον στην αρχική του θέση (εικόνα «46»).

## 4.2 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό για μεγάλο χρονικό διάστημα, κάντε τα εξής:

**a.** Λειτουργήστε τον ανεμιστήρα για περίπου μισή ημέρα για να στεγνώσετε το εσωτερικό της μονάδας.
**b.** Σταματήστε το κλιματιστικό και αποσυνδέστε το τροφοδοτικό.
**c.** Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

***Η εξωτερική μονάδα απαιτεί τακτική συντήρηση και καθαρισμό. Μην τα κάνετε μόνοι σας. Επικοινωνήστε με σημείο πώλησης ή το κέντρο τεχνικής υποστήριξης.***

Ελέγξτε πριν θέσετε ξανά σε λειτουργία το κλιματιστικό:

**a.** Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν έχουν σπάσει ή αποσυνδεθεί.
**b.** Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι καθαρό και σωστά τοποθετημένο.
Μετά από μια μακρά περίοδο αδράνειας του κλιματιστικού, καθαρίστε τα φίλτρα.
**c.** Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος ή η είσοδος αέρα δεν έχει μπλοκάρει (ειδικά μετά από μακρά περίοδο αδράνειας του κλιματιστικού).

***Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας κατά την αφαίρεση του φίλτρου. Κίνδυνος τραυματισμού με αιχμηρά μεταλλικά άκρα.***

***Μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά μέρη του κλιματιστικού. Η έκθεση στο νερό μπορεί να καταστρέψει τη μόνωση, με κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.***

***Κατά τον καθαρισμό της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και ότι η παροχή ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη.***

### 4.2.1 - Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

Ακολουθούν μερικές απλές συμβουλές για τη μείωση της κατανάλωσης:

- Διατηρείτε πάντα και συνεχώς τα φίλτρα (δείτε κεφάλαιο για τη συντήρηση και τον καθαρισμό).
- Κρατήστε κλειστά τις πόρτες και τα παράθυρα των δωματίων προς κλιματισμό.
- Μην αφήνετε τις ακτίνες του ήλιου να διαπερνούν ελεύθερα στο περιβάλλον (σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε κουρτίνες ή να κατεβάζετε περσίδες ή να κλείνετε τα παντζούρια).
- Μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα (είσοδος και έξοδος) των συσκευών. Αυτό, εκτός από την επίτευξη μη βέλτιστης απόδοσης του συστήματος, επηρεάζει επίσης τη σωστή λειτουργία του και την πιθανότητα ανεπανόρθωτων βλαβών στις μονάδες.

## 4.3 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΡΜΗΝΕΥΟΝΤΑΙ ΩΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Κατά την κανονική λειτουργία, ενδέχεται να συμβούν τα ακόλουθα:

**1. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ**

**a.** Ο συμπιεστής δεν επανεκκινείται για 3 λεπτά αφού έχει απενεργοποιηθεί.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην εκτοξεύει κρύο αέρα στη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗ, όταν ο εσωτερικός εναλλάκτης θερμότητας βρίσκεται σε μία από τις ακόλουθες τρεις συνθήκες και η θερμοκρασία δεν έχει επιτευχθεί.
  - Μόλις έχει ξεκινήσει η θέρμανση.
  - Απόψυξη.
  - Θέρμανση σε χαμηλή θερμοκρασία.

**b.** Ο εσωτερικός ή ο εξωτερικός ανεμιστήρας σταματά να λειτουργεί κατά τη διάρκεια της απόψυξης.
- Ο παγετός μπορεί να παρουσιαστεί στην εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του κύκλου θέρμανσης, όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή και η υγρασία υψηλή, γεγονός που προκαλεί χαμηλότερη θέρμανση ή κλιματισμό.
- Εάν συμβεί αυτό, το κλιματιστικό θα σταματήσει τη λειτουργία θέρμανσης και θα ενεργοποιήσει αυτόματα τη λειτουργία απόψυξης.
- Ο χρόνος που απαιτείται για την εκτέλεση της απόψυξης μπορεί να κυμαίνεται από 4 έως 10 λεπτά, ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία και την ποσότητα παγετού που έχει σχηματιστεί στην εξωτερική μονάδα.

---

**2. ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΔΙΑΡΡΕΕΙ ΛΕΥΚΟΣ ΑΤΜΟΣ**
- Είναι πιθανό να παράγεται λευκός ατμός λόγω της σημαντικής διαφοράς θερμοκρασίας μεταξύ του αέρα εισόδου και εξόδου στην κατάσταση ΨΥΞΗ σε ένα εσωτερικό χώρο που έχει υψηλό βαθμό υγρασίας.
- Ο λευκός ατμός μπορεί να δημιουργηθεί από την υγρασία που παράγεται από τη διαδικασία απόψυξης όταν το κλιματιστικό ξαναρχίζει σε λειτουργία COOL μετά από απόψυξη.

---

**3. ΗΠΙΟΣ ΘΟΡΥΒΟΣ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ**
- Όταν ο συμπιεστής λειτουργεί ή έχει απενεργοποιηθεί, μπορεί να ακουστεί ένας ήπιος ήχος. Είναι ο θόρυβος του ψυκτικού που ρέει ή σταματά.
- Όταν ο συμπιεστής λειτουργεί ή έχει απενεργοποιηθεί, μπορεί, επίσης, να ακουστεί ένας ήπιος ήχος. Προκαλείται λόγω θερμικής διαστολής ή ψυχρής συστολής των πλαστικών μερών του εξοπλισμού όταν αλλάζει η θερμοκρασία.
- Μπορεί να ακούσετε έναν θόρυβο λόγω της αποκατάστασης της αρχικής θέσης των περσίδων κατά την πρώτη ανάφλεξη.

---

**4. ΕΚΤΟΞΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΚΟΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ.**
- Είναι αναμενόμενο όταν το κλιματιστικό επανεκκινείται μετά από μακρά περίοδο αδράνειας ή για πρώτη φορά.

---

**5. ΠΑΡΑΞΕΝΗ ΟΣΜΗ ΠΟΥ ΠΡΟΕΡΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ**
- Προκαλείται από την εσωτερική μονάδα που απελευθερώνει οσμές απορροφούμενες από υλικά κατασκευής, έπιπλα ή καπνό.

---

**6. ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΒΑΙΝΕΙ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗ Η ΘΕΡΜΑΝΣΗ**

- Όταν η εσωτερική θερμοκρασία φτάσει στην τιμή που έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό, ο συμπιεστής θα σταματήσει αυτόματα και το κλιματιστικό θα μεταβεί στη λειτουργία μόνο αερισμού. Ο συμπιεστής θα επανεκκινήσει όταν η εσωτερική θερμοκρασία αυξηθεί, σε λειτουργία ψύξης, ή θα μειωθεί στη λειτουργία θέρμανσης

---

**7. ΠΙΘΑΝΟ ΣΤΑΞΙΜΟ ΝΕΡΟΥ**

- Είναι πιθανό να εμφανιστεί στάξιμο νερού στην επιφάνεια της εσωτερικής μονάδας όταν έχει ενεργοποιηθεί η ψύξη σε συνθήκες υψηλής σχετικής υγρασίας (σχετική υγρασία άνω του 80%).
  Ρυθμίστε την οριζόντια περσίδα στο μέγιστο άνοιγμα για τη διαφυγή του αέρα και επιλέξτε την υψηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα.

---

**8. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ**

- Το κλιματιστικό σύστημα λαμβάνει θερμότητα από την εξωτερική μονάδα και την απελευθερώνει μέσω της εσωτερικής μονάδας κατά τη λειτουργία θέρμανσης. Όταν πέσει η εξωτερική θερμοκρασία, η θερμότητα που εισάγεται από το κλιματιστικό μειώνεται ανάλογα.
- Ταυτόχρονα, το φορτίο παραγωγής θερμότητας του κλιματιστικού αυξάνεται λόγω της μεγαλύτερης διαφοράς μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας.
- Εάν δεν είναι δυνατή η επίτευξη άνετης θερμοκρασίας μόνο με το κλιματιστικό, συνιστάται η χρήση πρόσθετης συσκευής θέρμανσης.

---

**9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ**

- Η εσωτερική μονάδα είναι εξοπλισμένη με λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης (αυτόματη επαναφορά). Εάν προκύψει ξαφνική διακοπή ρεύματος, θα επανέλθουν οι ρυθμίσεις που υπάρχουν πριν την πτώση τάσης. Η μονάδα θα επανενεργοποιήσει αυτόματα τις προηγούμενες ρυθμίσεις λειτουργίας μετά από 3 λεπτά από την επαναφορά της τάσης.

---

**10. ΚΕΡΑΥΝΟΙ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ**

- Οι κεραυνοί ή ένα ασύρματος τηλέφωνο σε λειτουργία κοντά μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του κλιματιστικού.

## 4.4 - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

**1. Η μονάδα μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί ή να συνεχίσει τη λειτουργία της με ασφάλεια εφόσον:**

- τα led συνεχίζουν να αναβοσβήνουν
- στην οθόνη εμφανιστούν ένας από τους πιο κάτω κωδικούς:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Περιμένετε περίπου 10 λεπτά. Το πρόβλημα μπορεί να λυθεί από μόνο του. Σε αντίθετη περίπτωση αποσυνδέστε την τροφοδοσία και επανασυνδέστε. Ενεργοποιήστε τη μονάδα. Αν το πρόβλημα παραμένει αποσυνδέστε την τροφοδοσία της συσκευής και επικοινωνήστε με το κοντινότερο κέντρο υποστήριξης.

**2. Σταματήστε αμέσως το κλιματιστικό σε περίπτωση εμφάνισης μιας από τις παρακάτω βλάβες. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.**

**Πρόβλημα:**

- Οι ασφάλειες πέφτουν συχνά ή ο αυτόματος διακόπτης παρεμβαίνει συχνά.
- Το νερό ή άλλα αντικείμενα έχουν εισέλθει στο κλιματιστικό.
- Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί ή λειτουργεί με ασυνήθιστο τρόπο.

# 5 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

***Για τα τεχνικά στοιχεία που αναφέρονται παρακάτω, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου που χρησιμοποιείται για το προϊόν.***

- Τάση τροφοδοσίας
- Μέγιστη απορροφούμενη ισχύς
- Μέγιστη απορρόφηση ρεύματος
- Ισχύς ψύξης
- Ψυκτικό υγρό
- Βαθμός προστασίας παρεχόμενης από περιβλήματα
- Μέγιστη πίεση λειτουργίας

| Οριακές συνθήκες λειτουργίας | |
|---|---|
| • Μέγιστες θερμοκρασίες λειτουργίας σε ψύξη | εσωτερικό **DB 32°C**<br>εξωτερικό **DB 43°C** |
| • Ελάχιστες θερμοκρασίες λειτουργίας σε ψύξη | εσωτερικό **DB 17°C**<br>εξωτερικό **DB -15°C** |
| • Μέγιστες θερμοκρασίες λειτουργίας σε θέρμανση | εσωτερικό **DB 30°C**<br>εξωτερικό **DB 30°C** |
| • Ελάχιστες θερμοκρασίες λειτουργίας σε θέρμανση | εσωτερικό **DB 0°C**<br>εξωτερικό **DB -15°C** |
| •Διάγραμμα συνδεσμολογίας | **εικόνα 48** |

# 6 - ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

***Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τον εξοπλισμό μόνοι σας.***

| Δυσλειτουργία | Αιτία | Τι πρέπει να γίνει; |
|---|---|---|
| **Η συσκευή δεν ξεκινά** | Διακοπή ρεύματος | Περιμένετε την επαναφορά του ρεύματος. |
| | Η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα. | Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει μπει στην πρίζα του τοίχου. |
| | Έχει πέσει μια ασφάλεια. | Αντικαταστήστε την ασφάλεια. |
| | Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου μπορεί να έχουν εξαντληθεί. | Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. |
| | Η ώρα που έχει ρυθμιστεί με τον χρονοδιακόπτη μπορεί να μην είναι σωστή. | Περιμένετε ή ακυρώστε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη. |
| **Η συσκευή δεν ψύχει ή δεν θερμαίνει καλά το δωμάτιο (μόνο για τα μοντέλα ψύξης/ θέρμανσης), ενώ ο αέρας εξέρχεται από το κλιματιστικό.** | Λανθασμένη ρύθμιση της θερμοκρασίας. | Ρυθμίστε τη θερμοκρασία με το σωστό τρόπο. Για τη διαδικασία, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Χρήση του τηλεχειριστηρίου». |
| | Το φίλτρο αέρα είναι μπλοκαρισμένο. | Καθαρίστε το φίλτρο αέρα. |
| | Οι πόρτες ή τα παράθυρα είναι ανοιχτά. | Κλείστε τις πόρτες ή τα παράθυρα. |
| | Οι υποδοχές εισόδου ή εξόδου εσωτερικών ή εξωτερικών μονάδων είναι μπλοκαρισμένες. | Αρχικά αφαιρέστε τα εμπόδια και στη συνέχεια επανεκκινήστε τη συσκευή. |
| | Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία 3 λεπτών του συμπιεστή. | Περιμένετε. |
| Εάν το πρόβλημα δεν επιλυθεί, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Παρέχετε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη δυσλειτουργία και το μοντέλο του εξοπλισμού. | | |

# INDEKS OGÓLNY


**0 - OSTRZEŻENIA ..... 2**
0.1 - INFORMACJE OGÓLNE ..... 2
0.2 - SYMBOLE ..... 2
0.2.1 - Piktogramy redakcyjne ..... 2
0.3 - UWAGI OGÓLNE ..... 3
0.4 - INFORMACJE NA TEMAT GAZÓW FLUOROWANYCH ..... 5
0.5 - PRZEWIDZIANE UŻYCIE ..... 5
0.6 - STREFY RYZYKA ..... 5
**1 - OPIS URZĄDZENIA ..... 5**
1.1 - LISTA DOSTARCZONYCH KOMPONENTÓW ..... 5
1.2 - WYMAGANE MATERIAŁY NIEDOSTARCZANE WRAZ Z URZĄDZENIEM ..... 6
1.3 - PRZECHOWYWANIE ..... 6
1.4 - ODBIÓR I ROZPAKOWANIE ..... 6
**2 - INSTALACJA ..... 7**
2.1 - SPOSÓB INSTALACJI ..... 7
2.1.1 - Minimalny obszar otoczenia w przypadku napełniania czynnikiem chłodniczym gazem zgodnie z informacjami technicznymi (bez dodatkowych opłat) ..... 8
2.2 - KONTROLE, KTÓRE NALEŻY WYKONAĆ PRZED INSTALACJĄ ..... 8
2.3 - TABELA DANYCH ..... 10
2.4 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ ..... 10
2.5 - MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ ..... 10
2.5.1 - Montaż płyty mocującej ..... 10
2.5.2 - Wiercenie otworów przelotowych rury ..... 10
2.5.3 - Montaż jednostki do płyty mocującej ..... 11
2.5.4 - Połączenie przewodu spustowego (rysunek 8) ..... 11
2.5.5 - Podłączenie rur i osłona ochronna (rysunek 10) ..... 12
2.6 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ ..... 12
2.6.1 - Urządzenia z pompą ciepła ..... 13
2.6.2 - Montaż jednostki zewnętrznej ..... 14
2.6.3 - Pozycjonowanie, instalacja i połączenia przewodów chłodniczych ..... 14
2.6.4 - Próby i kontrole ..... 15
2.6.5 - Próżnia instalacji ..... 16
2.6.6 - Napełnianie instalacji ..... 16
2.6.7 - Podłączenie przewodu spustowego skroplin ..... 17
2.7 - PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE ..... 17
2.7.1 - Połączenie elektryczne między jednostkami wewnętrznymi a zewnętrznymi ..... 17
2.7.2 - Podłączenie elektryczne jednostki wewnętrznej (rysunek 29a) ..... 17
2.7.3 - Podłączenie elektryczne jednostki zewnętrznej (rysunek 29b) ..... 17
2.7.4 - Podłączenie elektryczne ..... 18
2.7.5 - Dostawa instalacji ..... 18
**3 - OBSŁUGA I KONSERWACJA ..... 19**
3.1 - OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA ..... 19
3.1.1 - Wkładanie baterii ..... 19
3.1.2 - Wymiana baterii ..... 19
3.1.3 - Pozycja pilota zdalnego sterowania ..... 20
3.2 - KOMPONENTY SYSTEMU (rysunek “K1”) ..... 20
3.3 - WSKAŹNIK FUNKCJI NA WYŚWIETLACZU JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ (rysunek K2) ..... 20
3.3.1 - Kody funkcji ..... 20
3.4 - OPIS PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA ..... 21
3.4.1 - Wskaźniki na pilocie zdalnego sterowania (rysunek 33) ..... 21
3.4.2 - Opis przycisków pilota zdalnego sterowania (rysunek 34) ..... 21
3.5 - FUNKCJE ..... 22
3.5.1 - Działanie automatyczne ..... 22
3.5.2 - Funkcjonowanie ręczne (rysunek 41 i 42) ..... 23
3.5.3 - Funkcjonowanie tylko w trybie Chłodzenia/Ogrzewania/Tylko wentylacji (rysunek 34) ..... 23
3.5.4 - Funkcja inteligentnej kontroli wilgotności ..... 23
3.5.5 - Funkcja Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Funkcja Active Clean ..... 24
3.5.7 - Funkcja Fresh ..... 24
3.5.8 - Funkcja Sleep ..... 24
3.5.9 - Funkcja Follow Me ..... 24
3.5.10 - Funkcja FP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Funkcja Lock ..... 24
3.5.12 - Funkcja Silent ..... 24
3.5.13 - Funkcja TURBO ..... 24
3.5.14 - Funkcja FP ..... 25
3.6 - REGULACJA KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA ..... 25
3.6.1 - Regulacja kierunku pionowego przepływu powietrza ..... 25
3.7 - FUNKCJONOWANIE Z TIMEREM ..... 25
3.7.1 - Ustawianie timera włączania zasilania za pomocą pilota zdalnego sterowania (rysunki 33, 34 i 37) ..... 25
3.7.2 - Ustawianie timera wyłączania zasilania za pomocą pilota zdalnego sterowania (rysunki 33, 34 i 38) ..... 26
3.7.3 - Ustawienie timera łączonego (Równoczesne ustawianie timera ON i OFF) ..... 26
**4 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE ..... 26**
4.1 - CZYSZCZENIE ..... 27
4.1.1 - Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania ..... 27
4.1.2 - Czyszczenie filtra powietrza (rysunki “41”, “43”, “44” i “45”) ..... 27
4.2 - KONSERWACJA ..... 27
4.2.1 - Porady dotyczące oszczędności energii ..... 28
4.3 - ASPEKTY FUNKCJONALNE, KTÓRYCH NIE NALEŻY UWAŻAĆ ZA USTERKI ..... 28
4.4 - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USUWANIA USTEREK ..... 29
**5 - DANE TECHNICZNE ..... 29**
**6 - IDENTYFIKACJA I USUWANIE USTEREK ..... 30**


POLSKI

**UTYLIZACJA**

Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że nie można produktu traktować jak zwykłego odpadu komunalnego, lecz należy go oddać do punktu selektywnej zbiorki odpadów zajmującego się utylizacją zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego. Dzięki odpowiedniej utylizacji niniejszego produktu zapobiega się potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia wynikającym z nieodpowiedniego utylizacji. Aby uzyskać bardziej szczegółowe dane na temat recyklingu niniejszego produktu, należy skontaktować się z właściwym urzędem gminy, lokalnym punktem zbiórki odpadów lub sklepem, w którym produkt został nabyty. Niniejsze postanowienie obowiązuje jedynie w państwach członkowskich UE.

**ILUSTRACJE**
Ilustracje zostały zgrupowane na pierwszych stronach instrukcji

# 0 - OSTRZEŻENIA

## 0.1 - INFORMACJE OGÓLNE

Przede wszystkim chcielibyśmy Państwu podziękować za wybranie naszego urządzenia.

## 0.2 - SYMBOLE

Przedstawione w następnym rozdziale piktogramy dostarczają szybkich i jednoznacznych informacji, gwarantujących prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia.

### 0.2.1 - Piktogramy redakcyjne

| | |
|---|---|
| | Wskazuje konieczność dokładnego przeczytania niniejszej dokumentacji przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia. |
| | Wskazuje konieczność uważnego przeczytania niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia. |
| | Wskazuje, że w załączonych instrukcjach podane mogą być dodatkowe informacje. |
| | Wskazuje, że w instrukcji obsługi lub w instrukcji instalacji są dostępne informacje. |
| | Wskazuje, że personel serwisowy powinien obsługiwać urządzenie zgodnie z instrukcją instalacji. |
| | Wskazuje, że w urządzeniu jest stosowany łatwopalny czynnik chłodniczy. Jeśli czynnik chłodniczy wydostanie się na zewnątrz i będzie narażony na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru. |
| | Sygnalizuje pracownikom, że opisana czynność, jeżeli nie zostanie wykonana zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, może spowodować porażenie elektryczne. |
| | Sygnalizuje pracownikom, że opisana czynność, jeżeli nie zostanie wykonana zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, może spowodować obrażenia/ szkody fizyczne. |
| | Sygnalizuje pracownikom, że opisana czynność grozi ryzykiem poparzenia na skutek wysokiej temperatury, jeśli nie zostanie przeprowadzona zgodnie z przepisami bezpieczeństwa. |
| | Punkty poprzedzone tym symbolem zawierają bardzo ważne informacje i zalecenia, przede wszystkim w odniesieniu do bezpieczeństwa. Ich nieprzestrzeganie może spowodować:<br>- zagrożenie dla bezpieczeństwa pracowników<br>- utratę gwarancji wynikającej z umowy<br>- wyłączenie odpowiedzialności producenta. |
| | Oznacza działania, których nie wolno wykonywać. |
| | Sygnalizuje zainteresowanym pracownikom, że nie wolno przykrywać urządzenia, aby nie dopuścić do jego przegrzaniu. |

POLSKI

## 0.3 - UWAGI OGÓLNE

**W RAZIE KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ ZASAD BHP, ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO POŻARU, PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO ORAZ OBRAŻEŃ CIELESNYCH, W TYM:**

1. **Niniejszy dokument jest zastrzeżony zgodnie z prawem i nie może być powielany lub przekazywany osobom trzecim bez wyraźnej zgody ze strony firmy OLIMPIA SPLENDID. Maszyny mogą być aktualizowane, a w konsekwencji mogą posiadać szczegóły różniące się od przedstawionych. Nie wpływa to jednakże w żaden sposób na treść niniejszej instrukcji.**
2. **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności (montażu, konserwacji, użytkowania) należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z poszczególnymi rozdziałami.**
3. **Zapoznać wszystkie osoby zaangażowane w transport i instalację urządzenia z niniejszą instrukcją.**
4. **PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY OSOBOWE I RZECZOWE WYNIKAJĄCE Z NIEPRZESTRZEGANIA ZALECEŃ ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.**
5. **Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie zmian w swoich modelach, bez uszczerbku dla podstawowych cech opisanych w niniejszej instrukcji.**
6. **Instalacja i konserwacja urządzeń klimatyzacyjnych może być niebezpieczna, ponieważ zawierają one czynnik chłodniczy pod ciśnieniem oraz elementy elektryczne pod napięciem. Z tego powodu instalacja, pierwsze uruchomienie i późniejsze czynności konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony i wykwalifikowany personel.**
7. **Instalacja wykonana niezgodnie z ostrzeżeniami wskazanymi w niniejszej instrukcji oraz użytkowanie niezgodne z zalecanymi granicami temperatur powoduje utratę gwarancji.**
8. **Rutynowa konserwacja filtrów i ogólne czyszczenie zewnętrzne mogą być wykonywane przez użytkownika, ponieważ nie wymagają trudnych lub niebezpiecznych czynności.**
9. **Podczas instalacji oraz wszelkich czynności konserwacyjnych, należy przestrzegać środków ostrożności wymienionych w niniejszej instrukcji oraz na etykietach umieszczonych wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz stosować wszelkie środki ostrożności sugerowane przez zdrowy rozsądek i przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w miejscu instalacji urządzenia.**
10. **Czynności instalacyjne i konserwacyjne należy wykonywać przy użyciu urządzeń odpowiednich do zasilania gazem łatwopalnym.**

11. **Podczas pracy na urządzeniach po stronie chłodzącej zawsze stosować rękawice i okulary ochronne.**
12. **Nie wolno instalować klimatyzatorów w pomieszczeniach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe, w pomieszczeniach o dużej wilgotności (pralnie, szklarnie itp.), lub w pomieszczeniach, w których znajdują się inne urządzenia wytwarzające silne źródło ciepła.**
13. **W przypadku wymiany podzespołów należy stosować wyłącznie oryginalne części OLIMPIA SPLENDID.**
14. **WAŻNE!**
    **Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do podłączenia elektrycznego, czyszczenia lub jakichkolwiek czynności konserwacyjnych na urządzeniu należy bezwzględnie wyłączyć główny wyłącznik (OFF).**
15. **Wyładowania elektryczne oraz przebywające w pobliżu auta i telefony komórkowe mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Na kilka sekund odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie ponownie uruchomić klimatyzator.**
16. **W deszczowe dni zaleca się odłączenie zasilania, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami atmosferycznymi.**
17. **Jeżeli jednostka nie będzie używana przez dłuższy okres lub nikt nie przebywa w klimatyzowanym pomieszczeniu, zaleca się odłączenie zasilania, aby uniknąć wypadków.**

POLSKI

18. **Nie używać płynnych lub żrących detergentów do czyszczenia jednostki, nie rozpylać na niej wody ani innych płynów, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe elementy lub doprowadzić do porażenia prądem.**

19. **Nie dopuścić do zamoczenia jednostki wewnętrznej oraz pilota zdalnego sterowania. Może to doprowadzić do zwarcia lub pożaru.**

20. **W przypadku nieprawidłowego działania (np. nietypowy hałas, nieprzyjemny zapach, dym, nietypowy wzrost temperatury, upływ prądu itp.) należy natychmiast odłączyć zasilanie elektryczne. Skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.**
21. **Nie pozostawiać włączonego klimatyzatora przez dłuższy czas, gdy panuje duża wilgotność powietrza, a drzwi lub okna są otwarte. Wilgoć może ulegać skropleniu i zamoczyć lub uszkodzić meble.**

22. **Nie podłączyć lub odłączać wtyczki zasilania podczas pracy urządzenia. Ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.**

23. **Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami (jeśli jest włączone). Ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.**

24. **Nie umieszczać grzejnika ani innych urządzeń w pobliżu przewodu zasilającego. Ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.**

25. **Uważać, aby woda nie dostała się do części elektrycznych. Może to spowodować pożar, awarię produktu lub porażenie prądem.**

26. **Nie otwierać kratki wlotu powietrza podczas działania urządzenia. Ryzyko obrażeń, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.**

27. **Nie blokować wlotu ani wylotu powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.**

28. **Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.**
    **Obecność ostrych i ruchomych części może spowodować obrażenia.**
29. **Nie pić wody wypływającej z urządzenia.**
    **Jest to niehigieniczne i może doprowadzić do poważnych problemów zdrowotnych.**

30. **Jeżeli z innych urządzeń wydobywa się gaz, przed uruchomieniem klimatyzatora dobrze przewietrzyć pomieszczenie.**
31. **Nie demontować ani modyfikować urządzenia.**
32. **Dobrze wywietrzyć pomieszczenie, w przypadku stosowania piecyka itp.**
33. **Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.**
34. **Osoby pracujące przy obiegu chłodniczym lub ingerujące w niego muszą posiadać odpowiednie uprawnienia wydane przez akredytowaną jednostkę oceniającą, potwierdzające ich kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specyfikacją oceny uznawaną przez stowarzyszenia branżowe.**
35. **Nie wypuszczać gazu R32 do atmosfery; R32 to fluorowany gaz cieplarniany o Potencjale Tworzenia Efektu Cieplarnianego (GWP) = 675.**

36. **Sprzęt opisany w niniejszej instrukcji jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi i późniejszymi aktualizacjami.**

37. **Urządzenie zawiera łatwopalny gaz A2L.**
    **Prawidłowy sposób instalacji opisany jest w paragrafie “2.1”.**
38. **W przypadku, gdy urządzenia mają na stałe zostać podłączone do instalacji elektrycznej, należy na wszystkich biegunach zainstalować urządzenie odłączające z minimalną odległością 3 mm pomiędzy biegunami, wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie znamionowym wyzwalania nie przekraczającym 30 mA oraz urządzenie odłączające w instalacji elektrycznej zgodne z normami dotyczącymi tychże instalacji.**

## 0.4 - INFORMACJE NA TEMAT GAZÓW FLUOROWANYCH

**• Omawiane urządzenie klimatyzacyjne zawiera gazy fluorowane. Szczegółowe informacje na temat rodzaju i ilości gazu można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.**

- **Instalacja, serwisowanie, konserwacja i naprawa urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.**
- **Demontaż i recykling produktu należy zlecić do przeprowadzenia wykwalifikowanemu personelowi technicznemu.**
- **Jeśli w układzie zainstalowano urządzenie do wykrywania nieszczelności, należy je sprawdzać co najmniej raz na 12 miesięcy.**
- **W przypadku przeprowadzania kontroli urządzenia pod kątem szczelności zaleca się prowadzenie szczegółowego rejestru.**

## 0.5 - PRZEWIDZIANE UŻYCIE

- **Klimatyzator powinien być używany wyłącznie do wytwarzania ciepłego lub zimnego powietrza (w zależności od potrzeb) i tylko w celu zapewnienia komfortowej temperatury w pomieszczeniu.**
- **Firma OLIMPIA SPLENDID nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia (wewnętrzne i zewnętrzne) i wynikające z tego obrażenia osób, zwierząt oraz szkody rzeczowe.**

## 0.6 - STREFY RYZYKA

- **Klimatyzatorów nie wolno instalować w pomieszczeniach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe, w pomieszczeniach o dużej wilgotności (pralnie, szklarnie itp.), w pomieszczeniach, w których znajdują się inne urządzenia wytwarzające silne źródło ciepła, a także w pobliżu źródeł słonej lub siarkowej wody.**
- **NIE WOLNO używać w pobliżu klimatyzatora gazu, benzyny ani innych płynów łatwopalnych.**
- **Klimatyzator nie jest wyposażony w wentylator doprowadzający świeże powietrze zewnętrzne do pomieszczenia, wymiana powietrza odbywa się poprzez otwarcie drzwi i okien.**
- **Zawsze należy zainstalować wyłącznik automatyczny i zapewnić specjalny obwód zasilający.**

**Ten produkt powinien być użytkowany wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Użycie inne niż określone w specyfikacji może skutkować poważnymi obrażeniami cielesnymi. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY OSOBOWE LUB W MIENIU WYNIKAJĄCE Z NIEPRZESTRZEGANIA PRZEPISÓW ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.**

POLSKI

# 1 - OPIS URZĄDZENIA

## 1.1 - LISTA DOSTARCZONYCH KOMPONENTÓW

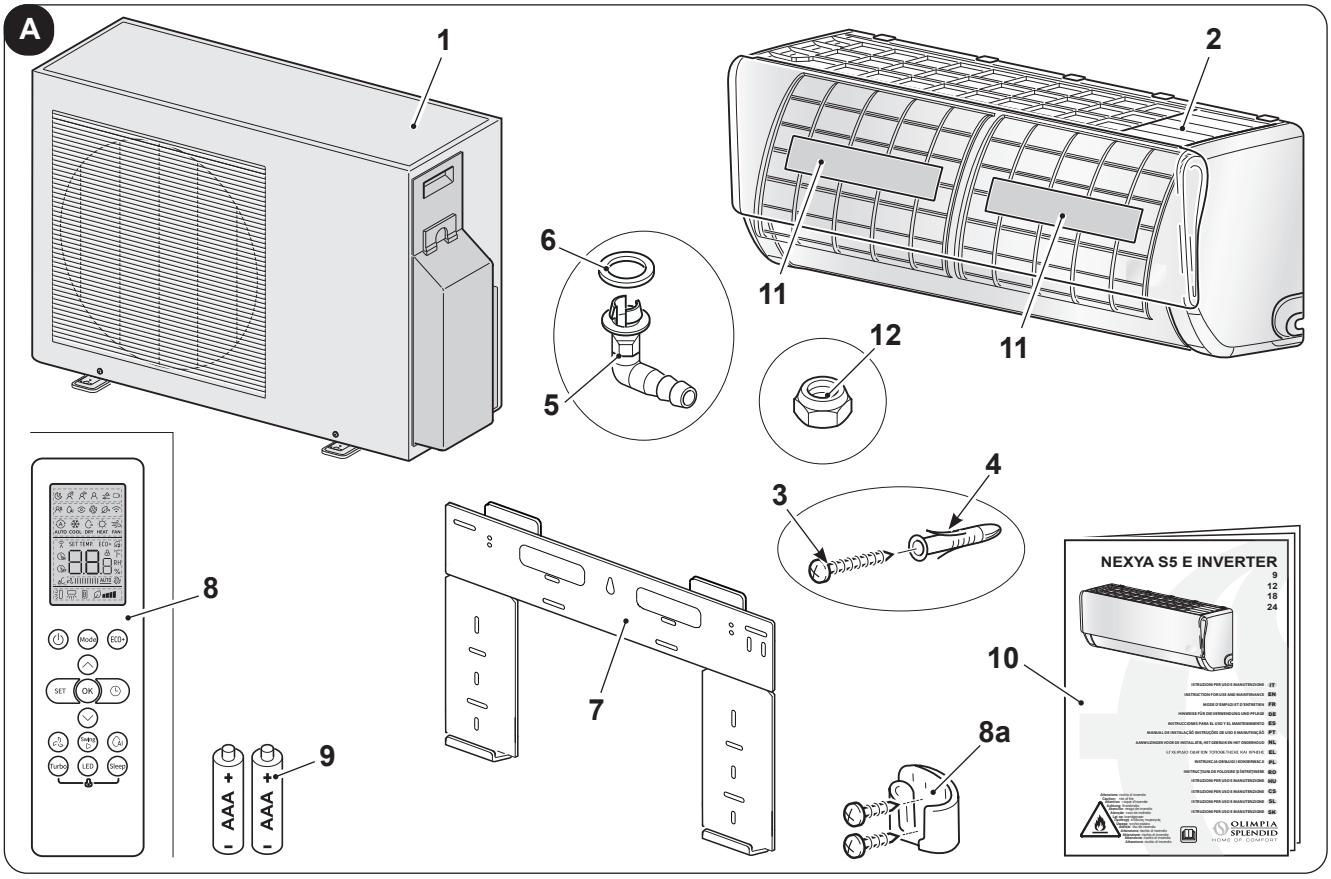
Jednostki wchodzące w skład systemu klimatyzacji są zapakowane pojedynczo w opakowania kartonowe. Opakowania mogą być transportowane, w przypadku pojedynczych jednostek, ręcznie przez dwóch pracowników lub załadowane na wózku transportowym, również ułożone w stos, maksymalnie trzy sztuki w przypadku jednostki wewnętrznej lub pojedynczo w przypadku jednostki zewnętrznej.

*W zakres dostawy wchodzą następujące części, należy zakupić inne części wymagane do instalacji.*

1. Jednostka zewnętrzna - ilość 1
2. Jednostka wewnętrzna
3. Śruba mocująca płytę
4. Kołki
5. Złącze odprowadzania skroplin ilość 1
6. Uszczelka - ilość 1
7. Płytka mocująca zespołu wewnętrznego
8. Pilot zdalnego sterowania - ilość 1

8a. Uchwyt na pilota

9. Baterie do pilota zdalnego sterowania ilość 2 - typ AAA 1,5V (niezałączone)
10. Instrukcja obsługi ilość 1
11. Dodatkowy filtr
12. Złącze adaptera




POLSKI

## 1.2 - WYMAGANE MATERIAŁY NIEDOSTARCZANE WRAZ Z URZĄDZENIEM

Aby prawidłowo zainstalować urządzenie, należy użyć elementów, które nie wchodzą w skład zestawu.

**a.** Zespół rur podłączeniowych (po stronie wody)
**b.** Zespół rur podłączeniowych (po stronie gazu)
**c.** Uchwyt na pilot zdalnego sterowania (ze śrubami mocującymi)
**d.** Zaciski kablowe (jeśli wymagane)

## 1.3 - PRZECHOWYWANIE

Przechowywać opakowania w zamkniętym pomieszczeniu, zabezpieczonym przed działaniem warunków atmosferycznych, odizolowane od podłoża za pomocą podkładów lub palet.

***NIE ODWRACAĆ OPAKOWANIA.***

## 1.4 - ODBIÓR I ROZPAKOWANIE

Opakowanie składa się z odpowiedniego materiału i jest wykonywane przez doświadczony personel.
Jednostki są dostarczane jako kompletne i w doskonałym stanie, mimo wszystko w celu przeprowadzenia kontroli jakości transportu należy zastosować się do następujących zaleceń:

**a**. W momencie odbioru sprawdzić, czy opakowanie nie jest uszkodzone, a jeśli tak, należy odebrać towar z zastrzeżeniem, przedstawiając dowody fotograficzne i wszelkie widoczne uszkodzenia.
**b**. Rozpakować, sprawdzając poszczególne elementy pod kątem zgodności z listą opakowań.

**c**. Należy sprawdzić, czy komponenty nie zostały uszkodzone podczas transportu; jeśli tak, powiadomić spedytora o wszelkich uszkodzeniach w ciągu 3 dni od otrzymania dostawy listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru, przedstawiając dokumentację fotograficzną.

**d**. Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalowania urządzenia.
**Ostre części mogą spowodować obrażenia ciała, dlatego też należy zwrócić szczególną uwagę na krawędzie konstrukcji oraz żebrowanie skraplacza i parownika.**

**e**. Przefaksować te informacje również do **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Po upływie 3 dni od daty dostawy nie będą rozpatrywane żadne informacje dotyczące poniesionych szkód.***

Wszelkie spory będą rozstrzygane przez Sąd w BRESCI.

☞ *Zachować opakowanie przynajmniej na czas okresu gwarancyjnego, aby w razie potrzeby można było wysłać urządzenie do serwisu w celu naprawy. Utylizować elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.*

# 2 - INSTALACJA

## 2.1 - SPOSÓB INSTALACJI

Aby zapewnić prawidłową instalację i optymalne działanie urządzenia, należy dokładnie przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

**Urządzenie zawiera łatwopalny gaz A2L.**

**Urządzenie należy zainstalować, obsługiwać i przechowywać w obszarze większym niż X m² (patrz tabele z boku).**
**Urządzenie nie może być instalowane w pomieszczeniu bez wentylacji, gdzie powierzchnia jest mniejsza niż X m² (patrz tabele z boku).**

☞ ***Niestosowanie się do wskazanych norm, które może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, zwalnia firmę OLIMPIA SPLENDID z jakiejkolwiek formy odpowiedzialności za wszelkie szkody wyrządzone osobom, zwierzętom lub mieniu oraz unieważnia gwarancję.***

***Ważne jest, aby instalacja elektryczna była zgodna z przepisami, z danymi zawartymi w karcie katalogowej i prawidłowo uziemiona.***

***Nie instalować, demontować ani ponownie instalować samodzielnie sprzętu (klient). Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem, wybuchu lub obrażeń.***

***W celu przeprowadzenia instalacji należy zawsze skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem, wybuchu lub obrażeń.***

***Sprawdzić, czy wraz z upływem czasu w miejscu instalacji nie wystąpią uszkodzenia. Jeśli podstawa się rozpadnie lub odpadnie, klimatyzator również może spaść, powodując uszkodzenia wyposażenia, awarię produktu i obrażenia osób.***

***Przeprowadzić instalację w miejscu, w którym ściana lub podłoga jest mocna, solidna i jest w stanie utrzymać urządzenie.***

***Nie należy instalować urządzenia w miejscu, w którym może dojść do wycieku łatwopalnego gazu.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

POLSKI

**2.1.1 -** ***Minimalny obszar otoczenia w przypadku napełniania czynnikiem chłodniczym gazem zgodnie z informacjami technicznymi (bez dodatkowych opłat)***

| Model | Ilość czynnika chłodniczego (kg) | Wysokość instalacji (m) | Minimalna powierzchnia pomieszczenia ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - KONTROLE, KTÓRE NALEŻY WYKONAĆ PRZED INSTALACJĄ

### a. Kontrola obszaru

Przed rozpoczęciem prac przy układach zawierających łatwopalne środki chłodnicze należy sprawdzić, czy nie występuje ryzyko zapłonu.
Przed przystąpieniem do naprawy układu chłodzenia należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

### b. Procedura robocza

Prace powinny być przeprowadzane zgodnie z procedurą kontrolowaną w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko obecności gazu lub pary łatwopalnej podczas pracy.

### c. Ogólna strefa robocza

Cały personel konserwacyjny oraz osoby pracujące w pobliżu maszyny muszą zostać poinstruowane o rodzaju wykonywanej pracy.
Unikać pracy na małej przestrzeni.
Obszar wokół strefy roboczej musi być odgrodzony.
Upewnić się, że warunki panujące w pobliżu są bezpieczne, sprawdzając łatwopalny materiał.

### d. Kontrola obecności czynnika chłodniczego

Przed, w trakcie i po zakończeniu pracy należy sprawdzić miejsce pracy przy użyciu specjalnego detektora czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że technik został poinformowany o obecności potencjalnie łatwopalnych gazów.
Sprawdzić czy przyrząd do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tzn. że nie wytwarza iskier oraz jest odpowiednio uszczelniony i bezpieczny.

### e. Obecność gaśnic

W przypadku wykonywania prac w wysokiej temperaturze w układzie chłodniczym lub jego podzespołach należy zapewnić odpowiedni system przeciwpożarowy.
W pobliżu miejsca załadunku umieścić gaśnice CO2 lub proszkowe.

### f. Brak źródła zapłonu

Żadna osoba pracująca przy układach chłodniczych, która jest narażana na kontakt z przewodami zawierającymi lub zawierającymi łatwopalny czynnik chłodniczy, nie powinna używać źródeł zapłonu, aby uniknąć zagrożenia pożarem lub wybuchem.
Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym dym tytoniowy, powinny być trzymane w bezpiecznej odległości od miejsca instalacji, napraw, demontażu lub utylizacji, w którym może nastąpić wyciek płynu chłodzącego do otoczenia.
Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie ma w nim substancji łatwopalnych ani niebezpieczeństwa zapłonu.
Należy wywiesić tabliczki z ZAKAZEM PALENIA.

### g. Strefa wentylowana

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem lub wykonywania jakichkolwiek prac w wysokich

temperaturach należy upewnić się, że pomieszczenie jest otwarte lub odpowiednio wentylowane.
Zapewnić stałą wentylację podczas pracy.
Wentylacja musi umożliwiać bezpieczne rozproszenie uwolnionego czynnika chłodniczego, a najlepiej wydalenie go na zewnątrz do atmosfery.

**h. Kontrole układu chłodniczego**

W przypadku modyfikacji, podzespoły elektryczne muszą być dostosowane do ich przeznaczenia i spełniać odpowiednie wymagania. Należy zawsze przestrzegać zaleceń producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W przypadku wątpliwości, prosimy o kontakt z serwisem technicznym producenta.
Systemy wykorzystujące łatwopalne czynniki chłodnicze muszą zostać poddane następującym kontrolom:

- wielkość ładunku powinna być zgodna z wielkością komory, w której zainstalowane są elementy zawierające czynnik chłodniczy;
- systemy wentylacyjne i wyloty powinny działać prawidłowo i być drożne;
- jeżeli używany jest pośredni obieg chłodniczy, należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obwodzie wtórnym; oznakowanie na układach powinno być nadal widoczne i czytelne;
- nieczytelne oznaczenia i oznakowania muszą zostać poprawione;
- przewód lub elementy chłodnicze muszą być zainstalowane w miejscu, w którym jest mało prawdopodobne, aby były narażone na działanie substancji, które mogą powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, o ile elementy nie są wykonane z materiałów samoistnie odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed czynnikami korozyjnymi.

**i. Kontrole urządzeń elektrycznych**

Naprawy i konserwacja układów elektrycznych muszą obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli podzespołów.
W przypadku usterki, która może zagrażać bezpieczeństwu, do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki nie zostanie on prawidłowo naprawiony.
Jeśli usterki nie można usunąć natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie operacji, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe.
Rozwiązanie to należy zgłosić właścicielowi instalacji w celu poinformowania wszystkich stron.
Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:

- rozładowywanie skraplaczy: czynność ta musi być wykonywana w bezpieczny sposób, aby zapobiec powstawaniu iskier;
- brak narażenia elementów elektrycznych i przewodów elektrycznych na napięcia podczas ładowania, naprawy lub czyszczenia instalacji;
- ciągłość uziemienia.

**l. Naprawa elementów hermetycznych**

- Podczas naprawy elementów hermetycznych wszystkie przewody zasilające powinny być odłączone od urządzenia operacyjnego przed zdjęciem hermetycznych pokryw itp.
  Jeśli podczas konserwacji urządzenia niezbędne jest zasilanie elektryczne, należy umieścić w najbardziej krytycznym punkcie aktywny wykrywacz nieszczelności, aby zgłosić potencjalnie niebezpieczną sytuację.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie, aby podczas pracy przy podzespołach elektrycznych obudowa nie była zmieniana w sposób wpływający na poziom ochrony.
  Należą do nich uszkodzenia kabli, nadmierna liczba połączeń, zaciski produkowane niezgodnie z zaleceniami, uszkodzenia uszczelek, nieprawidłowy montaż zamknięć, itp.
- Upewnić się, że sprzęt jest prawidłowo zamontowany.
- Upewnić się, że uszczelnienia lub materiały uszczelniające nie są uszkodzone w takim stopniu, że nie mogą być dłużej stosowane w celu zapobiegania przeniknięciu do nich atmosfery łatwopalnej wybuchowej. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacją producenta.

***Zastosowanie szczeliwa silikonowego może ograniczyć skuteczność niektórych typów systemów wykrywania nieszczelności. Elementy z wbudowanym zabezpieczeniem nie mogą być odłączane przed rozpoczęciem pracy.***

## 2.3 - TABELA DANYCH

W zależności od konfiguracji urządzenia należy sprawdzić dane w tabeli na stronie 15.

## 2.4 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Aby uzyskać jak najlepszą wydajność pracy i uniknąć usterek lub niebezpiecznych sytuacji, miejsce instalacji jednostki wewnętrznej musi spełniać następujące wymagania:

**a**. Nie wystawiać jednostki wewnętrznej na działanie źródeł ciepła lub pary.
**b**. Upewnić się, że przestrzeń po prawej i lewej stronie wynosi co najmniej 120 mm, a nad jednostką co najmniej 150 mm. (rysunek 1).
**c**. Jednostka wewnętrzna jest instalowana na wysokości nie mniejszej niż 2 metry i nie większej niż 3 metry nad podłożem.
**d**. Ściana, na której ma być zamocowana jednostka wewnętrzna, musi być stabilna, mocna i odpowiednia do utrzymania jej ciężaru.
**e**. Nie powinno być żadnych przeszkód dla swobodnego przepływu powietrza zarówno po stronie wlotu, jak i po stronie wylotu powietrza. W szczególności nie mogą występować żadne przeszkody znajdujące się w odległości mniejszej niż 2300 mm od siebie.
Krótsza odległość może spowodować turbulencje, które uniemożliwiałyby prawidłowe działanie urządzenia.
**f**. Jeśli to możliwe, urządzenie należy zainstalować na ścianie zewnętrznej, tak aby spust kondensatu mógł być skierowany na zewnątrz.
**g**. Jednostka wewnętrzna nie może być ustawiona w pozycji, w której strumień powietrza jest skierowany bezpośrednio na osoby znajdujące się w pobliżu (rysunek 3).
**h**. Nie instalować jednostki wewnętrznej bezpośrednio nad urządzeniami gospodarstwa domowego (telewizor, radio, lodówka itp.) ani nad źródłem ciepła (rysunek 2).
**i**. Moduł wewnętrzny należy zainstalować w taki sposób, aby nie było przeszkód uniemożliwiających prawidłowy odbiór sygnałów wysyłanych przez pilota zdalnego sterowania (rysunek 4).

## 2.5 - MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

### 2.5.1 - Montaż płyty mocującej

Po sprawdzeniu czynności opisanych w punktach „2.2” i „2.4”, przystąpić do montażu płyty mocującej (7), uwzględniając wymiary podane na rysunku X1.

**a**. Umieścić płytę na ścianie.
**b**. Zaznaczyć punkty wiercenia, upewniając się, że są one wypoziomowane.
**c**. Wykonaj niezbędne otwory za pomocą wiertła odpowiedniego do wierconej ściany.

***Sprawdzić, czy w obszarze wiercenia nie ma rur ani przewodów elektrycznych.***

**d**. Włożyć kołki (4) w otwory i przymocować płytę (7) do ściany za pomocą dostarczonych śrub (3) (rysunek 5).

***Za pomocą poziomic upewnić się, że płytka mocująca (7) jest wypoziomowana.***

**e**. Jeśli ściana jest wykonana z drewna, należy użyć odpowiednich śrub z łbem stożkowym płaskim (niedołączone do zestawu).
**f**. Sprawdzić stabilność płyty (7), przesuwając ją w bok i w pionie.

### 2.5.2 - Wiercenie otworów przelotowych rury

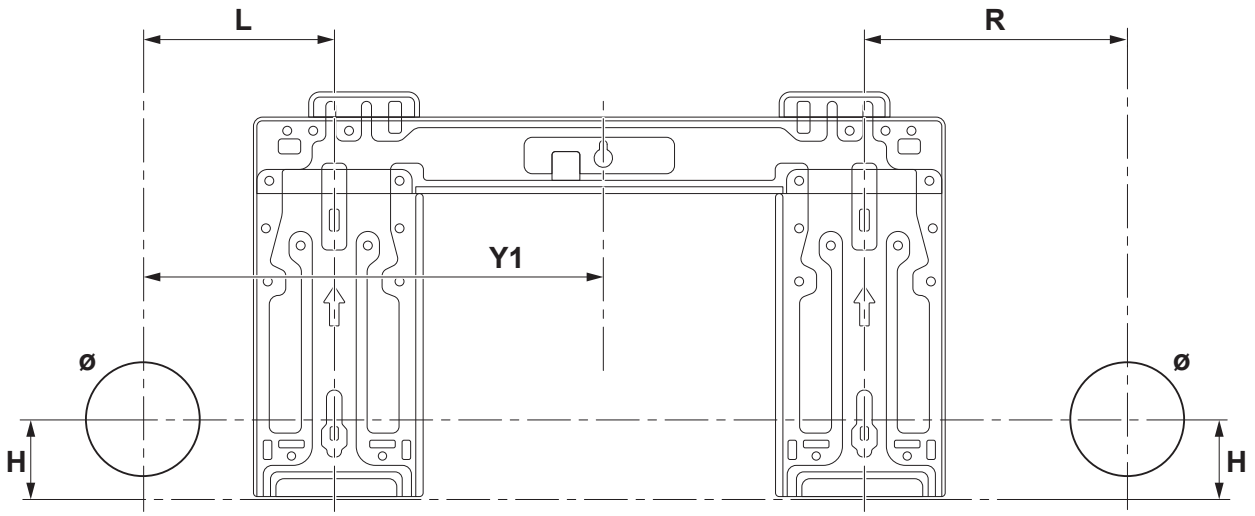
Jeśli przewody łączące wychodzą z tylnej prawej części jednostki wewnętrznej, należy wykonać otwór „**R**” na przejście rur, jak opisano poniżej (patrz rysunek X1).

**a**. W środku pozycji „**R**” należy wykonać otwór o średnicy 8÷10 mm z nachyleniem na zewnątrz wynoszącym 5% (aby umożliwić prawidłowe odprowadzanie skroplin (rysunek 6).
**b**. Wykonać otwór „**R**” za pomocą wiertła o średnicy wskazanej w tabeli na rysunku X1.
**c**. Włożyć do otworu przewody odpływowe i chłodnicze oraz kabel łączący.

Jeśli przewody łączące wychodzą z tylnej lewej części jednostki wewnętrznej, należy wykonać otwór „**L**" na przejście rur (patrz rysunek X1).

**X1**

**uchwyt mocujący**
**jednostka wewnętrzna**




| Model | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3 - Montaż jednostki do płyty mocującej

**a**. Zaczepić górny wspornik z tyłu zespołu wewnętrznego na górnym haku wspornika mocującego (poz. 7- rysunek 7).
**b**. Przesunąć zespół wewnętrzny na bok, aby upewnić się, że jest prawidłowo zablokowany we wsporniku mocującym (7).
**c**. Połączenie rur można łatwo wykonać, podnosząc jednostkę wewnętrzną i umieszczając wyściółkę między nią a ścianą.
Po zakończeniu podłączania usunąć wyściółkę.
**d**. Popchnąć dolną część zespołu wewnętrznego w kierunku ściany, aby przymocować go do wspornika mocującego (poz. 7- rysunek 7).
**e**. Spróbować przesunąć jednostkę wewnętrzną w bok i w pionie, aby upewnić się, że jest pewnie zatrzaśnięta.

### 2.5.4 - Połączenie przewodu spustowego (rysunek 8)

**a**. Włożyć przewód spustowy (A), upewniając się, że jest nachylony w dół.
**b**. Jeśli do przewodu spustowego ma być podłączony przedłużacz (C), zaizolować połączenie rurką ochronną (B).

***Rury łączące można zainstalować zarówno po lewej, jak i po prawej stronie urządzenia. Na rysunku 9 przedstawiono możliwe konfiguracje przebiegu rur wraz z różnymi wygięciami, które można wykonać podczas instalacji.***

**c**. Aby uniknąć niepożądanych wycieków, należy zamknąć nieużywany otwór spustowy za pomocą gumowej zatyczki (nie wchodzi w skład zestawu).

POLSKI

### 2.5.5 - Podłączenie rur i osłona ochronna (rysunek 10)

Owinąć równomiernie przewód łączący, przewód spustowy i przewody elektryczne taśmą izolacyjną, jak pokazano na rysunku 10.

***Ponieważ skroplona woda z tylnej części urządzenia wewnętrznego gromadzi się w miseczce zbiorczej i jest odprowadzana na zewnątrz pomieszczenia, nie należy umieszczać w niej żadnych przedmiotów.***

Legenda (rysunek 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Tacka ociekowa | **C** | Taśma izolacyjna | **E** | Kabel połączeniowy |
| **B** | Wnęka na przewody | **D** | Rura połączeniowa | **F** | Przewód spustowy |

## 2.6 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

Aby uzyskać jak najlepszą wydajność pracy i uniknąć usterek lub niebezpiecznych sytuacji, miejsce instalacji jednostki zewnętrznej musi spełniać następujące wymagania:

**a**. Musi być chroniony przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego (rysunek 11).

**b**. Musi być chroniony przed czynnikami atmosferycznymi (deszcz, śnieg) i bezpośrednimi prądami silnych wiatrów (rysunek 11).

**c**. Musi być zabezpieczony przed przelewaniem wody (podlewaczki, odpływy rynnowe) (rysunek 12).

**d**. Podstawa powinna być w stanie utrzymać ciężar jednostki zewnętrznej (rysunek 12).

**e**. Jednostka zewnętrzna musi być ustawiona idealnie płasko (sprawdzić za pomocą poziomicy).

**f**. Urządzenie nie powinno znajdować się w miejscu, które utrudnia przejście ludzi lub zwierząt.

**g**. Jednostka nie może być ustawiona pod wiatr w stosunku do gazów odlotowych, ani nie może być narażona na działanie oparów, gazów oleistych lub korozyjnych.

**h**. Musi istnieć możliwość odprowadzania kondensatu.

**i**. Należy wziąć pod uwagę ciężar klimatyzatora i wybrać miejsce, w którym hałas i wibracje nie stanowią problemu.

**l**. Wybrać miejsce, w którym gorące powietrze i hałas generowany przez klimatyzację nie zakłóca spokoju sąsiadów.

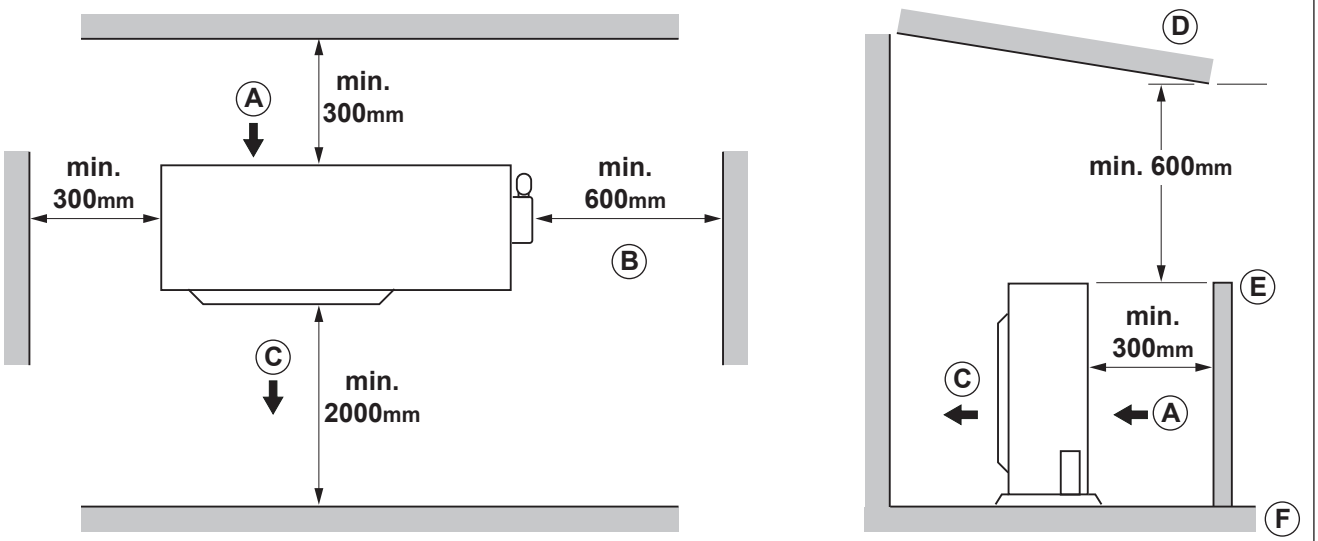
**m**. Obszary z prawdopodobnym gromadzeniem się śniegu (rysunek 13).
Jednostkę zewnętrzną należy umieścić na podniesionej powierzchni (ścianie) o wysokości powyżej maksymalnej przewidywanej wysokości gromadzenia się śniegu, ponieważ:
- jeśli urządzenie nie posiada pompy ciepła, woda może przedostać się do urządzenia podczas topnienia śniegu i spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych.
- jeśli urządzenie jest pompą ciepła, nagromadzenie śniegu uniemożliwia prawidłową cyrkulację powietrza i utrudnia spuszczanie kondensatu.

**n**. Ustawienie urządzenia na powierzchni pieszej (taras, ziemia, dach itp.) w trudno dostępnych miejscach.
Podstawa musi mieć dobrą charakterystykę odwadniania i nie dopuszczać do ewentualnego gromadzenia się zanieczyszczeń pod urządzeniem (np. suche liście - rysunek 13).
W takim przypadku należy wykonać podwyższenie o wysokości 10÷15 cm, na którym należy zamocować urządzenie za pomocą śrub fundamentowych.
W przypadku montażu na balkonach nie są wymagane żadne dodatkowe działania, ponieważ mają one już wystarczające nachylenie zapewniające prawidłowy odpływ wody i wystarczającą ochronę przed gromadzeniem się brudu.

**o**. Ustawienie zespołu na sztywnej metalowej podstawie (obejmy, wsporniki z profili metalowych, itp.).
W takim przypadku jednostka musi być zawsze przymocowana do podstawy za pomocą gumowych zderzaków (rysunek 14) o rozmiarze i udźwigu odpowiednim do masy maszyny (opcja).
Ponadto podstawa powinna mieć odpowiednią sztywność, aby uniknąć wzmocnienia drgań w wyniku normalnej pracy.

**p**. Upewnić się, że wokół zewnętrznego napędu jest minimalna ilość miejsca, aby zapewnić prawidłowe działanie, czyszczenie i konserwację, jak pokazano na rysunku X3.

X3

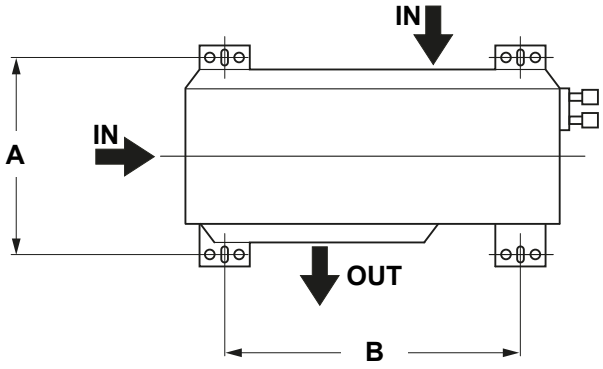



### 2.6.1 - Urządzenia z pompą ciepła

- Podczas pracy w trybie ogrzewania w jednostce zewnętrznej powstaje kondensat spowodowany odszranianiem, który musi mieć swobodny odpływ, aby uniknąć jego zastoju.
- W przypadku umieszczenia blatu stołu wokół urządzenia należy utworzyć kanał odpływowy z bezpośrednim odpływem do studzienki (rysunek 15).
- W przypadku montażu na balkonie lub tarasie pod urządzeniem należy umieścić pojemnik, najlepiej wykonany z blachy ocynkowanej lub stali nierdzewnej (preferowane), z rurą odpływową odprowadzającą wodę bezpośrednio do rynny.
- Inną opcją (rysunek 16) jest umieszczenie uszczelki (6) na złączce (5), a następnie włożenie jej do otworu znajdującego się w dolnej części jednostki zewnętrznej i obrócenie o 90° w celu jej bezpiecznego zamocowania.
- Podłączyć gumowy wąż (niedołączony do zestawu) do złącza (6), jeśli w trybie ogrzewania z jednostki zewnętrznej wypływa woda.

X4

| Model | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |




POLSKI

### 2.6.2 - Montaż jednostki zewnętrznej

Po określeniu idealnej lokalizacji do pozycjonowania jednostki zewnętrznej (zgodnie z opisem w poprzednim akapicie) należy wykonać następujące czynności:

**a**. Umieścić urządzenie na podstawie w położeniu spoczynkowym, zachowując odstępy między wycięciem podane w tabeli na rysunku X4.
**b**. Wkręcić, ale nie dokręcać do końca, nakrętki mocujące.
**c**. Za pomocą poziomicy sprawdzić, czy maszyna jest wypoziomowana; w razie potrzeby wyregulować położenie nóżek podporowych za pomocą stopek regulacyjnych.
**d**. Dokręcić prawidłowo wszystkie nakrętki zabezpieczające.
**IN** = wlot powietrza - **OUT** = wylot powietrza
**e**. Jeśli jednostka zewnętrzna znajduje się wyżej niż jednostki wewnętrzne, aby zapobiec przedostawaniu się deszczu do wnętrza, wzdłuż rury łączącej należy wykonać łuk skierowany w dół (typu syfon) przed wejściem rury łączącej do ściany, tak aby najniższy punkt rury łączącej znajdował się na zewnątrz.

### 2.6.3 - Pozycjonowanie, instalacja i połączenia przewodów chłodniczych

***Nie podłączać przewodów hydraulicznych, które mogą zawierać opiłki, brud lub wodę, co może spowodować uszkodzenie podzespołów urządzenia i zakłócić jego prawidłowe działanie.***

***Stosować wyłącznie izolowane miedziane rury, przeznaczone do zastosowań chłodniczych, które muszą być czyste i uszczelnione na końcach.***

***Uszczelnić końce rolki i wyciąć element natychmiast po zakończeniu cięcia. Można użyć wstępnie izolowanych miedzianych rur chłodniczych.***

Używać wyłącznie rur o średnicach odzwierciedlających wymiary opisane w części „Dane techniczne”.
Określić przebieg przewodów rurowych w taki sposób, aby maksymalnie zredukować ich długość i zagięcia, co ułatwi uzyskanie maksymalnej wydajności systemu.

***Wydajność opiera się na standardowej długości i maksymalnej dopuszczalnej długości. Należy zainstalować zbiorniki oleju o długości 5-7 metrów (rysunek 17).***

Aby określić, czy należy uzupełnić poziom gazu, należy skorzystać z poniższej tabeli.

| Model | Przewód gazowy ø | Przewód cieczy ø | Dodatkowy czynnik chłodniczy g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Legenda (rysunek 17)
**1** Jednostka wewnętrzna
**2** Jednostka zewnętrzna
**3** Zbiornik oleju
- Maksymalna wysokość (patrz tabela strona 10 “**A**”)
- Maksymalna długość (patrz tabela strona 10)

***Czynnik chłodniczy musi być napełniony na wlocie serwisowym zaworu niskiego ciśnienia jednostki zewnętrznej.***

***Połączenia między rurami muszą znajdować się na wolnym powietrzu.***

**a**. Zamocować do ściany kanał kablowy (z wewnętrznym separatorem, jeżeli to możliwe) o odpowiedniej wielkości, do którego następnie zostaną wprowadzone rury i kable elektryczne.
**b**. Przyciąć odcinki rur pozostawiając około 3-4 cm nadmiaru na długości.

***Cięcie należy wykonywać wyłącznie za pomocą noża do rur z kółkiem tnącym (rysunek 18), dociskając go w niewielkich odstępach, aby nie zgnieść rury.***

***NIGDY NIE UŻYWAĆ ZWYKŁEJ PIŁY,***
***opiłki mogą przedostać się do rury, a następnie krążyć w układzie, powodując poważne uszkodzenia podzespołów (rysunek 19a).***

**c**. Usunąć ewentualne zadziory za pomocą odpowiedniego narzędzia.

***Po przycięciu i usunięciu zadziorów uszczelnić końce przewodu taśmą izolacyjną.***

**d**. W przypadku, gdy nie stosuje się rur wstępnie izolowanych, należy umieścić rury w izolacji, która musi posiadać następujące właściwości:
- materiał: pianka poliuretanowa o zamkniętych komórkach
- maksymalny współczynnik transmisji: 0,45 W/ (K x $m^2$) lub 0,39 kcal/(h x C x $m^2$)
- minimalna grubość: 6 mm (dla przewodów cieczy)
- minimalna grubość: 9 mm (dla linii gazowych)

***Nie należy umieszczać obu przewodów w tej samej osłonie, ponieważ może to zakłócić prawidłowe działanie instalacji (rysunek 19b).***

**e**. Dokładnie zakleić wszystkie połączenia na osłonie.
**f**. Przed założeniem osłon, włożyć nakrętkę zabezpieczającą do rury (rysunek 20).
**g**. Za pomocą odpowiedniego narzędzia wykonać nacięcie na końcach przewodów. Upewnić się, że jakość wykonania jest idealna, bez pęknięć, lub wad (rysunek 20).
**h**. Nasmarować gwint złączki olejem chłodniczym.

***NIE UŻYWAĆ ŻADNEGO INNEGO TYPU SMARU.***

**i**. Ręcznie dokręcić nakrętkę rurową na gwincie złączki.
**l**. Dokręcić nakrętkę za pomocą klucza stałego, aby utrzymać część gwintowaną złącza w miejscu (w celu uniknięcia deformacji) oraz klucza dynamometrycznego na nakrętce (rysunek 21).

Ustaw klucz dynamometryczny na wartość odpowiednią do rozmiaru rur.

| Średnica zewnętrzna rury | Moment dokręcania (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

POLSKI

### 2.6.4 - Próby i kontrole

Po zakończeniu podłączania rur należy sprawdzić szczelność układu.
Wykonać następujące czynności:
**a**. Odkręcić korek zaślepiający (20) złącza serwisowego przewodu gazowego (rysunek 22).
**b**. Podłączyć do złącza butlę z azotem bezwodnym za pomocą elastycznego przewodu, złącza 5/16” i reduktora ciśnienia.
**c**. Otworzyć zawór butli i reduktor ciśnienia, aby doprowadzić ciśnienie w układzie do 3 barów; zamknąć butlę.
**d**. Jeżeli ciśnienie nie spada po około trzech minutach, układ jest w dobrym stanie, a ciśnienie można zwiększyć do 15 barów poprzez ponowne otwarcie cylindra.
**e**. Po kolejnych trzech minutach sprawdzić, czy ciśnienie utrzymuje się na poziomie 15 barów.
**f**. Ze względów bezpieczeństwa do połączeń należy zastosować roztwór mydła i sprawdzić, czy nie ma pęcherzyków powietrza, oznak ulatniającego się gazu.
**g**. W przypadku spadku ciśnienia i negatywnego wyniku badania przy użyciu roztworu mydlanego na połączeniach, wprowadzić do obwodu gaz R32 i poszukać wycieku za pomocą wykrywacza wycieków.
Ponieważ układ jest wolny od spoin, przecieki powinny występować tylko na połączeniach przewodów, w takim przypadku należy mocniej dokręcić nakrętki (rysunek 23) lub ponownie wykonać połączenia za pomocą odpowiednich złączy.
**h**. Następnie powtórzyć testy szczelności.

### 2.6.5 - Próżnia instalacji

Po zakończeniu wszystkich testów i kontroli szczelności konieczne jest opróżnienie instalacji z powietrza w celu usunięcia z niej zanieczyszczeń (powietrza, azotu i wilgoci).

**a**. Użyć pompy próżniowej o wydatku 40 l/min (0,66 l/s) i podłączyć ją za pomocą przewodu elastycznego z połączeniem 5/16" do złącza serwisowego przewodu gazowego.

**b**. Obniżyć ciśnienie wewnątrz obwodu do wartości bezwzględnej 50 Pa na około 2 godziny.

☞ ***Jeśli po upływie tego czasu nie udaje się doprowadzić ciśnienia do ustawionej wartości (50 Pa), oznacza to, że w obwodzie znajduje się dużo wilgoci lub wystąpił wyciek.***

**c**. Uruchomić pompę próżniową na dalsze 3 godziny.

☞ ***Po upływie tego czasu, jeśli wartość nadal nie została osiągnięta, należy przystąpić do poszukiwania wycieku.***

**d**. Po zakończeniu operacji próżniowania i czyszczenia instalacji należy **odłączyć złącze pompy, gdy ta nadal pracuje.**

**e**. Dokręcić korek (20) (rysunek 24).

### 2.6.6 - Napełnianie instalacji

Otworzyć nasadkę końcową, aby umożliwić otwarcie zaworu przewodu ssącego i zaworu cieczy oraz napełnienie urządzenia czynnikiem chłodniczym.

☞ ***• W dokumentacji urządzenia zewnętrznego wyszukać arkusz samoprzylepny z 2 etykietami.***

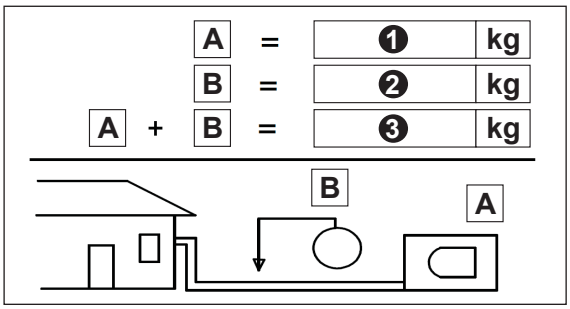
***• Odkleić dolną etykietę i przykleić ją blisko punktu napełniania i/lub odzyskiwania.***

***• Należy wyraźnie odnotować ilość czynnika chłodniczego znajdującą się na etykiecie czynnika chłodniczego za pomocą <u>niezmywalne</u>go tuszu.***

***• W polu „1" zanotować ilość gazu określoną w danych technicznych (kg).***

***• W polu „2" należy wpisać ewentualną dodatkową ilość gazu wprowadzoną przez instalatora (kg).***

***• W polu „3" zanotować sumę dwóch poprzednich wartości (kg).***




☞ ***• Odkleić przezroczystą etykietę pozostałą w górnej części arkusza samoprzylepnego i przykleić ją na etykiecie przyklejonej wcześniej w miejscu ładowania.***

***Unikać emisji zawartego w niej fluorowanego gazu.***

- ***Należy dopilnować, aby podczas instalacji, serwisowania lub utylizacji gaz fluorowany nigdy nie był uwalniany do atmosfery.***
- ***W przypadku wykrycia wycieku fluorowanego gazu należy jak najszybciej znaleźć i naprawić wyciek.***

***Serwisowanie tego produktu może być dozwolone wyłącznie przez wykwalifikowany personel.***

***Każde użycie fluorowanego gazu używanego w tym urządzeniu, np. podczas ręcznego przenoszenia produktu lub ładowania gazu, musi być zgodne z niektórymi fluorowanymi gazami cieplarnianymi i wszelkimi obowiązującymi lokalnymi przepisami.***

### 2.6.7 - Podłączenie przewodu spustowego skroplin

Podłączyć do rury odprowadzającej skropliny z jednostki wewnętrznej rurę odpływową o odpowiedniej długości i zamocować ją za pomocą opaski zaciskowej.
Przeprowadzić ją wewnątrz kanału równolegle do rur instalacji, mocując ją do nich za pomocą opasek zaciskowych.

☞ ***Nie dokręcać zbyt mocno zacisków, ponieważ może to spowodować uszkodzenie izolacji przewodów i ściśnięcie przewodu spustowego.***

Jeśli to możliwe, odprowadzić skropliny bezpośrednio do spustu wody opadowej.

☞ ***Jeśli przewód spustowy jest wprowadzany do systemu odprowadzania ścieków, konieczne jest wykonanie krzywej z przewodem spustowym w celu utworzenia syfonu (rysunek 25), by uniknąć rozprzestrzeniania się nieprzyjemnych zapachów do środowiska.***

☞ ***Krzywa syfonu nie może znajdować się w odległości mniejszej niż 1500mm od dolnego przewodu urządzenia (rysunek 25).***

☞ ***Jeśli drenaż jest odprowadzany do zbiornika (rysunek 26), nie wolno go nigdy zamykać, aby uniknąć powstania przeciwciśnienia, które mogłoby zakłócić działanie urządzenia, a sama rura nie może nigdy osiągnąć poziomu cieczy w zbiorniku.***

☞ ***Sprawdzić, czy skropliny są prawidłowo odprowadzane przez rurę kondensatu, wlewając bardzo powoli około 1/2 litra wody do tacki ociekowej modułu wewnętrznego (rysunek 27).***

## 2.7 - PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

### 2.7.1 - Połączenie elektryczne między jednostkami wewnętrznymi a zewnętrznymi

Schematy połączeń pokazano na rysunku 48.
Kabel do połączenia elektrycznego pomiędzy jednostkami wewnętrznymi musi być taki, jak opisano w tabeli na następnej stronie.
Kabel połączeniowy między jednostką zewnętrzną a jednostkami wewnętrznymi powinien być typu „**H07RN-F**".

### 2.7.2 - Podłączenie elektryczne jednostki wewnętrznej (rysunek 29a)

**a**. Zdjąć panel (21)
**b**. Wykręcić śrubę, a następnie wymontować osłonę (22).
**c**. Podłączyć przewody do listwy zaciskowej (23), jak pokazano na rysunku 48.
**d**. Owinąć przewody, które nie są podłączone do zacisków taśmą izolacyjną, tak aby nie dotykały żadnych elementów elektrycznych.
**e**. Zamocować linkę (28) za pomocą zacisku (29).

Legenda (rysunek 29a)
**21** Panel
**22** Pokrywa listwy zaciskowej
**23** Listwa zaciskowa jednostki wewnętrznej
**24** Kabel podłączeniowy jednostki zewnętrznej
**25** Zacisk kablowy

### 2.7.3 - Podłączenie elektryczne jednostki zewnętrznej (rysunek 29b)

**a**. Wykręcić śrubę (27), a następnie wymontować osłonę panelu (26) jednostki zewnętrznej.
**b**. Podłączyć przewody do listwy zaciskowej (30) zgodnie z numerami identyfikacyjnymi na listwie zaciskowej napędów wewnętrznych i zewnętrznych.
**c**. Aby zapobiec wniknięciu wody, należy utworzyć pętlę z kablem połączeniowym, jak pokazano na schemacie instalacyjnym jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
**d**. Zaizolować nieużywane kable (przewody) taśmą izolacyjną. Upewnić się, że nie dotykają one części elektrycznych ani metalowych.
**e**. Zamocować linkę (29) za pomocą zacisku (31).

Legenda (rysunek 29)
**26** Osłona
**27** Śruba
**28** Kabel podłączeniowy jednostki wewnętrznej
**29** Zacisk kablowy
**30** Listwa zaciskowa jednostki zewnętrznej

***Kabel uziemiający musi być podłączony do dedykowanego terminala w skrzynce połączeń elektrycznych jednostki wewnętrznej.***

### 2.7.4 - Podłączenie elektryczne

Przed podłączeniem klimatyzatora upewnić się, że:

**a. Wartości napięcia i częstotliwości zasilania są zgodne z danymi wskazanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.**
**b. Linia zasilania posiada skuteczne uziemienie i jest odpowiednio dobrana do maksymalnego poboru mocy klimatyzatora.**
**c**. W poniższej tabeli przedstawiono wybór sekcji dotyczącej minimalnego kabla zasilania.

| Model Jednostka zewnętrzna | Liczba biegunów kabla zasilającego | Minimalny przekrój kabla zasilającego | Zalecany bezpiecznik |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***W sieci zasilającej urządzenie należy przewidzieć odpowiednie urządzenie odłączające wszystkie bieguny zgodnie z krajowymi przepisami instalacyjnymi.***
***Należy się w każdym razie upewnić, że linia zasilania jest skutecznie uziemiona i odpowiednio zabezpieczona przed przeciążeniami lub zwarciami.***
***Zaleca się stosowanie bezpiecznika ceramicznego o parametrach z tabeli (lub innych urządzeń o równoważnych funkcjach).***

***Podłączenie do sieci zasilającej powinno być wykonane przez instalatora (z wyłączeniem urządzeń mobilnych, dla których instalacja przez wykwalifikowany personel nie jest wymagana) zgodnie z obowiązującymi przepisami.***

***PRZED PODŁĄCZENIEM ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, ŻE WYŁĄCZNIK PRZED KATALIZATOREM ZNAJDUJE SIĘ W POŁOŻENIU „0” (OFF) I ŻE WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE OSŁONY JEDNOSTKI SĄ PRAWIDŁOWO USTAWIONE.***

**d**. Podłączyć zaciski przewodu zasilającego (32) (niedołączony do zestawu) do listwy zaciskowej (28) znajdującej się w skrzynce połączeń elektrycznych jednostki zewnętrznej.
**e**. Przed ponownym zamontowaniem zabezpieczenia połączeń elektrycznych zabezpieczyć przewód zasilający za pomocą zacisku (31) w pobliżu listwy zaciskowej (28) modułu zewnętrznego.

### 2.7.5 - Dostawa instalacji

Po zakończeniu wszystkich kontroli prawidłowego funkcjonowania instalacji instalator wyjaśni nabywcy:
- podstawowe cechy funkcjonalne,
- instrukcje włączania i wyłączania systemu,
- normalne korzystanie z pilota zdalnego sterowania,
- pierwsze praktyczne porady dotyczące prawidłowej rutynowych czynności konserwacyjnych i czyszczenia.

# 3 - OBSŁUGA I KONSERWACJA

## 3.1 - OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Dołączony do klimatyzatora pilot zdalnego sterowania jest narzędziem, które pozwala na wygodne korzystanie z urządzenia. Jest to przyrząd, z którym należy obchodzić się ostrożnie i w sposób szczególny:

- Unikać zamoczenia (nie czyścić wodą ani nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych).
- Nie dopuścić do upadku na podłogę lub mocnych uderzeń.
- Unikać bezpośredniego narażenia na światło słoneczne.

- ***Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii ani baterii różnych marek.***
- ***Nie zostawiać baterii w pilocie, jeśli przewiduje się, że nie będzie się korzystać z urządzenia przez ponad 2 miesiące.***

- ***Bezpośredni kontakt ze światłem słonecznym może skutkować pogorszeniem sprawności działania odbiornika sygnału na podczerwień.***
- ***Pomiędzy pilotem a urządzeniem nie powinno być żadnych przeszkód.***
- ***Jeśli sygnał wychodzący z pilota wydaje się zakłócać działanie innego urządzenia, przenieść to urządzenie w inne miejsce lub skontaktować się z serwisem.***
- ***Żarówki energooszczędne oraz świetlówki mogą zakłócać sygnał między pilotem a klimatyzatorem.***
- ***Wyjąć baterie w razie dłuższej przerwy w korzystaniu z pilota.***

### 3.1.1 - Wkładanie baterii

Pilot zdalnego sterowania nie jest wyposażony w baterie.
Aby prawidłowo włożyć baterie (rysunek 31):

**a**. Wysunąć pokrywkę komory na baterie.
**b**. Włożyć baterie do komory.

***Przestrzegać prawidłowej biegunowości wskazanej na dnie komory.***

**c**. Prawidłowo zamknąć pokrywkę.

### 3.1.2 - Wymiana baterii

Wymienić baterie, gdy wyświetlacz pilota zdalnego sterowania przestanie być wyraźny lub gdy pilot przestanie zmieniać ustawienia klimatyzatora.

***Zawsze należy stosować nowe baterie. Zastosowanie starych baterii lub innego rodzaju może spowodować nieprawidłowe działanie pilota.***

- Do pilota zdalnego sterowania są niezbędne dwie suche baterie alkaliczne 1,5V (tipo AAA) Rys.17).

***Po rozładowaniu wymienić obydwie baterie i zutylizować je w odpowiednich punktach zbiórki lub zgodnie z wymogami lokalnych przepisów.***

- ***Nie wyrzucać baterii do niesegregowanych śmieci domowych. Prawidłowy sposób utylizacji baterii określony jest w przepisach lokalnych.***
- ***W dolnej części ikony utylizacji baterii może być podany symbol substancji chemicznej. Symbol ten oznacza, że bateria zawiera ciężki metal, który przekracza określone stężenie. Na przykład Pb: Ołów (>0,004%).***
- ***Zużyte urządzenia i baterie powinny być oddawane do specjalnych punktów celem ich utylizacji i recyklingu. Prawidłowa utylizacja baterii przeciwdziała pojawieniu się ewentualnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia człowieka.***

- Jeśli pilot nie będzie używany przez kilka tygodni lub dłużej, wyjąć z niego baterie.
  **Wyciek z baterii może spowodować uszkodzenie pilota.**

***Nie ładować ani nie otwierać baterii. Nie wrzucać baterii do ognia. Mogą się spalić lub wybuchnąć.***

***Jeśli płyn z baterii dostanie się na skórę lub ubranie, należy dokładnie je umyć czystą wodą. Nie używać pilota z rozlanymi bateriami. Substancje chemiczne zawarte w bateriach mogą powodować oparzenia lub inne zagrożenia dla zdrowia.***

POLSKI

### 3.1.3 - Pozycja pilota zdalnego sterowania

- Trzymać pilota w pozycji, z której sygnał może dotrzeć do odbiornika urządzenia (maksymalna odległość ok. 8 metrów - z naładowanymi bateriami) (rysunek 32).
  Obecność przeszkód (meble, zasłony, ściany itp.) pomiędzy pilotem a urządzeniem zmniejsza jego zasięg.

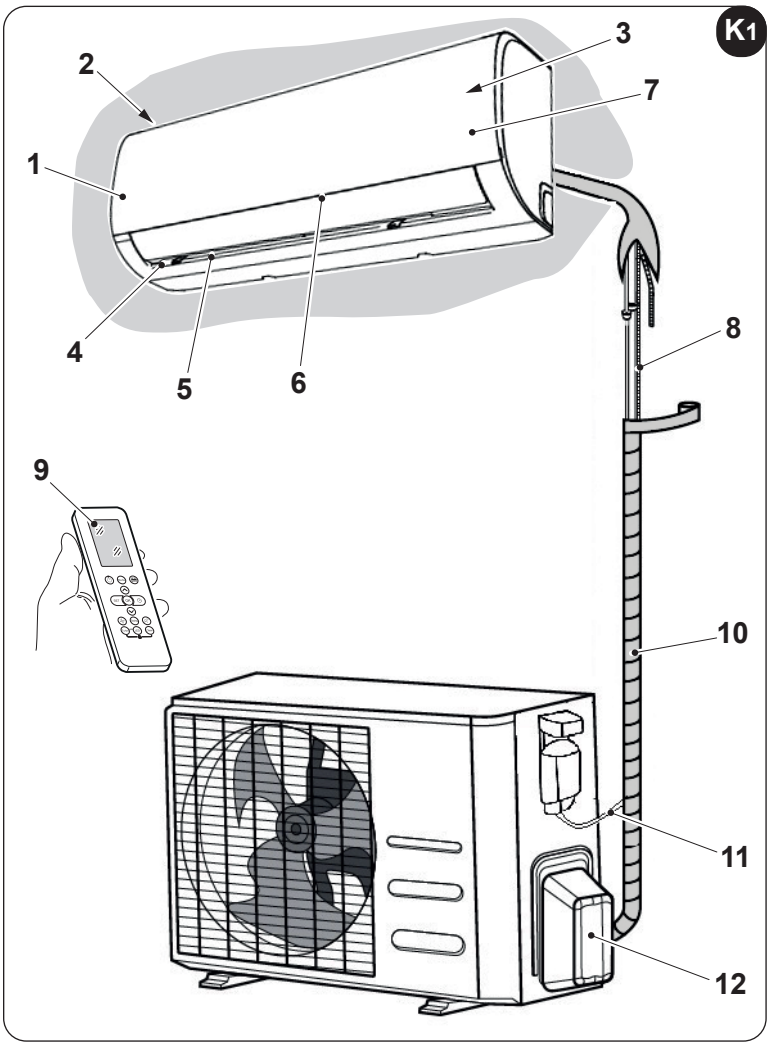
## 3.2 - KOMPONENTY SYSTEMU (rysunek "K1")

**Jednostka wewnętrzna**

1. Panel przedni
2. Wlot powietrza
3. Filtr powietrza (pod panelem)
4. Wylot powietrza
5. Pozioma kratka przepływu powietrza
6. Pionowe kratki nawiewu powietrza (wewnętrzne)
7. Panel wyświetlacza
8. Przewód łączący, przewód odprowadzający
9. Pilot zdalnego sterowania

**Jednostka zewnętrzna**

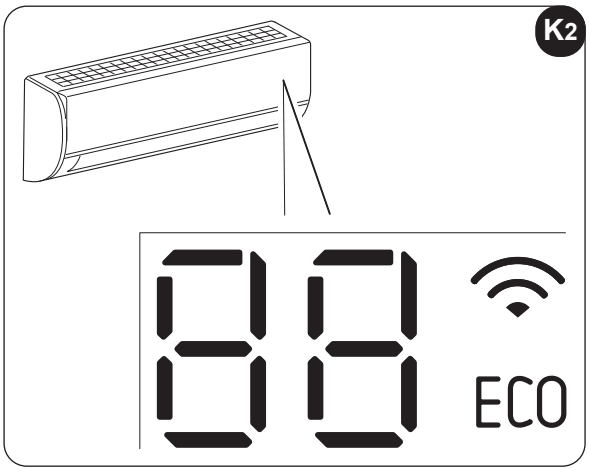
10. Kabel podłączeniowy
11. Przewód łączący
12. Zawór zatrzymujący




***Wszystkie ilustracje zawarte w tej instrukcji mają na celu wyłącznie zapewnienie przejrzystości.***
***Zakupiony klimatyzator może się nieznacznie różnić (w zależności od modelu).***

## 3.3 - WSKAŹNIK FUNKCJI NA WYŚWIETLACZU JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ (rysunek K2)

Wyświetlacz cyfrowy pokazuje bieżącą ustawioną temperaturę i kod funkcji włączania/wyłączania podczas pracy układu klimatyzacji.
W trybie „Wentylacji" i „Odwilżania" wyświetlana jest temperatura otoczenia.
W przypadku usterki wyświetla się kod błędu.




### 3.3.1 - Kody funkcji

**On** Świeci przez 3 sekundy, gdy:
- ustawiony jest TIMER ON
- Funkcje UV, SWING, TURBO, BREEZE lub SILENCE są uruchomione

**oF** Świeci przez 3 sekundy, gdy:
- ustawiony jest TIMER OFF
- Funkcje UV, SWING, TURBO, BREEZE lub SILENCE są nieaktywne

**dF** Zapala się, gdy układ klimatyzacji automatycznie rozpocznie odszranianie.

CL Zapala się, gdy funkcja SELF CLEAN jest aktywna

FP Zapala się, gdy aktywna jest funkcja FROST PROTECTION

Zapala się, gdy funkcja SELF CLEAN jest aktywna

ECO Zapala się, gdy funkcja ECO+ jest aktywna

## 3.4 - OPIS PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Pilot stanowi interfejs między użytkownikiem a klimatyzatorem, dlatego bardzo ważne jest zapoznanie się z każdą jego funkcją, sposobem korzystania z różnych elementów sterujących oraz wyświetlanymi symbolami.

### 3.4.1 - Wskaźniki na pilocie zdalnego sterowania (rysunek 33)

**A. Ustawienia**

A1. Tryb "*Sleep*" aktywny
A2. Nieużywany w tym modelu
A3. Tryb "*Breeze Away*" aktywny
A4. Tryb "*Follow me*" aktywny
A5. Tryb "*Active Clean*" aktywny
A6. Ikona baterii pilota (gdy bateria pilota się wyczerpie, ikona zaczyna migać)
A7. Nieużywany w tym modelu
A8. Tryb „Inteligentna kontrola wilgotności" aktywny
A9. Nieużywany w tym modelu
A10. Tryb "*Fresh*" aktywny
A11. Tryb "*AP*" aktywny
A12. Tryb "Turbo" aktywny

**B. Tryb pracy**

Wyświetla aktywny tryb pracy.
Obejmuje: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** 🌬 i powrót do **AUTO** Ⓐ.

**C. Przekładnia**

Symbol przekładni świeci się, gdy pilot zdalnego sterowania wysyła sygnały do jednostki wewnętrznej.

**D.** Aktywna funkcja **ECO**

**E.** Nieużywany w tym modelu

**F.** Aktywna funkcja **LOCK**

**G.** Funkcja **TIMER** włącz (ON) wyłącz (OFF)

**H. Temperatura**

Wyświetla domyślną temperaturę lub godzinę po ustawieniu timera.
Jeśli zostanie ustawiony tryb pracy FAN ONLY, temperatura nie będzie wyświetlana.

I. **Prędkość wentylatora**

Wyświetla ustawioną prędkość dmuchawy, AUTO i pięć poziomy prędkości
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
"**AUTO**" pojawia się, gdy tryb pracy to "**AUTO**" lub "**DRY**".

**L. Pozostałe funkcje**

L1. Wizualizacja drgań pionowych
L2. Wizualizacja drgań poziomych (niedostępna w tym modelu)
L3/L4/L5. Niedostępne w tym modelu

### 3.4.2 - Opis przycisków pilota zdalnego sterowania (rysunek 34)

**1. Przycisk WYBORU TRYBU PRACY**

Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje sekwencyjne wybieranie trybu.
**AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN**, a następnie następuje powrót do **AUTO**.

**2. Przycisk ON/OFF**

Nacisnąć ten przycisk, aby rozpocząć pracę z urządzeniem; nacisnąć go ponownie, aby zatrzymać pracę urządzenia.

POLSKI

3. **Przycisk ECO+**
   Nacisnąć ten przycisk, aby aktywować lub dezaktywować funkcję.

4. **Przycisk TEMP/TIME**
   Nacisnąć przycisk „^", aby zwiększyć ustawioną temperaturę w kabinie lub ustawić TIMER zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Nacisnąć przycisk „v", aby zmniejszyć ustawioną temperaturę w kabinie, lub, aby ustawić TIMER w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
   Wcisnąć równocześnie na 3 sekundy przyciski "^" i "v", aby wybrać opcje (°C lub F) które naprzemiennie pojawiają się na wyświetlaczu.

5. **Przycisk SET**
   Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje sekwencyjne wybieranie trybu.
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Gdy na wyświetlaczu pojawi się ikona wybranego trybu, należy nacisnąć przycisk „**OK**", aby potwierdzić wybór.

6. **Przyciski TIMER**
   Nacisnąć ten przycisk, aby aktywować (ON) lub dezaktywować (OFF) funkcję TIMER.

7. **Przycisk FAN**
   Służy do wyboru prędkości wentylatora i ma sześć poziomów, które różnią się pod względem %.
   Po każdym naciśnięciu tego przycisku prędkość wentylatora się zmienia.

8. **Przycisk SWING**
   Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić działanie żaluzji. Każde naciśnięcie przycisku pozwala wybrać kierunek żaluzji.
   Nacisnąć ponownie, aby zatrzymać działanie.

9. **Przycisk INTELIGENTNEJ KONTROLI WILGOTNOŚCI**
   Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić funkcję.

☞ ***Funkcja aktywuje się tylko w trybie COOL.***

10. **Przycisk TURBO**
    Nacisnąć ten przycisk, aby aktywować lub dezaktywować funkcję.

11. **Przycisk LED**
    Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz LED jednostki wewnętrznej i brzęczyk klimatyzatora (w zależności od modelu), aby stworzyć komfortowe i ciche otoczenie.
    Tylko w niektórych modelach:
    przytrzymanie tego przycisku przez ponad 5 sekund spowoduje wyświetlenie przez jednostkę wewnętrzną rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu. Ponowne naciśnięcie przycisku przez ponad 5 sekund spowoduje powrót do wyświetlania ustawionej temperatury.

12. **Przycisk SLEEP**
    Nacisnąć ten przycisk, aby aktywować lub dezaktywować funkcję.

## 3.5 - FUNKCJE

### 3.5.1 - Działanie automatyczne

Gdy klimatyzator zostanie ustawiony w trybie „AUTO", układ klimatyzacji automatycznie wybierze chłodzenie, ogrzewanie lub wentylację, w zależności od wybranej temperatury i temperatury otoczenia.

**START**

Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone i zasilane.

**a.** Nacisnąć przycisk "MODE" (1), aby wybrać tryb "AUTO".
**b.** Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków "TEMP" (4).
   Temperatura wynosi zwykle od 16°C do 30°C.
**c.** Gdy zawór zewnętrznego układu hydraulicznego znajduje się w położeniu „OFF", nacisnąć przycisk „ON/OFF" (2), aby uruchomić klimatyzację.

**STOP**

**a.** Nacisnąć przycisk “ON/OFF” (2), aby zatrzymać klimatyzację
Jeśli nie chce się skorzystać z trybu AUTO, można ręcznie wybrać żądane warunki.
Po wybraniu trybu AUTO nie ma potrzeby ustawiania prędkości wentylatora; prędkość wentylatora jest regulowana automatycznie.

### 3.5.2 - Funkcjonowanie ręczne (rysunek 41 i 42)

W przypadku braku możliwości znalezienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii można tymczasowo korzystać z trybu ręcznego.

**a.** Otworzyć i unieść panel przedni do kąta, w którym zablokuje się i słyszalne będzie „kliknięcie” (rysunek 41).
**b.** Nacisnąć jeden raz przycisk sterowania ręcznego (AUTO/COOL), aby rozpocząć pracę w trybie “AUTO” (rysunek 42).
**c.** Zamknąć panel z powrotem w pierwotnym położeniu (rysunek 46).

- ***Po naciśnięciu przycisku trybu ręcznego tryb pracy przełącza się kolejno na: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Nacisnąć dwukrotnie przycisk, aby uruchomić urządzenie w trybie wymuszonym „COOL”. Ten tryb powinien być używany wyłącznie do celów testowych.***
- ***Trzecie naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie pracy i wyłączenie klimatyzacji.***
- ***Aby przywrócić działanie pilota, należy użyć bezpośrednio pilota.***

### 3.5.3 - Funkcjonowanie tylko w trybie Chłodzenia/Ogrzewania/Tylko wentylacji (rysunek 34)

**START**

Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone i zasilane.
**a.** Nacisnąć przycisk “MODE” (1), aby wybrać tryb “AUTO”.
**b.** Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków “TEMP” (4).
Temperatura wynosi zwykle od 16°C do 30°C.
**c.** Gdy zawór zewnętrznego układu hydraulicznego znajduje się w położeniu „OFF”, nacisnąć przycisk „ON/OFF” (2), aby uruchomić klimatyzację.
**d.** Nacisnąć przycisk “FAN” (7), aby wybrać daną prędkość.
**e.** Gdy zawór zewnętrznego układu hydraulicznego znajduje się w położeniu „OFF”, nacisnąć przycisk „ON/OFF” (2), aby uruchomić klimatyzację.

Tryb tylko wentylacja (FAN ONLY) nie reguluje temperatury, dlatego w celu wybrania tego trybu należy wykonać tylko kroki „**a**”, „**c**”, „**d**”, „**e**”.

*Nie można regulować prędkości wentylatora, gdy urządzenie jest w trybie AUTO i DRY.*

**STOP**

**a.** Nacisnąć przycisk “ON/OFF” (2), aby zatrzymać klimatyzację

### 3.5.4 - Funkcja inteligentnej kontroli wilgotności

Naciśnięcie tego przycisku w trybie chłodzenia powoduje przełączenie dmuchawy w tryb automatyczny, utrzymując ustawioną temperaturę. System automatycznie reguluje wilgotność, aby zapobiec nadmiernemu wysuszeniu lub zawilgoceniu pomieszczenia, zapewniając optymalny komfort. Celem jest utrzymanie wilgotności na poziomie od 40 do 60%. Urządzenie działa w oparciu o krzywą temperatury wewnętrznego akumulatora i temperaturę otoczenia; w zależności od wykrytych parametrów zmienia się częstotliwość sprężarki i prędkość wentylacji, aby osiągnąć docelowy zakres.

***Po włączeniu tej funkcji inne tryby specjalne (takie jak Fresh, Turbo, Silent, Eco lub Clean) zostaną wyłączone. Podobnie, uruchomienie jednego z nich wyłącza inteligentną kontrolę wilgotności.***

### 3.5.5 - Funkcja Breeze Away

Ta funkcja zapobiega kierowaniu strumienia powietrza w taki sposób, aby wytworzyć chłodną bryzę.

***Funkcja ta jest dostępna tylko w trybach COOL, FAN i DRY.***

### 3.5.6 - Funkcja Active Clean

Technologia Active Clean pomaga usuwać kurz, pleśń i inne zanieczyszczenia, które mogą powodować nieprzyjemne zapachy. Proces ten polega na zamrożeniu, a następnie szybkim rozmrożeniu wymiennika ciepła, co pozwala usunąć nagromadzone zanieczyszczenia. Podczas pracy na wyświetlaczu urządzenia wewnętrznego pojawia się skrót „**CL**". Po zakończeniu cyklu, który może trwać od 20 do 130 minut, urządzenie wyłącza się automatycznie, kończąc funkcję czyszczenia.

### 3.5.7 - Funkcja Fresh

Nieużywany w tym modelu.

### 3.5.8 - Funkcja Sleep

Funkcja ta służy do zmniejszenia zużycia energii.
**Funkcję tę można włączyć tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania.**

☞ ***To ustawienie nie jest dostępne w trybie FAN lub OFF.***

### 3.5.9 - Funkcja Follow Me

Pilot zdalnego sterowania wyświetla bieżącą temperaturę w bieżącym położeniu i wysyła ten sygnał do klimatyzatora co 3 minuty, aż do ponownego naciśnięcia przycisku.

Przytrzymać przycisk Turbo przez 7 sekund, aby włączyć lub wyłączyć pamięć funkcji Follow Me.
Gdy pamięć jest aktywna, funkcja Follow Me pozostaje zapisana nawet po wyłączeniu, zmianie trybu lub przerwaniu zasilania.

Po włączeniu na wyświetlaczu pojawi się na 3 sekundy napis „On"; po wyłączeniu pojawi się napis „OFF".

☞ ***Funkcja Follow Me nie jest dostępna w trybie DRY i FAN.***

### 3.5.10 - Funkcja FP

Aby uzyskać dostęp do tej funkcji, należy przytrzymać przycisk SET, aż na pilocie pojawi się symbol WIRELESS, a następnie nacisnąć przycisk OK.

☞ ***Funkcja ta może być aktywowana tylko za pomocą oddzielnego zestawu (App Os Home).***



### 3.5.11 - Eco+

Naciśnięcie tego przycisku spowoduje przełączenie prędkości wentylatora na AUTO, a ustawiona temperatura pozostanie niezmieniona, zapewniając większy komfort i oszczędność energii.
Urządzenie może przewidzieć najlepsze ustawione warunki w zakresie temperatury i prędkości wentylacji dzięki rozpoznawaniu nawyków użytkownika.

☞ ***Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy urządzenie znajduje się w trybie chłodzenia lub ogrzewania.***

### 3.5.11 - Funkcja Lock

**a.** Aby aktywować tę funkcję, należy nacisnąć jednocześnie przycisk „TURBO" (10) i przycisk „SLEEP" (12) i przytrzymać je przez ponad 5 sekund.
Wszystkie przyciski są zablokowane.
**b.** Nacisnąć ponownie przycisk „TURBO" (10) i przycisk „SLEEP" (12) jednocześnie przez ponad 5 sekund, aby wyłączyć funkcję.

### 3.5.12 - Funkcja Silent

Włączenie tej funkcji zmniejsza poziom hałasu.

☞ ***Funkcja Silent nie jest dostępna w trybie DRY i FAN.***

### 3.5.13 - Funkcja TURBO

W trybie TURBO silnik wentylatora pracuje z bardzo dużą prędkością, dzięki czemu osiąga ustawioną temperaturę tak szybko, jak to możliwe.

### 3.5.14 - Funkcja FP

Ta funkcja utrzymuje niską temperaturę otoczenia, aby zapobiec zamarzaniu. Jest dostępna tylko w modelach z pompą ciepła.

Aby ją włączyć, należy ustawić tryb HEAT na temperaturę 16°C i w ciągu jednej sekundy dwukrotnie szybko nacisnąć przycisk „⋁”. Urządzenie automatycznie utrzyma temperaturę 8°C przy wysokiej prędkości dmuchawy, aby zapobiec zamarzaniu pomieszczeń.
Funkcję można wyłączyć, naciskając przycisk On/Off, Mode, Fan lub Temp.

## 3.6 - REGULACJA KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA

Należy prawidłowo ustawić kierunek przepływu powietrza, aby uniknąć zakłóceń jego przepływu (rysunek 3) lub tworzenia nierównych temperatur otoczenia.

**a.** Ręcznie wyregulować żaluzje poziome (rys. 35).
**b.** Nacisnąć przycisk (3), aby uruchomić pionowe żaluzje wentylacyjne (rys. 36).

### 3.6.1 - Regulacja kierunku pionowego przepływu powietrza

Klimatyzator automatycznie dostosowuje kierunek pionowy powietrza, w zależności od trybu pracy.
Włączyć tę funkcję, gdy urządzenie jest aktywne.

- ***Przyciski SWING/DIRECT zostaną wyłączone, gdy klimatyzator nie działa (nawet po ustawieniu TIMERA ON).***
- ***Klimatyzatora nie należy używać przez dłuższy czas, gdy powietrze jest skierowane w dół w trybie chłodzenia lub odwilżania.***
  ***W przeciwnym razie wilgoć może wytworzyć się na powierzchni poziomych żaluzji i spaść na podłogę lub sprzęty.***
- ***Nie wolno ręcznie przesuwać pionowych żaluzji.***
  ***Zawsze używać przycisku SWING. W przypadku ręcznego ustawiania może wystąpić usterka. W przypadku wystąpienia usterki w żaluzji należy wyłączyć klimatyzator i ponownie go uruchomić.***
- ***Kąt otwarcia żaluzji poziomych nie powinien być zbyt mały, ponieważ wydajność w trybie CHŁODZENIA lub OGRZEWANIA może nie być optymalna dla zbyt wąskiego przepływu powietrza.***
- ***Nie wolno używać urządzenia, gdy żaluzje są zamknięte.***
- ***Gdy klimatyzator jest podłączony do zasilania (zasilanie początkowe), żaluzje mogą wytwarzać hałas przez 10 sekund. Jest to normalne działanie.***

## 3.7 - FUNKCJONOWANIE Z TIMEREM

Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone i zasilane.

**a.** Nacisnąć przycisk TIMER (6).
Bieżąca regulacja timera jest pokazywana na wyświetlaczu obok wskaźników Timer ON i Timer OFF i będzie migać.
**b.** Nacisnąć przyciski “TEMP” (4), aby wybrać żądany czas.
“⋀” Do przodu
“⋁” Do tyłu
Po naciśnięciu tego przycisku czas timera wydłuża się o 30 minut przy każdym naciśnięciu, aż do 10 godzin. Po przekroczeniu 10 godzin przy każdym naciśnięciu czas wydłuża się o 1 godzinę, aż do maksymalnie 24 godzin. Po upływie 24 godzin timer resetuje się i zaczyna od 0.
**c.** Po ustawieniu godziny dla TIMER ON i TIMER OFF należy sprawdzić, czy wskaźnik TIMER na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej jest włączony.

### 3.7.1 - Ustawianie timera włączania zasilania za pomocą pilota zdalnego sterowania (rysunki 33, 34 i 37)

Po włączeniu jednostki wybrać tryb pracy, żądaną temperaturę i prędkość wentylacji, przy której przyrząd będzie włączany automatycznie w trybie zaprogramowanym.
Następnie ustawić urządzenie w trybie Stand-By.

Nacisnąć przycisk „TIMER ON” (6) w celu ustawienia żądanego czasu opóźnienia (od 1 do 24 godzin), po którym urządzenie włączy się (zaczynając od potwierdzenia ustawienia timera).

Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja ustawiania timera zostanie automatycznie zatrzymana.

Po upływie ustawionego czasu jednostka rozpocznie pracę z ostatnio wybranymi ustawieniami.

### 3.7.2 - Ustawianie timera wyłączania zasilania za pomocą pilota zdalnego sterowania (rysunki 33, 34 i 38)

Przy pracującej w dowolnym trybie jednostce nacisnąć przycisk „TIMER OFF" (6) w celu ustawienia żądanego czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin), po którym urządzenie wyłączy się (zaczynając od potwierdzenia ustawienia timera).

Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja ustawiania timera zostanie automatycznie zatrzymana.

Po upływie ustawionego czasu jednostka wyłącza się.

### 3.7.3 - Ustawienie timera łączonego (Równoczesne ustawianie timera ON i OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (rysunki 33, 34 i 39)**

(On => Stop => Rozpoczęcie pracy)

Ta funkcja jest przydatna, jeśli użytkownik chce wyłączyć klimatyzator po położeniu się spać i włączyć go ponownie rano lub po powrocie do domu

***Przykład:***

Jest godzina 20:00. Użytkownik chce wyłączyć klimatyzator o 23:00 i włączyć go ponownie następnego dnia rano o 6:00.

**a.** Nacisnąć przycisk "TIMER OFF" (6) aby wyświetlić na wyświetlaczu "TIMER OFF"; godzina miga.
**b.** Naciskać przyciski "TEMP" (4), aż zostanie ustawiona wartość "3:00" obok kontrolki "TIMER OFF".
**c.** Nacisnąć przycisk "TIMERF" (6), aby wybrać tryb "TIMER ON"; godzina miga.
**d.** Naciskać przyciski "TEMP" (4), aż zostanie ustawiona wartość "10:00" obok kontrolki "TIMER ON".
**e.** Odczekać 3 sekundy, ustawiona godzina przestanie migać i funkcja będzie aktywna.

**TIMER ON > TIMER OFF (rysunki "33", "34" i "40")**

(On => Stop => Rozpoczęcie pracy)

Ta funkcja jest przydatna, jeśli użytkownik chce włączyć klimatyzator przed wstaniem i wyłączyć go po opuszczeniu domu.



***Przykład:***

Jest godzina 20:00. Użytkownik chce włączyć klimatyzator o godzinie 06:00 rano i włączyć o godzinie 8:00.

**a.** Nacisnąć przycisk "TIMERF" (6), aby wybrać tryb "TIMER ON"; godzina miga.
**b.** Naciskać przyciski "TEMP" (4), aż zostanie ustawiona wartość "10:00" obok kontrolki "TIMER ON".
**c.** Nacisnąć przycisk "TIMER" (6), aby wyświetlić na wyświetlaczu "TIMER OFF"; godzina miga.
**d.** Naciskać przyciski "TEMP" (4), aż zostanie ustawiona wartość "12:00" obok kontrolki "TIMER OFF".
**e.** Odczekać 3 sekundy, ustawiona godzina przestanie migać i funkcja będzie aktywna.

# 4 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

***Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i czyszczenia zawsze upewnić się, że system został wyłączony za pomocą pilota zdalnego sterowania oraz wyjęto wtyczkę z gniazda (lub główny wyłącznik sieciowy jest ustawiony w pozycji „0" OFF).***

***Nie dotykać metalowych części jednostki podczas wyjmowania filtrów powietrza. Są one bardzo ostre. Ryzyko skaleczeń lub obrażeń.***

## 4.1 - CZYSZCZENIE

### 4.1.1 - Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania

Do czyszczenia jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania używać suchej szmatki.
Jeśli urządzenie jest bardzo brudne można je wyczyścić szmatką zwilżoną zimną wodą.
Panel przedni można zdjąć i wyczyścić wodą. Wytrzeć suchą ściereczką.

***Nie używać do czyszczenia urządzenia szmatek nasączonych środkami chemicznymi lub antystatycznych.***
***Nie używać benzyny, rozpuszczalników, pasty polerskiej lub podobnych środków.***
***Takie produkty mogą powodować pękanie lub deformację plastikowej powierzchni.***

### 4.1.2 - Czyszczenie filtra powietrza (rysunki “41”, “43”, “44” i “45”)

Zanieczyszczony filtr powietrza zmniejsza wydajność chłodzenia.
Dlatego należy go czyścić co dwa tygodnie.

**a.** Otworzyć i unieść panel przedni do kąta, w którym zablokuje się i słyszalne będzie „kliknięcie” (rysunek „41”).
**b.** Za pomocą uchwytu filtra powietrza unieść go nieco z uchwytu filtra (rysunek „43a”) i pociągnąć w dół (rysunek „43b”).
**c.** Wyciągnąć filtr powietrza.
**d.** Wyczyść filtr powietrza za pomocą odkurzacza lub umyć go wodą, a następnie wysuszyć w chłodnym miejscu.
**e.** Wyciągnąć filtr elektrostatyczny (jeśli jest na wyposażeniu) i filtr węglowy (jeśli jest na wyposażeniu) z filtra powietrza, jak pokazano na rysunku „44”.

***Nie dotykać filtra elektrostatycznego przez co najmniej 10 minut po otwarciu kratki wlotu powietrza. Istnieje ryzyko porażenia prądem.***

**f.** Wyczyścić filtr elektrostatyczny łagodnym środkiem czyszczącym lub wodą i wysuszyć w słońcu przez dwie godziny.
**g.** Włożyć ponownie filtr elektrostatyczny (jeśli jest na wyposażeniu) + filtr węglowy (jeśli jest na wyposażeniu).
**h.** Włożyć górną część filtra powietrza do obudowy, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie lewej i prawej krawędzi, a następnie włożyć filtr powietrza z powrotem do gniazda (rysunek „45”).
**i.** Zamknąć panel z powrotem w pierwotnym położeniu (rysunek „46”).

## 4.2 - KONSERWACJA

Jeśli nie planuje się stosowania urządzenia przez dłuższy okres, należy wykonać następujące czynności:

**a.** Uruchomić wentylator na około pół dnia, aby osuszyć wnętrze urządzenia.
**b.** Wyłączyć klimatyzator i odłączyć zasilanie.
**c.** Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.

***Jednostka zewnętrzna wymaga okresowej konserwacji i czyszczenia.***
***Nie wykonywać ich samodzielnie.***
***Skontaktować się ze sprzedawcą lub przedstawicielem serwisu.***

Przed ponownym uruchomieniem klimatyzatora:

**a.** Sprawdzić, czy przewody nie są przerwane lub odłączone.
**b.** Sprawdzić, czy filtr powietrza jest czysty i prawidłowo zamontowany.
Po dłuższym okresie bezczynności klimatyzatora należy wyczyścić filtry.
**c.** Sprawdzić, czy wylot lub wlot powietrza nie są zatkane (zwłaszcza po długim okresie bezczynności klimatyzatora).

***Nie dotykać metalowych części urządzenia podczas wyjmowania filtra.***
***Istnieje ryzyko zranienia ostrymi metalowymi krawędziami.***

***Nie używać wody do czyszczenia wewnętrznych części klimatyzatora. Woda może zniszczyć izolację co powoduje ryzyko porażenie prądem.***

POLSKI

***Podczas czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że przełącznik jest wyłączony, a zasilanie jest odłączone.***

### 4.2.1 - Porady dotyczące oszczędności energii

Oto kilka prostych wskazówek, jak ograniczyć zużycie energii:

- Zawsze utrzymywać filtry w czystości (patrz rozdział na temat konserwacji i czyszczenia).
- Drzwi i okna w klimatyzowanych pomieszczeniach powinny być zamknięte.
- Unikać przenikania promieni słonecznych do pomieszczenia (zaleca się stosowanie żaluzji lub rolet).
- Nie zasłaniać toru przepływu powietrza (wlotu i wylotu) jednostek; powoduje to nie tylko zmniejszenie wydajności, ale również wpływa na prawidłowe działanie urządzenia i może doprowadzić do jego nieodwracalnego uszkodzenia.

## 4.3 - ASPEKTY FUNKCJONALNE, KTÓRYCH NIE NALEŻY UWAŻAĆ ZA USTERKI

Podczas normalnej pracy mogą wystąpić następujące zjawiska:

**1. ZABEZPIECZENIE UKŁADU KLIMATYZACJI**

**a.** Sprężarka nie jest uruchamiana ponownie przez 3 minut po jej wyłączeniu.
- Urządzenie zostało zaprojektowane w taki sposób, aby nie wydmuchiwało zimnego powietrza w trybie OGRZEWANIA, gdy wewnętrzny wymiennik ciepła znajduje się w jednym z trzech poniższych stanów, a ustawiona temperatura nie została osiągnięta.
  - Kiedy właśnie rozpoczęto nagrzewanie.
  - Rozmrażanie.
  - Ogrzewanie w niskiej temperaturze.

**b.** Podczas odszraniania wentylator wewnętrzny lub zewnętrzny przestaje działać.
- Podczas cyklu ogrzewania na jednostce zewnętrznej może wystąpić szron, gdy temperatura zewnętrzna jest niska, a wilgotność jest wysoka, co powoduje obniżenie wydajności ogrzewania lub klimatyzacji.
- W takim przypadku klimatyzator wyłączy tryb ogrzewania i automatycznie włączy funkcję odszraniania.
- Czas rozmrażania może się różnić od 4 do 10 minut, w zależności od temperatury zewnętrznej i ilości szronu, jaki utworzył się na jednostce zewnętrznej.

---

**2. Z JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ WYDOBYWA SIĘ BIAŁA PARA**

- Biała para może być generowana ze względu na znaczną różnicę temperatury między powietrzem wlotowym i wylotowym w TRYBIE CHŁODZENIA w pomieszczeniu o wysokim stopniu wilgotności.
- Biała para może być generowana z wilgoci wytworzonej przez proces odszraniania, gdy klimatyzator zostanie uruchomiony ponownie w TRYBIE CHŁODZENIA po odszranianiu.

---

**3. LEKKI HAŁAS WYTWARZANY PRZEZ KLIMATYZATOR**

- Podczas pracy kompresora lub tuż po jego wyłączeniu może być słyszalny lekki syk. Jest to odgłos przepływającego lub zatrzymującego się czynnika chłodniczego.
- Ponadto podczas pracy kompresora lub tuż po jego wyłączeniu można usłyszeć delikatne „skrzypienie”. Jest ono spowodowane przez rozprężenie ciepła lub zimny skurcz plastikowych części urządzenia, gdy temperatura się zmienia.
- Po pierwszym włączeniu zasilania może być słyszalny odgłos, gdy żaluzje ustawią się w pierwotnym położeniu.

---

**4. Z JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ JEST WYDMUCHIWANY KURZ**

- Jest to normalne zjawisko, gdy klimatyzator zostanie ponownie uruchomiony po długim okresie bezczynności lub po raz pierwszy.

---

**5. Z JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ WYDOBYWA SIĘ DZIWNY ZAPACH**

- Jest to spowodowane przez jednostkę wewnętrzną, która uwalnia zapachy pochłaniane przez materiały budowlane, sprzęty lub dym.

---

6. **KLIMATYZATOR PRZEŁĄCZA SIĘ NA TRYB WENTYLACJI WYŁĄCZNIE Z TRYBU CHŁODZENIA LUB OGRZEWANIA**
   - Gdy temperatura w kabinie osiągnie nastawę klimatyzacji, sprężarka zostanie automatycznie zatrzymana, a klimatyzacja przejdzie w tryb tylko wentylacji. Sprężarka będzie ponownie pracować, gdy temperatura wewnętrzna wzrośnie w trybie chłodzenia lub spadnie w trybie ogrzewania

---

7. **MOŻLIWY WYCIEK WODY**
   - Woda może wyciekać na powierzchnię jednostki wewnętrznej, gdy chłodzenie jest włączone w warunkach wysokiej wilgotności względnej (wilgotność względna powyżej 80%).
     Ustawić ponowną żaluzję w pozycji maksymalnego otwarcia w celu umożliwienia wylotu powietrza i wybrać wysoką prędkość wentylatora.

---

8. **TRYB GRZANIA**
   - Klimatyzator pobiera ciepło z jednostki zewnętrznej i oddaje je przez jednostkę wewnętrzną podczas pracy w trybie ogrzewania. Gdy temperatura na zewnątrz spadnie, ciepło wprowadzone przez układ klimatyzacji odpowiednio się zmniejsza.
   - Jednocześnie wzrasta obciążenie klimatyzatora związane z wytwarzaniem ciepła ze względu na większą różnicę między temperaturą wewnętrzną a zewnętrzną.
   - Jeśli nie można osiągnąć komfortowej temperatury przy samej klimatyzacji, zaleca się użycie dodatkowego urządzenia grzewczego.

---

9. **FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO RESTARTU**
   - Moduł wewnętrzny jest wyposażony w funkcję automatycznego restartu (auto-reset). W przypadku wystąpienia nagłej awarii napięcia przywrócone zostaną ustawienia sprzed spadku napięcia. Po przywróceniu napięcia urządzenie automatycznie uaktywni poprzednie ustawienia robocze po 3 minutach.

---

10. **PIORUN LUB URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE**
    - Wyładowanie atmosferyczne lub telefon bezprzewodowy działający w pobliżu może spowodować nieprawidłowe działanie układu klimatyzacji.

## 4.4 - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USUWANIA USTEREK

1. **Urządzenie może przestać działać lub kontynuować bezpieczną pracę, jeśli:**
   - diody LED migają
   - na wyświetlaczu pojawia się jeden z następujących kodów:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Odczekać około 10 minut, aby problem mógł się rozwiązać samoistnie.
   Jeśli tak nie jest, odłączyć zasilanie i podłączyć je ponownie. Włączyć urządzenie.
   Jeśli problem nie ustąpi, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.

2. **W przypadku wystąpienia którejkolwiek z poniższych usterek natychmiast zatrzymać układ klimatyzacji.**
   **Odłączyć zasilanie i skontaktować się z najbliższym przedstawicielem serwisu.**
   **Problem:**
   - Bezpieczniki często się przepalają lub bezpiecznik automatyczny często się wyłącza.
   - Woda lub inne przedmioty dostały się do klimatyzatora.
   - Pilot nie działa lub działa nieprawidłowo.

# 5 - DANE TECHNICZNE

***Poniższe dane techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu.***

- Napięcie zasilania
- Maksymalny pobór mocy
- Maksymalny pobór prądu
- Moc czynnika chłodniczego
- Czynnik chłodniczy
- Stopień ochrony pomieszczeń
- Maksymalne ciśnienie robocze

POLSKI

| Limity funkcjonowania | |
|---|---|
| • Maksymalna temperatura robocza podczas chłodzenia | wewnątrz **DB 32°C**<br>na zewnątrz **DB 43°C** |
| • Minimalna temperatura robocza podczas chłodzenia | wewnątrz **DB 17°C**<br>na zewnątrz **DB -15°C** |
| • Maksymalna temperatura robocza podczas chłodzenia | wewnątrz **DB 30°C**<br>na zewnątrz **DB 30°C** |
| • Minimalna temperatura robocza podczas ogrzewania | wewnątrz **DB 0°C**<br>na zewnątrz **DB -15°C** |
| • Schemat elektryczny | **rysunek 48** |

# 6 - IDENTYFIKACJA I USUWANIE USTEREK

***Unikać samodzielnego naprawiania urządzenia.***

| Nieprawidłowość | Przyczyna | Co należy zrobić? |
|---|---|---|
| **Urządzenie nie uruchamia się** | Przerwanie zasilania | Poczekać na przywrócenie zasilania. |
| | Jednostka została odłączona od zasilania. | Sprawdzić, czy wtyczka jest włożona do gniazdka. |
| | Interwencja bezpiecznika. | Wymienić bezpiecznik. |
| | Baterie w pilocie zdalnego sterowania mogą być wyczerpane. | Wymienić baterie. |
| | Godzina ustawiona za pomocą timera może być nieprawidłowa. | Poczekać lub anulować ustawienia timera. |
| **Urządzenie nie chłodzi ani nie nagrzewa pomieszczenia (tylko modele z układem chłodzenia/ ogrzewania), gdy powietrze opuszcza klimatyzator.** | Nieprawidłowe ustawienie temperatury. | Ustawić prawidłową temperaturę. Informacje na temat procedury wskazano w rozdziale „Użytkowanie pilota zdalnego sterowania". |
| | Filtr powietrza jest zablokowany. | Wyczyścić filtr powietrza. |
| | Drzwi lub okna są otwarte. | Zamknąć drzwi lub okna. |
| | Wloty lub wyloty powietrza w jednostkach wewnętrznej lub zewnętrznej są zablokowane. | Najpierw usunąć przeszkody, a następnie ponownie uruchomić urządzenie. |
| | 3-minutowe zabezpieczenie sprężarki zostało włączone. | Poczekać. |
| Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub najbliższym centrum serwisowym. Należy podać szczegółowe informacje na temat usterki oraz model urządzenia. | | |

# CUPRINS GENERAL


**0 - AVERTIZĂRI ..... 2**
**0.1 -** INFORMAȚII GENERALE ..... 2
**0.2 -** SIMBOLOGIE ..... 2
0.2.1 - Pictograme editoriale ..... 2
**0.3 -** AVERTIZĂRI GENERALE ..... 3
**0.4 - NOTE PRIVIND GAZELE FLUORURATE ..... 5**
**0.5 - UTILIZAREA PREVĂZUTĂ ..... 5**
**0.6 - ZONE DE RISC ..... 5**
**1 - DESCRIEREA APARATULUI ..... 5**
1.1 - LISTA COMPONENTELOR FURNIZATE ÎN DOTARE ..... 5
1.2 - MATERIALE NECESARE CARE NU SUNT FURNIZATE ÎN DOTARE ..... 6
1.3 - DEPOZITAREA ..... 6
1.4 - PRIMIREA ȘI DEZAMBALAREA ..... 6
**2 - INSTALAREA ..... 7**
2.1 - MODUL DE INSTALARE ..... 7
2.1.1 - Zonă de mediu minimă în caz de încărcare cu gaz refrigerant conform etichetei cu datele tehnice (fără încărcare suplimentară) ..... 8
2.2 - VERIFICĂRI DE EFECTUAT ÎNAINTE DE INSTALARE ..... 8
2.3 - TABEL DE DATE ..... 10
2.4 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII INTERIOARE ..... 10
2.5 - MONTAREA UNITĂȚII INTERIOARE ..... 10
2.5.1 - Montarea plăcii de fixare ..... 10
2.5.2 - Realizarea orificiilor pentru trecerea țevilor ..... 10
2.5.3 - Montarea aparatului pe placa de montare ..... 11
2.5.4 - Conectarea țevii de drenare (figura 8) ..... 11
2.5.5 - Conectarea țevilor și a înfășurării de protecție (figura 10) ..... 12
2.6 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII EXTERIOARE ..... 12
2.6.1 - Aparatele cu pompă de căldură ..... 13
2.6.2 - Montarea unității exterioare ..... 14
2.6.3 - Executarea, amplasarea și racordările liniilor frigorifice ..... 14
2.6.4 - Probe și verificări ..... 15
2.6.5 - Vidarea instalației ..... 16
2.6.6 - Reumplerea instalației ..... 16
2.6.7 - Conectarea liniei de evacuare a condensului ..... 17
2.7 - RACORDURILE ELECTRICE ..... 17
2.7.1 - Conexiunea electrică între unitățile interioare și unitatea exterioară ..... 17
2.7.2 - Conexiunea electrică a unității interioare (Fig. 29a) ..... 17
2.7.3 - Conexiunea electrică a unității exterioare (Fig. 29b) ..... 17
2.7.4 - Racordarea electrică ..... 18
2.7.5 - Predarea instalației ..... 18
**3 - UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA ..... 19**
3.1 - FOLOSIREA TELECOMENZII ..... 19
3.1.1 - Introducerea bateriilor ..... 19
3.1.2 - Înlocuirea bateriilor ..... 19
3.1.3 - Poziția telecomenzii ..... 20
3.2 - COMPONENTELE SISTEMULUI (figura „K1”) ..... 20
3.3 - INDICATORUL DE FUNCȚII DE PE AFIȘAJUL UNITĂȚII INTERIOARE (figura K2) ..... 20
3.3.1 - Codurile funcțiilor ..... 20
3.4 - DESCRIEREA TELECOMENZII ..... 21
3.4.1 - Indicatoarele de pe telecomandă (figura 33) ..... 21
3.4.2 - Descrierea tastelor telecomenzii (figura 34) ..... 21
3.5 - FUNCȚIONAREA ..... 22
3.5.1 - Funcționarea automată ..... 22
3.5.2 - Funcționarea manuală (figurile 41 și 42) ..... 23
3.5.3 - Funcționarea în modurile Răcire/Încălzire/Doar ventilație (figura 34) ..... 23
3.5.4 - Funcția de control inteligent al umidității ..... 23
3.5.5 - Funcția Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Funcția Active Clean ..... 24
3.5.7 - Funcția Fresh ..... 24
3.5.8 - Funcția Sleep ..... 24
3.5.9 - Funcția Follow Me ..... 24
3.5.10 - Funcția AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Funcția Lock ..... 24
3.5.12 - Funcția Silent ..... 24
3.5.13 - Funcția Turbo ..... 24
3.5.14 - Funcția FP ..... 25
3.6 - REGLAREA DIRECȚIEI AERULUI ..... 25
3.6.1 - Reglarea direcției verticale a aerului ..... 25
3.7 - FUNCȚIONAREA CU TIMER ..... 25
3.7.1 - Setarea timerului de pornire de la telecomandă (figurile 33, 34 și 37) ..... 25
3.7.2 - Setarea timerului de oprire de la telecomandă (figurile 33, 34 și 38) ..... 26
3.7.3 - Setarea timerului combinat ..... 26
**4 - ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA ..... 26**
4.1 - CURĂȚAREA ..... 27
4.1.1 - Curățarea unității interioare și a telecomenzii ..... 27
4.1.2 - Curățarea filtrului de aer (figurile „41”, „43”, „44” și „45”) ..... 27
4.2 - ÎNTREȚINEREA ..... 27
4.2.1 - Recomandări pentru economisirea energiei ..... 28
4.3 - ASPECTE FUNCȚIONALE CARE NU TREBUIE INTERPRETATE CA INCONVENIENTE ..... 28
4.4 - SUGESTII PENTRU ELIMINAREA DEFECȚIUNILOR ..... 29
**5 - DATE TEHNICE ..... 29**
**6 - DEPANAREA ..... 30**




**ELIMINAREA**

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie considerat deșeu menajer normal, ci trebuie dus la punctul de colectare specializat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Efectuând eliminarea acestui produs în mod corespunzător, contribuiți la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediu și pentru sănătate, care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a produsului. Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs, contactați biroul municipal, serviciul local de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul. Această prevedere este valabilă numai în statele membre UE.

**ILUSTRAȚII**
Ilustrațiile sunt grupate în primele pagini ale manualului

# 0 - AVERTIZĂRI

## 0.1 - INFORMAȚII GENERALE

În primul rând, dorim să vă mulțumim că ați decis să alegeți un aparat produs de compania noastră.

## 0.2 - SIMBOLOGIE

Pictogramele prezentate în capitolul următor permit furnizarea rapidă și clară a informațiilor necesare pentru utilizarea corectă a aparatului în condiții de siguranță.

### 0.2.1 - Pictograme editoriale

| | |
|---|---|
| | Indică faptul că acest document trebuie citit cu atenție înainte de instalarea și/sau utilizarea aparatului. |
| | Indică faptul că acest document trebuie citit cu atenție înainte de orice operațiune de întreținere și/sau de curățare. |
| | Indică faptul că pot exista informații suplimentare în manualele anexate. |
| | Indică faptul că există informații disponibile în manualul de utilizare sau în manualul de instalare. |
| | Indică faptul că personalul responsabil cu asistența trebuie să manipuleze aparatul în conformitate cu manualul de instalare. |
| | Indică faptul că aparatul utilizează refrigerant inflamabil. Dacă refrigerantul se scurge și este expus la o sursă externă de aprindere, există riscul de incendiu. |
| | Indică personalului implicat că operațiunea descrisă prezintă riscul de a suferi un șoc electric, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță. |
| | Indică personalului implicat că operațiunea descrisă prezintă riscul de a suferi daune fizice, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță. |
| | Indică personalului implicat că operațiunea descrisă prezintă riscul de a suferi arsuri cauzate de contactul cu componente la temperaturi ridicate, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță. |
| | Paragrafele precedate de acest simbol conțin informații și indicații foarte importante, în special în ceea ce privește siguranța. Nerespectarea poate duce la următoarele:<br>- pericol pentru securitatea operatorilor<br>- pierderea garanției contractuale<br>- declinarea răspunderii din partea companiei producătoare. |
| | Marchează acțiuni care nu trebuie făcute sub nicio formă. |
| | Indică personalului implicat că este interzis să se acopere aparatul, pentru a preveni supraîncălzirea. |

ROMÂNĂ

## 0.3 - AVERTIZĂRI GENERALE

**CÂND UTILIZAȚI ECHIPAMENTE ELECTRICE, RESPECTAȚI MEREU PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ PENTRU A REDUCE RISCURILE DE INCENDIU, ȘOCURILE ELECTRICE ȘI VĂTĂMĂRILE PERSOANELOR, INCLUSIV URMĂTOARELE:**

1. **Document rezervat conform legii cu interzicerea reproducerii sau transmiterii către terți fără autorizarea explicită a companiei OLIMPIA SPLENDID.**
   **Aparatele pot suferi actualizări și, prin urmare, pot avea caracteristici diferite de cele prezentate, fără a aduce un prejudiciu textelor cuprinse în acest manual.**
2. **Citiți cu atenție acest manual înainte de a efectua orice operațiune (instalare, întreținere, utilizare) și respectați cu strictețe ceea ce este indicat în fiecare capitol.**
3. **Faceți cunoscute aceste instrucțiuni întregului personal implicat în transportul și instalarea aparatului.**
4. **FIRMA PRODUCĂTOARE NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNELE ADUSE PERSOANELOR SAU BUNURILOR, REZULTATE DIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEASTĂ BROȘURĂ.**
5. **Firma producătoare își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment modelelor sale, dar fără a aduce atingere caracteristicilor esențiale descrise în acest manual.**
6. **Instalarea și întreținerea echipamentelor de aer condiționat precum acesta ar putea fi periculoase, deoarece în interiorul acestor aparate există un gaz refrigerant sub presiune și componente electrice sub tensiune.**
   **Prin urmare, instalarea, prima pornire și fazele de întreținere ulterioare trebuie efectuate exclusiv de către personal autorizat și calificat.**
7. **Instalările efectuate fără respectarea avertizărilor furnizate în acest manual și utilizarea în afara limitelor de temperatură prevăzute duc la anularea garanției.**
8. **Întreținerea obișnuită a filtrelor, curățarea generală externă pot fi efectuate și de către utilizator, deoarece nu implică operațiuni dificile sau periculoase.**
9. **În timpul montării și pentru fiecare operațiune de întreținere este necesar să se respecte precauțiile menționate în acest manualu și pe etichetele aplicate la interiorul aparatelor, precum și să se ia toate măsurile de precauție sugerate de bunul simț și de Reglementările de siguranță în vigoare la locul de instalare.**
10. **Efectuați operațiunile de instalare și întreținere utilizând echipamente adecvate pentru gaz inflamabil.**
11. **Este necesar să purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție pentru a efectua intervenții pe partea cu agent refrigerant a aparatelor.**
12. **Aparatele de aer condiționat nu trebuie instalate în medii în care există gaze inflamabile, gaze explozive, în medii foarte umede (spălătorii, sere etc.), sau în încăperi în care există alte utilaje care generează o sursă puternică de căldură.**
13. **În cazul înlocuirii componentelor, utilizați numai piese de schimb originale OLIMPIA SPLENDID.**
14. **IMPORTANT!**
    **Pentru a preveni orice risc de electrocutare, este indispensabil să închideți întrerupătorul general („OFF”) înainte de a efectua conexiuni electrice și orice operațiune de curățare și/sau întreținere pe aparate.**
15. **Fulgerele, vehiculele din apropiere și telefoanele mobile pot cauza funcționarea defectuoasă. Deconectați electric aparatul timp de câteva secunde, apoi reporniți aparatul de aer condiționat.**
16. **În zilele ploioase se recomandă să se deconecteze alimentarea cu energie electrică pentru a evita saunele cauzate de fulgere.**
17. **Dacă aparatul rămâne neutilizat pe o perioadă îndelungată sau dacă în camera cu aer condiționat nu se stă nimeni, pentru a evita accidentele, se recomandă să deconectați sursa de alimentare electrică.**

18. Nu utilizați detergenți lichizi sau corozivi pentru curățarea aparatului, nu pulverizați apă sau alte lichide pe aparat, deoarece acestea ar putea deteriora componentele din plastic sau ar putea chiar provoca șocuri electrice.

19. Nu udați aparatura internă sau telecomanda.
Se poate produce un scurtcircuit sau un incendiu.

20. În cazul unor anomalii de funcționare (de exemplu: zgomot anormal, miros neplăcut, fum, creștere anormală a temperaturii, scurgeri electrice etc.) deconectați imediat de la sursa de alimentare. Contactați dealerul local.
21. Nu lăsați aparatul de aer condiționat în funcțiune pe perioade lungi de timp dacă umiditatea este ridicată și există uși sau ferestre deschise. Umiditatea s-ar putea condensa și ar uda sau deteriora mobilierul.

22. Nu conectați și nu deconectați ștecherul în timpul funcționării. Risc de incendiu sau de electrocutare.

23. Nu atingeți produsul (dacă este în funcțiune) cu mâinile ude.
Risc de incendiu sau de electrocutare.

24. Nu plasați încălzitorul sau alte aparate în apropierea cablului de alimentare. Risc de incendiu sau de electrocutare.

25. Aveți grijă să nu pătrundă apa la componentele electrice.
Poate provoca incendii, defectarea produsului sau șocuri electrice.

26. Nu deschideți grila de intrare a aerului în timpul funcționării aparatului. Risc de rănire, de șoc electric sau de deteriorare a produsului.

27. Nu blocați intrarea sau ieșirea fluxului de aer; aparatul s-ar putea deteriora.

28. Nu introduceți degetele sau alte obiecte în zona de intrare sau de ieșire a aerului în timp ce aparatul este în funcțiune.
Prezența unor piese ascuțite și în mișcare ar putea provoca răniri.
29. Nu beți apa care iese din aparat.
Nu este igienic și ar putea cauza probleme grave de sănătate.

30. În caz de scurgeri de gaz de la alte aparate, aerisiți bine încăperea înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat.
31. Nu demontați și nu aduceți nicio modificare aparatului.
32. Aerisiți bine încăperea dacă este utilizat împreună cu o sobă etc.
33. Nu folosiți aparatul pentru utilizări diferite de cele pentru care a fost proiectat.
34. Persoanele care lucrează sau intervin pe un circuit de răcire trebuie să fie în posesia unui certificat adecvat, eliberat de un organism de evaluare acreditat, care să ateste competența de a manipula agenții refrigeranți în condiții de siguranță, în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută de asociațiile din sector.
35. Nu eliberați gaz R32 în atmosferă; R32 este un gaz fluorurat cu efect de seră cu un Potențial de Încălzire Globală (GWP) = 675.

36. Aparatele descrise în acest manual sunt conforme cu Directivele Europene aplicabile cu eventuale actualizări ulterioare.

37. Aparatul conține gaz inflamabil A2L.
Pentru modul corect de instalare consultați paragraful „2.1”.

38. Dacă aparatele sunt destinate a fi conectate în mod permanent la un cablaj fix, trebuie să se instaleze un dispozitiv de deconectare omnipolar cu o distanță minimă de 3 mm între poli, un întrerupător diferențial (RCD) cu un curent nominal de declanșare care nu depășește 30 mA și un dispozitiv de deconectare în cablajul fix, în conformitate cu reglementările privind cablarea.

## 0.4 - NOTE PRIVIND GAZELE FLUORURATE

- **Acest aparat de aer condiționat conține gaze fluorurate. Pentru informații specifice despre tipul și cantitatea de gaz, consultați plăcuța cu datele tehnice aplicată pe unitate.**
- **Operațiunile de instalare, asistență, întreținere și reparare a aparatului trebuie să fie efectuate de un tehnician autorizat.**
- **Operațiunile de dezinstalare și de reciclare a produsului trebuie să fie efectuate de personal tehnic autorizat.**
- **Dacă în instalație este montat un dispozitiv de detectare a scurgerilor, este necesar să controlați să nu existe scurgeri cel puțin o dată la 12 luni.**
- **Când se efectuează controale ca să nu existe scurgeri din aparat, se recomandă să se țină un registru detaliat cu toate inspecțiile.**

## 0.5 - UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

- **Aparatul de aer condiționat trebuie utilizat exclusiv pentru a produce aer cald sau rece (la alegere) cu unicul scop de a face temperatura ambientală confortabilă.**
- **Folosirea necorespunzătoare a aparatelor (de exterior și de interior) implicând eventuale daune cauzate persoanelor, bunurilor sau animalelor exonerează OLIMPIA SPLENDID de orice răspundere.**

## 0.6 - ZONE DE RISC

- **Aparatele de aer condiționat nu trebuie instalate în medii în care există gaze inflamabile, gaze explozive, în medii foarte umede (spălătorii, sere, etc.), sau în încăperi în care există alte utilaje care generează o sursă puternică de căldură, în apropiere de o sursă de apă sărată sau apă sulfuroasă.**
- **NU folosiți gaz, benzină sau alte lichide inflamabile în apropierea aparatului de aer condiționat.**
- **Aparatul de aer condiționat nu dispune de ventilator pentru introducerea aerului proaspăt din exterior în încăpere, schimbați aerul deschizând ușile și ferestrele.**
- **Instalați întotdeauna un întrerupător automat și prevedeți un circuit de alimentare special.**

**Acest produs trebuie utilizat numai în conformitate cu specificațiile indicate în acest manual. Utilizările diferite de cele specificată ar putea cauza vătămări grave. FIRMA PRODUCĂTOARE NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNELE ADUSE PERSOANELOR SAU BUNURILOR, REZULTATE DIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST MANUAL.**

ROMÂNĂ

# 1 - DESCRIEREA APARATULUI

## 1.1 - LISTA COMPONENTELOR FURNIZATE ÎN DOTARE

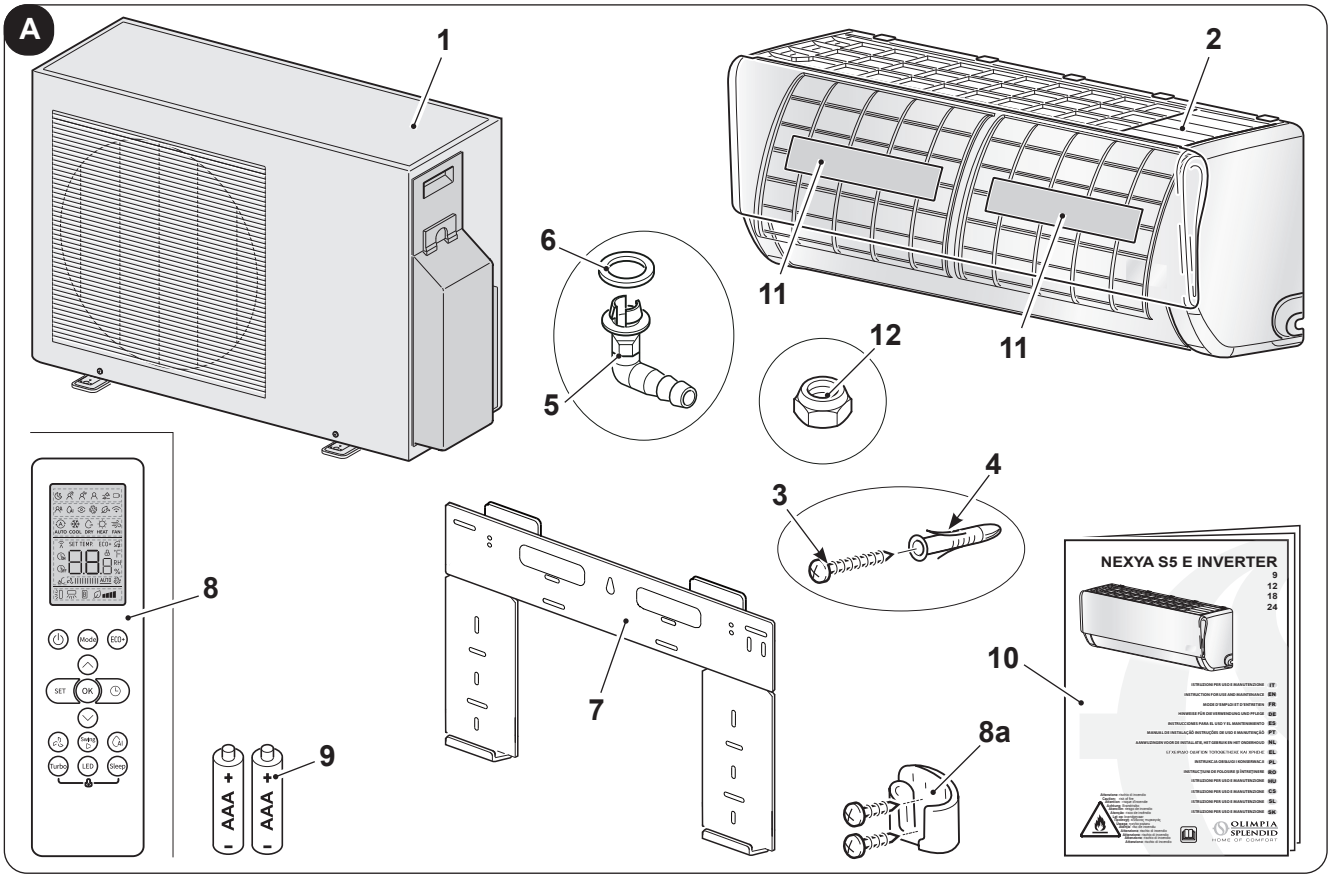
Unitățile care compun sistemul de aer condiționat sunt ambalate individual în ambalaje de carton. Pentru unitățile separate, ambalajele pot fi transportate manual de către doi angajați sau pot fi încărcate pe un cărucior de transport, chiar și stivuite, cu un număr maxim de trei cutii pentru unitatea interioară, sau individual pentru unitatea exterioară.

*Părțile indicate mai jos sunt incluse în furnitură, celelalte accesorii necesare pentru instalare vor trebui să fie achiziționate.*

1. Unitatea exterioară - 1 bucată
2. Unitatea interioară
3. Șurub de fixare placă
4. Dibluri
5. Racord de golire a condensului 1 bucată
6. Garnitură - 1 bucată
7. Placă de montare unitate interioară
8. Telecomandă - 1 bucată

8a. Suport pentru telecomandă

9. Baterii pentru telecomandă 2 bucăți - tip AAA de 1,5V (nu sunt incluse)
10. Manual de instrucțiuni 1 bucată
11. Filtru suplimentar
12. Racord adaptor




## 1.2 - MATERIALE NECESARE CARE NU SUNT FURNIZATE ÎN DOTARE

Pentru a instala aparatul în mod corect, este necesar să utilizați componente care nu sunt furnizate în dotare.

**a.** Set de țevi de conectare (partea cu apă)
**b.** Set de țevi de conectare (partea cu gaz)
**c.** Suport pentru telecomandă (cu șuruburi de fixare)
**d.** Borne pentru cabluri (dacă sunt necesare)

## 1.3 - DEPOZITAREA

Depozitați cutiile într-o încăpere închisă, ferite de agenții atmosferici, izolate de sol prin traverse sau paleți.

***NU RĂSTURNAȚI AMBALAJUL.***

## 1.4 - PRIMIREA ȘI DEZAMBALAREA

Ambalajul este realizat din material adecvat și este efectuat de către personal specializat.
Unitățile sunt livrate complete și în stare perfectă, cu toate acestea, pentru a verifica calitatea serviciilor de transport, respectați următoarele avertizări:

**a**. La primirea cutiilor, verificați dacă ambalajul este deteriorat și, dacă da, acceptați bunurile cu rezerve, prezentând dovezi fotografice ale eventualelor deteriorări aparente.
**b**. dezambalați verificând prezența fiecărei componente din listele de ambalare.

**c**. controlați ca niciuna dintre componente să nu fi fost deteriorată în timpul transportului; dacă este necesar, notificați expeditorul cu privire la eventualele deteriorări în termen de 3 zile de la primire, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, prezentând documentația fotografică.

**d**. Aveți grijă în timpul dezambalării și instalării aparatului.
**Piesele ascuțite pot provoca răni, acordați o atenție deosebită muchiilor structurii și aripioarelor condensatorului și evaporatorului.**

**e**. Trimiteți aceste informații prin fax și la **OLIMPIA SPLENDID**.

***Nicio informație privind daunele suferite nu poate fi luată în considerare după 3 zile de la livrare.***

Pentru orice controversă, va fi competentă instanța din BRESCIA.

*Păstrați ambalajul cel puțin pe întreaga durată a perioadei de garanție, pentru eventualele expedieri către centrul de asistență în caz de reparație. Eliminați componentele ambalajului conform reglementărilor în vigoare privind eliminarea deșeurilor.*

# 2 - INSTALAREA

## 2.1 - MODUL DE INSTALARE

Pentru a realiza o instalare reușită și a obține performanțe optime de funcționare, urmați cu atenție indicațiile din acest manual.

**Aparatul conține gaz inflamabil A2L.**

**Aparatul trebuie să fie instalat, utilizat și păstrat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de X m² (vezi tabelele de alături).**
**Aparatul nu trebuie să fie instalat într-un spațiu neventilat, dacă suprafața este mai mică de X m² (vezi tabelele de alături).**

***Neaplicarea normelor indicate, care poate cauza funcționarea defectuoasă a aparatelor, exonerează compania OLIMPIA SPLENDID de orice formă de garanție și de eventuale daune cauzate persoanelor, animalelor sau bunurilor.***

***Este important ca instalația electrică să fie în conformitate cu normele, să respecte datele din fișa tehnică și să aibă o bună legătură la pământ.***

***Nu instalați, nu înlăturați și nu reinstalați aparatul singuri (clientul).***
***Risc de incendiu sau de șocuri electrice, explozie sau rănire.***

***Pentru instalare contactați întotdeauna dealerul sau un centru de asistență autorizat.***
***Risc de incendiu sau de șocuri electrice, explozie sau rănire.***

***Verificați ca zona de instalare să nu se deterioreze în timp.***
***Dacă baza se sfărâmă sau cedează, ar putea cădea și aparatul de aer condiționat, cauzând daune mobilierului, avarierea produsului și vătămări persoanelor.***

***Instalați aparatul într-un loc în care peretele sau podeaua sunt solide, robuste și sunt capabile să susțină aparatul.***

***Nu instalați aparatul într-un loc în care ar putea exista pierderi de gaz inflamabil.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Zonă de mediu minimă în caz de încărcare cu gaz refrigerant conform etichetei cu datele tehnice (fără încărcare suplimentară)***

| Model | Cantitate de gaz refrigerant (kg) | Înălțime de instalare (m) | Suprafață minimă a încăperii ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - VERIFICĂRI DE EFECTUAT ÎNAINTE DE INSTALARE

### a. Verificările zonei

Înainte de a începe să lucrați pe instalații care conțin agenți refrigeranți inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a reduce la minim riscul de aprindere.
Pentru a repara o instalație de refrigerare trebuie să fie respectate următoarele măsuri de precauție înainte de a lucra pe instalație.

### b. Procedura de lucru

Lucrarea trebuie să fie executată conform unei proceduri controlate, astfel încât să se reducă la minim riscul prezenței gazului inflamabil sau a vaporilor pe durata executării lucrării.

### c. Zona de lucru generală

Întregul personal de întreținere și persoanele care lucrează în zona locală trebuie să fie instruiți cu privire la natura lucrării desfășurate.
Evitați să lucrați în spații înguste.
Zona din jurul zonei de lucru trebuie să fie izolată.
Asigurați-vă că în interiorul zonei condițiile de lucru sunt sigure, verificând materialul inflamabil.

### d. Verificarea prezenței agentului refrigerant

Zona trebuie să fie controlată cu un detector special de agent refrigerant înainte, în timpul și după executarea lucrării, astfel încât să garantați că tehnicianul este informat în ceea ce privește prezența de atmosfere potențial inflamabile.
Asigurați-vă că echipamentul pentru detectarea pierderilor este adecvat pentru folosirea cu agenți refrigeranți inflamabili, adică nu produce scântei, este etanșat corespunzător sau este intrinsec sigur.

### e. Prezența stingătoarelor de incendiu

Dacă este necesar să se execute lucrări la temperaturi ridicate pe instalația de refrigerare sau pe componentele acesteia, trebuie să pregătiți un sistem antiincendiu corespunzător.
Poziționați stingătoarele pe bază de CO2 sau pulbere uscată în apropierea zonei de încărcare.

### f. Nicio sursă de aprindere

Nicio persoană care lucrează pe instalațiile de refrigerare și este expusă la contactul cu țevile care conțin sau au conținut agent refrigerant inflamabil nu trebuie să utilizeze surse de aprindere, pentru a evita riscul de incendiu sau de explozie.
Orice posibilă sursă de aprindere, printre care fumul de țigară, trebuie să fie ținută la o distanță corespunzătoare de locul instalării, reparării, îndepărtării sau eliminării, în care s-ar putea produce pierderi de lichid refrigerant în spațiul din jur.
Înainte de a executa lucrarea, zona din jurul aparatului trebuie să fie controlată pentru a vă asigura că nu sunt prezente substanțe inflamabile sau riscuri de aprindere.
Trebuie să fie afișate avertizări de INTERDICȚIE A FUMATULUI.

### g. Zonă ventilată

Asigurați-vă că zona este deschisă sau că este ventilată corespunzător înainte de a interacționa

cu instalația sau de a desfășura orice operațiune la temperaturi ridicate.
Asigurați o ventilație constantă pe perioada efectuării operațiunilor.
Ventilația trebuie să poată dispersa în siguranță orice agent refrigerant eliberat și, dacă este posibil, să-l expulzeze la exterior, în atmosferă.

**h. Verificările instalației de refrigerare**

Dacă sunt modificate, componentele electrice trebuie să fie adecvate scopului și conforme cu specificațiile corecte. Trebuie să se respecte întotdeauna instrucțiunile producătorului cu privire la întreținere și asistență tehnică. Dacă aveți nelămuriri, consultați serviciul de asistență tehnică al producătorului. Instalațiile care utilizează agenți refrigeranți inflamabili trebuie să fie supuse următoarelor verificări:

- dimensiunea încărcării trebuie să fie conformă cu cea a camerei în care sunt instalate componentele care conțin agentul refrigerant;
- instalațiile și gurile de ventilație trebuie să funcționeze în mod adecvat și să nu fie obstrucționate;
- dacă este în uz un circuit de refrigerare indirect, trebuie să verificați prezența agentului refrigerant în circuitul secundar; marcajul aplicat pe instalații trebuie să fie în permanență vizibil și lizibil;
- marcajele și avertizările ilizibile trebuie să fie corectate;
- țeava sau componentele de refrigerare trebuie să fie instalate într-o poziție în care să fie improbabil să poată fi expuse la substanțe care ar putea coroda componentele care conțin agent refrigerant, cu excepția cazului în care componentele sunt fabricate din materiale intrinsec rezistente la coroziune sau sunt protejate în mod corespunzător împotriva agenților corozivi.

**i. Verificările dispozitivelor electrice**

Intervențiile de reparație și întreținere a componentelor electrice trebuie să prevadă verificări de siguranță inițiale și proceduri de inspecție a componentelor.
În caz de defect care poate compromite siguranța, la circuit nu trebuie să se conecteze nicio alimentare electrică până ce acesta nu este reparat în mod corespunzător.
Dacă defectul nu poate fi reparat imediat, însă este necesar să se continue funcționarea, recurgeți la o soluție temporară adecvată.
Această soluție trebuie să fie semnalată proprietarului instalației, astfel încât acesta să informeze toate părțile implicate.
Verificările de siguranță inițiale prevăd:

- descărcarea condensatoarelor: această operațiune trebuie să fie efectuată în siguranță, pentru a evita eventuala formare a scânteilor;
- lipsa de componente și cablaje electrice sub tensiune descoperite pe durata încărcării, reparării și depurării instalației;
- continuitatea legăturii la pământ.

**l. Intervenții de reparare a componentelor etanșe**

- Pe durata intervențiilor de reparare a componentelor etanșe, toate liniile de alimentare cu energie electrică trebuie să fie deconectate de la aparatul aflat în funcțiune, înainte de eventuala îndepărtare a capacelor etanșe etc.
  Dacă este absolut necesar ca alimentarea cu energie electrică să fie disponibilă pentru aparate în timpul întreținerii, trebuie să poziționați un detector de pierderi care să fie în permanență activ, în punctul cel mai critic, pentru a semnala o situație potențial periculoasă.
- Este necesar să acordați o atenție deosebită celor de mai jos, pentru a garanta că, în cazul unei intervenții asupra componentelor electrice, locașul nu este deteriorat astfel încât să afecteze nivelul de protecție.
  Acestea includ deteriorarea cablurilor, numărul excesiv de conexiuni, terminale neconforme cu specificațiile originale, deteriorarea garniturilor, instalarea necorespunzătoare a panourilor etc.
- Asigurați-vă că aparatele sunt montate bine.
- Asigurați-vă că garniturile sau materialele de etanșare nu sunt atât de deteriorate încât să nu mai poată fi utilizate pentru a împiedica pătrunderea unor atmosfere inflamabile. Piesele de schimb trebuie să fie conforme cu specificațiile producătorului.

***Utilizarea de sigilanți pe bază de silicon ar putea afecta eficacitatea anumitor tipuri de aparate de a detecta pierderile. Componentele cu siguranță intrinsecă nu trebuie să fie izolate înainte de a lucra pe acestea.***

## 2.3 - TABEL DE DATE

În funcție de configurația aparatului, trebuie să verificați datele indicate în tabelul de la pagina 15.

## 2.4 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII INTERIOARE

Pentru a obține cel mai bun randament de funcționare și pentru a evita defecțiunile sau condițiile de pericol, poziția de instalare a unității interioare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

**a**. Nu expuneți unitatea interioară la surse de căldură sau de abur.
**b**. Asigurați-vă că spațiul din dreapta și din stânga este de cel puțin 120 mm, iar deasupra unității este de cel puțin 150 mm. (figura 1).
**c**. Unitatea interioară trebuie să fie instalată la o înălțime de minim 2 metri și maxim 3 metri de la podea.
**d**. Peretele pe care urmează să fie fixată unitatea interioară trebuie să fie stabil, robust și adecvat pentru a susține greutatea.
**e**. Nu trebuie să existe obstacole pentru libera circulație a aerului, atât pe partea de aspirare, cât și, mai ales, pe partea de evacuare a aerului. În particular, nu trebuie să existe niciun obstacol până la o distanță de 2300 mm.
O distanță mai mică ar putea cauza turbulențe, care ar afecta funcționarea corectă a aparatului.
**f**. Dacă se poate, instalați unitatea pe un perete extern, astfel încât să poată direcționa către exterior drenajul condensului.
**g**. Unitatea interioară nu trebuie să fie într-o poziție în care fluxul de aer să fie îndreptat direct către persoanele de sub acesta (figura 3).
**h**. Unitatea interioară nu trebuie să fie instalată direct deasupra unui aparat electrocasnic (televizor, radio, frigider etc.) sau deasupra unei surse de căldură (figura 2).
**i**. Instalați unitatea interioară astfel încât să nu fie prezente obstacole care să nu permită recepționarea corectă a semnalelor emise din telecomandă (figura 4).

## 2.5 - MONTAREA UNITĂȚII INTERIOARE

### 2.5.1 - Montarea plăcii de fixare

După ce ați verificat cele descrise în paragrafele „2.2” și „2.4”, treceți la montarea plăcii de fixare (7), ținând cont de dimensiunile indicate în figura X1.

**a**. Poziționați placa pe perete.
**b**. Marcați punctele de găurit, asigurându-vă că placa este nivelată.
**c**. Efectuați găurile necesare cu un burghiu adecvat pentru peretele respectiv.

***Asigurați-vă că în zona unde se vor realiza orificiile nu sunt prezente țevi sau canale de cabluri electrice.***

**d**. Introduceți diblurile (4) în găuri și fixați placa (7) pe perete cu șuruburile (3) din dotare (figura 5).

***Cu ajutorul unei nivele, asigurați-vă că placa de montare (7) este plană.***

**e**. Dacă peretele este din lemn, folosiți șuruburi adecvate cu cap evazat (nefurnizate).
**f**. Verificați stabilitatea plăcii (7) mișcând-o în lateral și pe verticală.

### 2.5.2 - Realizarea orificiilor pentru trecerea țevilor

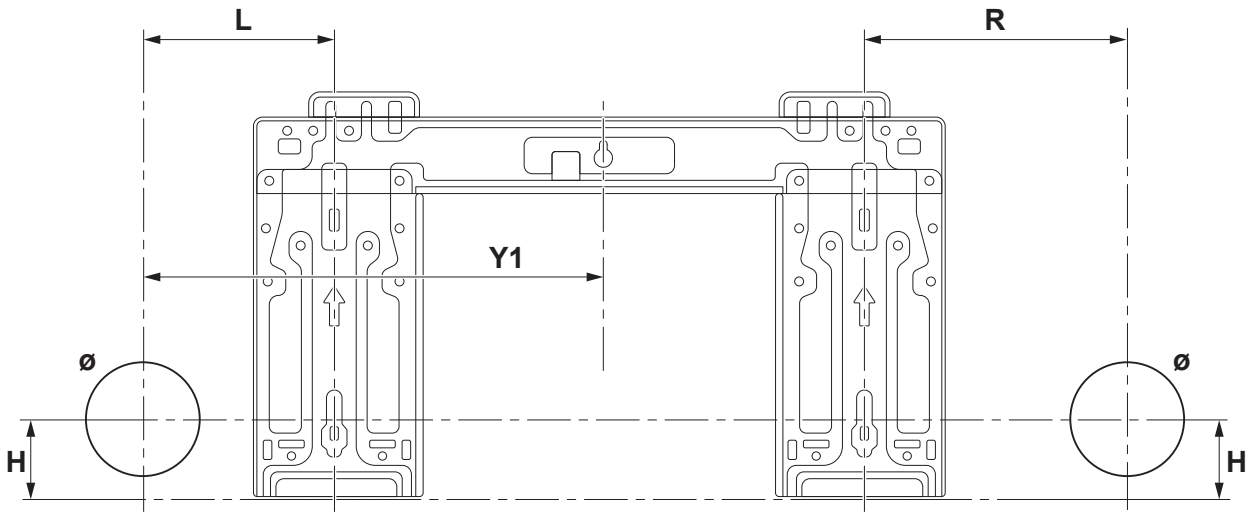
Dacă liniile de conectare sosesc din partea posterioară dreapta a unității interioare, este necesar să realizați orificiul „**R**” pentru trecerea țevilor, așa cum se arată mai jos (vezi figura X1).

**a**. În centrul poziției „**R**”, realizați un orificiu de 8÷10mm cu o înclinație de 5% spre exterior (pentru a permite evacuarea corectă a condensului (figura 6).
**b**. Realizați orificiul „**R**” utilizând un burghiu tip carotă cu diametrul indicat în tabelul din figura X1.
**c**. Introduceți în orificiu țevile liniei de drenare și ale celei de refrigerare și cablul pentru conexiunea electrică.

Dacă liniile de conectare sosesc din partea posterioară stângă a unității interioare, este necesar să realizați orificiul „**L**” pentru trecerea țevilor (vezi figura X1).

**X1**

**cadru de montare**
**unitatea interioară**




| Model | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3 - Montarea aparatului pe placa de montare

**a**. Prindeți cadrul superior de pe partea posterioară a unității interioare de cârligul superior al cadrului de montare (poziția 7 - figura 7).
**b**. Mișcați unitatea interioară pe lateral, pentru a vă asigura că este prinsă corect de cadrul de montare (7).
**c**. Conectarea țevilor se poate face cu ușurință ridicând unitatea interioară și introducând o căptușeală între aceasta și perete.
Scoateți căptușeala după ce ați finalizat racordările.
**d**. Împingeți partea inferioară a unității interioare către perete, pentru a o prinde de cadrul de montare (poziția 7 - figura 7).
**e**. Încercați să mișcați unitatea interioară pe lateral și pe verticală, pentru a vă asigura că este suspendată în mod ferm.

### 2.5.4 - Conectarea țevii de drenare (figura 8)

**a**. Introduceți țeava de drenare (A) asigurându-vă că este înclinată în jos.
**b**. Dacă este necesar, conectați țeava de drenare la un prelungitor (C), izolați îmbinarea cu un tub de protecție (B).

***Țevile de conectare pot fi instalate fie pe partea stângă, fie pe partea dreaptă a aparatului. În imaginea 9 se ilustrează configurațiile posibile pentru traseul țevilor, cu diversele coturi care pot fi realizate în timpul instalării.***

**c**. Pentru a evita scurgerile nedorite, închideți orificiul de scurgere neutilizat cu un dop de cauciuc (nefurnizat).

### 2.5.5 - Conectarea țevilor și a înfășurării de protecție (figura 10)

Înfășurați cablul de conectare, țeava de drenare și cablurile electrice cu bandă izolatoare, în mod uniform, după cum se arată în figura 10.

***Dat fiind că apa condensată din partea posterioară a unității interioare se acumulează în tăvița de colectare și este scoasă din compartiment, nu puneți nimic în tăviță.***

Legendă (figura 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Tăviță de colectare | | țevi | **D** | Țeavă de racordare |
| **B** | Compartiment pentru | **C** | Bandă izolatoare | **E** | Cablu de conectare |

**F** Țeavă de drenare

## 2.6 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII EXTERIOARE

Pentru a obține cel mai bun randament în funcționare și pentru a evita defecțiunile sau condițiile periculoase, poziția de instalare a unității exterioare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

**a**. Trebuie să fie la adăpost de razele directe ale soarelui (figura 11).

**b**. Trebuie să fie la adăpost de agenți atmosferici (ploaie, zăpadă) și de curenții direcți de la vânturile puternice (figura 11).

**c**. Trebuie să fie într-o poziție ferită de eventualele șuvoaie puternice de apă (aspersoare, scurgeri de pe streașină) (figura 12).

**d**. Baza de sprijin trebuie să poată susține greutatea unității exterioare (figura 12).

**e**. Unitatea exterioară trebuie să fie poziționată perfect orizontal (verificați cu ajutorul unei nivele).

**f**. Unitatea nu trebuie să se afle într-o poziție în care să împiedice trecerea persoanelor sau a animalelor.

**g**. Unitatea nu trebuie să fie contra vântului față de coșurile de evacuare a gazelor arse și nici în calea emisiilor de vapori, gaze uleioase sau corozive.

**h**. Trebuie să fie posibilă evacuarea condensului produs.

**i**. Luați în considerare greutatea aparatului de aer condiționat și alegeți un loc în care zgomotul și vibrațiile să nu reprezinte o problemă.

**l**. Alegeți un loc în care aerul cald și zgomotul generate de aparatul de aer condiționat să nu deranjeze vecinii.

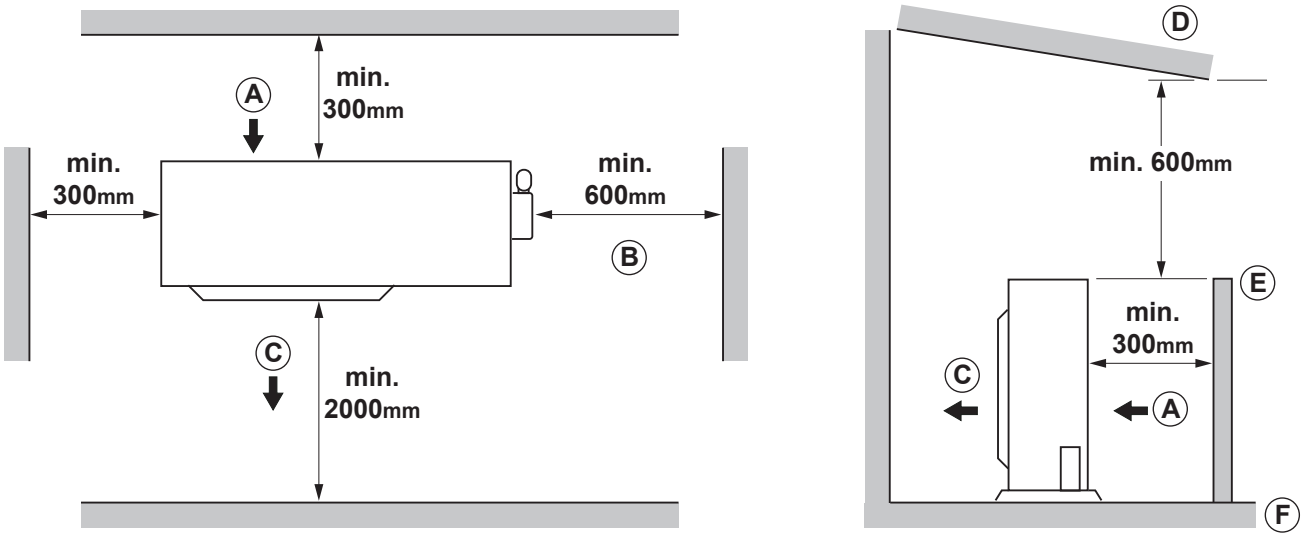
**m**. Zone cu acumulare probabilă de zăpadă (figura 13).
Poziționați unitatea exterioară pe o suprafață înălțată (zid scund) cu înălțimea mai mare decât cantitatea maximă previzibilă de zăpadă, întrucât:
- dacă aparatul nu este cu pompă de căldură, în timpul dezghețării zăpezii, apa s-ar putea infiltra în unitate și ar provoca daune componentelor electrice.
- dacă aparatul este cu pompă de căldură, acumularea de zăpadă împiedică circulația normală a aerului și îngreunează drenarea condensului.

**n**. Poziționarea unității pe o suprafață pe care se circulă (terasă, teren, acoperiș etc.) în zone cu acces dificil.
Baza de sprijin trebuie să permită o bună scurgere a apei și să evite eventuala acumulare a murdăriei sub unitate (de exemplu frunze uscate - figura 13).
Eventual construiți o suprafață înălțată cu 10÷15 cm, pe care să fixați unitatea cu șuruburile de fundație.
Nu este necesară nicio intervenție în cazul poziționării pe balcoane, deoarece acestea sunt deja prevăzute cu o înclinație suficientă pentru scurgerea normală a apei și sunt suficient de ferite de acumularea murdăriei.

**o**. Poziționarea unității pe o bază metalică rigidă (cadre, suporturi din profile metalice etc.).
În acest caz unitatea trebuie să fie fixată întotdeauna de baza de sprijin cu picioruțe antivibrații din cauciuc (figura 14), cu dimensiunile și capacitatea adecvate pentru greutatea mașinii (la cerere).
De asemenea, baza trebuie să aibă o rigiditate adecvată pentru a evite amplificarea vibrațiilor cauzate de funcționarea normală.

**p**. Asigurați-vă că în jurul unității exterioare există spațiul minim necesar pentru a garanta funcționarea corectă și operațiunile de curățenie și întreținere, așa cum se indică în figura X3.

X3

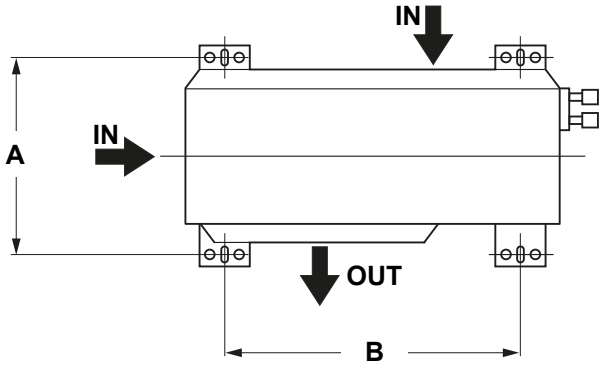



### 2.6.1 - Aparatele cu pompă de căldură

- În timpul funcționării în modul Încălzire, în unitatea exterioară se produce condens din cauza dezghețării, care trebuie să se poată scurge liber, pentru a evita stagnarea.
- În cazul poziționării pe o suprafață plată, este necesar să creați în jurul unității un canal de drenare cu scurgere directă în canalul de colectare a apei de ploaie din rețeaua hidrică (figura 15).
- În cazul instalării pe balcon sau pe terasă, trebuie să se poată poziționa sub unitate un recipient, dacă se poate din tablă zincată sau oțel inox (de preferat), cu o țeavă de evacuare care să se scurgă direct în canalul streșinii.
- O altă opțiune (figura 16) este să se poziționeze garnitura (6) pe racordul (5), iar apoi acesta din urmă să fie introdus în orificiul pregătit pe partea inferioară a unității exterioare și să fie rotit cu 90°, pentru a-l fixa în mod ferm.
- Conectați la racordul (6) un tub din cauciuc (nefurnizat), în cazul în care apa este drenată din unitatea exterioară în modul Încălzire.

X4

| Model | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |




ROMÂNĂ

### 2.6.2 - Montarea unității exterioare

După ce ați identificat poziția ideală pentru amplasarea unității exterioare (așa cum se arată în paragraful precedent), procedați după cum urmează:

**a**. Poziționați unitatea pe baza de sprijin, respectând interaxele de găurire indicate în tabelul din figura X4.
**b**. Înșurubați, fără a strânge complet, eventualele piulițe de fixare.
**c**. Cu ajutorul unei nivele, verificați dacă unitatea este orizontală; dacă este necesar, ajustați piciorușele de sprijin.
**d**. Strângeți corect eventualele piulițe de fixare.
**IN** = intrare aer - **OUT** = ieșire aer
**e**. Dacă unitatea exterioară este mai înaltă decât unitățile interioare, pentru a evita pătrunderea ploii la interior, de-a lungul țevii de racordare trebuie să se realizeze un cot îndreptat în jos (tip sifon) înainte de intrarea țevii de racordare în perete, astfel încât să se garanteze că punctul cel mai jos al țevii de racordare este la exterior.

### 2.6.3 - Executarea, amplasarea și racordările liniilor frigorifice

***Nu realizați conexiuni utilizând țevi hidraulice normale, care ar putea conține la interior reziduuri de rumeguș, murdărie sau apă și care pot deteriora componentele unităților și pot compromite funcționarea corectă a aparatelor.***

***Utilizați doar țevi din cupru speciale pentru refrigerare, care sunt furnizate curate și sigilate la capete.***

***După ce ați efectuat tăieturile, sigilați imediat capetele țevii și ale bucății tăiate. Se pot utiliza țevi din cupru pentru refrigerare preizolate.***

Utilizați doar țevi cu diametre care reflectă dimensiunile indicate în paragraful „Date tehnice”.
Stabiliți traseul țevilor, astfel încât să reduceți cât mai mult posibil lungimea și coturile țevilor, pentru a obține randamentul maxim al instalației.

***Randamentul se bazează pe lungimea standard și lungimea maximă permisă. Trebuie să se instaleze colectoare de ulei pe 5-7 metri (figura 17).***

Pentru a stabili dacă este necesară completarea cu gaz, consultați tabelul de mai jos.

| Model | Țeavă gaz ø | Țeavă lichid ø | Agent refrigerant suplimentar g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Legendă (figura 17)
**1** Unitatea interioară
**2** Unitatea exterioară
**3** Colector de ulei
- Înălțime maximă (vezi tabelul de la pagina 10 „**A**”)
- Lungime maximă (vezi tabelul de la pagina 10)

***Agentul refrigerant trebuie să fie încărcat la intrarea de serviciu a valvei de presiune joasă de pe unitatea exterioară.***

***Racordurile dintre țevi trebuie să se afle la exterior.***

**a**. Fixați pe perete un canal pentru cabluri (pe cât posibil cu separator intern), cu dimensiuni adecvate, prin care să treceți după aceea tuburile și cablurile electrice.
**b**. Tăiați segmente de țeavă cu un surplus de circa 3÷4 cm în lungime.

***Realizați tăierea doar cu un dispozitiv de tăiat țevi cu roată de tăiere (figura 18), strângând pe intervale mici, pentru a nu deforma țeava.***

***NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN FIERĂSTRĂU NORMAL, aşchiile ar putea intra în țeavă și apoi în circuitul instalației, deteriorând grav componentele (figura 19a).***

**c**. Eliminați eventualele bavuri cu instrumentul adecvat.

***Imediat după tăiere și debavurare, sigilați capetele țevii cu bandă izolatoare.***

**d**. În cazul în care nu se utilizează țevi preizolate, introduceți țevile în izolația care trebuie să aibă următoarele caracteristici:
- material: poliuretan expandat cu celule închise
- coeficient de transmisie max.: 0,45 W/ (K x $m^2$) sau 0,39 kcal/(h x C x $m^2$)
- grosime minimă: 6 mm (pentru liniile de lichid)
- grosime minimă: 9 mm (pentru liniile de gaz)

***Nu introduceți ambele țevi în aceeași teacă, se compromite funcționarea corectă a instalației (figura 19b).***

**e**. Uniți în mod corespunzător cu bandă adezivă eventualele îmbinări ale tecii.
**f**. Introduceți în țeavă piulița de fixare, înainte de a realiza evazarea (figura 20).
**g**. Realizați evazarea la capetele țevilor, utilizând instrumentul adecvat. Asigurați-vă că prelucrarea este impecabilă, fără crăpături, fisuri sau despicături (figura 20).
**h**. Lubrifiați filetul racordului cu ulei pentru agent refrigerant.

***NU UTILIZAȚI NICIUN ALT TIP DE LUBRIFIANT.***

**i**. Înșurubați manual piulița țevii pe filetul racordului.
**l**. Înșurubați definitiv piulița, utilizând o cheie fixă pentru a menține nemișcată partea filetată a racordului (pentru a evita deformarea) și o cheie dinamometrică pe piuliță (figura 21).

Calibrați cheia dinamometrică la valoarea adecvată pentru dimensiunile țevilor.

| Diametru exterior țeavă | Cuplu de strângere (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

ROMÂNĂ

### 2.6.4 - Probe și verificări

După terminarea racordării țevilor, trebuie să verificați etanșeitatea perfectă a instalației.
Procedați după cum urmează:
**a**. Deșurubați dopul de închidere (20) al racordului de serviciu al liniei de gaz (figura 22).
**b**. Conectați la racord o butelie de azot anhidru cu tub flexibil, racord de 5/16" și reductor de presiune.
**c**. Deschideți robinetul buteliei și reductorul de presiune, aducând presiunea circuitului la 3 bari; închideți butelia.
**d**. Dacă, după aproximativ trei minute, presiunea nu scade, circuitul este în condiții optime, iar presiunea poate fi adusă la 15 bari redeschizând butelia.
**e**. Verificați după încă trei minute dacă presiunea rămâne la valoarea de 15 bari.
**f**. Pentru siguranță, aplicați pe racorduri o soluție de apă cu săpun și identificați eventuala apariție a bulelor, care indică pierderi de gaz.
**g**. Dacă presiunea scade, iar căutarea cu soluție de apă și săpun pe racorduri are rezultat negativ, introduceți în circuit gaz R32 și căutați scurgerile cu un detector.
Deoarece circuitul este lipsit de puncte de sudură, scurgerile ar trebui să apară doar în punctele de îmbinare a țevilor, caz în care trebuie să strângeți cu mai multă putere piulițele (figura 23) sau să refaceți racordurile cu evazările respective.
**h**. După aceea, repetați probele de etanșeitate.

### 2.6.5 - Vidarea instalației

La finalizarea tuturor probelor și verificărilor de etanșeitate perfectă, trebuie să se efectueze operațiunea de vidare a instalației, pentru a o curăța de impuritățile din interior (aer, azot și umiditate).

**a**. Utilizați o pompă de vid cu capacitatea de 40 l/min (0,66 l/s) și conectați-o, printr-un tub flexibil cu racord de 5/16", la racordul de serviciu al liniei de gaz.

**b**. Reduceți presiunea în interiorul circuitului până la valoarea absolută de 50 Pa timp de circa 2 ore.

☞ ***Dacă, după această perioadă, nu ați reușit să aduceți presiunea la valoarea setată (50 Pa), înseamnă că în circuit există multă umiditate sau că a apărut o pierdere.***

**c**. Lăsați în funcțiune încă 3 ore pompa de vid.

☞ ***După această perioadă, dacă tot nu s-a atins valoarea, trebuie să treceți la căutarea pierderii.***

**d**. După finalizarea operațiunilor de vidare și de curățare a instalației, **deconectați racordul pompei când aceasta este încă în funcțiune**.

**e**. Strângeți dopul (20) (figura 24).

### 2.6.6 - Reumplerea instalației

Deschideți capacul de închidere pentru a putea acționa asupra robinetului liniei de aspirare și asupra celui de lichid care, prin deschidere, permit reumplerea cu agent refrigerant a aparatului.

☞ ***• Căutați în documentația unității exterioare o foaie adezivă cu 2 etichete.***

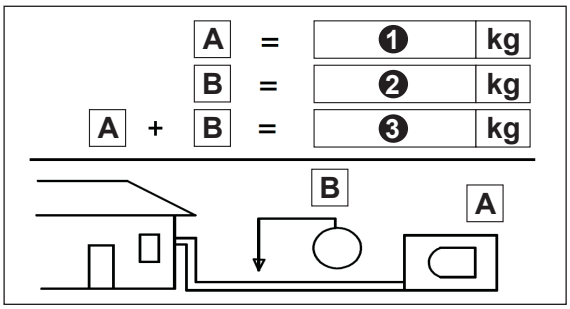
***• Desprindeți eticheta inferioară și lipiți-o în apropierea punctului de încărcare și/sau resetare.***

***• Notați clar cantitatea de agent refrigerant încărcat pe eticheta pentru agent refrigerant, utilizând <u>cerneală permanentă</u>.***

***• În caseta „1" notați cantitatea de gaz stabilită în datele tehnice (kg).***

***• În caseta „2" notați eventuala cantitate suplimentară introdusă de instalator (kg).***

***• În caseta „3" notați suma celor două valori precedente (kg).***




☞ ***• Desprindeți eticheta transparentă rămasă în partea de sus a foii adezive și lipiți-o peste eticheta lipită anterior pe punctul de încărcare.***

***Evitați eliberarea gazului fluorurat din interior.***

- ***Asigurați-vă că gazul fluorurat nu este niciodată eliberat în atmosferă în timpul instalării, asistenței sau eliminării.***
- ***Dacă se detectează o pierdere de gaz fluorurat, aceasta trebuie să fie găsită și remediată cât se poate de repede.***

***Asistența pentru acest produs poate fi acordată DOAR de către personalul calificat.***

***Orice utilizare a gazului fluorurat folosit în acest aparat, de exemplu în timpul mutării manuale a produsului sau al reîncărcării cu gaz, trebuie să respecte normele privind anumite gaze fluorurate cu efect de seră și eventualele norme locale aplicabile.***

### 2.6.7 - Conectarea liniei de evacuare a condensului

Conectați la țeava de evacuare a condensului din unitatea interioară o țeavă de drenare cu o lungime adecvată și blocați-o cu un colier.

Faceți-o să alunece în interiorul canalului, paralel cu țevile instalației, fixând-o de acestea cu coliere.

☞ ***Nu strângeți excesiv colierele, pentru a evita deteriorarea izolației țevilor și gâtuirea țevii de drenare.***

Lăsați să curgă, dacă se poate, lichidul de condens direct în canalul de evacuare pentru apa de ploaie.

☞ ***Dacă țeava de drenare se scurge într-un sistem de canalizare, este necesar să realizați cu țeava respectivă un cot pentru a crea un sifon (figura 25), astfel încât să preveniți răspândirea mirosurilor neplăcute în mediul înconjurător.***

☞ ***Cotul sifonului nu trebuie să fie niciodată la un nivel mai jos de 1500 mm față de latura inferioară a aparatului (figura 25).***

☞ ***Dacă drenarea se descarcă într-un recipient (figura 26), acesta nu trebuie să fie închis niciodată, pentru a evita contrapresiunile care ar compromite funcționarea, iar țeava respectivă nu trebuie să ajungă niciodată la nivelul lichidului colectat.***

☞ ***Verificați scurgerea corectă a lichidului de condens prin țeava aferentă turnând, foarte încet, circa 1/2 litru de apă în tava de colectare a unității interioare (figura 27).***

## 2.7 - RACORDURILE ELECTRICE

### 2.7.1 - Conexiunea electrică între unitățile interioare și unitatea exterioară

Schemele de conectare sunt ilustrate în figura 48.

Cablul de conexiune electrică dintre unitățile interioare trebuie să aibă caracteristicile indicate în tabelul de la pagina următoare.

Cablul de conexiune dintre unitatea exterioară și unitățile interioare trebuie să fie de tipul „**H07RN-F**”.

### 2.7.2 - Conexiunea electrică a unității interioare (Figura 29a)

**a**. Scoateți panoul (21)
**b**. Deșurubați șurubul și apoi scoateți protecția (22).
**c**. Conectați cablurile la panoul de borne (23) așa cum se arată în figura 48.
**d**. Înfășurați cablurile neconectate la terminale cu bandă izolatoare, astfel încât să nu atingă nicio componentă electrică.
**e**. Blocați cablul (28) cu clema de cablu (29).

Legendă (figura 29a)
**21** Panou
**22** Capac panou borne
**23** Panou borne unitate interioară
**24** Cablu de conectare cu unitatea exterioară
**25** Clemă de cablu

### 2.7.3 - Conexiunea electrică a unității exterioare (Figura 29b)

**a**. Deșurubați șurubul (27), apoi scoateți protecția tabloului electric (26) al unității exterioare.
**b**. Conectați cablurile la panoul de borne (30), respectând numerele de identificare de pe panoul de borne al unităților interioară și exterioară.
**c**. Pentru a preveni pătrunderea apei, formați o buclă cu cablul de conexiune, așa cum se arată în schema de instalare a unităților interioară și exterioară.
**d**. Izolați cablurile neutilizate (conductoare) folosind bandă izolatoare. Faceți în așa fel încât să nu atingă părți electrice sau de metal.
**e**. Blocați cablul (29) cu clema de cablu (31).

Legendă (figura 29)
**26** Protecție
**27** Șurub
**28** Cablu de conectare către unitatea interioară
**29** Clemă de cablu
**30** Panou de borne unitate exterioară

***Cablul de împământare trebuie să fie fixat la borna dedicată, care se află în compartimentul cu racordurile electrice al unității interioare.***

### 2.7.4 - Racordarea electrică

Înainte de a conecta aparatul de aer condiționat, asigurați-vă de următoarele:

**a. Valorile tensiunii și frecvenței de alimentare sunt conforme cu specificațiile de pe plăcuța cu datele aparatului.**
**b. Linia de alimentare este dotată cu o legătură eficace la pământ și este dimensionată corect pentru absorbția maximă a aparatului de aer condiționat.**
**c**. Pentru alegerea secțiunii minime a cablului de alimentare, consultați tabelul de mai jos.

| Model Unitate exterioară | Număr de poli cablu de alimentare | Secțiunea minimă a cablului de alimentare electrică | Siguranță fuzibilă recomandată |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***În rețeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului trebuie prevăzut un dispozitiv de deconectare omnipolar adecvat, în conformitate cu reglementările naționale de instalare.***
***Este necesar oricum să vă asigurați că sursa de alimentare electrică este dotată cu o împământare eficientă și cu protecții adecvate împotriva suprasarcinilor și/sau scurtcircuitelor.***
***Se recomandă folosirea unei siguranțe fuzibile din ceramică cu caracteristicile din tabel (sau a altor dispozitive cu funcții echivalente).***

***Racordarea la rețeaua de alimentare trebuie să fie efectuată de către instalator (cu excepția aparatelor mobile, pentru care nu este necesară o instalare fixă de către personal calificat), în conformitate cu normele în vigoare.***

***ÎNAINTE DE A EFECTUA CONEXIUNEA ELECTRICĂ, ASIGURAȚI-VĂ CĂ SEPARATORUL DIN AMONTE ESTE PE „0” (OFF) ȘI CĂ PROTECȚIILE UNITĂȚILOR INTERIOARE ȘI EXTERIOARĂ SUNT POZIȚIONATE CORECT.***

**d**. Conectați bornele cablului de alimentare (32) (nefurnizat în dotare) la panoul de borne (28) amplasat în compartimentul cu racordurile electrice al unității exterioare.
**e**. Înainte de a reinstala protecția conexiunilor electrice, fixați cablul de alimentare cu clema de cablu dedicată (31), aflată în apropierea panoului de borne (28) al unității exterioare.

### 2.7.5 - Predarea instalației

După finalizarea tuturor verificărilor și a controalelor funcționării corecte a instalației, instalatorul are obligația de a arăta utilizatorului:
- caracteristicile funcționale de bază,
- instrucțiunile de pornire și oprire a instalației,
- utilizarea normală a telecomenzii,
- primele sfaturi practice pentru întreținerea obișnuită și curățarea corectă.

# 3 - UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA

## 3.1 - FOLOSIREA TELECOMENZII

Telecomanda furnizată în dotarea aparatului de aer condiționat este instrumentul care vă permite să utilizați aparatura în modul cel mai confortabil. Este un instrument care trebuie manevrat cu grijă și în special:

- Evitați să o udați (nu trebuie curățată cu apă sau expusă la intemperii).
- Evitați căderea sau impactul violent.
- Evitați expunerea directă la razele soarelui.

- ***Nu utilizați împreună baterii vechi şi noi sau baterii de mărci diferite.***
- ***Nu lăsați bateriile în telecomandă dacă intenționați să nu utilizați dispozitivul mai mult de 2 luni.***

- ***Lumina directă a soarelui poate afecta funcționarea receptorului pentru semnalul cu infraroşu.***
- ***Traiectoria dintre telecomandă şi aparat trebuie să fie liberă.***
- ***Dacă semnalul de la telecomandă pare să interfereze cu un alt aparat, mutați acest aparat în altă poziție sau contactați serviciul clienți.***
- ***Lămpile electronice şi fluorescente pot afecta transmisia dintre telecomandă şi aparatul de aer condiționat.***
- ***Scoateți bateriile de alimentare în caz că telecomanda nu va fi utilizată pe o perioadă mai lungă.***

### 3.1.1 - Introducerea bateriilor

Telecomanda este furnizată fără bateriile de alimentare.
Pentru a introduce corect bateriile (figura 31):

**a**. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii.
**b**. Introduceți bateriile în compartimentul respectiv.

***Respectați cu strictețe polaritățile indicate în partea inferioară a compartimentului pentru baterii.***

**c**. Închideți corect capacul.

### 3.1.2 - Înlocuirea bateriilor

Bateriile trebuie schimbate atunci când afișajul telecomenzii nu mai are un aspect clar sau când nu mai modifică setările aparatului de aer condiționat.

***Utilizați întotdeauna baterii noi. Utilizarea de baterii vechi sau de tipuri diferite poate cauza defectarea telecomenzii.***

- Pentru telecomandă se folosesc două baterii uscate alcaline de 1,5 V (tip AAA) (Fig. 17).

***După ce se descarcă, trebuie să se înlocuiască ambele baterii, care trebuie să fie eliminate în centrele de colectare adecvate sau conform prevederilor reglementărilor locale.***

- ***Nu eliminați bateriile ca deşeuri menajere nesortate. Pentru eliminarea corectă a bateriilor, consultați reglementările locale.***
- ***În partea inferioară a pictogramei referitoare la eliminarea bateriilor poate apărea simbolul unei substanțe chimice. Acest simbol indică faptul că bateria conține un metal greu care depăşeşte o anumită concentrație. De exemplu Pb: Plumb (> 0,004%).***
- ***Aparatele şi bateriile uzate trebuie să fie tratate în unitățile adecvate pentru reutilizare, reciclare şi recuperare. Garantând eliminarea corectă a bateriilor, veți contribui la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului şi asupra sănătății umane.***

- Dacă nu utilizați telecomanda timp de câteva săptămâni sau chiar mai mult, scoateți bateriile. **Eventualele scurgeri de la baterii ar putea deteriora telecomanda.**

***Nu reîncărcați şi nu demontați bateriile. Nu aruncați bateriile în foc. Pot arde sau pot exploda.***

***Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau cu hainele, spălați-le cu atenție cu apă curată. Nu utilizați telecomanda cu baterii care au avut scurgeri. Substanțele chimice conținute în baterii pot provoca arsuri sau alte riscuri pentru sănătate.***

ROMÂNĂ

### 3.1.3 - Poziția telecomenzii

- Țineți telecomanda într-o poziție din care semnalul să poată ajunge la receptorul unității interioare (distanța maximă de circa 8 metri - cu bateriile încărcate) (figura 32).
  Prezența obstacolelor (mobilier, perdele, pereți etc.) între telecomandă și unitatea interioară reduce raza de acțiune a telecomenzii.

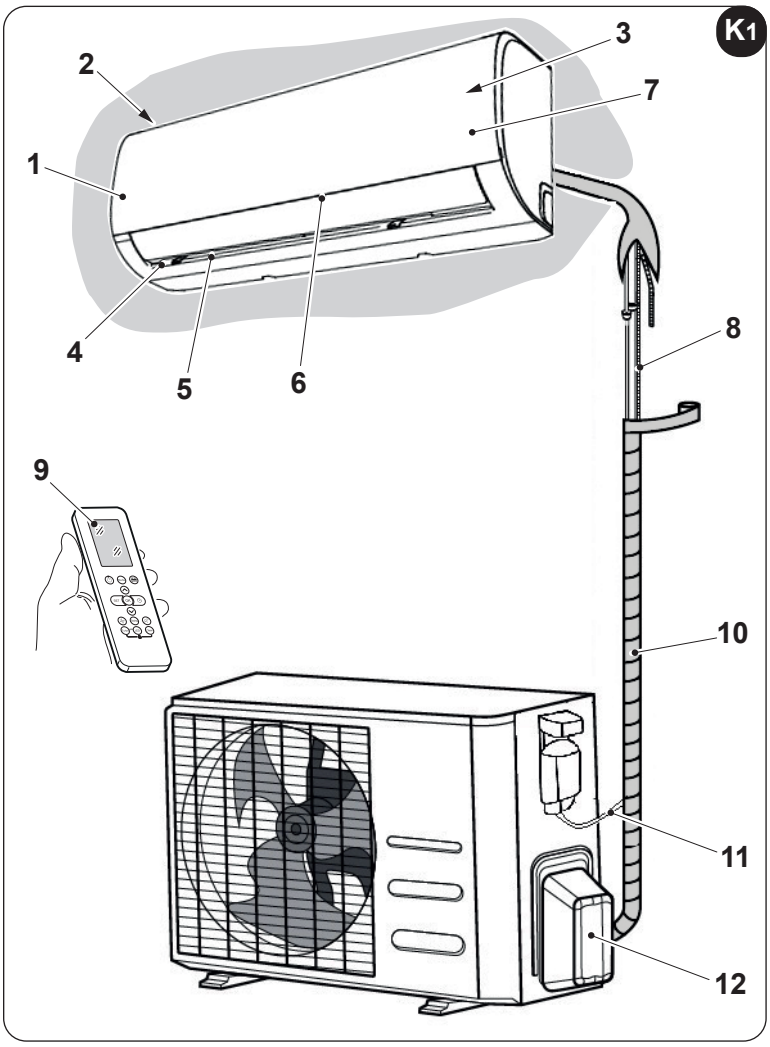
## 3.2 - COMPONENTELE SISTEMULUI (figura „K1”)

**Unitatea interioară**

1. Panoul anterior
2. Intrarea aerului
3. Filtrul de aer (sub panou)
4. Ieșirea aerului
5. Grilă pentru fluxul de aer orizontal
6. Fante verticale pentru fluxul de aer (intern)
7. Panoul afișajului
8. Țeavă de conectare, țeavă de evacuare
9. Telecomandă

**Unitate exterioară**

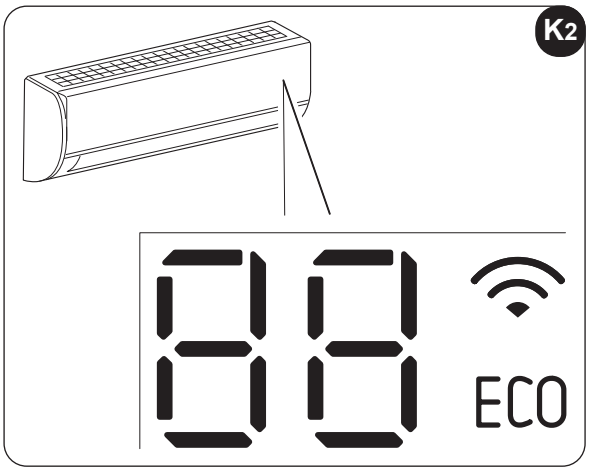
10. Cablu de conectare
11. Țeavă de conectare
12. Supapă de oprire




***Toate imaginile din acest manual au doar scopul unei mai bune clarificări. Aparatul dvs. de aer condiționat ar putea fi ușor diferit (în funcție de model).***

## 3.3 - INDICATORUL DE FUNCȚII DE PE AFIȘAJUL UNITĂȚII INTERIOARE (figura K2)

Pe afișajul digital se afișează temperatura curentă setată și codul funcției activate/dezactivate atunci când aparatul de aer condiționat este în funcțiune.
În modul „Ventilație” și „Dezumidificare” se afișează temperatura mediului înconjurător.
În caz de defect, se afișează codul de eroare.




### 3.3.1 - Codurile funcțiilor

**On** Aprins timp de 3 secunde când:
- S-a setat TIMER ON
- S-au activat funcțiile UV, SWING, TURBO, BREEZE sau SILENCE

**oF** Aprins timp de 3 secunde când:
- S-a setat TIMER OFF
- S-au dezactivat funcțiile UV, SWING, TURBO, BREEZE sau SILENCE

**dF** Se aprinde când aparatul de aer condiționat începe automat dezgheța rea.

ROMÂNĂ

CL Se aprinde când este activă funcția SELF CLEAN

FP Se aprinde când este activă funcția FROST PROTECTION

Se aprinde când este activă funcția WIRELESS

ECO Se aprinde când este activă funcția ECO+

## 3.4 - DESCRIEREA TELECOMENZII

Telecomanda este interfața dintre utilizator și aparatul de aer condiționat și, prin urmare, este foarte important să cunoașteți fiecare funcție, folosirea diferitelor comenzi și simbolurile afișate.

### 3.4.1 - Indicatoarele de pe telecomandă (figura 33)

**A. Setări**

A1. Modul „*Sleep*” activ
A2. Nu este disponibil pentru aceste modele
A3. Modul „*Breeze Away*” activ
A4. Modul „*Follow me*” activ
A5. Modul „*Active Clean*” activ
A6. Pictogramă baterie telecomandă (când bateria telecomenzii este descărcată, pictograma începe să clipească)
A7. Nu este disponibil pentru aceste modele
A8. Modul „*Controlul inteligent al umidității*” activ
A9. Nu este disponibil pentru aceste modele
A10. Modul „*Fresh*” activ
A11. Modul „*AP*” activ
A12. Modul „*Turbo*” activ

**B. Modul de funcționare**

Afișează modul de funcționare activ.
Cuprinde: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** 🌬 și revenire la **AUTO** Ⓐ.

**C. Transmisia**

Simbolul pentru transmisie se aprinde când telecomanda trimite semnale către unitatea interioară.

**D.** Funcția **ECO** activă

**E.** Nu este disponibil pentru aceste modele

**F.** Funcția **LOCK** activă

**G.** Funcția **TIMER** activată (ON) dezactivată (OFF)

**H. Temperatura**

Afișează temperatura implicită sau ora la care este setat timerul.
Dacă se setează modul de funcționare FAN ONLY, nu se afișează nicio temperatură.

I. **Viteza ventilatorului**

Afișează viteza ventilatorului setată, AUTO și pot fi indicate cinci niveluri de viteză
“ || ” (SILENT 20%) - “ |||| ” (LOW 40%) - “ |||||| ” (MED 60%) - “ |||||||| ” (MED-HIGH 80%) - “ |||||||||| ” (HIGH 100%)..
Se afișează „**AUTO**” când modul de funcționare este „**AUTO**” sau „**DRY**”.

**L. Alte funcții**

L1. Vizualizarea oscilației verticale
L2. Vizualizarea oscilației orizontale (Nu este disponibilă pentru aceste modele)
L3/L4/L5. Nu este disponibil pentru aceste modele

### 3.4.2 - Descrierea tastelor telecomenzii (figura 34)

**1. Tasta SELECTARE MOD**

De fiecare dată când se apasă această tastă, se selectează un mod, în secvența **AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN**, apoi se revine la **AUTO**.

**2. Tasta ON/OFF**

Apăsați pe această tastă pentru a porni funcționarea aparatului; apăsați-o din nou pentru a opri funcționarea.

ROMÂNĂ

3. **Tasta ECO+**
   Apăsați pe tastă pentru a activa sau a dezactiva funcția.

4. **Tasta TEMP/TIME**
   Apăsați pe tasta „^" pentru a mări temperatura internă setată sau pentru a regla TIMER-ul în sens orar.
   Apăsați pe tasta „v" pentru a reduce temperatura internă setată sau pentru a regla TIMER-ul în sens antiorar.
   Apăsați simultan pe tastele „^" și „v" timp de 3 secunde pentru a selecta opțiunile (°C sau F) care se alternează pe afișaj.

5. **Tasta SET**
   De fiecare dată când se apasă această tastă, se selectează un mod, în secvența
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Când pe afișaj apare pictograma pentru modul dorit, apăsați pe tasta „**OK**" pentru a confirma.

6. **Tasta TIMER**
   Apăsați pe această tastă pentru a activa (ON) sau a dezactiva (OFF) funcția TIMER.

7. **Tasta FAN**
   Folosită pentru a selecta viteza ventilatorului, are șase niveluri care variază în %.
   De fiecare dată când este apăsată această tastă, viteza ventilatorului se modifică.

8. **Tasta SWING**
   Apăsați pe această tastă pentru a activa fantele orizontale; de fiecare dată când se apasă pe buton, se poate alege direcția fantelor.
   Apăsați-o din nou pentru a opri funcționarea.

9. **Tasta CONTROLUL INTELIGENT AL UMIDITĂȚII**
   Apăsați pe această tastă pentru a activa funcția.

☞ ***Această funcție se activează doar în modul COOL.***

10. **Tasta TURBO**
    Apăsați pe tastă pentru a activa sau a dezactiva funcția.

11. **Tasta pentru leduri**
    Apăsați pe această tastă pentru a activa sau a dezactiva afișajul cu leduri al unității interioare și soneria aparatului de aer condiționat (în funcție de model), pentru a crea un mediu confortabil și liniștit.
    Numai pentru unele modele:
    ținând apăsat acest buton mai mult de 5 secunde, pe unitatea interioară se va afișa temperatura reală a camerei. Apăsând din nou pe buton mai mult de 5 secunde, se va afișa din nou temperatura setată.

12. **Tasta SLEEP**
    Apăsați pe tastă pentru a activa sau a dezactiva funcția.

ROMÂNĂ

## 3.5 - FUNCȚIONAREA

### 3.5.1 - Funcționarea automată

Când aparatul de aer condiționat este pus în modul „AUTO", acesta va selecta automat răcirea, încălzirea sau ventilația, în funcție de temperatura care a fost selectată și de temperatura mediului înconjurător.

**START**

Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.

**a.** Apăsați pe tasta „MODE" (1) pentru a selecta modul „AUTO".
**b.** Setați temperatura dorită apăsând pe tastele „TEMP" (4).
   De regulă temperatura este cuprinsă între 16-30 °C.
**c.** Când telecomanda este pe „OFF", apăsați pe tasta „ON/OFF" (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.

**STOP**

**a.** Apăsați pe tasta „ON/OFF” (2) pentru a opri aparatul de aer condiționat.
Dacă nu doriți modul AUTO, puteți selecta manual condițiile dorite.
Când se selectează modul AUTO, nu este necesar să setați viteza ventilatorului; viteza ventilatorului este controlată automat.

### 3.5.2 - Funcționarea manuală (figurile 41 și 42)

Funcționarea manuală poate fi utilizată temporar, în cazul în care nu reușiți să găsiți telecomanda sau bateriile acesteia sunt descărcate.

**a.** Deschideți și ridicați panoul frontal până la un unghi în care se blochează și auziți un „clic” (figura 41).
**b.** Apăsați o singură dată pe tasta de comandă manuală (AUTO/COOL) pentru a porni funcționarea în modul „AUTO” (figura 42).
**c.** Închideți bine panoul readucându-l în poziția sa inițială (figura 46).

- ***Apăsând pe tasta manuală, modul de funcționare trece în secvență la: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Apăsați de două ori pe tastă pentru a porni unitatea în modul „COOL” forțat. Acest mod trebuie să fie utilizat doar în scopul testării.***
- ***Apăsând a treia oară pe tastă, se oprește funcționarea, iar aparatul de aer condiționat se stinge.***
- ***Pentru a restabili funcționarea de la telecomandă, utilizați direct telecomanda.***

### 3.5.3 - Funcționarea în modurile Răcire/Încălzire/Doar ventilație (figura 34)

**START**

Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.
**a.** Apăsați pe butonul „MODE” (1) pentru a selecta modul dorit.
**b.** Setați temperatura dorită apăsând pe tastele „TEMP” (4).
De regulă temperatura este cuprinsă între 16-30 °C.
**c.** Când telecomanda este pe „OFF”, apăsați pe tasta „ON/OFF” (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.
**d.** Apăsați pe butonul „FAN” (7) pentru a selecta viteza dorită.
**e.** Când telecomanda este pe „OFF”, apăsați pe tasta „ON/OFF” (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.

Modul doar ventilație (FAN ONLY) nu reglează temperatura; prin urmare, pentru a selecta acest mod, efectuați doar etapele „**a**”, „**c**”, „**d**”, „**e**”.

***Nu se poate regla viteza ventilatorului când aparatul este în modurile AUTO și DRY.***

**STOP**

**a.** Apăsați pe tasta „ON/OFF” (2) pentru a opri aparatul de aer condiționat.

### 3.5.4 - Funcția de control inteligent al umidității

Apăsarea pe această tastă în modul Răcire, ventilatorul trece pe Auto, menținând temperatura setată. Sistemul reglează automat umiditatea pentru a preveni ca aerul din încăpere să devină prea uscat sau prea umed, asigurând un confort optim. Obiectivul este menținerea umidității între 40 și 60%. Aparatul funcționează pe baza curbei de temperatură a bateriei interne și a temperaturii ambiante; în funcție de parametrii detectați, frecvența compresorului și viteza ventilatorului sunt modificate pentru a atinge intervalul-țintă.

***Activarea acestei funcții va dezactiva alte moduri speciale (cum ar fi Fresh, Turbo, Silent, Eco sau Clean). În același mod, pornirea unuia dintre aceste moduri dezactivează Controlul inteligent al umidității.***

### 3.5.5 - Funcția Breeze Away

Această funcție evită ca fluxul de aer să fie direct, creând o briză răcoroasă.

***Această funcție este disponibilă numai în modurile COOL, FAN e DRY.***

### 3.5.6 - Funcția Active Clean

Tehnologia Active Clean ajută la îndepărtarea prafului, a mucegaiului și a altor impurități care pot cauza mirosuri neplăcute. Procesul implică congelarea și apoi dezghețarea rapidă a schimbătorului de căldură, eliminând astfel reziduurile acumulate. În timpul funcționării, unitatea interioară afișează „**CL**" pe afișaj. La sfârșitul ciclului, care poate dura între 20 și 130 de minute, unitatea se oprește automat, finalizând funcția de curățare.

### 3.5.7 - Funcția Fresh

Nu este disponibil pentru aceste modele.

### 3.5.8 - Funcția Sleep

Această funcție este utilizată pentru a reduce consumul de energie.
**Această funcție poate fi activată doar prin intermediul telecomenzii.**

***Funcția setare nu este disponibilă în modul FAN sau DRY.***

### 3.5.9 - Funcția Follow Me

Pe telecomandă se afișează temperatura reală în poziția în care se află, iar acest semnal este trimis la aparatul de aer condiționat la fiecare 3 minute, până când butonul este apăsat din nou.

Mențineți apăsată tasta Turbo timp de 7 secunde pentru a activa sau a dezactiva memorizarea funcției Follow Me.
Cu memorizarea activată, funcția Follow Me rămâne salvată chiar și după oprire, după schimbarea modurilor sau după o pană de curent.
Când este activată, pe afișaj apare „On" timp de 3 secunde; când este dezactivată, apare „OF".

***Funcția Follow Me nu este disponibilă în modurile DRY și FAN.***

### 3.5.10 - Funcția AP

Pentru a accesa funcția, mențineți apăsat butonul SET până când pe telecomandă apare simbolul WIRELESS, apoi apăsați pe OK.

***Această funcție poate fi activată doar cu un kit separat (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Apăsând pe această tastă, viteza ventilatorului va trece la AUTO, iar temperatura setată va rămâne neschimbată, asigurând un confort sporit și economii de energie.
Aparatul poate prevedea cele mai bune setări posibile în ceea ce privește temperatura și viteza ventilatorului, datorită faptului că recunoaște obiceiurile utilizatorului.

***Această funcție este disponibilă numai atunci când unitatea este în modul Răcire sau Încălzire.***

### 3.5.11 - Funcția Lock

**a.** Apăsați simultan pe tastele „TURBO" (10) și „SLEEP" (12) timp de mai mult de 5 secunde pentru a activa funcția.
Toate butoanele sunt blocate.
**b.** Apăsați din nou simultan pe tastele „TURBO" (10) și „SLEEP" (12) timp de mai mult de 5 secunde pentru a dezactiva funcția.

### 3.5.12 - Funcția Silent

Activarea acestei funcții reduce nivelul de zgomot.

***Funcția Silent nu este disponibilă în modurile DRY și FAN.***

### 3.5.13 - Funcția Turbo

În modul TURBO, motorul ventilatorului funcționează cu o viteză foarte ridicată, astfel încât să atingă temperatura setată în cel mai scurt timp cu putință.

### 3.5.14 - Funcția FP

Această funcție menține temperatura camerei la o temperatură scăzută, pentru a preveni înghețul. Este disponibilă numai pe modelele cu pompă de căldură.

Pentru a o activa, setați modul HEAT cu o temperatură de 16°C și apăsați pe tasta „∨" de două ori rapid în decurs de o secundă. Unitatea va menține automat 8°C cu ventilatorul la viteză mare, pentru a preveni înghețul în încăperi. Apăsând pe On/Off, Mode, Fan sau Temp., funcția se dezactivează.

## 3.6 - REGLAREA DIRECȚIEI AERULUI

Reglați direcția aerului în mod corect, pentru a evita situația în care fluxul de aer poate deveni supărător (figura 3) sau generarea unor temperaturi neregulate în încăpere.

**a.** Reglați fantele orizontale manual (fig. 35).

**b.** Apăsați pe tasta (3) pentru a acționa funcționarea fantelor verticale (fig. 36).

### 3.6.1 - Reglarea direcției verticale a aerului

Aparatul de aer condiționat reglează automat direcția verticale a aerului, în funcție de modul de funcționare. Activați această funcție în timp ce unitatea este activă.

- ***Butonul SWING va fi dezactivat când aparatul de aer condiționat nu este în funcțiune (chiar și când este setat TIMER ON).***
- ***Nu folosiți aparatul de aer condiționat pe perioade lungi cu fluxul de aer îndreptat în jos, în modurile răcire sau dezumidificare.***
  ***În caz contrar, pe suprafața fantelor orizontale s-ar putea forma umiditate care ar putea cădea pe podea sau pe mobilier.***
- ***Nu mișcați fantele verticale manual.***
  ***Utilizați întotdeauna butonul SWING. Dacă sunt orientate manual, s-ar putea să se defecteze. Dacă fantele funcționează defectuos, opriți aparatul de aer condiționat și reporniți-l.***
- ***Unghiul de deschidere a fantelor orizontale nu ar trebui să fie prea mic, întrucât performanța în modurile RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE ar putea să nu fie optimă pentru fluxul de aer prea îngust.***
- ***Nu acționați aparatul cu fantele în poziția închisă.***
- ***Când aparatul de aer condiționat este conectat la alimentare (alimentare inițială), fantele pot produce zgomot timp de 10 secunde. Acesta face parte din funcționarea normală.***

## 3.7 - FUNCȚIONAREA CU TIMER

Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.

**a.** Apăsați pe tasta TIMER (6).
Reglarea curentă a timer-ului se afișează pe afișaj, lângă indicatoarele Timer ON și Timer OFF, și clipește intermitent.

**b.** Apăsați pe tastele „TEMP" (4) pentru a selecta orele dorite.
„∧" Înainte
„∨" Înapoi
Apăsând pe această tastă, durata timerului crește cu 30 de minute la fiecare apăsare, până la 10 ore. După 10 ore, creșterea va fi de 1 oră la fiecare apăsare, până la maximum 24 de ore. După 24 de ore, timerul se resetează și repornește de la 0.

**c.** După ce s-a setat ora pentru TIMER ON și TIMER OFF, verificați dacă indicatorul TIMER-ului de pe afișajul unității interioare este aprins.

### 3.7.1 - Setarea timerului de pornire de la telecomandă (figurile 33, 34 și 37)

După ce ați pornit unitatea, selectați modul de funcționare, temperatura dorită și viteza de ventilație cu care unitatea se va activa la pornirea programată.
După aceea puneți mașina în Stand-By.

Apăsați pe tasta „TIMER" (6), simbolul ON, pentru a seta întârzierea dorită (de la 1 la 24 de ore) după care va porni unitatea (începând de la confirmarea timerului).

Dacă nu se apasă nicio tastă în 5 secunde, funcția de setare a timerului se oprește automat.

După ce a trecut timpul setat, unitatea pornește cu ultimele setări selectate.

### 3.7.2 - Setarea timerului de oprire de la telecomandă (figurile 33, 34 și 38)

Cu unitatea în orice mod de funcționare, apăsați pe tasta „TIMER” (6), simbolul OFF, pentru a seta întârzierea dorită (de la 1 la 24 de ore) după care unitatea se va opri (începând de la confirmarea timerului).

Dacă nu se apasă nicio tastă în 5 secunde, funcția de setare a timerului se oprește automat.

După ce a trecut timpul setat, unitatea se oprește.

### 3.7.3 - Setarea timerului combinat (Setarea simultană a timerelor ON și OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (figurile 33, 34 și 39)**

(On => Stop => Start funcționare)

Această funcție este utilă dacă doriți să opriți aparatul de aer condiționat după ce v-ați culcat și să-l reporniți dimineața sau când reveniți acasă.

***Exemplu:***

Este ora 20:00. Doriți să opriți aparatul de aer condiționat la ora 23:00 și să-l porniți din nou în dimineața următoare la ora 6:00.

**a.** Apăsați pe tasta „TIMER” (6) pentru a afișa pe afișaj „TIMER OFF”; intervalul orar clipește intermitent.
**b.** Apăsați pe tastele „TEMP” (4) până la setarea valorii „3:00” lângă indicator (TIMER OFF).
**c.** Apăsați pe tasta „TIMER” (6) pentru a afișa pe afișaj „TIMER ON”; intervalul orar clipește intermitent.
**d.** Apăsați pe tastele „TEMP” (4) până la setarea valorii „10:00” lângă indicator (TIMER ON).
**e.** Așteptați 3 secunde, intervalul orar setat nu va mai clipi intermitent, iar funcția va fi activă.

**TIMER ON > TIMER OFF (figurile „33”, „34” și „40”)**

(On => Stop => Start funcționare)

Această funcție este utilă dacă doriți să porniți aparatul de aer condiționat înainte de a vă trezi și doriți să-l opriți după ce ați ieșit din casă.

***Exemplu:***

Este ora 20:00. Doriți să porniți aparatul de aer condiționat la ora 6:00 în dimineața următoare și să-l opriți la ora 8:00.

**a.** Apăsați pe tasta „TIMER” (6) pentru a afișa pe afișaj „TIMER ON”; intervalul orar clipește intermitent.
**b.** Apăsați pe tastele „TEMP” (4) până la setarea valorii „10:00” lângă indicator (TIMER ON).
**c.** Apăsați pe tasta „TIMER” (6) pentru a afișa pe afișaj „TIMER OFF”; intervalul orar clipește intermitent.
**d.** Apăsați pe tastele „TEMP” (4) până la setarea valorii „12:00” lângă indicator (TIMER OFF).
**e.** Așteptați 3 secunde, intervalul orar setat nu va mai clipi intermitent, iar funcția va fi activă.

ROMÂNĂ

# 4 - ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

***Înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere și curățare, asigurați-vă întotdeauna că ați oprit instalația, utilizând telecomanda, și că ați deconectat ștecherul de la priza instalației (sau că ați poziționat pe „0” OFF întrerupătorul general din amonte).***

***Nu atingeți părțile din metal ale unității atunci când scoateți filtrele de aer. Sunt foarte ascuțite. Risc de tăieturi sau rănire.***

## 4.1 - CURĂȚAREA

### 4.1.1 - Curățarea unității interioare și a telecomenzii

Utilizați o cârpă uscată pentru a curăța unitatea interioară și telecomanda.
Se poate utiliza o cârpă umezită cu apă rece pentru a curăța unitatea interioară, dacă este foarte murdară.
Panoul frontal poate fi scos și curățat cu apă. După aceea, ștergeți-l cu o cârpă uscată.

***Nu folosiți lavete tratate chimic sau antistatice pentru curățarea unității.***
***Nu folosiți benzină, solvent, pastă de lustruit sau solvenți similari.***
***Aceste produse pot cauza defectarea sau deformarea suprafeței de plastic.***

### 4.1.2 - Curățarea filtrului de aer (figurile „41”, „43”, „44” și „45”)

Filtrul de aer murdar reduce capacitatea de răcire a aparatului.
Prin urmare, curățați-l la fiecare două săptămâni.

**a.** Deschideți și ridicați panoul frontal până la un unghi în care se blochează și auziți un „clic” (figura „41”).
**b.** Cu ajutorul mânerului filtrului de aer, ridicați-l ușor pentru a-l extrage din suportul de filtru (figura „43a”), apoi trageți-l în jos (figura „43b”).
**c.** Scoateți filtrul de aer.
**d.** Curățați filtrul de aer folosind un aspirator sau spălați-l cu apă, apoi puneți-l la uscat într-un loc răcoros.
**e.** Scoateți filtrul electrostatic (dacă este furnizat în dotare) și filtrul cu cărbune activ (dacă este furnizat în dotare) din filtrul de aer, așa cum se arată în figura „44”.

***Nu atingeți filtrul electrostatic timp de cel puțin 10 minute după deschiderea grilei de intrare. Există risc de șoc electric.***

**f.** Curățați filtrul electrostatic cu un detergent delicat sau cu apă și uscați-l la soare timp de două ore.
**g.** Reintroduceți filtrul electrostatic (dacă este furnizat în dotare) + filtrul cu cărbune activ (dacă este furnizat în dotare).
**h.** Introduceți partea superioară a filtrului de aer în unitate cu atenție, astfel încât marginile stângă și dreaptă să fie corect aliniate, apoi repoziționați filtrul în locașul special (figura „45”).
**i.** Închideți bine panoul, readucându-l în poziția sa inițială (figura „46”).

## 4.2 - ÎNTREȚINEREA

Dacă intenționați să nu utilizați aparatul pe o perioadă mai lungă de timp, efectuați următoarele operațiuni:

**a.** Acționați ventilatorul timp de aproximativ jumătate de zi pentru a usca interiorul unității.
**b.** Opriți aparatul de aer condiționat și deconectați sursa de alimentare.
**c.** Scoateți bateriile din telecomandă.

***Unitatea exterioară necesită intervenții de întreținere și de curățare periodice.***
***Nu le efectuați singuri.***
***Contactați dealerul sau serviciul de asistență.***

Verificări înainte de repunerea în funcțiune a aparatului de aer condiționat:

**a.** Verificați să nu existe cabluri rupte sau deconectate.
**b.** Verificați dacă filtrul de aer este curat și instalat corect.
După o perioadă lungă de inactivitate a aparatului de aer condiționat, curățați filtrele.
**c.** Controlați ca ieșirea sau intrarea aerului să nu fie obturate (mai ales după o perioadă lungă de neutilizare a aparatului de aer condiționat).

***Nu atingeți părțile din metal ale unității atunci când scoateți filtrul.***
***Risc de rănire din cauza muchiilor ascuțite de metal.***

***Nu utilizați apă pentru a curăța componentele interne ale aparatului de aer condiționat.***
***Expunerea la apă poate deteriora izolația, cu riscul de a provoca șocuri electrice.***

***Când se curăță unitatea, asigurați-vă că întrerupătorul este închis și alimentarea este deconectată.***

### 4.2.1 - Recomandări pentru economisirea energiei

Iată câteva recomandări simple pentru a reduce consumul:

- Păstrați mereu și permanent filtrele curate (a se vedea capitolul Întreținerea și curățarea).
- Țineți închise ușile și ferestrele încăperilor care urmează să fie climatizate.
- Evitați ca razele solare să pătrundă liber în încăpere (se recomandă să se folosească draperii sau jaluzele sau să se închidă obloanele).
- Nu blocați direcțiile fluxului de aer (în intrare și ieșire) din unități; acest lucru, pe lângă faptul că duce la un randament insuficient al instalației, afectează și funcționarea sa corectă și există posibilitatea creării de defecțiuni ireparabile ale unităților.

## 4.3 - ASPECTE FUNCȚIONALE CARE NU TREBUIE INTERPRETATE CA INCONVENIENTE

În timpul funcționării normale, pot apărea următoarele situații:

**1. PROTECȚIA APARATULUI DE AER CONDIȚIONAT**

**a.** Compresorul nu repornește timp de 3 minute după ce a fost oprit.
- Aparatul este proiectat astfel încât să nu sufle aer rece în modul ÎNCĂLZIRE, când schimbătorul de căldură intern se află în una dintre următoarele trei situații, iar temperatura setată nu a fost atinsă.
  - Când abia a fost pornită încălzirea.
  - Dezghețare.
  - Încălzire la temperatură redusă.

**b.** Ventilatorul intern sau extern se opresc din funcționare în timpul dezghețării.
- Pe unitatea exterioară se poate forma chiciură în timpul ciclului de încălzire, când temperatura exterioară este joasă și umiditatea ridicată, lucru care duce la o capacitate de încălzire sau de climatizare mai redusă.
- În acest caz, aparatul de aer condiționat va opri modul de încălzire și va activa automat funcția de dezghețare.
- Timpul necesar pentru a efectua dezghețarea poate varia de la 4 la 10 minute, în funcție de temperatura exterioară și de cantitatea de chiciură formată pe unitatea exterioară.

---

**2. DIN UNITATEA EXTERIOARĂ IES VAPORI ALBI**
- Este posibil să se genereze vapori albi din cauza diferenței semnificative de temperatură între aerul admis și cel evacuat în modul RĂCIRE, într-un mediu intern care are un grad ridicat de umiditate.
- Vaporii albi pot fi generați de umiditatea produsă de procesul de dezghețare, când aparatul de aer condiționat este repornit în modul RĂCIRE, după dezghețare.

---

**3. UȘOR ZGOMOT AL APARATULUI DE AER CONDIȚIONAT**
- Este posibil să auziți un fluierat ușor când compresorul este în funcțiune sau imediat după ce s-a oprit.
  Este zgomotul agentului refrigerant care curge sau se oprește.
- Este posibil, de asemenea, să auziți un ușor „scârțâit” atunci când compresorul este în funcțiune sau imediat după ce s-a oprit. Acesta este cauzat de expansiunea la căldură sau de contracția la rece ale părților din plastic ale aparatului, când temperatura se schimbă.
- Este posibil să auziți un zgomot cauzat de revenirea la poziția inițială a fantelor la prima pornire.

---

**4. APARATUL SUFLĂ ÎN AFARĂ PRAF DIN UNITATEA INTERIOARĂ**
- Este un lucru normal atunci când aparatul de aer condiționat este repornit după o perioadă lungă de nefuncționare sau pentru prima dată.

---

**5. SE SIMTE UN MIROS CIUDAT CARE PROVINE DIN UNITATEA INTERIOARĂ**
- Acesta este cauzat de unitatea interioară, care eliberează mirosurile absorbite de materialele de fabricație, de mobilă sau fum.

---

**6. APARATUL DE AER CONDIȚIONAT TRECE ÎN MODUL DOAR VENTILAȚIE DIN MODURILE RĂCIRE SAU ÎNCĂLZIRE**

- Când temperatura internă atinge valoarea setată pe aparatul de aer condiționat, compresorul se va opri automat, iar aparatul va trece în modul doar ventilație. Compresorul va reintra în funcțiune când temperatura internă crește, în modul Răcire, sau când se reduce, în modul Încălzire

---

**7. POSIBILĂ PICURARE A APEI**

- Este posibil să picure apă pe suprafața unității interioare când este activată răcirea în condiții de umiditate relativă ridicată (umiditate relativă mai mare de 80%).
  Reglați fanta orizontală la deschiderea maximă pentru ieșirea aerului și selectați viteza ridicată a ventilatorului.

---

**8. MODUL ÎNCĂLZIRE**

- Aparatul preia căldură de la unitatea exterioară și o eliberează prin unitatea interioară, în timpul funcționării în modul Încălzire. Când temperatura externă scade, căldura introdusă de aparat se reduce în consecință.
- În același timp, sarcina de producție de căldură a aparatului crește, din cauza diferenței mai mari între temperaturile internă și externă.
- Dacă nu reușiți să obțineți o temperatură confortabilă doar cu aparatul de aer condiționat, se recomandă să utilizați un dispozitiv de încălzire suplimentar.

---

**9. FUNCȚIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ**

- Unitatea interioară este prevăzută cu o funcție de repornire automată (auto-resetare). Când se întrerupe alimentarea în mod neașteptat, se vor restaura setările existente înainte de căderea tensiunii. Unitatea va reactiva automat setările de funcționare anterioare, după 3 minute de la revenirea tensiunii.

---

**10. FULGERE SAU APARATE ELECTRICE**

- Fulgerele sau un telefon cordless în funcțiune în apropiere ar putea cauza o funcționare defectuoasă a aparatului de aer condiționat.

## 4.4 - SUGESTII PENTRU ELIMINAREA DEFECȚIUNILOR

**1. Unitatea se poate opri din funcționare sau poate continua funcționarea în siguranță dacă:**

- ledurile continuă să clipească intermitent
- pe afișaj apare unul dintre următoarele coduri:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Așteptați aproximativ 10 minute; problema s-ar putea rezolva de la sine.
În caz contrar, deconectați alimentarea și reconectați-o. Porniți unitatea.
Dacă problema persistă, deconectați unitatea de la alimentare și contactați centrul de asistență cel mai apropiat.

**2. Opriți imediat aparatul de aer condiționat în cazul în care apare una din următoarele anomalii. Deconectați alimentarea cu energie electrică și contactați serviciul de asistență cel mai apropiat.**
**Problemă:**

- Siguranțele fuzibile se dezactivează frecvent sau întrerupătorul automat intervine des.
- Au intrat apă sau alte obiecte în aparatul de aer condiționat.
- Telecomanda nu funcționează sau funcționează anormal.

# 5 - DATE TEHNICE

***Pentru datele tehnice indicate mai jos, consultați plăcuța cu datele caracteristice aplicată pe produs.***

- Tensiunea de alimentare
- Puterea absorbită maximă
- Curentul absorbit maxim
- Puterea de răcire
- Gaz refrigerant
- Gradul de protecție al carcaselor
- Presiunea max. de funcționare

| Condiții-limită de funcționare | |
|---|---|
| • Temperaturi de funcționare maxime în modul Răcire | internă **DB 32°C**<br>externă **DB 43°C** |
| • Temperaturi de funcționare minime în modul Răcire | internă **DB 17°C**<br>externă **DB -15°C** |
| • Temperaturi de funcționare maxime în modul Încălzire | internă **DB 30°C**<br>externă **DB 30°C** |
| • Temperaturi de funcționare minime în modul Încălzire | internă **DB 0°C**<br>externă **DB -15°C** |
| • Schema electrică | **figura 48** |

# 6 - DEPANAREA

***Nu încercați să reparați singuri aparatul.***

| Funcționare defectuoasă | Cauză | Ce trebuie să faceți? |
|---|---|---|
| **Aparatul nu pornește** | Pană de curent | Așteptați să revină curentul. |
| | Unitatea s-a deconectat de la curent. | Verificați dacă ștecherul este introdus în priza de perete. |
| | S-a declanșat o siguranță fuzibilă. | Înlocuiți siguranța. |
| | Este posibil ca bateriile telecomenzii să fie descărcate. | Înlocuiți bateriile. |
| | Este posibil ca ora setată cu timerul să nu fie corectă. | Așteptați sau anulați setarea timerului. |
| **Aparatul nu răcește sau nu încălzește bine încăperea (doar pentru modelele cu răcire/ încălzire), dar aerul iese din aparatul de aer condiționat.** | Setare greșită a temperaturii. | Setați temperatura în mod corect. Pentru procedură, consultați capitolul „Utilizarea telecomenzii”. |
| | Filtrul de aer este blocat. | Curățați filtrul de aer. |
| | Ușile sau ferestrele sunt deschise. | Închideți ușile sau ferestrele. |
| | Prizele de intrare sau de ieșire a aerului din unitățile interioare sau din cea exterioară sunt blocate. | Îndepărtați mai întâi obstacolele, apoi reporniți aparatul. |
| | S-a activat protecția de 3 minute a compresorului. | Așteptați. |
| Dacă problema nu se rezolvă, contactați dealerul local sau cel mai apropiat serviciu de asistență. Furnizați informații detaliate despre defecțiune și despre modelul aparatului. | | |

# ÁLTALÁNOS TÁRGYMUTATÓ


**0 - FIGYELMEZTETÉSEK ..... 2**
0.1 - ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK ..... 2
0.2 - SZIMBÓLUMOK ..... 2
0.2.1 - Szöveges piktogramok ..... 2
0,3 - ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK ..... 3
0,4 - FLUORTARTALMÚ GÁZOKRA VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK ..... 5
0,5 - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT ..... 5
0,6 - KOCKÁZATI ZÓNA ..... 5
**1 - BERENDEZÉS LEÍRÁSA ..... 5**
1,1 - SZÁLLÍTMÁNY RÉSZÉT KÉPEZŐ ALKATRÉSZEK LISTÁJA ..... 5
1.2 - A SZÁLLÍTMÁNY RÉSZÉT NEM KÉPEZŐ SZÜKSÉGES ANYAG ..... 6
1.3 - TÁROLÁS ..... 6
1.4 - ÁTVÉTEL ÉS KICSOMAGOLÁS ..... 6
**2 - TELEPÍTÉS ..... 7**
2.1 - TELEPÍTÉS MÓDJA ..... 7
2.1.1 - Minimális környezetméret a hűtőközeg-feltöltés esetén a műszaki adattáblán feltüntetettek szerint (kiegészítő töltet nélkül) ..... 8
2.2 - TELEPÍTÉS ELŐTT ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK ..... 8
2.3 - ADATTÁBLA ..... 10
2.4 - BELTÉRI EGYSÉG HELYÉNEK KIVÁLASZTÁSA ..... 10
2.5 - BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE ..... 10
2.5.1 - Rögzítőlemez felszerelése ..... 10
2.5.2 - Csőátvezető furatok készítése ..... 10
2.5.3 - Az egység felszerelése a rögzítőlemezre ..... 11
2.5.4 - Elvezetőcső csatlakoztatása (8. ábra) ..... 11
2.5.5 - Csövek és védőkötés csatlakoztatása (10. ábra) ..... 12
2,6 - KÜLTÉRI EGYSÉG HELYÉNEK KIVÁLASZTÁSA ..... 12
2.6.1 - Hőszivattyús készülékek ..... 13
2.6.2 - Kültéri egység felszerelése ..... 14
2.6.3 - Hűtővezetékek építése, szerelése, bekötése ..... 14
2.6.4 - Ellenőrzések és átvizsgálások ..... 15
2.6.5 - Rendszer vákuum ..... 16
2.6.6 - Rendszer feltöltése ..... 16
2.6.7 - A kondenzvíz-elvezető cső csatlakoztatása ..... 17
2.7 - ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS ..... 17
2.7.1 - Beltéri egységek és kültéri egység közötti elektromos csatlakoztatás ..... 17
2.7.2 - A beltéri egység elektromos csatlakoztatása (29a. ábra) ..... 17
2.7.3 - A kültéri egység elektromos csatlakoztatása (29b. ábra) ..... 17
2.7.4 - Elektromos bekötés ..... 18
2.7.5 - Rendszer átadása ..... 18
**3 - HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS ..... 19**
3.1 - A TÁVVEZÉRLŐ HASZNÁLATA ..... 19
3.1.1 - Elemek behelyezése ..... 19
3.2.1 - Az elemek cseréje ..... 19
3.1.3 - Távirányító helye ..... 20
3.2 - A RENDSZER RÉSZEI (“K1” ábra) ..... 20
3.3 - BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐJÉNEK FUNKCIÓJELZŐJE (K2 ábra) ..... 20
3.3.1 - Funkciókódok ..... 20
3.4 - A TÁVVEZÉRLŐ LEÍRÁSA ..... 21
3.4.1 - A távirányítón található jelzések (33. ábra) ..... 21
3.4.2 - A távirányító gombjainak leírása (34. ábra) ..... 21
3.5 - FUNKCIÓK ..... 22
3.5.1 - Automatikus üzemmód ..... 22
3.5.2 - Kézi működtetés (41. és 42. ábra) ..... 23
3.5.3 - Hűtés/Fűtés/Csak szellőzés üzemmód (34. ábra) ..... 23
3.5.4 - Intelligens páratartalom-szabályozási funkció ..... 23
3.5.5 - Breeze Away funkció ..... 23
3.5.6 - Active Clean funkció ..... 24
3.5.7 - Fresh funkció ..... 24
3.5.8 - Sleep funkció ..... 24
3.5.9 - Follow Me funkció ..... 24
3.5.10 - AP funkció ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Lock funkció ..... 24
3.5.12 - Silent funkció ..... 24
3.5.13 - Turbo funkció ..... 24
3.5.14 - FP funkció ..... 25
3.6 - A LEVEGŐ IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA ..... 25
3.6.1 - A levegő függőleges irányának beállítása ..... 25
3.7 - MŰKÖDÉS IDŐZÍTŐVEL ..... 25
3.7.1 - Bekapcsolás időzítő beállítása a távirányítóról (33., 34. és 37. ábra) ..... 25
3.7.2 - Kikapcsolás időzítő beállítása a távirányítóról (33., 34. és 38. ábra) ..... 26
3.7.3 - A kombinált időzítő beállítása ..... 26
**4 - KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS ..... 26**
4.1 - TISZTÍTÁS ..... 27
4.1.1 - A beltéri egység és a távirányító tisztítása ..... 27
4.1.2 - A levegőszűrő tisztítása („41”, „43”, „44” és „45” ábra) ..... 27
4,2 - KARBANTARTÁS ..... 27
4.2.1 - Energiatakarékossági tippek ..... 28
4.3 - FUNKCIONÁLIS SZEMPONTOK, AMELYEKET NEM KELL HÁTRÁNYKÉNT ÉRTELMEZNI ..... 28
4.4 - JAVASLATOK MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSÁRA ..... 29
**5 - MŰSZAKI ADATOK ..... 29**
**6 - HIBAELHÁRÍTÁS ..... 30**


MAGYAR

**MEGSEMMISÍTÉS**

A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni. A termék megfelelő ártalmatlanításával segíthet elkerülni a környezetre és az egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanításából adódhatnak. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a helyi hulladékkezelőhöz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. Ez a rendelkezés csak az uniós tagállamokban érvényes.

**ILLUSZTRÁCIÓK**
Az illusztrációk a kézikönyv kezdőoldalain találhatók csoportosítva

# 0 - FIGYELMEZTETÉSEK

## 0.1 - ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Mindenekelőtt szeretnénk megköszönni Önöknek, hogy úgy döntöttek, előnyben részesítenek egy általunk gyártott készüléket.

## 0.2 - SZIMBÓLUMOK

A következő fejezetben látható piktogramok lehetővé teszik, hogy gyorsan és egyértelműen hozzáférhetők legyenek azok az információk, amelyek a gép biztonságos körülmények között történő megfelelő használatához szükségesek.

### 0.2.1 - Szöveges piktogramok

| | |
|---|---|
| | Azt jelzi, hogy ezt a dokumentumot figyelmesen el kell olvasni a berendezés üzembe helyezése és/vagy használata előtt. |
| | Jelzi, hogy a jelen dokumentumot minden karbantartási és/vagy tisztítási művelet előtt figyelmesen el kell olvasni. |
| | Jelzi, hogy a mellékelt kézikönyvekben további információk találhatók. |
| | Jelzi, hogy további információk találhatók a használati vagy a telepítési kézikönyvben. |
| | Azt jelzi, hogy az ügyfélszolgálat szakembereinek a berendezést a telepítési kézikönyvben foglaltaknak megfelelően kell kezelniük. |
| | Azt jelzi, hogy a berendezés gyúlékony hűtőközeggel működik. Ha a hűtőközeg kifolyik, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn. |
| | Jelzi az illetékes személyzet részére, hogy a leírt művelet áramütés kockázatával járhat, ha azt nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik el. |
| | Jelzi az illetékes személyzet részére, hogy a leírt művelet testi sérülés kockázatával járhat, ha azt nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik el. |
| | Jelzi az érintett személyzet számára, hogy a leírt művelet, ha nem a biztonsági előírásoknak megfelelően kerül végrehajtásra, magas hőmérsékletű alkatrészekkel való érintkezés következtében égési sérüléseket okozhat. |
| | Az ezzel a szimbólummal jelölt szakaszok rendkívül fontos információt és előírásokat tartalmaznak, különös tekintettel a biztonságra. A figyelmen kívül hagyásuk a következőkkel járhat:<br>- a kezelők testi épségét érintő veszélyek<br>- szerződésben foglalt garancia elvesztése<br>- a gyártói felelősség megszűnése. |
| | Olyan műveleteket jelöl, amelyek végrehajtása szigorúan tilos. |
| | Tájékoztatja az illetékes személyzetet, hogy tilos letakarni a készüléket a túlmelegedés elkerülése érdekében. |

MAGYAR

## 0,3 - ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

**AMIKOR ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKET HASZNÁLNAK, MINDIG BE KELL TARTANI AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET A TŰZVESZÉLY, AZ ÁRAMÜTÉS ÉS A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATAINAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN, BELEÉRTVE AZ ALÁBBIAKAT:**

1. **A törvényi előírások értelmében bizalmas dokumentum, az OLIMPIA SPLENDID gyártó kifejezett engedélye nélkül a sokszorosítása vagy harmadik félnek történő továbbítása tilos.**
   **A gépek frissítésen eshetnek át, és ezért a bemutatottaktól eltérő részletekkel rendelkezhetnek, anélkül, hogy ez befolyásolná a kézikönyv tartalmát.**
2. **Mielőtt bármilyen műveletet (telepítés, karbantartás, használat) végezne, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és pontosan kövesse az egyes fejezetekben leírtakat.**
3. **Ismertesse ezeket az utasításokat minden, a gép szállításában és telepítésében részt vevő személyzettel.**
4. **A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A JELEN KÉZIKÖNYVBEN FOGLALT ELŐÍRÁSOK BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ SZEMÉLYI VAGY ANYAGI KÁROKÉRT.**
5. **A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy bármikor változtatásokat eszközöljön a modelljein, a jelen kézikönyvben leírt alapvető jellemzők betartásával.**
6. **Az ehhez hasonló légkondicionáló berendezések telepítése és karbantartása veszélyes lehet, mert ezekben a készülékekben nyomás alatt lévő hűtőközeg, és feszültség alatt lévő elektromos alkatrészek találhatók.**
   **Ezért a telepítést, az első üzembe helyezést és az azt követő karbantartási fázisokat kizárólag arra feljogosított és képzett személyzet végezheti.**
7. **A jelen kézikönyvben található figyelmeztetéseknek nem megfelelő telepítés és az előírt hőmérsékleti határértékeken kívüli használat a garancia érvényének megszűnésével jár.**
8. **A szűrők rendes karbantartását és az általános külső tisztítást a felhasználó is elvégezheti, mivel ezek nem jelentenek nehézséget vagy veszélyt.**
9. **Az összeszerelés és minden karbantartási művelet során be kell tartani a kézikönyvben és a berendezések belsejére ragasztott címkéken feltüntetett óvintézkedéseket, valamint meg kell tenni a józan ész és a telepítés helyén érvényben lévő biztonsági előírások által javasolt óvintézkedéseket is.**

10. **A telepítési és karbantartási műveleteket a gyúlékony gázokhoz megfelelő berendezéssel végezze el.**

11. **A berendezések hűtőközeg oldalán végzett beavatkozásokhoz mindig védőkesztyűt és védőszemüveget kell viselni.**

12. **A klímaberendezéseket nem szabad gyúlékony és/vagy robbanásveszélyes gázokat tartalmazó környezetben, nagyon párás környezetben (mosodákban, üvegházakban stb.) vagy olyan helyiségben felszerelni, ahol más, erős hőforrást termelő gépek találhatók.**

13. **Alkatrészcsere esetén csak eredeti OLIMPIA SPLENDID pótalkatrészeket használjon.**

14. **FONTOS !**
    **Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében feltétlenül kapcsolja le a főkapcsolót („OFF" állás), mielőtt az elektromos bekötéseket elvégezné, vagy bármilyen tisztítási és/vagy karbantartási műveletet végezne a készülékeken.**

15. **A villámlás, a közelben lévő gépjárművek és a mobiltelefonok meghibásodást okozhatnak. Néhány másodpercre áramtalanítsa a készüléket, majd indítsa újra a légkondicionálót.**

16. **Esős napokon célszerű a villámcsapás okozta károk elkerülése érdekében a készüléket az áramellátásról leválasztani.**

17. **Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, vagy ha senki sem tartózkodik a légkondicionált helyiségben, a balesetek elkerülése érdekében tanácsos a tápellátást leválasztani.**

18. **Ne használjon folyékony vagy maró hatású tisztítószereket az egység tisztításához, és ne permetezzen vizet vagy más folyadékot a készülékre, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket, vagy akár áramütést is okozhatnak.**

19. **Ne nedvesítse a beltéri egységet és a távirányítót.**
**Rövidzárlat vagy tűz keletkezhet.**

20. **Meghibásodás esetén (pl. rendellenes zaj, rossz szag, füst, rendellenes hőmérséklet-emelkedés, elektromos szivárgás stb.) azonnal válassza le a készüléket az áramellátásról. Ezután forduljon a helyi forgalmazóhoz.**
21. **Ne hagyja a légkondicionálót hosszú ideig működni, ha magas a páratartalom, és nyitva vannak az ajtók vagy ablakok. A pára lecsapódhat, és benedvesítheti vagy károsíthatja a berendezést.**

22. **Működés közben ne csatlakoztassa vagy húzza ki a tápkábelt. Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.**

23. **Ne érintse meg a terméket (működés közben) nedves kézzel.**
**Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.**

24. **Ne helyezze a fűtőberendezést vagy más berendezéseket a tápkábel közelébe. Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.**

25. **Vigyázzon, hogy az elektromos alkatrészeket ne érje víz.**
**Tüzet, a termék meghibásodását vagy áramütést okozhat.**

26. **Ne nyissa ki a levegőbeszívó rácsot, amíg a készülék működik. Sérülés, áramütés vagy a termék sérülésének veszélye.**

27. **Ne takarja el a légáramlás be- vagy kimenetét; ez károsíthatja a terméket.**

28. **Ne helyezze az ujjait vagy más tárgyakat a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásaiba, miközben a készülék működik.**
**Az éles és mozgó alkatrészek jelenléte sérüléseket okozhat.**
29. **Ne igya meg a készülékből kifolyó vizet.**
**Ez nem higiénikus, és súlyos egészségügyi problémákat okozhat.**

30. **Ha más berendezésből gázszivárgás lép fel, a légkondicionáló bekapcsolása előtt alaposan szellőztesse ki a helyiséget.**
31. **Ne szerelje szét és ne végezzen semmilyen módosítást a berendezésen.**
32. **Jól szellőztesse ki a helyiséget, ha tűzhellyel stb. együtt használja.**
33. **Ne használja a berendezést más célra, mint amire tervezték.**
34. **A hűtési rendszeren dolgozó vagy beavatkozást végző személyeknek megfelelő képesítéssel kell rendelkezniük, amelyet egy akkreditált értékelő hatóság bocsátott ki, és amely igazolja a hűtőközegek biztonságos kezelése iránti szakértelmüket, a szakterületi szövetségek által elismert értékelési előírásoknak megfelelően.**
35. **Ne engedje ki az R32 gázt a légkörbe; az R32 egy fluortartalmú üvegházhatású gáz, amelynek globális felmelegedési potenciálja (GWP) = 675.**

36. **A kézikönyvben leírt készülékek megfelelnek az alkalmazott Európai Irányelveknek és azok esetleges későbbi frissítéseinek.**

37. **A készülék gyúlékony A2L gázt tartalmaz.**
**A helyes telepítési módszert lásd a „2.1” bekezdésben.**
38. **Ha az készülékek állandóan rögzített vezetékezéshez csatlakoznak, minden póluson legalább 3 mm-es érintkezési távolsággal kapcsolóeszközt kell telepíteni, továbbá 30 mA névleges kioldóáramnál nem nagyobb differenciáláram-védőt (RCD) és a vezetékezési szabványoknak megfelelő elválasztó eszközt kell beépíteni.**

## 0,4 - FLUORTARTALMÚ GÁZOKRA VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

- **Ez a légkondicionáló berendezés fluortatalmú gázokat tartalmaz. A gáz típusára és mennyiségére vonatkozó konkrét információkért tekintse meg az egységre erősített adattáblát.**
- **A készülék telepítését, szervizelését, karbantartását és javítását képesített szakembernek kell elvégeznie.**
- **A termék eltávolítását és újrahasznosítását erre képesített szakembernek kell elvégeznie.**
- **Ha a rendszerbe szivárgásérzékelő berendezés van felszerelve, legalább 12 havonta ellenőrizni kell a szivárgást.**
- **Az egység szivárgási ellenőrzésekor ajánlatos részletes nyilvántartást vezetni az összes ellenőrzésről.**

## 0,5 - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- **A légkondicionálót kizárólag meleg vagy hideg levegő előállítására (választás szerint) szabad használni, azzal a kizárólagos céllal, hogy a helyiség hőmérséklete kellemes legyen.**
- **A készülékek (kültéri és beltéri) helytelen használatából eredő, esetleges személyi, tárgyi vagy állati károkért az OLIMPIA SPLENDID semmilyen felelősséget nem vállal.**

## 0,6 - KOCKÁZATI ZÓNA

- **A klímaberendezéseket nem szabad gyúlékony és/vagy robbanásveszélyes gázokat tartalmazó környezetben, nagyon párás környezetben (mosodákban, üvegházakban stb.) vagy olyan helyiségben felszerelni, ahol más, erős hőforrást termelő gépek találhatók, vagy ahol sós vagy kénes víz van a közelben.**
- **NE használjon gázt, benzint vagy más gyúlékony folyadékot a légkondicionáló közelében.**
- **A légkondicionáló nem rendelkezik a helyiségbe friss külső levegőt befúvó ventilátorral; a levegő cseréjét ajtók és ablakok nyitásával kell biztosítani.**
- **Mindig szereljen fel megszakítót, és biztosítson egy külön áramkört.**

**Ezt a terméket csak az ebben a kézikönyvben megadott előírásoknak megfelelően szabad használni. A megadottól eltérő használat súlyos sérülést okozhat. A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A JELEN KÉZIKÖNYVBEN FOGLALT ELŐÍRÁSOK BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ SZEMÉLYI VAGY ANYAGI KÁROKÉRT.**

# 1 - BERENDEZÉS LEÍRÁSA

## 1,1 - SZÁLLÍTMÁNY RÉSZÉT KÉPEZŐ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

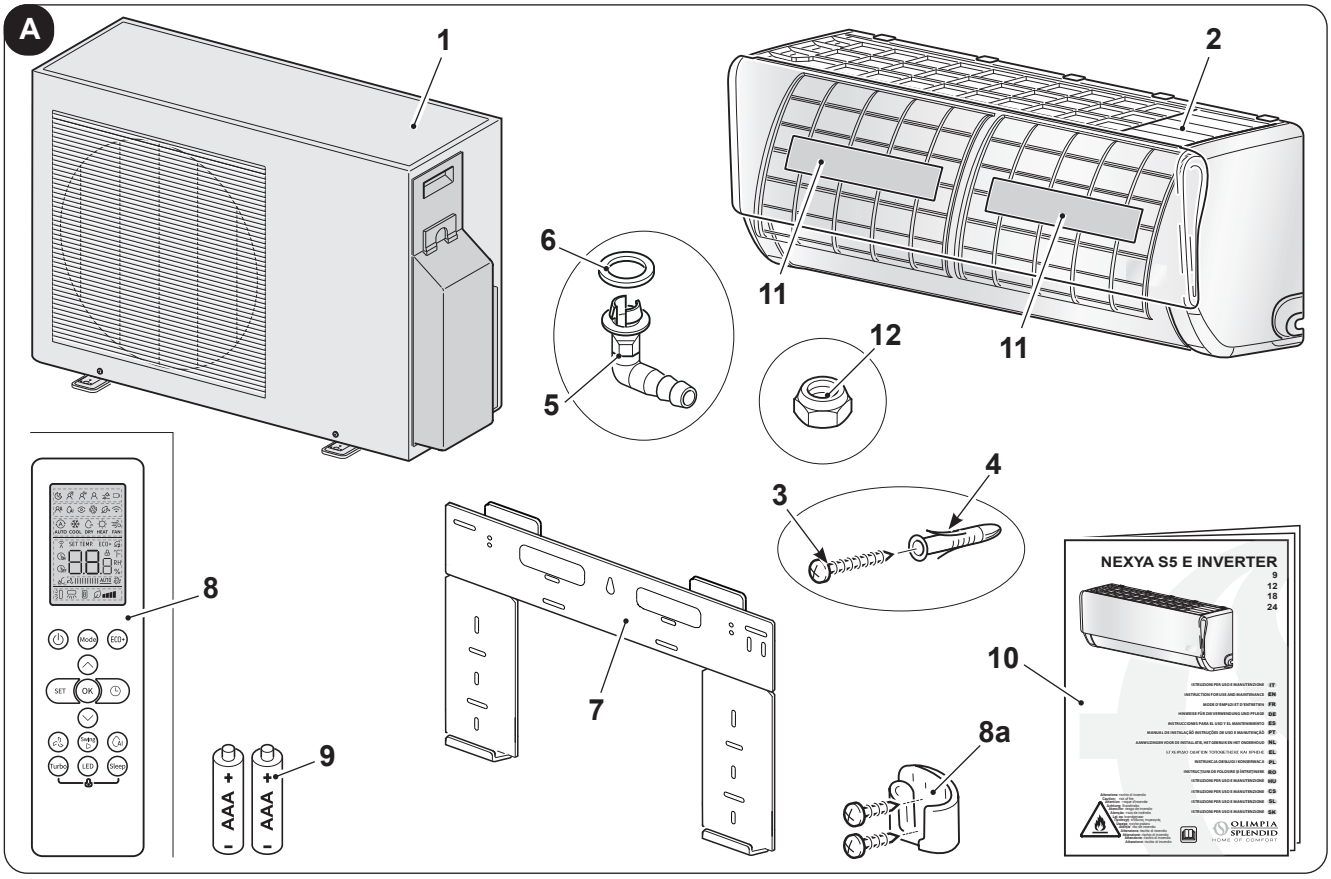
A klímaberendezés részegységeit külön-külön kartoncsomagolásban szállítják. A csomagok kézzel két munkatárs által mozgathatók egységenként, illetve szállítókocsira helyezhetők: a belső egységek esetén legfeljebb három csomag egymásra halmozva, a külső egységek esetén egyenként.

*Az alább felsorolt alkatrészek a csomag részét képezik, a beszereléshez szükséges egyéb alkatrészeket külön kell megvásárolni.*

1. Kültéri egység - mennyiség: 1
2. Beltéri egység
3. Lemez rögzítő csavarok
4. Tiplik
5. Kondenz-elvezető csatlakozás mennyiség:1
6. Tömítés - mennyiség:1
7. Beltéri egység rögzítő lemez
8. Távvezérlő - mennyiség:1

8a. Távirányítótartó

9. Elemek távvezérlőhöz mennyiség: 2-típus: AAA,1,5 V (nem a csomag része)
10. Használati utasítás mennyiség:1
11. Kiegészítő szűrő
12. Adapter csatlakozó




## 1.2 - A SZÁLLÍTMÁNY RÉSZÉT NEM KÉPEZŐ SZÜKSÉGES ANYAG

A berendezés megfelelő telepítéséhez olyan alkatrészeket kell használni, amelyek nem tartozékok.

**a.** Csatlakozó cső egység (víz oldal)
**b.** Csatlakozó cső egység (gáz oldal)
**c.** Távvezérlő tartó (rögzítőcsavarokkal)
**d.** Kábelcsatlakozók (ha szükséges)

## 1.3 - TÁROLÁS

A csomagokat zárt, időjárástól védett helyen tárolja, kereszttartókkal vagy raklapokkal szigetelve a talajtól.

***NE FORDÍTSA FEL A CSOMAGOT.***

## 1.4 - ÁTVÉTEL ÉS KICSOMAGOLÁS

A csomagolás megfelelő anyagból készült, a csomagolást tapasztalt személyzet végezte.
Az egységeket kompletten és kifogástalan állapotban szállítjuk, azonban a szállítási szolgáltatások minőségének ellenőrzése érdekében kérjük, kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

**a**. A csomagok átvételekor vizsgálja meg a csomagolást sérülés szempontjából; ha sérülést észlel, vegye át a terméket fenntartással, készítsen fényképeket, és rögzítse az esetleges látható károkat.
**b**. csomagolja ki, ellenőrizze az egyes alkatrészek meglétét a csomagolási listák segítségével.

**c**. ellenőrizze, hogy minden alkatrész sértetlen maradt-e a szállítás során; sérülés esetén a fuvarozó részére 3 napon belül értesítést kell küldeni ajánlott levélben, mellékelve a fényképes dokumentációt.
**d**. Legyen körültekintő a berendezés kicsomagolása és telepítése során.
**Az éles alkatrészek sérüléseket okozhatnak, fordítson különös figyelmet a szerkezet széleire, valamint a kondenzátor és az párologtató bordáira.**
**e**. Ugyanezt az értesítést faxon küldje el az **OLIMPIA SPLENDID** részére is.

***A kézbesítéstől számított 3 nap után keletkezett károkra vonatkozó információkat nem áll módunkban figyelembe venni.***

A BRESCIA bíróság illetékes minden jogvitában.

*A csomagolást legalább a garanciális időszak végéig őrizze meg, javítás esetén a szervizbe történő szállításhoz. A csomagolóanyagot a hatályos hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.*

# 2 - TELEPÍTÉS

## 2.1 - TELEPÍTÉS MÓDJA

A sikeres telepítés és az optimális működési teljesítmény érdekében kérjük, gondosan kövesse a kézikönyvben található utasításokat.

**A készülék gyúlékony A2L gázt tartalmaz.**

**A készüléket X m²-nél nagyobb területen kell telepíteni, üzemeltetni és tárolni (lásd az oldalsó táblázatokat).**
**A készüléket tilos nem szellőző helyiségbe telepíteni, ha a felület kisebb, mint X m² (lásd az oldalsó táblázatokat).**

***Ha a jelzett szabályokat nem alkalmazzák, és ez a készülékek nem megfelelő működését eredményezi, az OLIMPIA SPLENDID nem vállal garanciát, valamint nem felel a személyekben, állatokban vagy tárgyakban esetlegesen bekövetkező károkért.***

***Fontos, hogy az elektromos rendszer megfelelő legyen, megfeleljen a műszaki adatlapban megadott adatoknak és jól földelt legyen.***

***Ne telepítse, távolítsa el vagy telepítse újra a berendezést saját kezűleg (ügyfél).***
***Tűz- vagy áramütés-, robbanás- vagy sérülésveszély.***

***A telepítéshez mindig forduljon a kereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz.***
***Tűz- vagy áramütés-, robbanás- vagy sérülésveszély.***

***Ellenőrizze, hogy a telepítési terület hosszú távon nem sérül-e.***
***Ha az alap porlad vagy enged, a légkondicionáló is leeshet, ami károkat okozhat a berendezésben, a készülék meghibásodását eredményezheti, és személyi sérüléseket okozhat.***

***Olyan helyre szerelje fel, ahol a fal vagy a padló stabil, szilárd és elbírja a készüléket.***

***Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol gyúlékony gáz szivároghat.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Minimális környezetméret a hűtőközeg-feltöltés esetén a műszaki adattáblán feltüntetettek szerint (kiegészítő töltet nélkül)***

| Modell | A hűtőközeg gáz mennyisége (kg) | Telepítési magasság (m) | Minimális helyigény ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - TELEPÍTÉS ELŐTT ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK

### a. Ellenőrzések a területen

A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereken végzett munka megkezdése előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni a gyulladás veszélyének minimalizálása érdekében.
A hűtőrendszer javításához a következő óvintézkedéseket kell betartani a rendszeren végzett munka előtt.

### b. Munkafolyamat

A munkát ellenőrzött eljárás szerint kell végezni, hogy a munkavégzés során minimálisra csökkenjen a tűzveszélyes gázok vagy gőzök jelenlétének kockázata.

### c. Általános munkaterület

Minden karbantartó személyzetnek és a helyi területen dolgozóknak képzésben kell részesülniük a végzett munka jellegéről.
Kerülje a szűk helyeken való munkavégzést.
A munkaterület körüli területet le kell zárni.
Biztosítani kell, hogy a területen belüli körülmények biztonságosak legyenek, ellenőrizve a gyúlékony anyagokat.

### d. Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A munkavégzés előtt, közben és után a területet speciális hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell, hogy a technikus tájékozott legyen a potenciálisan gyúlékony légkör jelenlétéről.
Győződjön meg arról, hogy a használt szivárgásérzékelő berendezés alkalmas gyúlékony hűtőközegekkel való használatra, azaz nem szikraképző, megfelelően lezárt vagy gyújtószikramentes.

### e. Tűzoltó készülékek jelenléte

Ha a hűtőrendszeren vagy alkatrészein magas hőmérsékletű munkákat kell végezni, megfelelő tűzvédelmi rendszert kell biztosítani.
CO□- vagy szárazporral oltó készülékeket kell elhelyezni a feltöltési terület közelében.

### f. Nincs gyújtóforrás

A tűz- vagy robbanásveszély elkerülése érdekében a hűtőrendszereken dolgozó és gyúlékony hűtőközeget tartalmazó vagy tartalmazott csövekkel érintkező személyeknek nem szabad gyújtóforrást használniuk.
Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a cigarettafüstöt is, megfelelő távolságban kell tartani a telepítés, javítás, eltávolítás vagy ártalmatlanítás helyszínétől, ahol a környező térben hűtőközeg-szivárgás fordulhat elő.
Mielőtt a munkát elvégeznék, ellenőrizni kell a berendezés környékét, hogy ne tartalmazzon gyúlékony anyagokat vagy gyújtóforrást jelentő veszélyeket.
TILOS A DOHÁNYZÁS figyelmeztető táblákat kell elhelyezni.

**g. Szellőztetett terület**

Biztosítani kell, hogy a terület nyitott vagy megfelelően szellőztetett legyen, mielőtt a berendezéssel dolgoznának, vagy magas hőmérséklettel járó műveletet végeznének.
A műveletek ideje alatt folyamatos szellőzést kell biztosítani.
A szellőztetésnek biztonságosan el kell oszlatnia a felszabaduló hűtőközeget, és lehetőség szerint ki kell engedni a légkörbe.

---

**h. Hűtőrendszer ellenőrzése**

Módosítás esetén az elektromos alkatrészeknek a célnak megfelelőnek kell lenniük, és meg kell felelniük a megfelelő specifikációnak. A gyártó karbantartási és műszaki támogatási irányelveit mindig be kell tartani. Kétség esetén forduljon a gyártó műszaki ügyfélszolgálatához.
A gyúlékony hűtőközeget használó rendszereket a következő ellenőrzéseknek kell alávetni:

- a töltet méretének meg kell egyeznie annak a kamrának a méretével, amelyben a hűtőközeget tartalmazó alkatrészek be vannak szerelve;
- a szellőzőrendszereknek és elvezető nyílásoknak megfelelően kell működniük, és nem lehetnek eltömődve;
- közvetett hűtőkör használata esetén ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenlétét a másodlagos körben; a rendszereken elhelyezett jelölésnek láthatónak és olvashatónak kell maradnia;
- az olvashatatlan jelöléseket és jelzéseket korrigálni kell;
- a hűtőcsövet vagy -alkatrészeket olyan helyre kell felszerelni, ahol nem valószínű, hogy olyan anyagoknak vannak kitéve, amelyek korrodálhatják a hűtőközeg-tartalmú alkatrészeket, kivéve, ha az alkatrészek eredendően korrózióálló anyagokból készülnek, vagy megfelelően védve vannak a korrozív anyagoktól.

---

**i. Elektromos készülékek ellenőrzése**

Az elektromos alkatrészek javításának és karbantartásának magában kell foglalnia a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és az alkatrészek ellenőrzési eljárásait.
Ha olyan hiba lép fel, amely a biztonságot veszélyeztetheti, az áramkört tilos elektromos tápellátáshoz csatlakoztatni mindaddig, amíg a javítás meg nem történik.
Amennyiben a meghibásodás nem javítható azonnal, de a munkát szükséges folytatni, használjon megfelelő átmeneti megoldást.
Ezt a megoldást jelezni kell a berendezés tulajdonosának, hogy minden érintett fél értesüljön róla.
A kezdeti biztonsági ellenőrzések a következők:

- a kondenzátorok kisülése: ezt a műveletet biztonságosan kell elvégezni a szikrák képződésének elkerülése érdekében;
- az elektromos alkatrészek és vezetékek feszültségnek való kitettségének hiánya a rendszer töltése, javítása vagy tisztítása során;
- földelés folytonossága.

---

**l. Javítási beavatkozások hermetikus alkatrészeken**

- A hermetikus alkatrészek javítása során minden elektromos tápellátást le kell választani a készülékről, mielőtt esetleg eltávolítanák a hermetikus burkolatokat stb.
  Ha a karbantartás során feltétlenül szükség van az elektromos tápellátásra, a legkritikusabb ponton folyamatosan működő szivárgásérzékelőt kell elhelyezni, hogy jelezze a potenciálisan veszélyes helyzetet.
- Különös figyelmet kell fordítani a következőkre annak biztosítására, hogy az elektromos alkatrészeken végzett munka során a házat ne változtassák meg olyan módon, amely befolyásolja a védelmi szintet.
  Ez magában foglalja a sérült vezetékeket, a túlzott csatlakozásokat, a nem az eredeti specifikáció szerint gyártott kapcsokat, a sérült tömítéseket, a rögzítők nem megfelelő felszerelését stb.
- Győződjön meg arról, hogy a készülékek biztonságosan vannak-e rögzítve.
- Gondoskodjon arról, hogy a tömítések vagy záróanyagok ne legyenek annyira elhasználódva, hogy ne lehessen őket többé használni a gyúlékony légköri behatolás megakadályozására.
  A cserealkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó specifikációinak.

***A szilikon alapú tömítőanyagok használata gátolhatja bizonyos típusú szivárgásérzékelő berendezések hatékonyságát. A gyújtószikramentes alkatrészeket nem szabad leválasztani a rajtuk végzett beavatkozás előtt.***

## 2.3 - ADATTÁBLA

A berendezés konfigurációjától függően a 15. oldalon található táblázatban szereplő adatokat ellenőrizni kell.

## 2.4 - BELTÉRI EGYSÉG HELYÉNEK KIVÁLASZTÁSA

Az optimális működési teljesítmény elérése és a meghibásodások vagy veszélyes körülmények elkerülése érdekében a beltéri egység beépítési helyzetének meg kell felelnie a következő követelményeknek:

**a**. Ne tegye ki a beltéri egységet hő- vagy gőzforrásoknak.
**b**. Ügyeljen arra, hogy a jobb és bal oldali távolság legalább 120 mm, az egység felett pedig legalább 150 mm legyen. (1. ábra).
**c**. A beltéri egységet legalább 2 méter és legfeljebb 3 méter magasságban kell felszerelni a padlótól.
**d**. A falnak, amelyre a belső egységet rögzíteni kívánja, stabilnak, erősnek és alkalmasnak kell lennie a súlyának elviselésére.
**e**. Nem szabad akadályoznia a levegő szabad áramlását sem a szívóoldalon, sem különösen a levegőkimeneti oldalon. Különösen fontos, hogy 2300 mm-nél kisebb távolságon belül ne legyenek akadályok. Kisebb távolság turbulenciát okozhat, amely megakadályozhatja a készülék megfelelő működését.
**f**. Ha lehetséges, az egységet külső falra szerelje fel, hogy a kondenzvíz elvezetését ki lehessen irányítani.
**g**. A beltéri egységet nem szabad úgy elhelyezni, hogy a levegő áramlása közvetlenül az alatta lévő személyekre irányuljon (3. ábra).
**h**. A beltéri egységet nem szabad közvetlenül elektromos készülék (televízió, rádió, hűtőszekrény stb.) vagy hőforrás fölé telepíteni (2. ábra).
**i**. A beltéri egységet úgy telepítse, hogy ne akadályozza meg a távirányító által kibocsátott jelek megfelelő vételét (4. ábra).

## 2.5 - BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE

### 2.5.1 - Rögzítőlemez felszerelése

Miután ellenőrizte a „2.2” és „2.4” bekezdésben leírtakat, szerelje fel a rögzítőlemezt (7), figyelembe véve az X1 ábrán megadott méreteket.

**a**. Helyezze a lemezt a falhoz.
**b**. Jelölje meg a fúrási pontokat, ügyelve arra, hogy a fúrás vízszintes legyen.
**c**. Fúrja ki a szükséges lyukakat a fúrandó falnak megfelelő fúrófejjel.

***Győződjön meg arról, hogy a fúrási területen nincsenek csövek vagy elektromos kábelcsatornák.***

**d**. Helyezze be a tipliket (4) a furatokba, és rögzítse a lemezt (7) a falhoz a mellékelt csavarokkal (3) (5. ábra).

***Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a rögzítőlemez (7) vízszintes-e.***

**e**. Ha a fal fából készült, használjon speciális süllyesztett fejű csavarokat (nem tartozék).
**f**. Ellenőrizze a lemez (7) stabilitását oldalirányú és függőleges mozgatással.

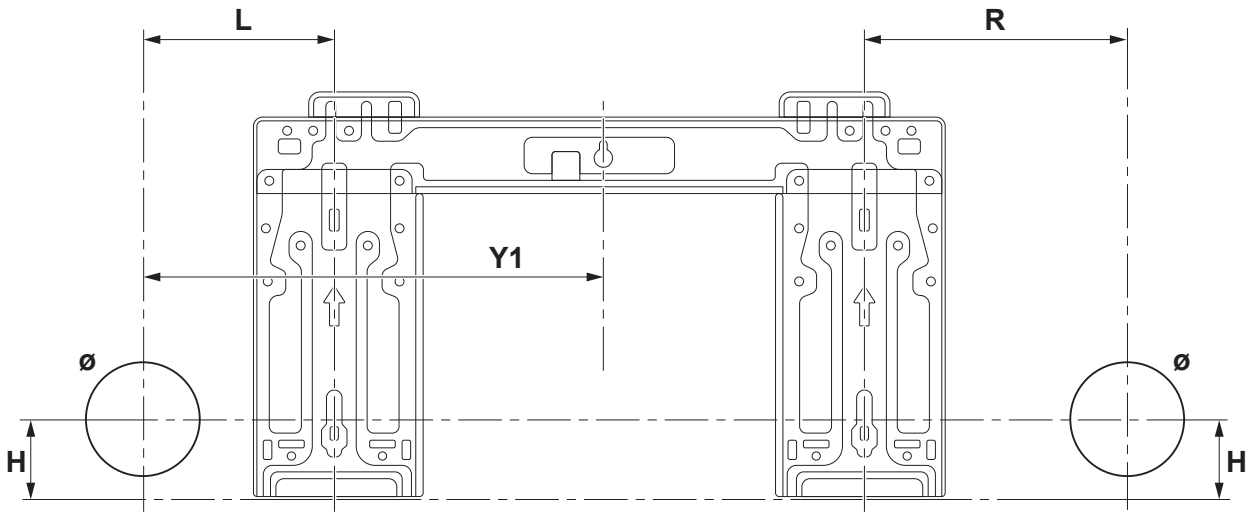
### 2.5.2 - Csőátvezető furatok készítése

Ha a csatlakozó vezetékek a beltéri egység egység jobb hátsó oldaláról érkeznek, akkor az alábbiakban leírtak szerint ki kell alakítani az “**R**” furatot a csövek átvezetéséhez (lásd az X1 ábrát).

**a**. Az “**R**” pozíció közepén fúrjon egy 8-10 mm-es furatot 5%-os kifelé dőléssel (a kondenzvíz megfelelő elvezetésének biztosítása érdekében (6. ábra).
**b**. Készítse el az “**R**” furatot az X1. ábra táblázatában megadott átmérőjű lyukfúróval.
**c**. A furaton keresztül vezesse be a leeresztő- és hűtővezetékeket, valamint az elektromos csatlakozó kábelt.

Ha a csatlakozó vezetékek a beltéri egység egység bal hátsó oldaláról érkeznek, ki kell alakítani az "**R**" furatot a csövek átvezetéséhez (lásd az X1 ábrát).

**X1**




| Modell | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3 - Az egység felszerelése a rögzítőlemezre

**a**. Akassza a beltéri egység hátulján található felső tartót a rögzítőkonzol felső kampójába (7. pozíció - 7. ábra).
**b**. Mozgassa oldalra a beltéri egységet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően rögzül a rögzítőkonzolhoz (7).
**c**. A csövek csatlakoztatása könnyen elvégezhető a beltéri egység megemelésével, és egy párnázat behelyezésével az egység és a fal közé.
A csatlakozások befejezése után távolítsa el a párnázást.
**d**. Tolja a beltéri egység alsó részét a fal felé, hogy az rögzüljön a rögzítőkonzolhoz (helyzet 7 - 7. ábra).
**e**. Próbálja meg oldalra és függőlegesen mozgatni a beltéri egységet, hogy megbizonyosodjon a biztonságos rögzítéséről.

### 2.5.4 - Elvezetőcső csatlakoztatása (8. ábra)

**a**. Helyezze be a lefolyócsövet (A), ügyelve arra, hogy lefelé legyen a lejtése.
**b**. Ha hosszabbító csövet (C) kell csatlakoztatni a lefolyócsőhöz, szigetelje le a csatlakozást egy védőcsővel (B).

***A csatlakozócsövek a készülék bal vagy jobb oldalára is felszerelhetők. A 9. ábrán láthatók a csövek lehetséges útvonalai, a telepítés során alkalmazható különböző ívek feltüntetésével.***

**c**. A nem kívánt szivárgások elkerülése érdekében zárja le a nem használt leeresztő nyílást gumidugóval (nem tartozék).

### 2.5.5 - Csövek és védőkötés csatlakoztatása (10. ábra)

Tekerje be egyenletesen szigetelőszalaggal a csatlakozókábelt, a lefolyócsövet és az elektromos vezetékeket a 10. ábrán látható módon.

***Mivel a beltéri egység hátuljáról lecsapódó kondenzvíz a gyűjtőtálcában gyűlik össze, és a rekeszből kifolyik, ne tegyen semmit a tálcába.***

Jelmagyarázat (10. ábra)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Gyűjtőtálca | | kított rekesz | **D** | Csatlakozó cső |
| **B** | Csövek számára kiala- | **C** | Szigetelőszalag | **E** | Csatlakozókábelek |

**F** Leeresztő cső

## 2,6 - KÜLTÉRI EGYSÉG HELYÉNEK KIVÁLASZTÁSA

Az optimális működési teljesítmény elérése és a meghibásodások vagy veszélyes körülmények elkerülése érdekében a kültéri egység beépítési helyzetének meg kell felelnie a következő követelményeknek:

**a**. Óvni kell a közvetlen napfénytől (11. ábra).

**b**. Védeni kell a légköri tényezőktől (eső, hó) és az erős szél közvetlen áramlásától (11. ábra).

**c**. Olyan helyen kell elhelyezni, ahol védve van az esetleges erős vízáradásoktól (öntözők, ereszcsatornák) (12. ábra).

**d**. A tartóalapnak képesnek kell lennie a kültéri egység súlyának megtartására (12. ábra).

**e**. A kültéri egységet tökéletesen vízszintesen kell elhelyezni (vízmértékkel ellenőrizni).

**f**. A készüléket tilos olyan helyre helyezni, ahol akadályozhatja az emberek vagy állatok közlekedését.

**g**. A készüléket tilos a füstgázelvezető kémények szélárnyékában elhelyezni, és nem szabad gőzök, olajos vagy korrozív gázok kibocsátásának kitenni.

**h**. A keletkezett kondenzvíznek elvezethetőnek kell lennie.

**i**. Vegye figyelembe a légkondicionáló súlyát, és válasszon olyan helyet, ahol a zaj és a rezgések nem jelentenek problémát.

**l**. Olyan helyet válasszunk, ahol a klíma által keltett meleg levegő és zaj nem zavarja a szomszédokat.

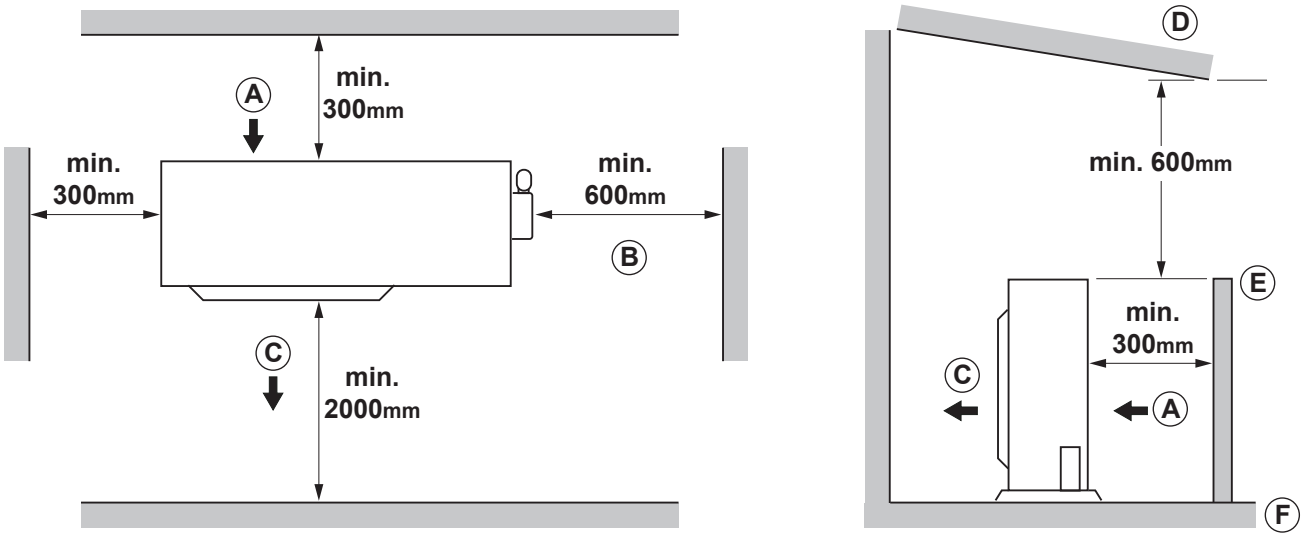
**m**. Olyan területek, ahol valószínű a hófelhalmozódás (13. ábra).
Helyezze a kültéri egységet egy megemelt felületre (falazatra), amely magasabb a várható maximális hóvastagságnál, mivel:
- ha a készülék nem hőszivattyús, a hóolvadás során víz szivároghat be a készülékbe, és károsíthatja az elektromos alkatrészeket.
- ha a készülék hőszivattyús, a hó felhalmozódása megakadályozza a normál légáramlást és megnehezíti a kondenzvíz elvezetését.

**n**. Nehezen hozzáférhető helyeken a készüléket járható felületre (terasz, föld, tető stb.) kell helyezni.
A tartóalapnak jó vízelvezetési tulajdonságokkal kell rendelkeznie, és el kell kerülnie a szennyeződés esetleges felhalmozódását az egység alatt (pl. száraz levelek - 13. ábra).
Ha szükséges, hozzon létre egy 10-15 cm-es megemelt felületet, amelyre az egységet alapozó csapokkal rögzítheti.
Erkélyeken történő elhelyezés esetén nincs szükség beavatkozásra, mivel ezek már elegendő lejtéssel rendelkeznek a rendszeres vízelvezetéshez és megfelelő védelem a szennyeződések felhalmozódása ellen.

**o**. Az egység elhelyezése merev fém alapra (konzolok, fémprofil támasztékok stb.).
Ebben az esetben a készüléket mindig rögzíteni kell a tartószerkezethez megfelelő méretű és teherbírású rezgéscsillapító gumibetétekkel (14. ábra) (kérésre).
Továbbá az alapnak megfelelő merevséggel kell rendelkeznie, hogy elkerülje a rezgések felerősödését a normál működés során.

**p**. Győződjön meg arról, hogy a kültéri egység körül elegendő hely van a megfelelő működés, tisztítás és karbantartás biztosításához, a X3. ábrán látható módon.

X3

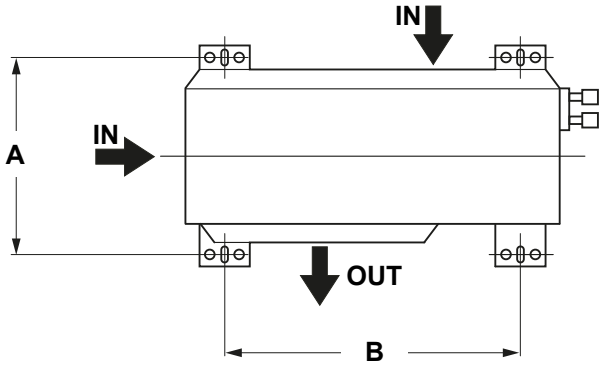



### 2.6.1 - Hőszivattyús készülékek

- Fűtés üzemmódban a kültéri egységben a leolvasztás során kondenzvíz keletkezik, amelynek szabadon kell elfolynia a pangás elkerülése érdekében.
- Sík felületre történő elhelyezés esetén a készülék köré olyan csatornát kell építeni, amely közvetlenül a vízhálózat fehérvíz-gyűjtő aknájába vezet (15. ábra).
- Erkélyre vagy teraszra történő beépítés esetén a berendezés alá lehetőleg horganyzott lemezből vagy rozsdamentes acélból (előnyös) készült tartályt kell elhelyezni, közvetlenül az ereszcsatornába ömlő lefolyócsővel.
- Egy másik lehetőség (16. ábra), hogy a tömítést (6) a csatlakozóhoz (5) helyezik, majd ezt a furatba illesztik a kültéri egység alján, és 90°-kal elforgatva biztosan rögzítik.
- Csatlakoztasson egy gumitömlőt (nem tartozék) a csatlakozóhoz (6), arra az esetre, ha fűtési üzemmódban víz folyna ki a kültéri egységből.

X4

| Modell | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |




MAGYAR

### 2.6.2 - Kültéri egység felszerelése

Miután meghatározta a kültéri egység ideális helyét (az előző bekezdésben leírtak szerint), a következőképpen járjon el:

**a**. Helyezze az egységet az alapzatra úgy, hogy a furattávolságok megfeleljenek az X4. ábra táblázatában megadott értékeknek.
**b**. Húzza meg a rögzítőanyákat anélkül, hogy teljesen meghúzná őket.
**c**. Vízmérték segítségével ellenőrizze a készülék vízszintességét; szükség esetén alátétekkel rögzítse a támasztólábakat.
**d**. Húzza meg megfelelően az összes rögzítőanyát.
**IN** = levegő bemenet - **OUT** = levegő kimenet
**e**. Ha a kültéri egység magasabban van, mint a beltéri egységek, az eső bejutásának megakadályozása érdekében a csatlakozócső mentén lefelé irányuló ívet (szifon típusú) kell készíteni, mielőtt a csatlakozócső falba kerülne, hogy a csatlakozócső legalacsonyabb pontja kívül legyen.

### 2.6.3 - Hűtővezetékek építése, szerelése, bekötése

***Ne használjon hagyományos vízvezetéket a csatlakoztatáshoz, mert azok belsejében forgács, szennyeződés vagy víz maradhat, ami károsíthatja az egység alkatrészeit és rontja a készülék működését.***

***Csak olyan hűtési minőségű rézcsövet használjon, amelyet tisztán és a végeinél tömítetten szállítanak.***

***A vágások elvégzése után azonnal zárja le a tekercs végeit és a kivágott darabot. Előre szigetelt réz hűtőcsövek használata lehetséges.***

Csak olyan csöveket használjon, amelyek átmérője megfelel a „Műszaki adatok" szakaszban leírt méreteknek. Határozza meg a csövek útvonalát, hogy a lehető legnagyobb mértékben csökkentse a csövek hosszát és hajlításait, hogy a rendszer maximális hatékonyságát elérje.

***A hozam a szabványos hosszon és a megengedett legnagyobb hosszon alapul. Az olajgyűjtőket 5-7 méter hosszan kell telepíteni (17. ábra).***

Annak megállapításához, hogy szükséges-e a gáz utántöltése, tanulmányozza az alábbitáblázatot.

| Modell | Gázcső ø | Folyadékcső ø | Kiegészítő hűtőközeg g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Jelmagyarázat (17. ábra)
**1** Beltéri egység
**2** Kültéri egység
**3** Olajgyűjtő
- Maximális magasság (lásd a táblázatot a 10. oldalon "**A**")
- Maximális hossz (lásd a táblázatot a 10. oldalon)

***A hűtőközeget a kültéri egység alacsony nyomású szelepének szervizbemeneténél kell feltölteni.***

***A csövek közötti csatlakozásoknak kültéren kell lenniük.***

**a**. Rögzítsen egy megfelelő méretű kábelcsövet (lehetőleg belső elválasztóval) a falhoz, amelyen a csövek és az elektromos kábelek később áthaladnak.
**b**. Vágja le a csőszakaszokat úgy, hogy körülbelül 3-4 cm többlethosszt hagyjon.

***A vágást kizárólag görgős csővágóval végezze (18. ábra), kis lépésekben szorítva, hogy ne nyomja össze a csövet.***

***SOHA NE HASZNÁLJON HAGYOMÁNYOS FŰRÉSZT, a forgácsok bejuthatnak a csőbe, és ezt követően keringhetnek a rendszerben, súlyosan károsítva az alkatrészeket (19a. ábra).***

**c**. Távolítsa el az esetleges sorjákat a megfelelő eszközzel.

***Miután a vágás és a sorjátlanítás befejeződött, szigetelje le a cső végeit szigetelőszalaggal.***

**d**. Ha nem használ előszigetelt csöveket, helyezze be a csöveket a szigetelésbe, amelynek a következő jellemzőkkel kell rendelkeznie:
- anyag: zárt cellás poliuretán hab
- maximális átviteli tényező: 0,45 W/ (K x $m^2$), 0.39 kcal/(h x C x $m^2$)
- minimális vastagság: 6 mm (a folyadékvezetékekhez)
- minimális vastagság: 9 mm (a gázvezetékekhez)

***Ne helyezze mindkét csövet ugyanabba a hüvelybe, mivel ez veszélyezteti a rendszer megfelelő működését (19b. ábra).***

**e**. Óvatosan illessze össze a burkolat minden illesztését ragasztószalaggal.
**f**. A peremezés előtt helyezze be a rögzítőanyát a csőbe (20. ábra).
**g**. Használjon speciális peremező szerszámot a pontos és szabályos perem kialakításához. Ellenőrizze, hogy a kialakítás tökéletes legyen, ne legyen rajta törés, repedés vagy lepattogzás (20. ábra).
**h**. Kenje meg a tartozék menetét hűtőfolyadékkal.

***NE HASZNÁLJON SEMMILYEN MÁSFAJTA KENŐANYAGOT.***

**i**. Csavarja kézzel a csőanyát a csatlakozómenetre.
**l**. A csavart véglegesen húzza meg úgy, hogy egy villáskulccsal rögzíti a csatlakozás menetes részét (a deformáció elkerülése érdekében), miközben a nyomatékkulcsot az anyán használja (21. ábra).

Állítsa be a nyomatékkulcsot a csőméretnek megfelelő értékre.

| Külső átmérő cső | Meghúzási nyomaték (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Ellenőrzések és átvizsgálások

A csőcsatlakozások befejezése után ellenőrizni kell, hogy a rendszer tökéletesen tömített-e.
Az alábbiak szerint járjon el:
**a**. Csavarja le a gázvezeték csatlakozójának zárókupakját (20) (22. ábra).
**b**. Csatlakoztasson egy vízmentes nitrogénpalackot egy rugalmas tömlővel, 5/16”-os csatlakozóval és nyomáscsökkentővel a szerelvényhez.
**c**. Nyissa ki a palackcsapot és a nyomáscsökkentőt, hogy a kör nyomása 3 barra csökkenjen; zárja el a palackot.
**d**. Ha körülbelül három perc elteltével a nyomás nem csökken, az áramkör optimális állapotban van, és a nyomás 15 bar-ra állítható a palack újranyitásával.
**e**. További három perc elteltével ellenőrizze, hogy a nyomás 15 bar marad-e.
**f**. Biztonsági okokból vigyen fel szappanos oldatot a csatlakozásokra, és ellenőrizze, képződnek-e buborékok, amelyek gázszivárgásra utalnak.
**g**. Nyomáscsökkenés esetén, ha a csatlakozások szappanos oldattal történő ellenőrzése nem hoz eredményt, töltsön R32 gázt a körbe, és keresse meg a szivárgást szivárgáskereső készülékkel.
Mivel a körben nincsenek forrasztási pontok, a szivárgások csak a csőcsatlakozásoknál jelentkezhetnek; ebben az esetben húzza meg erősebben az anyákat (23. ábra), vagy készítse el újra a csatlakozásokat a megfelelő peremezéssel.
**h**. Ezután ismételje meg a szivárgásvizsgálatokat.

### 2.6.5 - Rendszer vákuum

A tömítettségre vonatkozó összes vizsgálat és ellenőrzés elvégzése után a kört vákuum alá kell helyezni, az esetleg benne maradt szennyeződések (levegő, nitrogén, nedvesség) eltávolítása érdekében.

**a**. Használjon 40 l/perc (0,66 l/s) szívóteljesítményű vákuumszivattyút, és csatlakoztassa a gázvezeték szervizcsatlakozójához 5/16" csatlakozóval és flexibilis csővel.

**b**. Csökkentse a körben lévő nyomást 50 Pa abszolút értékre körülbelül 2 órán át.

☞ ***Amennyiben a nyomás az előírt idő elteltével sem érte el a beállított értéket (50 Pa), az a rendszer magas nedvességtartalmára vagy szivárgásra utal.***

**c**. Hagyja a vákuumszivattyút további 3 órán át működni.

☞ ***A megadott idő elteltével, ha a rendszer nem érte el a kívánt értéket, keresse meg a szivárgás helyét.***

**d**. A vákuum alá helyezés és a rendszer tisztítása után a **szivattyú csatlakozását még működés közben válassza le**.

**e**. Húzza meg a dugót (20) (24. ábra).

### 2.6.6 - Rendszer feltöltése

Nyissa ki a zárósapkát, hogy hozzáférjen a szívóvezeték csapjához és a folyadékcsaphoz, amelyek megnyitásával megtölthető a készülék hűtőközeggel.

☞ ***• A kültéri egység dokumentációjában keresse a 2 címkét tartalmazó öntapadós lapot.***

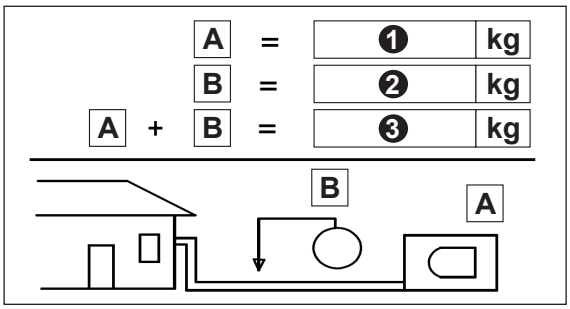
***• Távolítsa el az alsó címkét, és ragassza a töltő- vagy visszaállító ponthoz közel.***

***• A hűtőközeg-címkén <u>letörölhetetlen tintával</u> egyértelműen rögzítse a betöltött hűtőközeg mennyiségét.***

***• Az „1" mezőbe írja be a műszaki adatokban meghatározott gázmennyiséget (kg).***

***• A „2" mezőben tüntesse fel a telepítő által esetlegesen hozzáadott töltést (kg).***

***• A „3" mezőbe írja be az előző két érték összegét (kg).***




☞ ***• Távolítsa el a ragasztós lap felső részén maradt átlátszó címkét, és ragassza az előzőleg a töltési ponthoz felhelyezett címke fölé.***

***Kerülje a fluortartalmú gáz kibocsátását.***

- ***Győződjön meg arról, hogy a fluortartalmú gáz soha ne kerüljön a légkörbe telepítés, szervizelés vagy ártalmatlanítás során.***
- ***Ha fluortartalmú gázszivárgás észlelhető, a szivárgást a lehető leghamarabb meg kell találni és el kell hárítani.***

***A termék szervizelését CSAK szakképzett személyzet végezheti.***

***A készülékben használt fluortartalmú gáz bármilyen alkalmazása, például a termék kézi mozgatása vagy a gáz utántöltése során, meg kell, hogy feleljen a fluortartalmú üvegházhatású gázokra vonatkozó szabályozásnak, valamint az esetlegesen alkalmazandó helyi előírásoknak.***

MAGYAR

### 2.6.7 - A kondenzvíz-elvezető cső csatlakoztatása

Csatlakoztasson egy megfelelő hosszúságú leeresztő tömlőt a beltéri egység kondenzvíz-elvezető csövéhez, és rögzítse bilinccsel.

Csúsztassa a csővezetékbe a rendszer csöveivel párhuzamosan, és rögzítse kábelkötegelővel.

☞ ***A bilincseket ne húzza túl erősen, mert ez károsíthatja a csövek szigetelését és elzárhatja a lefolyócsövet.***

Ahol lehetséges, a kondenzvizet közvetlenül az esővíz-elvezetőbe vezesse.

☞ ***Ha a lefolyócső a csatornába vezet, hajlítsa meg a csövet szifon kialakításához (25. ábra), így a kellemetlen szagok nem jutnak be a helyiségbe.***

☞ ***A szifon íve soha nem lehet 1500 mm-nél alacsonyabban a készülék alsó szélétől (25. ábra).***

☞ ***Amennyiben a lefolyócső egy gyűjtőtartályba vezet (26. ábra), a tartályt soha ne zárja le, hogy ne keletkezzen ellennyomás, ami a működést akadályozhatja, és maga a cső sem érheti el a tárolt folyadék szintjét.***

☞ ***Ellenőrizze, hogy a kondenzvíz megfelelően áramlik-e a megfelelő csövön keresztül úgy, hogy nagyon lassan öntsön körülbelül 1/2 liter vizet a beltéri egység gyűjtőtálcájába (27. ábra).***

## 2.7 - ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

### 2.7.1 - Beltéri egységek és kültéri egység közötti elektromos csatlakoztatás

A csatlakozási rajzokat a 48. ábrán találja.

A beltéri egységek közötti elektromos csatlakozó kábelnek a következő oldalon található táblázatban megadott jellemzőkkel kell rendelkeznie.

A kültéri és a beltéri egységek közötti összekötő kábelnek “**H07RN-F**” típusúnak kell lennie.

### 2.7.2 - A beltéri egység elektromos csatlakoztatása (29a. ábra)

**a**. Távolítsa el a panelt (21)
**b**. Csavarja ki a csavart, majd vegye le a védőburkolatot (22).
**c**. Csatlakoztassa a kábeleket a sorkapocshoz (23) a 48. ábrán látható módon.
**d**. Tekerje be szigetelőszalaggal a csatlakozókhoz nem csatlakoztatott vezetékeket, hogy ne érjenek hozzá az elektromos alkatrészekhez.
**e**. Rögzítse a kábelt (28) a kábelrögzítővel (29).

Jelmagyarázat (29a ábra)
**21** Panel
**22** Sorkapocs fedél
**23** Beltéri egység sorkapocs
**24** Csatlakozókábel kültéri egységgel
**25** Kábelrögzítő

### 2.7.3 - A kültéri egység elektromos csatlakoztatása (29b. ábra)

**a**. Csavarja ki a csavart (27), majd távolítsa el a kültéri egység elektromos paneljének védelmét (26).
**b**. Csatlakoztassa a kábeleket a sorkapocshoz (30) a beltéri és kültéri egységek sorkapcsán található azonosítószámoknak megfelelően.
**c**. A víz bejutásának megakadályozása érdekében a csatlakozókábellel alakítson ki egy hurkot, a beltéri és kültéri egységek beépítési rajza szerint.
**d**. Szigetelje le a nem használt vezetékeket (vezetőket) szigetelőszalaggal. Ügyeljen arra, hogy ne érjenek hozzá elektromos vagy fém alkatrészekhez.
**e**. Rögzítse a kábelt (29) a kábelrögzítővel (31).

Jelmagyarázat (29. ábra)
**26** Védelem
**27** Csavarok
**28** Csatlakozókábel beltéri egységgel
**29** Kábelrögzítő
**30** Kültéri egység sorkapocs

***A földelő vezetéket a beltéri egység elektromos csatlakozási rekeszében található erre a célra kialakított terminálhoz kell rögzíteni.***

### 2.7.4 - Elektromos bekötés

A klímaberendezés csatlakoztatása előtt győződjön meg a következőkről:

**a. A tápfeszültség- és frekvenciaértékeknek meg kell felelniük a készülék adattábláján szereplő adatoknak.**
**b. A tápkábel legyen hatékonyan földelve, és megfelelően legyen méretezve a klímaberendezés maximális áramfelvételéhez.**
**c**. A tápkábel minimális keresztmetszetének kiválasztásához lásd az alábbi táblázatot.

| Modell Kültéri egység | Pólusszám tápkábel | A tápkábel minimális keresztmetszete | Biztosíték javasolt |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***Az elektromos táphálózatra a készülékhez olyan megfelelő, minden áramkört megszakító kapcsolót kell beépíteni, amely megfelel a nemzeti telepítési szabályoknak. Ellenőrizni kell, hogy az áramellátás hatékony földeléssel, valamint a túlterhelés és/vagy rövidzárlat elleni megfelelő védelemmel van ellátva.***
***Javasoljuk a táblázatban szereplő jellemzőkkel rendelkező kerámia biztosíték (vagy más, azzal egyenértékű funkciókkal rendelkező eszköz) használatát.***

***Az áramellátáshoz való csatlakoztatást a telepítőnek kell elvégeznie (kivéve a mobil készülékeket, amelyekhez nem szükséges szakképzett személyzet általi fix telepítés) a hatályos előírásoknak megfelelően.***

***AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A FŐKAPCSOLÓ „0” (OFF) ÁLLÁSBAN VAN, ÉS A BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI EGYSÉGEK VÉDELMEI MEGFELELŐEN VANNAK POZICIONÁLVA.***

**d**. Csatlakoztassa a tápkábel (32) (nem tartozék) csatlakozóit a külső egység elektromos csatlakozórekeszében található sorkapocshoz (28).
**e**. Az elektromos csatlakozás elleni védelem visszaszerelése előtt rögzítse a tápkábelt a megfelelő kábelbilincs segítségével (31), amely a külső egység sorkapcsa (28) közelében található.

### 2.7.5 - Rendszer átadása

Miután minden ellenőrzést és vizsgálatot elvégeztek a berendezés helyes működésére vonatkozóan, a szerelő köteles ismertetni a vásárlóval:
- az alapvető funkcionális jellemzőket,
- a rendszer be- és kikapcsolására vonatkozó utasításokat,
- a távirányító normál használatát,
- az első gyakorlati tippek a helyes rendszeres-karbantartáshoz és tisztításhoz.

# 3 - HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

## 3.1 - A TÁVVEZÉRLŐ HASZNÁLATA

A légkondicionálóhoz mellékelt távirányító az az eszköz, amely lehetővé teszi a készülék legkényelmesebb használatát. Ez egy olyan eszköz, amelyet óvatosan kell kezelni, és különösen:

- Kerülje a nedvesedést (nem szabad vízzel tisztítani, és nem szabad kitenni az időjárás viszontagságainak).
- Kerülje el, hogy leessen a földre, vagy ne üsse meg.
- Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

- ***Ne használjon együtt régi és új elemeket vagy különböző márkájú elemeket.***
- ***Ne hagyja az elemeket a távirányítóban, ha várhatóan 2 hónapnál tovább nem fogja használni a készüléket.***

- ***A közvetlen napfény zavarhatja az infravörös jelvevő működését.***
- ***A távirányító és a készülék közötti útvonalnak szabadnak kell lennie.***
- ***Ha a távirányító jele vélhetően zavar egy másik eszközt, helyezze át a készüléket egy másik helyre, vagy lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.***
- ***Az elektronikus lámpák és fénycsövek zavarhatják a távirányító és a légkondicionáló közötti átvitelt.***
- ***Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.***

### 3.1.1 - Elemek behelyezése

A távirányító nem tartalmazza a működtetéshez szükséges elemeket.
Az elemek helyes behelyezéséhez (31. ábra):

**a**. Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét.
**b**. Helyezze be az elemeket az elemtartó rekeszbe.

***Gondosan ügyeljen az elemtartó alján feltüntetett polaritásra.***

**c**. Zárja be megfelelően az elemtartó rekesz fedelét.

### 3.2.1 - Az elemek cseréje

Az elemeket akkor kell kicserélni, ha a távirányító kijelzője már nem jelenik meg tisztán, vagy ha már nem változtatja meg a légkondicionáló beállításait.

***Mindig új elemeket használjon. Használt vagy más típusú elemek használata a távirányító hibás működését okozhatja.***

- A távirányító két 1,5 V-os alkáli szárazelemmel (AAA típus) működik (17. ábra).

***Lemerülés után mindkét akkumulátort ki kell cserélni, és a megfelelő gyűjtőhelyeken vagy a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.***

- ***Ne dobja az elemeket a normál háztartási hulladékok közé. Az elemek helyes ártalmatlanításával kapcsolatban olvassa el a helyi előírásokat.***
- ***Az elemek ártalmatlanítását mutató ikon alján egy vegyi anyag szimbóluma lehet. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elem egy bizonyos koncentráció felett tartalmaz egy nehézfémet. Például Pb: Ólom (>0,004%).***
- ***A használt készülékeket és elemeket megfelelő létesítményekben kell kezelni újbóli felhasználás, újrahasznosítás és összegyűjtés céljából. Az elemek helyes ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket.***

- Ha néhány hétig vagy hosszabb ideig nem fogja használni a távirányítót, vegye ki az elemeket.
  **A szivárgó elemek károsíthatják a távirányítót.**

***Ne töltse újra és ne szedje szét az elemeket. Ne dobja tűzbe az elemeket. Megéghetnek vagy felrobbanhatnak.***

***Amennyiben az akkumulátorból szivárgó folyadék a bőrére vagy a ruházatára jut, gondosan öblítse le tiszta vízzel. Ne használja a távirányítót, ha az elemek szivárognak. Az akkumulátorokban található vegyi anyagok égési sérüléseket vagy egyéb egészségügyi kockázatokat okozhatnak.***

### 3.1.3 - Távirányító helye

- Tartsa a távirányítót olyan helyzetben, ahonnan a jel elérheti a beltéri egység vevőjét (maximális távolság kb. 8 méter - feltöltött elemmel) (32. ábra).
  A távirányító és a beltéri egység közötti akadályok (bútorok, függönyök, falak stb.) jelenléte csökkenti a távirányító hatótávolságát.

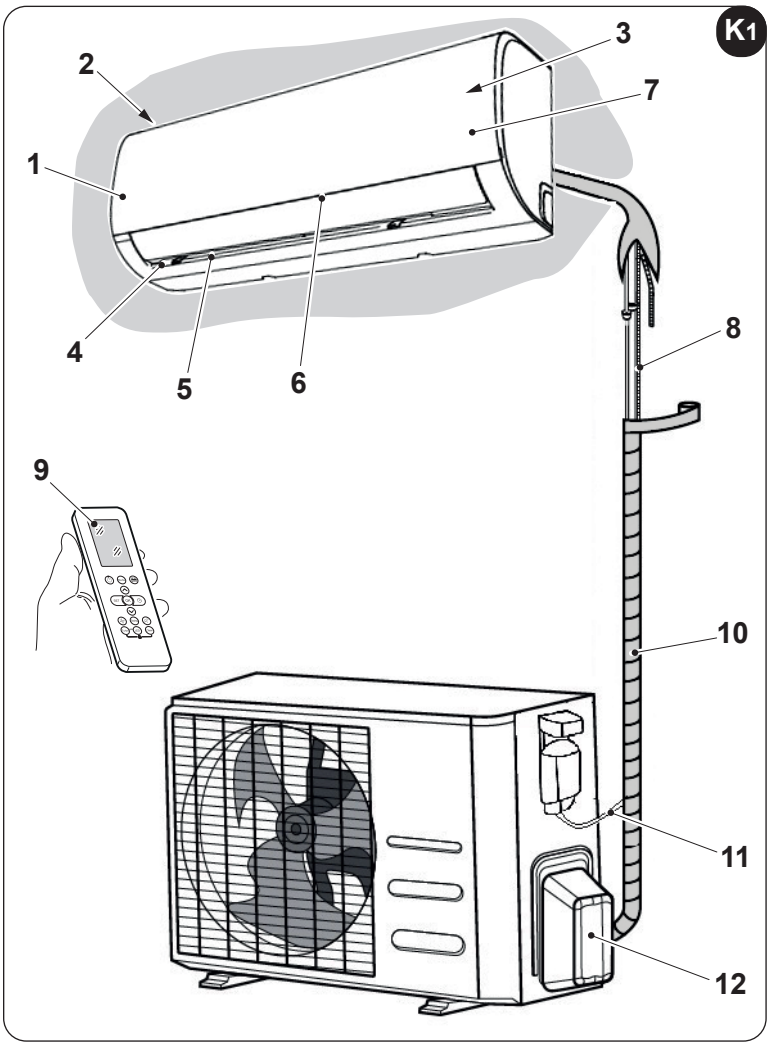
## 3.2 - A RENDSZER RÉSZEI (“K1” ábra)

**Beltéri egység**

1. Elülső panel
2. Levegő bemenet
3. Levegőszűrő (panel alatt)
4. Levegő kimenet
5. Vízszintes légáramlásrács
6. Függőleges légáramlási szellőzők (beltéri)
7. Kijelző panel
8. Csatlakozócső, ürítőcső
9. Távvezérlő

**Kültéri egység**

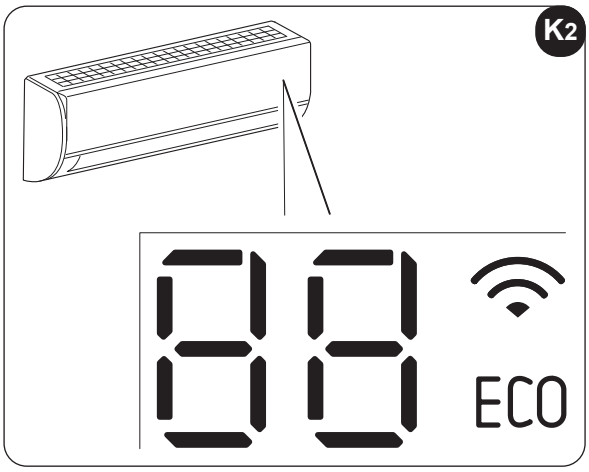
10. Csatlakozókábel
11. Csatlakozócső
12. Elzáró szelep




***A kézikönyvben szereplő összes kép csak az áttekinthetőséget szolgálja.***
***Az Ön klímaberendezése némileg eltérő lehet (modelltől függően).***

## 3.3 - BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐJÉNEK FUNKCIÓJELZŐJE ( K2 ábra)

A digitális kijelző az aktuális beállított hőmérsékletet és a funkciókódot mutatja be/ki, amikor a légkondicionáló működik.
„Ventilátor” és „Párátlanítás” üzemmódban a szobahőmérsékletet mutatja.
Hiba esetén megjeleníti a hibakódot.




### 3.3.1 - Funkciókódok

ON 3 másodpercig jelenik meg, amikor:
- TIMER ON beállítva
- UV, SWING, TURBO, BREEZE vagy SILENCE funkciók engedélyezve

OF 3 másodpercig jelenik meg, amikor:
- TIMER OFF beállítva
- UV, SWING, TURBO, BREEZE vagy SILENCE funkciók tiltva

dF Akkor világít, amikor a légkondicionáló automatikusan megkezdi a leolvasztást.

MAGYAR

CL Akkor világít, ha a SELF CLEAN funkció aktív

FP Akkor világít, ha a FROST POTECTION funkció aktív

Akkor világít, ha a WIRELESS funkció aktív

ECO Akkor világít, ha az ECO+ funkció aktív

## 3.4 - A TÁVVEZÉRLŐ LEÍRÁSA

A távirányító a felhasználó és a légkondicionáló közötti interfész, ezért nagyon fontos megtanulni az egyes funkciókat, a különböző kezelőszervek használatát és a megjelenített szimbólumokat.

### 3.4.1 - A távirányítón található jelzések (33. ábra)

**A. Beállítások**

A1. "*Sleep*" aktív mód
A2. Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre
A3. "*Breeze Away*" aktív mód
A4. "*Follow me*" aktív mód
A5. "*Active Clean*" aktív mód
A6. Távirányító elem ikonja (ha a távirányító eleme lemerül, az ikon villogni kezd)
A7. Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre
A8. "*Intelligens páratartalom-szabályozás*" aktív mód
A9. Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre
"*Fresh*" aktív A10. mód
"*AP*" aktív A11. mód
"*Turbo*" aktív A12. mód

**B. Üzemmód**

Megjeleníti az aktív működési módot.
Az alábbiakat foglalja magában: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** 🌬 és visszatérés **AUTO** Ⓐ módra.

**C. Hajtás**

Az átviteli szimbólum akkor világít, amikor a távirányító jeleket küld a beltéri egységnek.

**D. ECO** aktív funkció
**E.** Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre
**F. LOCK** aktív funkció
**G. TIMER** aktív funkció (ON) deaktív (OFF)

**H. Hőmérséklet**

Az időzítő beállításakor megjeleníti az alapértelmezett hőmérsékletet vagy időt.
Ha az üzemmódot FAN ONLY-ra állítja, a hőmérséklet nem jelenik meg.

I. **Ventilátor sebesség**

Megjeleníti a beállított ventilátorsebességet, AUTO és öt sebességfokozat jelezhető ki
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Megjelenik az "**AUTO**", amikor az üzemmód "**AUTO**" vagy "**DRY**".

**L. Egyéb funkciók**

L1. Függőleges oszcilláció megjelenítése
L2. Vízszintes oszcilláció megjelenítése (Nem áll rendelkezésre ezekhez a modellekhez)
L3/L4/L5. Ezeknél a modelleknél nem áll rendelkezésre

### 3.4.2 - A távirányító gombjainak leírása (34. ábra)

**1. ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA gomb**

Minden alkalommal, amikor ezt a gombot megnyomja, egy üzemmód kerül kiválasztásra sorrendben, **AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN** majd visszatérés **AUTO** módba.

**2. ON/OFF gomb**

Nyomja meg ezt a gombot a készülék elindításához; nyomja meg ismét a leállításához.

3. **ECO+ gomb**
   Nyomja meg a gombot a funkció aktiválásához vagy kikapcsolásához.

4. **TEMP/TIME gomb**
   Nyomja meg a "^" gombot a beállított belső hőmérséklet növeléséhez, vagy a TIMER óramutató járásával megegyező irányba történő beállításához. Nyomja meg a "v" gombot a beállított belső hőmérséklet csökkentéséhez, vagy a TIMER óramutató járásával ellentétes irányba történő beállításához.
   Nyomja meg egyszerre a "^" és a "v" gombot 3 másodpercig a kijelzőn felváltva megjelenő opciók (°C vagy F) kiválasztásához.

5. **SET gomb**
   Minden alkalommal, amikor ezt a gombot megnyomja, egy üzemmód kerül kiválasztásra sorrendben, **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Amikor a kívánt mód ikonja megjelenik a kijelzőn, nyomja meg az "**OK**" gombot a megerősítéshez.

6. **TIMER gomb**
   Nyomja meg a gombot a TIMER funkció aktiválásához (ON) vagy kikapcsolásához (OFF).

7. **FAN gomb**
   A ventilátor sebességének kiválasztására szolgál, hat fokozata van, amelyek %-ban változnak.
   A gomb minden megnyomásakor a ventilátor sebessége megváltozik.

8. **SWING gomb**
   Nyomja meg ezt a gombot a vízszintes lamellák működtetéséhez; minden gombnyomással kiválasztható a lamellák iránya.
   Nyomja meg újra a művelet leállításához.

9. **INTELLIGENS PÁRATARTALOM-SZABÁLYOZÓ gomb**
   Nyomja meg a gombot a funkció aktiválásához.

***A funkció csak COOL üzemmódban aktiválódik.***

10. **TURBO gomb**
    Nyomja meg a gombot a funkció aktiválásához vagy kikapcsolásához.

11. **LED gomb**
    Nyomja meg ezt a gombot a beltéri egység LED kijelzőjének és a légkondicionáló hangjelzőjének (modelltől függően) be- vagy kikapcsolásához, a kényelmes és csendes környezet érdekében.
    Csak egyes modellek esetén:
    ha ezt a gombot 5 másodpercnél tovább lenyomva tartja, a beltéri egység kijelzi a tényleges szobahőmérsékletet. Ha a gombot ismét 5 másodpercnél tovább nyomva tartja, a kijelző visszatér a beállított hőmérséklet kijelzéséhez.

12. **SLEEP gomb**
    Nyomja meg a gombot a funkció aktiválásához vagy kikapcsolásához.



## 3.5 - FUNKCIÓK

### 3.5.1 - Automatikus üzemmód

Ha a légkondicionáló "AUTO" üzemmódba van állítva, automatikusan kiválasztja a hűtést, fűtést vagy szellőzést a beállított hőmérséklet és a helyiség hőmérséklete alapján.

**INDÍTÁS**

Ellenőrizze, hogy a berendezés be van-e dugva a konnektorba, és van-e áram.

**a.** Nyomja meg a „MODE" gombot (1) az „AUTO" mód kiválasztásához.
**b.** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a „TEMP" gombok (4) megnyomásával.
   Normál esetben a hőmérséklet 16–30 °C közé esik.
**c.** Amikor a távirányító „OFF" állásban van, nyomja meg az „ON/OFF" gombot (2) a légkondicionáló elindításához.

**LEÁLLÍTÁS**

**a.** A légkondicionáló leállításához nyomja meg az „ON/OFF” gombot (2).
Ha nem szeretné használni az AUTO módot, a kívánt üzemmódokat manuálisan is kiválaszthatja.
Az AUTO mód kiválasztásakor nem kell beállítani a ventilátor sebességét; a ventilátor sebessége automatikusan szabályozott.

### 3.5.2 - Kézi működtetés (41. és 42. ábra)

A kézi működtetés ideiglenesen használható, ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek az elemei.

**a.** Nyissa ki és emelje fel az előlapot olyan szögben, hogy az a helyére kattanjon, és egy kattanást halljon (41. ábra).
**b.** Nyomja meg egyszer a kézi vezérlőgombot (AUTO/COOL) az „AUTO” üzemmód elindításához (42. ábra).
**c.** Zárja le megfelelően a panelt, és tegye vissza eredeti helyzetébe (46. ábra).

- ***Ha megnyomja a manuális gombot, a működési mód a következőképpen változik egymás után: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Nyomja meg kétszer a gombot a készülék kényszerített „COOL” üzemmódba kapcsolásához. Ez a mód csak tesztelési célokra használható.***
- ***A gomb harmadszori megnyomására a működés leáll, és a légkondicionáló kikapcsol.***
- ***A távirányító működésének visszaállításához használja közvetlenül a távirányítót.***

### 3.5.3 - Hűtés/Fűtés/Csak szellőzés üzemmód (34. ábra)

**INDÍTÁS**

Ellenőrizze, hogy a berendezés be van-e dugva a konnektorba, és van-e áram.
**a.** Nyomja meg a „MODE” gombot (1) a kívánt mód kiválasztásához.
**b.** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a „TEMP” gombok (4) megnyomásával.
Normál esetben a hőmérséklet 16–30 °C közé esik.
**c.** Amikor a távirányító „OFF” állásban van, nyomja meg az „ON/OFF” gombot (2) a légkondicionáló elindításához.
**d.** Nyomja meg a „FAN” gombot (7) a sebesség kiválasztásához.
**e.** Amikor a távirányító „OFF” állásban van, nyomja meg az „ON/OFF” gombot (2) a légkondicionáló elindításához.

A csak szellőzés (FAN ONLY) üzemmód nem szabályozza a hőmérsékletet; ezért ennek az üzemmódnak a kiválasztásához csak az “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**” lépéseket kell végrehajtani.

***A ventilátor sebessége nem állítható, ha a készülék AUTO és DRY üzemmódban van.***

**LEÁLLÍTÁS**

**a.** A légkondicionáló leállításához nyomja meg az „ON/OFF” gombot (2).

### 3.5.4 - Intelligens páratartalom-szabályozási funkció

Ha Hűtés üzemmódban megnyomja ezt a gombot, a ventilátor Auto üzemmódba kapcsol, miközben a beállított hőmérsékletet fenntartja. A rendszer automatikusan szabályozza a páratartalmat, hogy megakadályozza a környezet túlszáradását vagy túlpárásodását, biztosítva az optimális komfortot. A cél a páratartalom 40 és 60% között tartása. A készülék az akkumulátor belső hőmérséklet-görbéje és a környezeti hőmérséklet alapján működik; a mért paraméterek függvényében módosítja a kompresszor fordulatszámát és a ventiláció sebességét a kívánt tartomány eléréséhez.

***A funkció aktiválásával a többi speciális mód (például Fresh, Turbo, Silent, Eco, vagy Clean) kikapcsol. Ugyanígy, bármelyikük elindítása kikapcsolja az intelligens páratartalom-szabályozást.***

### 3.5.5 - Breeze Away funkció

Ez a funkció megakadályozza a közvetlen légáramlást, így hűvös szellőt hoz létre.

***Ez a funkció csak COOL, FAN és DRY üzemmódokban érhető el.***

### 3.5.6 - Active Clean funkció

Az Active Clean technológia segít eltávolítani a port, a penészt és egyéb szennyeződéseket, amelyek kellemetlen szagokat okozhatnak. A folyamat magában foglalja a hőcserélő lefagyasztását és az azt követő gyors felolvasztást, így megszüntetve az összegyűlt lerakódásokat. Működés közben a beltéri egység kijelzőjén a "**CL**" felirat látható. A ciklus végén, amely 20 és 130 perc között tarthat, a készülék automatikusan kikapcsol, befejezve a tisztítási funkciót.

### 3.5.7 - Fresh funkció

Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre.

### 3.5.8 - Sleep funkció

Ez a funkció az energiafogyasztás csökkentésére szolgál.
**Ez a funkció csak távirányítóval aktiválható.**

☞ ***A funkció nem érhető el FAN vagy DRY üzemmódban.***

### 3.5.9 - Follow Me funkció

A távirányító kijelzi az aktuális helyén az aktuális hőmérsékletet, és ezt a jelet 3 percenként küldi a klímaberendezésnek, amíg újra meg nem nyomják a gombot.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a Turbo gombot 7 másodpercig a Follow Me funkciómemória be- vagy kikapcsolásához.
Ha a memória engedélyezett, a Follow Me funkció kikapcsolás, üzemmódváltás vagy áramszünet után is mentve marad

Bekapcsolt állapotban az „On" felirat jelenik meg a kijelzőn 3 másodpercig; kikapcsolt állapotban az „OF" felirat.

☞ ***A Follow Me funkció nem érhető el DRY és FAN üzemmódban.***

### 3.5.10 - AP funkció

A funkció eléréséhez tartsa lenyomva a SET gombot, amíg a WIRELESS szimbólum meg nem jelenik a távirányítón, majd nyomja meg az OK gombot.

☞ ***Ez a funkció csak külön készlettel aktiválható (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

A gomb megnyomásával a ventilátor sebessége AUTO üzemmódra vált, és a beállított hőmérséklet változatlan marad, így nagyobb komfortot és energiamegtakarítást biztosít.
A gép a felhasználó szokásainak felismerésével képes megjósolni a legjobb beállítást a hőmérséklet és a szellőztetési sebesség tekintetében.

☞ ***Ez a funkció csak akkor érhető el, ha a készülék hűtés vagy fűtés üzemmódban van.***

MAGYAR

### 3.5.11 - Lock funkció

**a.** A funkció aktiválásához nyomja meg egyszerre a „TURBO" (10) és a „SLEEP" (12) gombot legalább 5 másodpercig.
Minden gomb blokkolva van.
**b.** A funkció deaktiválásához nyomja meg újból a „TURBO" (10) és a „SLEEP" (12) gombot legalább 5 másodpercig.

### 3.5.12 - Silent funkció

A funkció aktiválása csökkenti a zajszintet.

☞ ***A Silent funkció nem érhető el DRY és FAN üzemmódban.***

### 3.5.13 - Turbo funkció

TURBO üzemmódban a ventilátor motorja nagyon nagy sebességgel működik, hogy a lehető legrövidebb időn belül elérje a beállított hőmérsékletet.

### 3.5.14 - FP funkció

Ez a funkció alacsony hőmérsékleten tartja a környezetet a fagyás elkerülése érdekében. Csak hőszivattyús modelleken érhető el.

Az aktiváláshoz állítsa a HEAT üzemmódot 16°C-ra, és nyomja meg gyorsan kétszer a "∨" gombot egy másodpercen belül. Az egység automatikusan fenntartja a 8°C-ot magas ventilátorsebesség mellett, hogy megakadályozza a fagyást a helyiségekben.
Az On/Off, Mode, Fan vagy Temp. gomb megnyomásával kikapcsolhatja a funkciót.

## 3.6 - A LEVEGŐ IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a levegő áramlásának irányát úgy, hogy az ne legyen zavaró (3. ábra), és a szoba hőmérséklete egyenletes maradjon.

**a.** Állítsa manuálisan a vízszintes lamellákat (35. ábra).
**b.** Nyomja meg a (3) gombot a függőleges lamellák működtetéséhez (36. ábra).

### 3.6.1 - A levegő függőleges irányának beállítása

A klímaberendezés automatikusan beállítja a levegő függőleges irányát az üzemmódtól függően.
Aktiválja ezt a funkciót, miközben a készülék be van kapcsolva.

- ***A SWING gomb inaktív, ha a légkondicionáló nem működik (még akkor is, ha a TIMER ON be van állítva.***
- ***Ne üzemeltesse a légkondicionálót hosszú ideig lefelé fújt levegővel hűtés vagy páramentesítés üzemmódban.***
  ***Ellenkező esetben a vízszintes lamellák felületén nedvesség képződhet, ami a padlóra vagy a bútorokra csepeghet.***
- ***Ne mozgassa kézzel a függőleges lamellákat.***
  ***Mindig a SWING gombot használja. Ha manuálisan állítja be, meghibásodást okozhat. Amennyiben a légterelő lapok nem működnek rendesen, kapcsolja ki a klímát, majd indítsa újra.***
- ***A vízszintes lamellák nyitási szöge ne legyen túl kicsi, mivel a HŰTÉS vagy FŰTÉS módban a túl szűk légáramlás csökkentheti a teljesítményt.***
- ***Ne üzemeltesse a berendezést zárt lamellákkal.***
- ***Amikor a légkondicionáló csatlakozik az áramforráshoz (kezdeti bekapcsolás), a lamellák 10 másodpercig zajt adhatnak. Ez a normál működés.***

## 3.7 - MŰKÖDÉS IDŐZÍTŐVEL

Ellenőrizze, hogy a berendezés be van-e dugva a konnektorba, és van-e áram.

**a.** Nyomja meg a TIMER gombot (6).
Az időzítő aktuális beállítása megjelenik a kijelzőn a Timer ON és Timer OFF jelzők mellett, és villogni fog.
**b.** A kívánt idő kiválasztásához nyomja meg a „TEMP" gombokat (4).
"∧" Előre
"∨" Hátra
A gomb megnyomásával a timer ideje minden egyes nyomásra 30 perccel nő, legfeljebb 10 óráig. 10 óra elteltével minden gombnyomással 1 órával növekszik az idő, maximum 24 óráig. 24 óra elteltével az időzítő visszaáll alaphelyzetbe, és 0-ról indul újra.
**c.** A TIMER ON és TIMER OFF időpontok beállítása után győződjön meg arról, hogy a TIMER kijelzőjelzés a beltéri egységen aktív.

### 3.7.1 - Bekapcsolás időzítő beállítása a távirányítóról (33., 34. és 37. ábra)

Az egység bekapcsolása után válassza ki az üzemmódot, a kívánt hőmérsékletet és a ventilátor sebességét, amelyen a készülék a programozott indításkor aktiválódik.
Ezután állítsa a gépet készenléti állapotba.

Nyomja meg a „TIMER" (6) gombot, ON jelzéssel, a kívánt késleltetés beállításához (1-24 óra), amely után a készülék bekapcsol (a timer megerősítésétől számítva).

Ha 5 másodpercen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, az időzítő beállítási funkciója automatikusan befejeződik.

A beállított idő letelte után a készülék a legutóbb kiválasztott beállításokkal indul el.

### 3.7.2 - Kikapcsolás időzítő beállítása a távirányítóról (33., 34. és 38. ábra)

A készülék bármely üzemmódjában nyomja meg a „TIMER" (6) gombot, OFF jelzéssel, a kívánt késleltetés beállításához (1-24 óra), amely után a készülék kikapcsol (a timer megerősítésétől számítva).

Ha 5 másodpercen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, az időzítő beállítási funkciója automatikusan befejeződik.

Miután a beállított idő letelt, a készülék kikapcsol.

### 3.7.3 - A kombinált időzítő beállítása (A timer ON és timer OFF egyidejű beállítása)

**TIMER OFF > TIMER ON (33., 34. és 39. ábra)**

(On => Stop => Működés indítása)

Ez a funkció akkor hasznos, ha lefekvés után kikapcsolja a légkondicionálót, majd reggel vagy hazaérkezéskor újra bekapcsolja.

***Példa:***

20:00 van. 23:00-kor szeretné kikapcsolni a légkondicionálót, majd másnap reggel 6:00 órakor visszakapcsolni.

**a.** Nyomja meg a „TIMER" gombot (6) a „TIMER OFF" felirat megjelenítéséhez; az óra villog.
**b.** Nyomja meg a „TEMP" gombokat (4), amíg a (TIMER OFF) jelző mellett a „3:00" érték meg nem jelenik.
**c.** Nyomja meg a „TIMER" gombot (6) a „TIMER ON" felirat megjelenítéséhez; az óra villog.
**d.** Nyomja meg a „TEMP" gombokat (4), amíg a (TIMER ON) jelző mellett a „10:00" érték meg nem jelenik.
**e.** Várjon 3 másodpercet, a beállított idő villogása megszűnik, és a funkció aktívvá válik.

**TIMER ON > TIMER OFF („33", „34" és „40" ábra)**

(On => Stop => Működés indítása)

Ez a funkció akkor hasznos, ha be szeretné kapcsolni a klímaberendezést, mielőtt felkel, és kikapcsolja, miután elhagyta otthonát.

***Példa:***

20:00 van. Másnap reggel 6:00-kor szeretné bekapcsolni a légkondicionálót, és 8:00-kor kikapcsolni.

**a.** Nyomja meg a „TIMER" gombot (6) a „TIMER ON" felirat megjelenítéséhez; az óra villog.
**b.** Nyomja meg a „TEMP" gombokat (4), amíg a (TIMER ON) jelző mellett a „10:00" érték meg nem jelenik.
**c.** Nyomja meg a „TIMER" gombot (6) a „TIMER OFF" felirat megjelenítéséhez; az óra villog.
**d.** Nyomja meg a „TEMP" gombokat (4), amíg a (TIMER OFF) jelző mellett a „12:00" érték meg nem jelenik.
**e.** Várjon 3 másodpercet, a beállított idő villogása megszűnik, és a funkció aktívvá válik.



# 4 - KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

***Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkát végezne, mindig ellenőrizze, hogy a berendezést a távirányítóval kikapcsolta, valamint a tápkábelt kihúzta a hálózatból (vagy a főkapcsolót "0" OFF állásba állította).***

***A levegőszűrők eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém részeit. Nagyon élesek. Fennáll a vágások vagy sérülések veszélye.***

## 4.1 - TISZTÍTÁS

### 4.1.1 - A beltéri egység és a távirányító tisztítása

A beltéri egység és a távirányító tisztításához száraz ruhát használjon.
Ha a beltéri egység nagyon szennyezett, hideg vízzel megnedvesített ruhával tisztíthatja.
Az előlap levehető és vízzel tisztítható. Ezt követően szárítsa meg száraz ruhával.

***Ne használjon vegyszerrel kezelt vagy antisztatikus kendőt a készülék tisztításához. Ne használjon benzint, hígítót, polírozópasztát vagy hasonló oldószereket. Ezek a termékek a műanyag felület megrepedését vagy deformálódását okozhatják.***

### 4.1.2 - A levegőszűrő tisztítása („41”, „43”, „44” és „45” ábra)

A szennyezett levegőszűrő csökkenti a készülék hűtőkapacitását.
Ezért tisztítsa meg kéthetente.

**a.** Nyissa ki és emelje fel az előlapot olyan szögben, hogy az a helyére kattanjon, és egy kattanást halljon (“41”. ábra).
**b.** A levegőszűrő fogantyúját használva emelje meg kissé a szűrőtartóból való kivételhez („43a” ábra), majd húzza lefelé („43b” ábra).
**c.** Távolítsa el a levegőszűrőt.
**d.** Tisztítsa meg a levegőszűrőt porszívóval vagy mossa le vízzel, majd tegye hűvös helyre megszáradni.
**e.** Távolítsa el az elektrosztatikus szűrőt (ha van) és az aktív szénszűrőt (ha van) a levegőszűrőből a „44” ábrán látható módon.

***A bemeneti rács kinyitása után legalább 10 percig ne érintse meg az elektrosztatikus szűrőt. Fennáll az áramütés veszélye.***

**f.** Tisztítsa meg az elektrosztatikus szűrőt enyhe mosószerrel vagy vízzel, és szárítsa meg két órán át a napon.
**g.** Helyezze vissza az elektrosztatikus szűrőt (ha van ilyen) és az aktívszén-szűrőt (ha van ilyen).
**h.** Helyezze be a légszűrő felső részét az egységbe, ügyelve arra, hogy a bal és a jobb széle megfelelően illeszkedjen, majd helyezze vissza a szűrőt a helyére (“45”. ábra).
**i.** Zárja le megfelelően a panelt, és tegye vissza eredeti helyzetébe (“46”. ábra).

## 4,2 - KARBANTARTÁS

Ha hosszabb ideig nem tervezi használni a berendezést, tegye a következőket:

**a.** Járassa a ventilátort körülbelül fél napig, hogy a készülék belseje kiszáradjon.
**b.** Állítsa le a légkondicionálót, és húzza ki a tápellátást.
**c.** Vegye ki az elemeket a távirányítóból.

***A kültéri egység rendszeres karbantartást és tisztítást igényel. Ne végezze ezeket a beavatkozásokat egyedül. Lépjen kapcsolatba a kereskedőjével vagy az ügyfélszolgálattal.***

A klímaberendezés újbóli üzembe helyezése előtti ellenőrzések:

**a.** Ellenőrizze, hogy a vezetékek nem sérültek-e, és nincsenek-e leválasztva.
**b.** Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő tiszta és megfelelően van-e beszerelve.
A légkondicionáló hosszabb üzemszüneti időszaka után tisztítsa meg a szűrőket.
**c.** Ellenőrizze, hogy a levegőkimenet vagy -bemenet nincs-e eltömődve (különösen, ha a klímaberendezést hosszabb ideig nem használja).

***Az egység fém részeinek eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém részeit. Sérülésveszély éles fémperemek miatt.***

***Ne használjon vizet a légkondicionáló belső részeinek tisztításához. A vízzel való érintkezés károsíthatja a szigetelést, ami áramütést okozhat.***

***A készülék tisztítása közben győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva és az áramellátás le van választva.***

### 4.2.1 - Energiatakarékossági tippek

Íme néhány egyszerű tipp a fogyasztás csökkentésére:

- Tartsa a szűrőket mindig tisztán (lásd a karbantartás és tisztítás című fejezetet).
- A légkondicionált helyiségek ajtaját és ablakait tartsa zárva.
- Ügyeljen arra, hogy a napsugárzás ne jusson közvetlenül a helyiségbe (célszerű függönyöket használni, redőnyt lehúzni vagy a spalettát bezárni).
- Ne zárja el a levegő be- és kiáramlási útját az egységeknél; ez a rendszer hatékonyságának csökkenéséhez, a helytelen működéshez és javíthatatlan károkhoz vezethet.

## 4.3 - FUNKCIONÁLIS SZEMPONTOK, AMELYEKET NEM KELL HÁTRÁNYKÉNT ÉRTELMEZNI

Normál működés közben a következők fordulhatnak elő:

**1. A LÉGKONDICIONÁLÓ VÉDELME**

**a.** A kompresszor a kikapcsolást követően 3 percig nem indul újra.
- A készüléket úgy tervezték, hogy FŰTÉS üzemmódban ne fújjon hideg levegőt, ha a belső hőcserélő az alábbi három állapot valamelyikében van, és a beállított hőmérsékletet nem érte el.
  - Ha a fűtés éppen elkezdődött.
  - Leolvasztás.
  - Alacsony hőmérsékletű fűtés.

**b.** A belső vagy külső ventilátor leolvasztás közben nem működik.
- Fagy képződhet a kültéri egységen a fűtési ciklus során, amikor a külső hőmérséklet alacsony és a páratartalom magas, ami csökkenti a fűtési vagy légkondicionálási teljesítményt.
- Ha ez megtörténik, a légkondicionáló leállítja a fűtési üzemmódot, és automatikusan aktiválja a leolvasztási funkciót.
- A leolvasztáshoz szükséges idő 4 és 10 perc között változhat, a külső hőmérséklettől és a kültéri egységen képződött dér mértékétől függően.

---

**2. A BELTÉRI EGYSÉGBŐL FEHÉR GŐZ TÁVOZIK**

- Lehetséges, hogy fehér gőz keletkezik a belépő és kilépő levegő hőmérsékletének jelentős különbsége miatt, amikor a készülék HŰTÉS üzemmódban működik, magas páratartalmú beltéri környezetben.
- A fehér gőz a leolvasztási folyamat során keletkező párából származhat, amikor a klímát újraindítják HŰTÉS üzemmódban a leolvasztás után.

---

**3. A LÉGKONDICIONÁLÓ HALK ZÚGÁSA**

- Előfordulhat, hogy halk sziszegő hangot hall, amikor a kompresszor működik, vagy amikor nemrég kikapcsolták.
  Ez a hűtőközeg áramlásának vagy leállásának hangja.
- Ezenkívül érezhető egy enyhe „csikorgás”, amikor a kompresszor működik, vagy éppen leállt. Ezt a készülék műanyag részeinek hőtágulása vagy hideg miatti összehúzódása okozza, amikor a hőmérséklet változik.
- Hallható egy zaj, amely a légterelő lamellák eredeti helyzetbe való visszaállásából adódik az első bekapcsoláskor.

---

**4. A BELSŐ EGYSÉGBŐL POR TÁVOZIK A KIFÚJT LEVEGŐVEL**

- Ez normális jelenség, ha a légkondicionálót hosszabb inaktivitás után, vagy először indítják újra.

---

**5. FURCSA SZAG ÁRAD A BELTÉRI EGYSÉGBŐL**

- Ezt a beltéri egység okozza, amely a beépített anyagokból, bútorokból vagy a dohányfüstből felszívott szagokat bocsátja ki.

**6. A KLÍMA A HŰTÉS VAGY FŰTÉS MÓDBÓL SZELLŐZÉS ÜZEMMÓDRA ÁLL ÁT**

- Amikor a belső hőmérséklet eléri a klímaberendezésen beállított értéket, a kompresszor automatikusan leáll, és a klímaberendezés csak ventilátor üzemmódba kapcsol. A kompresszor újraindul, amikor a belső hőmérséklet hűtés üzemmódban emelkedik, vagy fűtés üzemmódban csökken

**7. LEHETSÉGES VÍZCSEPEGÉS**

- Előfordulhat, hogy a beltéri egység felületén cseppek keletkeznek, amikor a hűtés üzemmód magas páratartalom mellett (80% feletti relatív páratartalom) működik.
  Állítsa a vízszintes lamellákat a maximális levegőkimeneti nyílásra, és válassza a magas ventilátorsebességet.

**8. FŰTÉSI MÓD**

- A klímaberendezés fűtés üzemmódban a kültéri egységből veszi a hőt, és a beltéri egységen keresztül adja le. Fűtés közben a klíma a külső egységből felvett hőt a beltéri egységen keresztül adja le.
- Ugyanakkor a légkondicionáló hőtermelési terhelése megnő a belső és a külső hőmérséklet közötti nagyobb különbség miatt.
- Ha önmagában légkondicionálóval nem tud kellemes hőmérsékletet elérni, célszerű kiegészítő fűtőberendezést használni.

**9. AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁSI FUNKCIÓ**

- A beltéri egység automatikus újraindítási funkcióval (automatikus visszaállítás) rendelkezik. Hirtelen áramkimaradás esetén a készülék visszaállítja az áramkimaradás előtti beállításokat. A készülék az áramellátás helyreállása után 3 perccel automatikusan visszaállítja az előző működési beállításokat.

**10. VILLÁMLÁSOK VAGY ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK**

- A villámlás vagy a közelben működő vezeték nélküli telefon a légkondicionáló meghibásodását okozhatja.

## 4.4 - JAVASLATOK MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSÁRA

**1. Az egység leállhat, vagy biztonságosan tovább működhet, ha:**

- a ledek folyamatosan villognak
- a kijelzőn a következő kódok egyike jelenik meg:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Várjon körülbelül 10 percet; a probléma megoldódhat magától.
Ellenkező esetben kapcsolja le az áramellátást, majd csatlakoztassa újra. Kapcsolja be az egységet.
Ha a probléma továbbra is fennáll, válassza le a készüléket a tápellátásról, és forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.

**2. Azonnal állítsa le a légkondicionálót, ha az alábbi rendellenességek bármelyike előfordul. Válassza le a tápellátást, és forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.**

**Probléma:**

- A biztosítékok gyakran kiégnek, vagy a megszakító gyakran leold.
- Víz vagy más tárgyak kerültek a légkondicionálóba.
- A távirányító nem működik, vagy rendellenesen működik.

MAGYAR

# 5 - MŰSZAKI ADATOK

***Az alább felsorolt műszaki adatokért kérjük, tekintse meg a terméken található adattáblát.***

- Tápfeszültség
- Maximálisan felvett teljesítmény
- Maximálisan felvett áram
- Hűtőteljesítmény
- Hűtőgáz
- A burkolatok védettségi foka
- Maximális üzemi nyomás

| Maximális üzemeltetési feltételek | |
|---|---|
| • Maximális üzemi hőmérsékletek hűtés közben | belső **DB 32°C**<br>külső **DB 43°C** |
| • Minimum üzemi hőmérsékletek hűtés közben | belső **DB 17°C**<br>külső **DB -15°C** |
| • Maximális üzemi hőmérsékletek fűtés közben | belső **DB 30°C**<br>külső **DB 30°C** |
| • Minimum üzemi hőmérsékletek fűtés közben | belső **DB 0°C**<br>külső **DB -15°C** |
| • Elektromos kapcsolási rajz | **48. ábra** |

# 6 - HIBAELHÁRÍTÁS

***Ne próbálja meg egyedül megjavítani a készüléket.***

| Hibás működés | Ok | Teendő |
|---|---|---|
| **A készülék nem indul el** | Áramkimaradás | Várjon, amíg visszaáll az áramellátás. |
| | A készüléket leválasztották a tápellátásról. | Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó be van dugva a fali aljzatba. |
| | Kiégett egy biztosíték. | Cserélje ki a biztosítékot. |
| | Lehetséges, hogy a távirányító elemei lemerültek. | Cserélje ki az elemeket. |
| | Lehetséges, hogy az időzítővel beállított idő nem helyes. | Várjon, vagy törölje az időzítő beállítását. |
| **A készülék nem hűti vagy fűti jól a helyiséget (csak a hűtő/fűtő modelleknél), miközben levegő távozik a légkondicionálóból.** | Hibás hőmérséklet-beállítás. | Állítsa be megfelelően a hőmérsékletet. Az eljárást lásd a „Távirányító használata” című fejezetben. |
| | A levegőszűrő el van tömődve. | Tisztítsa meg a levegő szűrőt. |
| | Az ajtók vagy ablakok nyitva vannak. | Zárja az ajtókat és az ablakokat. |
| | A beltéri vagy kültéri egységek levegőbemeneti vagy -kimeneti szellőzőnyílásai el vannak tömődve. | Először hárítsa el az eltömődést, majd indítsa újra a készüléket. |
| | A 3 perces kompresszorvédelem aktiválódott. | Várjon. |
| Ha a probléma nem oldódik meg, forduljon a helyi márkakereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizhez. Kérjük, adjon meg részletes információkat a meghibásodásról és a berendezés modelljéről. | | |

# OBSAH


**0 - UPOZORNĚNÍ ..... 2**
0.1 - VŠEOBECNÉ INFORMACE ..... 2
0.2 - SYMBOLY ..... 2
0.2.1 - Redakční piktogramy ..... 2
0.3 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ ..... 3
0.4 - POZNÁMKY K FLUOROVANÝM PLYNŮM ..... 5
0.5 - PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ ..... 5
0.6 - RIZIKOVÉ PROSTORY ..... 5
**1 - POPIS SPOTŘEBIČE ..... 5**
1.1 - SEZNAM SOUČÁSTÍ DODÁVANÝCH SPOLU SE SPOTŘEBIČEM ..... 5
1.2 - NEZBYTNÝ MATERIÁL, KTERÝ NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY ..... 6
1.3 - SKLADOVÁNÍ ..... 6
1.4 - PŘEJÍMKA A VYBALENÍ ..... 6
**2 - INSTALACE ..... 7**
2.1 - ZPŮSOB INSTALACE ..... 7
2.1.1 - Minimální okolní prostor v případě plnění chladicího plynu v souladu se štítkem technických údajů (bez dodatečného plnění) ..... 8
2.2 - KONTROLY, KTERÉ JE NUTNÉ PROVÉST PŘED INSTALACÍ ..... 8
2.3 - TABULKA ÚDAJŮ ..... 10
2.4 - VOLBA POLOHY VNITŘNÍ JEDNOTKY ..... 10
2.5 - MONTÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY ..... 10
2.5.1 - Montáž upevňovací desky ..... 10
2.5.2 - Realizace otvorů pro průchod trubek ..... 10
2.5.3 - Montáž jednotky na upevňovací desku ..... 11
2.5.4 - Připojení odtokového potrubí (obr. 8) ..... 11
2.5.5 - Připojení potrubí a ochranné obepnutí (obrázek 10) ..... 12
2.6 - VOLBA POLOHY VNĚJŠÍ JEDNOTKY ..... 12
2.6.1 - Přístroje s tepelným čerpadlem ..... 13
2.6.2 - Montáž vnější jednotky ..... 14
2.6.3 - Provedení, pokládka a zapojení chladicích vedení ..... 14
2.6.4 - Zkoušky a ověření ..... 15
2.6.5 - Vyprázdnění zařízení ..... 16
2.6.6 - Plnění zařízení ..... 16
2.6.7 - Připojení vypouštěcího vedení kondenzace ..... 17
2.7 - ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ ..... 17
2.7.1 - Elektrické připojení mezi vnitřními jednotkami a vnější jednotkou ..... 17
2.7.2 - Elektrické připojení vnější jednotky (obr. 29a) ..... 17
2.7.3 - Elektrické připojení vnější jednotky (obr. 29b) ..... 17
2.7.4 - Elektrické připojení ..... 18
2.7.5 - Doručení zařízení ..... 18
**3 - POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ..... 19**
3.1 - POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ ..... 19
3.1.1 - Vkládání baterií ..... 19
3.1.2 - Výměna baterií ..... 19
3.1.3 - Poloha dálkového ovládání ..... 20
3.2 - SOUČÁSTI SYSTÉMU (obr. „K1“) ..... 20
3.3 - INDIKÁTOR FUNKCE NA DISPLEJI VNITŘNÍ JEDNOTKY (obrázek K2) ..... 20
3.3.1 - Kódy funkce ..... 20
3.4 - POPIS DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ ..... 21
3.4.1 - Indikátory dálkového ovládání (obr. 33) ..... 21
3.4.2 - Popis tlačítek dálkového ovládání (obr. 34) ..... 21
3.5 - FUNKCE ..... 22
3.5.1 - Automatický provoz ..... 22
3.5.2 - Manuální provoz (obrázky 41 a 42) ..... 23
3.5.3 - Provoz v režimu Chlazení/Vytápění/Pouze větrání (obrázek 34) ..... 23
3.5.4 - Funkce inteligentní kontroly vlhkosti ..... 23
3.5.5 - Funkce Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Funkce Active Clean ..... 24
3.5.7 - Funkce Fresh ..... 24
3.5.8 - Funkce Sleep ..... 24
3.5.9 - Funkce Follow Me ..... 24
3.5.10 - Funkce AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Funkce Lock ..... 24
3.5.12 - Funkce Silent ..... 24
3.5.13 - Funkce Turbo ..... 24
3.5.14 - Funkce FP ..... 25
3.6 - REGULACE SMĚRU VZDUCHU ..... 25
3.6.1 - Regulace svislého směru vzduchu ..... 25
3.7 - PROVOZ S ČASOVAČEM ..... 25
3.7.1 - Nastavení časovače zapnutí z dálkového ovládání (obr. 33, 34 a 37) ..... 25
3.7.2 - Nastavení časovače vypnutí z dálkového ovládání (obr. 33, 34 a 38) ..... 26
3.7.3 - Nastavení kombinovaného časovače ..... 26
**4 - ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ ..... 26**
4.1 - ČIŠTĚNÍ ..... 27
4.1.1 - Čištění vnitřní jednotky a dálkového ovládání ..... 27
4.1.2 - Čištění vzduchového filtru (obrázky „41“, „43“, „44“ a „45“) ..... 27
4.2 - ÚDRŽBA ..... 27
4.2.1 - Doporučení pro úsporu energie ..... 28
4.3 - FUNKČNÍ ASPEKTY, KTERÉ NELZE POVAŽOVAT ZA ZÁVADY ..... 28
4.4 - DOPORUČENÍ PRO ODSTRANĚNÍ PORUCH ..... 29
**5 - TECHNICKÉ ÚDAJE ..... 29**
**6 - ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ ..... 30**




**LIKVIDACE**

Symbol na výrobku nebo na obalu uvádí, že výrobek nesmí být považován za běžný domovní odpad, ale musí být odevzdán na příslušné sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete předejít potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, které by mohly vyplynout z jeho nesprávné likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne obecní úřad, místní služby pověřené likvidací odpadu nebo prodejna, kde jste výrobek zakoupili. Toto ustanovení platí pouze v členských státech EU.

**OBRÁZKY**
Obrázky jsou seskupené na úvodních stránkách návodu

# 0 - UPOZORNĚNÍ

## 0.1 - VŠEOBECNÉ INFORMACE

Nejprve bychom vám rádi poděkovali, že jste se rozhodli upřednostnit spotřebič naší výroby.

## 0.2 - SYMBOLY

Piktogramy zobrazené v následující kapitole umožňují rychle a jednoznačně poskytnout informace nezbytné pro správné a bezpečné používání spotřebiče.

### 0.2.1 - Redakční piktogramy

| | |
|---|---|
| | Upozorňuje na to, že před instalací a/nebo zahájením používání spotřebiče je nutné si pozorně přečíst tento dokument. |
| | Upozorňuje na to, že před zahájením jakéhokoli úkonu v rámci údržby a/nebo čištění je nutné si pozorně přečíst tuto dokumentaci. |
| | Upozorňuje na to, že v přiložených návodech mohou být uvedeny další informace. |
| | Uvádí, že informace jsou k dispozici v návodu k použití nebo návodu k instalaci. |
| | Uvádí, že servisní personál musí se spotřebičem zacházet v souladu s návodem k instalaci. |
| | Upozorňuje na to, že spotřebič obsahuje hořlavé chladivo. Pokud chladivo unikne a je vystaveno vnějšímu zdroji vznícení, hrozí nebezpečí požáru. |
| | Upozorňuje příslušný personál na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. |
| | Upozorňuje příslušný personál na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí fyzické újmy. |
| | Upozorňuje příslušný personál na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí popálení v důsledku kontaktu se součástmi s vysokou teplotou. |
| | Odstavce, kterým předchází tento symbol, obsahují velmi důležité informace a předpisy, zejména pokud jde o bezpečnost. Jejich nedodržení může mít za následek:<br>- nebezpečí pro zdraví pracovníků<br>- pozbytí platnosti smluvní záruky<br>- vyloučení odpovědnosti ze strany výrobního závodu. |
| | Označuje úkony, jejichž provádění je přísně zakázáno. |
| | Upozorňuje příslušný personál na skutečnost, že je zakázáno spotřebič zakrývat, aby nedošlo k jeho přehřátí. |

## 0.3 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

**PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ JE VŽDY TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, ABY SE SNÍŽILO RIZIKO POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A ZRANĚNÍ OSOB, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:**

1. **Práva na tento dokument jsou podle zákona vyhrazena, přičemž bez výslovného souhlasu společnosti OLIMPIA SPLENDID je zakázáno jeho kopírování nebo poskytování třetím osobám.**
   **Spotřebiče mohou podléhat aktualizacím, a proto mohou obsahovat díly odlišné od zobrazených součástí, aniž by byly dotčeny texty obsažené v tomto návodu.**
2. **Před provedením jakéhokoli úkonu (v rámci instalace, údržby, použití) si pozorně přečtěte tento návod a důsledně dodržujte pokyny uvedené v jednotlivých kapitolách.**
3. **Obeznamte s tímto návodem všechny osoby, které se podílejí na přepravě a instalaci spotřebiče.**
4. **VÝROBCE ODMÍTÁ ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA OSOBÁCH NEBO VĚCECH VYPLÝVAJÍCÍ Z NEDODRŽENÍ NOREM OBSAŽENÝCH V TOMTO NÁVODU.**
5. **Výrobce si vyhrazuje právo kdykoliv provést úpravy na vlastních modelech, s výjimkou základních vlastností popsaných v tomto návodu.**
6. **Instalace a údržba klimatizačních zařízení jako je tento spotřebič může být nebezpečná, protože uvnitř těchto spotřebičů se nachází natlakované chladivo a elektrické součásti pod napětím.**
   **Instalaci, první uvedení do provozu a následnou údržbu proto musí provádět výhradně pověřený a kvalifikovaný personál.**
7. **Instalace provedené za nedodržení varování uvedených v tomto návodu a použití mimo předepsané teplotní limity bude mít za následek pozbytí platnosti záruky.**
8. **Běžnou údržbu filtrů a celkové vnější čištění může provádět i uživatel, protože s ním nejsou spojeny obtížné nebo nebezpečné úkony.**
9. **Při montáži a jakékoli údržbě je nutné dodržovat opatření uvedená v tomto návodu a na štítcích umístěných uvnitř spotřebičů nebo na nich, přičemž je také třeba přijmout veškerá rozumně předvídatelná opatření a dodržovat bezpečnostní předpisy platné v místě použití.**
10. **Operace týkající se instalace a údržby provádějte za použití přístrojů vhodných pro hořlavý plyn.**
11. **Při provádění prací na straně chladiva spotřebičů je nutné vždy používat rukavice a ochranné brýle.**
12. **Klimatizace nesmí být instalována v prostředí, kde se vyskytují hořlavé plyny, výbušné plyny, ve velmi vlhkém prostředí (prádelny, skleníky atd.) ani v místnostech, kde se nacházejí jiné přístroje, které generují silný zdroj tepla.**
13. **V případě výměny součástí použijte pouze originální náhradní díly OLIMPIA SPLENDID.**
14. **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!**
    **Abyste předešli jakémukoli riziku úrazu elektrickým proudem, je před zapojením spotřebičů do elektřiny a provedením jakékoli údržby a/nebo čištění nezbytné vypnout hlavní vypínač („OFF“).**
15. **Blesky, automobily v blízkosti a mobilní telefony mohou způsobit poruchy provozu. Na několik sekund jednotku odpojte a poté ji opětovně restartujte.**
16. **V deštivých dnech doporučujeme odpojit elektrické napájení, aby se předešlo škodám způsobeným bleskem.**
17. **Zůstane-li jednotka delší dobu nepoužívána nebo se v klimatizované místnosti nikdo nezdržuje, je vhodné odpojit napájení, aby se předešlo nehodám.**

18. **K čištění jednotky nepoužívejte tekuté ani korozivní čisticí prostředky, nestříkejte na jednotku vodu ani jiné kapaliny, protože by mohly poškodit plastové součásti, ba dokonce způsobit úraz elektrickým proudem.**
19. **Nenamáčejte vnitřní jednotku ani dálkové ovládání.**
    **Mohlo by dojít ke zkratu nebo vzniku požáru.**
20. **V případě poruch provozu (například: neobvyklý hluk, zápach, kouř, neobvyklé zvýšení teploty, rozptyl elektrické energie atd.) neprodleně odpojte elektrické napájení. Kontaktujte místního prodejce.**
21. **Nenechávejte klimatizaci spuštěnou po dlouhou dobu v případě vysoké vlhkosti a otevřených dveří či oken. Vlhkost by mohla zkondenzovat a namočit nebo poškodit nábytek.**
22. **Během provozu nezapojujte ani neodpojujte síťovou zástrčku. Riziko vzniku požáru nebo zasažení elektrickým proudem.**
23. **Nedotýkejte se (pokud je v provozu) produktu mokrýma rukama.**
    **Riziko vzniku požáru nebo zasažení elektrickým proudem.**
24. **Neumísťujte ohřívač nebo jiná zařízení do blízkosti napájecího kabelu. Riziko vzniku požáru nebo zasažení elektrickým proudem.**
25. **Dávejte pozor, aby voda nepronikla do elektrických částí.**
    **Může to způsobit požár, závady produktu anebo zasažení elektrickým proudem.**
26. **Neotvírejte mřížku přívodu, když je spotřebič v provozu. Nebezpečí zranění, úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu.**
27. **Neblokujte přívod ani odvod vzduchu; mohli byste produkt poškodit.**
28. **Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do přívodu nebo odvodu vzduchu, když je spotřebič v provozu.**
    **Výskyt ostrých a pohyblivých částí může způsobit zranění.**
29. **Nepijte vodu, která vytéká ze spotřebiče.**
    **Je to nehygienické a mohlo by vám to způsobit vážné zdravotní problémy.**
30. **V případě úniků plynu z jiných zařízení, před spuštěním klimatizačního zařízení dobře vyvětrejte prostory.**
31. **Nerozebírejte spotřebič ani na něm neprovádějte žádné změny.**
32. **Pokud se používá společně s kamny atd., místnost dobře větrejte.**
33. **Nepoužívejte spotřebič pro jiné účely, než pro které byl navržen.**
34. **Osoby, které pracují na chladicím okruhu nebo do něj zasahují, musí mít příslušné osvědčení od akreditovaného hodnoticího orgánu, že jsou způsobilé bezpečně zacházet s chladivy v souladu s hodnoticí specifikací uznávanou sdruženími v daném sektoru.**
35. **Nevypouštějte plyn R32 do atmosféry; R32 je fluorovaný skleníkový plyn s potenciálem globálního oteplování (GWP) = 675.**
36. **Přístroje popsané v tomto návodu splňují příslušné evropské směrnice a možné následující aktualizace.**

37. **Spotřebič obsahuje hořlavý plyn A2L.**
    **Pro správný způsob instalace viz odstavec „2.1“.**
38. **Pokud jsou spotřebiče určená k trvalému připojení ke stálému kabelovému zapojení, je nutné nainstalovat odpojovací zařízení na všechny póly se vzdáleností minimálně 3 mm mezi póly, jeden diferenciální vypínač (RCD) s jmenovitým proudem zásahu, který nepřekračuje 30 mA, a jedno odpojovací zařízení do stálého kabelového zapojení v souladu s předpisy o kabelovém zapojení.**

## 0.4 - POZNÁMKY K FLUOROVANÝM PLYNŮM

- **Toto klimatizační zařízení obsahuje fluorované plyny. Konkrétní informace o druhu a množství plynu naleznete na typovém štítku nacházejícím se na jednotce.**
- **Instalaci, servis, údržbu a opravy spotřebiče musí provádět certifikovaný technik.**
- **Demontáž a recyklaci produktu musí rovněž provést certifikovaný technik.**
- **Pokud je v systému instalováno zařízení pro detekci netěsností, je nutné kontrolovat těsnost alespoň každých 12 měsíců.**
- **Při kontrole těsnosti jednotky se doporučuje vést podrobné záznamy o všech kontrolách.**

## 0.5 - PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ

- **Klimatizační zařízení se smí používat pouze k produkci teplého, nebo studeného vzduchu (podle potřeby), a to výhradně za účelem vytvoření příjemné teploty v místnosti.**
- **V případě nesprávného použití zařízení (vnějšího i vnitřního), které může mít za následek vznik škod na osobách, věcech nebo zvířatech, nenese OLIMPIA SPLENDID žádnou odpovědnost.**

## 0.6 - RIZIKOVÉ PROSTORY

- **Klimatizační zařízení nesmí být instalována v prostředí, kde se vyskytují hořlavé plyny, výbušné plyny, ve velmi vlhkém prostředí (prádelny, skleníky atd.) ani v místnostech, kde se nacházejí jiné přístroje, které generují silný zdroj tepla, či v blízkosti zdroje slané nebo sirné vody.**
- **NEPOUŽÍVEJTE v blízkosti klimatizačního zařízení plyn, benzín ani jiné hořlavé kapaliny.**
- **Klimatizační zařízení nemá ventilátor, který by do místnosti přiváděl čerstvý venkovní vzduch; větrejte otevíráním dveří a oken.**
- **Vždy instalujte jistič a zřiďte vyhrazený napájecí obvod.**

**Tento produkt lze používat pouze v souladu se specifikacemi uvedenými v tomto návodu. Jakékoli jiné než uvedené použití může vést k vážným zraněním. VÝROBCE ODMÍTÁ ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA OSOBÁCH NEBO VĚCECH VYPLÝVAJÍCÍ Z NEDODRŽENÍ PŘEDPISŮ OBSAŽENÝCH V TOMTO NÁVODU.**

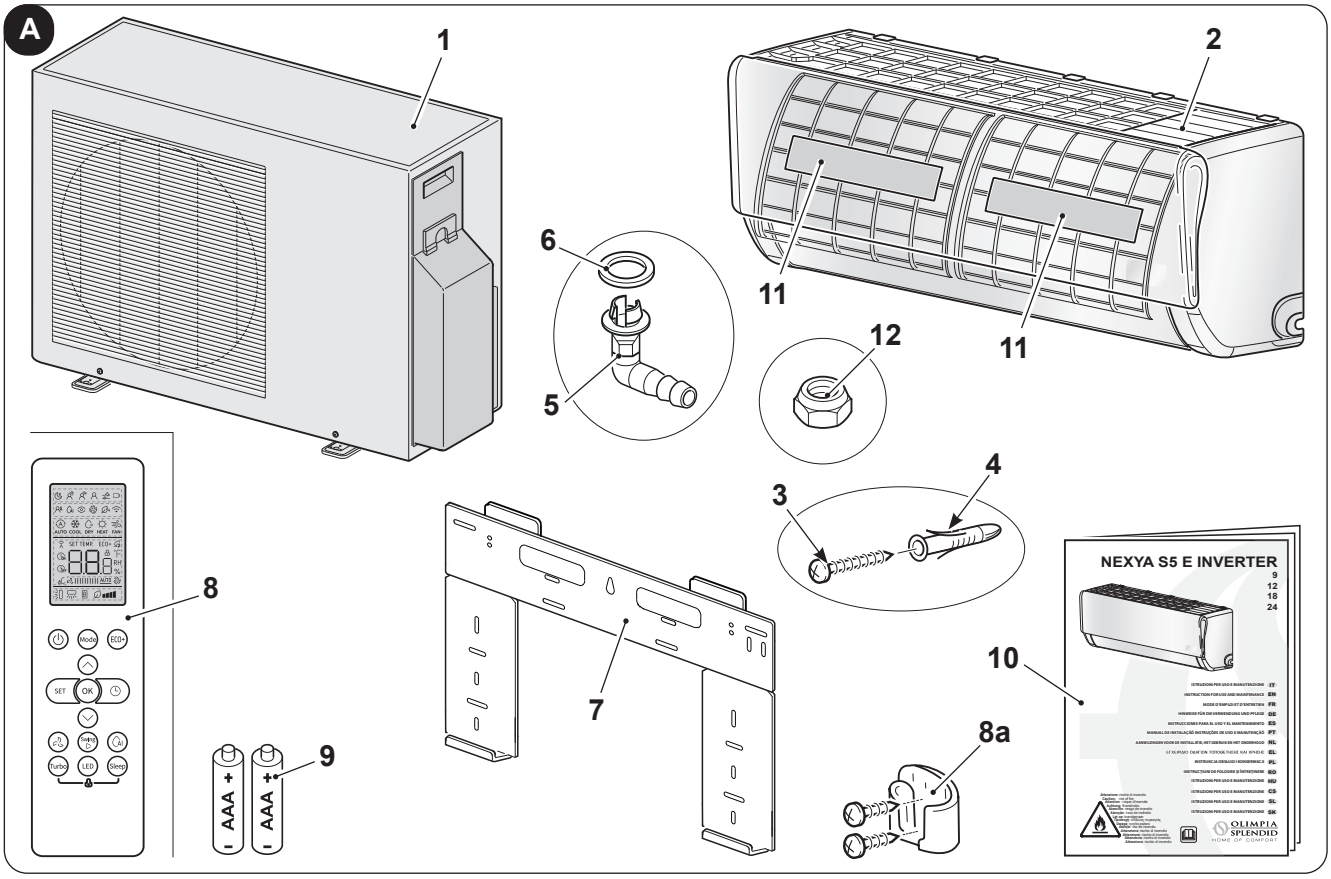
# 1 - POPIS SPOTŘEBIČE

## 1.1 - SEZNAM SOUČÁSTÍ DODÁVANÝCH SPOLU SE SPOTŘEBIČEM

Jednotky, které tvoří klimatizační systém, jsou baleny jednotlivě v kartonových obalech. Obaly s jednotlivými jednotkami smí ručně přemístit dva pracovníky, nebo je lze naložit na přepravní vozík, a to i nastohované, přičemž v případě vnitřních jednotek se na sobě mohou nacházet max. tři balíky, v případě vnějších pouze jeden.

*Níže uvedené součásti jsou součástí dodávky, další díly nezbytné pro instalaci je nutné si zakoupit.*

**1.** Vnější jednotka - 1 ks
**2.** Vnitřní jednotka
**3.** Šroub k upevnění desky
**4.** Hmoždinky
**5.** Spojka pro vypuštění kondenzace
množství: 1 ks
**6.** Těsnění - 1 ks
**7.** Upevňovací deska vnitřní jednotky
**8.** Dálkové ovládání - 1 ks
**8a.** Držák na dálkové ovládání
**9.** Baterie pro dálkové ovládání
množství: 2 ks - typu AAA 1,5V
(není součástí dodávky)
**10.** Návod k používání
množství: 1 ks
**11.** Dodatečný filtr
**12.** Spoj adaptéru




## 1.2 - NEZBYTNÝ MATERIÁL, KTERÝ NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY

Pro správnou instalaci zařízení je nezbytné použít součásti, které nejsou součástí dodávky.
**a.** Sada spojovacích trubek (strana vody)
**b.** Sada spojovacích trubek (strana plynu)
**c.** Držák pro dálkové ovládání (s upevňovacími šrouby)
**d.** Svorky pro kabely (jsou-li nutné)

## 1.3 - SKLADOVÁNÍ

Balíky skladujte v uzavřeném prostoru chráněném před povětrnostními vlivy, izolované od země nosníky nebo paletami.

***OBALY NEPŘEVRACEJTE.***

## 1.4 - PŘEJÍMKA A VYBALENÍ

Balík je vyroben z vhodného materiálu a je aplikován odbornými pracovníky.
Jednotky jsou dodávány kompletní a v perfektním stavu, avšak pro kontrolu kvality přepravních služeb dodržujte prosím následující upozornění:
**a**. Po přijetí balíků ověřte, zda není poškozen obal; pokud ano, zboží převezměte s výhradou a pořiďte fotografie, které zašlete přepravci a oznamte mu případné zjevné poškození.
**b**. vybalte a pomocí balících listů zkontrolujte, zda zásilka obsahuje jednotlivé součásti.

**c**. zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození součástí; v případě, že ano, nahlaste poškození dopravci do 3 dnů od převzetí zboží doporučeným dopisem s předložením fotodokumentace.
**d**. Při vybalování a instalaci zařízení postupujte opatrně.
**Ostré části mohou způsobit zranění; věnujte zvláštní pozornost okrajům konstrukce a žebrům kondenzátoru a výparníku.**
**e**. Stejnou informaci odešlete faxem i společnosti **OLIMPIA SPLENDID**.

***Po 3 dnech od doručení nelze brát v úvahu žádné informace o vzniklých škodách.***

V případě jakéhokoli sporu bude příslušným soudem soud v BRESCI.

*Obal uschovejte minimálně po celou dobu záruční doby, pro případnou přepravu do servisního střediska v případě opravy. Součásti obalu zlikvidujte v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu.*

# 2 - INSTALACE

## 2.1 - ZPŮSOB INSTALACE

Pro bezproblémovou instalaci a optimální provozní výkon postupujte pečlivě podle pokynů uvedených v tomto návodu.

**Spotřebič obsahuje hořlavý plyn A2L.**

**Spotřebič musí být instalovaný, uváděný do chodu a uchovávaný v prostředí s povrchem větším než X m² (viz tabulky vedle).**
**Spotřebič se nesmí instalovat do nevětraného prostoru, pokud je jeho povrch menší než X m² (viz tabulky vedle).**

***Nedodržení uvedených předpisů, které může způsobit poruchu provozu zařízení, zbavuje společnost OLIMPIA SPLENDID veškeré záruky a odpovědnosti za možné škody na osobách, zvířatech nebo věcech.***

***Je důležité, aby byl elektrický rozvod v souladu s předpisy, odpovídal údajům uvedeným v technickém listu a byl řádně vybaven uzemněním.***

***Neinstalujte, neodstraňujte ani znovu neinstalujte spotřebič sami (zákazník).***
***Riziko vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo zranění.***

***Pro instalaci vždy kontaktujte prodejce anebo autorizované servisní středisko. Riziko vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo zranění.***

***Zkontrolujte, zda se instalační prostor časem nepoškozuje.***
***Pokud se základna roztříští anebo se poddá, může dojít k pádu samotného klimatizačního zařízení, což způsobí škody na nábytku, poruchy na produktu a zranění osob.***

***Instalujte na místo s výskytem pevné zdi nebo podlahy, která je schopna spotřebič unést.***

***Neinstalujte spotřebič na místo s možným výskytem úniků hořlavého plynu.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Minimální okolní prostor v případě plnění chladicího plynu v souladu se štítkem technických údajů (bez dodatečného plnění)***

| Model | Objem chladícího plynu (kg) | Výška instalace (m) | Minimální prostor prostředí ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - KONTROLY, KTERÉ JE NUTNÉ PROVÉST PŘED INSTALACÍ

### a. Kontroly prostoru

Před zahájením prací na zařízeních s obsahem hořlavých chladicích kapalin se vyžadují bezpečnostní kontroly za účelem snížení rizika vznícení na minimum.
Při opravě chladicího zařízení je před pracemi na zařízení nutné dodržovat následující opatření.

### b. Pracovní postup

Práci je nutné provádět podle řízeného postupu tak, aby se minimalizovalo riziko výskytu hořlavého plynu nebo par během jejího provádění.

### c. Základní pracovní prostor

Veškerý personál údržby a osoby pracující v prostoru místnosti musejí být proškoleni o povaze prováděné práce.
Vyhněte se práci v omezených prostorech.
Prostor kolem pracovního prostoru je nutné ohraničit.
Ověřením hořlavého materiálu je nutné zaručit bezpečnost podmínek v prostoru.

### d. Kontrola výskytu chladiva

Prostor je nutné kontrolovat pomocí specifického detektoru chladiva před, během a po provedení práce tak, aby bylo zaručeno, že technik bude informován o výskytu potenciálně hořlavých atmosfér.
Ověřte, zda použité přístroje pro detekci úniků jsou vhodné k použití s hořlavými chladivy, t.j. nezpůsobují jiskry, jsou vhodně utěsněné nebo vzájemně zajištěné.

### e. Výskyt hasicích přístrojů

Pokud je nutné provést práce při vysokých teplotách na chladicím zařízení nebo příslušných součástech, je nutné připravit přiměřený protipožární systém.
Umístěte hasicí přístroje na bázi CO2 nebo suchého prášku do blízkosti prostoru plnění.

### f. Žádný zdroj vznícení

Žádná osoba pracující na chladicích zařízeních a vystavena kontaktu s trubkami, které obsahují nebo obsahovaly hořlavé chladivo nesmí používat zdroje vznícení, aby se zamezilo riziku vzniku požáru nebo výbuchu.
Každý možný zdroj vznícení, jako je kouř cigaret, musí být udržován v přiměřené vzdálenosti od místa instalace, opravy, odstranění nebo likvidace, tj. tam, kde může dojít k úniku chladicí kapaliny do okolního prostoru.
Dřív než přistoupíte k práci, prostor kolem spotřebiče musí být prověřen s cílem ujistit se o nepřítomnosti hořlavých látek nebo rizik vznícení.
Je nutné zavěsit značení ZÁKAZ KOUŘENÍ.

### g. Větraný prostor

Ujistěte se, zda je prostor otevřený nebo přiměřeně větraný dřív než do zařízení zasáhnete anebo na něm provedete jakoukoliv operaci při vysokých teplotách.
Ujistěte se o nepřetržitém větrání během doby trvání operací.

Větrání musí bezpečným způsobem rozptýlit veškeré uvolněné chladivo, a podle možnosti ho vypustit ven do ovzduší.

**h. Kontroly na chladicím zařízení**

Pokud jsou upraveny, elektrické součásti musejí být vhodné účelu a vyhovovat správným specifikacím. Vždy je nutné dodržovat pokyny výrobce týkající se údržby a technické pomoci. V případě pochybností konzultujte technický servis výrobce.

Zařízení, které používají hořlavá chladiva, musejí být vystaveny následujícím kontrolám:

- rozměr plnění musí být v souladu s rozměrem komory, do které jsou instalovány součásti obsahující chladivo;
- rozvody a větrací výstupy musejí fungovat řádně a bez překážek;
- pokud se používá nepřímý chladicí okruh, je nutné zkontrolovat výskyt chladiva v sekundárním okruhu; označení na zařízeních musí být i nadále viditelné a čitelné;
- neviditelná označení a značky je nutné opravit;
- chladicí trubka a součásti je nutné instalovat do polohy, v niž je nepravděpodobné, že mohou být vystaveny látkám s možností koroze součástí obsahujících chladivo, pokud součásti nejsou vyrobeny z materiálů odolných vůči korozi anebo nejsou vhodně chráněny před korozivními látkami.

**i. Kontroly na elektrických zařízeních**

Operace týkající se oprav a údržby elektrických součástí musejí předpokládat úvodní bezpečnostní kontroly a postupy spojené s kontrolou součástí.

V případě poruchy, která může ohrozit bezpečnost, je zakázáno připojit jakékoliv elektrické napájení k okruhu, dokud nebude řádně opraven.

Pokud poruchu nelze neprodleně opravit, a je nutné pokračovat v operaci, použijte vhodné dočasné řešení.

Toto řešení musí být oznámeno majiteli zařízení tak, aby informoval všechny strany.

Úvodní bezpečnostní kontroly předpokládají:

- vypuštění kondenzátorů: tato operace musí být provedena bezpečným způsobem, aby se předešlo možné tvorbě jisker;
- nepřítomnost vystavení se elektrickým součástem a kabeláži pod napětím během plnění, oprava nebo pročištění zařízení;
- kontinuita uzemnění.

**l. Operace spojené s opravou hermeticky utěsněných součástí**

- Během opravy hermeticky utěsněných součástí musí být veškerá vedení elektrického napájení odpojena od provozovaného spotřebiče dřív než dojde k případnému odstranění hermeticky utěsněných krytů atd.
  Pokud by se nezbytně vyžadovalo mít spotřebič během údržby elektricky napájený, je nutné umístit nepřetržitě aktivní detektor úniků na nejkritičtější místo za účelem oznámení potenciálně nebezpečné situace.
- Je nezbytné věnovat pozornost níže uvedenému s cílem zaručit, v případě zásahu na elektrických součástech, aby nedošlo k změně umístění, které by mohlo ovlivnit úroveň ochrany. To zahrnuje škody na kabelech, nadměrný počet připojení, svorky nerealizované v souladu s původními specifikacemi, poškození těsnění, nesprávnou instalaci uzávěrů atd.
- Ujistěte se o pevném namontování přístrojů.
- Ujistěte se o tom, zda těsnění nebo těsnící materiály nejsou poškozeny tak, aby se nedali více použít k zamezení vstupu hořlavých atmosfér. Náhradní součásti musejí splňovat specifikace výrobce.

***Použití silikonových těsnění může zamezit účinku některých typů zařízení pro detekci úniků. Vnitřně bezpečné součásti se před prací na nich nesmějí izolovat.***

## 2.3 - TABULKA ÚDAJŮ

V závislosti na konfiguraci zařízení je nutné ověřit údaje uvedené v tabulce na straně 15.

## 2.4 - VOLBA POLOHY VNITŘNÍ JEDNOTKY

Pro dosažení nejlepšího provozního výkonu a zamezení poruchám nebo nebezpečným situacím musí instalační poloha vnitřní jednotky splňovat následující požadavky:

**a**. Nevystavujte vnitřní jednotku zdrojům tepla ani páry.
**b**. Ujistěte se, že je vpravo i vlevo prostor alespoň 120 mm a nad jednotkou alespoň 150 mm. (obr. 1).
**c**. Vnitřní jednotku je nutné instalovat do výšky minimálně 2 m a nejvíce 3 m od podlahy.
**d**. Stěna, na kterou chcete připevnit vnitřní jednotku, musí být stabilní, pevná a schopná spotřebič unést.
**e**. Nesmějí být přítomné překážky zamezující volnému oběhu vzduchu jak ze strany nasávání, tak zejména ze strany výstupu vzduchu. Nesmí být přítomná především žádná překážka ve vzdálenosti kratší než 2300 mm.
Kratší vzdálenost by mohla způsobit turbulence zamezující správnému provozu spotřebiče.
**f**. Pokud je to možné, instalujte jednotku na vnější stranu tak, aby bylo možné odvádět kondenzát směrem ven.
**g**. Vnější jednotka nesmí být umístěna tak, aby proud vzduchu směřoval přímo na osoby nacházející se pod ní (obr. 3).
**h**. Neinstalujte vnější jednotku přímo nad jiným domácím spotřebičem (televize, rádio, lednice atd.) ani nad žádným zdrojem tepla (obr. 2).
**i**. Instalujte vnější jednotku tak, aby nebyly přítomné překážky, které by neumožňovali správný příjem signálů vysílaných z dálkového ovládání (obr. 4).

## 2.5 - MONTÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY

### 2.5.1 - Montáž upevňovací desky

Po ověření popisu v odstavci „2.2“ a „2.4“, přistupte k montáži upevňovací desky (7) s ohledem na rozměry uvedené na obrázku X1.

**a**. Umístěte desku proti zdi.
**b**. Ujistěte se o vyrovnání desky a označte si místa vrtání.
**c**. Provrtejte nezbytné díry vrtákem vhodným pro danou zeď.

***Ujistěte se, zda se v oblasti vrtání nenacházejí potrubí nebo elektrické vedení.***

**d**. Do děr vložte hmoždinky (4) a upevněte desku (7) ke zdi pomocí dodaných šroubů (3) (obr. 5).

***Použitím vodováhy se ujistěte o vyrovnání upevňovací desky (7).***

**e**. Pokud je zeď dřevěná, použijte příslušné zápustné šrouby (nejsou součástí dodávky).
**f**. Ověřte stabilitu desky (7) přesunem do stran a svisle.

### 2.5.2 - Realizace otvorů pro průchod trubek

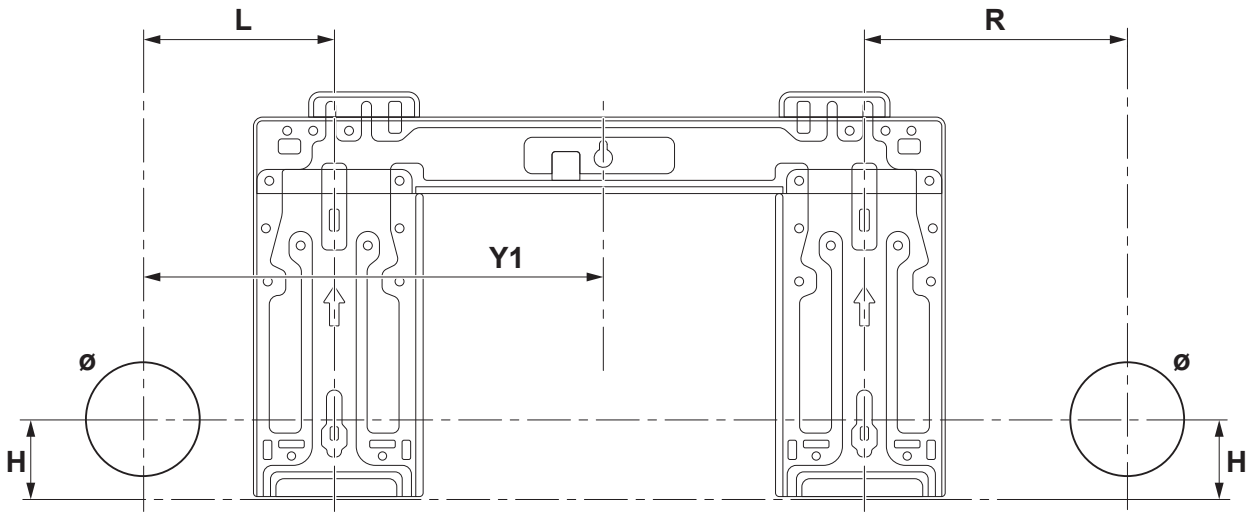
Pokud jsou připojovací vedení přiváděny z pravé zadní strany vnitřní jednotky, je nezbytné provrtat díru „**R**“ pro přechod trubek, jak je popsáno níže (viz obr. X1).

**a**. Ve středu polohy „**R**“ provrtejte díru o průměru 8÷10mm s 5% sklonem směrem ven (aby bylo umožněno správné vypuštění kondenzace) (obr.6).
**b**. Díru „**R**“ vrtejte za použití jádrového vrtáku o průměru uvedeném v tabulce obrázku X1.
**c**. Do díry vložte trubky drenážního vedení a chlazení a kabel pro elektrické připojení.

Pokud jsou připojovací vedení přiváděny z levé zadní strany vnitřní jednotky, je nezbytné provrtat díru „**L**“ pro přechod trubek (viz obr. X1).

**X1**

**upevňovací konzole**
**vnitřní jednotka**




| Model | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3 - Montáž jednotky na upevňovací desku

**a**. Připojte horní konzolu přítomnou na zadní části vnitřní jednotky k hornímu háku upevňovací konzole (pol. 7 -obrázek 7).
**b**. Pohybujte vnitřní jednotkou do stran, abyste se ujistili o jejím správném zavěšení na upevňovací konzoli (7).
**c**. Připojení potrubí lze snadno provést nadzvednutím vnitřní jednotky a vložením vyplňovacího materiálu mezi jednotku a zeď.
Po ukončení zapojení vyplňovací materiál vyjměte.
**d**. Zatlačte dolní část vnitřní jednotky směrem ke zdi, abyste ji připojili k upevňovací konzoli (pol. 7 - obrázek 7).
**e**. Zkuste pohybovat vnitřní jednotkou do stran a svisle, a ujistěte se o jejím bezpečném upevnění.

### 2.5.4 - Připojení odtokového potrubí (obr. 8)

**a**. Vložte odtokové potrubí (A) a ujistěte se o jejím sklonu směrem dolů.
**b**. V případě potřeby připojení odtokového potrubí pomocí prodloužení (C) izolujte spoj ochranným potrubím (B).

***Připojovací trubky lze nainstalovat na levou i pravou stranu jednotky. Na obrázku 9 jsou zobrazeny možné konfigurace dráhy trubek, s různými zakřiveními, které lze provést během instalace.***

**c**. Aby se zamezilo nepožadovaným úniků, pomocí pryžové zátky (není součástí dodávky) uzavřete nepoužívaný vypouštěcí otvor.

### 2.5.5 - Připojení potrubí a ochranné obepnutí (obrázek 10)

Rovnoměrně oviňte spojovací kabel, odtokové potrubí a elektrické kabely izolační páskou tak, jak je to uvedeno na obrázku 10.

***Vzhledem k tomu, že kondenzovaná voda ze zadní strany vnitřní jednotky stéká do sběrné vaničky a je odváděna z prostoru, do vaničky nic nevkládejte.***

Legenda (obr. 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Sběrná vanička | **C** | Izolační páska | **E** | Spojovací kabel |
| **B** | Prostor potrubí | **D** | Spojovací potrubí | **F** | Odtokové potrubí |

## 2.6 - VOLBA POLOHY VNĚJŠÍ JEDNOTKY

Pro dosažení nejlepšího provozního výkonu a zamezení poruchám nebo nebezpečným situacím musí instalační poloha vnější jednotky splňovat následující požadavky:

**a**. Musí být chráněna před přímými slunečními paprsky (obr. 11).

**b**. Musí být chráněna před povětrnostními vlivy (déšť, sníh) a přímým proudem silného větru (obr. 11).

**c**. Musí být v poloze chráněné před možnými proudy vody (zavlažovače, okapové žlaby) (obr. 12).

**d**. Opěrná základna musí unést hmotnost vnější jednotky (obr. 12).

**e**. Vnější jednotka musí být umístěna zcela rovně (ověřte vodováhou).

**f**. Jednotka se nesmí nacházet v takové poloze, která by byla překážkou přechodu osob nebo zvířat.

**g**. Jednotka nesmí být proti větru vůči komínům vypouštějícím kouřové plyny, ani vystavena emisím par, mastných nebo korozivních plynů.

**h**. Musí být umožněn odtok produkovaného kondenzátu.

**i**. Pamatujte na hmotnost klimatizačního zařízení a zvolte si místo, kde hluk a vibrace nepředstavují žádný problém.

**l**. Zvolte si místo, v němž horký vzduch a hluk produkovaný klimatizačním zařízením neruší sousedy.

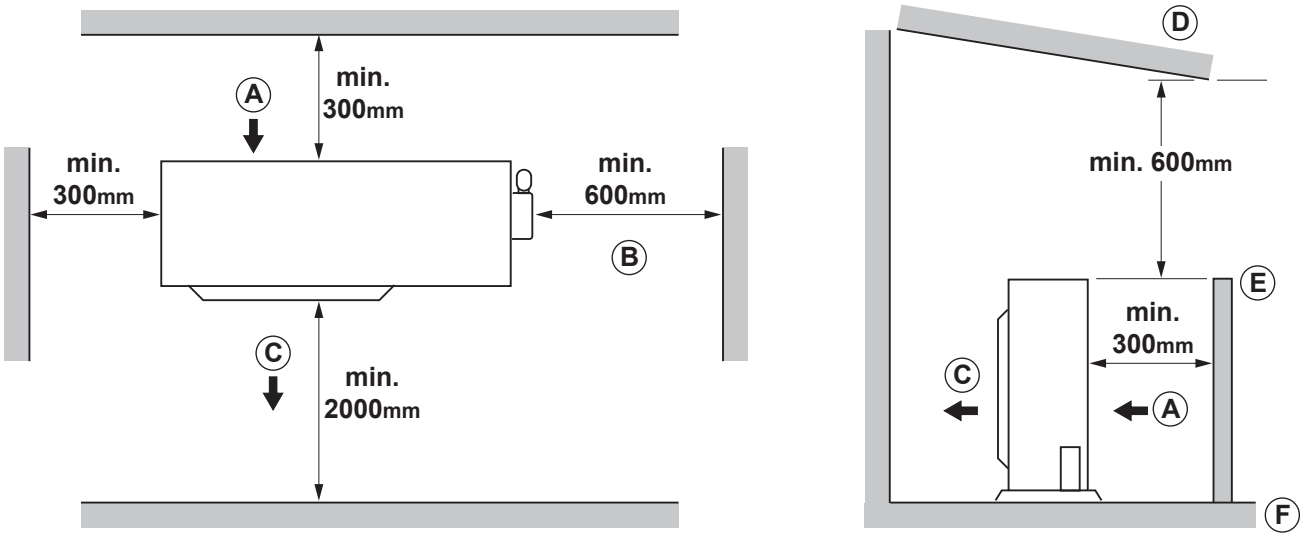
**m**. Oblasti s možným hromaděním sněhu (obr. 13).
Umístěte vnější jednotku na vyvýšenou plochu (zídka) do výšky překračující předpokládaný objem sněhu, protože:
- pokud je spotřebič bez tepelného čerpadla, během tání sněhu se může voda dostat dovnitř jednotky a poškodit elektrické součásti.
- pokud je spotřebič s tepelným čerpadlem, hromadění sněhu zamezuje řádnému oběhu vzduchu a stěžuje odtok kondenzace.

**n**. Umístění jednotky na plochu, po které lze chodit (terasa, terén, střecha atd.) v oblastech s obtížným přístupem.
Opěrná základna musí mít vlastnosti dobrého odtoku vody a zamezit možnému hromadění nečistot pod jednotkou (např. suché listí - obr. 13).
V případě realizace vyvýšené plochy o 10÷15 cm, na kterou se má jednotka upevnit pomocí závrtných šroubů do základů.
V případě umístění na balkónech se nevyžaduje žádný zásah, protože již mají dostatečný sklon pro řádný odtok vody a jsou dostatečně chráněny před hromaděním nečistot.

**o**. Umístění jednotky na pevnou kovovou základnu (konzoly, kovové profily atd.).
V tomto případě je jednotky vždy nutné upevnit k opěrné základně pomocí pryžových prvků zamezujícím vibracím (obr. 14) rozměrů a nosnosti přiměřených hmotnosti stroje (na požádání).
Základna musí být rovněž dostatečně pevná, aby zamezila zesílení vibrací způsobených řádným provozem.

**p**. Ujistěte se, zda se kolem vnější jednotky nachází minimální prostor nezbytný k zaručení správného provozu a operací čištění a údržby tak, jak je to uvedeno na obrázku X3.

X3

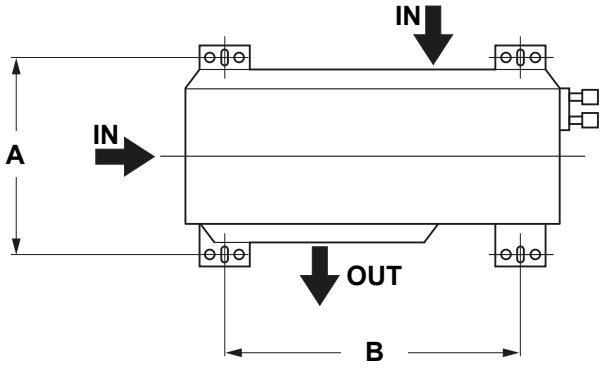



### 2.6.1 - Přístroje s tepelným čerpadlem

- Během provozu v režimu vytápění se ve vnější jednotce tvoří kondenzace způsobena rozmrazováním, která musí volně odtékat, aby se zamezilo jejímu hromadění.
- V případě umístění na plochu je nezbytné vytvořit kolem jednotky odtokový kanál s přímým odtokem do sběrné šachty výplachové vody vodovodní sítě (obr. 15).
- V případě instalace na balkón nebo terasu je nezbytné umístit pod jednotku nádobu, podle možnosti vyrobenou z pozinkovaného plechu nebo nerezu (nejlépe), s vypouštěcím potrubím směrujícím přímo do okapního žlabu.
- Další možností (obrázek 16) je umístit těsnění (6) na přípojku (5) a poté ji vložit do díry připravené na dně vnější jednotky a otočit ji o 90° za účelem bezpečného upevnění.
- K přípojce (6) zapojte pryžovou trubku (není součástí dodávky) v případě, když voda bude vypouštěná z vnější jednotky v režimu vytápění.

X4

| Model | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |




ČESKY

### 2.6.2 - Montáž vnější jednotky

Po nalezení ideální polohy pro umístění vnější jednotky (jak je to popsáno v předchozím odstavci) postupujte následovně:

**a**. Umístěte jednotku na opěrnou základnu v souladu se vzdálenostmi provrtání uvedenými v tabulce na obrázku X4.
**b**. Bez dotažení přišroubujte možné upevňovací matice.
**c**. Použitím vodováhy ověřte, zda je jednotka v rovině; v případě potřeby nastavte opěrné nožky.
**d**. Řádně dotažte možné upevňovací matice.
**IN** = vstup vzduchu - **OUT** = výstup vzduchu
**e**. Pokud je vnější jednotka vyšší než vnitřní jednotky, aby se zamezilo vniknutí deště dovnitř, podél spojovacího potrubí musí být proveden oblouk obrácený směrem dolů (typu sifon) před vstupem spojovacího potrubí do zdi tak, aby bylo zaručeno, že nejnižší místo spojovacího potrubí bude venku.

### 2.6.3 - Provedení, pokládka a zapojení chladicích vedení

***Neprovádějte připojení za použití normálních hydraulických potrubí, které by uvnitř mohly obsahovat zbytky třísek, nečistoty nebo vodu, a které by mohly poškodit součásti jednotky a ohrozit správný provoz spotřebičů.***

***Používejte výhradně měděné potrubí specificky určeno pro chlazení, které je dodávané v čistém stavu s utěsněním na koncích.***

***Po provedení řezů neprodleně utěsněte konce svazku a nařezané části. Existuje možnost použít měděné potrubí pro chlazení již předem izolované.***

Používejte pouze trubky o průměru, který se shoduje s rozměry popsanými v odstavci „Technické údaje“. Stanovte, kudy se má potrubí vést tak, aby se co nejvíce snížila délka a zatáčky, a dosáhlo se maximálního výkonu zařízení.

***Výkon závisí na standardní délce a maximální povolené délce.***
***Je nutné nainstalovat sběrače oleje každých 5-7 metrů (obr. 17).***

Ke stanovení toho, zda je nutné doplnit plyn, odkazujeme na tabulku níže.

| Model | Plynové potrubí ø | Trubka kapaliny ø | Doplňující chladivo g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Legenda (obr. 17)
**1** Vnitřní jednotka
**2** Vnější jednotka
**3** Sběrač oleje
- Maximální výška (viz tabulku na straně 10 „**A**“)
- Maximální dílka (viz tabulku na straně 10)

***Chladivo je nutné doplnit na služebním vstupu ventilu nízkého tlaku na vnější jednotce.***

***Připojení mezi potrubími musejí být na otevřeném prostoru.***

**a**. Upevněte ke zdi žlab pro kabely (podle možnosti s vnitřním oddělovačem) vhodných rozměrů, ve kterém musejí následně přecházet potrubí a elektrické kabely.
**b**. Nařežte úseky potrubí s přidáním 3÷4 cm po délce.

***Řez proveďte výhradně s řezačkou trubek (obr. 18), utahujte v malých intervalech, abyste nerozmačkali potrubí.***

***NIKDY NEPOUŽÍVEJTE BĚŽNOU PILKU,***
***třísky by se mohly dostat do potrubí a následně do oběhu v zařízení, což by vážným způsobem poškodilo jeho součásti (obr. 19a).***

**c**. Odstraňte možné otřepy příslušným nástrojem.

***Neprodleně po řezání a odstranění otřepů utěsněte konce potrubí izolační páskou.***

**d**. V případě, že se nepoužívá předem izolované potrubí, vložte trubky do izolace, která musí mít následující vlastnosti:
- materiál: expandovaný polyuretan s uzavřenými buňkami
- koeficient přenosu max: 0,45 W/ (K x $m^2$) anebo 0,39 kcal/(h x C x $m^2$)
- minimální tloušťka: 6 mm (pro vedení kapaliny)
- minimální tloušťka: 9 mm (pro vedení plynu)

***Nevkládejte obě potrubí do stejného pláště, ohrozíte tím správný provoz zařízení (obr. 19b).***

**e**. Důkladně spojte lepící páskou možné spoje pláště.
**f**. Dřív než potrubí rozšíříte, vložte do potrubí upevňovací matici (obr. 20).
**g**. Rozšiřte konce potrubí za použití příslušného nástroje. Ujistěte se o dokonalém provedení úkonu, potrubí nesmí být popraskané, natržené nebo naštěpené (obr. 20).
**h**. Namažte závit spoje olejem pro chladiva.

***NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÝ JINÝ TYP MAZIVA.***

**i**. Ručně přišroubujte matici potrubí na závit spojky.
**l**. Definitivně přišroubujte matici za použití jednoduchého klíče, za účelem přidržení závitové části spojky (aby se zamezilo deformacím), a dynamometrického klíče na matici (obr. 21).

Nakalibrujte dynamometrický klíč na hodnotu vhodnou pro rozměry potrubí.

| Vnější průměr trubky | Utahovací moment (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Zkoušky a ověření

Po ukončení připojení potrubí je nutné ověřit dokonalé utěsnění zařízení.
Postupujte následovně:
**a**. Odšroubujte uzavírací zátku (20) služební spojky plynového vedení (obr. 22).
**b**. Připojte ke spojce lahev s bezvodým dusíkem pomocí hadičky, přípojka 5/16” a reduktor tlaku.
**c**. Otevřete kohoutek lahve a reduktor tlaku a přesuňte tlak okruhu na hodnotu 3 bar; zavřete láhev.
**d**. Pokud tlak po cca tří minutách neklesne, okruh je v optimálních podmínkách a tlak lze přesunout na hodnotu 15 bar otevřením lahve.
**e**. Po uplynutí tří minut zkontrolujte, zda tlak zůstane na hodnotě 15 bar.
**f**. Na spoje naneste z bezpečnostních důvodů mýdlový roztok a najděte možnou tvorbu bublinek, která je důkazem úniku plynu.
**g**. V případě poklesu tlaku a případu, že zkouška s mýdlovým roztokem na spojkách bude mít záporný výsledek, vpusťte do okruhu plyn R32 a vyhledejte únik pomocí vyhledávače úniků.
Jelikož se jedná o okruh bez míst svařování, úniky se mohou vyskytovat pouze v místech spojení potrubí. V daném případě utáhněte silněji matice (obr. 23) anebo přenastavte spojky v rámci rozšíření konec trubek.
**h**. Poté zopakujte zkoušky utěsnění.

### 2.6.5 - Vyprázdnění zařízení

Po ukončení veškerých zkoušek a ověření toho, zda je vše dokonale utěsněno, vyžaduje se operace nastavení zařízení na podtlak za účelem jeho vyčištění od nečistot v něm obsažených (vzduch, dusík a vlhkost).

**a**. Použijte jedno vakuové čerpadlo o průtoku 40 l/min (0,66 l/s) a připojte ho pomocí hadičky s přípojkou 5/16" k služební spojce vedení plynu.

**b**. Snižte tlak uvnitř okruhu až na absolutní hodnotu 50 Pa na dobu cca 2 hodiny.

☞ ***Pokud po daném období nedojde k poklesu tlaku na nastavenou hodnotu (50 Pa), znamená to, že v kruhu je přítomná značná vlhkost anebo došlo k úniku.***

**c**. Vakuové čerpadlo udržujte v provozu další 3 hodiny.

☞ ***Po uplynutí této doby, pokud i nyní nedošlo k dosažení hodnoty, je nezbytné přistoupit k vyhledání úniku.***

**d**. Po ukončení operací nastavení podtlaku a vyčištění rozvodu, **odpojte přípojku čerpadla, když je ještě v provozu**.

**e**. Utáhněte uzávěr (20) (obr. 24).

### 2.6.6 - Plnění zařízení

Otevřete uzávěr, abyste měli možnost působit na kohoutek sacího vedení a vedení kapaliny, které po otevření umožňují naplnit chladivo do spotřebiče.

☞ ***• V dokumentaci vnější jednotky najděte nalepovací list se 2 štítky.***

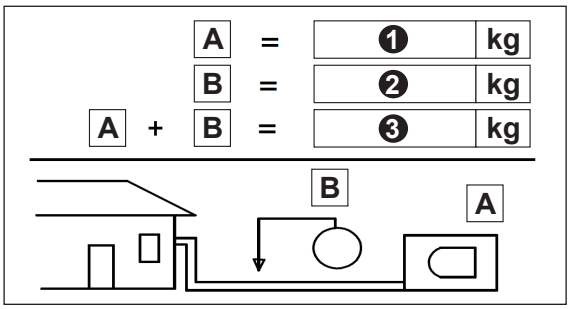
***• Odlepte dolní štítek a nalepte ho do blízkosti místa plnění a/nebo obnovy.***

***• Jasným způsobem si poznačte množství naplněného chladiva na štítek chladiva za použití <u>nesmazatelného inkoustu</u>.***

***• V rámečku „1" si poznačte objem plynu stanovený v technických údajích (kg).***

***• V rámečku „2" si poznačte možnou dodatečnou náplň vloženou instalatérem (kg).***

***• V rámečku „3" si poznačte součet dvou předchozích hodnot (kg).***




☞ ***• Odlepte průhledný štítek, který zbyl v horní části nalepovacího listu a přilepte jej nad štítek předtím nalepený na místo plnění.***

***Zamezte vypuštění naplněného fluorovaného plynu.***

- ***Ujistěte se, že během instalace, asistence anebo likvidace nedojde k uvolnění fluorovaného plynu do ovzduší.***
- ***Pokud dojde k úniku fluorovaného plynu, je nutné ho najít a co nejrychleji odstranit.***

***Asistence na tento produkt je povolena POUZE pro kvalifikovaný personál.***

***Jakékoliv použití fluorovaného plynu v tomto spotřebiči, např. během přesunu produktu v rukách anebo plnění plynu, musí být v souladu s nařízeními, které se týkají určitých fluorovaných skleníkových plynů a možnými uplatnitelnými místními nařízeními.***

### 2.6.7 - Připojení vypouštěcího vedení kondenzace

K vypouštěcímu potrubí kondenzace vnitřní jednotky připojte odtokové potrubí vhodné délky a zablokujte ho příchytkou.

Naveďte ho dovnitř kanálu souběžně s potrubím rozvodu, a připevněte ho k těmto potrubím příchytkou.

☞ ***Neutahujte příchytky příliš moc, abyste zamezili poškození izolace potrubí a přiškrcení odtokového potrubí.***

Tam, kde je to možné, odveďte kondenzaci přímo do okapového žlabu pro výplachové vody.

☞ ***Pokud je odtokové potrubí vsunuté do kanalizačního systému, na samotném potrubí je nutné realizovat ohyb, aby došlo k vytvoření sifonu (obrázek 25) tak, aby se zamezilo šíření nepříjemných zápachů do ovzduší.***

☞ ***Sifonový ohyb nesmí být nikdy na úrovni nižší než 1 500 mm od dolní roviny spotřebiče (obr. 25).***

☞ ***Pokud je odtokové potrubí vedeno do nádoby (obr. 26), nádoba nesmí být nikdy uzavřena, aby se zamezilo protitlakům ohrožujícím operaci, a samotné potrubí nesmí nikdy dosáhnout hladinu skladované kapaliny.***

☞ ***Ověřte správný odtok kondenzační kapaliny prostřednictvím příslušného potrubí pomalým vylitím cca 1/2 litru vody do sběrné vaničky vnitřní jednotky (obr. 27).***

## 2.7 - ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ

### 2.7.1 - Elektrické připojení mezi vnitřními jednotkami a vnější jednotkou

Schémata zapojení lze najít na obrázku 48.

Elektrický spojovací kabel mezi vnitřními jednotkami musí mít vlastnosti uvedené v tabulce na následující stránce.

Spojovací kabel mezi vnější jednotkou a vnitřními jednotkami musí být typu „**H07RN-F**“.

### 2.7.2 - Elektrické připojení vnější jednotky (obr. 29a)

**a**. Sejměte panel (21)
**b**. Odšroubujte šrouby, poté sejměte ochranný kryt (22).
**c**. Připojte kabely ke svorkovnici (23) v souladu s obrázkem 48.
**d**. Oviňte nepřipojené kabely ke svorkám pomocí izolační pásky tak, aby se nedotýkaly žádné elektrické součásti.
**e**. Zajistěte kabel (28) pomocí kabelové svorky (29).

Legenda (obr. 29a)
**21** Panel
**22** Kryt svorkovnice
**23** Svorkovnice vnitřní jednotky
**24** Spojovací kabel s vnější jednotkou
**25** Kabelová svorka

### 2.7.3 - Elektrické připojení vnější jednotky (obr. 29b)

**a**. Odšroubujte šrouby (27), poté sejměte ochranný kryt elektrického rozvaděče (26) vnější jednotky.
**b**. Připojte kabely ke svorkovnici (30) podle identifikačních čísel na svorkovnici vnitřních jednotek a vnější jednotky.
**c**. Aby se zamezilo vstupu vody, vytvořte oblouk se spojovacím kabelem tak, jak je to uvedeno na schématu instalace vnitřních jednotek a vnější jednotky.
**d**. Izolujte nepoužité kabely (vodiče) izolační páskou. Kabely se nesmějí dotýkat elektrických ani kovových částí.
**e**. Zajistěte kabel (29) pomocí kabelové svorky (31).

Legenda (obr. 29)
**26** Ochranný kryt
**27** Šroub
**28** Spojovací kabel s vnitřní jednotkou
**29** Kabelová svorka
**30** Svorkovnice vnější jednotky

***Uzemňovací kabel musí být upevněn k příslušné svorce, přítomné v prostoru elektrických zapojení vnitřní jednotky.***

### 2.7.4 - Elektrické připojení

Před připojením klimatizačního zařízení se ujistěte, zda:

**a. Hodnoty napájecího napětí a frekvence odpovídají údajům uvedeným na štítku spotřebiče.**
**b. Napájecí vedení je vybaveno funkčním uzemněním a je správně dimenzováno pro maximální příkon klimatizačního zařízení.**
**c**. Pro volbu minimálního průřezu napájecího kabelu odkazujeme na tabulku níže.

| Model<br>Vnější jednotka | Počet pólů<br>napájecího kabelu | Minimální průřez kabelu elektrického napájení | Doporučená pojistka |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***V síti elektrického napájení spotřebiče musí být připraveno odpovídající vícepólové odpojovací zařízení v souladu s vnitrostátními instalačními předpisy.***
***Je však nutné si ověřit, zda je elektrické napájení vybaveno účinným uzemněním a odpovídajícími ochranami proti přetížení a/nebo zkratu.***
***Doporučuje se použití keramické pojistky s vlastnostmi uvedeným v tabulce (anebo jiných zařízení s ekvivalentními funkcemi).***

***Připojení k napájecí síti musí být provedeno instalatérem (kromě mobilních spotřebičů, u kterých se nevyžaduje fixní instalace ze strany kvalifikovaného personálu) v souladu s platnými nařízeními.***

***PŘED PROVEDENÍM ELEKTRICKÉHO PŘIPOJENÍ SE UJISTĚTE, ZDA JE ODPOJOVAČ PŘED ZAŘÍZENÍM V POLOZE „0“ (OFF) A OCHRANY VNITŘNÍCH JEDNOTEK A VNĚJŠÍ JEDNOTKY JSOU SPRÁVNĚ UMÍSTĚNY.***

**d**. Připojte svorky napájecího kabelu (32) (není součástí dodávky) ke svorce (28) umístěné v prostoru elektrických zapojení vnější jednotky.
**e**. Před opětnou instalací ochrany elektrických připojení upevněte napájecí kabel prostřednictvím příslušné kabelové svorky (31) umístěné v blízkosti svorkovnice (28) vnější jednotky.



### 2.7.5 - Doručení zařízení

Po ukončení všech ověření a kontrol souvisejících se správným provozem zařízení je instalatér povinen obeznámit kupujícího o:
- základních funkčních vlastnostech,
- pokynech zapnutí a vypnutí zařízení,
- normálním používání dálkového ovládání,
- prvních praktických radách pro správnou běžnou údržbu a čištění.

# 3 - POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

## 3.1 - POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání dodáváno s klimatizačním zařízením je nástrojem, který umožňuje používat spotřebič co nejpohodlněji. Je třeba s ním zacházet opatrně a zejména:

- Zamezit jeho namočení (nesmí se čistit vodou ani vystavovat nepříznivým povětrnostním vlivům).
- Zamezit jeho pádu na zem nebo prudkému nárazu.
- Zamezit jeho vystavení přímému slunečnímu záření.

- ***Nepoužívejte současně staré a nové baterie anebo baterie různých značek.***
- ***Nenechávejte baterie v dálkovém ovladači, pokud předpokládáte, že spotřebič nebudete používat déle než 2 měsíce.***

- ***Přímé sluneční světlo může ovlivnit provoz přijímače infračerveného signálu.***
- ***Dráha mezi dálkovým ovladačem a spotřebičem musí být volná.***
- ***Pokud se zdá, že signál pocházející z dálkového ovlivňuje provoz jiného spotřebiče, přesuňte tento spotřebič do jiné polohy anebo kontaktujte klientský servis.***
- ***Elektronické žárovky a zářivky mohou rušit přenos mezi dálkovým ovladačem a klimatizačním zařízením.***
- ***Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte napájecí baterie.***

### 3.1.1 - Vkládání baterií

Dálkové ovládání je dodáno s napájecími bateriemi.
Pro správné vložení baterií (obrázek 31):

**a**. Vyvlečte kryt přihrádky na baterie.
**b**. Vložte baterie do příslušné přihrádky.

***Přísně dodržujte polaritu vyznačenou na spodní straně přihrádky na baterie.***

**c**. Správně zavřete kryt přihrádky.

### 3.1.2 - Výměna baterií

Baterie musí být vyměněny, když displej dálkového ovládání přestane být čitelný nebo když pomocí ovládání již nelze změnit nastavení klimatizačního zařízení.

***Používejte vždy nové baterie. Použití starých baterií nebo baterií jiného typu může způsobit poruchu dálkového ovládání.***

- Dálkové ovládání využívá dvě suché 1,5V alkalické baterie (typu AAA) (Obr.17).

***Po vybití je třeba baterie vyměnit a zlikvidovat v příslušných sběrných střediscích, nebo podle požadavků místních nařízení.***

- ***Nelikvidujte baterie jako normální netříděný odpad. Pro správnou likvidaci baterií odkazujeme na místní nařízení.***
- ***V dolní části ikony likvidace baterií může být uveden symbol chemické látky. Tento symbol uvádí, že baterie obsahuje těžký kov, který překračuje určitou koncentraci. Například Pb: Olovo (>0,004%).***
- ***Použité spotřebiče a baterie musí být zpracovány v příslušných závodech za účelem jejich opětného použití, recyklace a rekuperace. Zaručením správné likvidace baterií přispějete k předcházení možných negativních následků na životní prostředí a lidské zdraví.***

- Pokud dálkové ovládání několik týdnů nebo déle nepoužíváte, baterie vyjměte.
  **Vytékající baterie by mohly dálkové ovládání poškodit.**

***Baterie nenabíjejte ani nerozebírejte. Nevhazujte baterie do ohně.***
***Mohly by začít hořet nebo explodovat.***

***Pokud se vám kapalina z baterií dostane na pokožku nebo oděv, pečlivě si ji/jej omyjte čistou vodou. Nepoužívejte dálkové ovládání s vyteklými bateriemi. Chemikálie obsažené v bateriích mohou způsobit popáleniny nebo jiná zdravotní rizika.***

### 3.1.3 - Poloha dálkového ovládání

- Dálkové ovládání udržujte v poloze, ze které může signál dosáhnout přijímače vnitřní jednotky (maximální vzdálenost cca 8 metrů - s nabitými bateriemi) (obr. 32).
  Výskyt překážek (nábytek, závěsy, stěny atd.) mezi dálkovým ovládáním a vnitřní jednotkou snižuje dosah dálkového ovládání.

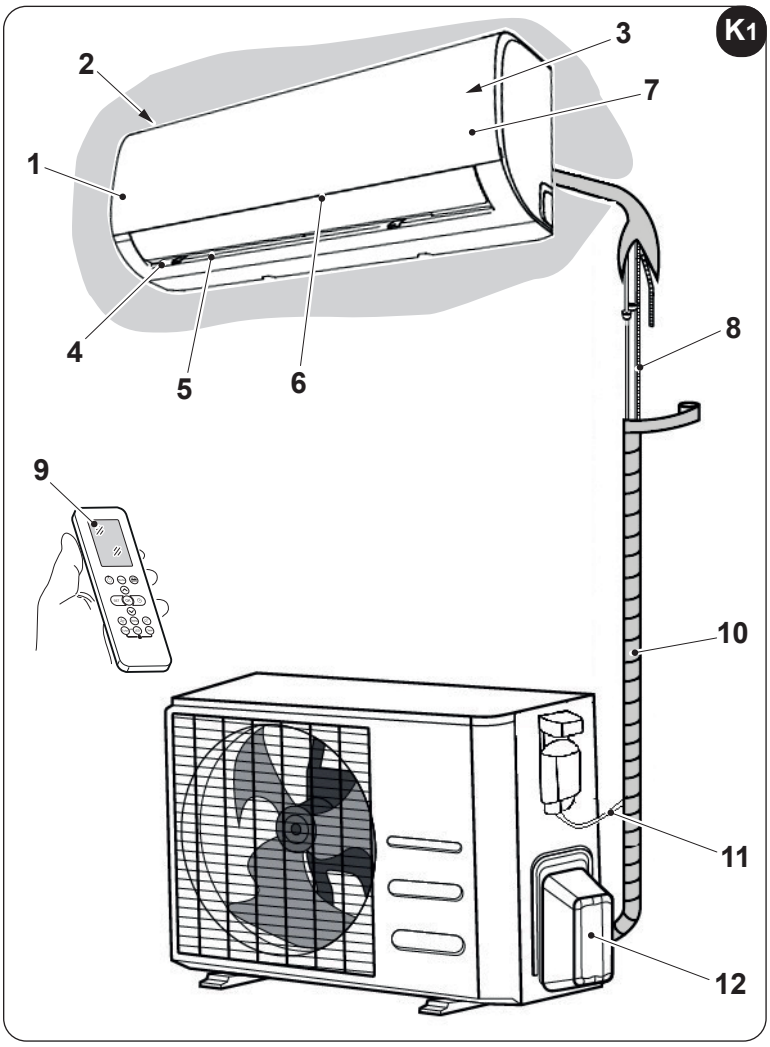
## 3.2 - SOUČÁSTI SYSTÉMU (obr. „K1“)

**Vnitřní jednotka**

1. Čelní panel
2. Vstup vzduchu
3. Vzduchový filtr (pod panelem)
4. Vývod vzduchu
5. Horizontální mřížka proudu vzduchu
6. Svislé štěrbiny proudu vzduchu (uvnitř)
7. Panel s displejem
8. Spojovací potrubí, vypouštěcí potrubí
9. Dálkové ovládání

**Vnější jednotka**

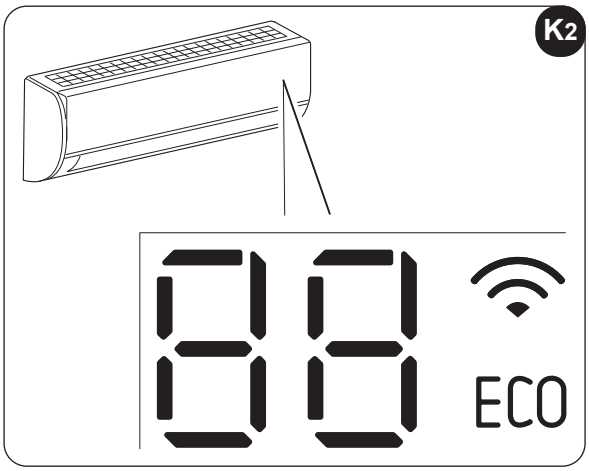
10. Spojovací kabel
11. Spojovací potrubí
12. Zastavovací ventil




***Všechny obrázky v tomto návodě slouží pouze k bližšímu objasnění.***
***Vaše klimatizační zařízení se může mírně odlišovat (v závislosti na modelu).***

## 3.3 - INDIKÁTOR FUNKCE NA DISPLEJI VNITŘNÍ JEDNOTKY (obrázek K2)

Digitální displej zobrazuje aktuální nastavenou teplotu a kód aktivované/deaktivované funkce, když je klimatizační zařízení v provozu.
V režimu „Větrání“ a „Odvlhčování“ zobrazuje pokojovou teplotu.
V případě poruchy zobrazuje kód chyby.




### 3.3.1 - Kódy funkce

**on** Svítí po dobu 3 sekund, když:
- Je nastaven TIMER ON
- Jsou aktivované funkce UV, SWING, TURBO, BREEZE nebo SILENCE

**oF** Svítí po dobu 3 sekund, když:
- Je nastaven TIMER OFF
- Jsou deaktivované funkce UV, SWING, TURBO, BREEZE nebo SILENCE

**dF** Rozsvítí se, když klimatizační zařízení automaticky zahájí rozmrazování.

CL Rozsvítí se, když je aktivní funkce SELF CLEAN

FP Rozsvítí se, když je aktivní funkce FROST PROTECTION

Rozsvítí se, když je aktivní, funkce WIRELESS

ECO Rozsvítí se, když je aktivní, funkce ECO+

## 3.4 - POPIS DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání je rozhraním mezi uživatelem a klimatizačním zařízením, a proto je velmi důležité seznámit se s každou funkcí, používáním různých ovládacích prvků a zobrazenými symboly.

### 3.4.1 - Indikátory dálkového ovládání (obr. 33)

**A. Nastavení**

A1. Režim „*Sleep*“ aktivován
A2. Pro tyto modely není k dispozici
A3. Režim „*Breeze Away*“ aktivován
A4. Režim „*Follow me*“ aktivován
A5. Režim „*Active Clean*“ aktivován
A6. Ikona baterie dálkového ovládání (když se baterie dálkového ovládání vybije, ikona začne blikat)
A7. Pro tyto modely není k dispozici
A8. Režim „*Inteligentní kontrola vlhkosti*“ aktivní
A9. Pro tyto modely není k dispozici
A10. Režim „*Fresh*“ aktivní
A11. Režim „*AP*“ aktivní
A12. Režim „*Turbo*“ aktivní

**B. Provozní režim**

Zobrazuje aktivní provozní režim.
Zahrnuje: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 a návrat na **AUTO** Ⓐ.

**C. Přenos**

Symbol přenosu se zapne, když dálkové ovládání zašle signály do vnitřní jednotky.

**D.** Funkce **ECO** aktivována
**E.** Pro tyto modely není k dispozici
**F.** Funkce **LOCK** aktivována
**G.** Funkce **TIMER** aktivována (ON) deaktivována (OFF)

**H. Teplota**

Zobrazuje implicitní teplotu anebo čas nastavení časovače.
Pokud nastavíte provozní režim FAN ONLY, žádná teplota se nebude zobrazovat.

I. **Rychlost ventilátoru**

Zobrazuje nastavenou rychlost ventilátoru, AUTO a lze uvádět pět úrovně rychlosti
“ || ” (SILENT 20%) - “ |||| ” (LOW 40%) - “ |||||| ” (MED 60%) - “ |||||||| ” (MED-HIGH 80%) - “ |||||||||| ” (HIGH 100%)..
Zobrazí se „**AUTO**“, když je provozní režim nastaven na „**AUTO**“ nebo „**DRY**“.

**L. Další funkce**

L1. Zobrazování kmitání ve svislém směru
L2. Zobrazování kmitání ve vodorovném směru (Pro tyto modely není k dispozici)
L3/L4/L5. Pro tyto modely není k dispozici

### 3.4.2 - Popis tlačítek dálkového ovládání (obr. 34)

**1. Tlačítko VOLBA REŽIMU**

Po každém stisknuté tohoto tlačítka si volíte režim v pořadí,
**AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN** a poté se vrátíte na **AUTO**.

**2. Tlačítko ON/OFF**

Toto tlačítko stiskněte pro spuštění provozu spotřebiče; opětným stisknutím spotřebič vypněte.

3. **Tlačítko ECO+**
   Stiskněte tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci funkce.

4. **Tlačítko TEMP/TIME**
   Stiskněte tlačítko „^“ pro zvýšení nastavené vnitřní teploty, anebo pro seřízení TIMERu ve směru hodinových ručiček. Stiskněte tlačítko „v“ pro snížení nastavené vnitřní teploty, anebo pro seřízení TIMERu v protisměru hodinových ručiček.
   Stiskněte tlačítka „^“ a „v“ současně na 3 sekundy pro volbu možností (°C nebo F), které se střídají na displeji.

5. **Tlačítko SET**
   Po každém stisknuté tohoto tlačítka si volíte režim v pořadí,
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Když se na displeji objeví ikona požadovaného režimu, stiskněte tlačítko „**OK**“ pro potvrzení.

6. **Tlačítko TIMER**
   Stiskněte tlačítko pro aktivaci (ON) nebo deaktivaci (OFF) funkce TIMER.

7. **Tlačítko FAN**
   Používá se pro volbu rychlosti ventilátoru, má šest úrovní, které se mění v %.
   Po každém stisknutí tlačítka se rychlost ventilátoru změní.

8. **Tlačítko SWING**
   Stiskněte toto tlačítko pro aktivaci provozu vodorovných štěrbin, Při každém stisknutí tlačítka je možné si zvolit směr štěrbin.
   Opětným stisknutím tlačítka provoz zastavíte.

9. **Tlačítko INTELIGENTNÍ KONTROLA VLHKOSTI**
   Stiskněte toto tlačítko pro aktivaci funkce.

☞ ***Funkce se aktivuje pouze s režimem COOL.***

10. **Tlačítko TURBO**
    Stiskněte tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci funkce.

11. **Tlačítko KONTROLKY**
    Stiskněte toto tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci LED displeje vnitřní jednotky a bzučáku klimatizačního zařízení vzduchu (podle modelu) pro vytvoření pohodlného a tichého prostředí.
    Pouze pro některé modely:
    pokud budete toto tlačítko držet stisknuté po dobu déle než 5 sekund, vnitřní jednotka zobrazí skutečnou teplotu pokoje. Opětným stisknutím tlačítka po dobu déle než 5 sekund dojde k návratu zobrazování nastavené teploty.

12. **Tlačítko SLEEP**
    Stiskněte tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci funkce.

## 3.5 - FUNKCE

### 3.5.1 - Automatický provoz

Když je klimatizační zařízení uvedeno do režimu „AUTO“, automaticky si navolí chlazení, vytápění nebo větrání, podle zvolené teploty a teploty prostředí.

**START**

Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen a elektricky napájen.

**a.** Stiskněte tlačítko „MODE“ (1) pro volbu režimu „AUTO“.

**b.** Nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítek „TEMP“ (4).
   Teplota je obvykle zahrnutá mezi 16-30°C.

**c.** Když je dálkové ovládání v poloze „OFF“, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro spuštění klimatizačního zařízení.

**STOP**

**a.** Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro vypnutí klimatizačního zařízení.
Pokud si nepřejete režim AUTO, požadované podmínky si můžete zvolit manuálně.
Pokud si zvolíte režim AUTO, není nutné nastavit rychlost ventilátoru; rychlost ventilátoru se ovládá automaticky.

### 3.5.2 - Manuální provoz (obrázky 41 a 42)

Manuální provoz lze používat dočasně, v případě, že nelze najít dálkové ovládání, anebo jeho baterie jsou vybité.

**a.** Otevřete a nadzvedněte čelní panel až do úhlu, v němž se zablokuje a uslyšíte „zacvaknutí“ (obr. 41).
**b.** Jedenkrát stiskněte tlačítko pro manuální ovládání (AUTO/COOL) pro spuštění provozu v režimu „AUTO“ (obr. 42).
**c.** Vraťte panel do své původní polohy a řádně jej zavřete (obrázek 46).

- ***Stisknutím tohoto tlačítka provozní režim přejde v pořadí na: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Dvakrát stiskněte tlačítko pro spuštění jednotky v nuceném režimu „COOL“. Tento režim se musí použít pouze na účely kolaudace.***
- ***Třetím stisknutím tlačítka se provoz zastaví a klimatizační zařízení se vypne.***
- ***Pro obnovení provozu z dálkového ovládání použijte přímo dálkový ovladač.***

### 3.5.3 - Provoz v režimu Chlazení/Vytápění/Pouze větrání (obrázek 34)

**START**

Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen a elektricky napájen.
**a.** Stiskněte tlačítko „MODE“ (1) pro volbu požadovaného režimu.
**b.** Nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítek „TEMP“ (4).
Teplota je obvykle zahrnutá mezi 16-30°C.
**c.** Když je dálkové ovládání v poloze „OFF“, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro spuštění klimatizačního zařízení.
**d.** Stiskněte tlačítko „FAN“ (7) pro volbu zvolené rychlosti.
**e.** Když je dálkové ovládání v poloze „OFF“, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro spuštění klimatizačního zařízení.

Režim pouze větrání (FAN ONLY) nereguluje teplotu; proto pro volbu tohoto režimu proveďte pouze fáze „**a**“, „**c**“, „**d**“, „**e**“.

***Rychlost ventilátoru nelze regulovat, když je spotřebič v režimu AUTO a DRY.***

**STOP**

**a.** Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro vypnutí klimatizačního zařízení.

### 3.5.4 - Funkce inteligentní kontroly vlhkosti

Stisknutím tohoto tlačítka v režimu Chlazení ventilátor přejde na Auto při zachování nastavené teploty. Systém automaticky reguluje vlhkost, aby se zamezilo, že prostředí se příliš vysuší anebo bude příliš vlhkým, čímž zaručuje optimální komfort. Clem je zachovat vlhkost mezi 40 a 60% hodnoty. Stroj pracuje na základě teplotní křivky vnitřní baterie a teploty prostředí; podle naměřených parametrů je pro dosažení cílového rozsahu upravena frekvence kompresoru a rychlost větrání.

***Aktivováním této funkce se deaktivují další speciální režimy (jako Fresh, Turbo, Silent, Eco, nebo Clean). Spuštění jedné z těchto funkcí deaktivuje Inteligentní kontrolu vlhkosti.***

### 3.5.5 - Funkce Breeze Away

Tato funkce zamezuje tomu, aby byl proud vzduchu směrován tak, že bude docházet k tvorbě čerstvého vánku.

***Tato funkce je dostupná pouze v režimu COOL FAN a DRY.***

### 3.5.6 - Funkce Active Clean

Technologie Active Clean přispívá k odstraňování prachu, plísně a jiných nečistot, které mohou vytvářet nepříjemné zápachy. Proces předpokládá zmražení a následné rychlé rozmrazování výměníku tepla, čímž se odstraní nahromaděné zbytky. Během provozu vnitřní jednotka uvádí na displeji nápis „**CL**“. Po ukončení cyklu, který může trvat od 20 do 130 minut, se jednotka automaticky vypne a ukončí funkci čištění.

### 3.5.7 - Funkce Fresh

Pro tyto modely není k dispozici.

### 3.5.8 - Funkce Sleep

Tato funkce se používá ke snížení spotřeby energie.
**Tuto funkci lze aktivovat pouze prostřednictvím dálkového ovládání.**

☞ ***Funkce není k dispozici v režimu FAN nebo DRY.***

### 3.5.9 - Funkce Follow Me

Dálkové ovládání zobrazuje skutečnou teplotu v poloze, v níž se nachází a odesílá tento signál do klimatizačního zařízení vzduchu každé 3 minuty, až do opětného stisknutí tlačítka.

Držte stisknuté tlačítko Turbo po dobu 7 sekund za účelem aktivace nebo deaktivace paměti funkce Follow Me.
Pokud je paměť aktivována, funkce Follow Me zůstane uložena i po vypnutí, změně režimu
anebo přerušení proudu.
Když se aktivuje, na displeji se objeví nápis „On“ na dobu 3 sekund; když se deaktivuje, objeví se nápis „Off“.

☞ ***Funkce Follow Me není k dispozici v režimech DRY a FAN.***

### 3.5.10 - Funkce AP

Pro přístup k funkci držte stisknuté tlačítko SET, dokud se neobjeví symbol WIRELESS na dálkovém ovládání, poté stiskněte OK.

☞ ***Tuto funkci lze aktivovat pouze se samostatnou sadou (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Po stisknutí tohoto tlačítka se otáčky ventilátoru přesunou na režim AUTO a nastavená teplota zůstane nezměněná, což zaručuje vyšší komfort a energetickou úsporu.
Spotřebič může předpokládat lepší nastavitelnou podmínku ve smyslu teploty a rychlosti větrání díky rozeznání zvyklostí uživatele.

☞ ***Tato funkce je k dispozici pouze v případě, když je jednotka v režimu Chlazení nebo Vytápění.***

### 3.5.11 - Funkce Lock

**a.** Stiskněte současně tlačítka „TURBO“ (10) a „SLEEP“ (12) po dobu déle než 5 sekund pro aktivování funkce.
Veškerá tlačítka jsou zablokována.
**b.** Znovu stiskněte současně tlačítka „TURBO“ (10) a „SLEEP“ (12) po dobu déle než 5 sekund pro deaktivování funkce.



### 3.5.12 - Funkce Silent

Aktivováním této funkce se snižuje hlučnost.

☞ ***Funkce Silent není k dispozici v režimech DRY a FAN.***

### 3.5.13 - Funkce Turbo

V režimu TURBO motor ventilátoru funguje při velice vysoké rychlosti tak, aby se nastavená teplota dosáhla v co nejkratším čase.

### 3.5.14 - Funkce FP

Tato funkce zachovává nízkou teplotu prostředí, aby se zamezilo zamrznutí. Je k dispozici pouze na modelech s tepelným čerpadlem.

Pro její aktivaci nastavte režim HEAT s teplotou 16°C a dvakrát rychle stiskněte tlačítko „⋁“ do jedné sekundy. Jednotka automaticky zachová teplotu na hodnotě 8°C při vysokých chotáčkách, aby se zamezilo tvorbě mrazu v prostředích. Stisknutím On/Off, Mode, Fan nebo Temp. se funkce deaktivuje.

## 3.6 - REGULACE SMĚRU VZDUCHU

Vyregulujte směr vzduchu správně, abyste zamezili tomu, že proud vzduchu může být nepříjemný (obr. 3) anebo vytvářet neobvyklé teploty v prostředí.

**a.** Seřiďte horizontální štěrbiny ručně (obr.35).

**b.** Stiskněte tlačítko (3) pro aktivaci provozu svislých štěrbin (obr.36).

### 3.6.1 - Regulace svislého směru vzduchu

Klimatizační zařízení automaticky reguluje svislý směr vzduchu podle provozního režimu.
Aktivujte tuto funkci během aktivace jednotky.

☞
- ***Tlačítko SWING se deaktivuje, když klimatizační zařízení není v provozu (i když je nastaven TIMER ON).***
- ***Neaktivujte klimatizační zařízení na dlouhé doby, když je vzduch obrácen směrem dolů v režimu chlazení nebo odvlhčování.***
  ***V opačném případě se na povrchu horizontálních štěrbin může tvořit vlhkost, která může kapat na podlahu anebo nábytek.***
- ***Nepřesouvejte svislé štěrbiny ručně.***
  ***Vždy použijte tlačítko SWING. Pokud jsou nasměrovány ručně, může dojít k poruše provozu. Pokud dojde k poruše provozu štěrbin, klimatizační zařízení zastavte a znovu uveďte do provozu.***
- ***Úhel otevření horizontálních štěrbin nesmí být příliš malý, protože výkony v režimu CHLAZENÍ nebo VYTÁPĚNÍ nemusejí být optimální z důvodu příliš úzkého proudu vzduchu.***
- ***Neaktivujte spotřebič, když jsou štěrbiny v zavřené poloze.***
- ***Když je klimatizační zařízení připojeno k napájení (úvodní napájení), štěrbiny mohou způsobit hluk trvající 10 sekund. Jedná se o běžný provoz.***

## 3.7 - PROVOZ S ČASOVAČEM

Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen a elektricky napájen.

**a.** Stiskněte tlačítko TIMER (6).
Aktuální regulace časovače je znázorněna na displeji vedle indikátorů Timer ON a Timer OFF a bude blikat.

**b.** Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) pro volbu požadovaného času.
„⋀“ Vpřed
„⋁“ Vzad
Stisknutím tohoto tlačítka se čas časovače navýší o 30 minut při každém stisknutí až do 10 hodin. Po překročení 10 hodin bude docházet k nárůstu o 1 hodinu při každém stisknutí, až do maximálně 24 hodin. Po uplynutí 24 hodin se časovač vynuluje a začne od 0.

**c.** Po nastavení času pro TIMER ON a TIMER OFF zkontrolujte, zda indikátor TIMERu na displeji vnitřní jednotky je zapnutý.

ČESKY

### 3.7.1 - Nastavení časovače zapnutí z dálkového ovládání (obr. 33, 34 a 37)

Po zapnutí jednotky si zvolte provozní režim, požadovanou teplotu a rychlost větrání, se kterými se jednotka aktivuje při naplánovaném zapnutí.
Následně uveďte spotřebič do pohotovostního režimu Stand-By.

Stiskněte tlačítko „TIMER (6), symbol ON, pro nastavení požadovaného prodlení (od 1 do 24 hodin), po němž se jednotka zapne (počínaje potvrzením časovače).

Pokud nebude stisknuté žádné tlačítko do 5 sekund, funkce nastavení časovače se automaticky ukončí.

Po uplynutí nastaveného času se jednotka spustí s posledně zvoleným nastavením.

### 3.7.2 - Nastavení časovače vypnutí z dálkového ovládání (obr. 33, 34 a 38)

Když je jednotka v jakémkoliv provozním režimu, stiskněte tlačítko „TIMER“ (6), symbol OFF, pro nastavení požadovaného prodlení (od 1 do 24 hodin), po němž se jednotka vypne (počínaje potvrzením časovače).

Pokud nebude stisknuté žádné tlačítko do 5 sekund, funkce nastavení časovače se automaticky ukončí.

Po uplynutí nastaveného času se jednotka vypne.

### 3.7.3 - Nastavení kombinovaného časovače (Současné nastavení časovačů ON a OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (obr. 33, 34 a 39)**

(On => Stop => Start provozu)

Tato funkce je užitečná, přejete-li si vypnout klimatizační zařízení po uložení do postele a znovu zapnout ráno nebo po návratu domů.

***Příklad:***

Je 20:00 hod. Pokud si přejete vypnout klimatizační zařízení ve 23:00 hod. a znovu ho zapnout příští ráno v 6:00 hod.

**a.** Stiskněte tlačítko „TIMER (6), aby se a displeji zobrazil nápis „TIMER OFF“; čas začne blikat.
**b.** Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) dokud nenastavíte hodnotu „3:00“ v blízkosti indikátoru (TIMER OFF).
**c.** Stiskněte tlačítko „TIMER“ (6), aby se na displeji zobrazil nápis „TIMER ON“; čas začne blikat.
**d.** Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) dokud nenastavíte hodnotu „10:00“ v blízkosti indikátoru (TIMER ON).
**e.** Počkejte 3 sekundy, nastavený čas přestane blikat a funkce se aktivuje.

**TIMER ON > TIMER OFF (obr. „33“, „34“ a „40“)**

(On => Stop => Start provozu)

Tato funkce je užitečná, pokud si přejete zapnout klimatizační zařízení dřív než se vzbudíte a vypnout po opuštění domu.

***Příklad:***

Je 20:00 hod. Pokud si přejete zapnout klimatizační zařízení v 6:00 hod. následující ráno, a znovu ho vypnout v 8:00 hod.

**a.** Stiskněte tlačítko „TIMER“ (6), aby se na displeji zobrazil nápis „TIMER ON“; čas začne blikat.
**b.** Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) dokud nenastavíte hodnotu „10:00“ v blízkosti indikátoru (TIMER ON).
**c.** Stiskněte tlačítko „TIMER (6), aby se a displeji zobrazil nápis „TIMER OFF“; čas začne blikat.
**d.** Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) dokud nenastavíte hodnotu „12:00“ v blízkosti indikátoru (TIMER OFF).
**e.** Počkejte 3 sekundy, nastavený čas přestane blikat a funkce se aktivuje.



# 4 - ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

***Před zahájením jakékoli údržby a čištění se vždy ujistěte, zda jste zařízení vypnuli pomocí dálkového ovládání a zda jste odpojili napájecí zástrčku ze zásuvky zařízení (nebo zda jste hlavní úsekový vypínač před zařízením uvedli do vypnuté polohy „0“ OFF).***

***Při vyjímání vzduchových filtrů se nedotýkejte kovových částí jednotky. Jsou velmi ostré. Nebezpečí pořezání nebo poranění.***

## 4.1 - ČIŠTĚNÍ

### 4.1.1 - Čištění vnitřní jednotky a dálkového ovládání

Pro čištění vnitřní jednotky a dálkového ovládání používejte suchý hadřík.
Pokud je spotřebič velmi znečištěný, k čištění můžete použít hadřík navlhčený studenou vodou.
Čelní panel lze sejmout a vyčistit ve vodě. Poté jej osušte suchým hadříkem.

***K čištění jednotek nepoužívejte chemicky ošetřený ani antistatický hadřík.***
***Nepoužívejte benzín, ředidlo, lešticí pastu ani podobná rozpouštědla.***
***Tyto produkty mohou způsobit prasknutí, nebo deformaci plastového povrchu.***

### 4.1.2 - Čištění vzduchového filtru (obrázky „41“, „43“, „44“ a „45“)

Znečištěný vzduchový filtr snižuje schopnost chlazení spotřebiče.
Čistěte jej proto každé dva týdny.

**a.** Otevřete a nadzvedněte čelní panel až do úhlu, v němž se zablokuje a uslyšíte „zacvaknutí“ (obrázek „41“).
**b.** Pomocí uchycení vzduchového flitru jej mírně nadzvedněte za účelem vysunutí z držáku filtru (obrázek „43a“), poté jej zatáhněte směrem dolů (obrázek „43b“).
**c.** Vyjměte vzduchový filtr.
**d.** Vyčistěte vzduchový filtr za použití vysavače anebo jej umyjte pod vodou, poté vysušte na chladném místě.
**e.** Vyjměte elektrostatický filtr (je-li součástí dodávky) a filtr s aktivním uhlíkem (je-li součástí dodávky) ze vzduchového filtru tak, jak je to uvedeno na obrázku „44“.

***Nedotýkejte se elektrostatického filtru po dobu alespoň 10 minut od otevření vstupní mřížky. Můžete být vystaveni riziku úrazu elektrickým proudem.***

**f.** Vyčistěte elektrostatický filtr šetrným čisticím prostředkem nebo vodou a vysušte na sluníčku po dobu dvou hodin.
**g.** Elektrostatický filtr (je-li součástí dodávky) + filtr s aktivním uhlíkem (je-li součástí dodávky) znovu vložte zpět.
**h.** Vložte horní část vzduchového filtru do jednotky tak, aby byly levé a pravé okraje řádně zarovnané, poté vraťte zpět filtr do příslušného místa uložení (obrázek „45“).
**i.** Vraťte panel do své původní polohy a řádně jej zavřete (obrázek „46“).

## 4.2 - ÚDRŽBA

Pokud neplánujete spotřebič delší dobu používat, proveďte následující úkony:

**a.** Aktivujte ventilátor na cca půl dne za účelem vysušit vnitřek jednotky.
**b.** Vypněte klimatizační zařízení a odpojte napájení.
**c.** Vyjměte baterie z dálkového ovládání.

***Vnější jednotka si vyžaduje pravidelnou údržbu a čištění.***
***Neprovádějte je sami.***
***Kontaktujte prodejce anebo servisní středisko.***

Kontroly před opětným uvedením klimatizačního zařízení do provozu:

**a.** Zkontrolujte, zda kabely nejsou přetržené nebo odpojené.
**b.** Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý a správně nainstalovaný.
Po delší době nečinnosti klimatizačního zařízení vyčistěte filtry.
**c.** Zkontrolujte volnost výstupu nebo vstupu vzduchu (zejména po delší době nečinnosti klimatizačního zařízení).

***Při vyjímání filtru se nedotýkejte kovových částí jednotky.***
***Riziko zranění ostrými kovovými okraji.***

***Na čištění vnitřních částí klimatizačního zařízení nepoužívejte vodu. Vystavení vodě může poškodit izolaci, a následně způsobit riziko úrazu elektrickým proudem.***

***Při čištění jednotky se ujistěte, zda je vypínač vypnutý a napájení je odpojeno.***

### 4.2.1 - Doporučení pro úsporu energie

Níže uvádíme několik jednoduchých doporučení, jak snížit spotřebu:

- Filtry udržujte vždy a neustále čisté (viz kapitola údržba a čištění).
- Dveře a okna místností, které mají být klimatizovány, mějte zavřené.
- Vyvarujte se toho, aby do místnosti volně pronikaly sluneční paprsky (doporučuje se použít závěsy, nebo zatáhnout vnější rolety, nebo žaluzie).
- Neblokujte proudění vzduchu (do/ze) spotřebiče; tím by kromě neoptimálního provozu došlo k ohrožení jeho správného provozu a mohlo by dojít k jeho nenávratnému poškození.

## 4.3 - FUNKČNÍ ASPEKTY, KTERÉ NELZE POVAŽOVAT ZA ZÁVADY

Během normálního provozu může dojít k následujícím situacím:

1. **OCHRANA KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ**
   - **a.** Po vypnutí se kompresor se neuvede do chodu po dobu 3 minut.
     - Spotřebič je navržen tak, aby nefoukal studený vzduch v režimu VYTÁPĚNÍ, když se vnitřní výměník tepla nachází v jedné z následujících tří podmínek a nastavená teplota nebyla dosažena.
       - Když bylo před chvílí spuštěno vytápění.
       - Rozmrazování.
       Vytápění při nízké teplotě.
   - **b.** Vnitřní nebo vnější ventilátor přestanou během rozmrazování fungovat.
     - Námraza se může tvořit na vnější jednotce během cyklu vytápění, když vnější teplota je nízká a vlhkost vysoká, což má za následek nižší schopnost vytápění nebo klimatizace vzduchu.
     - Pokud k tomu dojde, klimatizační zařízení zastaví režim vytápění a automaticky aktivuje funkci rozmrazování.
     - Čas nezbytný k provedení rozmrazení se může měnit od 4 do 10 minut, podle vnější teploty a objemu námrazy, která se vytvořila na vnější jednotce.

---

2. **Z VNITŘNÍ JEDNOTKY UNIKÁ BÍLÁ PÁRA**
   - Možnost výskytu bílé páry existuje z důvodu významného teplotního rozdílu mezi vstupujícím a vystupujícím vzduchem v režimu CHLAZENÍ ve vnitřním prostředí s vysokým stupněm vlhkosti.
   - Bílá pára se může tvořit z vlhkosti produkované procesem rozmrazování, když je klimatizační zařízení uvedeno do chodu v režimu CHLAZENÍ, po rozmrazení.

---

3. **MÍRNÝ HLUK KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ**
   - Mírný hluk lze slyšet, když je klimatizační zařízení v provozu anebo bylo před chvílí vypnuto. Je to hluk chladiva, které proudí anebo se zastavuje.
   - Rovněž lze slyšet mírné „vrzání“, když je kompresor v provozu anebo byl před chvílí vypnut. Je to způsobeno expanzí tepla anebo kontrakcí z důvodu chladu plastových dílů spotřebiče, když se mění teplota.
   - Je možné slyšet hluk způsobený obnovou původní polohy štěrbin při prvním zapnutí.

---

4. **Z VNITŘNÍ JEDNOTKY FOUKÁ PRACH**
   - Jedná se o běžnou věc, když je klimatizační zařízení spuštěno po dlouhé době nečinnosti, anebo poprvé.

---

5. **Z VNITŘNÍ JEDNOTKY CÍTIT DIVNÝ ZÁPACH**
   - Je to způsobeno vnitřní jednotkou, která zanechává zápach z konstrukčních materiálů, nábytku anebo kouře.

---

**6. KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ SE PŘESUNE NA REŽIM POUZE VĚTRÁNÍ Z REŽIMU CHLAZENÍ ANEBO VYTÁPĚNÍ**

- Když vnitřní teplota dosáhne nastavenou hodnotu na klimatizačním zařízení, kompresor se automaticky zastaví a klimatizační zařízení se přesune na režim pouhého větrání. Kompresor se znovu uvede do provozu, když se vnitřní teplota zvýší, v režimu chlazení, anebo se sníží v režimu vytápění

---

**7. MOŽNÉ ODKAPÁVÁNÍ VODY**

- Existuje možnost odkapávání vody na povrch vnitřní jednotky, když je aktivováno chlazení v podmínkách vysoké relativní vlhkosti (relativní vlhkost nad 80%).
  Seřiďte horizontální štěrbinu na maximální otevření, aby došlo k úniku vzduchu a zvolte si vysokou rychlost ventilátoru.

---

**8. REŽIM VYTÁPĚNÍ**

- Klimatizační zařízení bere teplo z vnější jednotky a uvolňuje ho přes vnitřní jednotku během provozu v režimu vytápění. Když vnější teplota poklesne, teplo zavedeno z klimatizačního zařízení se následně sníží.
- Výrobní zátěž tepla klimatizačního zařízení se zároveň zvýší z důvodu vyššího rozdílu mezi vnitřní a vnější teplotou.
- Pokud nedokážete dosáhnout komfortní teplotu pouze s klimatizačním zařízením, doporučujeme použít zařízení pro dodatečný ohřev.

---

**9. FUNKCE AUTOMATICKÉHO RESTARTOVÁNÍ**

- Vnitřní jednotka je vybavena funkcí automatického restartování (auto-reset). Pokud dojde k náhlému přerušení napětí, dojde k obnovení nastavení přítomných před poklesem napětí. Jednotka automaticky aktivuje předchozí provozní nastavení po 3 minutách od obnovy napětí.

---

**10. BLESKY NEBO ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE**

- Blesky nebo v blízkosti provozovaný bezdrátový telefon mohou způsobit poruchu provozu klimatizačního zařízení.

## 4.4 - DOPORUČENÍ PRO ODSTRANĚNÍ PORUCH

**1. Jednotka může přestat fungovat anebo pokračovat v bezpečném provozu, pokud:**

- kontrolky nadále blikají
- na displeji se objeví jeden z následujících kódů:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Počkejte cca 10 minut; problém se může vyřešit sám.
V opačném případě odpojte napájení a znovu jej zapojte. Zapněte jednotku.
Pokud problém přetrvává, odpojte jednotku od napájení a kontaktujte nejbližší servisní středisko.

**2. Klimatizační zařízení neprodleně zastavte v případě výskytu následujících závad.**
**Odpojte elektrické napájení a kontaktujte nejbližší servisní středisko.**
**Problém:**

- Pojistky se často vyhazují anebo často zasahuje automatický vypínač.
- Do klimatizačního zařízení se dostala voda anebo jiné předměty.
- Dálkové ovládání nefunguje anebo funguje neobvykle.

# 5 - TECHNICKÉ ÚDAJE

***Pro níže uvedené technické údaje odkazujeme na charakteristický štítek údajů na produktu.***

- Napájecí napětí
- Maximální příkon
- Maximální odběr proudu
- Chladicí výkon
- Chladicí plyn
- Stupeň krytí pouzder
- Max. provozní tlak

| Mezní podmínky provozu | |
|---|---|
| • Maximální provozní teploty při chlazení | uvnitř **DB 32°C**<br>vně **DB 43°C** |
| • Minimální provozní teploty při chlazení | uvnitř **DB 17°C**<br>vně **DB -15°C** |
| • Maximální provozní teploty při vytápění | uvnitř **DB 30°C**<br>vně **DB 30°C** |
| • Minimální provozní teploty při vytápění | uvnitř **DB 0°C**<br>vně **DB -15°C** |
| • Elektrické schéma | **obrázek 48** |

# 6 - ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

***Nepokoušejte se spotřebič opravit sami.***

| Porucha provozu | Příčina | Co je třeba udělat? |
|---|---|---|
| **Spotřebič se neuvede do chodu** | Přerušení proudu | Počkejte na obnovení proudu. |
| | Jednotka byla odpojena od proudu. | Ověřte, zda je zástrčka zasunuta do zásuvky ve zdi. |
| | Vyhodilo pojistku. | Vyměňte pojistku. |
| | Baterie v dálkovém ovládání mohou být vybité. | Vyměňte baterie. |
| | Čas nastavený pomocí časovače může být nesprávný. | Počkejte nebo zrušte nastavení časovače. |
| **Spotřebič nechladí anebo nevytápí řádně prostředí (pouze pro modely chlazení/vytápění) během produkce vzduchu z klimatizačního zařízení.** | Nesprávné nastavení teploty. | Nastavte teplotu správně. Postup naleznete v kapitole „Použití dálkového ovládání“. |
| | Vzduchový filtr je zablokován. | Vyčistěte vzduchový filtr. |
| | Dveře nebo okna jsou otevřené. | Zavřete dveře nebo okna. |
| | Otvory pro přívod nebo odvod vzduchu vnitřní nebo venkovní jednotky jsou zablokovány. | Nejprve odstraňte překážky a poté spotřebič opětovně spusťte. |
| | Aktivovala se 3minutová ochrana kompresoru. | Počkejte. |
| Pokud se problém nevyřeší, obraťte se na místního prodejce anebo nejbližší technický servis. Poskytněte podrobné informace o poruše a modelu spotřebiče. | | |

# VŠEOBECNÝ OBSAH


**0 - UPOZORNENIA ..... 2**
0.1 - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE ..... 2
0,2 - SYMBOLY ..... 2
0.2.1 - Redakčné piktogramy ..... 2
0,3 - VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA ..... 3
0,4 - POZNÁMKY O FLUÓROVANÝCH PLYNOCH ..... 5
0,5 - PREDPOKLADANÉ POUŽITIE ..... 5
0,6 - RIZIKOVÉ ZÓNY ..... 5
**1 - OPIS ZARIADENIA ..... 5**
1.1 - ZOZNAM DIELOV, KTORÉ SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY ..... 5
1.2 - POTREBNÝ MATERIÁL, KTORÝ SA NEDODÁVA ..... 6
1,3 - USKLADNENIE ..... 6
1,4 - DORUČENIE A VYBALENIE ..... 6
**2 - INŠTALÁCIA ..... 7**
2.1 - SPÔSOBY INŠTALÁCIE ..... 7
2.1.1 - Minimálna plocha v prostredí v prípade plnenia chladiacim plynom podľa štítku s technickými údajmi (bez ďalšieho doplnenia) ..... 8
2.2 - OVERENIA, KTORÉ TREBA UROBIŤ PRED INŠTALÁCIOU ..... 8
2,3 - TABUĽKA ÚDAJOV ***..... 10***
2,4 - VÝBER POLOHY PRE VNÚTORNÚ JEDNOTKU ..... 10
2,5 - MONTÁŽ VNÚTORNEJ JEDNOTKY ..... 10
2.5.1 - Montáž upevňovacej platne ..... 10
2.5.2 - Príprava otvorov na prechod rúrok ..... 10
2.5.3 - Montáž jednotky na upevňovaciu platňu ..... 11
2.5.4 - Zapojenie drenážnej rúrky (obrázok 8) ..... 11
2.5.5 - Zapojenie rúrok a ochranné ovinutie (obrázok 10) ..... 12
2,6 - VÝBER POLOHY PRE VONKAJŠIU JEDNOTKU ..... 12
2.6.1 - Zariadenia s tepelným čerpadlom ..... 13
2.6.2 - Montáž vonkajšej jednotky ..... 14
2.6.3 - Príprava, uloženie a zapojenie chladiacich vedení ..... 14
2.6.4 - Skúšky a overenia ..... 15
2.6.5 - Vákuum zariadenia ..... 16
2.6.6 - Naplnenie zariadenia ..... 16
2.6.7 - Zapojenie vedenia na odvod kondenzátu ..... 17
2,7 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENIA ..... 17
2.7.1 - Elektrické prepojenie medzi vnútornými jednotkami a vonkajšou jednotkou ..... 17
2.7.2 - Elektrické zapojenie vnútornej jednotky (Obrázok 29a) ..... 17
2.7.3 - Elektrické zapojenie vonkajšej jednotky (Obrázok 29b) ..... 17
2.7.4 - Elektrické zapojenie ..... 18
2.7.5 - Dodávka zariadenia ..... 18
**3 - POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ..... 19**
3.1 - POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA ..... 19
3.1.1 - Vloženie batérií ..... 19
3.1.2 - Výmena batérií ..... 19
3.1.3 - Poloha diaľkového ovládača ..... 20
3.2 - KOMPONENTY SYSTÉMU (obrázok „K1“) ..... 20
3.3 - INDIKÁTOR FUNKCIE NA DISPLEJI VNÚTORNEJ JEDNOTKY (obrázok K2) ..... 20
3.3.1 - Kódy funkcie ..... 20
3.4 - OPIS DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA ..... 21
3.4.1 - Indikátory na diaľkovom ovládači (obrázok 33) ..... 21
3.4.2 - Opis tlačidiel diaľkového ovládača (obrázok 34) ..... 21
3,5 - FUNKCIE ..... 22
3.5.1 - Automatická prevádzka ..... 22
3.5.2 - Manuálna prevádzka (obrázky 41 a 42) ..... 23
3.5.3 - Prevádzka v režime Chladenie/Vykurovanie/Iba ventilácia (obrázok 34) ..... 23
3.5.4 - Funkcia Inteligentná kontrola vlhkosti ..... 23
3.5.5 - Funkcia Breeze Away ..... 23
3.5.6 - Funkcia Active Clean ..... 24
3.5.7 - Funkcia Fresh ..... 24
3.5.8 - Funkcia Sleep ..... 24
3.5.9 - Funkcia Follow Me ..... 24
3.5.10 - Funkcia AP ..... 24
3.5.11 - Eco+ ..... 24
3.5.11 - Funkcia Lock ..... 24
3.5.12 - Funkcia Silent ..... 24
3.5.13 - Funkcia Turbo ..... 24
3.5.14 - Funkcia FP ..... 25
3,6 - REGULÁCIA SMERU PRÚDENIA VZDUCHU ..... 25
3.6.1 - Regulácia smeru vertikálneho prúdenia vzduchu ..... 25
3,7 - PREVÁDZKA S ČASOMEROM TIMER ..... 25
3.7.1 - Nastavenie pre timer zapnutia pomocou diaľkového ovládača (obrázky 33, 34 a 37) ..... 25
3.7.2 - Nastavenie pre timer vypnutia pomocou diaľkového ovládača (obrázky 33, 34 a 38) ..... 26
3.7.3 - Nastavenie kombinovaného časovača timer ..... 26
**4 - ÚDRŽBA A ČISTENIE ..... 26**
4.1 - ČISTENIE ..... 27
4.1.1 - Čistenie vnútornej jednotky a diaľkového ovládača ..... 27
4.1.2 - Čistenie vzduchových filtrov (obrázok „41”, „43”, „44” a „45”) ..... 27
4.2 - ÚDRŽBA ..... 27
4.2.1 - Odporúčania pre úsporu energie ..... 28
4,3 - FUNKČNÉ ASPEKTY, KTORÉ SA NEMAJÚ POVAŽOVAŤ ZA PORUCHY ..... 28
4,4 - ODPORÚČANIA PRI ODSTRAŇOVANÍ PORÚCH ..... 29
**5 - TECHNICKÉ ÚDAJE ..... 29**
**6 - RIEŠENIE PROBLÉMOV ..... 30**


**LIKVIDÁCIA**

Symbol na výrobku alebo na obale uvádza, že výrobok sa nesmie považovať za bežný domáci odpad, naopak, musí sa odovzdať na zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Vhodnou likvidáciou tohto zariadenia prispievate k tomu, aby sa zabránilo možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplynúť z neprimeranej likvidácie výrobku. Bližšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne obecný úrad, miestna služba pre likvidáciu odpadov alebo obchod, v ktorom bol výrobok zakúpený. Toto nariadenie platí len v členských štátoch EÚ.

**ILUSTRÁCIE**
Ilustrácie sú zoskupené na začiatočných stranách návodu

# 0 - UPOZORNENIA

## 0.1 - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Predovšetkým vám chceme poďakovať, že ste sa pri kúpe rozhodli pre spotrebič našej výroby.

## 0,2 - SYMBOLY

Piktogramy uvedené v nasledujúcej kapitole umožňujú rýchlo a jednoznačne poskytnúť informácie potrebné pre správne používanie spotrebiča v bezpečných podmienkach.

### 0.2.1 - Redakčné piktogramy

| | |
|---|---|
| | Znamená, že pred inštaláciou a/alebo používaním zariadenia si treba pozorne prečítať túto dokumentáciu. |
| | Znamená, že pred akýmkoľvek zákrokom údržby a/alebo čistenia si treba pozorne prečítať túto dokumentáciu. |
| | Označuje možnosť výskytu doplňujúcich informácií v priložených návodoch. |
| | Označuje dostupnosť informácií v návode na používanie alebo na inštaláciu. |
| | Znamená, že servisný personál musí so zariadením manipulovať podľa pokynov uvedených v návode na inštaláciu. |
| | Označuje, že zariadenie používa horľavé chladivo. Ak chladivo uniká a je vystavené vonkajšiemu zápalnému zdroju, hrozí riziko požiaru. |
| | Príslušnému zainteresovanému personálu označuje, že opísaný úkon, pokiaľ nebude vykonaný v súlade s bezpečnostnými predpismi, bude znamenať riziko úrazu elektrickým prúdom. |
| | Príslušnému zainteresovanému personálu označuje, že opísaný úkon, pokiaľ nebude vykonaný v súlade s bezpečnostnými predpismi, bude znamenať riziko utrpenia fyzických škôd. |
| | Príslušným pracovníkom označuje, že opísaný úkon, pokiaľ nebude vykonaný podľa bezpečnostných predpisov, predstavuje riziko popálenia pri dotyku veľmi horúcich súčastí. |
| | Odseky označené týmto symbolom obsahujú veľmi dôležité informácie alebo predpisy, súvisiace predovšetkým s bezpečnosťou. Ich nedodržanie môže znamenať:<br>- nebezpečenstvo pre bezpečnosť pracovníkov<br>- strata zmluvnej záruky<br>- odmietnutie zodpovednosti zo strany výrobcu. |
| | Označuje úkony, ktoré sa nesmú nikdy vykonávať. |
| | Zainteresovanému personálu uvádza, že je zakázané pokrývať zariadenie, aby sa predišlo jeho prehriatiu. |

SLOVENSKY

## 0,3 - VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

**PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ JE VŽDY NEVYHNUTNÉ DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA ZA ÚČELOM ZNÍŽENIA RIZIKA VZNIKU POŽIARU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM A ZRANENÍ NA OSOBÁCH, VRÁTANE NASLEDUJÚCICH:**

1. **Dokumentácia je podľa príslušných zákonov vlastníctvom výrobcu a platí zákaz jej reprodukcie alebo odovzdania tretím stranám bez výslovného povolenia zo strany spoločnosti OLIMPIA SPLENDID.**
   **Na spotrebiči sa môžu vykonávať aktualizácie, preto sa niektoré detaily môžu líšiť od detailov na obrázku, neovplyvňuje to však prevádzkové pokyny ani informácie v tomto návode.**
2. **Pred akýmkoľvek úkonom (inštalácia, údržba, používanie) si pozorne prečítajte tento návod a dôsledne dodržiavajte pokyny v jednotlivých kapitolách.**
3. **Tieto pokyny musia poznať všetci pracovníci poverení prepravou a inštaláciou stroja.**
4. **VÝROBCA NEPREBERÁ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ZRANENIA OSÔB ALEBO ŠKODY NA MAJETKU V DÔSLEDKU NEDODRŽANIA NORIEM UVEDENÝCH V TOMTO NÁVODE.**
5. **Výrobca si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať na vlastných modeloch zmeny, bez ovplyvnenia základných charakteristík opísaných v tomto návode.**
6. **Inštalácia a údržba klimatizačných zariadení ako je toto, by mohli byť nebezpečné, pretože vnútri takýchto zariadení sa nachádza chladiaci plyn pod tlakom a elektrické diely pod napätím.**
   **Preto inštaláciu, prvé uvedenie do prevádzky a následné fázy údržby smú vykonávať len poverení a kvalifikovaní pracovníci.**
7. **Inštalácie vykonané v rozpore s upozorneniami uvedenými v tomto návode a používanie mimo predpísaných teplotných limitov sú dôvodom na zrušenie záruky.**
8. **Bežnú údržbu filtrov a bežné čistenie vonkajších plôch smie vykonávať aj používateľ, pretože to nie sú namáhavé ani nebezpečné úkony.**
9. **Počas montáže a pri každom zákroku údržby je nevyhnutné dodržiavať opatrenia uvedené v tomto návode, na štítkoch pripevnených vnútri zariadení. Okrem toho treba urobiť všetky opatrenia na dodržanie noriem a bezpečnostné predpisy platné v mieste inštalácie.**
10. **Inštaláciu a údržbu vykonávajte nástrojmi vhodnými na používanie v prítomnosti horľavých plynov.**
11. **Pri vykonávaní zákrokov na strane chladiva zariadení je nevyhnutné vždy nosiť ochranné rukavice a okuliare.**
12. **Klimatizačné zariadenia sa nesmú inštalovať v prostrediach, kde sú prítomné horľavé a/alebo výbušné plyny, ani vo veľmi vlhkom prostredí (práčovne, skleníky a pod.) ani v miestnostiach, kde sú prítomné iné zariadenia, ktoré predstavujú silný zdroj tepla.**
13. **V prípade výmeny dielov používajte len originálne náhradné diely spoločnosti OLIMPIA SPLENDID.**
14. **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!**
    **Aby sa zabránilo akémukoľvek riziku úrazu elektrickým prúdom, je nevyhnutné odpojiť všetky napájacie okruhy (prepnúť do polohy OFF) ešte pred zapojením elektrických káblov a pred každým zákrokom čistenia a/alebo údržby na zariadeniach.**
15. **Blesky, vozidlá prechádzajúce v tesnej blízkosti a mobilné telefóny môžu spôsobiť poruchy. Odpojte elektrické napájanie jednotky na niekoľko sekúnd, potom klimatizačné zariadenie znovu zapnite.**
16. **Počas daždivých dní sa odporúča odpojiť elektrické napájanie, aby sa predišlo škodám spôsobeným bleskami.**
17. **Ak jednotku nebudete dlhodobo používať, alebo sa v klimatizovaných miestnostiach nikto nenachádza, odporúča sa odpojiť elektrické napájanie, aby sa predišlo nehodám.**

SLOVENSKY

18. **Na čistenie jednotky nepoužívajte kvapalné ani korozívne čistiace prostriedky, nestriekajte na ne vodu ani iné kvapaliny, pretože by mohli poškodiť plastové komponenty, alebo dokonca spôsobiť zásah elektrickým prúdom.**

19. **Vnútornú jednotku ani diaľkový ovládač nenamáčajte.**
**Mohlo by dôjsť ku skratom alebo požiarom.**

20. **V prípade chýb prevádzky (napríklad: nezvyčajný hluk, nepríjemný pach, dym, nezvyčajné zvýšenie teploty, zvodové prúdy atď.) okamžite odpojte elektrické napájanie. Kontaktujte miestneho predajcu.**
21. **Klimatizačné zariadenie nenechávajte dlhodobo v prevádzke pri vysokej vlhkosti vzduchu, ani keď sú otvorené dvere alebo okná. Vlhkosť by mohla kondenzovať a navlhčiť alebo poškodiť zariadenie.**

22. **Elektrickú napájaciu zástrčku nezapájajte ani neodpájajte počas prevádzky. Riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.**

23. **Nedotýkajte sa (ak je v prevádzke) výrobku mokrými rukami.**
**Riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.**

24. **V blízkosti elektrického napájacieho kábla neumiestňujte ohrievač ani iné zariadenia. Riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.**

25. **Dávajte pozor, aby voda nevnikla do elektrických dielov.**
**Mohlo by to spôsobiť požiar, poruchy výrobku alebo zásah elektrickým prúdom.**

26. **Počas prevádzky spotrebiča neotvárajte mriežku vstupu vzduchu. Existuje riziko zranenia, zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia výrobku.**

27. **Neblokujte vstup ani výstup vzduchu, mohlo by to poškodiť spotrebič.**

28. **Počas prevádzky spotrebiča nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných alebo výstupných otvorov.**
**Prítomnosť ostrých a pohybujúcich sa dielov môže spôsobiť zranenia.**
29. **Nepite vodu vystupujúcu zo spotrebiča.**
**Nie je pitná a mohla by spôsobiť vážne zdravotné problémy.**

30. **V prítomnosti únikov plynu z iných zariadení pred zapnutím klimatizácie miestnosť dobre vyvetrajte.**
31. **Spotrebič neodmontujte, ani na ňom nerobte žiadne úpravy.**
32. **Ak sa spotrebič používa spolu s pieckou a pod., miestnosť dobre vyvetrajte.**
33. **Spotrebič nepoužívajte na iné účely okrem predpísaných a určených použití.**
34. **Osoby, ktoré pracujú alebo zasahujú do okruhu chladenia musia vlastniť primeraný certifikát, vydaný akreditovaným hodnotiacim orgánom, ktorý osvedčuje kompetencie bezpečnej manipulácie s chladivami v súlade so špecifickým hodnotením uznaným združeniami odvetvia.**
35. **Nevypúšťajte plyn R32 do vzduchu. R32 je skleníkový plyn s obsahom fluóru s potenciálom globálneho oteplenia (GWP) = 675.**

36. **Spotrebiče opísané v tejto príručke spĺňajú požiadavky použitých európskych smerníc v ich aktuálnom znení.**

37. **Zariadenie obsahuje horľavý plyn A2L.**
**Správny spôsob inštalácie opisuje odsek „2.1“.**

38. **Ak sú spotrebiče určené na trvalé pripojenie ku stálemu káblovému zapojeniu, je nevyhnutné nainštalovať odpojovacie zariadenie na všetky póly so vzdialenosťou minimálne 3 mm medzi pólmi, jeden diferenciálny vypínač (RCD) s menovitým prúdom zásahu. ktorý neprekračuje 30 mA, a jedno odpojovacie zariadenie do stáleho káblového zapojenia v súlade s predpismi o káblovom zapojení.**

## 0,4 - POZNÁMKY O FLUÓROVANÝCH PLYNOCH

- **Toto klimatizačné zariadenie obsahuje fluórované plyny. Špecifické informácie o type a množstve plynu nájdete na štítku pripevnenom na jednotke.**
- **Úkony spojené s inštaláciou, servisom, údržbou a opravou zariadenia musia vykonávať len certifikovaní technici.**
- **Úkony spojené s demontážou a recykláciou výrobku musí vykonávať certifikovaný technický personál.**
- **Ak je v systéme nainštalované zariadenie na detekciu únikov, neprítomnosť únikov sa musí kontrolovať aspoň raz za 12 mesiacov.**
- **Keď vykonávate kontroly neprítomnosti únikov na jednotke, odporúča sa viesť podrobný register všetkých kontrol.**

## 0,5 - PREDPOKLADANÉ POUŽITIE

- **Klimatizačné zariadenie sa smie používať výhradne na produkciu teplého alebo studeného vzduchu (podľa výberu) s cieľom dosiahnuť príjemnejšiu teplotu prostredia.**
- **Za prípadné zranenia osôb, zvierat alebo za poškodenie majetku spôsobené nevhodným použitím zariadení (vonkajšej a vnútornej jednotky) spoločnosť OLIMPIA SPLENDID odmieta akúkoľvek zodpovednosť.**

## 0,6 - RIZIKOVÉ ZÓNY

- **Klimatizačné zariadenia sa nesmú inštalovať v prostrediach, kde sú prítomné horľavé plyny, výbušné plyny, ani vo veľmi vlhkom prostredí (práčovne, skleníky a pod.) ani v miestnostiach, kde sú prítomné iné zariadenia, ktoré predstavujú silný zdroj tepla, ani v blízkosti zdroja slanej vody alebo vody s obsahom síry.**
- **V blízkosti klimatizačného zariadenia NEPOUŽÍVAJTE plyn, benzín ani iné horľavé kvapaliny.**
- **Klimatizačné zariadenie nemá ventilátor na prívod čerstvého vzduchu zvonka do miestnosti. Výmena vzduchu sa dosiahne otvorením okien a dverí.**
- **Vždy nainštalujte automatický spínač a vyhraďte pre klimatizačné zariadenie samostatný okruh napájania.**

**Tento výrobok sa musí používať len v súlade so špecifikáciami uvedenými v tomto návode. Iné použitie než je uvedené môže spôsobiť vážne zranenia. VÝROBCA NEPREBERÁ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY NA OSOBÁCH ALEBO VECIACH V DÔSLEDKU NEDODRŽANIA NORIEM UVEDENÝCH V TOMTO NÁVODE.**

# 1 - OPIS ZARIADENIA

## 1.1 - ZOZNAM DIELOV, KTORÉ SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY

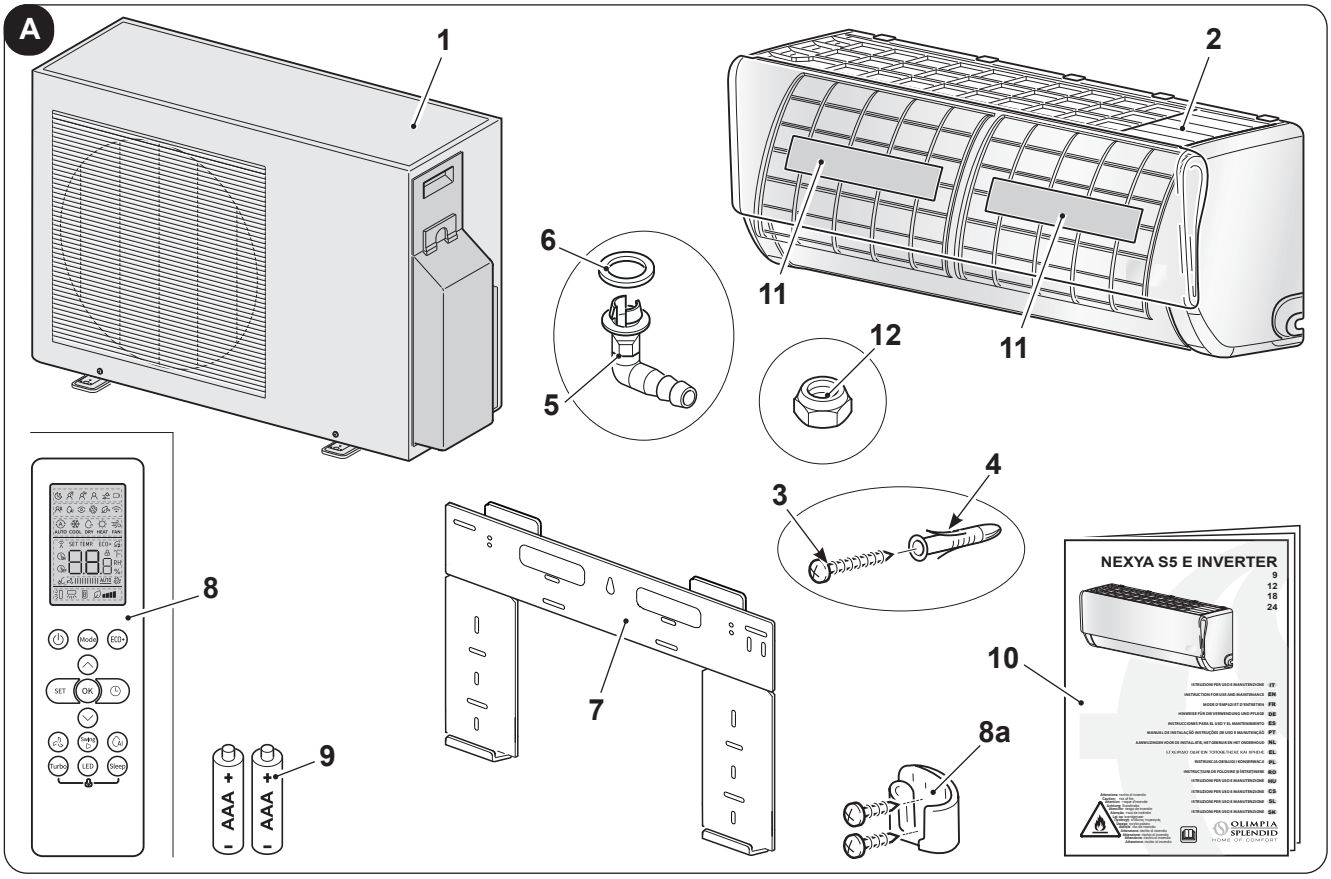
Jednotky, ktoré tvoria klimatizačný systém, sú zabalené samostatne do kartónu. Zabalené jednotky sa musia prenášať samostatne, pričom ich musia ručne prenášať dve osoby, alebo sa musia naložiť na prepravný vozík. Na vozíku sa môžu naložiť na seba maximálne tri zabalené vnútorné jednotky. Vonkajšie jednotky sa musia prepravovať samostatne.

*Nasledujúce diely sú súčasťou dodávky, všetky ostatné drobnosti potrebné na inštaláciu si budete musieť zakúpiť.*

1. Vonkajšia jednotka – množstvo 1
2. Vnútorná jednotka
3. Skrutky na upevnenie platne
4. Rozpery
5. Spojka na odvod kondenzátu množstvo 1
6. Tesnenie – množstvo 1
7. Platňa na upevnenie vnútornej jednotky
8. Diaľkový ovládač – množstvo 1

8a. Držiak na diaľkové ovládanie

9. Batérie pre diaľkový ovládač množstvo 2 – typ AAA, 1,5V (nedodávajú sa)
10. Návod na použitie množstvo 1
11. Doplnkový filter
12. Spojka adaptéra




## 1.2 - POTREBNÝ MATERIÁL, KTORÝ SA NEDODÁVA

Na dosiahnutie správnej inštalácie zariadenia je nevyhnutné používať komponenty, ktoré sa nedodávajú.

**a.** Skupina rúrok na zapojenie (strana na vodu)
**b.** Skupina rúrok na zapojenie (strana na plyn)
**c.** Držiak na diaľkový ovládač (so skrutkami na pripevnenie)
**d.** Svorky na káble (ak sú potrebné)

## 1,3 - USKLADNENIE

Balenia uskladnite v uzavretom priestore chránenom pred atmosférickými vplyvmi, neklaďte ich priamo na podlahu, ale uložte ich na podvaly alebo na palety.

***BALENIE NEPREVRACAJTE HORE DNOM.***

## 1,4 - DORUČENIE A VYBALENIE

Balenie je z vhodného materiálu, jednotky balia skúsení pracovníci.
Jednotky sa dodávajú kompletné a v dokonalom stave, v každom prípade, pri kontrole kvality po preprave dodržte nasledujúce opatrenia:

**a**. Pri doručení skontrolujte, či nie je poškodený obal, ak je obal poškodený, preberte dodávku s výhradou, spíšte záznam a doplňte dokumentáciu fotografiami stavu.
**b**. zariadenie vybaľte, skontrolujte prítomnosť jednotlivých komponentov podľa dodacích listov.

**c**. skontrolujte, či sa pri preprave nepoškodil žiadny komponent. V prípade poškodenia oznámte prípadné škody do 3 dní od doručenia prepravcovi doporučeným listom s potvrdením o doručení, priložte aj fotografické dokumentáciu.

**d**. Pri vybaľovaní a inštalácii zariadenia dávajte pozor.
**Ostré diely môžu spôsobiť zranenia, mimoriadny pozor dávajte na hrany štruktúry a na rebrá kondenzátora a výparníka.**

**e**. Tú istú informáciu pošlite faxom aj do spoločnosti **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Žiadne informácie o vzniknutých škodách nebude možné brať do úvahy po 3 dňoch od doručenia.***

Pre akékoľvek spory bude kompetentným orgánom súd v meste BRESCIA.

☞ *Obal si odložte a uchovávajte aspoň počas obdobia záruky, aby ste ho použili pri prípadnom odoslaní do servisného strediska na opravu. Časti obalov zlikvidujte v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadov.*

# 2 - INŠTALÁCIA

## 2.1 - SPÔSOBY INŠTALÁCIE

S cieľom dosiahnuť správnu inštaláciu a optimálny výkon pri prevádzke dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené v tejto príručke.

**Zariadenie obsahuje horľavý plyn A2L.**

**Zariadenie sa musí nainštalovať, uvádzať do prevádzky a uchovávať v prostredí s plochou X m² (pozri tabuľku vedľa).**
**Zariadenie sa nesmie inštalovať v nevetranom priestore, pokiaľ plocha nedosahuje X m² (pozri tabuľku vedľa).**

☞ ***Nedodržanie uvedených noriem, ktoré môžu spôsobiť poruchy zariadení, zbavuje spoločnosť OLIMPIA SPLENDID akejkoľvek zodpovednosti súvisiacej so zárukou a v prípade úrazov osôb aj poškodenia majetku.***

***Je dôležité zabezpečiť, aby bola elektrická sieť v súlade s predpismi, aby boli dodržané charakteristiky podľa technických schém a aby bolo zabezpečené správne uzemnenie.***

***Neinštalujte, neodstraňujte ani znovu neinštalujte zariadenia sami (pracovníci zákazníka). Riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, výbuchu alebo zranenia.***

***O inštaláciu vždy požiadajte predajcu alebo autorizované servisné stredisko. Riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, výbuchu alebo zranenia.***

***Kontrolujte, či sa oblasť inštalácie časom nepoškodí.***
***Ak by sa základňa začala drobiť alebo by sa zlomila, mohla by jednotka spadnúť a spôsobiť škody a poruchy na zariadení a zranenia osôb.***

***Zariadenie nainštalujte v mieste, kde je silná a pevná stena aj podlaha, ktoré unesú hmotnosť zariadenia.***

***Neinštalujte zariadenie na miesto vystavené úniku horľavých plynov.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1.1 -** ***Minimálna plocha v prostredí v prípade plnenia chladiacim plynom podľa štítku s technickými údajmi (bez ďalšieho doplnenia)***

| Model | Množstvo chladiaceho plynu (kg) | Výška inštalácie (m) | Minimálna plocha ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - OVERENIA, KTORÉ TREBA UROBIŤ PRED INŠTALÁCIOU

### a. Kontroly plochy

Pred prácou na zariadeniach s horľavými chladiacimi plynmi je nevyhnutné urobiť bezpečnostné kontroly, aby sa na minimum znížilo riziko vzplanutia.
Pri oprave chladiaceho zariadenia treba pred prácou na zariadení dodržiavať nasledujúce ochranné opatrenia.

### b. Pracovný postup

Práce treba vykonávať predpísanými postupmi, aby sa riziko prítomnosti horľavých plynov alebo výparov počas vykonávania prác znížilo na minimum.

### c. Pracovná plocha všeobecne

Všetci pracovníci vykonávajúci údržbu a všetci pracujúci v miestnosti musia byť poučení o vykonávanej práci.
Vyhýbajte sa práci v tesnom priestore.
Oblasť okolo pracovnej zóny musí byť oddelená.
Zaručte, že podmienky vnútri plochy budú bezpečné, overte prítomnosť horľavých materiálov.

### d. Kontrola prítomnosti chladiva

Oblasť treba skontrolovať špecifickým detektorom na prítomnosť plynu pred vykonaním prác, počas vykonávania a po ich ukončení, aby bolo zaručené, že technik bude vedieť o prítomnosti potenciálne horľavých plynov v atmosfére.
Skontrolujte, či je používaný prístroj na detekciu únikov plynov vhodný na horľavé chladivá, teda či nespôsobuje iskrenie, či je vhodne utesnený a bezpečný.

### e. Prítomnosť hasiacich prístrojov

Pokiaľ by bolo nevyhnutné vykonávať na chladiacom zariadení alebo jeho komponentoch práce pri vysokých teplotách, bude nevyhnutné pripraviť vhodný protipožiarny systém.
V oblasti plnenia pripravte hasiace prístroje na báze CO2 alebo práškové hasiace prístroje.

### f. Žiadny zdroj vzplanutia

Pri práci na chladiacich zariadeniach a nesmie žiadna osoba, ktorá vykonáva práce a je vystavená kontaktu s rúrkami, ktoré obsahujú alebo obsahovali horľavé chladivo, nesmie používať zápalné zdroje, aby sa zabránilo riziku požiaru alebo výbuchu.
Každý možný zápalný zdroj, ku ktorým patrí aj dym z cigarety, sa musí udržiavať vo vhodnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, odstránenie alebo likvidácie, a od miesta, kde môže dochádzať k úniku chladiacej kvapaliny v blízkosti zariadenia.
Pred vykonávaním prác treba okolie zariadenia skontrolovať, aby ste sa uistili, že tam nie sú prítomné horľavé látky ani iné riziká vzplanutia.
V danom priestore musia byť tabuľky so ZÁKAZOM FAJČENIA.

### g. Vetraná priestor

Pred akýmkoľvek zásahom na zariadení alebo pred akýmkoľvek úkonom pri vysokých teplotách sa uistite, že priestor je otvorený alebo správne vyvetraný.

Počas vykonávania prác zaistite nepretržité vetranie.
Vetraním sa musí zaistiť bezpečné rozptýlenie všetkého uniknutého chladiva a, ak by to bolo možné, odviesť ho do atmosféry.

**h. Overenia na chladiacom zariadení**

Ak sú elektrické komponenty modifikované, musia byť vhodné na určené účely, a musia spĺňať požadované špecifikácie. Vždy je nevyhnutné dodržiavať usmernenia výrobcu týkajúce sa údržby a technického servisu. V prípade pochybností sa poraďte s pracovníkmi technického servisu výrobcu.
Na zariadeniach používajúcich horľavé chladivá sa musia urobiť nasledujúce overenia:

- množstvo náplne musí zodpovedať veľkosti miestnosti, kde sú nainštalované komponenty obsahujúce chladivo;
- zariadenia a výstupy vetrania musia správne fungovať a nesmú byť upchaté;
- ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, bude nevyhnutné skontrolovať prítomnosť chladiva v sekundárnom okruhu; označenia na zariadeniach musia ostať vždy viditeľné a čitateľné;
- nečitateľné označenia a značky sa musia opraviť alebo vymeniť;
- rúrka alebo chladiace komponenty musia byť nainštalované v polohe, v ktorej je nepravdepodobné, že budú vystavené látkam, ktoré by mohli spôsobiť koróziu komponentov obsahujúcich chladivo, pokiaľ by komponenty neboli vyrobené z materiálov odolných voči korózii alebo ktoré sú vhodne chránené pred korozívnymi činidlami.

**i. Overenia elektrických zariadení**

Pred úkonmi na opravu a údržbu elektrických komponentov sa musia urobiť úvodné bezpečnostné kontroly a overenia komponentov.
V prípade poruchy, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, sa nesmie zapnúť žiadny elektrický okruh, kým nebude elektrické zariadenie správne opravené.
Ak sa porucha nedá opraviť ihneď, ale je nevyhnutné pokračovať v prevádzke, použite vhodné dočasné riešenie.
Takéto riešenie sa musí oznámiť vlastníkovi zariadenia, aby mohol informovať všetky zúčastnené osoby.
Úvodné bezpečnostné kontroly predpokladajú:

- vypustenie kondenzátorov: tento úkon sa musí vykonávať bezpečne, aby sa zabránilo možnej tvorbe iskier;
- zabránenie vystaveniu elektrických komponentov a káblov napätiu počas plnenia, opravy alebo čistenia systému;
- neprerušenie vedenia uzemnenia.

**l. Zásahy opravy hermetických komponentov**

- V prípade opráv hermetických komponentov musia byť všetky elektrické vedenia odpojené od zariadenia v prevádzke ešte pred odstránením hermetických krytov a pod.
  Pokiaľ by bolo nevyhnutné zapojiť elektrické napájanie zariadenia počas vykonávania údržby, bude nevyhnutné umiestniť v kritickom bode merač, ktorý bude nepretržite vyhodnocovať potenciálne nebezpečenstvo.
- Je nevyhnutné dávať mimoriadny pozor na nasledujúce informácie, aby a zaistilo, že v prípade zásahu na elektrických komponentoch sa nezmení ich umiestnenie, aby sa neovplyvnila úroveň ochrany.
  K rizikovým faktorom patrí poškodenie káblov, nadmerný počet prípojok, svorky vyrobené tak, že nie sú v zhode s pôvodnými požiadavkami, poškodenia tesnení, nesprávna inštalácia uzáverov a pod.
- Uistite sa, že sú spotrebiče namontované bezpečne.
- Uistite sa, že tesnenia a izolačné materiály nie sú znehodnotené tak, že sa už nedajú použiť, aby zabránili vstupu horľavých výparov. Náhradné diely musia spĺňať charakteristiky výrobcu.

***Použitie utesňovacích prostriedkov na báze silikónu môžu spôsobiť neúčinnosť niektorých typov zariadení na detekciu únikov. Komponenty bezpečné proti iskreniu sa pred prácou na nich nesmú izolovať.***

## 2,3 - TABUĽKA ÚDAJOV

V závislosti od konfigurácie zariadenia treba skontrolovať údaje uvedené v tabuľke na strane 15.

## 2,4 - VÝBER POLOHY PRE VNÚTORNÚ JEDNOTKU

S cieľom dosiahnuť lepší výkon a vyhnúť sa poruchám alebo nebezpečným podmienkam, musí poloha na inštaláciu vnútornej jednotky spĺňať nasledujúce požiadavky:

**a**. Vnútornú jednotku nevystavuje zdrojom tepla ani pary.
**b**. Uistite sa, že po bokoch je voľný priestor aspoň 120 mm a nad jednotkou aspoň 150 mm. (obrázok 1).
**c**. Vnútorná jednotka musí byť nainštalovaná vo výške minimálne 2 metre a maximálne 3 metre od podlahy.
**d**. Múr, na ktorý sa má nainštalovať vnútorná jednotka, musí byť stabilný, robustný a vhodný, aby udržala jej hmotnosť.
**e**. Nesmú byť prítomné prekážky, ktoré by bránili prúdeniu vzduchu, na strane nasávania, a predovšetkým, na strane výstupu vzduchu. Predovšetkým nesmie byť prítomná žiadna prekážka vo vzdialenosti menšej než 2 300 mm.
Menšia vzdialenosť by mohla spôsobiť turbulencie, ktoré by mohli prekážať správnej prevádzke spotrebiča.
**f**. Pokiaľ je to možné, nainštalujte jednotku na vonkajší múr, aby sa mohol kondenzát odvádzať von.
**g**. Vnútorná jednotka nesmie byť v takej polohe, že by prúd vzduchu smeroval priamo na osoby v jej blízkosti (obrázok 3).
**h**. Vnútorná jednotka nesmie byť nainštalovaná priamo nad nejakým domácim elektrospotrebičom (televízor, rádio, chladnička atď.) alebo nad zdrojom tepla (obrázok 2).
**i**. Nainštalujte vnútornú jednotku tak, aby nič nebránilo správnemu príjmu signálov z diaľkového ovládača (obrázok 4).

## 2,5 - MONTÁŽ VNÚTORNEJ JEDNOTKY

### 2.5.1 - Montáž upevňovacej platne

Po overení informácií v odseku „2.2“ a „2.4“ pokračujte montážou upevňovacej platne (7), pričom berte do úvahy rozmery uvedené na obrázku X1.

**a**. Umiestnite platňu na múr.
**b**. Označte body na vyvŕtanie, pričom sa uistite, že je platňa vo vodorovnej polohe.
**c**. Vyvŕtajte potrebné otvory vhodným vrtákom pre materiál múra.

***Uistite sa, že v mieste vŕtania nie sú žiadne rúrky ani elektrické vedenia.***

**d**. Do otvorov vsuňte rozpery (4) a upevnite platňu (7) na múr dodanými skrutkami (3) (obrázok 5).

***Použitím vodováhy skontrolujte, či je upevňovacia platňa (7) vo vodorovnej polohe.***

**e**. Ak je stena drevená, použite vhodné skrutky so šikmou hlavou (nedodávajú sa).
**f**. Skontrolujte stabilitu platne (7) posunutím do boku a zhora nadol.

### 2.5.2 - Príprava otvorov na prechod rúrok

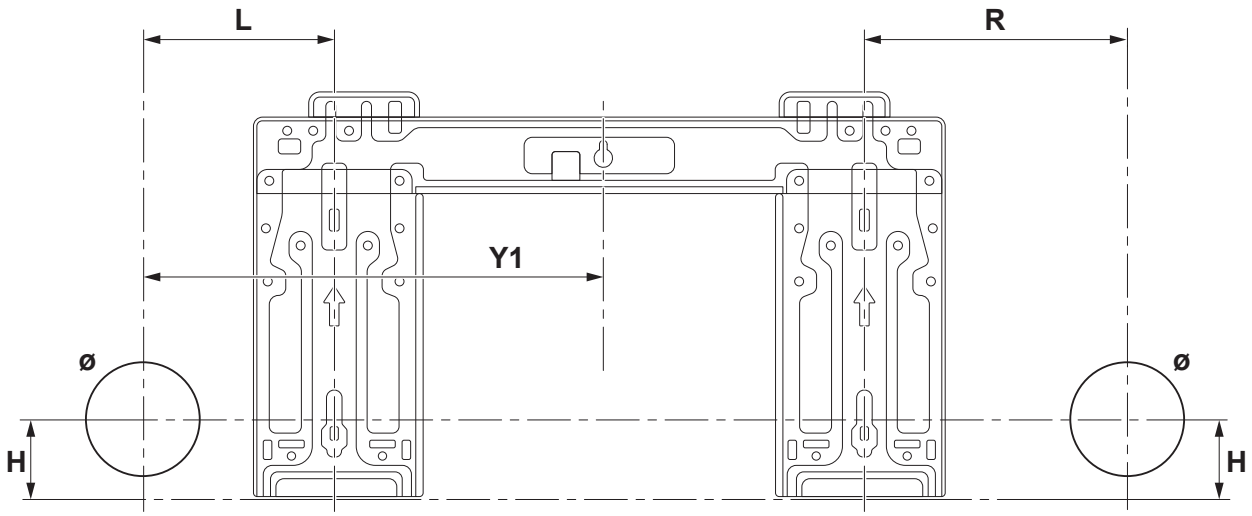
Ak napájacie vedenia prichádzajú zo zadnej pravej strany vnútornej jednotky, bude nevyhnutné urobiť otvor „**R**“ na prechod rúrok, ako je opísané nižšie (pozri obrázok X1).

**a**. V strede polohy „**R**“ urobte otvor s priemerom 8÷10 mm s naklonením smerom von 5 % (aby sa umožnil správny odtok kondenzátu (obrázok 6).
**b**. Urobte otvor „**R**“ korunkovým vrtákom s priemerom uvedeným v tabuľke X1.
**c**. Do otvoru vsuňte rúrku na odvod kondenzátu, na chladiacu rúrku a kábel elektrického zapojenia.

Ak zapojenia prichádzajú zo zadnej ľavej strany vnútornej jednotky, je nevyhnutné urobiť otvor „**L**“ na prechod rúrok (pozrite obrázok X1).

**X1**

**upevňovacia konzola**
**vnútorná jednotka**




| Model | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3 - Montáž jednotky na upevňovaciu platňu

**a**. Zaveste hornú konzolu, ktorá je na zadnej časti vnútornej jednotky, na horný hák upevňovacej konzoly (ozn. 7 – obrázok 7).
**b**. Posuňte vnútornú jednotku nabok, aby ste sa uistili, že je správne upevnená na upevňovaciu konzolu (7).
**c**. Rúrky sa dajú jednoducho pripojiť zdvihnutím vnútornej jednotky a vsunutím výplne medzi jednotku a stenu.
Po dokončení zapojení výplň odstráňte.
**d**. Posuňte spodnú časť vnútornej jednotky smerom k stene, aby ste ju zavesili na upevňovaciu konzolu (ozn. 7 – obrázok 7).
**e**. Skúste pohnúť jednotkou nabok a vertikálne, aby ste sa uistili, že visí pevne.

### 2.5.4 - Zapojenie drenážnej rúrky (obrázok 8)

**a**. Vsuňte drenážnu rúrku (A), pričom sa uistite, že je v polohe s náklonom nadol.
**b**. Ak je nevyhnutné zapojiť k drenážnej rúrke jej predĺženie (C), izolujte spoj ochrannou rúrkou (B).

***Je možné nainštalovať rúrky zapojenia na ľavej aj na pravej strane jednotky. Na obrázku 9 sú zobrazené možné konfigurácie prechodu rúrok s rôznymi ohybmi, ktoré sa môžu urobiť počas inštalácie.***

**c**. Aby ste zabránili neželaným únikom, gumovou zátkou (nedodáva sa) zatvorte nepoužívaný vypúšťací otvor.

SLOVENSKY

### 2.5.5 - Zapojenie rúrok a ochranné ovinutie (obrázok 10)

Oviňte kábel na zapojenie, drenážnu rúrku a elektrické káble izolačnou páskou podľa ilustrácie na obrázku 10.

***Vzhľadom na to, že skondenzovaná voda sa zo zadnej strany vnútornej jednotky hromadí v zbernej nádržke a odvádza sa von, do nádržky nič nevkladajte.***

Legenda (obrázok 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Zberná nádržka | **C** | Izolačná páska | **E** | Kábel na zapojenie |
| **B** | Priestor na rúrky | **D** | Spojovacia rúrka | **F** | Drenážna rúrka |

## 2,6 - VÝBER POLOHY PRE VONKAJŠIU JEDNOTKU

S cieľom dosiahnuť lepší výkon a vyhnúť sa poruchám alebo nebezpečným podmienkam, musí poloha na inštaláciu vonkajšej jednotky spĺňať nasledujúce požiadavky:

**a**. Musí byť chránená pred priamymi slnečnými lúčmi (obrázok 11).

**b**. Musí byť chránená pred atmosférickými vplyvmi (dážď, sneh) a pred nápormi siného vetra (obrázok 11).

**c**. Musí byť chránená pred prípadnými nárazovými prívalmi vody (zalievanie, výtok z odkvapových rúr) (obrázok 12).

**d**. Základňa musí uniesť hmotnosť vonkajšej jednotky (obrázok 12).

**e**. Vonkajšia jednotka musí byť v dokonale vodorovnej polohe (skontrolujte vodováhou).

**f**. Jednotka nesmie predstavovať prekážku pri prechode osôb alebo zvierat.

**g**. Jednotka nesmie byť v polohe po vetre vzhľadom na komíny vypúšťajúce dym zo spaľovania, ani v miestach únikov výparov, plynov s obsahom oleja alebo korozívnych plynov.

**h**. Musí byť možné vypúšťať vzniknutý kondenzát.

**i**. Pri výbere miesta na inštaláciu klimatizačného zariadenia zvážte jeho hmotnosť a vyberte miesto, kde nebudú problémom hluk ani vibrácie.

**l**. Vyberte miesto, kde teplý vzduch a hluk generovaný klimatizačným zariadením nebudú rušiť susedov.

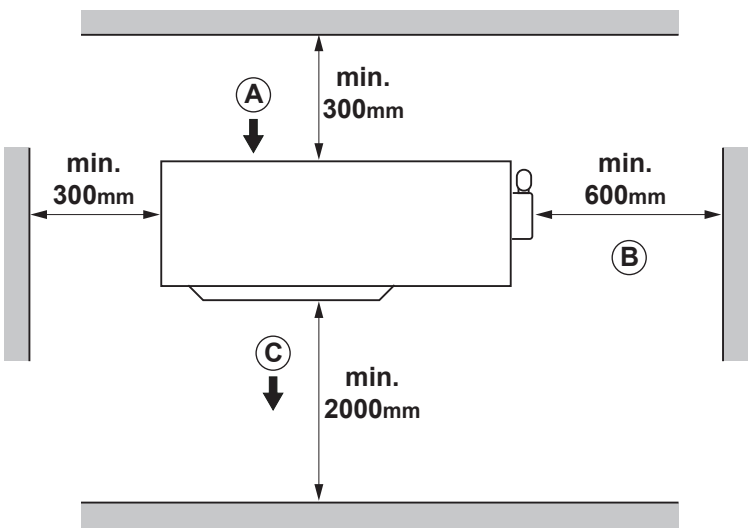
**m**. Zóny s pravdepodobným nahromadením snehu (obrázok 13).
Umiestnite vonkajšiu jednotku na vyvýšenú plošinu (múrik) s výškou presahujúcou maximálnu pravdepodobnú výšku napadaného snehu, vzhľadom na to, že:
- ak spotrebič nie je tepelné čerpadlo, počas topenia snehu by do vnútra jednotky mohla vniknúť voda a spôsobiť škody na elektrických komponentoch.
- ak je spotrebič tepelným čerpadlom, nahromadenie snehu bráni normálnej cirkulácii vzduchu a bráni odvádzaniu skondenzovanej vody.

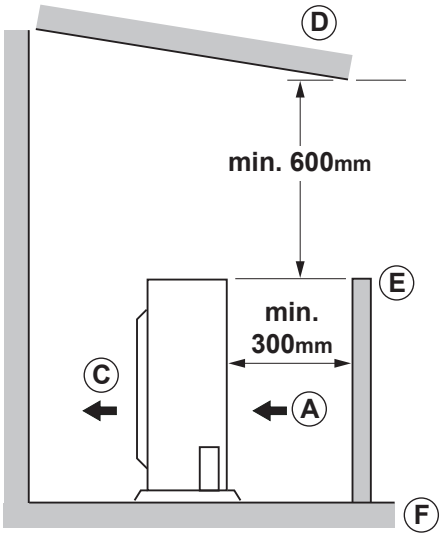
**n**. Umiestnenie jednotky na normálnu nosnú plochu (terasa, zem, strecha atď.) na ťažko prístupnom mieste.
Nosná plocha musí zaisťovať odvádzanie vody, aby sa zabránilo hromadeniu vody a nečistôt pod jednotkou (napríklad suchého lístia – obrázok 13).
V prípade vyvýšenej plošiny s výškou 10÷15cm zaistite ukotvenie k základni.
V prípade umiestnenia na balkón sa nevyžaduje žiadny zásah, pretože balkóny sú už stavané s vhodným sklonom na reguláciu odvodu vody a sú dostatočne chránené pred nečistotami.

**o**. Umiestnenie jednotky na pevný kovový podklad (konzoly kovové profily a pod.).
V takom prípade musí byť základňa vždy podložená gumenými podložkami proti vibráciám (obrázok 14) s rozmermi a nosnosťou vhodnou pre hmotnosť spotrebiča (na požiadanie).
Základňa musí byť dostatočne pevná, aby sa zabránilo jej zmenám v dôsledku vibrácií pri prevádzke.

**p**. Uistite sa, že okolo vonkajšej jednotky je dostatočný priestor potrebný na správnu prevádzku a na vykonávanie čistenia podľa údajov na obrázku X3.

X3



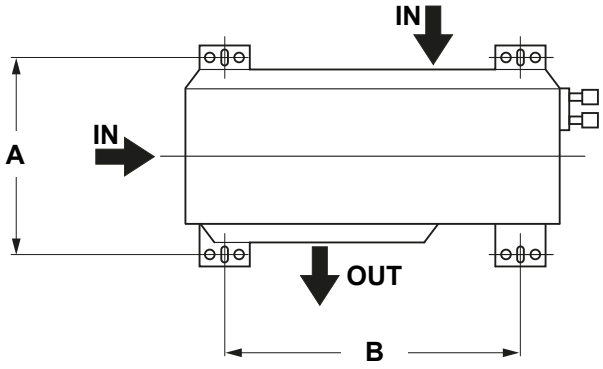




### 2.6.1 - Zariadenia s tepelným čerpadlom

- Počas prevádzky pri vykurovaní sa vo vonkajšej jednotke vytvára kondenzát v dôsledku rozmrazovania, ktorý musí mať možnosť voľne odtekať, aby sa zabránilo jeho hromadeniu.
- V prípade umiestnenia na rovnej ploche je nevyhnutné vytvoriť okolo jednotky drenážny kanálik s odtokom priamo do zberného kanála na dažďovú vodu (obrázok 15).
- V prípade inštalácie na balkóne alebo na terase sa musí pod jednotku umiestniť nádoba, podľa možnosti z pozinkovaného plechu alebo nehrdzavejúcej ocele (uprednostnite túto možnosť), s odvodnou rúrkou, ktorá vedie priamo do odkvapovej rúry.
- Ďalšou možnosťou (obrázok 16) je umiestniť tesnenie (6) na spojku (5) a vsunúť spojku do otvoru pripraveného na spodku vonkajšej jednotky a otočte ju o 90°, aby sa bezpečne upevnila.
- Pri odvode vody z vonkajšej jednotky pri vykurovaní zapojte ku spojke (6) gumenú hadičku (nedodáva sa).

X4

| Model | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |




SLOVENSKY

### 2.6.2 - Montáž vonkajšej jednotky

Po vytypovaní ideálnej polohy na umiestnenie vonkajšej jednotky (podľa opisu v predchádzajúcom odseku) dodržte nasledujúci postup:

**a**. Umiestnite jednotku na podklad, dávajte pozor na osi otvorov uvedené v tabuľke pre obrázok X4.
**b**. Zaskrutkujte rukou prípadné upevňovacie matice, ale ešte ich úplne neuťahujte.
**c**. Použite vodováhu, skontrolujte, či je jednotka vo vodorovnej polohe. Podľa potreby použite podložky pod podperné nožičky.
**d**. Prípadné upevňovacie matice utiahnite na správny moment.
**IN** = vstup vzduchu - **OUT** = výstup vzduchu
**e**. Ak je vonkajšia jednotka vyššie ako vnútorné jednotky, aby sa zabránilo tomu, že sa dážď dostane do vnútra, treba na spojovacej rúrke pred jej vstupom do otvoru v múre vytvoriť oblúk smerom nadol (podobne ako sifón), aby sa zaručilo, že najnižšie miesto spojovacej rúrky bude vonku, nie v miestnosti.

### 2.6.3 - Príprava, uloženie a zapojenie chladiacich vedení

***Zapojenia nerobte použitím normálnych hydraulických rúrok, pretože v ich vnútre by mohli ostať zvyšky po rezaní, nečistoty alebo voda, čo by mohlo poškodiť komponenty jednotiek a ohroziť správnu prevádzku zariadení.***

***Používajte výhradne medené rúrky, špeciálne určené na chladenie, ktoré sa dodávajú čisté a utesnené na koncoch.***

***Po odrezaní rúrok konce ihneď utesnite, koniec rúrky v cievke, aj konce odrezaného kusu. Je možné použiť medené rúrky na chladenie, ktoré sú vopred pripravené, už zaizolované.***

Používajte iba rúrky s priemermi podľa rozmerov uvedených v odseku „Technické údaje“.
Pripravte prechod rúrok tak, aby boli rúrky čo najkratšie a bolo na nich čo najmenej ohybov, aby sa dosiahol čo najvyššia účinnosť zariadenia.

***Účinnosť je vypočítaná na základe štandardnej a maximálnej povolenej dĺžky. Musia sa nainštalovať zberače oleja na 5 – 7 metrov (obrázok 17).***

Aby sa určilo, či je nevyhnutné doplniť plyn, postupujte podľa tabuľky nižšie.

| Model | Rúrka na plyn ø | Rúrka na kvapaliny ø | Doplnkové chladivo g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Legenda (obrázok 17)
**1** Vnútorná jednotka
**2** Vonkajšia jednotka
**3** Zberač oleja
- Maximálne prevýšenie (pozri tabuľku na strane 10 „**A**“)
- Maximálna dĺžka (pozri tabuľku na strane 10)

***Chladivo sa musí naplniť na začiatku prevádzky ventilu nízkeho tlaku na vonkajšej jednotke.***

***Prepojenia medzi rúrkami musia ostať vonku.***

**a**. Káblovú priechodku (s vnútornou priehradkou) s rozmermi vhodnými na následný prechod rúrok a elektrických káblov upevnite na múr.
**b**. Prečnievajúce časti rúrok odrežte na dĺžku približne 3÷4 cm.

***Rúrky odrežte výhradne rezačom s kolieskom (obrázok 18), pričom dávajte pozor, aby ste nezdeformovali rúrku.***

***NIKDY NEPOUŽÍVAJTE PÍLKU,***
***piliny by mohli vniknúť do rúrky a následne vniknúť do okruhu a vážne poškodiť jeho komponenty (obrázok 19a).***

**c**. Prípadné piliny a odrezky odstráňte príslušným nástrojom.

***Ihneď po odrezaní a očistení utesnite konce rúrky izolačnou páskou.***

**d**. V prípade, že sa nepoužívajú vopred izolované rúrky, vsuňte rúrky do izolačnej hmoty, ktorá musí mať nasledujúce charakteristiky:
- materiál: expandovaný polyuretán so zatvorenými bunkami
- koeficient prenosu max: 0,45 W/ (K x $m^2$) teda 0,39 kcal/(h x C x $m^2$)
- minimálna hrúbka: 6 mm (pre vedenia kvapaliny)
- minimálna hrúbka: 9 mm (pre vedenia plynu)

***Nevsúvajte obe rúrky do toho istého puzdra izolačnej hmoty, ohrozila by sa tým správna prevádzka zariadenia (obrázok 19b).***

**e**. Spoje izolačného puzdra dôkladne spojte izolačnou páskou.
**f**. Do rúrky vsuňte upevňovaciu maticu, ešte pred vytvorením kónického tvaru (obrázok 20).
**g**. Vytvorte kónické tvary na oboch koncoch rúrok, použite príslušný nástroj. Uistite sa o bezchybnom opracovaní, bez prasknutí alebo odchlípení (obrázok 20).
**h**. Namažte závit prípojky olejom pre chladivo.

***NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNY INÝ TYP MAZIVA.***

**i**. Zaskrutkujte maticu rúrky na závis spojky ručne.
**l**. Zaskrutkujte maticu úplne kľúčom, aby ostala časť so závitom spojky bez pohybu (aby sa zabránilo deformáciám) a dynamometrickým kľúčom (obrázok 21).

Dynamometrický kľúč nastavte na hodnotu správnu pre rozmery rúrok.

| Vonkajší priemer rúrka | Moment utiahnutia (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4 - Skúšky a overenia

Po zapojení rúrok treba skontrolovať dokonalé utesnenie zariadenia.
Dodržte nasledujúci postup:
**a**. Odskrutkujte uzáver (20) prevádzkovej spojky plynového vedenia (obrázok 22).
**b**. Ohybnou hadičkou zapojte k spojke zdroj dusíka, použite tlakovú nádobu, prípojku 5/16” a reduktor tlaku.
**c**. Otvorte kohútik na tlakovej nádobe a reduktor tlaku pre okruh nastavte na hodnotu 3 bar; zatvorte kohútik tlakovej nádoby.
**d**. Ak po približne troch minútach tlak neklesne, okruh je v optimálnom stave a tlak môžete zvýšiť na 15 barov opätovným otvorením kohútila na tlakovej nádobe.
**e**. Znovu skontrolujte, či hodnota po troch minútach ostane na hodnote 15 barov.
**f**. Kvôli bezpečnosti naneste na spoje saponátový roztok a skontrolujte, či sa nevytvárajú bubliny, čo by bolo príznakom úniku plynu.
**g**. V prípade poklesu tlaku, napriek tomu, že sa pri skúške so saponátom neukázali úniky plynu, doplňte okruh plynom R32 a vyhľadajte únik vhodným prístrojom.
Keďže na okruhu nie sú žiadne zvary, k únikom by malo dochádzať iba v bodoch spojov rúrok. V takom prípade utiahnite silnejšie matice (obrázok 23), alebo spoje znovu spojte po opracovaní kónického rozšírenia.
**h**. Potom zopakujte skúšky utesnenia.

### 2.6.5 - Vákuum zariadenia

Po dokončení všetkých skúšok a overení treba vytvoriť v zariadení vákuum, aby ste vykonali čistenie a odstránili nečistoty zo zariadenia (vzduch, dusík a vlhkosť).

**a**. Použite vývevu s prietokom 40 l/min (0,66 l/s) a zapojte ju ohybnou hadičkou s prípojkou 5/16", prípojku pripojte k prevádzkovému spoju plynového vedenia.

**b**. Znížte tlak vnútri okruhu až na absolútnu hodnotu 50 Pa na približne 2 hodiny.

☞ ***Ak sa vám po danej dobe nepodarí znížiť tlak na nastavenú hodnotu (50 Pa), znamená to, že v okruhu je veľa vlhkosti alebo že došlo k úniku.***

**c**. Vývevu nechajte v prevádzke ďalšie 3 hodiny.

☞ ***Ak sa ani po uplynutí tejto doby nedosiahne nastavená hodnota, bude nevyhnutné vyhľadať úniky.***

**d**. Po ukončení vytvorenia vákua a vyčistení zariadenia **odpojte prípojku vývevy, kým je ešte vývevа v prevádzke**.

**e**. Utiahnite uzáver (20) (obrázok 24).

### 2.6.6 - Naplnenie zariadenia

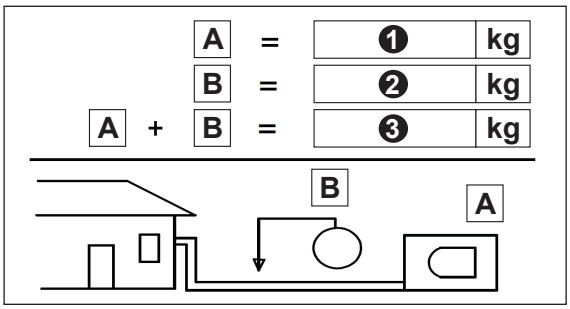
Otvorte uzatváracie viečko, aby ste mohli otvoriť kohútik nasávacieho vedenia a na vedení kvapaliny, ktoré po otvorení umožňujú naplniť zariadenie chladivom.

☞ ***• V dokumentácii vonkajšej jednotky vyhľadajte nálepku s 2 etiketami.***

- ***Odpojte spodnú etiketu a nalepte ju blízko bodu plnenia a/alebo doplnenia.***
- ***Na etiketu jasne poznačte množstvo naplneného chladiva, použite <u>nezmazateľný atrament</u>.***

- ***Do políčka „1" poznačte množstvo plynu určené v technických údajoch (kg).***
- ***Do políčka „2" poznačte množstvo, ktoré prípadne doplnil pracovník vykonávajúci inštaláciu (kg).***

- ***Do políčka „3" poznačte sumu dvoch predchádzajúcich hodnôt (kg).***




☞ ***• Odpojte priehľadnú etiketu, ktorá ostala v hornej časti nálepky, a nalepte ju nad predchádzajúcu, ktorá je nalepená v mieste plnenia.***

***Zabráňte úniku fluórovaného plynu zo zariadenia.***

- ***Uistite sa, že počas inštalácie, servisu alebo likvidácie nikdy nedôjde k úniku fluórovaného plynu do atmosféry.***
- ***Pokiaľ by sa zistil únik fluórovaného plynu zo zariadenia, únik musíte vyhľadať a zabrániť mu čo najskôr.***

***Servis na tomto výrobku smú vykonávať IBA kvalifikovaní pracovníci.***

***Akékoľvek použitie fluórovaného plynu použitého v zariadení, napríklad počas ručného premiestňovania výrobku alebo doplnenia plynu, musí zodpovedať predpisom pre fluórované skleníkové plyny a prípadné miestne predpisy.***

### 2.6.7 - Zapojenie vedenia na odvod kondenzátu

Zapojte rúrku, vhodnej dĺžky, na odvod kondenzátu vnútornej jednotky drenážnu rúrku vhodnej dĺžky a zaistite ju páskou.

Vsuňte ju do kanálika súbežne s rúrkami zariadenia, zaistite páskami.

☞ ***Pásky neuťahujte príliš, aby ste nepoškodili izoláciu rúrok a nezdeformovali drenážnu rúrku.***

Ak je to možné, nechajte odtekať skondenzovanú vodu priamo do odkvapovej rúry a od odvodu dažďovej vody.

☞ ***Ak drenážna rúrka ústi do kanalizácie, bude nevyhnutné pripraviť na samotnej rúrke ohyb, čím sa vytvorí sifónový efekt (obrázok 25), aby sa zabránilo šíreniu nepríjemného pachu do prostredia.***

☞ ***Sifónový oblúk nesmie byť na úrovni nižšej ako 1500 mm od spodnej hrany spotrebiča (obrázok 25).***

☞ ***Ak drenážna rúrka ústi do nádržky (obrázok 26), nádržka nesmie byť nikdy zatvorená, aby sa zabránilo protitlakom, ktoré by ohrozili prevádzku, a samotná rúrka nesmie nikdy dosiahnuť hladinu kvapaliny v nádržke.***

☞ ***Skontrolujte správny odtok kondenzátu cez príslušnú rúrku, má byť veľmi pomalý, približne 1/2 litra vody v zbernej nádržke vnútornej jednotky (obrázok 27).***

## 2,7 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENIA

### 2.7.1 - Elektrické prepojenie medzi vnútornými jednotkami a vonkajšou jednotkou

Schémy zapojenia sú na obrázku 48.

Kábel na elektrické prepojenie vnútorných jednotiek musia mať charakteristiky uvedené v tabuľke na nasledujúcej strane.

Kábel na prepojenie medzi vonkajšou jednotkou a vnútornými jednotkami musí byť typu „**H07RN-F**“.

### 2.7.2 - Elektrické zapojenie vnútornej jednotky (Obrázok 29a)

**a**. Odmontujte panel (21)
**b**. Odskrutkujte skrutku, potom odmontujte chránič (22).
**c**. Zapojte káble k svorkovnici (23) ako vidno na obrázku 48.
**d**. Káble, ktoré nie sú zapojené ku koncovkám, oviňte izolovanou páskou, aby sa nedotýkali žiadneho elektrického komponentu.
**e**. Kábel (28) zablokujte káblovou svorkou (29).

Legenda (obrázok 29a)
**21** Panel
**22** Kryt svorkovnice
**23** Svorkovnica vnútornej jednotky
**24** Kábel zapojenia vonkajšej jednotky
**25** Káblová svorka

### 2.7.3 - Elektrické zapojenie vonkajšej jednotky (Obrázok 29b)

**a**. Odskrutkujte skrutku (27), potom odmontujte kryt elektrického panela (26) vonkajšej jednotky.
**b**. Zapojte káble ku svorkovnici (30) podľa identifikačných čísel na svorkovnici vnútornej a vonkajšej jednotky.
**c**. Aby ste predišli vniknutiu vody, vytvorte na káble zapojenia slučku, ako vidno na inštalačnej schéme vnútornej a vonkajšej jednotke.
**d**. Nepoužité káble (vodiče) zaizolujte izolačnou páskou. Dbajte, aby sa nedotýkali elektrických ani kovových dielov.
**e**. Kábel (29) zablokujte káblovou svorkou (31).

Legenda (obrázok 29)
**26** Ochrana
**27** Skrutka
**28** Kábel zapojenia k vnútornej jednotke
**29** Káblová svorka
**30** Svorkovnica vonkajšej jednotky

***Kábel uzemnenia sa musí pripojiť k príslušnej koncovke, ktorá je v priestore na elektrické zapojenia vnútornej jednotky.***

### 2.7.4 - Elektrické zapojenie

Pred zapojením klimatizačného zariadenia si overte nasledujúce:

**a. Hodnoty napájacieho elektrického napätia a frekvencie musia zodpovedať údajom na štítku spotrebiča.**
**b. Napájacie vedenie musí byť doplnené správnym uzemnením a musí mať správne charakteristiky pre maximálny príkon klimatizačného zariadenia.**
**c**. Minimálny prierez elektrického napájacieho kábla je uvedený v nasledujúcej tabuľke.

| Model<br>Vonkajšia jednotka | Počet pólov<br>napájací kábel | Minimálny prierez elektrického<br>napájacieho kábla | Poistka<br>odporúčaná |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***V sieti elektrického napájania musí byť nainštalované vhodné omnipolárne zariadenie na odpojenie elektrického napájania zodpovedajúce vnútroštátnym predpisom na inštaláciu.***
***V každom prípade je nevyhnutné skontrolovať, či je elektrická sieť správne uzemnená a či sú na nej vhodné chrániče proti preťaženiu siete a/alebo proti skratom.***
***Odporúča sa použiť keramickú poistku s charakteristikami podľa tabuľky (alebo iné zariadenia s rovnocennými funkciami).***

***Zapojenie do elektrickej napájacej siete musí urobiť pracovník vykonávajúci inštaláciu (okrem mobilných zariadení, pre ktoré sa nevyžaduje pevná inštalácia zo strany kvalifikovaného personálu) v súlade s platnými normami.***

***PRED VYKONANÍM ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA SA UISTITE, ŽE PREDRADENÝ SPÍNAČ JE NA „0“ (OFF) A ŽE OCHRANNÉ PRVKY VNÚTORNÝCH A VONKAJŠIE JEDNOTKY SÚ SPRÁVNE UMIESTNENÉ.***

**d**. Zapojte koncovky elektrického napájacieho kábla (32) (nie je súčasťou dodávky) do svorkovnice (28), ktorá je v priestore na elektrické zapojenia vonkajšej jednotky.
**e**. Pred reinštaláciou ochranných prvkov elektrických zapojení upevnite elektrický napájací kábel príslušnou káblovou svorkou (31), ktorá je v blízkosti svorkovnice (28) vonkajšej jednotky.

### 2.7.5 - Dodávka zariadenia

Po dokončení všetkých overení a kontrol správnej prevádzky zariadenia musí pracovník vykonávajúci inštaláciu kupujúcemu vysvetliť:
- základné funkčné charakteristiky,
- pokyny na zapnutie a vypnutie zariadenie,
- normálne používanie diaľkového ovládača,
- prvé praktické rady na správne vykonávanie bežnej údržby a čistenia.

# 3 - POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA

## 3.1 - POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Diaľkový ovládač, ktorý sa dodáva spolu s klimatizačným zariadením, je nástroj, ktorý vám umožňuje pohodlné ovládanie klimatizačného zariadenia. Treba s ním zaobchádzať opatrne, predovšetkým:

- Zabráňte jeho namočeniu (nesmie sa umývať vodou ani sa nesmie vystavovať atmosférickým vplyvom).
- Zabráňte jeho pádu na zem alebo prudkým nárazom.
- Zabráňte vystaveniu priamemu slnečnému svetlu.

- ***Nepoužívajte spolu staré a nové batérie, ani batérie rôznych značiek.***
- ***Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači, ak sa predpokladá, že ho nebudete používať dlhšie než 2 mesiace.***

- ***Priame slnečné svetlo môže rušiť fungovanie prijímača infračerveného signálu.***
- ***Prenosu signálu medzi diaľkovým ovládačom a jednotkou nesmie brániť žiadna prekážka.***
- ***Ak by sa zdalo, že signál z diaľkového ovládača ruší prevádzku nejakého iného zariadenia, premiestnite toto zariadenie na iné miesto alebo kontaktujte pracovníkov servisu pre zákazníkov.***
- ***Prenos signálu medzi diaľkovým ovládačom a klimatizačným zariadením môžu rušiť elektronické a fluorescenčné žiarovky.***
- ***Ak sa diaľkový ovládač nebude dlho používať, vyberte z neho batérie.***

### 3.1.1 - Vloženie batérií

Diaľkový ovládač sa nedodáva s napájacími batériami.
Správne vloženie batérií (obrázok 31):

**a**. Vysuňte kryt priehradky na batérie.
**b**. Vsuňte batérie do príslušnej priehradky.

***Prísne dodržiavajte polaritu označenú na dne priehradky na batérie.***

**c**. Kryt znovu správne zatvorte.

### 3.1.2 - Výmena batérií

Batérie treba vymeniť, keď údaje na displeji už nie sú dobre čitateľné alebo keď klimatizačné zariadenie už nereaguje na podnety z diaľkového ovládača.

***Vždy použite nové batérie. Použitie starých batérií alebo súčasné použitie batérií rôzneho typu môže spôsobiť poruchu diaľkového ovládača.***

- Diaľkový ovládač funguje s dvoma alkalickými suchými článkami 1,5 V (typ AAA) (Obr.17).

***Po vybití batérií ich treba obe vymeniť a odovzdať v príslušných zberných strediskách, alebo zneškodniť podľa miestnych predpisov.***

- ***Batérie nelikvidujte ako bežný netriedený komunálny odpad. Batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.***
- ***V spodnej časti ikony pre likvidáciu batérií môže byť uvedený symbol chemického prvku. Tento symbol označuje, že batéria obsahuje ťažký kov, obsah ktorého prekračuje určitú koncentráciu. Napríklad Pb: Olovo (>0,004 %).***
- ***Zariadenia a použité batérie sa musia zlikvidovať v špeciálnom stredisku na recykláciu a zber odpadov. Zaručením správnej likvidácie batérií prispievate k znižovaniu negatívneho dopadu na životné prostredie a ľudské zdravie.***

- Ak sa diaľkový ovládač nebude používať niekoľko týždňov alebo dlhšie, vyberte batérie.
  **Prípadné úniky z batérií by mohli poškodiť diaľkový ovládač.**

***Batérie nenabíjajte ani nerozoberajte. Batérie nevyhadzuje do ohňa. Mohli by zhorieť alebo vybuchnúť.***

***Ak sa kvapalina unikajúca z batérií dostane na pokožku alebo na odev, dôkladne ju umyte a odev vyperte. Diaľkový ovládač nepoužívajte s batériami, z ktorých unikla kvapalina. Chemické produkty v batériách môžu spôsobiť popáleniny alebo iné riziká.***

SLOVENSKY

### 3.1.3 - Poloha diaľkového ovládača

- Diaľkový ovládač udržiavajte v polohe, odkiaľ môže signál bez problémov dosiahnuť prijímač vnútornej jednotky (maximálna vzdialenosť približne 8 metrov, s nabitými batériami) (obrázok 32).
  Prítomnosť prekážok (nábytok, záclony, steny a pod.) medzi diaľkovým ovládačom a vnútornou jednotkou skracuje dosah diaľkového ovládača.

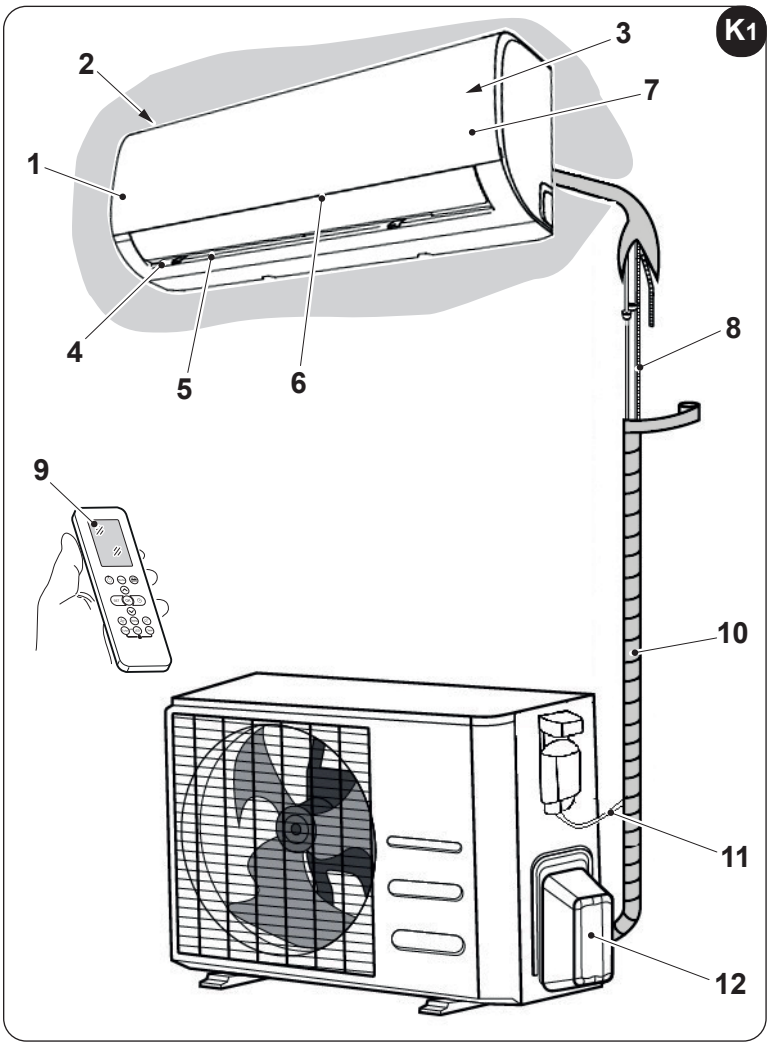
## 3.2 - KOMPONENTY SYSTÉMU (obrázok „K1“)

**Vnútorná jednotka**

1. Predný panel
2. Vstup vzduchu
3. Vzduchový filter (pod panelom)
4. Výstup vzduchu
5. Horizontálna mriežka prúdenia vzduchu
6. Vertikálne otvory prúdenia vzduchu (vnútro)
7. Displej panela
8. Spojovacia rúrka, odvodná rúrka
9. Diaľkový ovládač

**Vonkajšia jednotka**

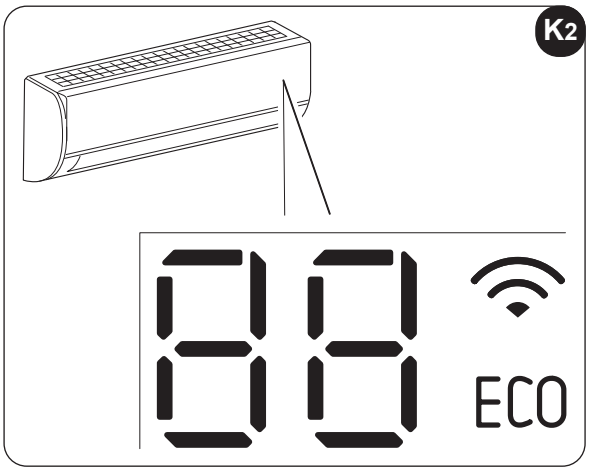
10. Kábel zapojenia
11. Spojovacia rúrka
12. Zastavovací ventil




***Všetky obrázky v tomto návode slúžia iba na ilustráciu. Vaše klimatizačné zariadenie by sa mohlo odlišovať (v závislosti od modelu).***

## 3.3 - INDIKÁTOR FUNKCIE NA DISPLEJI VNÚTORNEJ JEDNOTKY (obrázok K2)

Digitálny displej počas prevádzky klimatizačného zariadenia zobrazuje aktuálnu nastavenú teplotu a kód aktivovanej/vypnutej funkcie.
V režime „Ventilácia“ a „Odvlhčovanie“ sa zobrazuje teplota prostredia.
V prípade poruchy zobrazuje kód chyby.




### 3.3.1 - Kódy funkcie

ON Ostane svietiť 3 sekundy, keď:
- Nastavené je TIMER ON
- Funkcie UV, SWING, TURBO, BREEZE alebo SILENCE sú povolené

OF Ostane svietiť 3 sekundy, keď:
- Nastavené je TIMER OFF
- Funkcie UV, SWING, TURBO, BREEZE alebo SILENCE sú vypnuté

dF Rozsvieti sa, keď klimatizačné zariadenie automaticky spustí odmrazenie.

CL Rozsvieti sa, keď je aktívna funkcia SELF CLEAN

FP Rozsvieti sa, keď je aktívna funkcia FROST PROTECTION

Rozsvieti sa, keď je aktívna funkcia WIRELESS

ECO Rozsvieti sa, keď je aktívna funkcia ECO+

## 3.4 - OPIS DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Diaľkový ovládač predstavuje rozhranie medzi používateľom a klimatizačným zariadením, preto je veľmi dôležité poznať všetky funkcie, používanie rôznych ovládačov a zobrazených symbolov.

### 3.4.1 - Indikátory na diaľkovom ovládači (obrázok 33)

**A. Nastavenia**

A1. Aktívny režim „*Sleep*“
A2. Nie je k dispozícii na týchto modeloch
A3. Aktívny režim „*Breeze Away*“
A4. Aktívny režim „*Follow me*“
A5. Aktívny režim „*Active Clean*“
A6. Ikona batérie diaľkového ovládača (keď sa batéria diaľkového ovládača vybije, ikona začne blikať)
A7. Nie je k dispozícii na týchto modeloch
A8. Aktívny režim „*Inteligentná kontrola vlhkosti*“
A9. Nie je k dispozícii na týchto modeloch
A10. Aktívny režim „*Fresh*“
A11. Aktívny režim „*AP*“
A12. Aktívny režim „*Turbo*“

**B. Prevádzkové režimy**

Zobrazuje sa aktívny prevádzkový režim.
Zahŕňa: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** 🌬 a návrat na **AUTO** Ⓐ.

**C. Prenos**

Symbol prenosu sa rozsvieti, keď diaľkový ovládač posiela signály do vnútornej jednotky.

**D.** Aktívna funkcia **ECO**

**E.** Nie je k dispozícii na týchto modeloch

**F.** Aktívna funkcia **LOCK**

**G.** Funkcia **TIMER** aktívna (ON), neaktívna (OFF)

**H. Teplota**

Zobrazuje predvolenú teplotu alebo čas pri nastavení časomera.
Ak sa nastaví prevádzkový režim, keď je aktívny iba ventilátor, FAN ONLY, nezobrazí sa žiadna teplota.

I. **Rýchlosť ventilátora**

Zobrazuje nastavenú rýchlosť ventilátora, AUTO a môžu byť označené pet úrovne rýchlosti
“ || ” (SILENT 20%) - “ |||| ” (LOW 40%) - “ |||||| ” (MED 60%) - “ |||||||| ” (MED-HIGH 80%) - “ |||||||||| ” (HIGH 100%)..
„**AUTO**“ sa zobrazí v prevádzkovom režime „**AUTO**“ alebo „**DRY**“.

**L. Iné funkcie**

L1. Zobrazovanie vertikálnej oscilácie
L2. Zobrazovanie horizontálnej oscilácie (Nie je k dispozícii na týchto modeloch)
L3/L4/L5. Nie je k dispozícii na týchto modeloch

### 3.4.2 - Opis tlačidiel diaľkového ovládača (obrázok 34)

**1. Tlačidlo VÝBER REŽIMU**

Pri každom stlačení tohto tlačidla sa budú postupne zobrazovať režimy
**AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN**, potom sa znovu zobrazí **AUTO**.

**2. Tlačidlo ON/OFF**

Týmto tlačidlom sa zapína prevádzka spotrebiča. Opätovným stlačením s prevádzka zastaví.

3. **Tlačidlo ECO+**
   Stlačením tlačidla sa zapne alebo vypne funkcia.

4. **Tlačidlo TEMP/TIME**
   Stlačením tlačidla „^“ sa zvýši nastavená vnútorná teplota alebo nastavte TIMER v smere hodinových ručičiek. Stlačením tlačidla „v“ sa zníži nastavená vnútorná teplota alebo nastavte TIMER proti smeru hodinových ručičiek.
   Stlačením tlačidiel „^“ a „v“ súčasne na 3 sekundy vyberte možnosti (°C alebo F), ktoré sa striedajú na displeji.

5. **Tlačidlo SET**
   Pri každom stlačení tohto tlačidla sa budú postupne zobrazovať režimy
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Keď sa na displeji zobrazí ikona želaného režimu, stlačte tlačidlo „**OK**“ na potvrdenie.

6. **Tlačidlo TIMER**
   Stlačením tlačidla sa zapne (ON) alebo vypne (OFF) funkcia TIMER.

7. **Tlačidlo FAN**
   Použité na výber rýchlosti ventilátora, má šesť úrovní, ktoré sa menia v %.
   Pri každom stlačení tohto tlačidla sa zmení rýchlosť ventilátora.

8. **Tlačidlo SWING**
   Stlačením tohto tlačidla sa aktivuje pohyb vodorovných otvorov, každým stlačením sa môže vybrať smer otvorov.
   Opätovným stlačením prevádzku zastavte.

9. **Tlačidlo INTELIGENTNÁ KONTROLA VLHKOSTI**
   Stlačením tlačidla sa funkcia zapne.

***Funkcia sa aktivuje iba s režimom COOL.***

10. **Tlačidlo TURBO**
    Stlačením tlačidla sa zapne alebo vypne funkcia.

11. **Tlačidlo LED**
    Stlačením tohto tlačidla sa aktivuje alebo vypne LED displeja vnútornej jednotky a zaznie bzučiak klimatizácie vzduchu (v závislosti od modelu) , aby sa vytvorilo pohodlné a tiché prostredie.
    Iba na niektorých modeloch:
    ak toto tlačidlo podržíte stlačené dlhšie ako 5 sekúnd, na jednotke sa zobrazí skutočná teplota v miestnosti.
    Opätovným stlačením tlačidla na dlhšie ako 5 sekúnd sa znovu zobrazí nastavená teplota.

12. **Tlačidlo SLEEP**
    Stlačením tlačidla sa zapne alebo vypne funkcia.

## 3,5 - FUNKCIE

### 3.5.1 - Automatická prevádzka

Keď sa klimatizačné zariadenie nastaví na režim „AUTO“, automaticky sa vyberie režim chladenia, vykurovania alebo ventilácie, v závislosti od vybranej teploty a teploty prostredia.

**START**

Skontrolujte, či je zariadenie zapojené do siete a či sa elektricky napája.

**a.** Stlačením tlačidla „MODE“ (1) vyberte režim „AUTO“.

**b.** Nastavte želanú teplotu stláčaním tlačidiel „TEMP“ (4).
   Zvyčajne je teplota v rozsahu 16 – 30 °C.

**c.** Keď je diaľkový ovládač v režime „OFF“, stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (2), aby ste zapli klimatizačné zariadenie.

**STOP**

**a.** Stlačením tlačidla „ON/OFF“ (2) klimatizačné zariadenie vypnite.
Ak nechcete používať režim AUTO, môžete manuálne vybrať želaný stav.
Keď vyberiete režim AUTO, nie je nevyhnutné nastavovať rýchlosť ventilátora. Rýchlosť ventilátora sa upravuje automaticky.

### 3.5.2 - Manuálna prevádzka (obrázky 41 a 42)

Manuálna prevádzka sa môže používať dočasne, v prípade že neviete nájsť diaľkový ovládač alebo sú jeho batérie vybité.

**a.** Otvorte a zdvihnite predný panel, kým sa nedostane do uhla otvorenia, aby sa zablokoval a počuli ste „kliknutie“ (obrázok 41).
**b.** Raz stlačte tlačidlo manuálneho ovládania (AUTO/COOL), aby ste spustili prevádzkový režim „AUTO“ (obrázok 42).
**c.** Zatvorte panel premiestnením do pôvodnej polohy (obrázok 46).

- ***Stlačením manuálneho tlačidla sa prevádzkový režim mení v nasledujúcom poradí: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Stlačte dvakrát tlačidlo na nútené spustenie jednotky v režime „COOL“. Tento režim sa smie používať iba na kolaudačné účely.***
- ***Tretím stlačením tlačidla sa prevádzka zastaví a klimatizačné zariadenie sa vypne.***
- ***Ak chcete obnoviť prevádzku diaľkového ovládača, použite priamo diaľkový ovládač.***

### 3.5.3 - Prevádzka v režime Chladenie/Vykurovanie/Iba ventilácia (obrázok 34)

**START**

Skontrolujte, či je zariadenie zapojené do siete a či sa elektricky napája.
**a.** Stlačením tlačidla „MODE“ (1) vyberte želaný režim.
**b.** Nastavte želanú teplotu stláčaním tlačidiel „TEMP“ (4).
Zvyčajne je teplota v rozsahu 16 – 30 °C.
**c.** Keď je diaľkový ovládač v režime „OFF“, stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (2), aby ste zapli klimatizačné zariadenie.
**d.** Stlačením tlačidla „FAN“ (7) vyberte želanú rýchlosť.
**e.** Keď je diaľkový ovládač v režime „OFF“, stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (2), aby ste zapli klimatizačné zariadenie.

Režim iba s ventiláciou (FAN ONLY) nereguluje teplotu. Preto pri výbere tohto režimu stačí dodržať fázy „**a**“, „**c**“, „**d**“, „**e**“.

***Keď je zariadenie v režime AUTO a DRY, nie je možné regulovať rýchlosť ventilátora.***

**STOP**

**a.** Stlačením tlačidla „ON/OFF“ (2) klimatizačné zariadenie vypnite.

### 3.5.4 - Funkcia Inteligentná kontrola vlhkosti

Stlačením tohto tlačidla v režime Chladenie sa ventilátor prepne na režim Auto zachovávaním nastavenej teploty. Systém automaticky reguluje vlhkosť, aby sa zabránilo tomu, že bude prostredie veľmi suché alebo veľmi vlhké, čím sa zaručí optimálne pohodlie. Cieľom je udržať vlhkosť v rozsahu 40 až 60 %. Spotrebič funguje na princípe tepelnej krivky vnútornej batérie a na základe teploty prostredia. V závislosti od zistených parametrov sa mení frekvencia kompresora a rýchlosť ventilátora, aby sa dosiahol cieľový rozsah.

***Aktiváciou tejto funkcie sa vypnú ostatné špeciálne režimy (ako Fresh, Turbo, Silent, Eco alebo Clean). Rovnakým spôsobom sa pri spustení jednej z týchto funkcií vypne Inteligentná kontrola vlhkosti.***

### 3.5.5 - Funkcia Breeze Away

Táto funkcia bráni tomu, že prúdenie vzduchu bude vytvárať prievan.

***Táto funkcia je k dispozícii iba v režimoch COOL, FAN a DRY.***

### 3.5.6 - Funkcia Active Clean

Technológia Active Clean prispieva k odstráneniu prachu, plesní a iných nečistôt, ktoré môžu vytvárať nepríjemné pachy. Proces predpokladá zmrazenie a následné rýchle odmrazenie výmenníka tepla, čím sa odstránia nahromadené zvyšky. Počas prevádzky je na vnútornej jednotke zobrazený nápis „**CL**“. Po ukončení cyklu, ktorý môže trvať 20 až 130 minút sa jednotka automaticky vypne a dokončí funkciu čistenia.

### 3.5.7 - Funkcia Fresh

Nie je k dispozícii na týchto modeloch.

### 3.5.8 - Funkcia Sleep

Táto funkcia slúži na zníženie spotreby energie.
**Táto funkcia sa dá aktivovať iba prostredníctvom diaľkového ovládača.**

☞ ***Funkcia nie je k dispozícii v režimoch FAN alebo DRY.***

### 3.5.9 - Funkcia Follow Me

Na diaľkovom ovládači sa zobrazuje reálna teplota v polohe, v ktorej sa nachádza, a vysiela tento signál do klimatizačného zariadenia každé 3 minúty, kým znovu nestlačíte tlačidlo.

Ak podržíte tlačidlo Turbo stlačené 7 sekúnd, aktivuje sa alebo vypne pamäť funkcie Follow Me.
Keď je pamäť aktívna, funkcia Follow Me ostane uložená aj po vypnutí, zmene režimu
alebo prerušení dodávky elektriny.
Pri aktivácii sa na displeji na 3 sekundy zobrazí nápis „On”, pri vypnutí sa zobrazí nápis „OF”.

☞ ***Funkcia Follow Me nie je k dispozícii v režimoch DRY a FAN.***

### 3.5.10 - Funkcia AP

Ak chcete aktivovať funkciu, podržte stlačené tlačidlo SET, kým sa na diaľkovom ovládači nezobrazí symbol WIRELESS, potom stlačte OK.

☞ ***Táto funkcia sa dá aktivovať iba použitím samostatnej súpravy Kit (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

Stlačením tohto tlačidla sa rýchlosť ventilátora prepne na AUTO a nastavená teplota ostane nezmenená, čo zaručuje väčšie pohodlie a energetickú úsporu.
Spotrebič môže zlepšiť podmienky, čo sa týka nastavenia teploty a ventilácie vďaka rozpoznaniu návykov používateľa.

☞ ***Táto funkcia je k dispozícii, iba keď je jednotka v režime Chladenia alebo Vykurovania.***

### 3.5.11 - Funkcia Lock

**a.** Stlačte spolu tlačidlá „TURBO“ (10) a „SLEEP“ (12) a podržte ich dlhšie než 5 sekúnd, aby ste aktivovali funkciu.
Všetky tlačidlá sú zablokované.
**b.** Stlačte znovu spoločne tlačidlá „TURBO“ (10) a „SLEEP“ (12) a podržte ich dlhšie než 5 sekúnd, aby ste funkciu vypli.

### 3.5.12 - Funkcia Silent

Aktiváciou tejto funkcie sa zníži hlučnosť.

☞ ***Funkcia Silent nie je k dispozícii v režimoch DRY a FAN.***



### 3.5.13 - Funkcia Turbo

V režime TURBO motor ventilátora funguje pri veľmi vysokej rýchlosti, aby sa dosiahla želaná teplota čo najskôr.

### 3.5.14 - Funkcia FP

Táto funkcia udržiava nízku teplotu v prostredí tak, aby sa zabránilo zmrazeniu. K dispozícii je iba na modeloch s tepelným čerpadlom.

Ak ju chcete aktivovať, nastavte režim HEAT s teplotou na 16°C a dvakrát rýchlo stlačte tlačidlo „⋁“ do jednej sekundy. Jednotka automaticky udrží 8 °C s vysokou rýchlosťou ventilátora, aby sa zabránilo mrazeniu v prostredí. Stlačením On/Off, Mode, Fan alebo Temp. sa funkcia vypne.

## 3,6 - REGULÁCIA SMERU PRÚDENIA VZDUCHU

Nastavte smer prúdenia vzduchu, aby sa zabránilo tomu, že prúd vzduchu bude nepríjemný (obrázok 3) alebo spôsobí nepríjemné teploty v prostredí.

**a.** Vodorovné otvory nastavte manuálne (obr.35).

**b.** Stlačením tlačidla (3) aktivujte činnosť vertikálnych otvorov (obr.36).

### 3.6.1 - Regulácia smeru vertikálneho prúdenia vzduchu

Klimatizačné zariadenie automaticky reguluje vertikálne prúdenie vzduchu, v závislosti od prevádzkového režimu. Táto funkcia sa aktivuje, kým je jednotka zapnutá.

- ***Tlačidlo SWING bude vypnuté, pokiaľ klimatizačné zariadenie nie je v prevádzke (aj keď je nastavené na TIMER ON).***
- ***V režime chladenia alebo odvlhčovania nenechávajte klimatizačné zariadenie zapnuté dlho s prúdením vzduch smerom nadol.***
  ***V takom prípade by sa mohla na ploche vodorovných klapiek kondenzovať vlhkosť, skondenzovaná voda by mohla kvapkať na podlahu alebo nábytok.***
- ***Nepremiestňujte vertikálne vetracie otvory manuálne.***
  ***Vždy používajte tlačidlo SWING. Ak sa nasmerujú manuálne, mohla by sa vyskytnúť nejaká porucha. Ak by došlo k poruche vetracích otvorov, klimatizačné zariadenie vypnite a znovu ho zapnite.***
- ***Uhol otvorenia horizontálnych vetracích otvorov by nemal byť veľmi malý, pretože výkon v režime CHLADENIE alebo VYKUROVANIE by nemusel byť optimálny v dôsledku obmedzeného prúdenia vzduchu.***
- ***Spotrebič nezapínajte, ak sú otvory v zatvorenej polohe.***
- ***Pri zapojení klimatizačného zariadenia k elektrickému napájaniu (počiatočné napájanie), otvory môžu byť hlučné približne 10 sekúnd. Je to normálny jav.***

## 3,7 - PREVÁDZKA S ČASOMEROM TIMER

Skontrolujte, či je zariadenie zapojené do siete a či sa elektricky napája.

**a.** Stlačte tlačidlo TIMER (6).
Aktuálne nastavenie pre časomer timer sa zobrazuje na displeji vedľa indikátorov Timer ON a Timer OFF a bude blikať.

**b.** Stlačte tlačidlá „TEMP“ (4), aby ste vybrali želaný čas.
„⋀” Dopredu
„⋁” Dozadu
Stlačením tohto tlačidla sa čas pre timer zvyšuje každým stlačením o 30 minút, až do 10 hodín. Po prekročení 10 hodín bude prírastok pri každom stlačení 1 hodina, až po maximálne 24 hodín. Po nastavení 24 hodín sa timer vynuluje a znovu sa začne od 0.

**c.** Po nastavení času pre TIMER ON a TIMER OFF skontrolujte, či je zapnutý indikátor TIMER na displeji vnútornej jednotky.

### 3.7.1 - Nastavenie pre timer zapnutia pomocou diaľkového ovládača (obrázky 33, 34 a 37)

Po zapnutí jednotky vyberte prevádzkový režim, želanú teplotu a rýchlosť ventilátora, pri ktorých bude fungovať jednotka pri naprogramovanom zapnutí.
Následne prepnite spotrebič do režimu Stand-By.

Stlačte tlačidlo „TIMER“ (6), symbol ON na nastavenie želaného oneskorenia (1 až 24 hodín), po ktorom sa jednotka zapne (po potvrdení časomera timer).

Ak do 5 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, funkcia časomera timer sa automaticky vypne.

Po uplynutí nastaveného času sa jednotka spustí s vybranými nastaveniami.

### 3.7.2 - Nastavenie pre timer vypnutia pomocou diaľkového ovládača (obrázky 33, 34 a 38)

Kým je jednotka v ľubovoľnom prevádzkovom režime, stlačte tlačidlo „TIMER" (6), symbol OFF, aby ste nastavili želané oneskorenie (v rozsahu 1 až 24 hodín), po ktorom sa jednotka vypne (od potvrdenia časomeru timer).

Ak do 5 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, funkcia časomera timer sa automaticky vypne.

Po uplynutí nastavenej doby sa jednotka vypne.

### 3.7.3 - Nastavenie kombinovaného časovača timer (Súčasné nastavenie timer ON a OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (obrázky 33, 34 a 39)**

(On => Stop => Start prevádzky)

Táto funkcia je užitočná, ak chcete, aby sa klimatizačné zariadenie vyplo po uložení na spánok a znovu sa zaplo ráno alebo pri návrate domov.

***Príklad:***

Teraz je 20:00. Chcete, aby sa klimatizácia vypla o 23:00 a znovu zapla nasledujúce ráno o 6:00.

**a.** Stlačte tlačidlo „TIMER" (6), aby sa na displeji zobrazilo „TIMER OFF"; číslice času blikajú.
**b.** Stláčajte tlačidlá „TEMP" (4), kým nenastavíte hodnotu „3:00" vedľa indikátora (TIMER OFF).
**c.** Stlačte tlačidlo „TIMER" (6), aby sa na displeji zobrazilo „TIMER ON"; číslice času blikajú.
**d.** Stláčajte tlačidlá „TEMP" (4), kým nenastavíte hodnotu „10:00" vedľa indikátora (TIMER ON).
**e.** Počkajte 3 sekundy, nastavená hodnota prestane blikať a funkcia bude aktívna.

**TIMER ON > TIMER OFF (obrázky „33", „34" a „40")**

(On => Stop => Start prevádzky)

Táto funkcia je užitočná, ak chcete zapnúť klimatizáciu predtým ako vstanete, a ak ju chcete vypnúť po odchode z domu.

***Príklad:***

Teraz je 20:00. Chcete, aby sa klimatizácia zapla o 6:00 nasledujúce ráno a vypla sa o 8:00.

**a.** Stlačte tlačidlo „TIMER" (6), aby sa na displeji zobrazilo „TIMER ON"; číslice času blikajú.
**b.** Stláčajte tlačidlá „TEMP" (4), kým nenastavíte hodnotu „10:00" vedľa indikátora (TIMER ON).
**c.** Stlačte tlačidlo „TIMER" (6), aby sa na displeji zobrazilo „TIMER OFF"; číslice času blikajú.
**d.** Stláčajte tlačidlá „TEMP" (4), kým nenastavíte hodnotu „12:00" vedľa indikátora (TIMER OFF).
**e.** Počkajte 3 sekundy, nastavená hodnota prestane blikať a funkcia bude aktívna.

## 4 - ÚDRŽBA A ČISTENIE

***Pred akýmkoľvek zásahom údržby alebo pred čistením vždy skontrolujte, či ste vypli zariadenie diaľkovým ovládačom, a či ste vytiahli zástrčku elektrického napájania zariadenia (alebo či ste prepli hlavný vypínač pred zariadením na „0" OFF).***

***Pri vyberaní vzduchových filtrov sa nedotýkajte kovových dielov jednotky. Sú veľmi ostré. Riziko poranenia alebo porezania.***

## 4.1 - ČISTENIE

### 4.1.1 - Čistenie vnútornej jednotky a diaľkového ovládača

Na čistenie vnútornej jednotky a diaľkového ovládača používajte suché utierku.
Ak je vnútorná jednotka veľmi špinavá, môžete použiť utierku navlhčenú studenou vodou.
Predný panel sa dá odstrániť a umyť vodou. Potom osušte suchou utierkou.

***Nepoužívajte utierku s chemickým čističom ani antistatickú utierku.***
***Nepoužívajte benzín, rozpúšťadlo, leštidlá ani riedidlá a podobne.***
***Tieto prostriedky by mohli spôsobiť prasknutie alebo deformáciu plastového povrchu.***

### 4.1.2 - Čistenie vzduchových filtrov (obrázok „41", „43", „44" a „45")

Špinavý vzduchový filter znižuje schopnosť chladenia zariadenia.
Čistenie vykonávajte každé dva týždne.

**a.** Otvorte a zdvihnite predný panel, kým sa nedostane do uhla otvorenia, aby sa zablokoval a počuli ste „kliknutie" (obrázok „41").
**b.** Použitím rukoväti na vzduchovom filtri filter nadvihnite a vyberte ho z držiaka (obrázok „43a"), potom ho potiahnite smerom nadol (obrázok „43b").
**c.** Vyberte vzduchový filter.
**d.** Vzduchový filter vyčistite vysávačom alebo ho umyte vodou, potom ho nechajte schnúť na čerstvom vzduchu.
**e.** Oddeľte elektrostatický filter (ak je súčasťou dodávky) a filter s aktívnym uhlím (ak je súčasťou dodávky) od vzduchového filtra ako vidno na obrázku „44".

***Po otvorení vstupnej mriežky sa elektrostatického filtra nedotýkajte aspoň 10 minút.***
***Hrozí riziko zásahu elektrickým výbojom.***

**f.** Elektrostatický filter vyčistite šetrným čistiacim prostriedkom alebo vodou a nechajte schnúť na slnku dve hodiny.
**g.** Znovu vsuňte elektrostatický filter (ak je súčasťou dodávky) + a filter s aktívnym uhlím (ak je súčasťou dodávky).
**h.** Vsuňte hornú časť vzduchového filtra do jednotky, pričom dávajte pozor, aby bol ľavý okraj a pravý okraj správne zarovnaný, potom filter vsuňte na miesto (obrázok „45").
**i.** Zatvorte panel premiestnením do pôvodnej polohy (obrázok „46").

## 4.2 - ÚDRŽBA

V situácii, že sa klimatizačné zariadenie nebude dlho používať, dodržte nasledujúci postup:

**a.** Nechajte ventilátor zapnutý približne pol dňa, aby sa osušilo vnútro jednotky.
**b.** Klimatizačné zariadenie zastavte a odpojte jeho elektrické napájanie.
**c.** Vyberte batérie z diaľkového ovládača.

***Vonkajšia jednotka vyžaduje pravidelnú údržbu a čistenie.***
***Nevykonávajte ich sami.***
***Kontaktujte predajcu alebo technický servis.***

Kontroly pred opätovným uvedením klimatizácie do prevádzky:

**a.** Skontrolujte, či vodiče nie sú prerušené alebo odpojené.
**b.** Skontrolujte, či je vzduchový filter čistý a správne nainštalovaný.
Po dlhom období nečinnosti klimatizačného zariadenia vyčistite filtre.
**c.** Skontrolujte, či nie sú na vstupe a výstupe vzduchu žiadne prekážky (predovšetkým vtedy, keď sa klimatizácia dlho nepoužívala).

***Pri vyberaní filtra sa nedotýkajte kovových dielov jednotky.***
***Hrozí riziko poranenia ostrými kovovými okrajmi.***

***Na čistenie vnútorných dielov klimatizačného zariadenia nepoužívajte vodu. Pôsobenie vody môže zničiť izoláciu s rizikom zásahu elektrickým prúdom.***

***Pri čistení jednotky sa uistite, že je vypínač vypnutý a je odpojené elektrické napájanie.***

### 4.2.1 - Odporúčania pre úsporu energie

Nasleduje niekoľko jednoduchých rád na úsporu spotreby energie:

- Filtre vždy udržiavajte čisté (pozri kapitolu údržba a čistenie).
- V klimatizovaných miestnostiach nechávajte dvere a okná zatvorené.
- Zabráňte tomu, aby slnečné lúče svietili priamo do izby (odporúča sa používať závesy, stiahnuť rolety alebo zatvoriť žalúzie).
- Nezakrývajte vetracie otvory (na vstupe a výstupe) jednotiek. Zakrytie otvorov by znížilo optimálnu účinnosť zariadenia, ale mohlo by ohroziť správnu prevádzku a spôsobiť nenapraviteľné poruchy jednotiek.

## 4,3 - FUNKČNÉ ASPEKTY, KTORÉ SA NEMAJÚ POVAŽOVAŤ ZA PORUCHY

Počas normálneho fungovania sa môžu vyskytnúť nasledujúce situácie:

1. **OCHRANA KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA**
   - **a.** Kompresor sa nespustí 3 minúty po jeho vypnutí.
     - Zariadenie je navrhnuté tak, aby z neho neprúdil studený vzduch v režime VYKUROVANIE, keď sa vnútorný výmenník tepla nachádza v niektorom z nasledujúcich troch stavov a nebola dosiahnutá nastavená teplota.
       - Ihneď po zapnutí vykurovania.
       - Počas odmrazovania.
       - Pri vykurovaní pri nízkej teplote.
   - **b.** Vnútorný alebo vonkajší ventilátor počas odmrazovania prestanú fungovať.
     - Počas cyklu vykurovania sa na vonkajšej jednotke môže tvoriť námraza, pokiaľ je vonkajšia teplota nízka a je vysoká vlhkosť vzduchu, čo spôsobí zníženie kapacity vykurovania alebo klimatizácie vzduchu.
     - V takejto situácii klimatizačné zariadenie zastaví režim vykurovania a automaticky zapne funkciu odmrazovania.
     - Doba potrebná na odmrazenie môže trvať 4 až 10 minút, v závislosti od vonkajšej teploty a od množstva námrazy vytvorenej na vonkajšej jednotky.

---

2. **Z VNÚTORNEJ JEDNOTKY VYSTUPUJE BIELA PARA**
   - Je možné, že sa v miestnosti s vysokou vlhkosťou vytvorí biela para v dôsledku veľkého teplotného rozdielu medzi vzduchom na vstupe a na výstupe v režime CHLADENIA.
   - Biela para sa môže vytvárať v dôsledku vlhkosti produkovanej pri rozmrazovaní, keď sa klimatizačné zariadenie po odmrazení znovu spustí v režime CHLADENIA.

---

3. **MIERNY HLUK Z KLIMATIZÁCIE**
   - Keď je v činnosti kompresor alebo ihneď po jeho vypnutí možno počuť slabé syčanie.
     Je to zvuk prúdiaceho alebo zastavujúceho sa chladiva.
   - Okrem toho, keď je v činnosti kompresor alebo ihneď po jeho vypnutí možno počuť slabé vŕzganie.
     Spôsobuje ho tepelné rozpínanie plastových dielov zariadenia alebo ich sťahovanie chladom pri zmene teploty.
   - Je možné spozorovať hluk pri obnove pôvodnej polohy vetracích otvorov pred zapnutím.

---

4. **Z VNÚTORNEJ JEDNOTKY BOL VYFÚKNUTÝ PRACH**
   - Je to normálny jav, keď sa klimatizácia znovu zapne po dlhodobej nečinnosti, alebo pri prvom zapnutí.

---

5. **Z VNÚTORNEJ JEDNOTKY SA ŠÍRI ZVLÁŠTNY PACH**
   - Vnútorná jednotka uvoľňuje pachy nahromadené z konštrukčných materiálov, z nábytku alebo dymu.

---

**6. KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE SA PREPNE DO REŽIMU IBA VENTILÁCIA, POKIAĽ BOLO PREDTÝM V REŽIME CHLADENIE ALEBO VYKUROVANIE.**

- Keď vnútorná teplota dosiahne hodnotu nastavenú na klimatizačnom zariadení, kompresor sa automaticky zastaví a klimatizačné zariadenie sa prepne do režimu, keď je aktívny iba ventilátor. Kompresor obnoví prevádzku po zvýšení vnútornej teploty v režime chladenia alebo po jej znížení v režime vykurovania.

---

**7. MOŽNÉ KVAPKANIE VODY**

- Je možné, že dôjde ku kvapkaniu vody z vnútorného povrchu vnútornej jednotky, keď je aktívne chladenie v podmienkach vysokej vlhkosti vzduchu (relatívna vlhkosť prekračuje 80 %).
  Upravte vodorovné klapky vetracích otvorov tak, aby sa dosiahlo maximálne otvorenie a maximálne prúdenie vzduchu a vyberte vysokú rýchlosť ventilátora.

---

**8. REŽIM VYKUROVANIA**

- Klimatizačné zariadenie odoberá teplo z vonkajšej jednotky a uvoľňuje ho prostredníctvom vnútornej jednotky počas režimu vykurovania. Keď vonkajšia teplota klesne, následne sa zníži teplo vnikajúce do klimatizačného zariadenia.
- Zároveň sa zvyšuje tepelný výkon klimatizácie v dôsledku väčšieho rozdielu medzi vnútornou a vonkajšou teplotou.
- Ak nie je možné dosiahnuť príjemnú teplotu iba použitím klimatizácie, odporúča sa použiť dodatočné vykurovacie zariadenie.

---

**9. FUNKCIA AUTOMATICKÉHO OPÄTOVNÉHO ZAPNUTIA**

- Vnútorná jednotka má k dispozícii funkciu automatického opätovného zapnutia (auto-reset). Pokiaľ by došlo k neočakávanému výpadku elektrického napájania, obnovia sa nastavenia, ktoré boli aktívne pred výpadkom dodávky elektriny. Jednotka automaticky znovu aktivuje prevádzkové nastavenia po 3 minútach obnovenia elektrického napájania.

---

**10. BLESKY A ELEKTRICKÉ ZARIADENIA**

- Blesky alebo funkčný mobilný telefón v blízkosti by mohli spôsobiť poruchy klimatizačného zariadenia.

## 4,4 - ODPORÚČANIA PRI ODSTRAŇOVANÍ PORÚCH

**1. Jednotka by mohla prestať fungovať alebo by mohla naďalej fungovať bezpečne, ak:**

- led naďalej blikajú
- na displeji sa zobrazí jeden z nasledujúcich kódov:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Počkajte približne 10 minút, problém by sa mohol vyriešiť sám.
V opačnom prípade napájanie vypnite a znovu zapnite. Zapnite jednotku.
Ak problém pretrváva, vypnite elektrické napájanie jednotky a zavolajte najbližšie servisné stredisko.

**2. Ak by sa vyskytla niektorá z nasledujúcich chýb, klimatizačné zariadenie ihneď vypnite. Odpojte elektrické napájanie a kontaktujte najbližšie servisné stredisko.**

**Problém:**

- Často zasahujú poistky alebo automatický spínač.
- Do klimatizačného zariadenia vnikla voda alebo sa doňho dostali nejaké cudzie predmety.
- Diaľkový ovládač nefunguje alebo funguje nesprávne.

# 5 - TECHNICKÉ ÚDAJE

***Nižšie uvedené technické údaje nájdete na štítku s údajmi, ktorý je súčasťou výrobku.***

- Napájacie napätie
- Maximálny príkon
- Maximálny pohltený prúd
- Chladiaci výkon
- Chladiaci plyn
- Stupeň ochrany krytov
- Max pracovný tlak

| Hraničné podmienky prevádzky | |
|---|---|
| • Maximálne pracovné teploty pri chladení | interiér **DB 32°C**<br>exteriér **DB 43°C** |
| • Minimálne pracovné teploty pri chladení | interiér **DB 17°C**<br>exteriér **DB -15°C** |
| • Maximálne pracovné teploty pri vykurovaní | interiér **DB 30°C**<br>exteriér **DB 30°C** |
| • Minimálne pracovné teploty pri vykurovaní | interiér **DB 0°C**<br>exteriér **DB -15°C** |
| • Elektrická schéma | **obrázok 48** |

# 6 - RIEŠENIE PROBLÉMOV

***Nesnažte sa opraviť zariadenie sami.***

| Porucha prevádzky | Príčina | Čo treba urobiť? |
|---|---|---|
| **Zariadenie sa nenaštartuje** | Vypínač elektrického napájania | Počkajte na obnovenie dodávky elektriny. |
| | Jednotka je odpojená od elektrického napájania. | Skontrolujte, či je zástrčka vsunutá do zásuvky elektrickej siete. |
| | Zasiahla poistka. | Vymeňte poistku. |
| | Možno sa vybili batérie diaľkového ovládača. | Vymeňte batérie. |
| | Čas nastavený pomocou časovača timer nemusí byť správny. | Počkajte alebo vynulujte nastavenie timer. |
| **Zariadenie nechladí prostredie alebo ho dostatočne nevykuruje (iba pre modely s chladením/ vykurovaním), aj keď z klimatizačného zariadenia vystupuje vzduch.** | Nesprávne nastavená teplota. | Nastavte teplotu správne. Postup nájdete v kapitole „Používanie diaľkového ovládača“. |
| | Zanesený vzduchový filter. | Vyčistite vzduchový filter. |
| | Sú otvorené dvere alebo okná. | Zatvorte dvere alebo okná. |
| | Sú zablokované vetracie otvory na vstupe alebo výstupe vzduchu na vnútornej alebo vonkajšej jednotke. | Najprv odstráňte prekážky, potom znovu naštartujte zariadenie. |
| | Aktivovala sa ochrana kompresora trvajúca 3 minúty. | Počkajte. |
| Ak sa problém nevyrieši, kontaktujte miestneho predajcu alebo najbližšie servisné stredisko. Podrobne opíšte poruchu a uveďte model zariadenia. | | |

# SPLOŠNO KAZALO


**0 - OPOZORILA:....2**
0.1 - SPLOŠNE INFORMACIJE....2
0.2 - RAZLAGA SIMBOLOV....2
0.2. 1- Uredniški piktogrami....2
0.3 - POSEBNA NAVODILA....3
0.4 - OPOMBE O FLUORIRANIH PLINIH....5
0.5 - NAMENJENA UPORABA....5
0.6 - OBMOČJA TVEGANJA....5
**1 - OPIS NAPRAVE....5**
1.1 - SEZNAM PRILOŽENIH KOMPONENT....5
1.2 - MATARIAL, KI NI PRILOŽEN, VENDAR JE POTREBEN ZA UPORABO....6
1.3 - SHRANJEVANJE....6
1.4 - PREVZEM IN RAZPAKIRANJE....6
**2 - NAMESTITEV....7**
2.1 - NAVODILA ZA NAMESTITEV....7
2.1. 1- Minimalna površina prostora v primeru polnjenja hladilnega plina, kot je navedeno na tehnični oznaki (brez dodatnega polnjenja)....8
2.2 - PREVERJANJA, KI JIH JE TREBA OPRAVITI PRED NAMESTITVIJO....8
2.3 - TABELA S PODATKI....10
2.4 - IZBIRA MESTA ZA NOTRANJO ENOTO....10
2.5 - NAMESTITEV NOTRANJE ENOTE....10
2.5.1- Namestitev nosilne plošče....10
2.5.2- Izdelava lukenj za prehod cevi....10
2.5.3- Namestitev enote na nosilno ploščo....11
2.5.4- Priklop cevi za odvod kondenzata (slika 8)....11
2.5.5- Priključitev cevi in zaščitno ovijanje (slika 10)....12
2.6 - IZBIRA MESTA ZA ZUNANJO ENOTO....12
2.6.1- Toplotne črpalke....13
2.6.2- Nemestitev zunanje enote....14
2.6.3- Izvedba, polaganje in priključki hladilnih vodov....14
2.6.4- Preizkusi in preverjanja....15
2.6.5- Praznjenje sistema....16
2.6.6- Polnjenje naprave....16
2.6.7- Povezava odtočne cevi kondenzata....17
2.7 - ELEKTRIČNE POVEZAVE....17
2.7. 1- Električna povezava med notranjimi in zunanjimi enotami....17
2.7. 2- Električna povezava notranje enote (glejte sliko 29a)....17
2.7. 3- Električna povezava zunanje enote (glejte sliko 29b)....17
2.7. 4- Električna povezava....18
2.7. 5- Predaja naprave....18
**3 - UPORABA IN VZDRŽEVANJE....19**
3.1 - UPORABA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA....19
3.1. 1- Vstavljanje baterij....19
3.1. 2- Zamenjava baterij....19
3.1. 3- Položaj daljinskega upravljalnika....20
3.2 - SESTAVNI DELI SISTEMA (slika »K1«)....20
3.3 - INDIKATOR FUNKCIJE NA ZASLONU NOTRANJE ENOTE (glejte sliko K2)....20
3.3. 1- Kode funkcij....20
3.4 - OPIS DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA....21
3.4. 1- Indikatorji na daljinskem upravljalniku (glejte sliko 33)....21
3.4. 2- Opis tipk daljinskega upravljalnika (glejte sliko 34)....21
3.5 - FUNKCIJE....22
3.5.1 -Samodejna funkcija....22
3.5.2 – Ročno delovanje (glejte sliki 41 in 42)....23
3.5.3 – Delovanje v načinu Hlajenje/Ogrevanje/Samo ventilacija (glejte sliko 34)....23
3.5.4 - Funkcija pametnega nadzora vlažnosti....23
3.5.5 - Funkcija Breeze Away....23
3.5.6 - Funkcija Active Clean....24
3.5.7 - Funkcija Fresh....24
3.5.8 - Funkcija Sleep....24
3.5. 9- Funkcija Follow Me....24
3.5.10 - Funkcija AP....24
3.5.11 - Eco+....24
3.5.11 - Funkcija Lock....24
3.5.12 - Funkcija Silent....24
3.5.13 - Funkcija Turbo....24
3.5.14 - Funkcija FP....25
3.6 - NASTAVITEV SMERI ZRAKA....25
3.6. 1- Nastavitev navpične smeri zraka....25
3.7 - DELOVANJE S TIMERJEM....25
3.7. 1- Nastavitev timerja za vklop preko daljinskega upravljalnika (glejte slike 33, 34 in 37)....25
3.7. 2- Nastavitev timerja za izklop preko daljinskega upravljalnika (glejte slike 33, 34 in 38)....26
3.7. 3- Nastavitev kombiniranega timerja....26
**4 - VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE....26**
4.1 - ČIŠČENJE....27
4.1. 1- Čiščenje notranje enote in daljinskega upravljalnika....27
4.1. 2- Čiščenje zračnega filtra (glejte slike „41“, „43“, „44“ in „45“)....27
4.2 - VZDRŽEVANJE....27
4.2. 1- Nasveti za varčevanje z energijo....28
4.3 - FUNKCIONALNI VIDIKI, KI NISO MOTNJE ALI NAPAKE....28
4.4 - NASVETI ZA ODPRAVO NAPAK....29
**5 - TEHNIČNI PODATKI....29**
**6 - ODPRAVLJANJE TEŽAV....30**


**ODSTRANJEVANJE**

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da izdelka ne smemo obravnavati kot običajen gospodinjski odpadek, temveč ga je treba odložiti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Z ustreznim odstranjevanjem tega izdelka prispevate k varovanju okolja in zdravja ljudi ter preprečujete morebitne škodljive posledice, ki bi jih lahko povzročilo neustrezno ravnanje z izdelkom. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na občinski urad, lokalno službo za ravnanje z odpadki ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. Ta določba velja samo v državah članicah EU.

**ILUSTRACIJE**
Ilustracije so zbrane na začetnih straneh priročnika.

# 0 - OPOZORILA:

## 0.1 - SPLOŠNE INFORMACIJE

Najprej se vam želimo zahvaliti, da ste se odločili za napravo iz naše proizvodnje.

## 0.2 - RAZLAGA SIMBOLOV

Piktogrami, prikazani v naslednjem poglavju, omogočajo hitro in enoznačno posredovanje informacij, ki so potrebne za pravilno in varno uporabo stroja.

### 0.2. 1- Uredniški piktogrami

| | |
|---|---|
| | Opozarja, da je treba ta dokument natančno prebrati pred namestitvijo in/ali uporabo naprave. |
| | Opozarja, da je treba ta dokument natančno prebrati pred vsakim vzdrževalnim posegom in/ali čiščenjem. |
| | Opozarja, da so v priloženih priročnikih lahko še dodatne informacije. |
| | Pomeni, da so informacije na voljo v uporabniškem ali namestitvenem priročniku. |
| | Pomeni, da mora servisno osebje ravnati z napravo v skladu z navodili za namestitev. |
| | Označuje, da naprava uporablja vnetljiv hladilni plin. V primeru iztekanja hladilnega sredstva in stika z virom vžiga lahko pride do požara. |
| | Opozarja pristojno osebje, da lahko neupoštevanje varnostnih predpisov pri opisani dejavnosti povzroči nevarnost električnega udara. |
| | Opozarja pristojno osebje, da lahko neupoštevanje varnostnih predpisov pri opisani dejavnosti povzroči fizične poškodbe. |
| | Opozarja pristojno osebje, da opisani postopek, če ni izveden v skladu z varnostnimi predpisi, predstavlja tveganje za opekline zaradi stika z vročimi deli. |
| | Odstavki, pred katerimi je ta simbol, vsebujejo zelo pomembne informacije in napotke, zlasti glede varnosti. Nespoštovanje lahko povzroči:<br>- nevarnost za varnost upravljavcev<br>- izgubo pogodbene garancije<br>- zavrnitev odgovornosti s strani proizvajalca. |
| | Označuje dejanja, ki jih nikakor ne smemo izvajati. |
| | Opozarja pristojno osebje, da je prepovedano pokrivati napravo, da se prepreči pregrevanje. |

## 0.3 - POSEBNA NAVODILA

**KO UPORABLJATE ELEKTRIČNE NAPRAVE, JE POMEMBNO, DA VEDNO UPOŠTEVATE OSNOVNE VARNOSTNE UKREPE ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA IN POŠKODB PRI LJUDJEH, VKLJUČNO Z NASLEDNJIM:**

1. **Dokument je zavarovan po zakonskih določbah in je prepovedano njegovo reproduciranje ali posredovanje tretjim osebam brez izrecnega dovoljenja podjetja OLIMPIA SPLENDID. Stroji so lahko predmet posodobitev in zato imajo lahko nekatere značilnosti, ki se razlikujejo od prikazanih, kar pa ne vpliva na veljavnost informacij v tem priročniku.**
2. **Pred začetkom katere koli dejavnosti (namestitev, vzdrževanje, uporaba) natančno preberite ta priročnik in dosledno upoštevajte navodil v posameznih poglavjih.**
3. **Poskrbite, da bodo vse pristojne osebe, vključene v prevoz in namestitev stroja, dobro seznanjena s temi navodili.**
4. **PROIZVAJALEC NE PREVZEMA ODGOVORNOSTI ZA POŠKODBE OSEB ALI PREMOŽENSKE ŠKODE, KI NASTANEJO ZARADI NEUPOŠTEVANJA NAVODIL IZ TEGA PRIROČNIKA.**
5. **Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb svojih modelov kadarkoli, pri čemer ostajajo nespremenjene bistvene značilnosti, opisane v tem priročniku.**
6. **Namestitev in vzdrževanje klimatskih naprav, kot je ta, je lahko nevarno, saj so v teh napravah pod pritiskom hladilni plini in električne komponente pod napetostjo. Zato morajo namestitev, prvi zagon in nadaljnja vzdrževalna dela izvajati izključno pooblaščene in usposobljene osebe.**
7. **Namestitve, izvedene v nasprotju z opozorili v tem priročniku, in uporaba izven priporočenih temperaturnih meja razveljavita garancijo.**
8. **Redno vzdrževanje filtrov in splošno čiščenje zunanjosti lahko opravi tudi uporabnik, saj ta opravila niso zahtevna ali nevarna.**
9. **Med montažo in pri vsakem vzdrževalnem posegu je potrebno upoštevati previdnostne ukrepe, navedene v tem priročniku in na nalepkah znotraj naprav, ter sprejeti vse potrebne varnostne ukrepe, ki izhajajo iz običajne skrbnosti in veljavnih varnostnih predpisov na mestu namestitve.**
10. **Izvajajte namestitvena in vzdrževalna dela z uporabo ustrezne opreme za vnetljiv plin.**

11. **Za delo na hladilni strani naprav je vedno potrebno nositi zaščitne rokavice in očala.**

12. **Klimatske naprave ne smejo biti nameščene v prostorih, kjer so prisotni vnetljivi plini, eksplozivni plini, zelo vlažni prostori (pralnice, rastlinjaki itd.) ali v prostorih, kjer so prisotni drugi stroji, ki oddajajo močno toplotno energijo.**

13. **V primeru zamenjave komponent uporabljajte izključno originalne rezervne dele OLIMPIA SPLENDID.**

14. **POMEMBNO !**
    **Za preprečitev tveganja električnega udara je treba nujno izklopiti glavni odklopnik (»IZKLOP«) pred izvajanjem električnih povezav ter vseh opravil čiščenja in/ali vzdrževanja na napravah.**

15. **Strele, bližnji avtomobili in mobilni telefoni lahko povzročijo motnje v delovanju. Enoto izklopite iz električnega omrežja za nekaj sekund, nato pa klimatsko napravo ponovno vklopite.**

16. **V deževnih dneh je priporočljivo izklopiti napajanje, da se preprečijo poškodbe v primeru strele.**

17. **Če se enota dlje časa ne uporablja ali če v klimatiziranem prostoru nihče ne biva, je za preprečitev nesreč priporočljivo izklopiti napajanje.**

18. **Za čiščenje enote ne uporabljajte tekočih ali korozivnih čistil, ne pršite vode ali drugih tekočin na enoto, saj lahko poškodujejo plastične dele ali celo povzročijo električne sunke.**

19. **Notranje enote in daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vlagi. Obstaja nevarnost kratkih stikov ali požara.**

20. **V primeru nepravilnega delovanja (na primer: nenavaden hrup, neprijeten vonj, dim, nenadno zvišanje temperature, električno uhajanje ipd.) takoj izklopite napajanje. Kontaktirajte lokalnega prodajalca.**
21. **Ne puščajte klimatske naprave vklopljene dalj časa, če je vlažnost visoka in so vrata ali okna odprta. Vlaga se lahko kondenzira in zmoči ali poškoduje pohištvo.**

22. **Med delovanjem naprave ne vklapljajte ali izklapljajte napajalnega vtiča. Nevarnost požara ali električnega udara.**

23. **Med delovanjem se izdelka ne dotikajte z mokrimi rokami. Nevarnost požara ali električnega udara.**

24. **Ne postavljajte grelnika ali drugih naprav v bližino napajalnega kabla. Nevarnost požara ali električnega udara.**

25. **Pozorni bodite, da voda ne pride v stik z električnimi deli. Lahko povzroči požar, okvaro izdelka ali električni udar.**

26. **Med delovanjem naprave ne odpirajte rešetke za dovod zraka. Nevarnost osebnih poškodb, električnega udara ali poškodbe izdelka.**

27. **Ne blokirajte vhoda ali izhoda zraka; lahko pride do poškodbe izdelka.**

28. **Med delovanjem naprave ne vnašajte prstov ali drugih predmetov v zračni vhod ali izhod.**
    **Prisotnost ostrih in gibajočih se delov lahko povzroči poškodbe.**
29. **Ne pijte vode, ki teče iz naprave.**
    **Ni higiensko in lahko povzroči resne zdravstvene težave.**

30. **Če iz drugih naprav uhaja plin, dobro prezračite prostor, preden vključite klimatsko napravo.**
31. **Naprave ne razstavljajte in je ne spreminjajte.**
32. **Prostor dobro prezračite, če klimatsko napravo uporabljate skupaj s pečjo ali podobnimi napravami.**
33. **Naprave ne uporabljajte za namene, za katere ni bila zasnovana.**
34. **Osebe, ki delajo ali posegajo v hladilni krogotok, morajo imeti ustrezno potrdilo, izdano s strani akreditirane ocenjevalne organizacije, ki potrjuje njihovo usposobljenost za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu z ocenjevalno specifikacijo, priznano s strani strokovnih združenj.**
35. **Plina R32 ne izpuščajte v ozračje; gre za fluoriran toplogredni plin z globalnim segrevalnim potencialom (GWP) 675.**

36. **Naprave, opisane v tem priročniku, so skladne z veljavnimi evropskimi direktivami in morebitnimi kasnejšimi posodobitvami.**

37. **Naprava vsebuje vnetljiv plin A2L.**
    **Za pravilno namestitev glejte odstavek »2.1«.**

38. **Če so naprave namenjene trajni priključitvi na fiksno napeljavo, je treba na vseh polih vgraditi ločilno napravo z najmanjšo kontaktno razdaljo 3 mm med poli, zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim izklopnim tokom največ 30 mA ter ločilno napravo v fiksni napeljavi v skladu z veljavnimi predpisi o električnih inštalacijah.**

## 0.4 - OPOMBE O FLUORIRANIH PLINIH

**• Ta klimatska naprava vsebuje fluorirane pline.**
**Za natančne informacije o vrsti in količini plina glejte podatkovno ploščico na enoti.**

- **Namestitev, servisiranje, vzdrževanje in popravilo naprave mora opraviti certificiran tehnik.**
- **Odstranitev in ustrezno odlaganje izdelka mora izvesti certificirano strokovno osebje.**
- **V primeru, da je v sistem nameščena naprava za zaznavanje uhajanja, je treba brezhibnost preveriti vsaj enkrat letno.**
- **Ob preverjanju morebitnega uhajanja na enoti je priporočljivo voditi natančno evidenco vseh pregledov.**

## 0.5 - NAMENJENA UPORABA

- **Klimatska naprava se sme uporabljati izključno za proizvodnjo toplega ali hladnega zraka (glede na izbiro) z edinim namenom zagotavljanja udobne temperature v prostoru.**
- **Nepravilna uporaba naprav (zunanje in notranje) ter morebitne poškodbe ljudi, predmetov ali živali izključujejo odgovornost podjetja OLIMPIA SPLENDID.**

## 0.6 - OBMOČJA TVEGANJA

- **Klimatske naprave ne smejo biti nameščene v prostorih, kjer so prisotni vnetljivi ali eksplozivni plini, v zelo vlažnih okoljih (perilnice, rastlinjaki itd.), v prostorih z napravami, ki oddajajo močan vir toplote, ter v bližini virov slane ali žveplene vode.**
- **NE uporabljajte plinov, bencina ali drugih vnetljivih tekočin v bližini klimatske naprave.**
- **Klimatska naprava nima ventilatorja za dovod svežega zunanjega zraka v prostor, zato je potrebno zračenje zagotoviti z odpiranjem vrat in oken.**
- **Vedno namestite avtomatski odklopnik in zagotovite namenski napajalni krog.**

**Ta izdelek je treba uporabljati izključno v skladu s specifikacijami, navedenimi v tem priročniku. Uporaba, ki ni skladna z navedenim, lahko povzroči hude poškodbe. PROIZVAJALEC NE PREVZEMA ODGOVORNOSTI ZA POŠKODBE OSEB ALI PREMOŽENSKE ŠKODE, KI NASTANEJO ZARADI NEUPOŠTEVANJA NAVODIL IZ TEH NAVODIL.**

# 1 - OPIS NAPRAVE

## 1.1 - SEZNAM PRILOŽENIH KOMPONENT

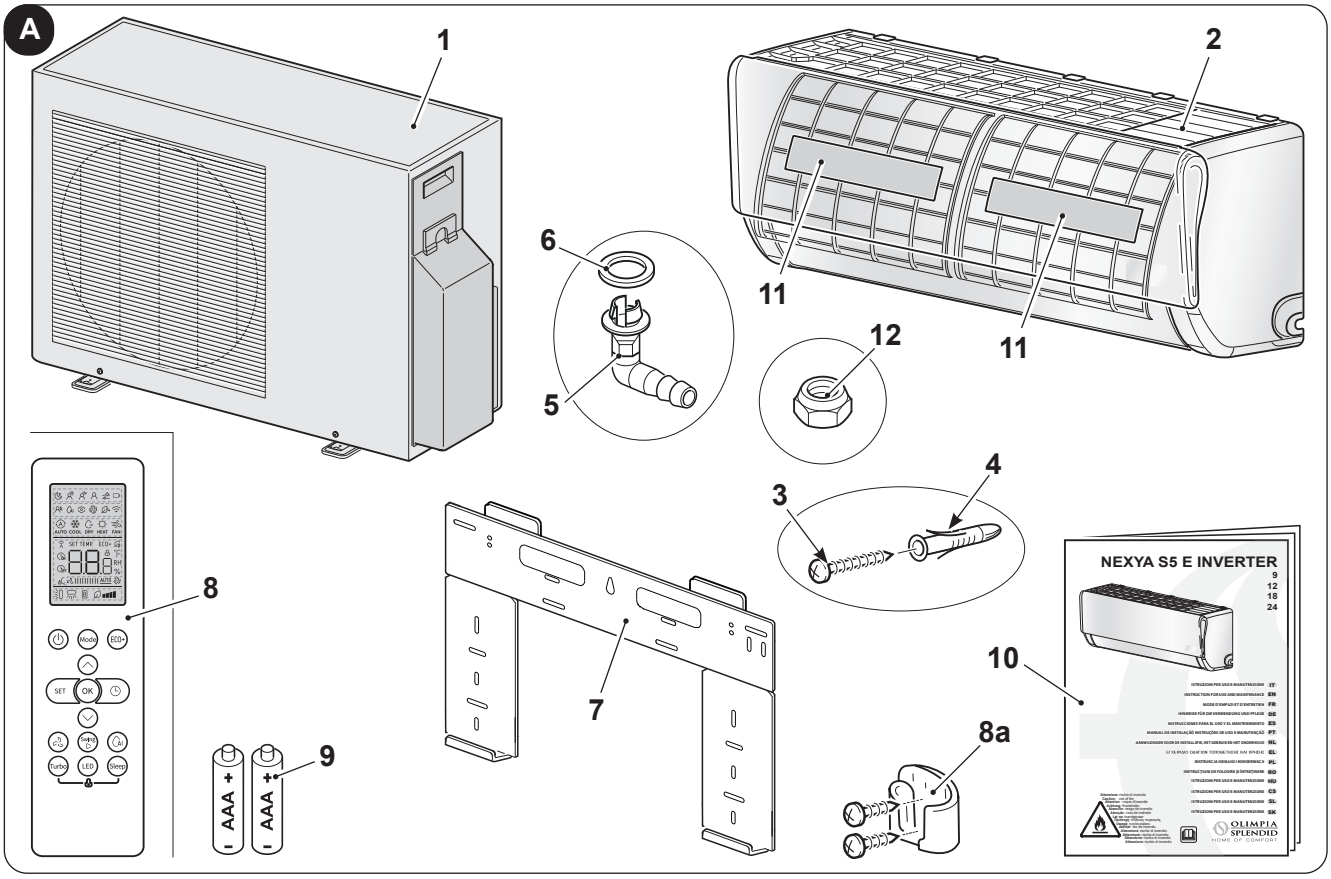
Enote, ki sestavljajo klimatski sistem, so posamezno zapakirane v kartonsko embalažo. Embalažo je mogoče prenašati ročno (vsako enoto naj nosita dve osebi) ali pa prevažati s transportnim vozičkom – notranje enote je dovoljeno zlagati največ po tri skupaj, medtem ko je treba zunanjo enoto prevažati posamično.

*Spodaj navedeni deli so priloženi ob dobavi, ostale komponente, potrebne za namestitev, je treba dokupiti.*

1. Zunanja enota - količina 1
2. Notranja enota
3. Vijak za pritrditev plošče
4. Možniki
5. Priključek za odvod kondenzata
   količina 1
6. Tesnilo – količina 1
7. Pritrdilna plošča za notranjo enoto
8. Daljinski upravljalnik – količina 1

8a. Nosilec za daljinski upravljalnik

9. Baterije za daljinski upravljalnik količina: 2 – tip AAA, 1,5 V (niso vključene)
10. Navodila za uporabo količina 1
11. Dodatni filter
12. Priključni adapter




## 1.2 - MATARIAL, KI NI PRILOŽEN, VENDAR JE POTREBEN ZA UPORABO

Za pravilno namestitev opreme je potrebno uporabiti komponente, ki niso priložene.

**a.** Skupina priključnih cevi (vodna stran)
**b.** Skupina priključnih cevi (plinska stran)
**c.** Nosilec za daljinski upravljalnik (s pritrdilnimi vijaki)
**d.** Sponke za kable (če so potrebne)

## 1.3 - SHRANJEVANJE

Shranjujte pakete v zaprtih prostorih, zaščitene pred vremenskimi vplivi, izolirane od tal s pomočjo podložnih lesenih tramov ali palet.

***NE PREVRNITE EMBALAŽE.***

## 1.4 - PREVZEM IN RAZPAKIRANJE

Embalaža mora biti iz ustreznega materiala in jo mora pripraviti usposobljeno osebje.
Enote se dostavijo popolne in v brezhibnem stanju, vendar se za nadzor kakovosti prevoznih storitev upoštevajo naslednja opozorila:

**a**. Ob prevzemu embalaže preverite, ali je pakiranje poškodovano. V primeru poškodb blago prevzemite ob zadržku in naredite fotografske dokaze ter evidentirajte morebitne poškodbe.
**b**. razpakirajte in preverite prisotnost posameznih komponent glede na seznam vsebine embalaže.

**c**. preverite, da med transportom niso nastale poškodbe na vseh komponentah; v primeru poškodb jih sporočite prevozniku v roku 3 dni od prejema pošiljke s priporočeno pošto, pri čemer priložite fotografije kot dokaz.

**d**. med nameščanjem in razpakiranjem opreme bodite pozorni.
**Ostri deli lahko povzročijo poškodbe, zato bodite posebej pozorni na robove ohišja ter na rebra kondenzatorja in uparjalnika.**

**e**. Enako obvestilo pošljite tudi podjetju **OLIMPIA SPLENDID** po faksu.

***Nobena informacija o morebitnih poškodbah ne bo obravnavana, če bo posredovana po več kot 3 dneh od dostave.***

Za vse morebitne spore bo pristojno sodišče v Brescii.

*Shranite embalažo vsaj za celotno obdobje garancije, za morebitno pošiljanje v servis v primeru popravila. Odstranite embalažne materiale v skladu z veljavnimi predpisi o ravnanju z odpadki.*

# 2 - NAMESTITEV

## 2.1 - NAVODILA ZA NAMESTITEV

Za uspešno namestitev in optimalno delovanje natančno upoštevajte navodila v tem priročniku.

**Naprava vsebuje vnetljiv plin A2L.**

**Naprava mora biti nameščena, uporabljena in shranjena v prostoru s površino večjo od X m² (glejte tabele ob strani).**
**Naprava ne sme biti nameščena v zaprtem prostoru brez prezračevanja, če je površina manjša od X m² (glejte tabele ob strani).**

***Če se ne upoštevajo navedena pravila, kar lahko povzroči nepravilno delovanje naprav, podjetje OLIMPIA SPLENDID ne prevzema nobene garancije niti odgovornosti za morebitne poškodbe ljudi, živali ali stvari.***

***Pomembno je, da je električni sistem v skladu s predpisi, da ustreza podatkom iz tehničnega lista in da ima dobro ozemljitev.***

***Uporabnik naj naprave ne namešča, ne odstranjuje in je ne namešča ponovno sam. Nevarnost požara, električnega udara, eksplozije ali poškodb.***

***Za namestitev se vedno obrnite na prodajalca ali pooblaščeni servisni center. Nevarnost požara, električnega udara, eksplozije ali poškodb.***

***Poskrbite, da območje namestitve skozi čas ne bo poškodovano.***
***Če se podlaga razsuje ali popusti, lahko tudi klimatska naprava pade, kar lahko povzroči poškodbe pohištva, okvare izdelka in poškodbe ljudi.***

***Napravo namestite na mesto, kjer sta stena in tla trdna ter dovolj močna, da zdržita težo naprave.***

***Naprave ne nameščajte na mesto, kjer bi lahko prišlo do uhajanja vnetljivih plinov.***

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**2.1. 1-** ***Minimalna površina prostora v primeru polnjenja hladilnega plina, kot je navedeno na tehnični oznaki (brez dodatnega polnjenja).***

| Model | Količina hladilnega plina (kg) | Višina namestitve (m) | Minimalna površina prostora ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| 9 | 0.46 | 1.8 | 2 |
| | 0.46 | 0.6 | 2 |
| 12 | 0.58 | 1.8 | 2 |
| | 0.58 | 0.6 | 3 |
| 18 | 0.80 | 1.8 | 2 |
| | 0.80 | 0.6 | 5 |
| 24 | 0.95 | 1.8 | 6 |
| | 0.95 | 0.6 | 8 |

## 2.2 - PREVERJANJA, KI JIH JE TREBA OPRAVITI PRED NAMESTITVIJO

### a. Preverjanje prostora

Pred začetkom dela na sistemih, ki vsebujejo vnetljive hladilne pline, je treba opraviti varnostne preglede za zmanjšanje tveganja vžiga na najmanjšo možno mero.
Za popravilo hladilnega sistema je treba pred začetkom dela upoštevati naslednje varnostne ukrepe.

### b. Delovni postopek

Delo je treba izvesti po nadzorovanem postopku, da se zmanjša tveganje prisotnosti vnetljivega plina ali hlapov med izvajanjem dela.

### c. Splošno delovno območje

Vse vzdrževalno osebje in vsi, ki delajo na območju, morajo biti ustrezno poučeni o naravi opravljenih del.
Izogibajte se delu v ozkih prostorih.
Območje okoli delovnega prostora mora biti ograjeno.
Poskrbite, da bodo pogoji znotraj delovnega območja varni, tako da preverite prisotnost vnetljivih snovi.

### d. Preverjanje morebitne prisotnosti hladilnega plina

Območje je treba pred, med in po opravljenem delu preverjati s specializiranim detektorjem hladilnega plina, da je tehnik vedno obveščen o morebitni prisotnosti vnetljivih plinov.
Preverite, da je oprema za zaznavanje puščanja primerna za delo z vnetljivimi hladilnimi plini, ne povzroča iskrenja ter je ustrezno zatesnjena ali intrinzično varna.

### e. Prisotnost gasilnih aparatov

Pri izvajanju del na hladilnem sistemu ali njegovih komponentah pri visokih temperaturah je potrebno zagotoviti ustrezen protipožarni sistem.
Namestite gasilne aparate na osnovi CO2 ali suhega prahu v bližini območja polnjenja.

### f. Brez virov vžiga

Nobena oseba, ki dela na hladilnih sistemih in je izpostavljena stiku s cevmi, ki vsebujejo ali so vsebovale vnetljive hladilne pline, ne sme uporabljati virov vžiga, da se prepreči tveganje požara ali eksplozije.
Vsak morebitni vir vžiga, vključno s kajenjem, mora biti na ustrezni razdalji od mesta namestitve, popravila, odstranitve ali odlaganja, kjer lahko pride do uhajanja hladilne tekočine v okolico.
Pred začetkom dela je treba preveriti območje okoli naprave, da se zagotovi odsotnost vnetljivih snovi in tveganj za vžig.
Na vidnih mestih morajo biti nameščene oznake o PREPOVEDI KAJENJA.

### g. Prezračen prostor

Pred začetkom dela z napravo ali izvajanjem del pri visokih temperaturah poskrbite, da je prostor odprt ali ustrezno prezračen.

Med izvajanjem del zagotovite stalno prezračevanje.
Prezračevanje mora varno razpršiti vsak sproščeni hladilni plin in ga, če je mogoče, odvesti na prosto.

**h. Pregled sistema hlajenja**

Če so spremenjene, morajo biti električne komponente primerne za namen in skladne z ustreznimi specifikacijami. Vedno je treba upoštevati navodila proizvajalca glede vzdrževanja in tehnične podpore. Če imate dvome, se obrnite na tehnično podporo proizvajalca.
Sistemi, ki uporabljajo vnetljive hladilne pline, morajo prestati naslednje preglede:

- velikost polnila mora biti skladna z velikostjo prostora, v katerem so nameščene komponente, ki vsebujejo hladilno sredstvo;
- sistemi in prezračevalne odprtine morajo delovati pravilno in ne smejo biti zamašeni;
- če se uporablja posredni hladilni krogotok, je treba preveriti prisotnost hladilnega sredstva v sekundarnem krogu; označbe na sistemih morajo ostati vidne in berljive;
- neberljive označbe in opozorila je treba popraviti.
- cevovodi in hladilne komponente naj bodo nameščeni na mestih, kjer je malo verjetno, da bodo izpostavljeni snovem, ki povzročajo korozijo, razen če so izdelani iz materialov, ki so naravno odporni na korozijo, ali so ustrezno zaščiteni pred korozivnimi vplivi.

**i. Preverjanje električnih naprav**

Popravila in vzdrževanje električnih komponent morajo vključevati začetne varnostne preglede ter postopke inšpekcijskega preverjanja komponent.
V primeru okvare, ki lahko ogrozi varnost, ne sme biti električna napeljava priključena na sistem, dokler ni ustrezno popravljena.
Če okvare ni mogoče takoj popraviti, a je treba delo nadaljevati, uporabite ustrezno začasno rešitev.
Takšno začasno rešitev je treba sporočiti lastniku sistema, da so vse strani ustrezno obveščene.
Začetni varnostni pregledi vključujejo:

- praznjenje kondenzatorjev: to je treba izvesti varno, da se prepreči morebitno iskrenje;
- preverjanje odsotnosti napetosti na električnih komponentah in ožičenju med polnjenjem, popravilom ali čiščenjem sistema;
- preverjanje neprekinjenosti ozemljitve.

**l. Popravila hermetičnih komponent**

- Med popravilom hermetičnih komponent je treba pred odstranitvijo hermetičnih pokrovov ali podobnih del izključiti vse električne napajalne linije naprave.
  Če je med vzdrževanjem nujno potrebno zagotoviti električno napajanje naprav, je treba na najbolj kritičnem mestu namestiti stalno aktivni detektor puščanja, ki bo opozarjal na morebitno nevarno situacijo.
- Posebno pozornost je treba nameniti naslednjemu, da se zagotovi, da pri posegih na električnih komponentah ohišje ne bo spremenjeno tako, da bi to vplivalo na raven zaščite.
  To vključuje poškodbe kablov, prekomerno število povezav, sponke, ki niso izdelane v skladu z originalnimi specifikacijami, poškodbe tesnil, nepravilno nameščene zapore ipd.
- Zagotovite, da so naprave trdno pritrjene.
- Zagotovite, da tesnila ali tesnilni materiali niso poškodovani do te mere, da bi onemogočali učinkovito preprečevanje vstopa vnetljivih plinov. Nadomestni deli morajo biti skladni s specifikacijami proizvajalca.

***Uporaba silikonskih tesnilnih mas lahko zmanjša učinkovitost nekaterih vrst naprav za zaznavanje puščanja. Komponent, ki so intrinzično varni, pred izvajanjem del ni dovoljeno izolirati.***

## 2.3 - TABELA S PODATKI

Glede na konfiguracijo naprave je treba preveriti podatke, navedene v tabeli na strani 15.

## 2.4 - IZBIRA MESTA ZA NOTRANJO ENOTO

Da bi zagotovili najboljše delovanje ter se izognili okvaram ali nevarnim situacijam, mora mesto namestitve notranje enote izpolnjevati naslednje zahteve:

**a**. Notranje enote ne izpostavljajte virom toplote ali pare.
**b**. Poskrbite, da bo na desni in levi strani vsaj 120 mm prostora, nad enoto pa najmanj 150 mm. (slika 1)
**c**. Notranjo enoto je treba namestiti na višini med 2 in 3 metri od tal.
**d**. Stena, na katero želite pritrditi notranjo enoto, mora biti stabilna, čvrsta in dovolj močna, da prenese njeno težo.
**e**. Zagotoviti je treba, da ni nobenih ovir, ki bi omejevale prost pretok zraka, tako na strani vsesa kot zlasti na strani izpiha. Še posebej ne sme biti nobene ovire bližje kot 2300 mm.
Preblizu postavljena ovira lahko povzroči motnje v pretoku zraka, ki vplivajo na pravilno delovanje naprave.
**f**. Če je mogoče, enoto namestite na zunanjo steno, da je odtok kondenzata usmerjen neposredno na prosto.
**g**. Notranja enota naj ne bo nameščena na način, da zračni tok neposredno usmerja proti osebam pod njo (slika 3).
**h**. Notranja enota ne sme biti nameščena neposredno nad gospodinjskimi aparati (televizorjem, radio, hladilnikom ipd.) ali nad virom toplote (slika 2).
**i**. Notranjo enoto namestite tako, da ni ovir, ki bi preprečevale pravilno sprejemanje signalov iz daljinskega upravljalnika (slika 4).

## 2.5 - NAMESTITEV NOTRANJE ENOTE

### 2.5.1- Namestitev nosilne plošče

Po preveritvi navodil v poglavjih “2.2” in “2.4” nadaljujte z namestitvijo nosilne plošče (7), pri čemer upoštevajte dimenzije, prikazane na sliki X1.

**a**. Ploščo postavite ob steno.
**b**. Označite mesta za vrtanje ter poskrbite, da je plošča pravilno poravnana.
**c**. Izvrtajte luknje na označenih mestih z ustreznim svedrom glede na vrsto stene.

***Pred vrtanjem se prepričajte, da na območju niso prisotne cevi ali električni kabli.***

**d**. V izvrtane luknje vstavite vložke (4) in nosilno ploščo (7) in pritrdite na steno z vijaki (3), ki so priloženi (slika 5).

***S pomočjo libele preverite, da je nosilna plošča (7) povsem vodoravna.***

**e**. Če je stena iz lesa, uporabite primerni posneti vijaki (vijaki niso priloženi).
**f**. Preverite stabilnost nosilne plošče (7) tako, da jo rahlo premaknete bočno in navpično.

### 2.5.2- Izdelava lukenj za prehod cevi

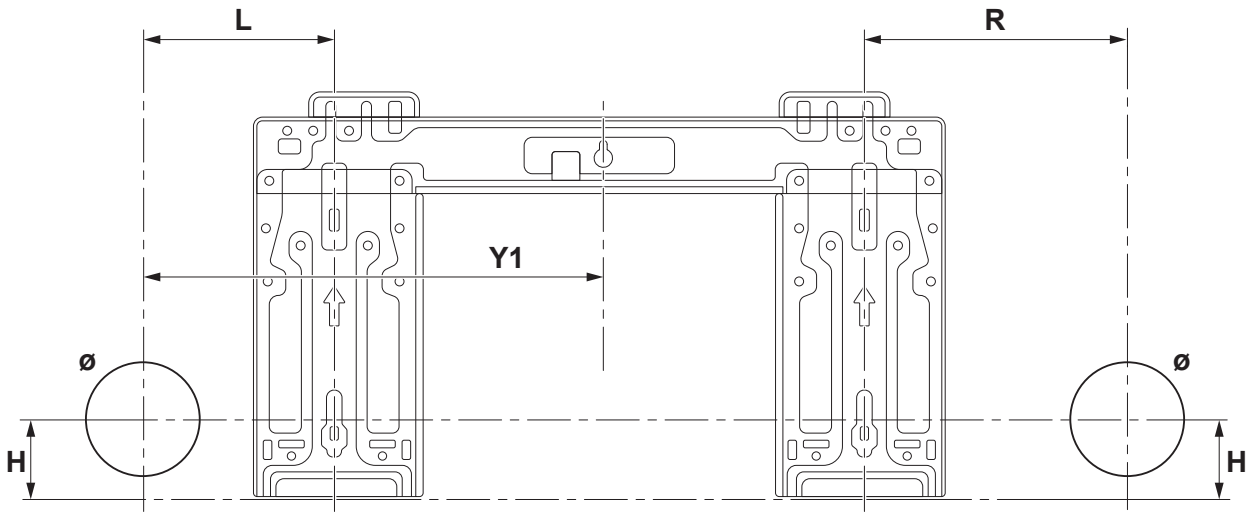
Če priključne cevi prihajajo z zadnje desne strani notranje enote, je potrebno izvesti luknjo “**R**” za prehod cevi, kot je opisano spodaj (glejte sliko X1).

**a**. Na sredini mesta “**R**” izvrtajte luknjo premera 8–10 mm z rahlim naklonom 5 % navzven (za pravilno odvajanje kondenzata) (slika 6).
**b**. Izvrtajte luknjo “**R**” s pomočjo kronastega svedra premera, ki je naveden v tabeli na sliki X1.
**c**. V luknjo vstavite cevi za odvod kondenzata, hladilne linije ter električni priključni kabel.

Če priključne cevi prihajajo z zadnje leve strani notranje enote, je potrebno izvrtati luknjo “**L**” za prehod cevi (glejte sliko X1).

**X1**

**Pritrdilni nosilec notranje enote**




| Model | L mm | R mm | Y1 mm | H mm | ø mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 110 | 137.5 | 273 | 45 | 65 |
| 12 | 162.2 | 159.4 | 323.2 | 45 | 65 |
| 18 | 161.7 | 174.1 | 470.3 | 45 | 65 |
| 24 | 143.9 | 174.9 | 536 | 53 | 90 |

### 2.5.3- Namestitev enote na nosilno ploščo

**a**. Priklopite zgornji nosilec na zadnji strani notranje enote na zgornji kavlček nosilne plošče (pozicija 7- slika 7).
**b**. Premaknite notranjo enoto bočno, da se prepričate, da je pravilno pripeta na nosilno ploščo (7).
**c**. Povezavo cevi lahko enostavno izvedete tako, da nekoliko dvignete notranjo enoto in med enoto ter steno vstavite podlogo.
Podlogo odstranite, ko so vsi priključki končani.
**d**. Potisnite spodnji del notranje enote proti steni, za pritrditev na nosilno ploščo (pozicija 7- slika 7).
**e**. Poskusite notranjo enoto rahlo premikati bočno in navpično, da se prepričate, da je varno pritrjena.

### 2.5.4- Priklop cevi za odvod kondenzata (slika 8)

**a**. Vstavite cev za odvod kondenzata (A) in zagotovite, da ima naklon navzdol.
**b**. Če je potrebno priključiti podaljšek cevi za odvod kondenzata (C), spoj zaščitite s zaščitno cevjo (B).

***Cevi za priključek je mogoče namestiti tako na levi kot na desni strani enote. Na sliki 9 so prikazane možne konfiguracije poti cevi ter različne upognjene oblike, ki jih je mogoče uporabiti med namestitvijo.***

**c**. Da preprečite nezaželeno puščanje, zamašite neuporabljeni odtočni prehod z gumijastim zamaškom (ni priložen).

### 2.5.5- Priključitev cevi in zaščitno ovijanje (slika 10)

Povezovalni kabel, cev za odvod kondenzata in električne kable enakomerno ovijte z izolirnim trakom, kot je prikazano na sliki 10.

***Ker se kondenzirana voda na zadnji strani notranje enote zbira v zbirni posodi in odteka iz prostora, v zbirno posodo ne postavljajte ničesar.***

Legenda (slika 10)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Zbirna posoda | **C** | Izolirni trak | **E** | Povezovalni kabel |
| **B** | Prostor za cevi | **D** | Povezovalna cev | **F** | Odtočna cev |

## 2.6 - IZBIRA MESTA ZA ZUNANJO ENOTO

Za zagotovitev najboljšega delovanja in preprečitev okvar ali nevarnih situacij mora lokacija namestitve zunanje enote izpolnjevati naslednje pogoje:

**a**. Mora biti zaščitena pred neposredno sončno svetlobo (slika 11).

**b**. Mora biti zaščitena pred vremenskimi vplivi (dež, sneg) in močnimi vetrovnimi tokovi (slika 11).

**c**. Mora biti nameščena na mestu, zaščitenem pred močnim vodnim curkom (zalivalniki, odtoki žlebov) (slika 12).

**d**. Podlaga za postavitev mora biti dovolj trdna, da lahko prenese težo zunanje enote (slika 12).

**e**. Zunanja enota mora biti postavljena popolnoma vodoravno (preveriti z vodno tehtnico).

**f**. Enota ne sme biti nameščena na mestu, ki ovira prehod ljudi ali živali.

**g**. Enota ne sme biti nameščena v smeri vetra iz dimnikov z izpušnimi plini ter ne sme biti izpostavljena hlapom, oljnim meglicam ali korozivnim plinom.

**h**. Odvajanje kondenzata mora biti omogočeno.

**i**. Upoštevajte težo klimatske naprave in izberite mesto, kjer hrup in vibracije ne bodo predstavljali težave.

**l**. Izberite mesto, kjer topel zrak in hrup, ki ju proizvaja klimatska naprava, ne bosta motila sosedov.

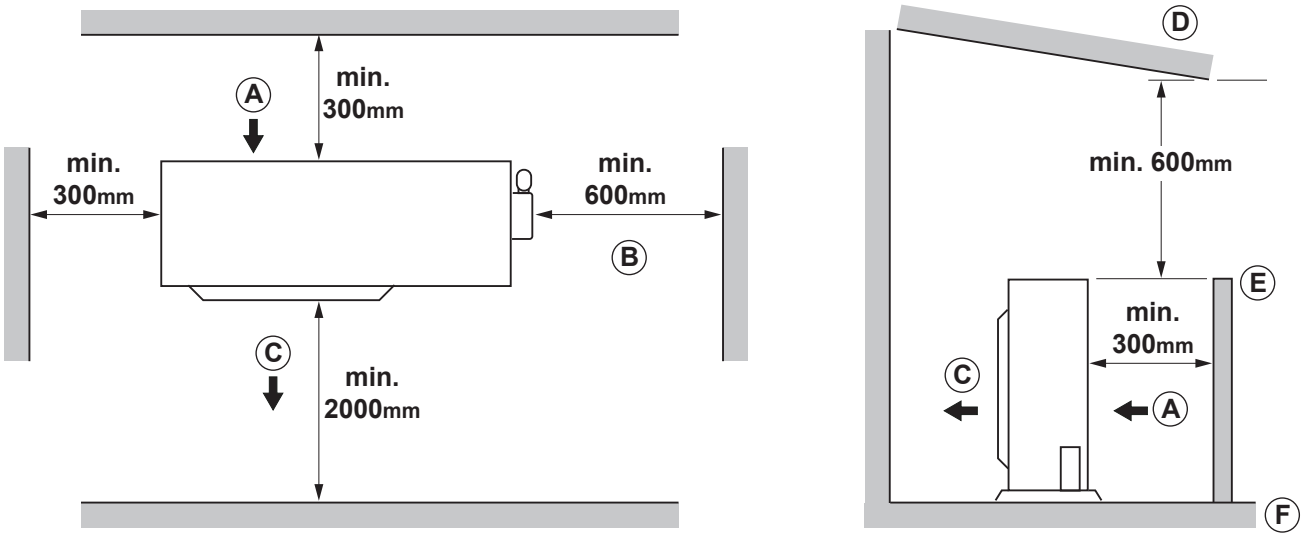
**m**. Območja z verjetnim kopičenjem snega (slika 13).
Zunanjo enoto namestite na dvignjeno podlago (npr. betonski podstavek), ki je višja od predvidene največje količine zapadlega snega, saj:
- če naprava ni toplotna črpalka, lahko med taljenjem snega voda prodre v notranjost enote in poškoduje električne komponente.
- če je naprava toplotna črpalka, lahko kopičenje snega ovira normalno kroženje zraka in oteži odvajanje kondenzata.

**n**. Namestitev enote na hodno površino (terasa, tla, streha itd.) na težko dostopnih območjih.
Osnova za postavitev mora omogočati dober odtok vode in preprečevati nabiranje umazanije pod enoto, na primer suhih listov (slika 13).
Izdelajte dvignjeno podlago 10–15 cm visoko, na katero pritrdite enoto s temeljnimi vijaki.
V primeru postavitve na balkon ni potrebna nobena dodatna intervencija, saj imajo ti že dovolj naklona za redno odtekanje vode in zadostno zaščito pred nabiranjem umazanije.

**o.** Namestitev enote na trd kovinski temelj (nosilci, podporni profili iz kovine itd.).
V tem primeru mora biti enota vedno pritrjena na podlago z antivibracijskimi gumijastimi vložki (slika 14), katerih velikost in nosilnost morata ustrezati teži naprave (na zahtevo).
Podlaga mora imeti tudi ustrezno togost, da prepreči ojačanje vibracij, ki nastajajo med rednim delovanjem.

**p**. Prepričajte se, da je okoli zunanje enote na voljo minimalni prostor, potreben za pravilno delovanje ter za čiščenje in vzdrževanje, kot je prikazano na sliki X3.

X3

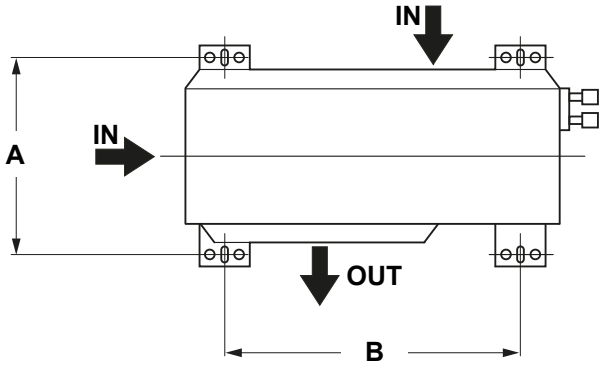



### 2.6.1- Toplotne črpalke

- Med delovanjem v načinu ogrevanja se na zunanji enoti zaradi odtaljevanja tvori kondenzat, ki mora imeti prost odtok, da se prepreči zadrževanje vode.
- Če je enota nameščena na tleh, je treba okoli nje izdelati odtočni žleb, ki vodi v zbiralnik sive vode v vodovodnem sistemu (slika 15).
- **Če je enota nameščena na balkonu ali terasi, je pod njo potrebno postaviti zbiralnik, po možnosti iz pocinkane pločevine ali nerjavečega jekla (prednostno), z odtočno cevjo, ki neposredno odteka v žleb strehe.**
- Druga možnost (slika 16) je, da na priključek (5) namestite tesnilo (6), nato pa priključek vstavite v pripravljeno odprtino na dnu zunanje enote in ga za varno pritrditev zavrtite za 90°.
- Na priključek (6) priključite gumijasto cev (ni priložena), če voda iz zunanje enote odteka med ogrevalnim načinom.

X4

| Model | A mm | B mm |
|---|---|---|
| 9 - 12 | 255 | 452 |
| 18 | 317 | 511 |
| 24 | 354 | 663 |



### 2.6.2- Nemestitev zunanje enote

Po tem, ko ste določili idealno mesto za namestitev zunanje enote (kot je opisano v prejšnjem odstavku), nadaljujte na naslednji način:

**a**. Enoto postavite na podlago, pri čemer upoštevajte razmike za vrtanje, navedene v tabeli na sliki X4.
**b**. Privijte morebitne pritrdilne matice, ne da bi jih popolnoma zategnili.
**c**. S pomočjo libele preverite, da je enota vodoravna; po potrebi podložite oporne noge.
**d**. Dobro privijte morebitne pritrdilne matice.
**IN** = vstop zraka - **OUT** = izstop zraka
**e**. Če je zunanja enota postavljena višje od notranjih enot, je treba na povezovalni cevi narediti navzdol usmerjen lok (kot sifon) pred vstopom cevi skozi steno, da se prepreči vdor deževnice. Tako zagotovimo, da je najnižja točka povezovalne cevi izven objekta.

### 2.6.3- Izvedba, polaganje in priključki hladilnih vodov

***Ne izvajajte priključkov z uporabo običajnih vodovodnih cevi, saj lahko notranjost vsebuje ostanke opilkov, umazanijo ali vodo, kar lahko poškoduje komponente enot in ovira pravilno delovanje naprav.***

***Uporabljajte izključno bakrene cevi, namenjene za hladilne sisteme, čiste in zatesnjene na obeh koncih.***

***Takoj po rezu je treba oba konca – tako tuljave kot odrezanega kosa cevi – skrbno zatesniti, da se prepreči vdor nečistoče ali vlage. Možna je uporaba že tovarniško predizoliranih bakrenih cevi za hlajenje.***

Uporabljajte izključno cevi s premeri, ki ustrezajo dimenzijam navedenim v poglavju »Tehnični podatki«. Določite potek cevi tako, da bo njihova dolžina in število krivin čim manjše, s čimer zagotovite najboljši izkoristek sistema.

***Učinkovitost delovanja temelji na standardni dolžini cevi ter največji dovoljeni dolžini. Namestiti je treba zbiralnike olja na vsakih 5-7 metrov (slika 17).***

Za določitev, ali je treba dopolniti polnjenje s hladilnim plinom, se je treba sklicevati na spodnjo tabelo.

| Model | Plinska cev ø | Cev za tekočino ø | Dodatno hladilno sredstvo g/m |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3/8 - 9.52 | -1/4 - 6.35 | 12 |
| 18 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 12 |
| 24 | 1/2 - 12.7 | 1/4 - 6.35 | 24 |

Legenda (slika 17)
**1** Notranja enota
**2** Zunanja enota
**3** Lovilec olja
- Največja višinska razlika (glejte tabelo na strani 10, “A”)
- Največja dolžina (glejte tabelo na strani 10)

***Hladilno sredstvo je potrebno napolniti na servisnem vhodu nizkotlačnega ventila na zunanji enoti.***

***Povezave med cevmi morajo biti na prostem.***

**a**. Pripnite na steno kabelski kanal (po možnosti s notranjim ločevalcem) primerne velikosti, skozi katerega boste nato speljali cevi in električne kable.
**b**. Odrežite dele cevi tako, da dodate približno 3–4 cm na dolžino.

***Rez cevi izvedite izključno s pomočjo cevičnega rezalnika s kolescem (slika 18), pri čemer ga postopoma zategujte, da cevi ne stisnete.***

***NIKOLI NE UPORABLJAJTE NAVADNE ŽAGE,***
***Ker lahko žaganje povzroči nastanek ostružkov, ki lahko vstopijo v cev in nato krožijo po sistemu, kar lahko resno poškoduje komponente (slika 19a).***

**c**. Odstranite morebitne bruste z ustreznim orodjem.

***Takoj po rezanju in odstranitvi brustov zatesnite konce cevi z izolirnim trakom.***

**d**. Če ne uporabljate predizoliranih cevi, vstavite cevi v izolacijo, ki mora imeti naslednje lastnosti:
- material: zaprte celične pene poliuretana
- največji koeficient toplotne prevodnosti: 0,45 W/(K·m²) oziroma 0,39 kcal/(h·°C·m²).
- minimalna debelina: 6 mm (za linije tekočine)
- minimalna debelina: 9 mm (za linije plina)

***Ne vstavljajte obeh cevi v isto zaščitno tulko, saj to lahko povzroči nepravilno delovanje sistema (slika 19b).***

**e**. Natančno zlepite morebitne spojke ovoja z lepilnim trakom.
**f**. Pred zvijanjem cevi (karteliranjem) namestite v cev pritrdilno matico (slika 20).
**g**. Izvedite zvijanje (karteliranje) koncev cevi z uporabo ustreznega orodja. Prepričajte se, da je obdelava brezhibna, brez poškodb, razpok ali luščenja (slika 20).
**h**. Navoj priključka namažite z oljem, primernim za hladilno sredstvo.

***NE UPORABLJAJTE NOBENE DRUGE VRSTE MAZIVA.***

**i**. Matico cevi ročno privijte na navoj priključka.
**l**. Matico dokončno privijte z uporabo momentnega ključa, pri čemer z viličastim ključem pritrdite navojni del priključka, da preprečite morebitne deformacije (glejte sliko 21).

Pred privijanjem nastavite momentni ključ na ustrezno vrednost navora glede na velikost cevi.

| Zunanji premer cevi | Navor zategovanja (N.cm) |
|---|---|
| ø 6.35 mm | 18-20 (180-200 kgf/cm) |
| ø 9.52 mm | 32-39 (320-390 kgf/cm) |
| ø 12.70 mm | 49-59 (490-590 kgf/cm) |

### 2.6.4- Preizkusi in preverjanja

Po zaključku priključkov cevi je potrebno preveriti popolno tesnost sistema.
Postopajte kot sledi:
**a**. Odvijte zaporni zamašek (20) servisnega priključka plinske cevi (glejte sliko 22).
**b**. Na priključek povežite jeklenko brezvodnega dušika s fleksibilno cevjo, 5/16” priključkom in tlačnim reduktorjem.
**c**. Odprite ventil na jeklenki in tlačni reduktor ter tlak v krogu nastavite na 3 bare; nato zaprite jeklenko.
**d**. Če se tlak po približno treh minutah ne zmanjša, je sistem v optimalnem stanju, tlak pa lahko z odpiranjem jeklenke povečate na 15 barov.
**e**. Po nadaljnjih treh minutah preverite, da tlak ostaja na vrednosti 15 barov.
**f**. Za varnost nanesite milno raztopino na priključke ter preverite nastajanje mehurčkov, ki kažejo na uhajanje plina.
**g**. Če tlak pade in pregled s milnico na priključkih ne pokaže puščanja, v sistem napolnite plin R32 ter s detektorjem natančno poiščite uhajanje.
Ker sistem ne vsebuje varjenih spojev, se puščanja lahko pojavijo le na spojnih mestih cevi. V tem primeru matice močneje privijte (glejte sliko 23) ali pa priključke ponovno izvedite z ustreznimi tesnili.
**h**. Nato preizkuse tesnosti izvedite še enkrat.

### 2.6.5- Praznjenje sistema

Po uspešnem zaključku vseh preizkusov in preverjanj tesnosti je potrebno sistem postaviti pod vakuum, da se iz njega odstranijo nečistoče, kot so zrak, dušik in vlaga.

**a**. Uporabite vakuumsko črpalko s pretokom 40 l/min (0,66 l/s) in jo s fleksibilno cevjo z 5/16" priključkom povežite na servisni priključek plinske cevi.

**b**. Tlak v sistemu znižajte na absolutnih 50 Pa in ga držite na tej vrednosti približno 2 uri.

☞ ***Če po tem času ni uspelo tlak dvigniti na nastavljeno vrednost (50 Pa), to pomeni, da je v sistemu prisotna velika količina vlage ali pa je prišlo do puščanja.***

**c**. Vakuumsko črpalko pustite delovati še nadaljnje 3 ure.

☞ ***Ko preteče določen čas, če vrednost še ni dosežena, je potrebno nadaljevati z iskanjem puščanja.***

**d**. Po zaključku postopka vakuumiranja in čiščenja sistema **odklopite priključek črpalke, medtem ko je ta še vedno vklopljena.**

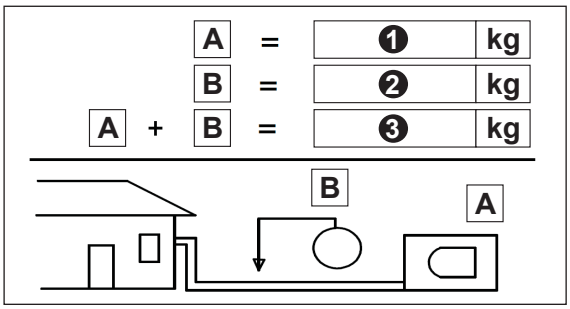
**e**. Zategnite zamašek (20) (glejte sliko 24).

### 2.6.6- Polnjenje naprave

Odprite zaporni pokrovček, da lahko upravljate ventil sesalne linije in ventil tekočine, katerih odpiranje omogoča polnjenje hladilnega sredstva v napravo.

☞ ***• V dokumentaciji zunanje enote poiščite lepilni list z dvema nalepkama.***

- ***Odstranite spodnjo nalepko in jo prilepite v bližino mesta za polnjenje in/ali obnovitev.***
- ***Na nalepki za hladilno sredstvo jasno označite količino napolnjenega hladilnega sredstva z <u>neizbrisljivim črnilom</u>.***
- ***V polje »1« vpišite količino plina, določeno v tehničnih podatkih (v kg).***
- ***V polje »2« vpišite morebitno dodatno polnitev, ki jo je vnesel monter (v kg).***
- ***V polje »3« vnesite vsoto prvih dveh vrednosti (v kg).***




☞ ***• Odstranite prozorno nalepko, ki je ostala v zgornjem delu lepilnega lista, in jo prilepite preko že nalepljene nalepke na mestu za polnjenje.***

***Preprečite uhajanje vsebovanega fluoriranega plina.***

- ***Zagotovite, da fluorirani plin nikoli ne uide v ozračje med namestitvijo, servisiranjem ali odstranitvijo.***
- ***Če se ugotovi uhajanje vsebovanega fluoriranega plina, je treba puščanje čim prej odkriti in popraviti.***

***Servisiranje tega izdelka je DOVOLJENO SAMO usposobljenemu osebju.***

***Vsaka uporaba fluoriranega plina v tej napravi, na primer pri ročnem premikanju izdelka ali polnjenju plina, mora biti v skladu s predpisi o določenih fluoriranih toplogrednih plinih ter z vsemi veljavnimi lokalnimi zakonodajnimi zahtevami.***

### 2.6.7- Povezava odtočne cevi kondenzata

Na odtočno cev kondenzata notranje enote priključite odtočno cev primerne dolžine in jo pritrdite s sponko. Pustite, da teče znotraj kanala vzporedno s cevmi sistema in jo pritrdite nanje s sponkami.

☞ ***Sponk ne zategnite premočno, da ne poškodujete izolacije cevi in ne stisnete odtočne cevi.***

Kjer je mogoče, naj kondenz odteka neposredno v žleb za odvajanje meteorne vode.

☞ ***Če je odtočna cev priključena na kanalizacijski sistem, je treba iz cevi oblikovati zavoj v obliki sifona (glejte sliko 25), da se prepreči širjenje neprijetnih vonjav v prostor.***

☞ ***Sifonski zavoj ne sme biti nikoli nameščen nižje kot 1500 mm pod spodnjim robom naprave (glejte sliko 25).***

☞ ***Če se kondenz izteka v zbirno posodo (glejte sliko 26), ta nikoli ne sme biti zaprta, da se prepreči povratni tlak, ki bi lahko oviral delovanje. Prav tako odtočna cev ne sme segati do ravni tekočine v posodi.***

☞ ***Preverite pravilno odtekanje kondenzirane tekočine skozi odtočno cev tako, da zelo počasi vlijete približno 1/2 litra vode v zbirno posodico notranje enote (glejte sliko 27).***

## 2.7 - ELEKTRIČNE POVEZAVE

### 2.7. 1- Električna povezava med notranjimi in zunanjimi enotami

Sheme priklopa so prikazane na sliki 48.
Električni priključni kabel med notranjimi enotami mora imeti lastnosti, navedene v tabeli na naslednji strani.
Povezovalni kabel med zunanjo enoto in notranjimi enotami mora biti tipa »**H07RN-F**«.

### 2.7. 2- Električna povezava notranje enote (glejte sliko 29a)

**a**. Odstranite pokrov (21).
**b**. Odvijte vijak, nato odstranite zaščito (22).
**c**. Priključite kable na priključne sponke (23), kot je prikazano na sliki 48.
**d**. Nepovezane kable ovijte z izolirnim trakom, da se ne dotikajo nobenih električnih komponent.
**e**. Kabel (28) pritrdite s sponko za kable (29).

Legenda (glejte sliko 29a)
**21** Plošča
**22** Pokrov priključne sponke
**23** Priključna sponka notranje enote
**24** Povezovalni kabel z zunanjo enoto
**25** Držalo kabla

### 2.7. 3- Električna povezava zunanje enote (glejte sliko 29b)

**a**. Odvijte vijak (27), nato odstranite zaščito električne omarice (26) zunanje enote.
**b**. Priključite kable na priključne sponke (30) v skladu s številkami na priključnih sponkah notranje in zunanje enote.
**c**. Da preprečite vdor vode, oblikujte zanko s povezovalnim kablom, kot je prikazano v diagramu namestitve notranje in zunanje enote.
**d**. Neuporabljene kable (vodnike) izolirajte z izolirnim trakom. Poskrbite, da se ne dotikajo električnih ali kovinskih delov.
**e**. Kabel (29) pritrdite s sponko za kable (31).

Legenda (slika 29)
**26** Zaščita
**27** Vijak
**28** Povezovalni kabel z notranjo enoto
**29** Držalo kabla
**30** Priključna sponka zunanje enote

***Zemljevalni kabel je treba pritrditi na namenski priključek v prostoru za električne priključke notranje enote.***

### 2.7. 4- Električna povezava

Pred priklopom klimatske naprave se prepričajte, da:

**a. Vrednosti napetosti in frekvence napajanja ustrezajo specifikacijam na nazivni ploščici naprave.**
**b. Napajalna linija ima učinkovit ozemljitveni priključek in je pravilno dimenzionirana glede na največjo porabo klimatske naprave.**
**c**. Za izbiro minimalnega preseka napajalnega kabla se sklicujte na spodnjo tabelo.

| Model Zunanja enota | Število polov napajalni kabel | Minimalni prerez napajalnega kabla | Varovalka, ki jo priporočamo |
|---|---|---|---|
| 9 - 12 | 3 | 1.5 mm² | 15 A |
| 18 | 3 | 1.5 mm² | 20 A |
| 24 | 3 | 2.5 mm² | 25 A |

***Na napajalnem omrežju naprave mora biti nameščena ustrezna enopolna ločilna naprava, skladna z nacionalnimi predpisi o vgradnji.***
***V vsakem primeru je treba preveriti, ali je električno napajanje opremljeno z učinkovito ozemljitvijo in ustrezno zaščito pred preobremenitvami in/ali kratkimi stiki.***
***Priporočena je uporaba keramične varovalke z lastnostmi, navedenimi v tabeli (ali druge naprave z enakovredno funkcijo).***

***Priklop na napajalno omrežje mora opraviti monter (z izjemo prenosnih naprav, za katere ni potrebna stalna namestitev s strani usposobljenega osebja) v skladu z veljavnimi predpisi.***

***PRED IZVEDBO ELEKTRIČNE POVEZAVE SE PREPRIČAJTE, DA JE GLAVNO STIKALO V POLOŽAJU »0« (IZKLOPLJENO) TER DA SO ZAŠČITNI POKROVI NOTRANJE IN ZUNANJE ENOTE PRAVILNO NAMEŠČENI.***

**d**. Priključite vodnike napajalnega kabla (32) (ni priložen) na priključno sponko (28), ki se nahaja v prostoru za električne priključke zunanje enote.
**e**. Pred ponovno namestitvijo zaščite električnih priključkov pritrdite napajalni kabel s pomočjo za to namenjene kabelske sponke (31), nameščene v bližini priključne sponke (28) zunanje enote.

### 2.7. 5- Predaja naprave

Ko so vse preveritve in kontrole pravilnega delovanja sistema opravljene, mora monter kupcu predstaviti:
- osnovne funkcionalne lastnosti,
- navodila za vklop in izklop sistema,
- navodila za običajno uporabo daljinskega upravljalnika,
- prve praktične nasvete za pravilno redno vzdrževanje in čiščenje.

# 3 - UPORABA IN VZDRŽEVANJE

## 3.1 - UPORABA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Daljinski upravljalnik, priložen klimatski napravi, je orodje, ki vam omogoča, da napravo uporabljate na najbolj udoben način. Je naprava, s katero je treba ravnati previdno, in sicer posebej:

- pazite, da se ne zmoči (ne čistite jo z vodo in je ne puščajte na prostem).
- preprečite, da bi padla na tla ali močno udarila.
- izogibajte se neposredni izpostavljenosti sončni svetlobi.

- ***Ne uporabljajte skupaj starih in novih baterij ali baterij različnih znamk.***
- ***Baterij ne puščajte v daljinskem upravljalniku, če naprave ne nameravate uporabljati več kot 2 meseca.***

- ***Neposredna sončna svetloba lahko moti delovanje infrardečega sprejemnika signala.***
- ***Pot med daljinskim upravljalnikom in napravo mora biti prosta.***
- ***Če se zdi, da signal iz daljinskega upravljalnika moti drugo napravo, premaknite to napravo na drugo mesto ali se obrnite na servisno službo.***
- ***Elektronske in fluorescenčne svetilke lahko motijo prenos signala med daljinskim upravljalnikom in klimatsko napravo.***
- ***Odstranite baterije, če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali dalj časa.***

### 3.1. 1- Vstavljanje baterij

Daljinski upravljalnik ni opremljen z baterijami.
Za pravilno vstavljanje baterij (glejte sliko 31):

**a**. Odstranite pokrov predala za baterije.
**b**. Vstavite baterije v ustrezno režo.

***Natančno upoštevajte polariteto, označeno na dnu predala za baterije.***

**c**. Pravilno zaprite pokrov.

### 3.1. 2- Zamenjava baterij

Baterije je treba zamenjati, ko zaslon daljinskega upravljalnika ni več jasen ali ko upravljalnik ne spreminja več nastavitev klimatske naprave.

***Vedno uporabljajte nove baterije. Uporaba starih ali drugačnih baterij lahko povzroči nepravilno delovanje daljinskega upravljalnika.***

- Daljinski upravljalnik uporablja dve alkalni suhi bateriji 1,5 V (tip AAA) (glejte sliko 17).

***Ko sta bateriji prazni, ju je treba obe zamenjati in odvreči v ustreznih zbirnih centrih ali v skladu z lokalnimi predpisi.***

- ***Baterij ne odlagajte med običajne mešane odpadke. Za pravilno odstranjevanje baterij upoštevajte lokalne predpise.***
- ***Na spodnjem delu simbola za odstranjevanje baterij je lahko prikazana oznaka kemične snovi. Ta simbol pomeni, da baterija vsebuje težko kovino, katere koncentracija presega določeno mejo. Na primer Pb: Svinec (>0,004 %).***
- ***Uporabljene naprave in baterije je treba predelati v ustreznih obratih za ponovno uporabo, recikliranje in predelavo. S pravilnim odstranjevanjem baterij boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.***

- Če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali več tednov ali dlje, odstranite baterije.
  **Morebitno puščanje baterij lahko poškoduje daljinski upravljalnik.**

***Baterij ne polnite ali razstavljajte. Baterij ne mečite v ogenj.***
***Lahko zagorijo ali eksplodirajo.***

***Če baterijska tekočina pride v stik s kožo ali oblačili, temeljito sperite z čisto vodo. Ne uporabljajte daljinskega upravljalnika z baterijami, ki so iztekle. Kemikalije v baterijah lahko povzročijo opekline ali druga tveganja za zdravje.***

### 3.1. 3- Položaj daljinskega upravljalnika

- Daljinski upravljalnik držite v položaju, iz katerega lahko signal doseže sprejemnik notranje enote (največja razdalja približno 8 metrov – z napolnjenimi baterijami) (glejte sliko 32).
  Prisotnost ovir (pohištvo, zavese, stene itd.) med daljinskim upravljalnikom in notranjo enoto zmanjšuje doseg daljinskega upravljalnika.

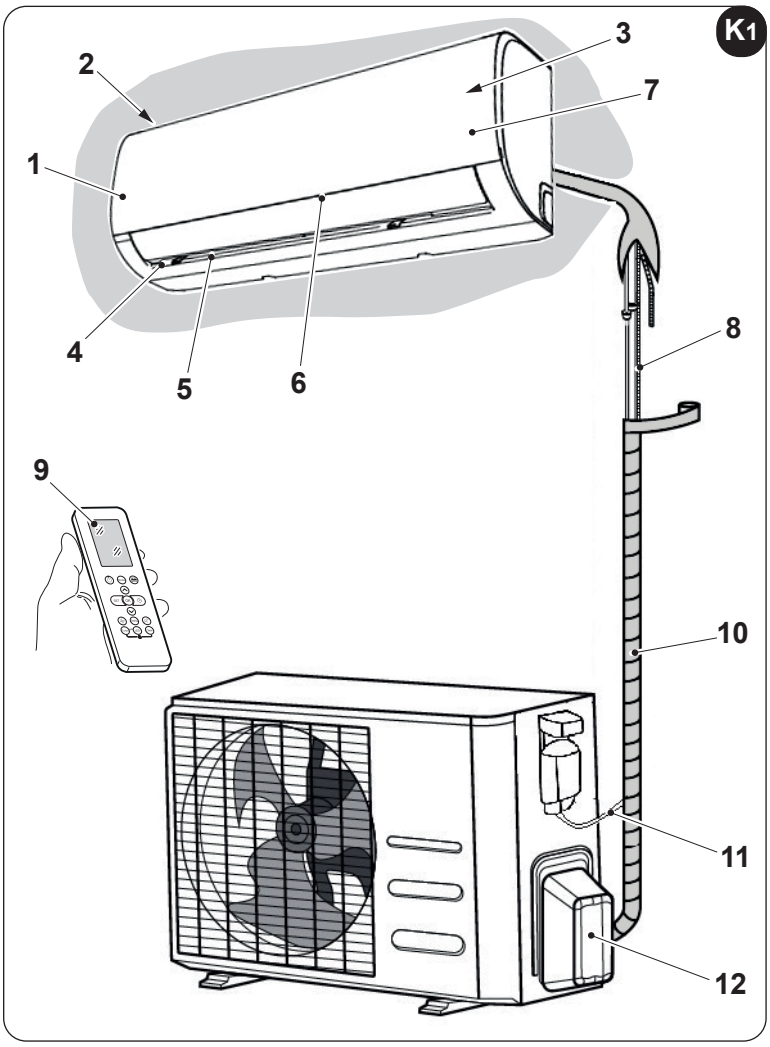
## 3.2 - SESTAVNI DELI SISTEMA (slika »K1«)

**Notranja enota**

1. Sprednja plošča
2. Vhod zraka
3. Zračni filter (pod ploščo)
4. Izhod zraka
5. Vodoravna rešetka za pretok zraka
6. Navpične lopute za pretok zraka (notranje)
7. Prikazna plošča
8. Povezovalna cev, odtočna cev
9. Daljinski upravljalnik

**Zunanja enota**

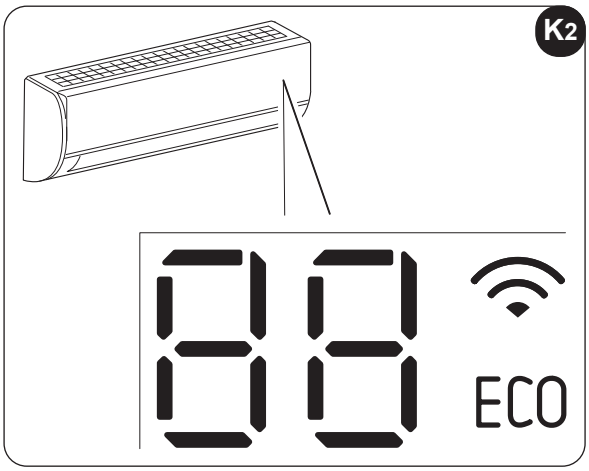
10. Povezovalni kabel
11. Povezovalna cev
12. Zaporni ventil




***Vse slike v tem priročniku so namenjene zgolj za boljšo preglednost.***
***Vaš klimatski aparat se lahko rahlo razlikuje (odvisno od modela).***

## 3.3 - INDIKATOR FUNKCIJE NA ZASLONU NOTRANJE ENOTE (glejte sliko K2)

Digitalni zaslon prikazuje trenutno nastavljeno temperaturo ter kodo vklopljene/izklopljene funkcije, ko je klimatska naprava v delovanju.
V načinu »Prezračevanje« in »Razvlaževanje« zaslon prikazuje sobno temperaturo.
V primeru okvare zaslon prikaže kodo napake.




### 3.3. 1- Kode funkcij

ON osvetljen za 3 sekunde, kadar:
- TIMER ON je nastavljen
- Funkcije UV, SWING, TURBO, BREEZE ali SILENCE so omogočene

OF osvetljen za 3 sekunde, kadar:
- TIMER OFF je nastavljen
- Funkcije UV, SWING, TURBO, BREEZE ali SILENCE so onemogočene

dF Zasveti, ko klimatska naprava samodejno začne odtaljevanje.

CL Zasveti, ko je aktivirana funkcija SELF CLEAN.

FP Zasveti, ko je aktivirana funkcija FROST PROTECTION.

Zasveti, ko je aktivirana funkcija WIRELESS.

ECO Zasveti, ko je aktivirana funkcija ECO+..

## 3.4 - OPIS DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Daljinski upravljalnik je vmesnik med uporabnikom in klimatsko napravo, zato je zelo pomembno, da se seznanite z vsako funkcijo, uporabo posameznih ukazov ter prikazanimi simboli.

### 3.4. 1- Indikatorji na daljinskem upravljalniku (glejte sliko 33)

**A. Nastavitve**

A1. Način »Sleep« je aktiven
A2. Ni na voljo za te modele
A3. Način »Breeze Away« je aktiven
A4. Način »Follow Me« je aktiven
A5. Način »Active Clean« je aktiven
A6. Ikona baterije daljinskega upravljalnika (ko se baterija daljinskega upravljalnika izprazni, ikona začne utripati)
A7. Ni na voljo za te modele
A8. Način »Pametni nadzor vlažnosti« je aktiven
A9. Ni na voljo za te modele
Način »Fresh« je aktiven
Način »AP« je aktiven
Način »Turbo« je aktiven

**B. Način delovanja**

Prikaže trenutno aktiven način delovanja.
Vključuje: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 in se vrne na **AUTO** Ⓐ.

**C. Prenos**

Simbol prenosa se prižge, ko daljinski upravljalnik pošlje signale notranji enoti.

**D.** Funkcija **ECO** je aktivna
**E.** Ni na voljo za te modele
**F.** Funkcija **LOOK** je aktivna
**G.** Funkcija **TIMER** je aktivna (ON) / neaktivna (OFF)

**H. Temperatura**

Prikaže privzeto temperaturo ali uro, ko je nastavljen časovnik.
Če je nastavljen način delovanja FAN ONLY, se temperatura ne prikaže.

I. **Hitrost ventilatorja**

Prikaže nastavljeno hitrost ventilatorja, AUTO, označene so lahko päť stopnje hitrosti.
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Na zaslonu se prikaže »**AUTO**«, kadar je način delovanja nastavljen na »**AUTO**« ali »**DRY**«.

**L. Ostale funkcije**

L1. Prikaz navpičnega nihanja
L2. Prikaz vodoravnega nihanja (ni na voljo za te modele)
L3/L4/L5. Ni na voljo za te modele

### 3.4. 2- Opis tipk daljinskega upravljalnika (glejte sliko 34)

**1. Tipka ZA IZBIRO NAČINA**

Vsakič, ko pritisnete to tipko, se zaporedoma izbere način delovanja.
**AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN**, nato se vrne na **AUTO**.

**2. Gumb ON / OFF**

Pritisnite to tipko za zagon delovanja naprave; ponovno jo pritisnite za zaustavitev delovanja.

3. **Gumb ECO+**
   Pritisnite tipko za vklop ali izklop funkcije.

4. **Tipka TEMP/TIME**
   Pritisnite tipko "^" za povečanje nastavljene notranje temperature ali za nastavitev TIMERJA v smeri urinega kazalca. Pritisnite tipko "v" za zmanjšanje nastavljene notranje temperature ali za nastavitev TIMERJA v obratni smeri urinega kazalca.
   Hkrati pritisnite tipki "^" in "v" za 3 sekunde, da izberete možnosti (°C ali °F), ki se izmenjujeta na zaslonu.

5. **Gumb SET**
   Vsakič, ko pritisnete to tipko, se zaporedoma izbere način delovanja.
   **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
   Ko se na zaslonu prikaže ikona želenega načina, pritisnite tipko »**OK**«, da potrdite.

6. **Gumb TIMER**
   Pritisnite tipko za vklop (ON) ali izklop (OFF) funkcije TIMER.

7. **Gumb FAN**
   Uporablja se za izbiro hitrosti ventilatorja, ima šest stopenj, ki se razlikujejo v %.
   Vsakič, ko pritisnete to tipko, se spremeni hitrost ventilatorja.

8. **Gumb SWING**
   Pritisnite to tipko za upravljanje delovanja vodoravnih loput; ob vsakem pritisku gumba lahko izberete smer loput.
   Ponovno ga pritisnite za zaustavitev delovanja.

9. **Gumb PAMETNI NADZOR VLAŽNOSTI**
   Pritisnite to tipko za vklop funkcije.

☞ ***Funkcija se aktivira samo v načinu COOL.***

10. **Gumb TURBO**
    Pritisnite tipko za vklop ali izklop funkcije.

11. **Gumb LED**
    Pritisnite to tipko za vklop ali izklop LED-zaslona notranje enote in zvočnega signala klimatske naprave (odvisno od modela), da ustvarite prijetno in tiho okolje.
    Samo za nekatere modele:
    če ta gumb držite pritisnjen več kot 5 sekund, bo notranja enota prikazala dejansko temperaturo prostora.
    Če gumb ponovno držite pritisnjen več kot 5 sekund, se bo prikaz vrnil na nastavljeno temperaturo.

12. **Gumb SLEEP**
    Pritisnite tipko za vklop ali izklop funkcije.

## 3.5 - FUNKCIJE

### 3.5.1 -Samodejna funkcija

Ko je klimatska naprava nastavljena v način »AUTO«, samodejno izbere hlajenje, ogrevanje ali prezračevanje, glede na nastavljeno temperaturo in sobno temperaturo.

**START**

Preverite, ali je naprava priključena in ali je dovod električne energije vklopljen.

**a.** Pritisnite tipko »MODE« (1), da izberete način »AUTO«.

**b.** Želeno temperaturo nastavite s pritiskom na tipki »TEMP« (4).
"Običajno je temperatura nastavljena med 16 in 30 °C.

**c.** Ko je daljinski upravljalnik v stanju »OFF«, pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaženete klimatsko napravo.

**STOP**

**a.** Pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaustavite klimatsko napravo.
Če načina AUTO ne želite uporabljati, lahko želene pogoje izberete ročno.
Ko je izbran način AUTO, ni treba nastavljati hitrosti ventilatorja; hitrost ventilatorja se samodejno uravnava.

### 3.5.2 – Ročno delovanje (glejte sliki 41 in 42)

Ročni način delovanja se lahko uporablja začasno, kadar daljinskega upravljalnika ni mogoče najti ali so njegove baterije izpraznjene.

**a.** Odprite in dvignite sprednjo ploščo do kota, pri katerem se zaskoči in zasliši »klik« (glejte sliko 41).
**b.** Enkrat pritisnite tipko za ročno upravljanje (AUTO/COOL), da zaženete delovanje v načinu »AUTO« (glejte sliko 42).
**c.** Dobro zaprite ploščo in jo vrnite v prvotni položaj (glejte sliko 46)

- ***S pritiskom na ročno tipko se način delovanja zaporedoma preklaplja na:***
  ***S pritiskom na ročno tipko se način delovanja zaporedoma preklaplja na:***
- ***Dvakrat pritisnite tipko, da zaženete enoto v prisilnem načinu »COOL«.***
  ***Ta način je namenjen izključno preizkusu.***
- ***S tretjim pritiskom tipke se delovanje ustavi in klimatska naprava izklopi.***
- ***Za ponovni zagon z daljinskim upravljalnikom uporabite neposredno daljinski upravljalnik.***

### 3.5.3 – Delovanje v načinu Hlajenje/Ogrevanje/Samo ventilacija (glejte sliko 34)

**START**

Preverite, ali je naprava priključena in ali je dovod električne energije vklopljen.
**a.** Pritisnite tipko »MODE« (1), da izberete želeni način.
**b.** Želeno temperaturo nastavite s pritiskom na tipki »TEMP« (4).
"Običajno je temperatura nastavljena med 16 in 30 °C.
**c.** Ko je daljinski upravljalnik v stanju »OFF«, pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaženete klimatsko napravo.
**d.** Pritisnite tipko »FAN« (7), da izberete želeno hitrost.
**e.** Ko je daljinski upravljalnik v stanju »OFF«, pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaženete klimatsko napravo.

Način samo ventilator (FAN ONLY) ne uravnava temperature; zato za izbiro tega načina izvedite samo korake »**a**«, »**c**«, »**d**«, »**e**«.

***Ni mogoče nastaviti hitrosti ventilatorja, ko je naprava v načinih AUTO in DRY.***

**STOP**

**a.** Pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaustavite klimatsko napravo.

### 3.5.4 - Funkcija pametnega nadzora vlažnosti

S pritiskom na ta gumb v načinu Hlajenja se ventilator preklopi na samodejno delovanje in ohranja nastavljeno temperaturo. Sistem samodejno uravnava vlažnost, da prepreči, da bi prostor postal preveč suh ali preveč vlažen, s čimer zagotavlja optimalno udobje. Cilj je ohranjati vlažnost med 40 % in 60 %. Naprava deluje na podlagi temperaturne krivulje notranjega izmenjevalnika (baterije) in sobne temperature; glede na zaznane parametre se prilagajata frekvenca kompresorja in hitrost ventilatorja, da se doseže ciljni razpon.

***Z aktiviranjem te funkcije bodo ostali posebni načini (kot so Fresh, Turbo, Silent, Eco ali Clean) deaktivirani. Na enak način se z zagonom katerega koli od teh načinov deaktivira pametni nadzor vlažnosti.***

### 3.5.5 - Funkcija Breeze Away

Ta funkcija preprečuje, da bi bil zračni tok usmerjen neposredno proti uporabniku, s čimer se izogne ustvarjanju hladne sapice.

***Ta funkcija je na voljo samo v načinih COOL, FAN in DRY.***

### 3.5.6 - Funkcija Active Clean

Tehnologija Active Clean pomaga odstranjevati prah, plesen in druge nečistoče, ki lahko povzročajo neprijetne vonjave. Postopek vključuje zmrzovanje in nato hitro odmrzovanje toplotnega izmenjevalca, s čimer se odstranijo nabrani ostanki. Med delovanjem notranja enota na zaslonu prikaže oznako »CL«. Ob koncu cikla, ki lahko traja od 20 do 130 minut, se enota samodejno izklopi in zaključi funkcijo čiščenja.

### 3.5.7 - Funkcija Fresh

Ni na voljo za te modele.

### 3.5.8 - Funkcija Sleep

Ta funkcija se uporablja za zmanjšanje porabe energije.
**To funkcijo je mogoče aktivirati samo preko daljinskega upravljalnika.**

☞ ***Funkcija ni na voljo v načinih FAN ali DRY.***

### 3.5. 9- Funkcija Follow Me

Daljinski upravljalnik prikazuje dejansko temperaturo na svoji lokaciji in ta signal pošilja klimatski napravi vsakih 3 minute, dokler gumb znova ni pritisnjen.

Pritisnite in držite gumb Turbo 7 sekund, da vklopite ali izklopite pomnilnik funkcije Follow Me.
Ko je pomnilnik aktiven, funkcija Follow Me ostane shranjena tudi po izklopu ali menjavi načina ali po izpadu električne energije.
Ko je funkcija aktivirana, se na zaslonu za 3 sekunde prikaže »On«; ko je deaktivirana, se prikaže »OF«.

☞ ***Funkcija Follow Me ni na voljo v načinih DRY in FAN.***

### 3.5.10 - Funkcija AP

Za dostop do funkcije pritisnite in držite gumb SET, dokler na daljinskem upravljalniku ne zasveti simbol WIRELESS, nato pritisnite OK.

☞ ***To funkcijo je mogoče aktivirati samo z dodatnim kompletom (App Os Home).***

### 3.5.11 - Eco+

S pritiskom na ta gumb se hitrost ventilatorja preklopi na AUTO, nastavljena temperatura pa ostane nespremenjena, kar zagotavlja večje udobje in varčevanje z energijo.
Naprava lahko določi najbolj optimalne nastavitve glede temperature in hitrosti ventilatorja na podlagi prepoznavanja uporabnikovih navad.

☞ ***Ta funkcija je na voljo samo, ko je enota v načinu hlajenja ali gretja.***

### 3.5.11 - Funkcija Lock

**a.** Pritisnite hkrati gumba »TURBO« (10) in »SLEEP« (12) ter ju držite več kot 5 sekund, da aktivirate funkcijo.
Vsi gumbi so zaklenjeni.
**b.** Ponovno hkrati pritisnite gumba „TURBO“ (10) in „SLEEP“ (12) ter ju držite več kot 5 sekund, da deaktivirate funkcijo.

### 3.5.12 - Funkcija Silent

Z aktiviranjem te funkcije se zmanjša hrupnost.

☞ ***Funkcija Silent ni na voljo v načinih DRY in FAN.***

### 3.5.13 - Funkcija Turbo

V načinu TURBO ventilatorski motor deluje pri zelo visoki hitrosti, da čim hitreje doseže nastavljeno temperaturo.

### 3.5.14 - Funkcija FP

Ta funkcija vzdržuje nizko temperaturo v prostoru, da prepreči zmrzovanje. Na voljo je samo pri modelih s toplotno črpalko.

Za aktivacijo nastavite način HEAT s temperaturo na 16 °C in hitro dvakrat pritisnite gumb „⋁“ v roku ene sekunde. Enota bo samodejno vzdrževala 8 °C z visoko hitrostjo ventilatorja, da prepreči poledenitev v prostoru. S pritiskom na On/Off, Mode, Fan ali Temp se funkcija izklopi.

## 3.6 - NASTAVITEV SMERI ZRAKA

Pravilno nastavite smer zraka, da preprečite, da bi zračni tok motil (glejte sliko 3) ali povzročal neenakomerno temperaturo v prostoru.

**a.** Vodoravne lopute nastavite ročno (glejte sliko 35).

**b.** Pritisnite gumb (3), da aktivirate delovanje navpičnih loput (glejte sliko 36).

### 3.6. 1- Nastavitev navpične smeri zraka

Klimatska naprava samodejno prilagaja navpično smer zraka glede na izbrani način delovanja.
Funkcijo aktivirajte, medtem ko je enota vklopljena.

- ***Gumb SWING bo onemogočen, ko klimatska naprava ne deluje (tudi če je nastavljen TIMER ON).***
- ***Ne uporabljajte klimatske naprave dalj časa z zrakom usmerjenim navzdol v načinih hlajenja ali odstranjevanja vlage.***
  ***V nasprotnem primeru se lahko na površini vodoravnih loput nabere vlaga, ki lahko kaplja na tla ali pohištvo.***
- ***Navpičnih loput ne premikajte ročno.***
  ***Vedno uporabljajte gumb SWING. Če jih usmerjate ročno, lahko pride do okvare. Če pride do okvare loput, ustavite klimatsko napravo in jo ponovno zaženite.***
- ***Kot odpiranja vodoravnih loput ne sme biti premajhen, saj bi lahko to zmanjšalo učinkovitost delovanja v načinih HLADENJE ali GRETJE zaradi preozkega zračnega toka.***
- ***Ne uporabljajte naprave, ko so lopute zaprte.***
- ***Ko je klimatska naprava priključena na napajanje (pri začetnem vklopu), lahko lopute povzročajo hrup do 10 sekund. Gre za normalen način delovanja.***

## 3.7 - DELOVANJE S TIMERJEM

Preverite, ali je naprava priključena in ali je dovod električne energije vklopljen.

**a.** Pritisnite gumb TIMER (6).
Trenutna nastavitev timerja je prikazana na zaslonu ob indikatorjih Timer ON in Timer OFF ter bo utripala.

**b.** Pritisnite gumba „TEMP“ (4) za izbiro želene ure.
“⋀” Naprej
“⋁” Nazaj
S pritiskom na ta gumb se časovnik poveča za 30 minut ob vsakem pritisku, vse do 10 ur. Ko presežete 10 ur, se čas povečuje za 1 uro ob vsakem pritisku, do največ 24 ur. Po 24 urah se timer ponastavi in začne znova od 0.

**c.** Ko nastavite uro za TIMER ON in TIMER OFF, preverite, ali je indikator TIMER na zaslonu notranje enote vklopljen.

### 3.7. 1- Nastavitev timerja za vklop preko daljinskega upravljalnika (glejte slike 33, 34 in 37)

Po vklopu enote izberite način delovanja, želeno temperaturo in hitrost ventilatorja, s katerimi se bo enota zagnala ob programiranem vklopu.
Nato nastavite napravo v stanje pripravljenosti (Stand-By).

Pritisnite gumb “TIMER” (6) s simbolom ON, da nastavite želeno zakasnitev (od 1 do 24 ur), po kateri se bo enota vklopila (začne se šteti od potrditve timerja).
Če v 5 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, se funkcija nastavitve timerja samodejno zaključi.

Ko preteče nastavljen čas, se enota vklopi z zadnjimi izbranimi nastavitvami.

### 3.7. 2- Nastavitev timerja za izklop preko daljinskega upravljalnika (glejte slike 33, 34 in 38)

Ko je enota v katerem koli načinu delovanja, pritisnite gumb „TIMER“ (6) s simbolom OFF, da nastavite želeno zakasnitev (od 1 do 24 ur), po kateri se bo enota izklopila (štetje se začne ob potrditvi timerja).

Če v 5 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, se funkcija nastavitve timerja samodejno zaključi.

Ko preteče nastavljen čas, se enota izklopi.

### 3.7. 3- Nastavitev kombiniranega timerja (Hkratna nastavitev timerja ON in OFF)

**TIMER OFF > TIMER ON (glejte slike 33, 34 in 39)**
(Vklop => Zaustavitev => Zagon delovanja)

Ta funkcija je uporabna, če želite klimatsko napravo izklopiti, ko greste spat, in jo ponovno vklopiti zjutraj ali ob vrnitvi domov.

***Primer:***
Trenutno je ura 20:00. Želite izklopiti klimatsko napravo ob 23:00 in jo ponovno vklopiti naslednje jutro ob 6:00.

**a.** Pritisnite gumb »TIMER« (6), da se na zaslonu prikaže »TIMER OFF«; ura utripa.
**b.** Pritisnite gumba »TEMP« (4), dokler ne nastavite vrednosti »3:00« poleg indikatorja (TIMER OFF).
**c.** Pritisnite gumb »TIMER« (6), da se na zaslonu prikaže »TIMER ON«; ura utripa.
**d.** Pritisnite gumba »TEMP« (4), dokler ne nastavite vrednosti »10:00« poleg indikatorja (TIMER ON).
**e.** Počakajte 3 sekunde; nastavljena ura bo prenehala utripati in funkcija bo aktivna.

**TIMER ON > TIMER OFF (glejte slike 33, 34 in 40)**
(Vklop => Zaustavitev => Zagon delovanja)
Ta funkcija je koristna, če želite klimatsko napravo vklopiti pred prebujanjem in jo izklopiti po odhodu od doma.

***Primer:***
Trenutno je ura 20:00. Želite vklopiti klimatsko napravo ob 6:00 naslednje jutro in jo izklopiti ob 8:00.

**a.** Pritisnite gumb »TIMER« (6), da se na zaslonu prikaže »TIMER ON«; ura utripa.
**b.** Pritisnite gumba »TEMP« (4), dokler ne nastavite vrednosti »10:00« poleg indikatorja (TIMER ON).
**c.** Pritisnite gumb »TIMER« (6), da se na zaslonu prikaže »TIMER OFF«; ura utripa.
**d.** Pritisnite gumba »TEMP« (4), dokler ne nastavite vrednosti »12:00« poleg indikatorja (TIMER OFF).
**e.** Počakajte 3 sekunde; nastavljena ura bo prenehala utripati in funkcija bo aktivna.

# 4 - VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

***Pred začetkom kakršnih koli vzdrževalnih ali čistilnih del se vedno prepričajte, da je sistem izklopljen z uporabo daljinskega upravljalnika in da je napajalni kabel izvlečen iz vtičnice (ali da je glavni odklopnik na vhodu postavljen na »0« OFF).***

***Ne dotikajte se kovinskih delov enote, ko odstranjujete filtre za zrak. So zelo ostri. Obstaja nevarnost ureznin ali poškodb.***

## 4.1 - ČIŠČENJE

### 4.1. 1- Čiščenje notranje enote in daljinskega upravljalnika

Za čiščenje notranje enote in daljinskega upravljalnika uporabite suho krpo.
Če je notranja enota zelo umazana, jo lahko očistite s krpo, navlaženo s hladno vodo.
Sprednjo ploščo je mogoče odstraniti in oprati z vodo. Po čiščenju ploščo dobro osušite s suho krpo.

***Ne uporabljajte kemično obdelanih ali antistatičnih krp za čiščenje enote.***
***Ne uporabljajte bencina, topil, polirne paste ali podobnih sredstev.***
***Ta sredstva lahko povzročijo poškodbe ali deformacije plastične površine.***

### 4.1. 2- Čiščenje zračnega filtra (glejte slike „41“, „43“, „44“ in „45“)

Umazan zračni filter zmanjša zmogljivost hlajenja naprave.
Zato filter očistite vsaka dva tedna.

**a.** Odprite in dvignite sprednjo ploščo do kota, pri katerem se zaskoči in zasliši »klik« (glejte sliko »41«).
**b.** Z ročajem na zračnem filtru jo rahlo dvignite, da jo izvlečete iz držala filtra (glejte sliko »43a«), nato pa jo potegnite navzdol (glejte sliko »43b«).
**c.** Odstranite zračni filter.
**d.** Očistite zračni filter z uporabo sesalca ali ga operite z vodo, nato pa ga pustite, da se posuši na hladnem mestu.
**e.** Odstranite elektrostatski filter (če je priložen) in filter z aktivnim ogljem (če je priložen) iz zračnega filtra, kot je prikazano na sliki »44«.

***Elektrostatskega filtra se ne dotikajte vsaj 10 minut po odprtju vstopne rešetke.***
***Obstaja nevarnost električnega udara.***

**f.** Elektrostatski filter očistite z blagim detergentom ali z vodo ter ga nato sušite na soncu dve uri.
**g.** Ponovno vstavite elektrostatski filter (če je priložen) in filter z aktivnim ogljem (če je priložen).
**h.** Vstavite zgornji del zračnega filtra v enoto, pri čemer pazite, da sta levi in desni rob pravilno poravnana, nato pa filter namestite na svoje mesto (glejte sliko »45«).
**i.** Dobro zaprite ploščo in jo vrnite v prvotni položaj (glejte sliko »46«).

## 4.2 - VZDRŽEVANJE

Če nameravate napravo dlje časa ne uporabljati, izvedite naslednje:

**a.** Vklopite ventilator za približno pol dneva, da posušite notranjost enote.
**b.** Ustavite klimatsko napravo in izključite napajanje.
**c.** Odstranite baterije iz daljinskega upravljalnika.

***Zunanja enota potrebuje redno vzdrževanje in čiščenje.***
***Teh posegov ne izvajajte sami.***
***Obrnite se na prodajalca ali servisno službo.***

Preverite naslednje, preden ponovno zaženete klimatsko napravo:

**a.** Preverite, da žice niso pretrgane ali odklopljene.
**b.** Preverite, da je zračni filter čist in pravilno nameščen.
Po daljšem obdobju neuporabe klimatske naprave očistite filtre.
**c.** Preverite, da vstop ali izstop zraka nista zamašena (še posebej po daljšem obdobju neuporabe klimatske naprave).

***Ne dotikajte se kovinskih delov enote, ko odstranjujete filter.***
***Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih kovinskih robov.***

***Ne uporabljajte vode za čiščenje notranjih delov klimatske naprave. Stik z vodo lahko poškoduje izolacijo, kar lahko povzroči nevarnost električnega udara.***

***Pri čiščenju enote se prepričajte, da je stikalo izklopljeno in da je napajanje odklopljeno.***

### 4.2. 1- Nasveti za varčevanje z energijo

Spodaj je nekaj preprostih nasvetov za zmanjšanje porabe:

- Vedno in dosledno vzdržujte filtre čiste (glejte poglavje vzdrževanje in čiščenje).
- Ohranite zaprta vrata in okna prostorov, ki jih želite klimatizirati.
- **Preprečite, da sončni žarki prosto prodirajo v prostor (priporočamo uporabo zaves ali spuščanje rolet oziroma zapiranje žaluzij).**
- Ne ovirajte pretoka zraka (vhodnega in izhodnega) enot; to ne le zmanjša učinkovitost sistema, ampak lahko povzroči tudi nepravilno delovanje in nepopravljive okvare enot.

## 4.3 - FUNKCIONALNI VIDIKI, KI NISO MOTNJE ALI NAPAKE

Med običajnim delovanjem se lahko zgodi naslednje:

**1. ZAŠČITA KLIMATSKE NAPRAVE**

**a.** Kompresor se po izklopu ne vklopi ponovno vsaj 3 minute.

- Naprava je zasnovana tako, da v načinu GRETJE ne izpušča hladnega zraka, kadar je notranji izmenjevalec toplote v eni od naslednjih treh stanj in nastavljena temperatura še ni dosežena.
  - Ko je ogrevanje pravkar vklopljeno.
  - Odmrzovanje.
  - Ogrevanje pri nizki temperaturi.

**b.** Notranji ali zunanji ventilator se ustavi med odmrzovanjem.

- Med ogrevalnim ciklom se lahko na zunanji enoti nabira led, kadar je zunanja temperatura nizka in vlažnost visoka, kar zmanjša zmogljivost ogrevanja ali hlajenja.
- Če se to zgodi, bo klimatska naprava prekinila ogrevalni način in samodejno aktivirala funkcijo odmrzovanja.
- Čas, potreben za odmrzovanje, je od 4 do 10 minut, odvisno od zunanje temperature in količine ledu, ki se je nabral na zunanji enoti.

---

**2. IZ NOTRANJE ENOTE LAHKO UHAJA BELA PARA**

- Bela para se lahko pojavi zaradi velike temperaturne razlike med vstopnim in izstopnim zrakom v načinu HLADENJA, še posebej v prostoru z visoko vlažnostjo.
- Bela para se lahko pojavi zaradi vlage, ki nastane med postopkom odmrzovanja, ko se klimatska naprava po odmrzovanju znova vklopi v načinu HLADENJA.

---

**3. NEŽEN ŠUM KLIMATSKE NAPRAVE**

- Ob delovanju kompresorja ali takoj po njegovem izklopu lahko zaslišite rahel pisk.
  To je zvok hladilnega sredstva, ki teče ali se ustavlja.
- Ob delovanju kompresorja ali takoj po njegovem izklopu lahko zaslišite rahel »pisk«. Zvok nastane zaradi širjenja ali krčenja plastičnih delov naprave ob spremembi temperature.
- Ob prvem vklopu lahko zaslišite zvok, ki nastane zaradi vrnitve lopatic v prvotni položaj.

---

**4. IZ NOTRANJE ENOTE LAHKO PIHA PRAH.**

- To je povsem običajno, ko se klimatska naprava po dolgem obdobju mirovanja ponovno vklopi ali jo uporabljate prvič.

---

**5. IZ NOTRANJE ENOTE LAHKO ZAZNATE NENAVADEN VONJ.**

- Vzrok je notranja enota, ki oddaja vonjave, ki jih je vpila iz gradbenih materialov, pohištva ali dima.

---

6. **KLIMATSKA NAPRAVA PREKLOPI IZ NAČINA HLADENJA ALI GRETJA V NAČIN SAMO VETRANJA.**
   - Ko notranja temperatura doseže nastavljeno vrednost, se kompresor samodejno izklopi, klimatska naprava pa preklopi v način samo vetranja. Kompresor se bo znova zagnal, ko se bo temperatura v prostoru zvišala (v načinu hlajenja) ali znižala (v načinu ogrevanja).

---

7. **MOŽNO KAPLJANJE VODE**
   - Ob delovanju v načinu hlajenja in pri visoki zračni vlažnosti (nad 80 %) lahko na površini notranje enote pride do kapljanja vode.
     Nastavite vodoravno lopatico v najbolj odprt položaj za izpih zraka in izberite visoko hitrost ventilatorja.

---

8. **NAČIN OGREVANJA**
   - V načinu ogrevanja klimatska naprava zajema toploto iz zunanje enote in jo oddaja v prostor prek notranje enote. Ko se zunanja temperatura zniža, se sorazmerno zmanjša tudi toplota, ki jo oddaja klimatska naprava.
   - Hkrati se poveča toplotna obremenitev klimatske naprave zaradi večje razlike med notranjo in zunanjo temperaturo.
   - Če s klimatsko napravo ni mogoče doseči udobne temperature, je priporočljivo uporabiti dodatno grelno napravo.

---

9. **FUNKCIJA SAMODEJNEGA PONOVNEGA ZAGONA**
   - Notranja enota ima funkcijo samodejnega ponovnega zagona (auto-reset). V primeru nenadnega izpada električne energije se bodo obnovile nastavitve, ki so bile aktivne pred izpadom. Enota bo samodejno ponovno aktivirala prejšnje delovne nastavitve 3 minute po ponovni vzpostavitvi napajanja.

---

10. **STRELE ALI ELEKTRIČNE NAPRAVE**
   - Strela ali delujoči brezžični telefon v bližini lahko povzročita nepravilno delovanje klimatske naprave.

## 4.4 - NASVETI ZA ODPRAVO NAPAK

1. **Enota lahko preneha delovati ali pa nadaljuje delovanje v varnem načinu, če:**
   - LED diode še naprej utripajo.
   - Na zaslonu se prikaže ena od naslednjih kod:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Počakajte približno 10 minut; težava se morda sama odpravi.
   Če se težava ne odpravi, izklopite napajanje in jo nato ponovno priključite. Vklopite enoto.
   Če težava vztraja, izklopite enoto iz napajanja in se obrnite na najbližji servisni center.

2. **V primeru katere koli od naslednjih napak takoj izklopite klimatsko napravo.**
   **Izklopite električno napajanje in se obrnite na najbližjo servisno službo.**
   **Težava:**
   - Varovalke pogosto pregorijo ali se avtomatski odklopnik pogosto izklopi.
   - V klimatsko napravo je vstopila voda ali drugi predmeti.
   - Daljinski upravljalnik ne deluje ali deluje nepravilno.

# 5 - TEHNIČNI PODATKI

***Za spodaj navedene tehnične podatke si oglejte podatkovno ploščico na izdelku.***

- Napajalna napetost
- Največja poraba moči
- Največji tokovni odjem
- Moč hlajenja
- Hladilno sredstvo
- Stopnja zaščite ohišja
- Najvišji delovni tlak

| Mejne delovne razmere | |
|---|---|
| • Najvišje delovne temperature pri hlajenju | notranja **temperatura (suhi termometer) 32 °C**<br>zunanja **temperatura (suhi termometer) 43 °C** |
| • Najnižje delovne temperature pri hlajenju | notranja **temperatura (suhi termometer) 17 °C**<br>zunanja **temperatura (suhi termometer) -15 °C** |
| • Najvišje delovne temperature pri ogrevanju | notranja **temperatura (suhi termometer) 30 °C**<br>zunanja **temperatura (suhi termometer) 30 °C** |
| • Najnižje delovne temperature pri ogrevanju | notranja **temperatura (suhi termometer) 0 °C**<br>zunanja **temperatura (suhi termometer) -15 °C** |
| • Električna shema | **(glejte sliko 48)** |

# 6 - ODPRAVLJANJE TEŽAV

***Ne poskušajte sami popravljati naprave.***

| Nepravilno delovanje | Razlog | Kaj je treba storiti? |
|---|---|---|
| **Naprava se ne vklopi** | Prekinitev električne energije | Počakajte, da se ponovno vzpostavi električna energija. |
| | Enota je bila odklopljena iz električnega napajanja. | Preverite, ali je vtič vstavljen v stensko vtičnico. |
| | Varovalka je pregorela. | Zamenjajte varovalko. |
| | Baterije v daljinskem upravljalniku so morda prazne. | Zamenjajte baterije. |
| | Ura, nastavljena s timerjem, morda ni pravilna. | Počakajte ali prekličite nastavitev timerja. |
| **Naprava ne hladi ali ne segreva prostora ustrezno (samo za modele z načinom hlajenje / gretje), medtem ko iz klimatske naprave uhaja zrak.** | Napačna nastavitev temperature. | Pravilno nastavite temperaturo. Za postopek si oglejte poglavje »Uporaba daljinskega upravljalnika«. |
| | Zračni filter je zamašen. | Očistite zračni filter. |
| | Vrata ali okna so odprta. | Zaprite vrata ali okna. |
| | Vstopni ali izstopni zračni priključki notranje ali zunanje enote so zamašeni. | Odstranite ovire in ponovno zaženite napravo. |
| | Vklopila se je 3-minutna zaščita kompresorja. | Počakajte. |
| Če težava ni odpravljena, kontaktirajte lokalnega prodajalca ali najbližji servisni center. Posredujte podrobne informacije o okvari in modelu naprave. | | |

OLIMPIA SPLENDID
HOME OF COMFORT

267489B

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
info@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.